

**А.Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада Ачарья-основатель
Международного Общества Сознания Кришны**

«Шри Чайтанья-чаритамрита»

Мадхья-лила. Том 2

Гл.7-11

Оглавление

Глава седьмая: Господь отправляется в путешествие по Южной Индии
Глава восьмая: Беседы Шри Чайтаньи Махапрабху и Рамананды Рая
Глава девятая: Паломничество Шри Чайтаньи Махапрабху
Глава десятая: Возвращение Господа в Джаганнатха-Пури
Глава одиннадцатая: Киртан вокруг храма Джаганнатхи

Аннотация

Мадхья-лила, самая объемистая из всех частей «Чайтанья-чаритамриты», повествует о богатых событиями годах странствий Шри Чайтаньи - учителя, философа, духовного наставника и мистика. В течение шести лет, описанных в Мадхья-лиле, Чайтанья передает учение, с которым пришел, главным из Своих последователей, участвует в диспутах и обращает в Свою веру виднейших философов и теологов Своего времени вместе с их многочисленными учениками и последователями. В этой же части книги автор рассказывает о грандиозном

Глава седьмая Господь отправляется в путешествие по Южной Индии

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур вкратце излагает седьмую главу следующим образом. В месяце магха (январь-февраль) Шри Чайтанья Махапрабху отрекся от мира, а в месяце пхалгуна (февраль-март) отправился в Джаганнатха-Пури. В этом же месяце Он принял участие в празднике Дола-ятра, а в месяце чайтра спас Сарвабхауму Бхаттачарью. В месяце вайшакха Шри Чайтанья Махапрабху начал Свое путешествие по Южной Индии. Он собрался идти в Южную Индию один, но Нитьянанда Прабху дал Ему в помощники брахмана Кришнадаса. Когда Шри Чайтанья Махапрабху отправлялся в путь, Сарвабхаума Бхаттачарья дал Ему с Собой четыре смены одежды и попросил Его навестить Рамананду Рая, который в то время жил на берегу Годавари. Нитьянанда Прабху вместе с другими преданными проводил Господа до Алаланатхи. Там Господь Чайтанья расстался с ними и продолжил Свой путь в сопровождении Кришнадаса. По дороге Чайтанья Махапрабху пел мантру кршна кршна кршна кршна кршна кршна кршна хе. В какой бы деревне Господь Чайтанья ни остановился на ночлег, Он просил всех, кто приходил увидеться с Ним, проповедовать сознание Кришны. Дав наставления жителям одной деревни, Господь отправлялся в другую, увеличивая тем самым число преданных. Наконец Он достиг Курмастханы. В Курмастхане Господь пролил неизъяснимую милость на брахмана Курму и исцелил от проказы другого брахмана, Васудеву. С тех пор Шри Чайтанья Махапрабху известен под именем Васудева-Амрита-Прада, которое означает «тот, кто напоил прокаженного Васудеву нектаром».

01-29

Ч.Ч.М.Л. 02_07_01

дханйам там науми чаитанйамвасудевам дайардра-дхи
нашта-куштхам рупа-пуштамбхакти-туштам чакара йах

дханйам - всеблагому; там - Ему; науми - выражаю почтение;
чаитанйам - Шри Чайтанье Махапрабху; васудевам - брахмана Васудеву;
дайа-ардра-дхи - проникшийся состраданием; нашта-куштхам -
исцеленным от проказы; рупа-пуштам - красивым; бхакти-туштам -
нашедшим счастье в преданном служении; чакара - сделал; йах -
который (Верховный Господь).

Проникшись состраданием к брахману Васудеве, Господь Чайтанья
Махапрабху исцелил его от проказы. Он превратил Васудеву в красивого
мужчину, удовлетворенного преданным служением. Я в почтении
склоняюсь перед всеславным Господом Чайтаньей Махапрабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_02

джайа джайа шри-чаитанйа джайа нитйананда
джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-врнида

джайа джайа - слава; шри-чаитанйа - Господу Чайтанье Махапрабху;
джайа - слава; нитйананда - Господу Нитьянанде; джайа адваита-чандра
- слава Адвайте Ачарье; джайа гаура-бхакта-врнида - слава преданным
Господа Чайтаньи.

Слава Господу Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде!
Слава Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Господа Чайтаньи!

Ч.Ч.М.Л. 02_07_03

эи-мате сарвабхаумера нистара карила

дакшина-гамане прабхура иччха упаджила

эи-мате - таким образом; сарвабхаумера - Сарвабхаумы Бхаттачарьи; нистара - спасение; карила - совершил; дакшина-гамане - путешествия в Южную Индию; прабхура - у Господа; иччха - желание; упаджила - возникло.

Даровав спасение Сарвабхауме Бхаттачарье, Господь решил отправиться в Южную Индию.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_04

магха-шукла-пакше прабху карила санньаса
пхалгуне асийа каила нилачале васа

магха-шукла-пакше - в светлую пору месяца магха; прабху - Господь; карила - принял; санньаса - отречение от мира; пхалгуне - в следующем месяце, месяце пхалгуна; асийа - придя; каила - осуществил; нилачале - в Джаганнатха-Пури; васа - жительство.

Шри Чайтанья Махапрабху отрекся от мира в светлую пору месяца магха. В следующем месяце, месяце пхалгуна, Он пришел в Джаганнатха-Пури и поселился там.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_05

пхалгунера шеше дола-йатра се декхила
премаवेशе танха баху нртйа-гита каила

пхалгунера - месяца пхалгуна; шеше - в конце; дола-йатра - праздник Дола-ятра; се - этот; декхила - увидел; према-авеше - в экстазе любви к Богу; танха - там; баху - много; нртйа-гита каила - пел и танцевал.

В конце месяца пхалгуна Господь Чайтанья принял участие в празднике Дола-ятра. На этом празднике Он, как обычно, пел и танцевал, пребывая в экстазе любви к Богу.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_06

чаитре рахи' каила сарвабхаума-вимочана
вайшакхера пратхаме дакшина йаите хаила мана

чаитре - в месяце чайтра (март-апрель); рахи' - живя (там); каила - осуществил; сарвабхаума-вимочана - спасение Сарвабхаумы Бхаттачарьи; вайшакхера - месяца вайшакха; пратхаме - в начале; дакшина - в Южную Индию; йаите - отправиться; хаила - было; мана - намерение.

В месяце чайтра, живя в Джаганнатха-Пури, Господь спас Сарвабхауму Бхаттачарью, а в начале следующего месяца (вайшакха) решил отправиться в Южную Индию.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_07-08

ниджа-гана ани' кахе винайа карийа
алингана кари' сабайа шри-хасте дхарийа
тома-саба джани ами пранадхика кари'
прана чхада йайа, тома-саба чхадите на пари

ниджа-гана ани' - собрав всех Своих преданных; кахе - говорит; винайа - смирение; карийа - проявив; алингана кари' - обняв; сабайа - всех; шри-хасте - (Своими) руками; дхарийа - держа; тома-саба - вас всех; джани - знаю; ами - Я; прана-адхика - выше (собственной) жизни; кари' - сделав; прана чхада - расставание с жизнью; йайа - может быть; тома-саба - со всеми вами; чхадите - расстаться; на пари - не могу.

Шри Чайтанья Махапрабху созвал всех Своих преданных, взял их за руки и смиренно сказал: «У Меня нет никого дороже вас. Мне проще расстаться с собственной жизнью, чем с вами».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_09

туми-саба бандху мора бандху-кртйа каиле
ихан ани' море джаганнатха декхаиле

туми-саба - вы все; бандху - друзья; мора - Мои; бандху-кртйа - дружеский долг; каиле - выполнили; ихан - сюда; ани' - приведя; море - Мне; джаганнатха - Господа Джаганнатху; декхаиле - показали.

«Вы все Мои друзья. Вы полностью выполнили свой долг, приведя Меня в Джаганнатха-Пури и дав Мне возможность увидеть Господа Джаганнатху».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_10

эбе саба-стхане муни магон эка дане
сабе мели' аджна деха, йаиба дакшине

эбе - сейчас; саба-стхане - среди всех (вас); муни - Я; магон - прошу; эка дане - об одном даре; сабе мели' - собравшись вместе; аджна деха - дайте разрешение; йаиба - пойду; дакшине - на юг (Индии).

«Сейчас же Я прошу вас еще об одном одолжении: позвольте Мне отправиться в путешествие по Южной Индии».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_11

вишварупа-уддеше авашйа ами йаба
экаки йаиба, кахо санге на ла-иба

вишва-рупа-уддеше - для розысков Вишварупы; авашйа - непременно; ами - Я; йаба - пойду; экаки - один; йаиба - пойду; кахо - кого-либо; санге - вместе (с Собой); на - не; ла-иба - возьму.

«Я должен разыскать Вишварупу. Пожалуйста, простите Меня, но Я пойду один. Я никого не хочу брать с Собой».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_12

сетубандха хаите ами на аси йават
нилачале туми саба рахибе тават

сету-бандха - южной оконечности Индийского полуострова; хаите - с; ами - Я; на - не; аси - возвращаюсь; йават - пока; нилачале - в Джаганнатха-Пури; туми - вы; саба - все; рахибе - оставайтесь; тават - до тех пор.

«Дорогие друзья, пока Я не вернусь из Сетубандхи, вы все должны оставаться в Джаганнатха-Пури».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_13

вишварупа-сиддхи-прапти джанена сакала
дакшина-деша уддхарите карена эи чхала

вишва-рупа - Вишварупой; сиддхи - совершенства; прапти - о достижении; джанена - (Господь) знает; сакала - все; дакшина-деша - Южную Индию; уддхарите - спасти; карена - совершает; эи - это; чхала - притворство.

Будучи всеведущим, Шри Чайтанья Махапрабху знал, что Вишварупа уже завершил Свой земной путь. Но чтобы отправиться в Южную Индию и спасти ее жителей, Господу Чайтанье пришлось сделать вид, что Ему ничего об этом не известно.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_14

шунийа сабара мане хаила маха-духкха
нихшабда ха-ила, сабара шукаила мукха

шунийа - слыша (это); сабара - у всех (преданных); мане - в уме; хаила - была; маха-духкха - большая печаль; нихшабда - молчаливыми; ха-ила - стали; сабара - у всех; шукаила - омрачились; мукха - лица.

Выслушав эту просьбу Шри Чайтаньи Махапрабху, преданные не проронили ни слова, и их лица омрачились печалью.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_15

нит'янанда-прабху кахе, - “аичхе каичхе хайа
эаки йаибе туми, ке иха сахайа

нит'янанда-прабху кахе - Нит'янанда Прабху спрашивает; аичхе
каичхе хайа - как это возможно; эаки - один; йаибе - пойдешь; туми - Ты;
ке - кто; иха - это; сахайа - потерпит.

Тогда Нит'янанда Прабху спросил: «Разве можно путешествовать
одному? Кто на это способен?»

Ч.Ч.М.Л. 02_07_16

дуи-эка санге чалука, на пада хатха-ранге
йаре каха сеи дуи чалук томара санге

дуи - двое; эка - (или) один; санге - вместе (с Тобой); чалука - пусть
пойдут; на - не; пада - попадешься; хатха-ранге - в лапы вора и
разбойникам; йаре - кого; каха - скажешь; сеи - эти; дуи - двое; чалук -
пусть идут; томара - с Тобой; санге - вместе.

«Возьми с Собой хотя бы одного или двоих из нас, ведь по дороге
Тебе могут попасться воры и разбойники. Ты волен выбрать кого угодно,
но двое вайшнавов должны пойти с Тобой».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_17

дакшинера тиртха-патха ами саба джани
ами санге йаи, прабху, аджна деха туми”

дакшинера - Южной Индии; тиртха-патха - дороги к местам паломничества; ами - Я; саба - все; джани - знаю; ами - Я; санге - вместе (с Тобой); йаи - иду; прабху - о Господь; аджна - приказание; деха - дай; туми - Ты.

«Я хорошо знаю дорогу к разным местам паломничества в Южной Индии. Только прикажи, и Я отправлюсь с Тобой».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_18

прабху кахе, “ами - нартака, туми - сутра-дхара
туми йаичхе начао, таичхе нартана амара

прабху кахе - Господь отвечает; ами - Я; нартака - танцор; туми - Ты; сутра-дхара - кукловод; туми - Ты; йаичхе - как; начао - заставляешь танцевать; таичхе - такой; нартана - танец; амара - Мой.

Господь ответил: «Я лишь марионетка в Твоих руках. Как Ты тянешь за нити, заставляя Меня танцевать, так Я и танцую».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_19

санньяса карийа ами чалилан врндавана
туми ама лана аиле адвайта-бхавана

санньяса карийа - приняв санньясу, отречение от мира; ами - Я; чалилан - пошел; врндавана - во Вриндаван; туми - Ты; ама - Меня; лана - взяв; аиле - пошел; адвайта-бхавана - в дом Адвайты Прабху.

«Приняв санньясу, Я решил пойти во Вриндаван, а Ты вместо этого привел Меня домой к Адвайте Прабху».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_20

нилачала асите патхе бхангила мора данда
тома-сабара гадха-снехе амара карйа-бханга

нилачала - в Джаганнатха-Пури; асите - идя; патхе - по дороге; бхангила - (Ты) сломал; мора - Мой; данда - посох; тома-сабара - всех вас; гадха-снехе - из-за сильной привязанности; амара - Моей; карйа-бханга - помеха деятельности.

«По дороге в Джаганнатха-Пури Ты сломал Мой посох. Я знаю, что вы все очень любите Меня, но подобные поступки мешают Мне выполнять Свои обязанности».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_21

джагадананда чахе ама вишайа бхунджаите
йеи кахе сеи бхайе чахийе карите

джагадананда - Джагадананда; чахе - хочет; ама - Моих; вишайа - удовлетворения чувств; бхунджаите - заставляя наслаждаться; йеи кахе - что (он) говорит; сеи - это; бхайе - из страха; чахийе - хочу; карите - выполнять.

«Джагадананда хочет, чтобы Я предавался чувственным наслаждениям, и Я из страха выполняю любые его требования».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_22

кабху йади инхара вакйа карийе анятха
кродхе тина дина море нахи кахе катха

кабху - иногда; йади - если; инхара - его (Джагадананды); вакйа - от слов; карийе - делаю; анятха - нечто отличное; кродхе - в гневе; тина дина - три дня; море - Мне; нахи - не; кахе - говорит; катха - слова.

«А когда Я делаю что-либо против его воли, он приходит в ярость и по три дня не разговаривает со Мной».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_23

мукунда хайена духкхи декхи' санньяса-дхарма
тинабаре шите снана, бхумите шайана

мукунда - Мукунда; хайена - становится; духкхи - несчастный; декхи' - увидев; санньяса-дхарма - (Мое) строгое следование принципам санньясы; тина-баре - трижды в день; шите - зимой; снана - омовение; бхумите - на земле; шайана - лежание.

«Будучи санньяси, Я должен спать на земле и омываться трижды в день, даже зимой. Но когда Мукунда видит Мою суровую аскезу, сердце его разрывается».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_24

антаре духкхи мукунда, нахи кахе мукхе
ихара духкха декхи' мора дви-гуна хайе духкхе

антаре - внутри; духкхи - несчастен; мукунда - Мукунда; нахи - не; кахе - говорит; мукхе - на устах; ихара - его; духкха - страдания; декхи' - увидев; мора - Мои; дви-гуна - вдвое сильнее; хайе - становятся; духкхе - страдания.

«Конечно, Мукунда ничего не говорит, но Я знаю, что он очень переживает за Меня, и, видя его страдания, Я Сам страдаю вдвое сильнее».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_25

ами та' - санньаси, дамодара - брахмачари
сада рахе амара упара шикша-данда дхари'

ами та' - ведь Я; санньаси - отрекшийся от мира монах; дамодара - Дамодара; брахмачари - ученик, хранящий обет безбрачия; сада - всегда; рахе - остается; амара упара - для Меня; шикша-данда - палку для воспитания; дхари' - взяв.

«Хотя Я санньяси, а Дамодара - еще брахмачари, он до сих пор носит с собой палку, чтобы воспитывать Меня».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_26

инхара аге ами на джани вйавахара
инхаре на бхайа сватантра чаритра амара

инхара аге - перед ним; ами - Я; на - не; джани - знаю; вйавахара - общественный этикет; инхаре - для него; на - не; бхайа - существует; сватантра - независимая; чаритра - природа; амара - Моя.

«По мнению Дамодары, Я так и не научился вести Себя в обществе. Поэтому ему не нравится Моя независимость».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_27

локапекша нахи инхара кршна-крпа хаите
ами локапекша кабху на пари чхадите

лока-апекша - заботы о мнении окружающих; нахи - нет; инхара - у него (у Дамодары); кршна-крпа - милости Господа; хаите - благодаря; ами - Я; лока-апекша - зависимость от общественного мнения; кабху - когда бы то ни было; на - не; пари - могу; чхадите - оставить.

«Дамодара Пандит и эти преданные пользуются большей благосклонностью Кришны, чем Я, и могут не обращать внимания на общественное мнение. Вот почему они хотят, чтобы Я удовлетворял Свои чувства, даже если это выглядит аморально. Я же не могу пренебрегать Своими обязанностями санньяси и неукоснительно выполняю их».

КОММЕНТАРИЙ: Брахмачари является прислужником санньяси и потому не должен давать ему советы. Таков этикет. Вот почему Дамодаре Пандиту не следовало поучать Шри Чайтанью Махапрабху, объясняя, в чем состоит Его долг.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_28

атаэва туми саба раха нилачале
дина ката ами тиртха бхрамиба экале”

атаэва - поэтому; туми - вы; саба - все; раха - оставайтесь; нилачале - в Джаганнатха-Пури; дина - дней; ката - некоторое количество; ами - Я; тиртха - по святым местам; бхрамиба - буду путешествовать; экале - один.

«Поэтому те несколько дней, пока Я буду один совершать паломничество по святым местам, вам всем лучше провести здесь, в Нилачале».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_29

инха-сабара ваша прабху хайе йе йе гуне
дошаропа-ччхале каре гуна асвадане

инха-сабара - всех их (преданных); ваша - покоренный; прабху - Господь; хайе - является; йе йе - которыми; гуне - качествами; дошаропа-ччхале - под предлогом указания на недостатки; каре - доставляет (Себе); гуна - добродетелями; асвадане - блаженство.

Своими благими качествами эти преданные покорили Господа. Он лишь делал вид, что указывает на их недостатки. На самом же деле Он наслаждался их поведением.

КОММЕНТАРИЙ: Упреки, которые Шри Чайтанья Махапрабху высказал Своим близким преданным, в действительности показывают, как высоко Он ценил их пылкую любовь к Нему. В то же время Он один за другим перечислил недостатки этих преданных, будто бы оскорбленный их горячей привязанностью. Движимые любовью к Шри Чайтанье Махапрабху, Его приближенные порой поступали вопреки заповедям писаний, и Шри Чайтанья Махапрабху, отвечая им взаимностью, Сам иногда нарушал строгие правила, регулирующие жизнь санньяси. Общественное мнение обычно порицает такое поведение, но Шри Чайтанья Махапрабху был настолько покорен любовью Своих преданных, что ради них Ему приходилось игнорировать

некоторые предписания. Упрекая за это Своих преданных, Шри Чайтанья Махапрабху, по сути, давал им понять, что очень доволен их поведением, свидетельствующим о чистой любви к Богу. Вот почему в двадцать седьмом стихе Он сказал, что Его приближенные придают большее значение любви к Кришне, нежели общественному этикету. История знает немало примеров того, как ачарьи, охваченные пламенной любовью к Кришне, пренебрегали правилами поведения в обществе. К сожалению, до тех пор, пока мы находимся в материальном мире, мы должны соблюдать общественный этикет, чтобы не навлекать на себя критику окружающих. Так хотел Шри Чайтанья Махапрабху.

30-59

Ч.Ч.М.Л. 02_07_30

чаитаньера бхакта-ватсалйа - акатхйа-катхана
апане ваирагйа-духкха карена сахана

чаитаньера - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта-ватсалйа - любовь к преданным; акатхйа-катхана - неопишуема словами; апане - Сам; ваирагйа - жизни отрекшегося от мира; духкха - тяготы; карена сахана - терпит.

Никому не под силу описать любовь Шри Чайтаньи Махапрабху к Своим преданным. Он стойко терпел все тяготы жизни отрекшегося от мира.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_31

сеи духкха декхи' йеи бхакта духкха пайа
сеи духкха танра шактйе сахана на йайа

сеи духкха - эти страдания; декхи' - увидев; йеи - которые; бхакта - преданные; духкха - страдание; пайа - испытывают; сеи духкха - этих страданий; танра - Его; шактйе - от силы; сахана - терпение; на - не; йайа - может быть.

Ограничения, которые налагал на Себя Чайтанья Махапрабху, были чрезвычайно строгими, и преданные очень от этого страдали. Хотя Чайтанья Махапрабху был непреклонен в Своих обетах, Он не мог спокойно смотреть на мучения Своих преданных.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_32

гуне дошодгара-ччхале саба нишедхийа
эаки бхрамибена тиртха ваирагйа карийа

гуне - добродетели; доша-удгара-чхале - под предлогом указания на недостатки; саба - всем; нишедхийа - запретив; эаки - один; бхрамибена - отправляюсь; тиртха - по святым местам; ваирагйа - правила для отрекшихся от мира; карийа - соблюдая.

Поэтому, чтобы они не шли за Ним и не страдали, Шри Чайтанья Махапрабху назвал их добродетели недостатками.

КОММЕНТАРИЙ: Господь хотел совершить паломничество по святым местам в одиночестве, в строгом соответствии с правилами для отрекшихся от мира.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_33

табе чари-джана баху минати карила
сватантра ишвара прабху кабху на манила

табе - тогда; чари-джана - четверо; баху - много; минати - просьба;
карила - выразили; сва-тантра - независимая; ишвара - Верховная
Личность Бога; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; кабху - когда-либо;
на - не; манила - принял.

Четверо преданных стали смиренно настаивать, чтобы Шри
Чайтанья Махапрабху взял их с Собой, но Он, будучи независимой
Верховной Личностью Бога, отказался.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_34

табе нитйананда кахе, - йе аджна томара
духкха сукха йе ха-ук картавйа амара

табе - тогда; нитйананда - Господь Нитьянанда; кахе - говорит; йе
аджна - какое приказание; томара - Твое; духкха сукха - горе или радость;
йе - которые; ха-ук - да будут; картавйа - долг; амара - Мой.

Тогда Господь Нитьянанда сказал: «Каким бы ни было Твое
приказание, Я обязан исполнить его, неважно, принесет оно Мне радость
или горе».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_35

кинту эка ниведана карон ара бара
вичара карийа таха кара ангикара

кintу - но; эка - одну; ниведана - просьбу; карон - высказываю; ара бара - еще раз; вичара карийа - рассмотрев; таха - это; кара ангикара - прими.

«Однако у Меня есть к Тебе одна просьба. Пожалуйста, выслушай эту просьбу и, если сочтешь нужным, выполни ее».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_36

каупина, бахир-васа ара джала-патра
ара кичху нахи йабе, сабе эи матра

каупина - набедренная повязка; бахир-васа - передник; ара - и; джала-патра - кувшин для воды; ара кичху - что-либо другое; нахи - не; йабе - пойдет; сабе - всё; эи - это; матра - лишь.

«Тебе следует взять с С собой набедренную повязку, передник и кувшин для воды. Больше брать ничего не нужно».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_37

томара дуи хаста баддха нама-ганане
джала-патра-бахирваса вахибе кемане

томара - Твои; дуи - обе; хаста - руки; баддха - заняты; нама - святых имен; ганане - счетом; джала-патра - кувшин с водой; бахир-васа - передник; вахибе - понесешь; кемане - как.

«Но поскольку обе руки у Тебя будут заняты счетом произнесенных святых имен, как Ты понесешь кувшин и передник?»

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха явствует, что Чайтанья Махапрабху ежедневно произносил определенное количество святых имен. Примеру Шри Чайтаньи Махапрабху следовали Госвами. Того же принципа придерживался Харидас Тхакур. Что касается Госвами - Шрилы Рупы Госвами, Шрилы Санатаны Госвами, Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами, Шрилы Дживы Госвами, Шрилы Гопалы Бхатты Госвами и Шрилы Рагхунатхи даса Госвами, - то сказанное выше подтверждает Шриниваса Ачарья: санкхйа-пурвака-нама-гана-натибхих (Шад-госвами-аштака, 6). Помимо других обязанностей, Шри Чайтанья Махапрабху ввел правило каждый день повторять определенное количество имен Господа, что подтверждается в данном стихе (томара дуи хаста баддха нама-ганане). Чайтанья Махапрабху отсчитывал произнесенные святые имена на пальцах. В одной руке Он держал четки, а другой вел счет прочитанным кругам. Это подтверждается в «Чайтанья-чандрамрите» и «Става-мале» Шрилы Рупы Госвами:

бадхнан према-бхара-пракампита-каро грантхин катидоракаих
санкхйатум ниджа-лока-мангала-харе-кршнети намнам джапан
(Чайтанья-чандрамрита, 16)

харе кршнетй уччаих спхурита-расано нама-ганана-
крта-грантхи-шрени-субхага-кати-сутроджджвала-карах
(Пратхама-Чайтанья-аштака, 5)

Поэтому участники ученической преемственности, восходящей к Шри Чайтанье Махапрабху, должны повторять не менее шестнадцати кругов в день, как это принято в Международном обществе сознания Кришны. Харидас Тхакур каждый день повторял 300 000 имен. Шестнадцать кругов составляет всего около 28 000 имен. Нет необходимости имитировать Харидаса Тхакура и других Госвами, однако все преданные должны ежедневно повторять предписанное количество святых имен.

премавеше патхе туми хабе ачетана
э-саба самагри томара ке каре ракшана

према-авеше - в экстазе любви к Богу; патхе - на дороге; туми - Ты; хабе - станешь; ачетана - лишившийся сознания; э-саба - все это; самагри - имущество; томара - Твоего; ке - кто; каре ракшана - защищает.

«Если по дороге Ты в экстазе любви к Богу упадешь без чувств, кто будет стеречь Твое имущество: кувшин, одежду и прочее?»

Ч.Ч.М.Л. 02_07_39

`кршнадаса'-наме эи сарала брахмана
инхо санге кари' лаха, дхара ниведана

кршна-даса-наме - по имени Кришнадас; эи - этот; сарала - бесхитростный; брахмана - брахман; инхо - его; санге - вместе (с Собой); кари' - приняв; лаха - возьми; дхара - исполни; ниведана - просьбу.

Шри Нитьянанда Прабху продолжил: «Вот бесхитростный брахман, по имени Кришнадас. Пожалуйста, прими его и возьми с Собой. Это и есть Моя просьба».

КОММЕНТАРИЙ: Упомянутый здесь Кришнадас, которого еще называли Кала Кришнадас, - это не тот Кала Кришнадас, о котором говорится в тридцать седьмом стихе одиннадцатой главы Ади-лилы. Кала Кришнадас, описанный в одиннадцатой главе, был одним из двенадцати гопал (пастушков), пришедших, чтобы участвовать в играх Господа Чайтаньи Махапрабху, и считался великим преданным Господа Нитьянанды. О брахмане Кале Кришнадасе, который сопровождал Шри Чайтанью в Его путешествии по Южной Индии, а потом отправился в Бенгалию, говорится в Мадхья-лиле, десятой главе, стихах с 62-го по 79-й. Следует понимать, что это два разных человека.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_40

джала-патра-вастра вахи' тома-санге йабе
йе томара иччха, кара, кичху на балибе

джала-патра - кувшин с водой; вастра - одежду; вахи' - неся; тома-санге - вместе с Тобой; йабе - пойдет; йе - которое; томара иччха - Твое желание; кара - делай; кичху на балибе - он ничего не скажет.

«Он будет нести Твой кувшин и одежду. Ты можешь делать все что угодно, и он не скажет Тебе ни слова».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_41

табе танра вакйа прабху кари' ангикаре
таха-саба лана гела сарвабхаума-гхаре

табе - тогда; танра - Его (Господа Нитьянанды); вакйа - слова; прабху - Господь Чайтанья Махапрабху; кари' ангикаре - приняв; таха-саба - всех их; лана - взяв; гела - пошел; сарвабхаума-гхаре - в дом Сарвабхаумы Бхаттачарьи.

Согласившись с просьбой Господа Нитьянанды, Господь Чайтанья вместе со всеми преданными отправился домой к Сарвабхауме Бхаттачарье.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_42

намаскари' сарвабхаума асана ниведила
сабакаре мили' табе асане васила

намаскари' - сделав поклон; сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья;
асана - сиденья; ниведила - предложил; сабакаре - всех; мили' - встретив;
табе - затем; асане васила - сел.

Когда они вошли, Сарвабхаума Бхаттачарья сразу же поклонился Господу и предложил Ему сиденье. Усадив остальных, Бхаттачарья сел сам.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_43

нана кршна-варта кахи' кахила танхаре
`томара тхани аилан аджна магибаре

нана - разные; кршна-варта - темы, связанные с Господом Кришной;
кахи' - обсудив; кахила - сообщил; танхаре - ему (Сарвабхауме Бхаттачарье); томара тхани - к тебе домой; аилан - пришел; аджна - напутствие; магибаре - попросить.

Поговорив с Сарвабхаумой Бхаттачарьей на разные темы, связанные с Господом Кришной, Шри Чайтанья Махапрабху наконец сказал: «Я пришел к тебе лишь затем, чтобы получить напутствие».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_44

санныаса кари' вишварупа гийачхе дакшине
авашйа кариба ами танра анвешане

санньяса кари' - приняв санньясу; вишва-рупа - Вишварупа (старший брат Шри Чайтаньи Махапрабху); гийачхе - ушел; дакшине - в Южную Индию; авашья - непременно; кариба - буду совершать; ами - Я; танра - Его; анвешане - поиски.

«Мой старший брат, Вишварупа, принял санньясу и ушел в Южную Индию. Я должен разыскать Его».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_45

аджна деха, авашья ами дакшине чалиба
томара аджнате сукхе леути' асиба"

аджна деха - (пожалуйста) дай разрешение; авашья - безусловно; ами - Я; дакшине - в Южную Индию; чалиба - отправлюсь; томара - с твоего; аджнате - дозволения; сукхе - с радостью; леути' - вернувшись; асиба - приду.

«Пожалуйста, разреши Мне совершить путешествие в Южную Индию. Получив твое дозволение, Я отправлюсь в путь, чтобы вскоре к великой Своей радости вернуться».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_46

шунит' сарвабхаума хаила атйанта катара
чаране дхарийа кахе вишада-уттара

шунит' - услышав (это); сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; хаила - стал; атйанта - очень; катара - возбужденный; чаране - лотосные стопы; дхарийа - взяв; кахе - дает; вишада - полный отчаяния; уттара - ответ.

Услышав это, Сарвабхаума Бхаттачарья утратил самообладание. Припав к лотосным стопам Чайтаньи Махапрабху, он в отчаянии сказал следующее.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_47

`баху-джанмера пунйа-пхале паину томара санга
хена-санга видхи мора карилека бханга

баху-джанмера - многих рождений; пунйа-пхале - в награду за благочестивые поступки; паину - получил; томара - с Тобой; санга - общение; хена-санга - это общение; видхи - судьба; мора - моя; карилека бханга - прервала.

«Прожив множество жизней, я в награду за какой-то благочестивый поступок получил бесценную возможность встретиться с Тобой. Теперь же провидение разлучает нас».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_48

шире ваджра паде йади, путра мари' йайа
таха сахи, томара виччхеда сахана на йайа

шире - на голову; ваджра - молния; паде - падет; йади - если; путра - сын; мари' - умерев; йайа - уходит; таха - это; сахи - терплю; томара - с Тобой; виччхеда - разлуки; сахана - терпение; на йайа - не получается.

«Если в мою голову ударит молния или умрет мой сын, я могу это вытерпеть. Но я не в силах вынести разлуку с Тобой».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_49

сватантра-ишвара туми карибе гамана
дина катхо раха, декхи томара чарана'

сватантра-ишвара - независимый Верховный Господь; туми - Ты; карибе гамана - уйдешь; дина - дней; катхо - на несколько; раха - останься; декхи - созерцаю; томара чарана - Твои лотосные стопы.

«Дорогой Господь, Ты независимая Верховная Личность Бога. Конечно, Ты уйдешь. Я знаю это. Однако я прошу Тебя, останься еще на несколько дней, чтобы я мог созерцать Твои лотосные стопы».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_50

тахара винайе прабхура шитхила хаила мана
рахила диваса катхо, на каила гамана

тахара - его (Сарвабхаумы Бхаттачарьи); винайе - по просьбе; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; шитхила - смягчившийся; хаила - стал; мана - ум; рахила - остался; диваса - дней; катхо - на несколько; на - не; каила гамана - ушел.

Услышав просьбу Сарвабхаумы Бхаттачарьи, Чайтанья Махапрабху смягчился и отложил Свое путешествие на несколько дней.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_51

бхаттачарйа аграха кари' карена нимантрана
грхе пака кари' прабхуке кара'на бходжана

бхаттачарйа - Сарвабхаума Бхаттачарья; аграха - стремление; кари' - выказав; карена нимантрана - приглашает; грхе - в дом; пака кари' - приготовив пищу; прабхуке - Господа Шри Чайтанью Махапрабху; кара'на - побуждает; бходжана - к еде.

Бхаттачарья радостно пригласил Господа Чайтанью Махапрабху в дом и досыта накормил.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_52

танхара брахмани, танра нама - `шатхира мата'
рандхи' бхикша дена тенхо, ашчарйа танра катха

танхара брахмани - его жена; танра нама - ее имя; шатхира мата - мать Шатхи; рандхи' - приготовив; бхикша дена - предлагает пищу; тенхо - она; ашчарйа - удивительная; танра - о ней; катха - история.

Жена Бхаттачарьи, Шатхимата [мать Шатхи], все приготовила сама. Повествования об этих играх удивительны.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_53

аге та' кахиба таха карийа вистара
эбе кахи прабхура дакшина-йатра-самачара

аге - позже; та' - поистине; кахиба - расскажу; таха - об этих (событиях); карийа вистара - подробно изложив; эбе - сейчас; кахи - излагаю; прабхура - Господа Чайтаньи Махапрабху; дакшина - по Южной Индии; йатра - о паломничестве; самачара - рассказ.

Я подробно расскажу об этом позже, а сейчас опишу путешествие Шри Чайтанья Махапрабху по Южной Индии.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_54

дина панча рахи' прабху бхаттачарйа-стхане
чалибара лаги' аджна магила апане

дина панча - на пять дней; рахи' - оставшись; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; бхаттачарйа-стхане - в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи; чалибара лаги' - отправиться в путь; аджна - разрешение; магила - попросил; апане - Сам.

Проведя в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи еще пять дней, Шри Чайтанья Махапрабху Сам попросил у него разрешения отправиться в Южную Индию.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_55

прабхура аграхе бхаттачарйа саммата ха-ила
прабху танре лана джаганнатха-мандире гела

прабхура аграхе - по настоянию Шри Чайтанья Махапрабху; бхаттачарйа - Сарвабхаума Бхаттачарья; саммата ха-ила - согласился; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его (Сарвабхауму Бхаттачарью); лана - взяв; джаганнатха-мандире - в храм Господа Джаганнатхи; гела - пошел.

Заручившись согласием Бхаттачарьи, Господь Чайтанья Махапрабху вместе с ним пошел в храм Господа Джаганнатхи.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_56

даршана кари' тхакура-паша аджна магила
пуджари прабхуре мала-прасада ани' дила

даршана кари' - увидев (Господа Джаганнатху); тхакура-паша - у Господа; аджна магила - попросил разрешение; пуджари - служитель; прабхуре - Шри Чайтанье Махапрабху; мала - гирлянду; прасада - остатки трапезы Джаганнатхи; ани' - принеся; дила - дал.

Увидев Господа Джаганнатху, Шри Чайтанья Махапрабху попросил разрешения и у Него. Сразу же после этого служитель протянул Господу Чайтанье прасад и гирлянду.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_57

аджна-мала пана харше намаскара кари'
ананде дакшина-деше чале гаурахари

аджна-мала - одобрение в виде гирлянды; пана - получив; харше - с ликованием; намаскара - поклон; кари' - сделав; ананде - с огромным удовольствием; дакшина-деше - в Южную Индию; чале - направляется; гаурахари - Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Получив одобрение Господа Джаганнатхи в виде гирлянды, Шри Чайтанья Махапрабху поклонился Ему и с великой радостью стал собираться в дорогу.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_58

бхаттачарйа-санге ара йата ниджа-гана
джаганнатха прадакшина кари' карила гамана

бхаттачарйа-санге - вместе с Сарвабхаумой Бхаттачарьей; ара - и;
йата - сколько; ниджа-гана - Его приближенных; джаганнатха - Господа
Джаганнатху; прадакшина кари' - обойдя кругом; карила гамана -
отправился.

Сопровождаемый Своими приближенными и Сарвабхаумой
Бхаттачарьей, Шри Чайтанья Махапрабху обошел вокруг алтаря
Джаганнатхи. Затем Господь отправился в путь.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_59

самудра-тире тире алаланатха-патхе
сарвабхаума кахилена ачарйа-гопинатхе

самудра-тире - по берегу океана; тире - на побережье; алаланатха-
патхе - по дороге, ведущей в храм Алаланатхи; сарвабхаума -
Сарвабхаума Бхаттачарья; кахилена - сказал; ачарйа-гопинатхе -
Гопинатхе Ачарье.

Пока Господь в одиночестве шел вдоль берега океана в Алаланатху,
Сарвабхаума Бхаттачарья дал Гопинатхе Ачарье следующие
распоряжения.

60-89

Ч.Ч.М.Л. 02_07_60

чари копи́на-бахирваса ракхийачхи гхаре
таха, прасаданна, лана аиса ви́пра-дваре

чари копи́на-бахирваса - четыре смены набедренных повязок и передников; ракхийачхи - отложил; гхаре - дома; таха - это; прасада-анна - остатки трапезы Господа Джаганнатхи; лана - взяв; аиса - возвращайся; ви́пра-дваре - с помощью (какого-нибудь) брахмана.

«Принеси из моего дома четыре смены набедренных повязок и передников, а также прасад Господа Джаганнатхи. В помощники возьми какого-нибудь брахмана».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_61

табе сарвабхаума кахе пра́бхура чаране
авашья пали́бе, пра́бху, мора ниведа́не

табе - затем; сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; кахе - говорит; пра́бхура чаране - у лотосных стоп Господа; авашья - безусловно; пали́бе - исполнишь; пра́бху - Господь; мора - мою; ниведа́не - просьбу.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху уходил, Сарвабхаума Бхаттачарья припал к Его лотосным стопам и сказал: «Мой Господь, у меня есть еще одна, последняя, просьба. Я надеюсь, что Ты смилостивишься надо мной и исполнишь ее».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_62

`рамананда райа' а́чхе годава́ри-тире
адхика́ри хайена те́нхо ви́дьянага́ре

рамананда райа - Рамананда Рай; ачхе - (там) есть; годавари-тире - на берегу реки Годавари; адхикари - государственный чиновник; хайена - находится; тенхо - он; видья-нагаре - в городе Видьянагар.

«В городе Видьянагар, что стоит на берегу Годавари, живет влиятельный государственный чиновник по имени Рамананда Рай».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур в «Амрита-правах-бхашье» объясняет, что Видьянагар сейчас носит название Порбандар. Существует еще один город с таким же названием. Он находится в Западной Индии, в провинции Гуджарат.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_63

шудра вишайи-джнана упекша на карибе
амара вачане танре авашья милибе

шудра - представитель четвертого сословия; вишайи-джнана - с точки зрения мирского человека; упекша - пренебрежение; на карибе - не проявляй; амара - моей; вачане - по просьбе; танре - с ним; авашья - обязательно; милибе - повидайся.

«Пожалуйста, не относись к нему с пренебрежением, думая, что он принадлежит к сословию шудр и поглощен мирской деятельностью. Я прошу Тебя обязательно встретиться с ним».

КОММЕНТАРИЙ: В варнашрама-дхарме шудры причисляются к четвертому сословию. Паричарйатмакам карма шудрасйапи स्वाбхава-джам (Б.-г., 18.44). Обязанность шудр заключается в служении трем высшим сословиям - брахманам, кшатриям и вайшьям. Шри Рамананда Рай принадлежал к касте каран, что соответствует касте каястх в Бенгалии. Повсюду в Индии представители этой касты считаются шудрами. Известно, что бенгальские каястхи первоначально состояли на

службе у брахманов, пришедших в Бенгалию из Северной Индии. Позже каястхами в Бенгалии стали называть касту чиновников. В наши дни каястхами именуют себя многие представители смешанных каст. В Бенгалии даже бытует мнение, что каястха - это тот, кто не может доказать свою принадлежность к какой-либо другой касте. Хотя каястхи, или караны, считаются шудрами, они очень умны и высокообразованны. Большинство из них - люди интеллектуального труда, например юристы и политики. Вот почему в Бенгалии каястх иногда относят к кшатриям. Однако в Ориссе каястхи, к которым относятся и караны, считаются шудрами. Шрила Рамананда Рай был караной, поэтому его причисляли к шудрам. Он состоял на службе у Махараджи Пратапарудры, правителя Ориссы, и был губернатором Южной Индии. Таким образом, Сарвабхаума Бхаттачарья дал Господу Чайтанье Махапрабху понять, что Рамананда Рай, хотя и принадлежал к сословию шудр, был очень влиятельным правительственным чиновником. Что касается духовного развития, то материалисты, политики и шудры обычно не обладают необходимыми для этого качествами. Поэтому Сарвабхаума Бхаттачарья попросил Господа Чайтанью Махапрабху не относиться к Рамананде Раю с пренебрежением, ведь тот находился на очень высоком духовном уровне, хотя и был по происхождению шудрой и занимался мирской деятельностью.

Вишайя привязан к семейной жизни, и его интересуют только жена, дети и материальные чувственные наслаждения. Чувства человека могут быть поглощены либо мирскими удовольствиями, либо служением Господу. Те, кто не служит Господу и занимается лишь удовлетворением собственных чувств, именуются вишайями. Шрила Рамананда Рай состоял на государственной службе и принадлежал к касте каран. Он не был санньяси и не носил шафрановые одежды, но при этом находился на трансцендентном уровне семьянина-парамахамсы. До того как стать учеником Чайтаньи Махапрабху, Сарвабхаума Бхаттачарья считал Рамананду Рая обычным вишайей, поскольку тот был семьянином и государственным служащим. Но когда Бхаттачарье открылся истинный смысл вайшнавской философии, он понял, какое возвышенное трансцендентное положение занимает Шри Рамананда Рай. Вот почему в данном стихе он называет его адхикари. Адхикари - этот тот, кто понял трансцендентную науку о Кришне и посвятил себя

служению Ему. Поэтому всех грихастх-преданных называют даса адхикари.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_64

томара сангера йогйа тенхо эка джана
пртхивите расика бхакта нахи танра сама

томара - Твоего; сангера - общества; йогйа - достойный; тенхо - он (Рамананда Рай); эка - один; джана - человек; пртхивите - на земле; расика - сведущего в трансцендентных взаимоотношениях; бхакта - преданного; нахи - нет; танра сама - ему подобного.

Сарвабхаума Бхаттачарья продолжил: «Рамананда Рай достоин Твоего общества. В знании трансцендентных взаимоотношений с ним не сравнится ни один преданный».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_65

пандитйа ара бхакти-раса, - дунхера тенхо сима
самбхашиле джанибе туми танхара махима

пандитйа - образованность; ара - и; бхакти-раса - знание науки о взаимоотношениях в преданном служении; дунхера - и того и другого; тенхо - он; сима - предел; самбхашиле - в беседе (с ним); джанибе - узнаешь; туми - Ты; танхара - его; махима - величие.

«Рамананда Рай высокообразован и сведущ в науке бхакти-расы. Он очень возвышен духом, и если Ты побеседуешь с ним, то увидишь его величие».

алаукика вакйа чешта танра на буджхийа
парихаса карийачхи танре `вайшнава' балийа

алаукика - необычайные; вакйа - слова; чешта - поступки; танра - его; на - не; буджхийа - поняв; парихаса карийачхи - осмеял; танре - его; вайшнава - преданного слугу Господа; балийа - как.

«Во время своей первой встречи с Раманандой Раем я не понял, что все его слова и поступки необычайны и трансцендентны. Я поднял его на смех просто потому, что он вайшнав».

КОММЕНТАРИЙ: Любой, кто не является вайшнавом, то есть чистым преданным Верховного Господа, должен считаться материалистом. Вайшнав, живущий в соответствии с заповедями Шри Чайтаньи Махапрабху, конечно же, не может быть материалистом. Имя «Чайтанья» означает «духовная сила». Вся деятельность Чайтаньи Махапрабху протекала на уровне духовного знания. Поэтому понять поступки Шри Чайтаньи Махапрабху может лишь тот, кто сам пребывает на духовном уровне. Материалисты, к которым обычно относят карми и гьяни, не способны проникнуть в тайну деяний Господа. Гьяни - это философы-теоретики, которые просто пытаются понять, что такое дух и что такое материя. Их метод познания называется нети нети, потому что все их искания сводятся к рассуждениям: «Это - не дух, это - не Брахман». Гьяни занимают несколько более высокое положение, чем недалекие карми, не знающие ничего, кроме удовлетворения чувств. До того как стать вайшнавом, Сарвабхаума Бхаттачарья сам был таким философом-теоретиком (гьяни) и потому часто высмеивал вайшnavов. Вайшnavы не согласны с философскими изысканиями гьяни. Несовершенное знание, которым обладают гьяни и карми, опирается исключительно на чувственное восприятие. Карми не признают ничего, что нельзя ощутить непосредственно, а гьяни лишь строят одну гипотезу за другой. Однако вайшnavы, чистые преданные Господа, не прибегают к методу познания, основанному на непосредственном восприятии или

философских рассуждениях. Вайшnavы - слуги Верховного Господа и потому получают знание от Него Самого. Это могут быть наставления, содержащиеся в «Бхагавад-гите», а иногда наставления, которые Господь дает из сердца как чайтья-гуру. Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (10.10):

тешам сатата-йуктанам
бхаджатам прити-пурвакам
дадами буддхи-йогам там
йена мам упайанти те

«Тех, кто постоянно служит Мне с любовью и преданностью, Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне».

Считается, что Веды рассказал Сам Верховный Господь. Первым, кто постиг их, был Брахма, первое сотворенное существо во вселенной (тене брахма хрда йа ади-кавайе). Наш метод познания основан на системе парампары. В ней знание передается от Кришны через Брахму, Нараду, Вьясу, Шри Чайтанью Махапрабху и шестерых Госвами. В этой ученической преемственности Господь Брахма получил знание через сердце от изначальной личности, Кришны. Наше знание совершенно, потому что оно передавалось от учителя к ученику. Вайшнав всегда поглощен любовным преданным служением Господу, поэтому ни карми, ни гьяни не могут понять поведение вайшнава. Говорится: вайшнавера крийа-мудра виджнеха на буджхайа - даже самый просвещенный человек, полагающийся на непосредственное восприятие, не в состоянии постичь образ действий вайшнава. Получив от Шри Чайтаньи Махапрабху посвящение в вайшнавизм, Сарвабхаума Бхаттачарья понял, что допустил ошибку в своей оценке поведения Рамананды Рая, высокообразованного преданного, все свои силы отдававшего трансцендентному любовному служению Господу.

томара прасаде эбе джанину танра таттва
самбхашиле джанибе танра йемана махаттва

томара прасаде - по Твоей милости; эбе - сейчас; джанину - понял;
танра - его (Рамананды Рая); таттва - истину; самбхашиле - в разговоре (с
ним); джанибе - Ты поймешь; танра - его; йемана - каково; махаттва -
величие.

Бхаттачарья сказал: «По Твоей милости мне теперь открылось
истинное положение Рамананды Рая. Поговорив с ним, Ты также
поймешь его величие».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_68

ангикара кари' прабху танхара вачана
танре видайа дите танре каила алингана

ангикара кари' - приняв; прабху - Господь Чайтанья Махапрабху;
танхара - его (Сарвабхаумы Бхаттачарьи); вачана - просьбу; танре - с ним;
видайа дите - попрощался; танре - его; каила алингана - обнял.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху согласился исполнить просьбу
Сарвабхаумы Бхаттачарьи и встретиться с Раманандой Раем. На
прощание Господь обнял Сарвабхауму.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_69

“гхаре кршна бхаджи' море кариха аширваде
нилачале аси' йена томара прасаде”

гхаре - дома; кршна - Господу Кришне; бхаджи' - совершив поклонение; море - Меня; кариха аширваде - благослови; нилачале - в Джаганнатха-Пури; аси' - вернувшись; йена - чтобы; томара - вашей; прасаде - по милости.

Шри Чайтанья Махапрабху попросил Сарвабхауму Бхаттачарью благословлять Его, когда тот будет заниматься у себя дома преданным служением Господу Кришне, чтобы по милости Сарвабхаумы благополучно вернуться в Джаганнатха-Пури.

КОММЕНТАРИЙ: Кариха аширваде означает «благословляйте Меня и впредь». Как санньяси Чайтанья Махапрабху пребывал на высшей, четвертой, ступени жизни и потому заслуживал самого почтительного отношения, тогда как Сарвабхаума Бхаттачарья, будучи семьянином, находился на второй ступени. Обычно санньяси дают благословения грихастхам, однако здесь Шри Чайтанья Махапрабху Сам попросил благословение у грихастхи. Это свидетельствует о значимости проповеди Шри Чайтанья Махапрабху. Он одинаково относился ко всем, независимо от их материального положения. Его движение полностью духовно. Хотя формально Сарвабхаума Бхаттачарья был грихастхой (семейным человеком), он отличался от так называемых карми, которых интересуют только чувственные наслаждения. Получив посвящение у Шри Чайтанья Махапрабху, Бхаттачарья утвердился на духовном уровне и потому мог благословить даже санньяси. Он постоянно служил Господу, даже находясь дома. В нашей ученической преемственности есть пример идеального семьянина-парамахамсы - Шрилы Бхактивиноды Тхакура. В своей книге «Шаранагати» Бхактивинода Тхакур пишет: йе-дина грхе, бхаджана декхи', грхете голока бхайа (Шаранагати, 31.6) - когда семейный человек прославляет у себя дома Верховного Господа, его деятельность сразу же преобразается и становится духовной деятельностью, которая протекает на планете Кришны, Голоке Вриндаване. Все деяния Кришны в Бхаума Вриндаване, Вриндавана-дхаме на нашей планете, неотличны от Его деяний на планете Голока Вриндавана. Таково правильное понимание природы Вриндавана, где бы он ни был проявлен. Наше Движение сознания Кришны развернуло активную деятельность в Новом Вриндаване, где преданные всегда вовлечены в трансцендентное любовное служение

Господу, и этот Новый Вриндаван неотличен от Голоки Вриндаваны. Подытоживая, можно утверждать, что человек, строго следующий наставлениям Шри Чайтаньи Махапрабху, способен давать благословение санньяси, даже если сам он грихастха. Хотя санньяси занимает высокое положение, ему еще предстоит, служа Господу, подняться на трансцендентный уровень. Обратившись за благословениями к Сарвабхауме Бхаттачарье, Чайтанья Махапрабху показал всем, как важно искать благосклонности вайшнавов, какое бы положение в обществе они ни занимали.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_70

эта бали' махапрабху карила гамана
мурччхита хана тахан падила сарвабхаума

эта бали' - сказав это; маха-прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; карила гамана - ушел; мурччхита - лишенным сознания; хана - став; тахан - там; падила - упал; сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья.

С этими словами Шри Чайтанья Махапрабху отправился в путь, а Сарвабхаума Бхаттачарья упал без чувств.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_71

танре упекшийа каила шигхра гамана
ке буджхите паре махапрабхура читта-мана

танре - Сарвабхауму Бхаттачарью; упекшийа - оставив без внимания; каила - осуществил; шигхра - быстрый; гамана - уход; ке - кто; буджхите - понять; паре - может; махапрабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; читта-мана - мысли и намерения.

Хотя Сарвабхаума Бхаттачарья потерял сознание, Шри Чайтанья Махапрабху, не придав этому значения, быстро ушел прочь. Кто способен понять мысли и намерения Шри Чайтаньи Махапрабху?

КОММЕНТАРИЙ: Было бы естественным предположить, что, после того как Сарвабхаума Бхаттачарья упал, потеряв сознание, Шри Чайтанья Махапрабху окажет ему помощь и подождет, пока он очнется, но Шри Чайтанья Махапрабху не стал этого делать. Вместо этого Он сразу же отправился в путь. Таким образом, поступки трансцендентной личности трудны для понимания. Они могут иногда казаться очень странными, однако, независимо от материальных представлений, трансцендентная личность всегда сохраняет свое положение.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_72

маханубхавера читтера свабхава эи хайа
пушпа-сама комала, катхина ваджра-майа

маха-анубхавера - незаурядного человека; читтера - сознания; свабхава - природа; эи хайа - это есть; пушпа-сама - подобно цветку; комала - нежный; катхина - суровый; ваджра-майа - как удар молнии.

Такова натура незаурядного человека. Иногда он мягок, как цветок, а иногда суров, как удар молнии.

КОММЕНТАРИЙ: В поведении великого человека мягкость цветка сосуществует с суровостью удара молнии. Подобное поведение описывается в следующем стихе, который представляет собой цитату из «Уттара-Рама-чариты» (2.7). За разъяснениями также можно обратиться к двести двенадцатому стиху третьей главы Мадхья-лилы.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_73

ваджрад апи катхоранимрдуни кусумад апи
локоттаранам четамсико ну виджнатум ишварах

ваджрат апи - даже чем удар молнии; катхорани - суровее; мрдуни - нежнее; кусумат апи - даже чем цветок; лока-уттаранам - тех, кто поднялся над обычным человеческим поведением; четамси - сердца; ках - кто; ну - однако; виджнатум - понять; ишварах - способен.

«Сердца тех, кто возвысился над обыденной деятельностью, порой суровее удара молнии, а порой нежнее цветка. Разве можно понять, как в великих уживаются такие противоположности?»

Ч.Ч.М.Л. 02_07_74

нитьянанда прабху бхаттачарье утхаила
танра лока-санге танре гхаре патхаила

нитьянанда прабху - Шри Нитьянанда Прабху; бхаттачарье - Сарвабхауму Бхаттачарью; утхаила - поднял; танра - Своими; лока-санге - вместе с приближенными; танре - его (Сарвабхауму Бхаттачарью); гхаре - домой; патхаила - отнес.

Господь Нитьянанда поднял Сарвабхауму Бхаттачарью и со Своими приближенными отнес его домой.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_75

бхакта-гана шигхра аси' лаила прабхура сатха

вастра-прасада лана табе аила гопинатха

бхакта-гана - преданные; шигхра - быстро; аси' - придя; лаила - приняли; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; сатха - общество; ваstra - одежду; прасада - прасад Господа Джаганнатхи; лана - взяв; табе - затем; аила - пришел; гопинатха - Гопинатха Ачарья.

После этого преданные присоединились к Шри Чайтанье Махапрабху. Вскоре пришел и Гопинатха Ачарья с одеждой и прасадом.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_76

саба-санге прабху табе ааланатха аила
намаскара кари' таре баху-стути каила

саба-санге - вместе со всеми; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; табе - тогда; ааланатха - в место, которое называется Ааланатха; аила - пришел; намаскара кари' - поклонившись; таре - Ему (Господу Шри Чайтанье Махапрабху); баху-стути - множество молитв; каила - вознесли.

Преданные проводили Шри Чайтанью Махапрабху до места, которое называется Ааланатха. Там они поклонились Господу Чайтанье и вознесли Ему молитвы.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_77

премаवेशе нртйа-гита каила ката-кшана
декхите аила тахан ваисе йата джана

према-авеше - в великом экстазе любви к Богу; нртйа-гита каила - танцевал и пел; ката-кшана - некоторое время; декхите - взглянуть; аила - пришли; тахан - там; вайсе - живут; йата джана - сколько людей.

Некоторое время Шри Чайтанья Махапрабху в великом экстазе танцевал и пел. Взглянуть на Него собрались все местные жители.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_78

чаудикете саба лока бале `хари' `хари'
премавеше мадхье нртйа каре гаурахари

чаудикете - вокруг; саба лока - все люди; бале - восклицают; хари хари - святое имя Господа; према-авеше - в экстазе любви к Богу; мадхье - в середине; нртйа каре - танцует; гаура-хари - Шри Чайтанья Махапрабху.

Все вокруг Шри Чайтаньи Махапрабху, которого также называют Гаурахари, стали громко петь святое имя Хари. Господь Чайтанья танцевал среди них, как обычно, охваченный экстазом любви к Богу.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_79

канчана-садрша деха, аруна васана
пулакашру-кампа-сведа тахате бхушана

канчана-садрша - выглядящее как расплавленное золото; деха - тело; аруна - шафрановые; васана - одежды; пулака-ашру - вставшие дыбом волосы на теле; кампа - трепет; сведа - испарина; тахате - там; бхушана - украшения.

Шри Чайтанья Махапрабху был от природы очень красив. Он казался расплавленным золотом, облаченным в шафрановые одежды. Его красоту еще усиливали экстатические переживания, от которых волосы у Него на теле вставали дыбом, а из глаз катились слезы и от которых Он начинал трепетать и весь покрывался испариной.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_80

декхийа локера мане хаила чаматкара
йата лока айсе, кеха нахи йайа гхара

декхийа - увидев (все это); локера - людей; мане - в умах; хаила - было; чаматкара - изумление; йата - сколько; лока - людей; айсе - приходят; кеха - кто-либо; нахи - не; йайа - уходит; гхара - домой.

Танец Шри Чайтаньи Махапрабху и происходящие с Ним изменения изумили присутствующих. Никто из тех, кто был там, не хотел возвращаться домой.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_81

кеха наче, кеха гайа, `шри-кршна' `гопала'
премете бхасила лока, - стри-врддха-абала

кеха наче - кто-то танцует; кеха гайа - кто-то поет; шри-кршна - имя Господа Шри Кришны; гопала - имя Гопалы; премете - в любви к Богу; бхасила - купались; лока - люди; стри - женщины; врддха - старики; абала - начиная от детей.

Все, начиная от детей и заканчивая стариками и женщинами, принялись танцевать и петь святые имена Шри Кришны и Гопалы, купаясь в океане любви к Богу.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_82

декхи' нитйананда прабху кахе бхакта-гане
эи-рупе нртйа аге хабе граме-граме

декхи' - увидев; нитйананда - Нитьянанда Прабху; прабху - Господь; кахе - говорит; бхакта-гане - преданным; эи-рупе - такие; нртйа - танцы; аге - впредь; хабе - будут; граме-граме - в каждой деревне.

Увидев, как поет и танцует Господь Шри Чайтанья Махапрабху, Господь Нитьянанда предсказал, что когда-нибудь такие танцы и пение придут в каждую деревню.

КОММЕНТАРИЙ: Это пророчество Шри Нитьяланды Прабху относится не только к Индии, но и ко всей планете, и сейчас по Его милости оно сбывается. Члены Международного общества сознания Кришны путешествуют на Западе из одной деревни в другую и даже возят с собой Божества. Преданные распространяют по всему миру много книг. Мы надеемся, что, проповедуя послание Шри Чайтанья Махапрабху, они будут очень строго следовать Его примеру. Если они соблюдают все правила и ограничения и ежедневно повторяют шестнадцать кругов, их проповедь учения Шри Чайтанья Махапрабху непременно увенчается успехом.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_83

атикала хаила, лока чхадийа на йайа

табе нитйананда-госани срджила упайа

атикала - очень поздно; хаила - было; лока - люди; чхадийа - оставив;
на йайа - не уходят; табе - тогда; нитйананда - Шрила Нитьянанда
Прабху; госани - духовный учитель; срджила - придумал; упайа - способ.

Заметив, что уже поздно, духовный учитель, Господь Нитьянанда,
стал думать, как заставить людей разойтись по домам.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_84

мадхйахна карите гела прабхуке лана
таха декхи' лока айсе чаудике дхана

мадхйахна карите - пообедать в полдень; гела - пошел; прабхуке -
Господа Шри Чайтанью Махапрабху; лана - взяв; таха декхи' - увидев это;
лока - люди; айсе - идут; чаудике - вокруг; дхана - бегом.

Когда ближе к полудню Нитьянанда Прабху повел Шри Чайтанью
Махапрабху обедать, толпа бросилась за Ними.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_85

мадхйахна карийа аила девата-мандире
ниджа-гана правеша' капата дила бахир-дваре

мадхйахна карийа - омывшись; аила - вернулись; девата-мандире - в
храм Господа; ниджа-гана правеша' - впустив Своих спутников; капата
дила - закрыл; бахир-дваре - входную дверь.

Омывшись, Они в полдень вернулись в храм. Впустив Своих спутников, Шри Нитьянанда Прабху запер входную дверь.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_86

табе гопинатха дуи-прабхуре бхикша караила
прабхура шеша прасаданна сабе банти' кхаила

табе - затем; гопинатха - Гопинатха Ачарья; дуи-прабхуре - Господа Чайтанью Махапрабху и Господа Нитьянанду; бхикша караила - накормил прасадом; прабхура - Господа; шеша - остатки; прасада-анна - трапезы; сабе - все; банти' - поделив; кхаила - съели.

Гопинатха Ачарья принес Господу Чайтанье и Господу Нитьянанде прасад и, когда Они пообедали, раздал остатки Их трапезы преданным.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_87

шуни' шуни' лока-саба аси' бахир-дваре
'хари' 'хари' бали' лока колахала каре

шуни' шуни' - услышав (это); лока-саба - все люди; аси' - придя (туда); бахир-дваре - к входной двери; хари хари - святое имя Господа; бали' - повторяя; лока - люди; колахала - оглушительный шум; каре - создают.

Узнав об этом, люди собрались за дверью и стали кричать святое имя: «Хари! Хари!» Поднялся оглушительный шум.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_88

табе махапрабху двара караила мочана
ананде асийа лока паила дарашана

табе - затем; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; двара - дверь;
караила мочана - открыл; ананде - с большой радостью; асийа - войдя;
лока - люди; паила дарашана - увидели.

После обеда Шри Чайтанья Махапрабху попросил открыть дверь, и
все собравшиеся смогли к великой своей радости снова увидеть Его.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_89

зи-мата сандхйа парйанта лока асе, йайа
'вайшнава' ха-ила лока, сабе наче, гайа

зи-мата - таким образом; сандхйа парйанта - до вечера; лока - люди;
асе йайа - приходят и уходят; вайшнава - преданные; ха-ила - стали; лока
- люди; сабе - все; наче - танцуют; гайа - поют.

До самого вечера люди приходили и уходили. Все они становились
преданными-вайшнавами и начинали петь и танцевать.

90-119

Ч.Ч.М.Л. 02_07_90

зи-рупе сеи тхани бхакта-гана-санге
сеи ратри гонаила кршна-катха-ранге

зи-рупе - таким образом; сеи тхани - в этом месте; бхакта-гана-санге - вместе с преданными; сеи ратри - эту ночь; гонаила - провел; кршна-катха-ранге - в блаженстве благодаря беседам о Господе Кришне.

Шри Чайтанья Махапрабху провел ночь в этом храме, с огромным наслаждением беседуя со Своими преданными об играх Господа Кришны.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_91

пратах-кале снана кари' карила гамана
бхакта-гане видайа дила кари' алингана

пратах-кале - утром; снана - омовение; кари' - сделав; карила гамана - отправился в путь; бхакта-гане - со всеми преданными; видайа дила - попрощался; кари' алингана - обняв.

Утром Шри Чайтанья Махапрабху омылся и, обняв на прощание всех преданных, отправился в Южную Индию.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_92

мурччхита хана сабе бхумите падила
танха-саба пане прабху пхири' на чахила

мурччхита хана - потеряв сознание; сабе - все; бхумите - на землю; падила - упали; танха-саба - они все; пане - вперед; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; пхири' - обернувшись; на - не; чахила - пошел.

Хотя они все без чувств упали на землю, Господь, не оборачиваясь, продолжил Свой путь.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_93

виччхеде вйакула прабху чалила духкхи хана
пачхе кршнадаса йайа джала-патра лана

виччхеде - разлукой; вйакула - обеспокоенный; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; чалила - шел; духкхи - понурый; хана - став; пачхе - позади; кршна-даса - Кришнадас (Его слуга); йайа - идет; джала-патра - кувшин; лана - взяв.

Господь шел понурый, глубоко переживая разлуку. За Ним с кувшином шел Его слуга, Кришнадас.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_94

бхакта-гана упаваси тахани рахила
ара дине духкхи хана нилачале аила

бхакта-гана - все преданные; упаваси - постящиеся; тахани - там; рахила - остались; ара дине - на следующий день; духкхи - грустные; хана - став; нилачале - в Джаганнатха-Пури; аила - вернулись.

Преданные остались в Алаланатхе и целый день постились, а на следующий день, грустные, вернулись в Джаганнатха-Пури.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_95

матта-симха-прайа прабху карила гамана
према-авеше йайа кари' нама-санкиртана

матта-симха - бешеный лев; прайа - почти (как); прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; карила - совершал; гамана - путешествие; према-авеше - в экстазе любви к Богу; йайа - идет; кари' - совершая; нама-санкиртана - пение имени Кришны.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху шел, словно бешеный лев. Его переполняла экстатическая любовь к Богу, и Он, совершая санкиртану, пел имена Кришны.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_96

кршна! кршна! кршна! кршна! кршна! кршна! кршна! хе
кршна! кршна! кршна! кршна! кршна! кршна! кршна! хе
кршна! кршна! кршна! кршна! кршна! кршна! ракша мам
кршна! кршна! кршна! кршна! кршна! кршна! пахи мам
рама! рагхава! рама! рагхава! рама! рагхава! ракша мам
кршна! кешава! кршна! кешава! кршна! кешава! пахи мам

кршна - Господь Кришна; хе - о; ракша - (молю) защити; мам - Меня; пахи - (молю) спаси; рама - Господь Рама; рагхава - потомок царя Рагху; кешава - сразивший демона Кеши.

Господь пел:

Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Хе!
Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Хе!
Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Ракша мам!
Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Кршна! Пахи мам!

Это означает: «О Господь Кришна, пожалуйста, спаси и защити Меня!» Далее Он пел:

Рама! Рагхава! Рама! Рагхава! Рама! Рагхава! Ракша мам!
Кршна! Кешава! Кршна! Кешава! Кршна! Кешава! Пахи мам!

Это означает: «О Господь Рама, потомок царя Рагху, пожалуйста, защити Меня! О Кришна, о Кешава, убийца демона Кеши, пожалуйста, спаси Меня».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_97

эи шлока пади' патхе чалила гаурахари
лока декхи' патхе кахе, - бала `хари' `хари'

эи шлока пади' - повторяя этот стих (кршна! кршна!); патхе - по дороге; чалила - шел; гаура-хари - Шри Чайтанья Махапрабху; лока декхи' - увидев (других) людей; патхе - по дороге; кахе - говорит; бала - повторяйте; хари хари - святое имя Господа Хари.

Напевая этот стих, Господь Шри Чайтанья Махапрабху, которого еще называют Гаурахари, шел по дороге. Всех встречных Он просил повторять: «Хари! Хари!»

Ч.Ч.М.Л. 02_07_98

сеи лока према-матта хана бале `хари' `кршна'
прабхура пачхе санге йайа даршана-сатршна

сеи лока - тот человек; према-матта - опьяненный любовью к Богу; хана - став; бале - повторяет; хари кршна - святые имена Господа Хари и Господа Кришны; прабхура пачхе - следом за Господом; санге - вместе (с Ним); йайа - идет; даршана-сатршна - горящий желанием видеть Его.

Каждый, кто слышал, как Господь Чайтанья Махапрабху произносит: «Хари! Хари!», и сам начинал повторять святыя имена Господа Хари и Господа Кришны. Все эти люди, горя желанием видеть Шри Чайтанью, отправлялись следом за Ним.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_99

ката-кшане рахи' прабху таре алиггья
видайа карила таре шакти санчарийа

ката-кшане рахи' - пробыв (с ними) некоторое время; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; таре - их; алиггья - обняв; видайа карила - прощался; таре - их; шакти - духовной силой; санчарийа - наделив.

Время от времени Господь обнимал их и, наделив духовной силой, просил вернуться домой.

КОММЕНТАРИЙ: В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур объясняет, что упомянутая здесь духовная сила - это энергия наслаждения и энергия знания. Эти две энергии дают возможность заниматься преданным служением. Господь Кришна или Его представитель, чистый преданный, могут по своей милости наделить этими двумя энергиями любого. Обретя эти энергии, человек способен стать чистым преданным Господа. Каждый, на кого Господь Шри Чайтанья Махапрабху проливал Свою милость, получал эту бхакти-шакти. Так по милости Бога последователи Шри Чайтаньи Махапрабху обретали возможность проповедовать сознание Кришны.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_100

сеи-джана ниджа-граме карийа гамана
`кршна' бали' хасе, канде, наче анукшана

сеи-джана - этот человек; ниджа-граме - в свою деревню; карийа гамана - вернувшись; кршна бали' - повторяя святое имя Господа Кришны; хасе - смеется; канде - рыдает; наче - танцует; анукшана - непрерывно.

Каждый из этих наделенных духовной силой людей возвращался в свою деревню. Не переставая повторять святое имя Кришны, он то смеялся, то рыдал, то танцевал.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_101

йаре декхе, таре кахе, - каха кршна-нама
зи-мата `вайшнава' каила саба ниджа-грама

йаре декхе - кого видит; таре - тому; кахе - говорит; каха кршна-нама - повторяй же мантру Харе Кришна; зи-мата - таким образом; вайшнава - преданными Верховного Господа; каила - сделал; саба - всех; ниджа-грама - в своей деревне.

Эти уполномоченные Господом Чайтаньей люди просили всех, кого они видели, повторять святое имя Кришны. Так все в их деревне тоже становились чистыми преданными Верховного Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Для того чтобы стать уполномоченным проповедником, необходимо снискать милость Господа Шри Чайтаньи Махапрабху или Его преданного, духовного учителя. Кроме того, необходимо просить всех повторять маха-мантру. Так можно обратить других в вайшнавизм, показав им, как стать чистым преданным Верховного Господа.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_102

грамантара хаите декхите аила йата джана
танра даршана-крпайа хайа танра сама

грама-антара хаите - из других деревень; декхите - посмотреть; аила - приходило; йата джана - сколько людей; танра - с ним; даршана-крпайа - милостью, полученной при встрече; хайа - становятся; танра сама - такими же, как он (вайшнавами).

Жители разных деревень, пришедшие посмотреть на такого уполномоченного преданного, становились такими же, как он, просто увидев его и удостоившись его милостивого взгляда.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_103

сеи йаи' грамера лока ваишнава карайа
анйа-грами аси' танре декхи' ваишнава хайа

сеи - этот (вайшнав); йаи' - придя (к себе в деревню); грамера лока - жителей деревни; ваишнава - преданными; карайа - делает; анйа-грами - жители других деревень; аси' - придя (туда); танре декхи' - увидев его; ваишнава хайа - становятся преданными.

Когда каждый из этих новообращенных вайшнавов возвращался домой, он, в свою очередь, обращал в вайшнавов своих односельчан. А когда на встречу с ним приходили жители других деревень, они также становились преданными.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_104

сеи йаи' ара граме каре упадеша
эи-мата `вайшнава' хаила саба дакшина-деша

сеи - этот (человек); йаи' - придя; ара - в разные; граме - деревни; каре - дает; упадеша - наставления; эи-мата - таким образом; вайшнава - преданными; хаила - стали; саба - все; дакшина-деша - (жители) Южной Индии.

Эти наделенные духовной силой люди шли из одной деревни в другую, и так все жители Южной Индии стали преданными.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_105

эи-мата патхе йаите шата шата джана
`вайшнава' карена танре кари' алингана

эи-мата - подобным образом; патхе - по дороге; йаите - идя; шата шата - многие сотни; джана - людей; вайшнава - преданными; карена - становятся; танре - Его; кари' алингана - обняв.

Подобным образом многие сотни людей, встретившись по пути с Господом и побывав в Его объятиях, стали вайшнавами.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_106

йеи граме рахи' бхикша карена йанра гхаре
сеи грамера йата лока аисе декхибаре

йеи граме - в какой деревне; рахи' - остановившись; бхикша - милостыню; карена - собирает; йанра - у кого; гхаре - в доме; сеи - этой;

грамера - деревни; йата лока - сколько людей; аисе - приходят; декхибаре - увидеть.

В какую бы деревню Шри Чайтанья Махапрабху ни заходил просить милостыню, на встречу с Ним собиралось много людей.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_107

прабхура крпайа хайа махабхагавата
сеи саба ачарйа хана тарила джагат

прабхура крпайа - милостью Господа; хайа - становятся; маха-бхагавата - преданными высочайшего уровня; сеи саба - все они; ачарйа - учителями; хана - став; тарила - освободили; джагат - весь мир.

По милости Верховного Господа, Шри Чайтанья Махапрабху, все они становились преданными высочайшего уровня. Впоследствии они стали духовными учителями, или наставниками, и освободили весь мир.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_108

зи-мата каила йават гела сетубандхе
сарва-деша `вайшнава' хаила прабхура самбандхе

зи-мата - таким образом; каила - совершил; йават - до; гела - путешествие; сетубандхе - южной оконечности Индийского полуострова; сарва-деша - (жители) всех провинций; вайшнава - преданными; хаила - стали; прабхура - с Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; самбандхе - благодаря связи.

Так Господь дошел до южной оконечности Индийского полуострова, обратив все провинции в вайшнавизм.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_109

навадвипе йеи шакти на каила пракаше
се шакти пракаши' нистарила дакшина-деше

нава-двипе - в Навадвипе; йеи - которую; шакти - силу; на - не; каила пракаше - явил; се - ту; шакти - силу; пракаши' - проявив; нистарила - спас; дакшина-деше - Южную Индию.

В Навадвипе Господь Шри Чайтанья Махапрабху не проявлял Своей духовной силы, однако Он сделал это в Южной Индии и спас всех ее жителей.

КОММЕНТАРИЙ: В те времена в святом месте Навадвипе, где родился Господь Шри Чайтанья Махапрабху, было много смарт (людей, приверженных ведическим ритуалам, но чуждых преданному служению). Смартами называют тех, кто следует смрити-шастрам. Большинство таких людей - непреданные, и их главной целью является неукоснительное следование брахманским принципам. Однако подобным людям недостает знания о преданном служении. Все просвещенные жители Навадвипы были последователями смрити-шастр, и Господь Чайтанья Махапрабху даже не пытался обратить их в вайшнавов. Вот почему автор «Чайтанья-чаритамриты» отмечает, что в Навадвипе Господь Чайтанья Махапрабху не проявлял Своей духовной силы, однако в Южной Индии Он милостиво сделал это. Таким образом, все ее население было обращено в вайшнавизм. Из этого явствует, что при благоприятных обстоятельствах люди могут быть очень восприимчивы к проповеди. Если же проповедника окружают люди, настроенные очень недоброжелательно, ему не стоит пытаться распространить среди них сознание Кришны. Лучше отправиться в другое место, где условия способствуют проповеди. Первые попытки

начать Движение сознания Кришны были предприняты в Индии, однако индийцы, слишком поглощенные мыслями о политике, не приняли его. Их больше интересовали политические лидеры. Поэтому, выполняя волю духовного учителя, мы поехали на Запад, и теперь по милости Господа Чайтаньи Махапрабху это Движение получило признание.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_110

прабхуке йе бхадже, таре танра крпа хайа
сеи се э-саба лила сатйа кари' лайа

прабхуке - Господу Шри Чайтанье Махапрабху; йе - который; бхадже - поклоняется; таре - для того; танра - Его (Господа Чайтаньи Махапрабху); крпа - милость; хайа - есть; сеи се - тот; э-саба - все эти; лила - игры; сатйа - за истину; кари' - признав; лайа - принимает.

Понять, как Господь Шри Чайтанья Махапрабху наделял других духовной силой, может лишь человек, который действительно предан Господу и снискал Его милость.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_111

алаукика-лилайа йара на хайа вишваса
иха-лока, пара-лока тара хайа наша

алаукика - в необычайные; лилайа - игры; йара - которого; на - не; хайа - присутствует; вишваса - вера; иха-лока - в этом мире; пара-лока - в следующем мире; тара - ему; хайа - приходит; наша - гибель.

Тот же, кто лишен веры в необычайные трансцендентные игры Господа, обречен как в этой, так и в следующей жизни.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_112

пратхамеи кахила прабхура йе-рупе гамана
эи-мата джаниха йават дакшина-бхрамана

пратхамеи - в начале; кахила - объяснил; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; йе-рупе - каким образом; гамана - путешествие; эи-мата - таким образом; джаниха - знай; йават - пока; дакшина-бхрамана - странствие по Южной Индии.

Следует понимать, что все, сказанное о начале путешествия Господа, относится ко всему периоду Его странствий по Южной Индии.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_113

эи-мата йаите йаите гела курма-стхане
курма декхи' каила танре ставана-пранаме

эи-мата - таким образом; йаите йаите - идя; гела - пришел; курма-стхане - в святое место Курмакшетру; курма декхи' - увидев Господа Курму; каила - вознес; танре - Ему; ставана - молитвы; пранаме - и поклоны.

Придя в святое место, которое называется Курмакшетра, Господь Шри Чайтанья Махапрабху посетил храм Курмы, поклонился Ему и вознес молитвы.

КОММЕНТАРИЙ: Курмастхана - это знаменитое место паломничества. В «Прапаннамрите» рассказывается, как однажды ночью Господь Джаганнатха перенес Шри Рамануджачарью из Джаганнатха-

Пури в Курмакшетру. Чтобы попасть в Курмакшетру, нужно по южной ветке индийской железной дороги доехать до станции Чика-Кола-Роуд. В тринадцати километрах к востоку от нее лежит святое место Курмачала. Местное население, говорящее на телугу, придает этому святому месту особую важность, о чем сообщается в официальной газете «Ганджама Мэньюзл». Там находится Божество Курмы, и, как упоминалось выше, Шри Рамануджачарья был перенесен туда из Джаганнатха-Пури. Сначала он принял Курму за божество Господа Шивы и потому стал поститься. Но потом он понял, что курма-мурти - одна из ипостасей Господа Вишну, и положил начало очень пышному поклонению Господу Курме. Об этом рассказывается в тридцать шестой главе «Прапаннамриты». По сути, святое место Курмакшетру, или Курмастхану, возродил Шрипада Рамануджачарья под влиянием Господа Джаганнатхадевы в Джаганнатха-Пури. Впоследствии храм перешел в ведение царя Виджаянагара. Божеству поклонялись вайшнавизм из Мадхвачарья-сампрадаи. В храме есть несколько надписей. Считается, что они сделаны Шри Нарахари Тиртхой. По словам Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, эти надписи гласят, что: 1) Шри Пурушоттама Яти явился как наставник многих просвещенных людей. Он был преданным Господа Вишну и пользовался Его особой благосклонностью; 2) Его проповедь всюду воспринимали с большим уважением, и благодаря своему влиянию он силой логики и убедительной аргументации спас множество непреданных; 3) Он дал посвящение Ананде Тиртхе (Мадхвачарье), который, приняв санньясу, наказывал многих глупцов своим посохом и обращал их на путь истинный; 4) Все, что писал и говорил Мадхвачарья, имело необыкновенную силу. Он помогал людям приобщиться к преданному служению Господу Вишну, чтобы обрести освобождение и вознестись в духовный мир; 5) Его наставления, касающиеся преданного служения, были способны возвысить любого до лотосных стоп Господа; 6) Нарахари Тиртха, который получил у него посвящение, стал правителем провинции Калинга; 7) Нарахари Тиртха одержал победу в битве с шабарами, которые были чандалами, или охотниками, и так спас храм Курмы; 8) Нарахари Тиртха был очень набожным и могущественным царем; 9) В 1203 г. эры Шака, в светлую пору месяца вайшакха, в день экадаши Нарахари Тиртха посвятил святому имени Йогананды Нрисимхадевы храм, который воздвиг по Его указанию.

(Табличка датирована той же датой, что соответствует субботе 29 марта 1281 г. н. э.)

Ч.Ч.М.Л. 02_07_114

премаवेशе хаси' канди' нртйа-гита каила
декхи' сарва локера читте чаматкара хаила

према-авеше - в великом экстазе любви к Богу; хаси' - смеясь; канди' - рыдая; нртйа-гита каила - танцевал и пел; декхи' - увидя; сарва локера - у всех людей; читте - в сердце; чаматкара - удивление; хаила - было.

В этом храме Господь Шри Чайтанья Махапрабху, как обычно, погрузился в экстаз любви к Богу: Он смеялся, рыдал, танцевал и пел. Все, кто видел Его, были поражены.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_115

ашчарйа шунйа лока аила декхибаре
прабхура рупа-према декхи' хаила чаматкаре

ашчарйа - чудо; шунйа - услышав; лока - люди; аила - пришли; декхибаре - посмотреть; прабхура - Господа Шри Чайтанью Махапрабху; рупа - красоту; према - любовь к Богу; декхи' - увидев; хаила - возникло; чаматкаре - изумление.

Услышав об этом чуде, многие люди пришли посмотреть на Господа. Его красота и экстатические переживания повергли их в изумление.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_116

даршане `вайшнава' хаила, бале `кршна' `хари'
премавеше наче лока урдхва баху кари'

даршане - при виде; вайшнава хаила - становились вайшнавами;
бале - восклицают; кршна - Господь Кришна; хари - Господь Хари; према-
авеше - в сильнейшем экстазе любви к Богу; наче - танцуют; лока - люди;
урдхва баху кари' - воздев руки.

Просто увидев Господа Чайтанью Махапрабху, люди становились
преданными и начинали восклицать «Кришна», «Хари» и другие святые
имена. Все они в сильнейшем экстазе любви к Богу принимались
танцевать с воздетыми руками.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_117

кршна-нама лока-мукхе шуни' авирама
сеи лока `вайшнава' каила анйа саба грама

кршна-нама - святое имя Господа Кришны; лока-мукхе - из уст
людей; шуни' - услышав; авирама - непрерывно; сеи лока - эти люди;
вайшнава - преданными; каила - делали; анйа - другие; саба - все; грама -
деревни.

Постоянно слыша из их уст святое имя Господа Кришны, жители
других деревень тоже становились вайшнавами.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_118

зи-мата парампарайа деша `вайшнава' хаила
кршна-намамрта-ванйайа деша бхасаила

эи-мата - таким образом; парампарайа - через ученическую преемственность; деша - (жители) страны; вайшнава хаила - стали вайшнавами; кршна-нама-амрта - нектара святого имени Кришны; ванйайа - наводнением; деша - всю страну; бхасаила - была затоплена.

Звуки святого имени Кришны обратили в вайшнавизм всех жителей страны. Вся страна была затоплена нектаром святого имени Кришны.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_119

ката-кшане прабху йади бахйа пракашила
курмера севака баху саммана карила

ката-кшане - некоторое время спустя; прабху - Господь Чайтанья Махапрабху; йади - когда; бахйа - способность сознать окружающее; пракашила - проявил; курмера - Божества Господа Курмы; севака - служитель; баху - большое; саммана - почтение; карила - оказал.

Некоторое время спустя, когда к Господу Чайтанье Махапрабху вернулась способность сознать окружающее, служитель Божества Господа Курмы поднес Шри Чайтанье разные дары.

120-155

Ч.Ч.М.Л. 02_07_120

йеи граме йайа тахан эи вйавахара
эка тхани кахила, на кахиба ара бара

йеи граме - в какую деревню; йайа - идет; тахан - там; эи - такое; вйавахара - поведение; эка тхани - в одном месте; кахила - описал; на - не; кахиба - буду описывать; ара - в другой; бара - раз.

Я уже описывал, каким образом проповедовал Шри Чайтанья Махапрабху, и потому не буду повторяться. Он делал так в каждой деревне.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_121

`курма'-наме сеи граме вайдика брахмана
баху шраддха-бхактйе каила прабхура нимантрانا

курма-наме - по имени Курма; сеи - в этой; граме - деревне; вайдика брахмана - ведический брахман; баху - с великой; шраддха-бхактйе - верой и почтением; каила - совершил; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; нимантрана - приглашение.

В одной такой деревне жил брахман Курма, который был строгим последователем Вед. Он с большим почтением и преданностью пригласил Господа Чайтанью Махапрабху в свой дом.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_122

гхаре ани' прабхура каила пада пракшалана
сеи джала вамша-сахита карила бхакшана

гхаре ани' - приведя (к себе) домой; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; каила - совершил; пада пракшалана - омовение

лотосных стоп; сеи джала - эту воду; вамша-сахита - вместе с домочадцами; карила бхакшана - выпил.

Брахман отвел Господа Чайтанью Махапрабху к себе, омыл Ему стопы и вместе с домочадцами выпил эту воду.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_123

анека-пракара снехе бхикша караила
госанира шешанна са-вамше кхаила

анека-пракара - разного вида; снехе - с любовью; бхикша - пищу; караила - подносил; госанира - Господа Чайтаньи Махапрабху; шешанна - остатки трапезы; са-вамше - вместе с членами семьи; кхаила - отведал.

С огромной любовью и уважением брахман Курма стал подносить Шри Чайтанье Махапрабху разные яства. А когда Господь отобедал, брахман вместе с членами семьи отведал остатки Его трапезы.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_124

`йеи пада-падма томара брахма дхйана каре
сеи пада-падма сакшат аила мора гхаре

йеи - на эти; пада-падма - лотосные стопы; томара - Твои; брахма - Господь Брахма; дхйана каре - медитирует; сеи пада-падма - эти лотосные стопы; сакшат - непосредственно; аила - пришли; мора - в мое; гхаре - жилище.

Затем брахман стал возносить молитвы: «О мой Господь, на Твои лотосные стопы медитирует сам Брахма, и теперь эти лотосные стопы освятили мое жилище».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_125

мора бхагйера сима на йайа кахана
аджи мора шлагхйа хаила джанма-кула-дхана

мора - моей; бхагйера - удачи; сима - пределов; на - не; йайа - идет; кахана - описание; аджи - сегодня; мора - мои; шлагхйа - славные; хаила - стали; джанма - рождение; кула - семья; дхана - богатства.

«Дорогой Господь, счастье мое не знает границ. Поистине, описать его невозможно. Сегодня моя семья, мое рождение и мои богатства покрыли себя славой».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_126

крпа кара, прабху, море, йан тома-санге
сахите на пари духкха вишайа-таранге'

крпа кара - яви же благосклонность; прабху - о мой Господь; море - ко мне; йан - пойду; тома-санге - вместе с Тобой; сахите на пари - не могу вытерпеть; духкха - страданий; вишайа-таранге - в волнах мирского образа жизни.

Брахман стал умолять Господа Чайтанью Махапрабху: «Дорогой Господь, пожалуйста, прояви ко мне благосклонность и позволь мне пойти с Тобой. Я не в силах больше терпеть волны страданий, причиняемых мирским образом жизни».

КОММЕНТАРИЙ: Сказанное выше относится ко всем людям, какими бы богатыми и процветающими они ни были. Нароттама дас Тхакур подтверждает это: самсара-вишанале, дива-ниши хийа джвале. Он говорит, что мирской образ жизни нестерпимо жжет сердце. Полностью оградить себя от беспокойств, которыми изобилует материальный мир, не способен никто. Конечно, деньги могут принести человеку счастье и процветание, однако при этом он вынужден иметь дело с вишайями, чтобы удовлетворить собственные нужды, а также нужды своих многочисленных родственников и подопечных. Столько хлопот приходится брать на себя, чтобы угодить другим! Поэтому Нароттама дас Тхакур молится: вишайа чхадийа кабе шуддха ха'бе мана. Следует порвать с мирским образом жизни и окунуться в океан трансцендентного блаженства. Иначе говоря, нельзя вкусить трансцендентное блаженство, не отказавшись прежде от мирского образа жизни. Похоже, что с материальной точки зрения брахман Курма был вполне счастлив, о чем свидетельствуют его слова джанма-куладхана, которыми он описал свое семейное положение. Теперь, когда все эти достояния увенчались славой, он решил отказаться от них. Он выразил желание отправиться в путь вместе со Шри Чайтаньей Махапрабху. В ведической культуре было принято по достижении пятидесяти лет оставлять семью и уходить в лес Вриндавана, чтобы посвятить остаток жизни служению Господу.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_127

прабху кахе, - “аичхе ват кабху на кахиба
грхе рахи' кршна-нама нирантара лаиба

прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху отвечает; аичхе ват - такие слова; кабху - когда-либо; на кахиба - не говори; грхе рахи' - оставшись дома; кршна-нама - святое имя Господа; нирантара - беспрестанно; лаиба - повторяй.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Никогда больше не говори так. Лучше оставайся дома и беспрестанно повторяй святое имя Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: В век Кали не рекомендуется внезапно оставлять семью, так как мужчины не проходят должной подготовки в качестве брахмачари и грихастх. Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху порекомендовал брахману Курме не спешить отказываться от семейной жизни. Лучше оставаться в семье и стараться очиститься, регулярно повторяя маха-мантру Харе Кришна под руководством духовного наставника. Таково наставление Шри Чайтаньи Махапрабху. Если все будут следовать данному принципу, никому не нужно будет принимать санньясу. В следующем стихе Шри Чайтанья Махапрабху советует всем стать идеальными семейными людьми, повторяя без оскорблений мантру Харе Кришна и уча этому принципу каждого встречного.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_128

йаре декха, таре каха `кршна'-упадеша
амара аджнайа гуру хана тара' эи деша

йаре - которого; декха - видишь; таре - тому; каха - излагай; кршна-упадеша - наставления «Бхагавад-гиты», поведенной Самим Господом, или наставления «Шримад-Бхагаватам»; амара аджнайа - по Моему приказу; гуру хана - став духовным учителем; тара' - спаси; эи деша - эту страну.

«Проси всех исполнять наставления Господа Шри Кришны, изложенные в „Бхагавад-гите“ и „Шримад-Бхагаватам“. Таким образом стань духовным учителем и постарайся спасти всех в этих краях».

КОММЕНТАРИЙ: Такова высокая цель Международного общества сознания Кришны. Многие люди приходят к нам и спрашивают, нужно ли им отречься от семейной жизни, чтобы вступить в это Общество, однако наша цель заключается в другом. Можно и дальше жить в уюте

своего дома. Мы лишь просим всех повторять маха-мантру: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. А если человек хотя бы немного умеет читать и может прочесть «Бхагавад-гиту как она есть» и «Шримад-Бхагаватам», то это еще лучше. Данные книги уже переведены, и содержащееся в них знание представлено очень авторитетным образом, чтобы найти отклик у всех слоев общества. Чем жить, погрузившись в мирскую деятельность, людям всего мира следовало бы воспользоваться тем благом, которое дает наше Движение, и дома в кругу семьи повторять маха-мантру Харе Кришна. Необходимо также избегать четырех грехов: недозволенных половых отношений, мясоедения, азартных игр и употребления одурманивающих веществ. Из этих четырех грехов самым тяжким считается недозволенный секс. Поэтому все должны вступить в брак. Это особенно касается женщин. Если женское население превышает мужское, некоторые мужчины могут иметь больше чем одну жену. Тогда в обществе не будет распутства. Если мужчинам позволить иметь несколько жен, то проблема недозволенных половых отношений будет решена. Кроме того, можно готовить пищу из злаков, фруктов, цветов или молока и предлагать эти блюда Кришне. Чего ради люди едят мясо и содержат ужасные бойни? Зачем курить и пить чай и кофе? Люди и так пьют дурман материальных наслаждений, и если они будут одурманивать себя еще больше, то каковы их шансы познать свою духовную природу? Аналогичным образом, не следует принимать участие в азартных играх, поскольку они без необходимости возбуждают ум. Истинная цель человеческой жизни - подняться на духовный уровень и вернуться к Богу. Это суммум бонум духовного познания. Движение сознания Кришны призвано помочь людям достичь совершенства жизни с помощью метода, рекомендованного Шри Чайтаньей Махапрабху брахману Курме. Метод этот заключался в том, чтобы жить дома, повторять мантру Харе Кришна и проповедовать наставления Кришны так, как они изложены в «Бхагавад-гите» и «Шримад-Бхагаватам».

кабху на вадхибе томара вишайа-таранга
пунарапи эи тхани пабе мора санга”

кабху - когда-либо; на - не; вадхибе - воспрепятствует; томара - твой; вишайа-таранга - мирской образ жизни; пунарапи - снова; эи тхани - в этом месте; пабе - обретешь; мора - Мое; санга - общество.

Шри Чайтанья Махапрабху далее сказал брахману Курме: «Если ты поступишь, как Я сказал, твоя мирская жизнь в семье не помешает твоему духовному развитию. Более того, если ты будешь следовать этим предписаниям, мы снова встретимся здесь, точнее, ты никогда не расстанешься со Мной».

КОММЕНТАРИЙ: Таковую возможность имеет каждый. Того, кто просто выполняет наставления Шри Чайтаньи Махапрабху под руководством Его представителя и повторяет мантру Харе Кришна, по мере возможности уча этому других, никогда не коснется скверна мирского образа жизни. При этом не важно, живет такой человек в святом месте, например во Вриндаване, Навадвипе и Джаганнатха-Пури, или в каком-нибудь европейском городе, где преобладает материализм. Если преданный следует наставлениям Шри Чайтаньи Махапрабху, то он находится в обществе Господа. Где бы ни жил такой преданный, он превращает это место во Вриндаван и Навадвипу. Это означает, что материализм не может затронуть его. Таков секрет успеха тех, кто развивает в себе сознание Кришны.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_130

эи мата йанра гхаре каре прабху бхикша
сеи аичхе кахе, танре карайа эи шикша

эи мата - таким образом; йанра - у которого; гхаре - доме; каре - совершает; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; бхикша -

принятие прасада; сеи - тому (человеку); аичхе - так же; кахе - говорит; танре - ему; карайа - дает; эи - это же; шикша - наставление.

В каком бы доме Шри Чайтанья ни просил милостыню в виде прасада, всех его жителей Он убеждал присоединиться к Своему движению санкиртаны и давал им те же наставления, что и брахману Курме.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих превосходно объясняет суть учения Шри Чайтанья Махапрабху. Тому, кто всем сердцем и душой предан Господу и готов следовать за Ним, не обязательно менять место жительства и свое положение в обществе. Можно вести семейную жизнь, быть врачом, инженером или кем угодно. Это не имеет никакого значения. Единственное, что требуется, - это выполнять наставления Шри Чайтанья Махапрабху, повторять маха-мантру Харе Кришна и учить своих родственников и друзей принципам «Бхагавад-гиты» и «Шримад-Бхагаватам». Живя дома, следует вырабатывать в себе кротость и смирение, как того хотел Шри Чайтанья Махапрабху. Так можно достичь в жизни духовного успеха. Не стоит выдавать себя за возвышенного трансценденталиста и думать: «Я преданный высочайшего уровня, так что мне лучше не принимать учеников». Таких мыслей необходимо избегать. Необходимо очиститься, повторяя дома маха-мантру Харе Кришна и проповедуя принципы, которые дал Шри Чайтанья Махапрабху. Так можно стать духовным учителем и оградить себя от скверны мирской жизни.

Существует много сахаджий, выступающих против той деятельности, которой занимались шестеро Госвами - Шрила Рупа, Санатана, Рагхунатха дас, Бхатта Рагхунатха, Джива и Гопала Бхатта Госвами - приближенные Шри Чайтанья Махапрабху, написавшие ради просвещения всего человечества книги о преданном служении. Помимо шестерых Госвами были и другие великие ачарьи, такие как Нароттама дас Тхакур, Мадхвачарья и Рамануджачарья, которые принимали тысячи учеников, чтобы вовлечь их в преданное служение. Однако определенная группа сахаджий полагает, будто подобная деятельность противоречит принципам преданного служения. Более того, они считают эту деятельность очередной разновидностью материализма. Отвергая учение Шри Чайтанья Махапрабху, они тем самым наносят

оскорбление Его лотосным стопам. Чем пытаться выглядеть кроткими и смиренными, сахаджиям следовало бы изучить наставления Шри Чайтанья Махапрабху и перестать критиковать Его последователей, посвятивших себя проповеди. Защищая Своих проповедников, Шри Чайтанья Махапрабху дает в этих стихах «Шри Чайтанья-чаритамриты» много указаний, которые говорят сами за себя.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_131-132

патхе йаите девалайе рахе йеи граме
йанра гхаре бхикша каре, сеи маха-джане
курме йаичхе рити, таичхе каила сарва-тхани
нилачале пунах йават на аила госани

патхе йаите - идя по дороге; девалайе - в храме; рахе - останавливается; йеи граме - в какой деревне; йанра гхаре - в чьем доме; бхикша каре - просит подаяние или ест; сеи маха-джане - этому возвышенному человеку; курме - брахману Курме; йаичхе - как; рити - метод; таичхе - так же; каила - делал; сарва-тхани - везде; нилачале - в Джаганнатха-Пури; пунах - снова; йават - пока; на - не; аила - вернулся; госани - Господь.

Во время Своего путешествия Шри Чайтанья Махапрабху ночевал в каком-нибудь храме или на обочине дороги. Любого, кто давал Ему в подаяние пищу, Он наставлял точно так же, как Он наставил брахмана Курму. Господь Чайтанья вел Себя подобным образом, пока не вернулся из Южной Индии в Джаганнатха-Пури.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_133

атаэва ихан кахилан карийа вистара

эи-мата джанибе прабхура сарватра вйавахара

атаэва - поэтому; ихан - здесь; кахилан - описал; карийа вистара - изложив подробно; эи-мата - таким образом; джанибе - знайте; прабхура - Шри Чайтанья Махапрабху; сарватра - повсюду; вйавахара - поведение.

Итак, я подробно рассказал, как Господь поступил в случае с брахманом Курмой. Из этого можно понять, чем занимался Шри Чайтанья Махапрабху во время Своего путешествия по Южной Индии.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_134

эи-мата сеи ратри тахани рахила
пратах-кале прабху снана карийа чалила

эи-мата - таким образом; сеи ратри - эту ночь; тахани - там; рахила - проводил; пратах-кале - утром; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; снана - омовение; карийа - совершив; чалила - снова отправлялся в путь.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху каждый раз останавливался на ночлег в разных местах, а утром, омывшись, снова отправлялся в путь.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_135

прабхура анувраджи' курма баху дура аила
прабху танре йатна кари' гхаре патхаила

прабхура - Господа Шри Чайтанья Махапрабху; анувраджи' - идя позади; курма - брахман Курма; баху - большое; дура - расстояние; аила - прошел; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его; йатна кари' - приложив усилия; гхаре - домой; патхаила - отправил.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху пустился в дорогу, брахман Курма очень долго шел за Ним, но в конце концов Господу Чайтанье удалось уговорить его вернуться домой.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_136

`васудева'-нама эка двиджа махашайа
сарванге галита куштха, тате киди-майа

васудева-нама - по имени Васудева; эка двиджа - один брахман; махашайа - великий; сарва-анге - по всему телу; галита - жестокая; куштха - проказа; тате - в нем; киди-майа - при которой тело кишит червями.

Там жил также один брахман, которого звали Васудева. Он был велик, но болел проказой. Поистине, его тело кишело червями.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_137

анга хаите йеи киди кхасийа падайа
утхана сеи киди ракхе сеи тхана

анга хаите - с (его) тела; йеи - который; киди - червь; кхасийа - отвалившись; падайа - падает; утхана - подобрал; сеи - этого; киди - червя; ракхе - сохраняет; сеи тхана - в том же месте.

Хотя Васудева страдал проказой, он был просвещенным брахманом. Если какой-нибудь червь падал с его тела, он подбирал его и клал обратно.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_138

ратрите шунила тенхо госанира агамана
декхибаре аила прабхате курмера бхавана

ратрите - ночью; шунила - услышал; тенхо - он; госанира - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; агамана - о приходе; декхибаре - увидеть (Его); аила - пришел; прабхате - утром; курмера - брахмана Курмы; бхавана - в дом.

Поздно вечером Васудева узнал о приходе Чайтаньи Махапрабху и на следующий день отправился к дому Курмы, чтобы встретиться с Господом Чайтаньей.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_139

прабхура гамана курма-мукхете шунина
бхумите падила духкхе мурччхита хана

прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; гамана - об уходе; курма-мукхете - из уст брахмана Курмы; шунина - услышав; бхумите - на землю; падила - упал; духкхе - в горе; мурччхита хана - лишившись чувств.

Когда же прокаженный Васудева пришел к дому Курмы на встречу с Чайтаньей Махапрабху, ему сказали, что Господь уже ушел. Услышав это, прокаженный упал без чувств.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_140

анека пракара вилапа карите лагила
сеи-кшане аси' прабху танре алингил

анека пракара - разные; вилапа - причитания; карите - издавать;
лагила - начал; сеи-кшане - в тот же миг; аси' - придя; прабху - Шри
Чайтанья Махапрабху; танре - его; алингил - обнял.

Когда же Васудева стал сокрушаться, что не смог увидеть Чайтанью
Махапрабху, Господь немедленно вернулся и обнял прокаженного
брахмана.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_141

прабху-спарше духкха-санге куштха дуре гела
ананда сахите анга сундара ха-ила

прабху-спарше - прикосновением Шри Чайтаньи Махапрабху;
духкха-санге - вместе со страданиями; куштха - проказа; дуре - далеко;
гела - ушла; ананда сахите - с огромной радостью; анга - тело; сундара -
красивое; ха-ила - стало.

Стоило Шри Чайтанье Махапрабху дотронуться до Васудевы, как его
проказа прошла, а страдания прекратились. Более того, Васудева, к
огромной своей радости, стал очень красив.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_142

прабхура крпа декхи' танра висмайа хаила мана
шлока пади' пайе дхари, карайе ставана

прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; крпа - милосердие; декхи' - увидев; танра - у него (у брахмана Васудевы); висмайа хаила мана - ум был поражен; шлока пади' - продекламировав стих; пайе дхари - припадает к (Его) лотосным стопам; карайе ставана - возносит молитвы.

При виде непостижимого милосердия Шри Чайтаньи Махапрабху брахман Васудева изумился и, припав к лотосным стопам Господа, стал декламировать стих из «Шримад-Бхагаватам».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_143

квахам даридрах папийанква кршнах шри-никетанах
брахма-бандхур ити смахамбахубхйам парирамбхитах

ква - где; ахам - я; даридрах - нищий; папийан - грешный; ква - где; кршнах - Верховный Господь; шри-никетанах - трансцендентное олицетворение всех совершенств; брахма-бандхур - друг брахмана, даже не достойный сам называться брахманом; ити - так; сма - несомненно; ахам - я; бахубхйам - руками; парирамбхитах - обнятый.

Он сказал: «Кто я такой? Грешный, нищий друг брахмана. А кто такой Кришна? Верховный Господь, исполненный шести совершенств. Но, несмотря на это, Он заключил меня в Свои объятия».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.81.16), произнесенный брахманом Судамой, когда он встретил Господа Кришну.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_144-145

баху стути кари' кахе, - шуна, дайа-майа

дживе эи гуна нахи, томате эи хайа
море декхи' мора гандхе палайа памара
хена-море спарша' туми, - сватантра ишвара

баху - много; стути - молитв; кари' - вознеся; кахе - говорит; шуна - (пожалуйста) послушай; дайа-майа - о всемилостивый Господь; дживе - у живого существа; эи - этого; гуна - качества; нахи - нет; томате - в Тебе; эи - это; хайа - есть; море декхи' - увидев меня; мора гандхе - от моего запаха; палайа - разбегаются; памара - (даже) грешники; хена-море - до такого человека, как я; спарша' - дотронулся; туми - Ты; сва-тантра - полностью независимый; ишвара - Верховный Господь.

Брахман Васудева продолжил: «О всемилостивый Господь, подобное сострадание не свойственно обычным живым существам. Лишь Ты один способен на это. Даже грешники обходят меня стороной из-за скверного запаха моего тела. Ты же дотронулся до меня. Такое беспристрастие проявляет только Верховный Господь».

Ч.Ч.М.Л. 02_07_146

кintу ачхилан бхала адхама хана
эбе аханкара мора джанмибе асийа

кintу - однако; ачхилан - был; бхала - хорошим; адхама - низшим из людей; хана - будучи; эбе - сейчас; аханкара - гордыня; мора - моя; джанмибе - появится; асийа - придя.

Будучи кротким и смиренным, брахман Васудева испугался, что теперь, когда Шри Чайтанья Махапрабху милостиво исцелил его, он может возгордиться.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_147

прабху кахе, - “кабху томара на хабе абхимана
нирантара каха туми `кршна' `кршна' нама

прабху кахе - Господь говорит; кабху - когда-либо; томара - твоей; на - не; хабе - будет; абхимана - гордыни; нирантара - непрерывно; каха - повторяй; туми - ты; кршна кршна нама - святое имя Господа Кришны.

Желая защитить брахмана, Шри Чайтанья Махапрабху посоветовал ему непрерывно повторять мантру Харе Кришна, поскольку это не позволило бы ему возгордиться.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_148

кршна упадеши' кара дживера нистара
ачирате кршна тома карибена ангикара”

кршна упадеши' - проповедуя о Кришне; кара - осуществляй; дживера - живых существ; нистара - спасение; ачирате - очень скоро; кршна - Господь Кришна; тома - тебя; карибена ангикара - примет.

Шри Чайтанья Махапрабху также попросил Васудеву проповедовать о Кришне и таким образом спасать живые существа и пообещал, что тогда Кришна очень скоро признает его Своим преданным.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Васудева Випра был прокаженным и очень от этого страдал, Шри Чайтанья Махапрабху, исцелив его, велел ему проповедовать сознание Кришны. В действительности Господь хотел в награду лишь одного - чтобы Васудева проповедовал сознание Кришны и таким образом спас всех. Именно в этом заключается миссия Международного общества сознания Кришны. Все члены этого Общества были вызволены из самых отвратительных условий и теперь проповедуют сознание Кришны. Они не только излечились от болезни под названием материализм, но и ведут очень счастливую жизнь. Все

признают их великими преданными Кришны, и об их добродетелях можно судить уже по одному их виду. Если кто-то хочет, чтобы его считали преданным Кришны, то он должен посвятить себя проповеди, следуя наказу Шри Чайтаньи Махапрабху. Тогда он незамедлительно достигнет лотосных стоп Шри Кришны Чайтаньи, Самого Господа Кришны, и в этом нет сомнений.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_149

этека кахийа прабху каила антардхане
дуи випра галагали канде прабхура гуне

этека - это; кахийа - сказав; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; каила антардхане - скрылся; дуй випра - двое брахманов, Курма и Васудева; галагали - обнявшись; канде - рыдают; прабхура гуне - от милости Шри Чайтаньи Махапрабху.

Дав брахману Васудеве такое наставление, Шри Чайтанья Махапрабху ушел. Тогда двое брахманов, Курма и Васудева, обнявшись, зарыдали, вспоминая о трансцендентных качествах Шри Чайтаньи Махапрабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_150

`васудеводдхара' эи кахила акхйана
`васудевамрта-прада' хаила прабхура нама

васудева-уддхара - о спасении Васудевы; эи - это; кахила - изложил; акхйана - рассказ; васудева-амрта-прада - тот, кто напоил прокаженного Васудеву нектаром; хаила - стало; прабхура нама - святое имя Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Итак, я поведал, как Шри Чайтанья Махапрабху спас прокаженного Васудеву, прославившись под именем Васудевамрита-Прада.

КОММЕНТАРИЙ: Имя Васудевамрита-Прада встречается в стихах, написанных Сарвабхаумой Бхаттачарьей.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_151

эи та' кахила прабхура пратхама гамана
курма-дарашана, васудева-вимочана

эи та' кахила - таким образом описал; прабхура - Господа Шри Чайтанья Махапрабху; пратхама гамана - начало путешествия; курма-дарашана - посещение храма Курмы; васудева-вимочана - спасение прокаженного брахмана Васудевы.

На этом я завершаю свой рассказ о начале путешествия Шри Чайтанья Махапрабху, о посещении Им храма Курмы и о спасении прокаженного брахмана Васудевы.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_152

шраддха кари' эи лила йе каре шравана
ачирате милайе таре чаитанья-чарана

шраддха кари' - храня веру; эи лила - об этой игре; йе - который; каре шравана - слушает; ачирате - очень скоро; милайе - встречается; таре - тот; чаитанья-чарана - лотосные стопы Шри Чайтанья Махапрабху.

Любой, кто с неослабной верой слушает об этих играх Шри Чайтаньи Махапрабху, очень скоро укроется под сенью Его стоп.

КОММЕНТАРИЙ: Когда человек по милости Шри Чайтаньи Махапрабху пробуждает мыслями о Кришне свое подлинное сознание, он возрождает свою духовную жизнь и привязывается к служению Господу. Только так можно стать ачарьей. Иначе говоря, каждый должен, следуя примеру Шри Чайтаньи Махапрабху, проповедовать. Тем самым можно доставить Господу Кришне очень большое удовольствие и быстро снискать Его благосклонность. Преданный Шри Чайтаньи Махапрабху должен проповедовать, чтобы пополнять ряды последователей Господа. Тот, кто проповедует истинное ведическое знание по всему миру, приносит благо всему человечеству.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_153

чаитанья-лилара ади-анта нахи джани
сеи ликхи, йеи махантера мукхе шуни

чаитанья-лилара - игр Шри Чайтаньи Махапрабху; ади - начала; анта - и конца; нахи - не; джани - знаю; сеи - то; ликхи - описываю; йеи - которое; маха-антера - великих преданных; мукхе - из уст; шуни - слышу.

Я признаю, что мне не ведомо ни начало, ни конец игр Шри Чайтаньи Махапрабху. Однако все, написанное здесь, услышано мной из уст великих преданных.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_154

итхе апарадха мора на ла-ио, бхакта-гана
тома-сабара чарана - мора эканта шарана

итхе - в этом; апарадха - оскорблений; мора - моих; на ла-ио - не принимайте; бхакта-гана - о преданные; тома - вас; сабара - всех; чарана - лотосные стопы; мора - мое; эканта - единственное; шарана - прибежище.

О преданные, пожалуйста, не обижайтесь на мои слова. Ваши лотосные стопы - мое единственное прибежище.

Ч.Ч.М.Л. 02_07_155

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанья-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа - Шрилы Рупы Госвами; рагху-натха - Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде - на лотосные стопы; йара - которого; аша - упование; чаитанья-чаритамрта - книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе - пишет; кршна-даса - Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к седьмой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты», описывающей начало путешествия Господа по Южной Индии и спасение брахмана Васудевы.

Глава восьмая Беседы Шри Чайтаньи Махапрабху и Рамананды Рая

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур приводит следующий пересказ восьмой главы. Шри Чайтанья Махапрабху посетил храм Джияда-Нрисимхи, а затем отправился в Видьянагар, на берег реки Годавари. Когда Шрила Рамананда Рай пришел туда совершить омовение, они встретились. Представившись, Шри Рамананда Рай попросил Шри Чайтанью Махапрабху остаться в их селении на несколько дней. Чайтанья Махапрабху согласился и остановился в Видьянагаре, в доме ортодоксального брахмана. Шрила Рамананда Рай приходил к Нему каждый вечер. Одетый очень просто, он почтительно склонялся перед Господом Чайтаньей. В первый вечер Шри Чайтанья Махапрабху спросил Рамананду Рая, кому и как следует поклоняться, а также попросил привести соответствующие стихи из ведических писаний.

Сначала Рамананда Рай стал говорить об институте варнашрамы. Он процитировал ряд стихов о кармарпане, предписывающих все посвятить Господу. Далее он стал говорить об отречении от мира, о смешанном с преданным служением знанию и наконец о спонтанном любовном служении Господу. Услышав стихи, которые процитировал Шрила Рамананда Рай, Шри Чайтанья Махапрабху согласился с принципом чистого преданного служения, свободного от умозрительного философствования. После этого Шри Чайтанья Махапрабху попросил Рамананду Рая рассказать о еще более высоком уровне преданного служения. Тогда Шрила Рамананда Рай объяснил чистое преданное служение, любовь к Богу и поклонение Господу в настроении бескорыстного служения, дружеской и родительской любви. В заключение он поведал о служении Господу в настроении супружеской любви. Затем он стал рассказывать о разных методах развития супружеской любви. Высшим проявлением супружеской любви является любовь Шримати Радхарани к Кришне. Далее Шрила Рамананда Рай описал положение Шримати Радхарани и виды трансцендентных любовных взаимоотношений с Богом. Шрила Рамананда Рай прочитал стих собственного сочинения, описывающий экстатическое видение,

которое на языке писаний называется према-виласа-виварта. Шрила Рамананда Рай также объяснил, что любой ступени экстатической любви можно достичь только по милости обитателей Вриндавана, особенно по милости гопи. Все эти темы были рассмотрены очень подробно. Постепенно Рамананда Рай понял положение Шри Чайтаньи Махапрабху, и, когда Шри Чайтанья Махапрабху явил ему Свой истинный образ, Рамананда Рай лишился чувств. Через несколько дней Шри Чайтанья Махапрабху попросил Рамананду Рая уйти с государственной службы и переехать в Джаганнатха-Пури. Это описание встреч Рамананды Рая и Шри Чайтаньи Махапрабху взято из записок Сварупы Дамодары Госвами.

01-29

Ч.Ч.М.Л. 02_08_01

санчарйа рамабхидха-бхакта-мегхе
сва-бхакти-сиддханта-чайамртани
гаурабдхир этаир амуна витирнаис
тадж-джнатва-ратналайатам прайати

санчарйа - вложив; рама-абхидха - по имени Рама; бхакта-мегхе - в подобного туче преданного; сва-бхакти - о преданном служении Себе Самому; сиддханта - основополагающих истин; чайа - собраний; амртани - нектар; гаура-абдхих - океан Шри Чайтаньи Махапрабху; этаих - этим; амуна - этим (облаком Рамананды Рая); витирнаих - пролитым; тат-джнатва - знания о том (о преданном служении); ратна-алайатам - подобия океану, хранящему в себе бесценные самоцветы; прайати - достигает.

Шри Чайтанья Махапрабху, также носящий имя Гауранга, - это океан знания о преданном служении. Он наделил этим знанием Шри

Рамананду Рая, которого можно уподобить облаку преданности. Это облако наполнилось влагой неопровержимых истин преданного служения и получило от океана Шри Чайтаньи Махапрабху приказ пролить над ним воду. Так океан Чайтаньи Махапрабху наполнился самоцветами знания о чистом преданном служении.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_02

джайа джайа шри-чаитанья джайа нитьянанда
джайадвайта-чандра джайа гаура-бхакта-врнида

джайа джайа - слава; шри-чаитанья - Господу Шри Чайтанье Махапрабху; джайа - слава; нитьянанда - Господу Шри Нитьянанде; джайа адвайта-чандра - слава Адвайте Ачарье; джайа гаура-бхакта-врнида - слава всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху!

Ч.Ч.М.Л. 02_08_03

пурва-рите прабху аге гамана карила
'джийада-нрсимха'-кшетре ката-дине гела

пурва-рите - в соответствии с прежним планом; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; аге - вперед; гамана карила - шел; джйада-нрсимха - под названием Джйада-Нрсимха; кшетре - в святое место; ката-дине - через несколько дней; гела - пришел.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху продолжил путешествие в соответствии со Своим прежним планом и через несколько дней пришел в святое место под названием Джияда-Нрисимха.

КОММЕНТАРИЙ: Храм Джияда-Нрисимхи стоит на вершине холма в восьми километрах от города Вишакхапатна. По Южно-Индийской железной дороге есть станция Симхачала. Храм под названием Симхачала считается лучшим храмом в окрестностях Вишакхапатны. Храм этот очень богат и являет собой типичный образец местной архитектуры. В храме имеется каменная табличка, на которой написано, что когда-то царица покрыла Божество позолотой. Об этом также писали в местной газете. Вокруг храма располагаются помещения, где живут служители и преданные. Сейчас там много комнат для паломников. Изначальное Божество спрятано в глубине храма, но паломники могут видеть Божество-копию, или виджая-мурти. Оно имеет меньший размер, и в праздники Его с процессией выносят из храма. Священнослужители, отвечающие за поклонение Божеству, как правило, принадлежат к Рамануджа-сампрадае.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_04

нрсимха декхийа каила дандават-пранати
премаवेशе каила баху нртйа-гита-стути

нрсимха декхийа - увидев Господа Нрисимху в храме; каила - сделал; дандават-пранати - поклон, простираение ниц перед Божеством; премаवेशе - в экстазе любви к Богу; каила - совершил; баху - много; нртйа - танец; гита - пение; стути - вознесение молитв.

Увидев в храме Божество Господа Нрисимхи, Шри Чайтанья Махапрабху простерся перед Ним. Затем, охваченный экстазом любви к Богу, Он стал танцевать, петь и возносить молитвы.

“шри-нрсимха, джайа нрсимха, джайа джайа нрсимха
прахладеша джайа падма-мукха-падма-бхрнга”

шри-нрсимха - Господь Нрисимха с Лакшми; джайа нрсимха - слава Господу Нрисимхе; джайа джайа - слава, слава; нрсимха - Нрисимхадеве; прахлада-иша - Господу Махараджи Прахлады; джайа - слава; падма - богини процветания; мукха-падма - у лотосоподобного лица; бхрнга - шмелю.

«Слава Нрисимхадеве! Слава Господу Махараджи Прахлады - Нрисимхадеве, который, подобно шмелю, постоянно любит прекрасным, как лотос, ликом богини процветания».

КОММЕНТАРИЙ: Богиня процветания всегда пребывает в объятиях Господа Нрисимхадевы. Это отмечает в своей комментарии к «Шримад-Бхагаватам» его великий комментатор Шрила Шридхары Свами. В комментарии Шридхары Свами к Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» (10.87.1) есть такой стих:

ваг-иша йасйа вадане
лакшмир йасйа ча вакшаси
йасйасте хрдаيه самвит
там нрсимхам ахам бхадже

«Сарасвати, богиня знания, постоянно прислуживает Господу Нрисимхадеве, а богиню процветания Он всегда прижимает к груди. В своем сердце Господь неизменно обладает всей полнотой знания. Склонимся же перед Нрисимхадевой».

А в комментарии Шридхары Свами к Первой песни «Шримад-Бхагаватам» (1.1.1) есть такое описание Господа Нрисимхадевы:

прахлада-хрдайахладам
бхактавидйа-видаранам

шарад-инду-ручим ванде
париндра-ваданам харим

«Я кланяюсь Господу Нрисимхадеве. Он постоянно дает знание Махарадже Прахладе, просветляя его сердце, и разрушает невежество, одолевающее преданных. Его милость разливается, как лунный свет, а Его лик подобен лику льва. Снова и снова я простираюсь перед Ним».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_06

угро 'пй анугра эвайам сва-бхактанам нр-кешари
кешарива сва-потанам аньешам угра-викрамах

уграх - свирепый; апи - хотя; ануграх - не свирепый; эва - конечно; аям - этот; сва-бхактанам - к Своим чистым преданным; нр-кешари - имеющий тело человекольва; кешари ива - как львица; сва-потанам - к своим львьятам; аньешам - к другим; угра - ужасна; викрамах - та, чья мощь.

«Хотя львица - необыкновенно свирепый зверь, к своим львьятам она очень нежна. Так и Господь Нрисимхадева: хотя Он беспощаден к непреданным, таким как Хираньякашипу, с преданными, подобными Махарадже Прахладе, Он очень добр и ласков».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих Шридхары Свами из комментария к Седьмой песни «Шримад-Бхагаватам» (7.9.1).

Ч.Ч.М.Л. 02_08_07

эи-мата нана шлока пади' стути каила
нрсимха-севака мала-прасада ани' дила

эи-мата - так; нана - разные; шлока - стихи; пади' - произносил; стути - молитвы; каила - вознес; нрсимха-севака - храмовый служитель Господа Нрисимхадевы; мала - гирлянды; прасада - остатки трапезы Господа Нрисимхадевы; ани' - принесся; дила - дал.

Так Шри Чайтанья Махапрабху произносил разные стихи из шастры. Затем служитель Господа Нрисимхадевы принес Шри Чайтанье Махапрабху гирлянды и остатки трапезы Господа.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_08

пурвават кона випре каила нимантрانا
сеи ратри тахан рахи' карила гамана

пурва-ват - как и прежде; кона - какой-то; випре - брахман; каила нимантрана - пригласил; сеи ратри - этой ночью; тахан - там; рахи' - оставшись; карила гамана - отправился в путь.

Как всегда, какой-то брахман пригласил Шри Чайтанью Махапрабху к себе домой. Господь переночевал в храме, чтобы наутро продолжить Свое путешествие.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_09

прабхате утхийа прабху чалила премаवेशе
диг-видик нахи джнана ратри-дивасе

прабхате - утром; утхийа - проснувшись; прабху - Господь Чайтанья Махапрабху; чалила - отправился в путь; према-авеше - в великом

экстазе любви к Богу; дик-видик - правильное или неправильное направление; нахи - нет; джнана - знания; ратри-дивасе - день и ночь.

На следующее утро Господь Шри Чайтанья Махапрабху, охваченный великим экстазом любви к Богу, отправился в путь. День и ночь Он шел, не разбирая дороги.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_10

пурвават `вайшнава' кари' сарва лока-гане
годавари-тире прабху аила ката-дине

пурва-ват - как и прежде; вайшнава - преданными; кари' - сделав; сарва - всех; лока-гане - людей; годавари-тире - на берег реки Годавари; прабху - Господь; аила - пришел; ката-дине - через несколько дней.

Как и прежде, Шри Чайтанья Махапрабху обратил в вайшнавизм многих, кого встретил по дороге. Спустя несколько дней Господь достиг берега реки Годавари.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_11

годавари декхи' ха-ила `йамуна'-смарана
тире вана декхи' смрти хаила врндавана

годавари - реку Годавари; декхи' - увидев; ха-ила - возникло; йамуна-смарана - воспоминание о Ямуне; тире - на берегу; вана - леса; декхи' - увидев; смрти - воспоминание; хаила - возникло; врндавана - о Шри Вриндаване.

Годавари напомнила Господу о Ямуне, а лес на берегу Годавари - о Шри Вриндавана-дхаме.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_12

сеи ване ката-кшана кари' нртйа-гана
годавари пара хана тахан каила снана

сеи ване - в этом лесу; ката-кшана - некоторое время; кари' нртйа-гана - танцуя и напевая; годавари - через реку Годавари; пара хана - переправившись; тахан - там; каила снана - омылся.

В этом лесу Господь, по Своему обыкновению, некоторое время пел и танцевал, а затем переправился через реку и совершил на другом берегу омовение.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_13

гхата чхади' ката-дуре джала-саннидхане
васи' прабху каре кршна-нама-санкиртане

гхата чхади' - покинув купальню; ката-дуре - неподалеку; джала-саннидхане - рядом с водой; васи' - сев; прабху - Господь; каре кршна-нама-санкиртане - поет святое имя Господа Кришны.

Искупавшись в реке, Господь отошел в сторону от места омовения и стал петь святое имя Кришны.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_14

хена-кале долайа чади' рамананда райа
снана карибаре аила, баджана баджайа

хена-кале - в это время; долайа чади' - взойдя на паланкин;
рамананда райа - Шри Рамананда Рай; снана - омовение; карибаре -
совершить; аила - прибыл; баджана баджайа - в сопровождении
музыкантов.

В это время туда под звуки музыки, чтобы совершить омовение,
прибыл на паланкине Рамананда Рай.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_15

танра санге баху аила ваидика брахмана
видхи-мате каила тенхо снанади-тарпана

танра санге - вместе с ним; баху - многие; аила - пришли; ваидика -
следующие заповедям Вед; брахмана - брахманы; видхи-мате - в
соответствии с ритуалами; каила - совершил; тенхо - он (Шрила
Рамананда Рай); снана-ади-тарпана - омовение, подношение предкам и т.
д.

Рамананду Рая сопровождало множество брахманов, следовавших
Ведам. Он омылся и, исполнив ведические ритуалы, сделал подношение
предкам.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_16

прабху танре декхи' джанила - эи рама-райа
танхаре милите прабхура мана утхи' дхайа

прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его; декхи' - увидев; джанила - понял; эи - это; рама-райа - Шрила Рамананда Рай; танхаре - его; милите - встретить; прабхура - Господа Чайтанья Махапрабху; мана - ум; утхи' - поднявшись; дхайа - устремляется.

Шри Чайтанья Махапрабху понял, что человек, пришедший омыться в реке, и есть Рамананда Рай. Господь так ждал встречи с ним, что Его ум сразу же устремился к нему.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_17

татхапи дхаирйа дхари' прабху рахила васийа
рамананда аила апурва санньаси декхийа

татхапи - тем не менее; дхарийа дхари' - сохранив невозмутимость; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; рахила - остался; васийа - сев; рамананда - Шрила Рамананда Рай; аила - подошел; апурва - необычного; санньаси - монаха, отрешенного от мира; декхийа - заметив.

Хотя мысленно Шри Чайтанья Махапрабху побежал за Раманандой Раем, внешне Он остался спокойно сидеть на месте. Заметив необычного санньяси, Рамананда Рай подошел к Нему поближе.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_18

сурйа-шата-сама канти, аруна васана
субалита праканда деха, камала-лочана

сурйа-шата - сотне солнц; сама - подобное; канти - сияние; аруна - шафрановые; васана - одежды; субалита - очень крепко сложенное;

праканда - крупное; деха - тело; камала-лочана - глаза, напоминающие лепестки лотоса.

Шрила Рамананда Рай увидел, что Шри Чайтанья Махапрабху сияет, подобно сотне солнц. Господь был облачен в шафрановые одежды. Он был высокого роста и могучего телосложения, а Его глаза напоминали лепестки лотоса.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_19

декхийа танхара мане хаила чаматкара
асийа карила дандават намаскара

декхийа - увидев; танхара - его; мане - в уме; хаила - возникло; чаматкара - изумление; асийа - подойдя; карила - сделал; данда-ват - как палка; намаскара - поклон.

При виде этого необычного санньяси Рамананду Рая охватило изумление. Он подошел к санньяси и в благоговении пал ниц перед Ним, как палка.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_20

утхи' прабху кахе, - утха, каха `кршна' `кршна'
таре алингите прабхура хрдайа сатршна

утхи' - поднявшись; прабху - Господь; кахе - говорит; утха - встань; каха - повторяй; кршна кршна - святое имя Господа Кришны; таре - его; алингите - обнять; прабхура - Господа Шри Чайтанья Махапрабху; хрдайа - сердце; са-тршна - полно желания.

Господь поднялся и попросил Рамананду Рая встать и повторять святое имя Кришны. При этом Шри Чайтанья Махапрабху почувствовал желание обнять Рамананду Рая.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_21

татхапи пучхила, - туми райа рамананда?
тенхо кахе, - сеи хана даса шудра манда

татхапи - однако; пучхила - (Господь) спросил; туми - ты; райа рамананда - Рамананда Рай; тенхо кахе - тот отвечает; сеи хана - им будучи; даса - слуга; шудра - принадлежащий к сословию шудр; манда - очень низкий.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил его: «Ты Рамананда Рай?», - и тот ответил: «Да, я Твой низкий слуга, принадлежащий к сословию шудр».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_22

табе таре каила прабху дрдха алингана
премавеше прабху-бхртйа донхе ачетана

табе - тогда; таре - ему; каила - распростер; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; дрдха - крепкие; алингана - объятия; према-авеше - в экстазе любви; прабху-бхртйа - слуга и господин; донхе - оба; ачетана - лишившиеся сознания.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху крепко обнял Шри Рамананду Рая. От экстаза любви и господин, и слуга чуть не потеряли сознание.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_23

свабхавика према донхара удайа карила
дунха алингийа дунхе бхумите падила

свабхавика - естественная; према - любовь; донхара - у обоих; удайа карила - пробудилась; дунха - оба; алингийа - обнявшись; дунхе - оба; бхумите - на землю; падила - упали.

В них пробудилась естественная любовь друг к другу, и они обнялись и упали на землю.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Рамананда Рай был воплощением гопи по имени Вишакха, а Шри Чайтанья Махапрабху был Самим Господом Кришной, поэтому в Вишакхе и Кришне сама собой пробудилась любовь друг к другу. Шри Кришна Чайтанья Махапрабху - это Шримати Радхарани и Кришна в одном лице, а гопи Вишакха - главная из помощниц Шримати Радхарани. Вот почему Рамананда Рай и Шри Чайтанья Махапрабху почувствовали взаимное влечение и обнялись.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_24

стамбха, сведа, ашру, кампа, пулака, ваиварньа
дунхара мукхете шуни' гадгада `кршна' варна

стамбха - оцепенение; сведа - испарина; ашру - слезы; кампа - дрожь; пулака - вставшие дыбом волосы на теле; ваиварньа - бледность; дунхара - друг друга; мукхете - из уст; шуни' - услышав; гадгада - прерывающееся; кршна варна - произнесение имени Кришны.

Обнявшись, они стали проявлять такие признаки экстаза, как оцепенение, испарина, слезы, дрожь и бледность. При этом они прерывающимся голосом произносили слово «Кришна».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_25

декхийа брахмана-ганера хаила чаматкара
ваидика брахмана саба карена вичара

декхийа - увидев (это); брахмана-ганера - у брахманов, приверженных ритуалам; хаила - возникло; чаматкара - изумление; ваидика - последователи ведических обрядов; брахмана - брахманы; саба - все; карена вичара - думают.

Увидев этот экстаз любви, брахманы, которые придерживались традиционных взглядов и строго следовали всем заповедям и ритуалам Вед, поразились. Они стали размышлять так.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_26

эи та' санньасира теджа декхи брахма-сама
шудре алингийа кене карена крандана

эи та' - поистине, это; санньасира - санньяси, Шри Чайтаньи Махапрабху; теджа - (исходящее от тела) сияние; декхи - видим; брахма-сама - подобное Брахману; шудре - шудру, чернорабочего; алингийа - обняв; кене - почему; карена крандана - плачет.

«Мы видим, что этот санньяси окружен сиянием, подобным сиянию Брахмана. Почему же, обнимая шудру, представителя четвертого сословия, Он проливает потоки слез?»

Ч.Ч.М.Л. 02_08_27

эи махараджа - маха-пандита, гамбхира
санньясира спарше матта ха-ила астхира

эи махараджа - Рамананда Рай, правитель; маха-пандита - очень просвещенный человек; гамбхира - серьезный; санньясира спарше - от прикосновения к санньяси; матта - безумный; ха-ила - стал; астхира - беспокойный.

Брахманы недоумевали: «Рамананда Рай - правитель Мадраса, очень просвещенный и серьезный человек, великий пандит. Однако, прикоснувшись к этому санньяси, он пришел в возбуждение и ведет себя как безумец».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_28

эи-мата випра-гана бхаве мане мана
виджатийа лока декхи, прабху каила самварана

эи-мата - таким образом; випра-гана - все брахманы; бхаве - думают; мане мана - в уме; виджатийа лока - посторонних; декхи - заметив; прабху - Господь Чайтанья Махапрабху; каила самварана - обуздал Себя.

Пока брахманы размышляли над поведением Шри Чайтанья Махапрабху и Рамананды Рая, Господь Чайтанья Махапрабху заметил посторонних и сдержал Свои трансцендентные чувства.

КОММЕНТАРИЙ: Рамананда Рай был неразрывно связан со Шри Чайтаньей Махапрабху и потому являлся саджатией, то есть входил в

тесный круг приближенных Господа. Что же касается брахманов, приверженцев ведических ритуалов, то они не имели тесной связи со Шри Чайтаньей Махапрабху. Поэтому они названы здесь виджати́я лока. Другими словами, они не были чистыми преданными. Даже высокоученый брахман, если он не имеет чистой преданности Господу, является виджати́ей - отверженным человеком, далеким от преданного служения, - иначе говоря, непреданным. Хотя Шри Чайтанья Махапрабху и Рамананда Рай, обнявшись, испытали экстаз, Господь, увидев посторонних брахманов, обуздал Свои трансцендентные чувства.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_29

су-стха хана дунхе сеи стханете васила
табе хаси' махапрабху кахите лагила

су-стха хана - успокоившись; дунхе - оба; сеи - в этом; стханете - месте; васила - сели; табе - затем; хаси' - улыбнувшись; махапрабху - Чайтанья Махапрабху; кахите - говорить; лагила - начал.

Придя в себя, оба сели, и Шри Чайтанья Махапрабху с улыбкой сказал следующее.

30-59

Ч.Ч.М.Л. 02_08_30

`сарвабхаума бхаттачарйа кахила томара гуне
томаре милите море карила йатане

сарвабхаума бхаттачарйа - Сарвабхаума Бхаттачарья; кахила - поведаль; томара - о твоих; гуне - добродетелях; томаре - с тобой; милите - встретиться; море - Мне; карила йатане - побудил.

«Я слышал о твоих добродетелях от Сарвабхаумы Бхаттачарьи. Он не пожалел сил, чтобы убедить Меня встретиться с тобой».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_31

тома милибаре мора этха агамана
бхала хаила, анайасе пайлун дарашана'

тома - тебя; милибаре - встретить; мора - Мой; этха - сюда; агамана - приход; бхала хаила - было хорошо; анайасе - без особого труда; пайлун - удостоился; дарашана - лицезрения.

«На самом деле Я пришел сюда только для этого, и Мне очень повезло, что Я смог, не прилагая к этому никакого труда, увидеть тебя».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_32

райа кахе, - сарвабхаума каре бхртйа-джнана
парокшеха мора хите хайа савадхана

райа кахе - Рамананда Рай отвечает; сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; каре бхртйа-джнана - признает (меня своим) слугой; парокшеха - в отсутствие; мора - моего; хите - для блага; хайа - является; савадхана - всегда проявляющим заботу.

Рамананда Рай ответил: «Сарвабхаума Бхаттачарья почитает меня своим слугой. Даже в мое отсутствие он продолжает заботиться о моем благе».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_33

танра крпайа паину томара дарашана
аджи сапхала хаила мора манушья-джанама

танра крпайа - по его милости; паину - удостоился; томара - Тебя; дарашана - лицезрения; аджи - сегодня; са-пхала - успешное; хаила - стало; мора - мое; манушья-джанама - рождение человеком.

«По его милости я сегодня встретился с Тобой. Теперь я могу считать, что моя жизнь увенчалась успехом».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_34

сарвабхауме томара крпа, - тара эи чихна
аспршья спаршиле хана танра премадхина

сарвабхауме - к Сарвабхауме Бхаттачарье; томара - Твоя; крпа - милость; тара - такой (милости); эи - это; чихна - признак; аспршья - неприкасаемого; спаршиле - коснулся; хана - став; танра - его; према-адхина - покоренным любовью.

«Я понимаю, что Сарвабхаума Бхаттачарья удостоился Твоей особой милости. Вот почему Ты дотронулся до меня, несмотря на то что я неприкасаемый. Это произошло только благодаря его любви к Тебе».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_35

кахан туми - сакшат ишвара нарайана
кахан муни - раджа-севи вишайи шудрадхама

кахан - хотя; туми - Ты; сакшат - непосредственно; ишвара нарайана - Верховный Господь, Нараяна; кахан - хотя; муни - я; раджа-севи - государственный чиновник; вишайи - материалист; шудра-адхама - тот, кто ниже шудры, представителя четвертого сословия.

«Ты - не кто иной, как Верховный Господь, Сам Нараяна, а я обычный чиновник, поглощенный мирскими делами. Поистине, я низший из представителей четвертого сословия».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_36

мора спарше на кариле гхрна, веда-бхайа
мора даршана тома веде нишедхайа

мора - моего; спарше - от прикосновения; на - не; кариле гхрна - испытал отвращение; веда-бхайа - боящийся преступить заповеди Вед; мора - меня; даршана - лицезрение; тома - Тебе; веде - ведические заповеди; нишедхайа - запрещают.

«Ты не побоялся преступить заповеди Вед, ограничивающие общение с шудрами. Ты не побрезговал прикоснуться ко мне, хотя Веды запрещают приближаться к шудре».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (9.32) Господь говорит:

мам хи партха вйапашритйа
йе 'пи сйух папа-йонайах

стрийо ваишйас татха шудрас
те 'пи йанти парам гатим

«О сын Притхи, предавшись Мне, даже люди низкого происхождения, женщины, вайшьи [торговцы] и шудры [рабочие] могут достичь высшей обители».

Слово папа-йонайах означает «выходцы из низших сословий». В ведической системе общественного устройства женщины, вайшьи и шудры причисляются к низшим сословиям. Низменная жизнь - это жизнь без сознания Кришны. Высокое или низкое социальное положение человека в прежние времена определялось тем, насколько он сознавал Кришну. Брахманы занимают в обществе главенствующее положение потому, что они познали Брахман, Абсолютную Истину. Кшатрии, представители второго сословия, тоже обладают знанием о Брахмане, но не в такой степени, как брахманы. Вайшьи и шудры не имеют четкого представления о том, что такое сознание Бога, но если по милости Кришны и духовного учителя они принимают сознание Кришны, то их уже нельзя называть представителями низших сословий (папа-йонайах). В процитированном стихе из «Бхагавад-гиты» ясно сказано: те' пи йанти парам гатим.

Невозможно вернуться домой, к Богу, не достигнув высшей ступени жизни. Если шудра, вайшья или женщина служат Господу в сознании Кришны, их не следует считать стри, шудрой, вайшьей или кем-то ниже шудры. Человек может быть незнатного происхождения, но, если он поглощен служением Господу, к нему ни в коем случае нельзя относиться как к низкорожденному. «Падма-пурана» запрещает это: викшате джати-саманйат са йати наракам-дхрувам - тот, кто оценивает преданного слугу Господа с точки зрения его происхождения, быстро скатывается в ад. Хотя Шри Рамананда Рай появился на свет в семье шудр, его нельзя считать шудрой, ибо он был преданным высочайшего уровня. В действительности он занимал трансцендентное положение. Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху обнял Рамананду Рая. Шри Рамананда Рай назвал себя шудрой (раджа-севи вишайи шудрадхама) из-за своего духовного смирения. Человек может находиться на государственной службе или иметь дело с деньгами, иначе говоря, вести

материалистический образ жизни, но даже в этом случае ему нужно просто принять сознание Кришны. Практика сознания Кришны несложна - достаточно повторять святыя имена Господа и неукоснительно следовать принципам, подразумевающим отказ от греховной деятельности. И того, кто встал на этот путь, уже нельзя считать неприкасаемым, вишайей или шудрой. Достигшие высот духовной жизни обычно избегают общения с непреданными, а именно с теми, кто находится на государственной службе или в услужении у кого-либо и занимается мирской деятельностью ради удовлетворения собственных чувств. Таких людей называют вишайи, материалистами. Поэтому в «Шри Чайтанья-чандродая-натаке» (8.23) говорится:

нишкинчанасйа бхагавад-бхаджанонмукхасйа
парам парам джигамишор бхава-сагарасйа
сандаршанам вишайинач атха йошитама ча
ха ханта ханта виша-бхакшанато 'пй асадху

«Тот, кто со всей серьезностью вступил на путь преданного служения, намереваясь пересечь океан неведения, и кто полностью отрекся от мирской деятельности, не должен даже смотреть на шудр, вайшьев и женщин».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_37

томара крпайа томайа карайа ниндйа-карма
сакшат ишвара туми, ке джане томара марма

томара крпайа - Твоей милостью; томайа - Тебя; карайа - вынуждает;
ниндйа-карма - к недозволенной деятельности; сакшат ишвара - Сам
Верховный Господь; туми - Ты; ке джане - кто понимает; томара - Твои;
марма - намерения.

«Ты - Сам Верховный Господь, поэтому намерения Твои неисповедимы. Ты милостиво прикоснулся ко мне, хотя Веды запрещают это».

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси строго запрещается смотреть на вишаев, материалистов. Однако Шри Чайтанья Махапрабху по Своей безграничной и неизъяснимой милости мог проявить благосклонность к кому угодно, независимо от его происхождения и положения.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_38

ама нистарите томара ихан агамана
парама-дайалу туми патита-павана

ама нистарите - спасти меня; томара - Твой; ихан - сюда; агамана - приход; парама-дайалу - необычайно милосердный; туми - Ты; патита-павана - спаситель всех падших душ.

«Ты пришел сюда специально для того, чтобы спасти меня. Милосердие Твое так велико, что Ты один способен освободить все падшие души».

КОММЕНТАРИЙ: В «Прартхане» (39) Шрилы Нароттамы даса Тхакура говорится:

шри-кршна-чаитанья-прабху дайа кара море,
тома вина ке дайалу джагат-самсаре
патита-павана-хету тава аватара,
мо сама патита прабху на паибе ара

«О мой Господь, пожалуйста, будь ко мне благосклонен. Найдется ли во всех трех мирах кто-либо милосерднее Тебя? Ты приходишь в этот мир только ради спасения падших, обусловленных душ. Знай же, что на свете нет никого, кто бы пал так низко, как я».

Миссия Шри Чайтаньи Махапрабху заключается в том, чтобы спасти падшие души. Конечно, в век Кали трудно найти хотя бы одного человека, который в соответствии с ведическими нормами поведения не был бы падшим. В наставлениях Рупе Госвами Шри Чайтанья Махапрабху так описал лжепоследователей ведической религии (Мадхья, 19.146):

веда-ништха-мадхйе ардхека веда `мукхе' мане
веда-нишиддха папа каре, дхарма нахи гане

Так называемые приверженцы Вед на словах признают Веды, однако поступают вопреки их заповедям. Это признак нынешней эпохи, Кали-юги. Люди заявляют о своей принадлежности к той или иной религии, именую себя индусами, мусульманами, христианами или кем-то еще, хотя в действительности никто из них не следует заповедям писаний. Такова болезнь нашего века. Поэтому всемилостивый Шри Чайтанья Махапрабху просто просил нас повторять маха-мантру Харе Кришна: харер нама харер нама харер намаива кевалам. Шри Чайтанья Махапрабху может спасти любого, даже если он низко пал и не следует наставлениям богооткровенных писаний. Таково особое милосердие Шри Чайтаньи Махапрабху. Вот почему Его называют патита-паваной, спасителем падших.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_39

маханта-свабхава эи тарите памара
ниджа карйа нахи табу йана тара гхара

маханта-свабхава - природа святых; эи - такова; тарите - спасать; памара - падших; ниджа - личного; карйа - дела; нахи - нет; табу - но; йана - идет; тара - в его; гхара - дом.

«Святые всегда заботятся о спасении падших. Поэтому они приходят к таким людям домой, хотя им самим там нечего делать».

КОММЕНТАРИЙ: Обязанность санньяси - просить подаяние, ходя от одной двери к другой. Однако он делает это не для того, чтобы утолить голод. Его истинная цель - просвещать жителей каждого дома, проповедуя им сознание Кришны. Санньяси нисходит со своего высокого положения и отправляется просить подаяние не ради подаяния. Так и человек, живущий в семье и занимающий высокое положение в обществе, может добровольно стать нищенствующим монахом. Рупа Госвами и Санатана Госвами были министрами, но по своей воле стали нищими странниками, чтобы смиренно проповедовать послание Шри Чайтаньи Махапрабху. Про них сказано: тйактва турнам ашеша-мандала-пати-шрением сада тучча-ват бхутва дина-ганешакау карунайа каупина-кантхашритау. Хотя Госвами принадлежали к элите общества, по указанию Шри Чайтаньи Махапрабху они стали нищенствующими монахами только для того, чтобы спасти падшие души. Следует понимать, что проповедники Движения сознания Кришны действуют под руководством Шри Чайтаньи Махапрабху. Они не попрошайки - их истинная цель заключается в спасении падших душ. Поэтому они иногда ходят от двери к двери, распространяя книги о сознании Кришны, чтобы люди читали их и обретали духовное знание. В былые времена брахмачари и санньяси спокойно ходили от одного дома к другому, собирая милостыню. Сейчас же, особенно в западных странах, того, кто ходит от дома к дому и просит подаяние, могут забрать в полицию. На Западе попрошайничество считается преступлением. Но участники Движения сознания Кришны не занимаются попрошайничеством. Они не жалея сил несут людям книги о сознании Кришны, поскольку чтение этих книг принесет людям большое благо. И если человеку, сознающему Кришну, дают какое-то пожертвование, он никогда не отказывается от него.

махад-вичаланам нрнам грхинам дина-четасам
нихшрейасайа бхагаван нанйатха калпате квачит

махат-вичаланам - странствия святых; нрнам - людей; грхинам - ведущих семейную жизнь; дина-четасам - тех, чье сознание ограничено; нихшрейасайа - ради высшего блага; бхагаван - о Господь; на анйатха - не ради другого; калпате - представляет себе; квачит - когда-либо.

„Мой дорогой Господь, иногда великие святые посещают дома семейных людей, хотя семейные люди, как правило, низки душой. Когда святой посещает дома таких людей, следует понимать, что он делает это только ради их блага“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.8.4).

Ч.Ч.М.Л. 02_08_41

амара санге брахманади сахасрека джана
томара даршане сабара драви-бхута мана

амара санге - вместе со мной; брахмана-ади - брахманов и прочих; сахасрека - более тысячи; джана - человек; томара - Тебя; даршане - при виде; сабара - у всех; драви-бхута - растаявшие; мана - сердца.

«Вместе со мной сюда пришло около тысячи человек, включая брахманов, и похоже, что одним Своим видом Ты растопил сердца их всех».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_42

`кршна' `кршна' нама шуни сабара вадане

сабара анга - пулакита, ашру - найане

кршна кршна - «Кришна», «Кришна»; нама - святое имя; шуни - слышу; сабара - у всех; вадане - на устах; сабара - у всех; анга - тела; пулакита - трепещущие от радости; ашру - слезы; найане - в глазах.

«Я слышу, как все повторяют святое имя Кришны. У каждого тело трепещет от экстаза, а в глазах стоят слезы».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_43

акртйе-пракртйе томара ишвара-лакшана
дживе на самбхаве эи апракрта гуна

акртйе - в телосложении; пракртйе - в поведении; томара - у Тебя; ишвара - Верховной Личности, Бога; лакшана - признаки; дживе - у обычного живого существа; на - не; самбхаве - возможны; эи - эти; апракрта - трансцендентные; гуна - качества.

«Любезный господин, Твое поведение и внешность выдают в Тебе Верховную Личность, Бога. Обычное живое существо не может обладать такими трансцендентными качествами».

КОММЕНТАРИЙ: Внешность Шри Чайтаньи Махапрабху была необычайной. Сами пропорции Его тела уже поражали воображение. Ширина Его груди равнялась длине Его предплечий. Это называется нйагродха-париманда. Что же касается Его сердца, то Он был добр ко всем. Проявлять доброту ко всем может только Верховный Господь. Поэтому Его называют Кришной, что значит «всепривлекающий». Как сказано в «Бхагавад-гите» (14.4), Кришна является милостивым отцом каждого. Для всех видов жизни (сарва-йонишу) Он изначальный отец, дающий семя (биджа-прадах пита). Поэтому как Он может не проявлять доброты к какому-нибудь живому существу? Господь добр ко всем, будь то человек, животное или даже дерево. Таков Бог. Он Сам говорит в

«Бхагавад-гите» (9.29): само 'хам сарва-бхутешу - «Я одинаково добр ко всем». Он также советует: сарва-дхарман паритйаджйа мам экам шаранам враджа - «Оставь все и просто предайся Мне». Это относится не только к Арджуне, но и ко всем живым существам. Любой человек, принявший это предложение, сразу же избавляется от последствий всех своих грехов и возвращается домой, к Богу. Такую возможность предоставил людям и Шри Чайтанья Махапрабху, когда присутствовал на этой планете.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_44

прабху кахе, - туми маха-бхагаватоттама
томара даршане сабара драва хаила мана

прабху кахе - Господь отвечает; туми - ты; маха-бхагавата-уттама - лучший из преданных высшего уровня; томара даршане - при виде тебя; сабара - у всех; драва - растаявшие; хаила - стали; мана - сердца.

Господь ответил Рамананде Раю: «Ты лучший из самых возвышенных вайшнавов, поэтому сердца у всех растаяли просто оттого, что они увидели тебя».

КОММЕНТАРИЙ: Не достигнув высшего уровня преданности, нельзя стать проповедником. Обычно проповедник является преданным высшего уровня, но, для того чтобы иметь дело с обычными людьми, он вынужден проводить различие между преданными и непреданными. Когда же возвышенный преданный не проповедует, он не видит между людьми никакой разницы. Более того, он убежден, что все и так служат Господу. Но когда он проповедует, ему приходится отличать одних людей от других и учитывать, что есть те, кто не занят преданным служением Господу. К таким невинным людям, не умеющим поклоняться Господу, проповедник должен испытывать сострадание. В «Шримад-Бхагаватам» (11.2.45) качества преданного высшего уровня описаны так:

сарва-бхутешу йах пашйед
бхагавад-бхавам атманах
бхутани бхагаватй атманй
эша бхагаватоттамах

«Возвышенный преданный видит во всех живых существах неотъемлемые частицы Верховной Личности Бога. Каждый пребывает в Кришне, а Кришна пребывает в каждом. Такое видение присуще лишь тому, кто достиг высот преданного служения».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_45

анйера ки катха, ами - `майавади санньаси'
амиха томара спарше кршна-преме бхаси

анйера - о других; ки катха - какой разговор; ами - Я; майавади санньаси - санньяси школы майявади; амиха - Я; томара - твоего; спарше - от прикосновения; кршна - к Кришне; преме - в любви; бхаси - плыву.

«Хотя Я санньяси-майявади, то есть непреданный, просто прикоснувшись к тебе, Я тоже погрузился в океан любви к Кришне. Что же говорить о других?»

Ч.Ч.М.Л. 02_08_46

эи джани' катхина мора хрдайа шодхите
сарвабхаума кахилена томаре милите

эи джани' - зная это; катхина - твердое; мора - Мое; хрда́йа - сердце; шодхите - смягчить; сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; кахилена - попросил; томаре - с тобой; милите - встретиться.

«Сарвабхаума Бхаттачарья предвидел это и, чтобы смягчить Мое жесткое сердце, попросил Меня встретиться с тобой».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_47

эи-мата дунхе стути каре дунхара гуна
дунхе дунхара дарашане анандита мана

эи-мата - таким образом; дунхе - оба; стути каре - славят; дунхара - друг друга; гуна - добродетелей; дунхе - оба; дунхара - друг друга; дарашане - при виде; анандита - счастливые; мана - сердца.

Так каждый из них прославил добродетели другого. Оба они были очень счастливы видеть друг друга.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_48

хена-кале вайдика эка вайшнава брахмана
дандават кари' каила прабхуре нимантрانا

хена-кале - в это время; вайдика - приверженец ведических ритуалов; эка - один; вайшнава брахмана - брахман, следующий принципам вайшнавизма; дандават - поклон, простершись на земле; кари' - совершив; каила - высказал; прабхуре - Господу Шри Чайтанье Махапрабху; нимантрана - приглашение.

В это время к ним подошел брахман-вайшнав, приверженец ведических заповедей. Он простерся перед Шри Чайтаньей Махапрабху и пригласил Его к себе на обед.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_49

нимантрана манила танре ваишнава джанийа
рамананде кахе прабху ишат хасийа

нимантрана - приглашение; манила - принял; танре - его (брахмана); ваишнава - преданным; джанийа - зная; рамананде - Рамананде; кахе - говорит; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; ишат - слегка; хасийа - улыбнувшись.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху, зная, что этот брахман - преданный, принял его приглашение. Затем Он с легкой улыбкой обратился к Рамананде Раю.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху принял приглашение брахмана-вайшнава. Если же брахман не является преданным и последователем Шри Чайтаньи Махапрабху, принимать его приглашение не следует, пусть даже он строго выполняет все правила ведической культуры. Сейчас люди пали так низко, что больше не следуют заповедям Вед, не говоря уже о принципах вайшнавизма. Они употребляют в пищу все, что им угодно, по своей прихоти. Поэтому участники Движения сознания Кришны, когда их приглашают к себе такие люди, должны проявлять большую осмотрительность.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_50

томара мукхе кршна-катха шуните хайа мана

пунарапи паи йена томара дарашана

томара мукхе - из твоих уст; кршна-катха - рассказы о Кришне; шуните - услышать; хайа - есть; мана - Мой ум; пунарапи - снова; паи - получаю; йена - пусть; томара - тебя; дарашана - возможность увидеть.

«Я хочу, чтобы ты рассказал Мне о Господе Кришне. Мое сердце жаждет услышать о Нем, поэтому Я хочу встретиться с тобой снова».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_51-52

райа кахе, - аила йади памара шодхите
даршана-матре шуддха нахе мора душта читте
дина панча-сата рахи' караха марджана
табе шуддха хайа мора эи душта мана

райа кахе - Рамананда Рай отвечает; аила - (Ты) пришел; йади - хотя; памара - падшего; шодхите - очистить; даршана-матре - просто при виде (Тебя); шуддха нахе - нет очищения; мора - мое; душта - оскверненного; читте - сознания; дина - дней; панча-сата - на пять-семь; рахи' - оставшись; караха марджана - очисти же; табе - тогда; шуддха - чистый; хайа - есть; мора - мой; эи - этот; душта - оскверненный; мана - ум.

Рамананда Рай ответил: «О мой Господь, хотя Ты пришел, чтобы наставить меня, падшего, на путь истинный, одной встречи с Тобой еще недостаточно, чтобы сердце мое очистилось. Пожалуйста, останься здесь на пять или семь дней и милостиво смой с моего ума всю скверну. Тогда сердце мое непременно станет чистым».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_53

йадйапи виччхеда донхара сахана на йайа
татхапи дандават кари' чалила рама-райа

йадйапи - хотя; виччхеда - разлуки; донхара - у обоих; сахана - терпение; на - не; йайа - получается; татхапи - однако; дандават - поклон; кари' - сделав; чалила - ушел; рама-райа - Рамананда Рай.

Хотя для обоих разлука была невыносима, Рамананда Рай поклонился Господу Шри Чайтанье Махапрабху и удалился.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_54

прабху йаи' сеи випра-гхаре бхикша каила
дуи джанара уткантхайа аси' сандхйа хаила

прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; йаи' - отправившись; сеи - этого; випра-гхаре - в дом брахмана; бхикша каила - пообедал; дуй - для двоих; джанара - человек; уткантхайа - в нетерпении; аси' - придя; сандхйа - вечер; хаила - наступил.

А Господь Шри Чайтанья Махапрабху отправился домой к пригласившему Его брахману и отобедал там. Когда наступил вечер, и Рамананда Рай, и Господь Чайтанья стали с нетерпением ждать встречи.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_55

прабху снана-кртйа кари' ачхена васийа
эка-бхртйа-санге райа милила асийа

прабху - Господь; снана-кртйа - обязательное ежедневное омовение; кари' - завершив; ачхена - пребывает; васийа - сев; эка - с одним; бхртйа -

служой; санге - вместе; райа - Рамананда Рай; милила - встретил; асийа - придя.

Завершив вечернее омовение, Шри Чайтанья Махапрабху сел в ожидании Рамананды Рая. Тот вскоре пришел в сопровождении одного слуги.

КОММЕНТАРИЙ: Вайшнав, то есть человек, достигший высокого духовного уровня - неважно, семейный он человек или санньяси, - должен омываться трижды в день: утром, в полдень и вечером. Тот, кто поклоняется Божествам, должен особенно тщательно следовать указаниям «Падма-пураны» и регулярно омываться. А после омовения следует украсить тело двенадцатью тилаками.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_56

намаскара каила райа, прабху каила алингане
дуи джане кршна-катха кайа рахах-стхане

намаскара - поклон; каила - сделал; райа - Рамананда Рай; прабху - Господь Шри Чайтанья; каила алингане - обнял; дуй джане - оба; кршна-катха - беседы о Кришне; кайа - ведут; рахах-стхане - в уединенном месте.

Подойдя к Господу Шри Чайтанье, Рамананда Рай почтительно поклонился, и Господь обнял его. Затем, устроившись в безлюдном месте, они стали беседовать о Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Особое значение в этом стихе имеет слово рахах-стхане - «в безлюдном месте». Темы, связанные с Кришной и Его играми, особенно играми Кришны во Вриндаване и Его отношениями с гопи, очень сокровенны. Они не предназначены для публичного обсуждения, ибо те, кто не понимает трансцендентной природы игр Кришны, неизбежно совершат тяжкий грех, приняв Кришну за обычного юношу, а

гопи - за обычных девушек. Господь Шри Чайтанья Махапрабху никогда не рассказывал на людях об играх Господа Кришны во Вриндаване, и участники Движения сознания Кришны должны следовать примеру Господа Чайтаньи. Для большинства людей самым надежным методом пробуждения сознания Кришны является санкиртана. По возможности необходимо также объяснять им учение «Бхагавад-гиты». Шри Чайтанья Махапрабху придерживался этого принципа очень строго. С просвещенными людьми, например с Сарвабхаумой Бхаттачарьей и Пракашанандой Сарасвати, Он обсуждал философию «Бхагавад-гиты». Своим ученикам, таким как Санатана Госвами и Рупа Госвами, Он рассказывал о законах пути бхакти, а об отношениях Кришны и гопи, представляющих собой вершину преданного служения, Он беседовал со Шри Раманандой Раем. Что же касается обычных людей, то для них Господь Чайтанья с большим энтузиазмом проводил санкиртану. В своей проповеди сознания Кришны по всему миру мы должны следовать тем же принципам.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_57

прабху кахе, - “пада шлока садхйера нирнайа”
райа кахе, - “сва-дхармачаране вишну-бхакти хайа”

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит; пада - приведи; шлока - стих из богооткровенных писаний; садхйера - цели жизни; нирнайа - определение; райа кахе - Рамананда Рай отвечает; сва-дхарма-ачаране - благодаря выполнению человеком предписанных ему обязанностей; вишну-бхакти - преданное служение Господу Вишну; хайа - возникает.

Шри Чайтанья Махапрабху попросил Рамананду Рая: «Прочитуй стих из богооткровенных писаний, объясняющий высшую цель жизни».

Рамананда ответил: «Если человек выполняет обязанности, соответствующие его положению в обществе, он пробуждает в себе изначальное сознание Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Рамануджачарья отмечает в этой связи в «Ведартха-санграхе», что преданное служение по самой своей природе очень дорого живому существу. Поистине, оно представляет собой цель жизни. Преданное служение - это высшее знание, или сознание Кришны, приводящее к отречению от мирской деятельности. На трансцендентном уровне живое существо в совершенстве понимает возвышенную природу служения Верховному Господу. Только с помощью служения преданные достигают Верховного Господа. Памятуя об этом, человек выполняет предписанные ему обязанности, и это называется бхакти-йогой. А с помощью бхакти-йоги можно достичь уровня чистого преданного служения.

Великий святой Парашара Муни, отец Шрилы Вьясадевы, особо подчеркивал, что преданное служение может возродиться в обществе, если люди будут выполнять свои обязанности в системе варнашрамы. Верховный Господь создал варнашрама-дхарму, чтобы дать людям возможность вернуться домой, к Богу. Верховная Личность Бога, Господь Шри Кришна, которого «Бхагавад-гита» именует Пурушоттамой - «величайшим из великих», - Сам нисшел в этот мир и провозгласил, что институт варнашрама-дхармы создан Им. В «Бхагавад-гите» (4.13) сказано:

чатурварнйам майа срштам
гуна-карма-вибхагашах
тасйа картарам апи мам
виддхй акартарам авйайам

В другом месте «Бхагавад-гиты» (18.45 - 46) говорится:

све све карманй абхиратах
самсиддхим лабхате нарах
сва-карма-ниратах сиддхим
йатха виндати тач чхрну

йатах праврттир бхутанам
йена сарвам идам татам

сва-кармана там абхйарчйа
сиддхим виндати манавах

Человеческое общество должно быть разделено на четыре сословия (брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр), и представители каждого сословия должны выполнять предписанные им обязанности. Господь говорит, что любой может достичь совершенства, если будет с любовью и преданностью служить Ему и вместе с тем выполнять свои обязанности в обществе. В действительности современную идею бесклассового общества можно воплотить только на основе философии сознания Кришны. Для этого все должны выполнять свои профессиональные обязанности и использовать заработанные средства для служения Господу. Другими словами, занимаясь предписанной деятельностью и жертвуя Господу плоды своего труда, можно достичь совершенства жизни. Действенность этого метода подтверждает «Веданта-сутра» и такие великие мудрецы, как Бодхаяна, Танка, Драмида, Гухадева, Капарди и Бхаручи.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_58

варнашрамачаравата пурушена парах пуман
вишнур арадхйате пантха нанйат тат-тоша-каранам

варна-ашрама-ачаравата - тем, кто действует в соответствии с системой четырех сословий и четырех духовных укладов жизни; пурушена - человеком; парах - высшая; пуман - личность; вишнух - Господь Вишну; арадхйате - почитается; пантха - путем; на - не; анйат - иная; тат-тоша-каранам - причина удовольствия Господа.

«„Поклоняться Верховной Личности Бога, Господу Вишну, - значит должным образом исполнять обязанности, соответствующие варне и ашраму. Верховного Господа нельзя удовлетворить ничем иным. Человек должен знать свое место в системе четырех варн и ашрамов“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих представляет собой цитату из «Вишну-пураны» (3.8.9). Шрила Бхактивинода Тхакур пишет в «Амрита-правахабхашье»: «Смысл этого стиха в том, что человек может достичь совершенства жизни, просто доставляя удовольствие Верховной Личности Бога». Подтверждение тому мы находим в «Шримад-Бхагаватам» (1.2.13):

атах пумбхир двиджа-шрештха
варнашрама-вибхагашах
свануштхитасйа дхармасйа
самсиддхир хари-тошанам

«Поэтому, о лучший из дваждырожденных, высшее совершенство, которого человек может достичь, выполняя обязанности, соответствующие его сословию и укладу жизни, - это заслужить благосклонность Господа Хари».

Каждому человеку необходимо занятие, отвечающее его индивидуальным наклонностям. Поэтому в зависимости от своих способностей он должен занять то или иное место в системе варнашрамы. Деление людей на брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр соответствует естественной структуре общества. Варнашрама-дхарма подразумевает, что у каждого есть определенные обязанности. Те, кто должным образом исполняет их, ведут счастливую жизнь и не страдают от материальных обстоятельств. Духовные уклады - брахмачарья, грихастха, ванапрастха и санньяса - называются ашрамами. Когда человек исполняет обязанности, соответствующие его сословию и духовному укладу жизни, Верховный Господь доволен им. Тот же, кто пренебрегает своими обязанностями, считается грешником и обрекает себя на адские страдания. Можно видеть, что разные люди занимаются разной деятельностью, поэтому в обществе должно существовать деление людей в соответствии с родом их деятельности. Но для того, чтобы достичь совершенства, необходимо сосредоточить свою жизнь на преданном служении. Тогда, благодаря надлежащим занятиям, кругу общения и соответствующему образованию, можно пробудить свои естественные наклонности. Положение людей в системе варнашрамы следует определять по их качествам, а не по происхождению. До тех пор

пока эта система не будет внедрена, деятельность членов общества никогда не станет упорядоченной.

Брахманы - это интеллектуалы, способные постичь Верховную Личность Бога. Брахманы постоянно совершенствуют свои познания. При этом не имеет значения, родились они в Индии или за ее пределами. Тех, кто отважен от природы и имеет склонность руководить другими, называют кшатриями. Людей, склонных заниматься сельским хозяйством, ухаживать за коровами и другими домашними животными, а также торговать, именуют вайшьями. Те же, кто недостаточно разумен, чтобы выполнять обязанности брахманов, кшатриев или вайшьев (таких людей называют шудрами), должны находиться у кого-нибудь в услужении. Так каждый может служить Господу и пробудить изначально присущее ему сознание Кришны. Если общество не живет в соответствии с таким естественным делением, то все его сословия деградируют. Вот почему человечество должно принять научную систему разделения труда, называемую варнашрама-дхармой.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_59

прабху кахе, - “эхо бахйа, аге каха ара”
райа кахе, “кршне кармарпана - сарва-садхйа-сара”

прабху кахе - Господь говорит; эхо - это; бахйа - внешнее; аге - дальше; каха - говори; ара - еще; райа кахе - Шри Рамананда Рай отвечает; кршне - Кришне; карма-арпана - посвящение плодов своего труда; сарва-садхйа-сара - наивысшее совершенство.

Господь сказал: «Это все внешнее. Лучше расскажи Мне о других путях совершенствования».

Рамананда ответил: «Посвящать все плоды своего труда Кришне - вот наивысшее совершенство».

йат кароши йад ашнаси йадж джухоши дадаси йат
йат тапасйаси каунтейа тат курушва мад-арпанам

йат - что; кароши - делаешь; йат - что; ашнаси - ешь; йат - что; джухоши - предлагаешь; дадаси - отдаешь; йат - что; йат - что; тапасйаси - совершаешь как аскезу; каунтейа - о сын Кунти; тат - то; курушва - делай; мат - Мне; арпанам - (как) подношение.

Рамананда Рай продолжал: «„Чем бы ты ни занимался, что бы ты ни ел, какие бы ни приносил дары, что бы ни отдавал и какую бы тапасью ни совершал, делай это, о сын Кунти, как подношение Мне, Кришне, Верховной Личности Бога“».

КОММЕНТАРИЙ: Господь возразил, что в век Кали принципам варнашрама-дхармы уже не следуют должным образом, и попросил Рамананду Рая продолжать. Рамананда ответил стихом из «Бхагавад-гиты» (9.27), который гласит, что можно действовать в рамках варнашрама-дхармы и при этом с любовью служить Кришне, посвящая Ему плоды своего труда. Было понятно, что Господь Шри Чайтанья Махапрабху хотел услышать от Рамананды Рая о преданном служении. Рамананда Рай, учитывая интересы материалистичных людей, вначале упомянул о варнашрама-дхарме. Однако концепция эта не трансцендентна. Пока живое существо находится в материальном мире, оно должно следовать принципам варнашрама-дхармы, однако преданное служение не относится к этому миру. Система варнашрама-дхармы связана с тремя гунами материальной природы, тогда как трансцендентное преданное служение относится к абсолютному плану бытия.

Шри Чайтанья Махапрабху нисшел из духовного мира, и оттуда принесены Им методы распространения движения санкиртаны. Об этом в одной из своих песен говорит Шрила Нароттама дас Тхакур: голокера према-дхана, хари-нама-санкиртана, рати на джанмила кене тайа. Иначе говоря, движение санкиртаны не имеет ничего общего с материальным миром. Оно принесено из духовного мира, с Голоки Вриндаваны. Нароттама дас Тхакур сокрушается о том, что обыватели не воспринимают это движение всерьез. Памятуя о природе преданного служения и движения санкиртаны, Шри Чайтанья Махапрабху назвал систему варнашрама-дхармы материальной, хотя ее цель - постепенно возвысить человека до духовного уровня. Однако движение санкиртаны способно сделать это сразу. Вот почему Чайтанья Махапрабху сказал, что варнашрама-дхарма - внешний, поверхностный путь, и попросил Рамананду Рая дать более глубокое объяснение, раскрывающее духовную природу вещей.

Иногда материалисты считают концепцию Господа Вишну материальной. Имперсоналисты убеждены, будто выше Вишну находится безличный Брахман. Имперсоналисты понимают поклонение Господу Вишну превратно: они поклоняются Ему для того, чтобы раствориться в Его теле. Желая показать истинный смысл вишну-арадханы, Шри Чайтанья Махапрабху попросил Шри Рамананду Рая развить данную тему и дать необходимые объяснения. Тогда Рамананда Рай произнес стих из «Бхагавад-гиты», призывающий человека посвящать все плоды предписанной ему деятельности Господу Вишну или Кришне. В «Шримад-Бхагаватам» (1.2.8) также говорится:

дхармах свануштхитах пумсам
вишваксена-катхасу йах
нотпадайед йади ратим
шрама эва хи кевалам

«Если человек выполняет обязанности, предписанные ему варнашрама-дхармой, но не развивает дремлющее в нем сознание Кришны, все его усилия напрасны. Чем бы он ни занимался, это будет бесполезной тратой сил».

прабху кахе, - “эхо бахйа, аге каха ара”
райа кахе, “свадхарма-тйага, - эи садхйа-сара”

прабху кахе - Господь говорит; эхо - это; бахйа - внешнее; аге - дальше; каха - говори; ара - еще; райа кахе - Рамананда Рай отвечает; сва-дхарма-тйага - отречение от предписанных обязанностей; эи - это; садхйа-сара - наивысшее совершенство.

«Это тоже внешнее, - сказал Шри Чайтанья Махапрабху. - Пожалуйста, продолжай».

Рамананда Рай ответил: «Высшее совершенство заключается в отречении от обязанностей, предписанных системой варнашрамы».

КОММЕНТАРИЙ: Брахман может отречься от семейной жизни и принять санньясу. Другие - кшатрии и вайшьи - тоже могут оставить семью и вступить на путь сознания Кришны. Такое отречение, или карма-тйага, доставляет удовольствие Верховному Господу.

В противоположность этому, отречение от плодов своего труда и посвящение их Кришне нельзя назвать безукоризненно чистым, поскольку, хотя данный метод и подразумевает принятие Кришны в качестве Высшей Личности, он тем не менее включает в себя действия на материальном уровне. Поскольку подобная деятельность протекает в материальной вселенной, Шри Чайтанья Махапрабху назвал ее внешней. Признав ошибочность своего утверждения, Рамананда Рай предложил в качестве средства возвышения над материальной деятельностью отречение от мира. О нем говорится в следующем стихе, который представляет собой цитату из «Шримад-Бхагаватам» (11.11.32).

аджнайаивам гунан дошан майадиштан апи свакан
дхарман сантйаджйа йах сарван мам бхаджет са ча саттамах

аджнайа - постигнув; эвам - так; гунан - достоинства; дошан - недостатки; майа - Мной; адиштан - назначенных; апи - хотя; свакан - своих; дхарман - предписанные обязанности; сантйаджйа - отвергнувший; йах - который; сарван - все; мам - Мне; бхаджет - пусть служит; сах - он; ча - и; сат-тамах - лучший из людей.

Рамананда Рай продолжил: «„Предписанные обязанности объясняются в шастрах. Проанализировав эти обязанности, можно понять все их достоинства и недостатки, а затем полностью отказаться от них, чтобы посвятить себя служению Верховной Личности Бога. Тот, кто способен на это, считается лучшим из людей“».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_63

сарва-дхарман паритйаджйа мам экам шаранам враджа
ахам твам сарва-папехйа мокшайишйама ма шучах

сарва-дхарман - все религии; паритйаджйа - оставив; мам - ко Мне; экам - одному; шаранам - под защиту; враджа - приди; ахам - Я; твам - тебя; сарва - всех; папехйах - от последствий грехов; мокшайишйама - избавлю; ма - не; шучах - беспокойся.

«В священном писании сказано [Б.-г., 18.66]: „Оставь все религии и просто предайся Мне. Я избавлю тебя от всех последствий твоих грехов. Не бойся ничего“».

КОММЕНТАРИЙ: Рагхунатха дас Госвами пишет по этому поводу в «Манах-шикше» (2):

на дхармам надхармам шрути-гана-нируктам кила куру

врадже радха-кршна-прачура-паричарйам иха тану

Он утверждает, что мы должны отказаться как от греховной, так и от религиозной деятельности, описанной в Ведах. Лучше всего постоянно служить Господу Кришне и Радхарани. В этом заключается совершенство жизни. То же самое говорит в «Шримад-Бхагаватам» (4.29.46) Нарада Муни:

йада йасйанугрхнати
бхагаван атма-бхавитах
са джахати матим локе
веде ча париништхитам

«Когда человек посвящает себя любовному служению Верховной Личности Бога, он отказывается от всех обязанностей в материальном мире, включая обязанности, упомянутые в ведических писаниях. Так он утверждается в служении Господу».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_64

прабху кахе, - “эхо бахйа, аге каха ара”
райа кахе, - “джнана-мишра бхакти - садхйа-сара”

прабху кахе - Господь говорит; эхо - это; бахйа - внешнее; аге - дальше; каха - говори; ара - еще; райа кахе - Рамананда Рай отвечает; джнана-мишра бхакти - преданное служение с элементами знания, приобретенного опытом; садхйа-сара - наивысшее совершенство.

Выслушав Рамананду Рая, Господь Шри Чайтанья Махапрабху снова отверг его утверждение и попросил: «Говори дальше. Я жду от тебя другого».

Тогда Рамананда Рай сказал: «Высшим совершенством является преданное служение с элементами эмпирического знания».

КОММЕНТАРИЙ: Преданное служение с примесью противоречащих Ведам умозрительных философских рассуждений, безусловно, нельзя назвать чистым преданным служением. Поэтому Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати в своей «Анубхашье» утверждает, что уровень самоосознания, которого человек достигает благодаря совершению ритуалов, представляет собой промежуточную ступень между обусловленной жизнью и освобождением. Эта ступень находится за пределами материального мира, в реке Вираджа, где влияние трех гун материальной природы нейтрализовано, благодаря тому что они находятся в непроявленном состоянии. Однако духовный мир представляет собой проявление духовной энергии. Он называется Вайкунтхалокой, «местом, свободным от беспокойств». Материальный мир именуется брахманда. Он порожден внешней энергией. Эти два мира - материальный и духовный - разделены рекой Вираджа, а также областью, известной как Брахмалока. В Вираджа-Нади и на Брахмалоке обитают те живые существа, которые испытывают отвращение к материальной жизни и тяготеют к безличному существованию как к альтернативе материальному многообразию. Поскольку эти два места лежат за пределами Вайкунтхалоки, или духовного мира, Шри Чайтанья Махапрабху и их называет внешними. Обитатели Брахмалоки и Вираджа-Нади не имеют никакого представления о Вайкунтхалоке. Брахмалоки и Вираджа-Нади также достигают ценой суровой аскезы, однако в этих мирах отсутствует понимание Верховного Господа и любовного служения Ему. А без такого духовного знания простое отречение от материальных условий является лишь обратной стороной материального бытия. С духовной точки зрения все это - внешнее. Когда Шри Чайтанья Махапрабху отверг очередное утверждение Рамананды Рая, тот сказал, что на более высоком уровне находится преданное служение, основанное на философии и логике. В подтверждение своих слов он привел стих из «Бхагавад-гиты» (18.54).

брахма-бхутах прасаннатма на шочати на канкшати
самах сарвешу бхутешу мад-бхактим лабхате парам

брахма-бхутах - свободный от материальных представлений о жизни, но привязанный к безличному существованию; прасанна-атма - исполненный ликования; на - не; шочати - скорбит; на - не; канкшати - желает; самах - равный; сарвешу - во всех; бхутешу - живых существах; мат-бхактим - преданное служение Мне; лабхате - обретает; парам - трансцендентное.

Рамананда Рай продолжал: «Как сказано в „Бхагавад-гите“, „тот, кто находится в этом трансцендентном состоянии, сразу постигает Верховный Брахман и исполняется радости. Он никогда не скорбит и ничего не желает. Он одинаково расположен ко всем живым существам. Достигнув этого состояния, человек обретает чистое преданное служение Мне“».

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе из «Бхагавад-гиты» говорится, что приверженец теории монизма, всегда поглощенный эмпирическими философскими рассуждениями о духовной жизни, исполняется радости и избавляется от материальной скорби и желаний. На этом уровне человек одинаково относится ко всем. Он видит духовную природу всех живых существ. Достигнув столь высокого уровня, можно обрести чистое преданное служение Господу. Суть сказанного в том, что преданное служение с элементами кармической ритуальной деятельности уступает преданному служению, основанному на эмпирических философских рассуждениях.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_66

прабху кахе, - “эхо бахйа, аге каха ара”
райа кахе, - “джнана-шунйа бхакти - садхйа-сара”

прабху кахе - Господь говорит; эхо - это; бахйа - внешнее; аге - дальше; каха - говори; ара - еще; райа кахе - Рамананда Рай говорит; джнана-шунйа бхакти - преданное служение, не основанное на логике и философских умозрениях; садхйа-сара - наивысшее совершенство жизни.

Господь отверг и это утверждение Рамананды Рая, сочтя такое преданное служение внешним. Он снова попросил Рамананду Рая продолжать, и тот сказал: «Высшим совершенством является чистое преданное служение, свободное от любых примесей умозрительного философствования».

КОММЕНТАРИЙ: В своем комментарии «Анубхашья» Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур отмечает, что описанное выше преданное служение с элементами эмпирического знания также является внешним и не включается в сферу чистого преданного служения, которым занимаются на Вайкунтхалоке. Как только к преданному служению примешивается какая-либо материальная концепция - позитивная или негативная, - такое служение перестает быть духовным. Даже если оно свободно от материальной скверны, из-за умозрительных философских рассуждений оно утрачивает свою чистоту и оскверняется. Живое существо, стремящееся очиститься полностью, должно подняться над любыми материальными представлениями. Отрицание материального существования само по себе еще не подразумевает духовную жизнь. После прекращения материального существования духовное бытие, имеющее природу сач-чид-ананды, может и не начаться. Пока мы не понимаем по-настоящему свои вечные взаимоотношения с Верховным Господом, о начале духовной жизни не может быть и речи. Вести духовную жизнь - значит отрешиться от жизни материальной и посвятить себя любовному служению Господу. Именно поэтому Шри Чайтанья Махапрабху попросил Рамананду Рая пойти дальше и объяснить путь более высокий, чем преданное служение с элементами эмпирического знания. Чистый преданный находит прибежище только у лотосных стоп Господа. Силой своей любви он подчиняет себе Кришну, покорить которого не может никто. Кришна неизменно одерживает верх над всеми. Он непобедим, поэтому достичь уровня чистой преданности можно, просто покорившись воле Господа. Это подтверждает приведенный стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.14.3),

в котором Брахма, потерпев поражение от энергии Шри Кришны, полностью вручает себя Господу.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_67

джнанае прайасам удапасйа наманта эва
дживанти сан-мукхаритам бхавадийа-вартам
стханае стхитах шрути-гатам тану-ван-манобхир
йе прайашо 'джита джито 'пй аси таис три-локйам

джнанае - в знании; прайасам - (излишние) усилия; удапасйа - отбросив; намантах - полностью вручившие себя; эва - только; дживанти - живут; сан-мукхаритам - исходящие из уст великих преданных, постигших свою духовную природу; бхавадийа-вартам - беседы о (Тебе) Верховном Госпode; стханае стхитах - сохраняющие (свое) положение; шрути-гатам - услышанные; тану-вак-манобхих - делами, словами и мыслями; йе - которые; прайашах - в основном; аджита - о непобедимый Господь (непостижимый чувствами и полностью независимый); джитах - покоренный; апи - поистине; аси - (Ты) есть; таих - теми (чистыми преданными); три-локйам - в трех мирах.

Рамананда Рай продолжал: «[Брахма сказал:] „Мой дорогой Господь, преданные, отвергшие безличную концепцию Абсолютной Истины и потому избегающие абстрактных философских рассуждений, должны слушать, как те, кто постиг свою духовную природу, рассказывают о Твоем святом имени, образе, играх и качествах. Они должны безукоризненно блюсти принципы преданного служения и воздерживаться от недозволенных половых отношений, азартных игр, употребления одурманивающих веществ и убийства животных. Подчинив Тебе все свои дела, слова и мысли, они могут занимать любое положение в обществе и исполнять обязанности любого ашрама. Поистине, такие преданные способны покорить Тебя, хотя для остальных Ты непобедим“».

прабху кахе, - “эхо хайа, аге каха ара”
райа кахе, - “према-бхакти - сарва-садхйа-сара”

прабху кахе - Господь говорит; эхо хайа - это правильно; аге каха ара - скажи еще; райа кахе - Рамананда Рай отвечает; према-бхакти - преданное служение Господу, основанное на экстатической любви; сарва-садхйа-сара - наивысшее совершенство.

На это Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Это правильно, но тебе есть что добавить к сказанному».

Тогда Рамананда Рай ответил: «Высшее совершенство заключается в экстатической любви к Верховной Личности Бога».

КОММЕНТАРИЙ: В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур объясняет, что, услышав эти слова Рамананды Рая, Господь Чайтанья Махапрабху сказал: эхо хайа, аге каха ара. «Это значит, что описанный метод может считаться преданным служением, но помимо него есть нечто более высокое». Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху попросил объяснить Ему нечто превосходящее предложенный путь. Простое выполнение обязанностей, соответствующих варне и ашраму человека, еще не приносит такого блага, как посвящение Господу всех плодов своего труда. Когда человек отказывается от деятельности ради наслаждения ее плодами и целиком вручает себя Господу, он достигает ступени сва-дхарма-त्याги, на которой избавляется от обязательств перед обществом и отрекается от мира. Это, безусловно, предпочтительнее. Однако еще лучше, чем отречение от мира, развитие знания с элементами преданного служения. Тем не менее вся такая деятельность является внешней по отношению к тому, что происходит в духовном мире. В ней нет даже намека на чистое преданное служение. Чистое преданное служение нельзя обрести с помощью эмпирического философствования, точно так же как совершенства нельзя достичь просто благодаря хорошему общению. Однако преданное служение,

основанное на осознании своей духовной природы, занимает особое положение. Оно свободно от влияния ритуальной кармической деятельности, потому что такой преданный посвящает весь свой труд Господу, отказавшись от выполнения предписанных обязанностей и отрекшись от мира. Подобное преданное служение выше эмпирического философствования с элементами бхакти. Шрила Рупа Госвами подтверждает это в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.1.11):

анйабхилашита-шунйам
джнана-кармадй-анавртам
анукулейена кршнану
шиланам бхактир уттама

«Трансцендентным преданным служением Верховному Господу Кришне занимается тот, кто служит Ему с любовью и полностью свободен от стремления к материальной выгоде или успеху на поприще ритуальной деятельности и философских поисков истины. Такое преданное служение называется чистым».

В случае неопита преданное служение может казаться недостаточно чистым, однако, если речь идет о зрелом преданном, оно полностью чисто, то есть свободно от скверны материальной деятельности. Поэтому в ответ на последнюю просьбу Шри Чайтаньи Махапрабху Рамананда Рай сказал: према-бхакти - сарва-садхйа-сара. Шри Чайтанья Махапрабху, по сути, признал, что этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (джнанае прайасам) описывает основополагающий принцип совершенства. Чтобы начать развиваться духовно, необходимо жить в соответствии с этим принципом. Так можно достичь уровня экстатического любовного служения Господу. Первая ступень на санскрите называется садхана-бхакти, «практика преданного служения». Результатом садхана-бхакти должна стать экстатическая любовь, привязанность к Верховной Личности Бога, которая называется према-бхакти. На начальном этапе садхана-бхакти предполагает веру, общение с преданными и практику преданного служения. Благодаря такой практике человек избавляется от всего нежелательного. Тогда он утверждается в преданном служении и развивает в себе желание

заниматься им и дальше. Так он привязывается к Господу и к преданному служению Ему.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_69

нанопачара-крта-пуджанам арта-бандхох
премнаива бхакта-хрдайам сукха-видрутам сйат
йават кшуд асти джатхаре джаратха пипаса
тават сукхайа бхавато нану бхакшйа-пейе

нана-упачара - разными подношениями; крта - выполняемое; пуджанам - поклонение; арта-бандхох - Верховного Господа, друга всех страждущих; премна - экстатической любовью; эва - поистине; бхакта-хрдайам - сердце преданного; сукха-видрутам - растаявшее от духовного блаженства; сйат - может стать; йават - пока; кшут - голод; асти - есть; джатхаре - в желудке; джаратха - сильная; пипаса - жажда; тават - до тех пор; сукхайа - для счастья; бхаватах - существующие; нану - поистине; бхакшйа - яства; пейе - и напитки.

Рамананда Рай продолжал: «„Когда человек испытывает голод и жажду, то любые яства и напитки доставляют ему большое удовольствие. Аналогичным образом, когда Господу поклоняются с чистой любовью, любая деятельность, являющаяся частью этого поклонения, пробуждает в сердце преданного трансцендентное блаженство“».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_70

кршна-бхакти-раса-бхавита матих
крийатам йади куто 'пи лабхйате
татра лаульям апи мульям экалам

джанма-коти-сукртаир на лабхйате

кршна-бхакти-раса-бхавита - поглощенный сладостью преданного служения Кришне; матих - разум; крийатам - да будет приобретен; йади - если; кутах апи - где-либо; лабхйате - обретает; татра - там; лаульям - искреннее желание; апи - поистине; мульям - цена; экалам - единственная; джанма-коти - миллионов жизней; сукртаих - благочестивыми делами; на - не; лабхйате - достигается.

«„Чистое преданное служение в сознании Кришны нельзя заслужить, даже совершая благие дела на протяжении тысяч жизней. Оно приходит только к тому, кто может заплатить единственную цену - жажду обретения его. Если такое преданное служение доступно где-то, его следует приобрести не мешкая“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот и предыдущий стихи взяты из «Падьявали» (13, 14), сборника стихов Шрилы Рупы Госвами. Стих 69 описывает преданное служение с верой, а стих 70 - преданное служение, основанное на жажде. Первый вид - это преданное служение, регламентированное принципами, а второй - спонтанное любовное служение Господу, свободное от внешнего принуждения. С этого момента беседа Шри Чайтаньи Махапрабху и Рамананды Рая будет касаться разных проявлений спонтанного любовного служения Господу. Необходимость в регламентирующих принципах и указаниях шаштр сохраняется лишь до тех пор, пока в человеке естественным образом не пробудится изначально присущее ему сознание Кришны. Пример спонтанного действия - течение рек к океану. Ничто не может остановить поток воды. Аналогичным образом, когда дремавшее доселе сознание Кришны пробуждается, оно непроизвольно устремляется к лотосным стопам Кришны, не ведая преград. Начиная с этого стиха Шри Чайтанья Махапрабху станет соглашаться со всеми утверждениями Рамананды Рая о спонтанной любви и будет просить его говорить об этом еще и еще.

прабху кахе, - “эхо хайа, аге каха ара”
райа кахе, “дасйа-према - сарва-садхйа-сара”

прабху кахе - Господь говорит; эхо хайа - это хорошо; аге каха ара - скажи же еще; райа кахе - Рамананда Рай отвечает; дасйа-према - спонтанная любовь в настроении слуги; сарва-садхйа-сара - наивысшее совершенство.

Услышав о спонтанной любви, Господь произнес: «Это хорошо, но если ты знаешь еще что-то, пожалуйста, расскажи Мне».

Рамананда Рай ответил: «Высшее совершенство - это спонтанная любовь слуги к своему господину».

КОММЕНТАРИЙ: Спонтанным любовным служением Господу называют преданное служение, в котором душа привязана к Богу как слуга, узами служения. Близость, основанная на служении, называется мамата. При этом тот, кто служит, и тот, кому служат, ощущают свое единство. Мамата начинается с дасья-премы, или отношений слуги и господина. Пока такие отношения не возникли, считается, что любовная связь между Господом и Его преданным еще не установлена. Когда преданный считает Кришну своим господином и служит Ему, в нем пробуждается сознание Кришны. Подобная сосредоточенность сознания свидетельствует о достижении ступени, более высокой, нежели просто ощущение любви к Богу.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_72

йан-нама-шрути-матрена пуман бхавати нирмалах
тасйа тиртха-падах ким ва дасанам авашишйате

йат - которого; нама - имени; шрути-матрена - только слушанием;
пуман - человек; бхавати - становится; нирмалах - чистый; тасйа - Его;
тиртха-падах - Верховного Господа, у лотосных стоп которого

пребывают все места паломничества; ким - что; ва - же; дасанам - для слуг; авашишйате - остается.

„Если можно очиститься, просто услышав святое имя Верховного Господа, чьи лотосные стопы творят места паломничества, то о чем еще могут мечтать те, кто стал Его слугой?“

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (9.5.16) произнес великий мудрец Дурваса Муни. Дурваса Муни, кастовый брахман и могущественный йог, испытывал сильную неприязнь к Махарадже Амбарише. Однажды он решил проучить Махараджу Амбаришу, пустив в ход свои йогические силы, однако ему самому пришлось спасаться бегством от Сударшаны-чакры, личного оружия Верховного Господа. Когда же все было улажено, Дурваса Муни сказал: «Стоит любому услышать святое имя Верховной Личности Бога, как он сразу очищается. Верховный Господь - повелитель преданных, и преданные, находящиеся под покровительством Господа, сами собой становятся такими же могущественными, как Господь».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_73

бхавантам эванучаран нирантарах
прашанта-нихшеша-мано-ратхантарах
кадахам аикантика-нитйа-кинкарах
прахаршайишйами са-натха-дживитам

бхавантам - Господу (Тебе); эва - безусловно; анучаран - тот, кто служит; нирантарах - непрестанно; прашанта - успокоены; нихшеша - все без остатка; манах-ратха - желания; антарах - тот, у кого другие; када - когда; ахам - я; аикантика - всецело; нитйа - навеки; кинкарах - слуга; прахаршайишйами - возрадуюсь; са-натха - с достойным повелителем; дживитам - жизни.

«„Те, кто непрестанно служит Тебе, избавляются от всех материальных желаний и обретают полное умиротворение. Когда же я навеки стану Твоим слугой и преисполнюсь радости от того, что у меня такой великий господин?“»

КОММЕНТАРИЙ: Это слова Ямуначарьи, великого святого и преданного Господа, записанные в «Стотра-ратне» (43).

Ч.Ч.М.Л. 02_08_74

прабху кахе, - “эхо хайа, кичху аге ара”
райа кахе, - “сакхья-према - сарва-садхья-сара”

прабху кахе - Господь говорит; эхо хайа - это правильно; кичху - нечто; аге - дальше; ара - еще; райа кахе - Рамананда Рай отвечает; сакхья-према - трансцендентное любовное служение в дружеских отношениях; сарва-садхья-сара - наивысший уровень совершенства.

Выслушав Рамананду Рая, Господь снова попросил его продолжать. Тогда Рамананда Рай сказал: «Высшее совершенство - служить Кришне с любовью, находясь в дружеских отношениях с Ним».

КОММЕНТАРИЙ: Когда преданный с любовью служит Господу, играя роль Его слуги, у него остается чувство страха, поскольку слуга всегда боится господина, несмотря на близость к нему. На этой ступени преданный испытывает перед Господом благоговейный страх. Поднявшись еще выше, он уже ничего не боится, так как считает, что находится с Господом на одном уровне. Тогда преданный полностью убеждается, что Господь Кришна - его друг и что Он не испытывает ни малейшего неудовольствия от того, что преданный общается с Ним на равных. Такое умонастроение называется вишрамбхой, то есть отсутствием почтительности. Когда преданный выбирает подобное умонастроение, оно перерастает в сакхья-прему, любовь к Верховному

Господу в дружеских отношениях с Ним. На этом уровне приходит осознание равенства Господа и преданного.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_75

иттхам сатам брахма-сукханубхутйа
дасйам гатанам пара-даиватена
майашританам нара-даракена
сардхам виджахрух крта-пунья-пунджах

иттхам - так; сатам - тех, кто отдает предпочтение безличному аспекту Господа; брахма - безличного сияния; сукха - счастья; анубхутйа - постижением; дасйам - настроение слуги; гатанам - тех, кто принял; пара-даиватена - тем, кто является высшим объектом поклонения; майашританам - для обычных людей, запутавшихся в сетях внешней энергии; нара-даракена - с Ним, подобным обычному мальчику; сардхам - дружески; виджахрух - играли; крта-пунья-пунджах - те, кто в прошлом совершили огромное множество праведных деяний.

«„Ни те, кто познаёт себя, поклоняясь Брахману, или сиянию Господа, ни те, кто преданно служит Верховному Господу как своему повелителю, ни те, кто, запутавшись в сетях майи, считает Господа обычным человеком, не могут понять, что великие души, совершившие в прошлом огромное множество праведных деяний, теперь играют с Господом как Его друзья-пастушки“».

КОММЕНТАРИЙ: Эти слова произносит Шрила Шукадева Госвами (Бхаг., 10.12.11), восхищаясь удачей, которая выпала на долю пастушков, игравших с Кришной и обедавших с Ним на берегу Ямуны.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_76

прабху кахе, - “эхо уттама, аге каха ара”
райа кахе, “ватсалиа-према - сарва-садхйа-сара”

прабху кахе - Господь говорит; эхо уттама - это превосходно; аге - дальше; каха - говори; ара - еще; райа кахе - Рамананда Рай отвечает; ватсалиа-према - служение Господу с родительской любовью; сарва-садхйа-сара - наивысшее совершенство.

Господь произнес: «То, что ты сказал, - превосходно. Однако, прошу тебя, поведай о еще более высоких отношениях».

Тогда Рамананда Рай ответил: «Высшее совершенство - служить Господу в настроении родительской любви».

КОММЕНТАРИЙ: Служение Господу с родительской любовью представляет собой более высокий уровень дружеских отношений. В дружеских отношениях присутствует чувство равенства, но, когда это чувство обогащается глубокой привязанностью, преданный достигает уровня родительской любви. В связи с этим ниже приводится стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.8.46), в котором Шукадева Госвами восхищается горячей любовью, которую Махараджа Нанда и Яшода испытывали к Кришне.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_77

нандах ким акарод брахман шрейа эвам маходайам
йашода ва маха-бхага папау йасйах станам харих

нандах - Махараджа Нанда; ким - какие; акарот - совершал; брахман - о брахман; шрейах - благочестивые дела; эвам - так; маха-удайам - принесшие (ему) высокое положение отца Кришны; йашода - матушка Яшода; ва - или; маха-бхага - самая удачливая; папау - сосал; йасйах - которой; станам - грудь; харих - Верховный Господь.

Рамананда Рай продолжал: «О брахман, за какие благочестивые дела Махараджа Нанда получил в сыновья Верховную Личность Бога, Кришну? А какие праведные поступки совершала Яшода, что Сам Абсолют, Верховный Господь Кришна стал называть ее мамой и пьет ее молоко?“»

Ч.Ч.М.Л. 02_08_78

немам виринчо на бхаво на шрир апй анга-самшрайа
прасадам лебхире гопи йат тат прапа вимуктидат

на - не; имам - эту (любовь к Богу); виринчах - Господь Брахма; на - не; бхавах - Господь Шива; на - не; шрих - богиня процветания; апи - хотя; анга - на груди Вишну; самшрайа - нашедшая пристанище; прасадам - милость; лебхире - обрела; гопи - матушка Яшода; йат - которую; тат - ту; прапа - получила; вимукти-дат - от дарующего освобождение.

«„Милость дарующего освобождение Шри Кришны, которой удостоилась Яшода, недостижима для Господа Брахмы и Господа Шивы, и даже богиня процветания, которая всегда пребывает на груди Верховного Господа Вишну, никогда не удостаивалась ее“».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.9.20). Однажды матушка Яшода решила связать Кришну веревкой, но ей никак не удавалось это сделать. Она уже было отказалась от своего намерения, когда Кришна наконец позволил ей связать Себя. Это еще одно восторженное высказывание Шукадевы Госвами, которое он сделал, рассказывая об играх Кришны Махарадже Парикшиту.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_79

прабху кахе, - “эхо уттама, аге каха ара”
райа кахе, “канта-према сарва-садхйа-сара”

прабху кахе - Господь говорит; эхо уттама - это превосходно; аге - дальше; каха - говори; ара - еще; райа кахе - Рамананда Рай отвечает;

канта-према - служение в настроении супружеской любви; сарва-садхйа-сара - наивысший уровень совершенства.

Господь сказал: «Твои утверждения раз от раза становятся все лучше и лучше. Однако существуют еще одни трансцендентные взаимоотношения, превосходящие все остальные. Расскажи о них».

Рамананда Рай ответил: «Высшее проявление привязанности к Верховному Господу - это супружеская любовь к Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Распространенные проявления любви к Богу, как правило, лишены сокровенного чувства обладания Им. Если любовь к Богу основана на служении, то в ней недостаточно доверия. В дружеских отношениях отсутствует глубокая привязанность, и даже когда на стадии родительской любви эта привязанность углубляется, таким отношениям все равно недостает полной свободы. Но когда душа вступает в супружеские взаимоотношения с Кришной, она в полной мере обретает все, чего недостает в других взаимоотношениях. На уровне супружеских отношений любовь к Богу не имеет недостатков. Суть данного стиха в том, что родительская любовь к Богу, безусловно, превосходит дружбу, но при этом она уступает супружеской любви. Шри Чайтанья Махапрабху просил Рамананду Рай рассказывать еще и еще, и в конце концов Рамананда Рай подошел к описанию супружеских взаимоотношений с Кришной, которые знаменуют высшее совершенство трансцендентной любви.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_80

найам шрийо 'нга у нитанта-ратех прасадах
свар-йошитама налина-гандха-ручам куто 'нйах
расотсаве 'сйа бхуджа-данда-грхита-кантха-
лабдхашишам йа удагад-враджа-сундаринам

на - не; айам - это; шрийах - богини процветания; анге - на груди; у - увы; нитанта-ратех - очень тесно связанной; прасадах - милость; свах - райских планет; йошитах - женщин; налина - как у лотоса; гандха - и аромат; ручам - тех, чье сияние; кутах - куда (меньше); анйах - другие; раса-утсаве - на празднике танца раса; асйа - Его (Господа Шри Кришны); бхуджа-данда - руками; грхита - (быть) обнятыми; кантха - за шею; лабдха-ашишам - удостоившихся благословения; йах - которая; удагат - проявилась; враджа-сундаринам - у прекрасных гопи, трансцендентных девушек Ваджабхуми.

„Когда во время раса-лилы Господь Шри Кришна танцевал с гопи, Его руки обвивали их шеи. Господь никогда не оказывал такой трансцендентной милости богине процветания или другим Своим супругам в духовном мире. Об этом не могут даже мечтать прекраснейшие из небожительниц, чье сияние и благоухание делает их похожими на цветок лотоса. Что же тогда говорить о простых земных женщинах, даже если с материальной точки зрения они весьма красивы?“

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих (Бхаг., 10.47.60) произнес Уддхава, когда приехал во Вриндаван, чтобы передать гопи послание Кришны. Уддхава остался во Вриндаване, чтобы понаблюдать за гопи. И когда он увидел их экстатическую любовь в разлуке с Кришной, он был поражен их возвышенными чувствами и выразил свое восхищение в этом стихе. Уддхава признал, что удача богини процветания, не говоря уже об удаче прекрасных небожительниц, не идет ни в какое сравнение с удачей, выпавшей гопи.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_81

тасам авирабхуч чхаурих смайамана-мукхамбуджах
питамба-дхарах срагви сакшан манматха-манматхах

тасам - среди них; авирабхут - появился; шаурих - Господь Кришна; смайамана - улыбающееся; мукха-амбуджах - тот, у кого лотосоподобное лицо; пита-амбара-дхарах - облаченный в желтые одежды; срагви - украшенный гирляндой из цветов; сакшат - непосредственно; манматха - бога любви; манматхах - пленяющий.

„Зная, как горька для гопи разлука с Ним, Господь Кришна неожиданно появился среди них, облаченный в желтые одежды и украшенный гирляндой. С улыбкой на прекрасном, как лотос, лице Он был неотразим, так что сам бог любви не мог не влюбиться в Него“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.32.2). Когда начался танец раса, Кришна внезапно исчез и пастушек охватило такое острое чувство разлуки с Ним и любви к Нему, что Кришна был вынужден вернуться.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_82

кршна-праптира упайа баху-видха хайа
кршна-прапти-таратамйа бахута ачхайа

кршна-праптира - достижения лотосных стоп Кришны; упайа - способы; баху-видха - разных видов; хайа - есть; кршна-прапти - обретения благосклонности Господа Кришны; таратамйа - уподобления; бахута - разные; ачхайа - есть.

«Заслужить благосклонность Господа Кришны можно по-разному. Относительная важность каждого из этих трансцендентных методов будет показана с помощью их сравнения».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_83

кинту йанра йеи раса, сеи сарвоттама
тата-стха хана вичариле, ачхе тара-тама

кинту - однако; йанра - которого (преданного); йеи раса - какие любовные взаимоотношения; сеи - такие; сарва-уттама - наилучшие; тата-стха - беспристрастным; хана - став; вичариле - если рассмотрел; ачхе - есть; тара-тама - высшие и низшие (уровни).

«Это правда, что те отношения, которые связывают с Господом того или иного преданного, являются для него самыми лучшими. Тем не менее, изучив все методы беспристрастно, можно выделить высшие и низшие уровни любви».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет, что этот стих не оправдывает изобретение своих собственных методов обретения любви к Богу. Такие нововведения нельзя считать высшей ступенью совершенства. Все эти стихи не одобряют подобных измышлений. Шрила Рупа Госвами пишет в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.101):

шрути-сморти-пуранади
панчаратра-видхим вина
аикантики харер бхактир
утпатайаива калпате

В этом стихе ясно сказано, что духовная практика должна опираться на ведические писания и не противоречить заключению Вед. Любые измышления в области преданного служения только вызывают беспокойство в духовных сферах. Когда человек, чрезмерно привязанный к семейной жизни, использует «Шримад-Бхагаватам» или сознание Кришны, чтобы с их помощью зарабатывать средства к существованию, это, конечно же, грех. Не следует также становиться кастовым гуру, который продает мантры в угоду своим клиентам-материалистам, как не следует набирать учеников, чтобы таким образом заработать на жизнь. Любая подобная деятельность предосудительна. Нельзя также зарабатывать на жизнь с помощью святого имени,

организовав профессиональную музыкальную группу и проводя киртаны; более того, не следует заниматься преданным служением, сохраняя привязанность к мирскому общению, дружбе и любви. Кроме того, нельзя попадать в зависимость от так называемых социальных норм и обычаев. Все это придумано людьми. Ничто из этого нельзя сравнить с чистым преданным служением. А чистое преданное служение, или сознание Кришны, нельзя поставить на один уровень с мирской деятельностью.

Существует много неавторитетных групп, выдающих себя за последователей учения Шри Чайтаньи, таких как аула, баула, карттабхаджа, неда, даравеша, сани, сакхибхеки, смарта, джата-госани, ативаци, чудадхари и гауранга-нагари. Помимо этого, находятся люди, которые разделяют мнение кастовых госвами об авторитетности этих групп и ставят их мнение на один уровень с мнением шестерых Госвами во главе со Шри Рупой и Шри Санатаной. Это очередной обман. Кроме того, существуют непреданные, которые пишут песни сомнительного содержания, открывают храмы, чтобы извлекать прибыль, нанимаются служить Божествам ради заработной платы, считают рождение брахманом превыше всех совершенств и не ценят чистых вайшнавов. На деле кастовые брахманы, принадлежащие к общине смарт, выступают против принципов «Сатвата-панчаратры». Помимо этого, есть множество майявади и людей, чрезмерно привязанных к материальным чувственным наслаждениям. Никого из всех этих людей, упомянутых выше, нельзя поставить на один уровень с тем, кто целиком посвятил себя проповеди сознания Кришны. Каждый преданный в сознании Кришны беспрестанно служит Господу всеми возможными трансцендентными способами. Такой преданный отказывается от всех материальных удовольствий и целиком отдает себя служению своему духовному учителю и Господу Шри Чайтанье Махапрабху. Он может хранить обет безбрачия либо жить в семье, строго придерживаясь всех принципов семейной жизни, быть аскетичным ванапрастхой либо полностью отречься от мира и стать триданди-санньяси. Кто он - не имеет значения. Попытки поставить псевдотрансценденталистов на одну ступень с чистыми преданными лишены всякого смысла, как лишено смысла утверждение о том, что каждый может изобрести свой собственный способ поклонения.

Смысл этого стиха в том, чтобы доказать необходимость сравнительного анализа трансцендентных рас: шанты, дасьи, сакхьи, ватсальи и мадхурьи. Все эти расы, или взаимоотношения, относятся к трансцендентной сфере. Чистые преданные находят прибежище в одной из этих рас и таким образом развиваются духовно. На самом деле найти прибежище в духовной расе можно, лишь полностью очистившись от скверны материальных привязанностей. Когда преданный полностью избавляется от привязанности к материи, в его сердце пробуждается трансцендентная раса. Это называется сварупа-сиддхи, достижение совершенства в своих вечных взаимоотношениях с Верховным Господом. Сварупа-сиддхи, вечные взаимоотношения с Верховным Господом, могут быть основаны на любой из трансцендентных рас. Каждая из них так же совершенна, как и другие. Однако, сравнив их между собой, непредвзятый человек придет к заключению, что раса служения лучше нейтральных отношений, дружеская раса лучше расы служения, родительская раса лучше дружеской, а наивысшая из всех рас - это раса супружеской любви. Вместе с тем все расы находятся на одном уровне, так как в центре всех этих совершенных и основанных на любви взаимоотношений находится Кришна.

Упомянутые расы нельзя приравнивать к чувствам, которые возникают у человека, поклоняющегося полубогам. Кришна - это одно, а полубоги - совсем другое. Полубоги материальны. Любовь к Кришне несравнима с материальной любовью к полубогам. Поскольку майявади, по сути дела, находятся на материальном уровне, они советуют поклоняться Шиве и Дурге и говорят, что поклонение Кали ничем не отличается от поклонения Кришне. На духовном уровне, однако, поклонения полубогам не существует. Единственным объектом поклонения на этом уровне является Кришна. Таким образом, хотя между преданными в шанта-расе и дасья-расе или в ватсалья-расе и мадхурья-расе нет никакой разницы, тем не менее мы можем проанализировать глубину любви в этих разных трансцендентных настроениях. Так, можно сказать, что дасья-раса лучше шанта-расы, хотя трансцендентная любовь к Богу присутствует и в той и в другой расе. Аналогичным образом, можно утверждать, что любовь к Богу в дружеских отношениях превосходит любовь к Богу в нейтральных

отношениях и отношениях служения, а родительская любовь к Богу по интенсивности превосходит дружескую. И, как уже говорилось, любовь к Богу в супружеской расе выше любви в родительской расе.

Этот анализ разных проявлений любви к Богу выполнен великими ачарьями, в совершенстве постигшими духовную науку преданного служения. К сожалению, иногда невежественные люди этого мира, не принадлежащие ни к какой духовной традиции, не понимающие трансцендентной природы чистой любви, пытаются найти материальные изъяны в этом трансцендентном анализе. Со стороны людей, не имеющих духовного опыта, это просто бесцеремонность. Подобное критиканство - признак прискорбной принадлежности человека к категории мирских спорщиков.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_84

йатхоттарам асау свада-вишешолласа-майй апи
ратир васанайа свадви бхасате капи касйачит

йатха-уттарам - от одного к другому; асау - эта; свада-вишеша - определенных вкусов; улласа-майи - состоящая в усилении; апи - хотя; ратих - любовь; васанайа - желанием; свадви - сладость; бхасате - проявляется; ка апи - какая-либо; касйачит - какого-либо (преданного).

„От вкуса к вкусу любовь растет. Но та любовь, что в иерархии желаний исполнена самого высшего вкуса, проявляется в супружеских отношениях с Господом“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Бхакти-расамрита-синдху» (2.5.38) Шрилы Рупы Госвами. Он также приводится в четвертой главе Ади-лилы (стих 45).

Ч.Ч.М.Л. 02_08_85

пурва-пурва-расера гуна - паре паре хайа

дуи-тина ганане панча парйанта бадайа

пурва-пурва - каждой предыдущей; расера - расы; гуна - качества; паре паре - в каждой последующей; хайа - есть; дуи-тина - два, (а затем) три; ганане - при подсчете; панча - пяти; парйанта - до; бадайа - возрастает.

«От одной расы к другой можно видеть их постепенное развитие. В каждой последующей расе проявляются качества предыдущей, поэтому в разных расах присутствует два, три, четыре или же все пять совершенных качеств».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_86

гунадхикйе свададхикйа баде прати-расе

шанта-дасйа-сакхйа-ватсальера гуна мадхурете ваисе

гуна-адхикйе - благодаря увеличению числа трансцендентных качеств; свада-адхикйа - сила вкуса; баде - увеличивается; прати-расе - в каждой последующей расе; шанта - нейтральности; дасйа - служения; сакхйа - дружбы; ватсальера - родительской любви; гуна - качества; мадхурете - в расе супружеской любви; ваисе - проявляются.

«С увеличением числа качеств усиливается и вкус расы. Таким образом, все качества, какие только есть в шанта-расе, дасья-расе, сакхья-расе и ватсалья-расе, можно найти в расе супружеской любви [мадхурья-расе]».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_87

акашадира гуна йена пара-пара бхуте
дуи-тина краме баде панча пртхивите

акаша-адира - неба, воздуха и так далее; гуна - качества; йена - как; пара-пара - одно за другим; бхуте - в материальных элементах; дуй-тина - два, (а затем) три; краме - постепенно; баде - умножаются; панча - все пять; пртхивите - в земле.

«Качества материальных начал - эфира, воздуха, огня, воды и земли - численно возрастают от одного до двух, трех и четырех, а в последнем элементе, земле, полностью проявлены все пять качеств».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_88

парипурна-кршна-прапти эи `према' хаите
эи премара ваша кршна - кахе бхагавате

парипурна - в полной мере; кршна-прапти - обретение лотосных стоп Господа Кришны; эи - этой; према - любви к Богу; хаите - от; эи премара - такой любви к Богу; ваша - подвластен; кршна - Господь Кришна; кахе - говорится; бхагавате - в «Шримад-Бхагаватам».

«Чтобы достичь лотосных стоп Господа Кришны, нужно развить любовь к Богу, особенно если это любовь в мадхурья-расе, супружеских отношениях с Ним. Поистине, такая любовь пленит Кришну. Так сказано в „Шримад-Бхагаватам“».

КОММЕНТАРИЙ: Объясняя превосходство супружеской любви к Богу, Шрила Кришнада Кавираджа приводит пример с материальными элементами: эфиром, воздухом, огнем, водой и землей. В эфире

(пространстве) присутствует только звук. В воздухе присутствует звук и осязаемость. У огня есть три качества: звук, осязательное ощущение и форма. У воды существует четыре качества: звук, осязаемость, форма и вкус. И наконец у земли есть все пять качеств: звук, осязаемость, форма, вкус и запах. Таким образом, можно видеть, что качество эфира присутствует всюду - в воздухе, огне, воде и земле. А в земле можно найти все качества материальной природы. То же самое относится к расе супружеской любви, мадхурья-расе. В ней присутствуют качества нейтралитета, служения, дружбы, родительской любви, а также самой супружеской любви. Из этого следует, что супружеская любовь доставляет Господу полное удовлетворение.

Супружескую любовь (мадхурья-расу) иначе называют шрингара-расой. В «Шримад-Бхагаватам» делается вывод о том, что Верховный Господь, покоренный наиболее полным проявлением любовного служения Ему, то есть супружеской любовью, соглашается целиком отдать Себя во власть Своего преданного. Олицетворением самой возвышенной супружеской любви является Шримати Радхарани, поэтому в играх Радхи и Кришны можно видеть, что Кришна всегда послушен воле Шримати Радхарани.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_89

майи бхактир хи бхутанам амртатвайа калпате
диштйа йад асин мат-снехо бхавати нам мад-апанах

майи - Мне; бхактих - преданное служение; хи - безусловно; бхутанам - всех живых существ; амртатвайа - бессмертию; калпате - служит; диштйа - по счастью; йат - какая; асит - возникла; мат-снехах - любовь ко Мне; бхавати нам - у вас; мат-апанах - способ снискать Мою милость.

«Господь Кришна сказал гопи: „Чтобы снискать Мою благосклонность, нужно служить Мне с любовью. К счастью, вы все

поглощены таким служением. Те живые существа, которые служат Мне, достойны вернуться в духовный мир, где им уготована вечная жизнь, исполненная знания и блаженства“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.82.44) описывает высшее достижение, доступное человеку. Два самых важных слова в этом стихе - бхакти (преданное служение) и амртатва (вечная жизнь). Цель человеческой жизни - занять свое естественное положение, то есть обрести бессмертие. Обрести такую вечную жизнь можно только с помощью преданного служения.

90-119

Ч.Ч.М.Л. 02_08_90

кршнера пратиджна дрдха сарва-кале ачхе
йе йаичхе бхадже, кршна таре бхадже таичхе

кршнера - Господа Кришны; пратиджна - обещание; дрдха - нерушимое; сарва-кале - на все времена; ачхе - есть; йе - который; йаичхе - как; бхадже - служит; кршна - Кришна; таре - тому; бхадже - отвечает взаимностью; таичхе - так.

«Господь Кришна пообещал когда-то и останется верен Своему слову во все времена: насколько человек отдает себя служению Ему, настолько и Кришна посылает ему успех в преданном служении».

КОММЕНТАРИЙ: Представления о том, что можно поклоняться любому образу Кришны любым способом и все равно достичь высшей цели, то есть заслужить благосклонность Господа, в корне ошибочны. К таким выводам обычно приходят закоренелые материалисты. Такие люди полагают, что каждый может придумать свой собственный способ

поклонения Верховному Господу и что любого поклонения достаточно, чтобы прийти к Богу. Бесспорно, существуют разные способы, приводящие к разным результатам на путях ритуальной деятельности, философских поисков истины, мистической йоги и аскетизма. Исходя из этого, недалекие люди говорят, что с помощью любого из этих способов можно снискать милость Верховной Личности Бога. Такие люди утверждают, что не имеет значения, каким путем идти. Часто они приводят следующую аналогию: если мы хотим куда-либо попасть, то к этому месту ведет много дорог, и мы можем выбрать любую из них. Аналогичным образом, говорят эти материалисты, можно представлять себе Верховного Господа в образе богини Дурги, богини Кали, Господа Шивы, полубога Ганеши, Господа Рамачандры, Кришны, как безличный Брахман или как-нибудь иначе и можно повторять любое имя Господа любым способом. Подобные материалисты утверждают, что в конечном счете все эти имена и образы суть одно, а значит, результат будет одинаковый. Они также приводят такую аналогию. Человек, который имеет несколько имен, будет откликаться на любое из них. Поэтому, говорят они, повторять мантру Харе Кришна нет необходимости. Произносит человек имя Кали, Дурги, Шивы, Ганеши или кого-то еще, он достигнет одного и того же результата.

Такие измышления, безусловно, очень нравятся тем, кто привык руководствоваться только своим умом, однако те, кто действительно знает писания, не могут согласиться с подобными утверждениями, так как они идут вразрез с шастрами. Истинный ачарья с такими утверждениями никогда не согласится. Кришна ясно говорит в «Бхагавад-гите» (9.25):

йанти дева-врата деван
питрн йанти питр-вратах
бхутани йанти бхутеджйа
йанти мад-йаджино 'пи мам

«Те, кто поклоняется полубогам, родятся среди полубогов; поклоняющиеся предкам отправятся к предкам; те, кто поклоняется духам и привидениям, появятся на свет в этих формах жизни; те же, кто поклоняется Мне, будут жить со Мной».

Войти в царство Господа могут лишь Его преданные слуги. В него закрыт доступ почитателям полубогов, карми, йогам и прочим. Те, кто хочет вознестись на райские планеты, поклоняются разным полубогам, и материальная природа с удовольствием исполняет их желание. Она наделяет живое существо определенными склонностями, которые позволяют живому существу усилить привязанность к тому или иному полубогу. Однако в «Бхагавад-гите» (7.20) говорится, что поклонение полубогам предназначено для тех, кто полностью утратил разум:

камаис таис таир хрта-джнанах
прападйанте 'нья-деватах
там там нийамам астхайа
пракртйа нийатах свайа

«Те же, у кого материальные желания отняли разум, принимают покровительство полубогов и поклоняются им, следуя предписаниям Вед, отвечающих природе этих людей».

Хотя поклонение полубогам позволяет достичь райских планет, это благословение не вечно:

антават ту пхалам тешам
тад бхаватй алпа-медхасам
деван дева-йаджо йанти
мад-бхакта йанти мам апи

«Недалекие люди почитают полубогов, но плоды их поклонения ограничены и преходящи. Поклоняющиеся полубогам попадают на планеты полубогов, но те, кто предан Мне, в конце жизни достигают Моей высшей обители» (Б.-г., 7.23).

Вознестись на райские или любые другие материальные планеты - еще не значит обрести вечную жизнь, исполненную знания и блаженства. Когда материальный мир прекращает существовать, всем материальным достижениям тоже приходит конец. Более того, по утверждению Кришны в «Бхагавад-гите» (18.55), в духовный мир смогут

войти только те, кто с любовью служит Господу. Лишь они одни возвращаются к Богу:

бхактйа мам абхиджанати
йаван йаш часми таттватах
тато мам таттватато джнатва
вишате тад-анантарам

«Постичь Меня, Верховную Личность Бога, таким, какой Я есть, можно только с помощью преданного служения. И когда благодаря преданному служению все сознание человека сосредоточивается на Мне, он вступает в царство Бога».

Имперсоналисты не способны постичь Верховную Личность Бога. Поэтому они не могут вернуться домой, к Богу, и войти в духовное царство. В действительности разные пути приводят к разным целям. Каждый получает разные результаты. Тех, кого интересует четыре цели материальной жизни - дхарма, артва, кама и мокша, - нельзя приравнивать к тем, кого привлекает чистое преданное служение Господу. Поэтому в «Шримад-Бхагаватам» (1.1.2) говорится:

дхармах продджжхита-каитаво 'тра парамо нирматсаранам сатам
ведйам ваставам атра васту шивадам тапа-трайонмуланам
шримад-бхагавате маха-муни-крте ким ва параир ишварах
садйо хрдй аварудхйате 'тра кртибхих шушрушубхис тат-кшанат

«Полностью отвергая всякую религиозную деятельность, основанную на корыстных мотивах, „Бхагавата-пурана“ провозглашает высшую истину, которую могут осознать только чистые сердцем преданные. На благо каждого эта высшая истина является реальностью, отличной от иллюзии. Эта истина полностью избавляет человека от тройственных страданий. Одного этого прекрасного „Бхагаватам“, составленного великим мудрецом Вьясадевой, достаточно, чтобы постичь Бога. Как только человек начинает внимательно и смиренно слушать слова „Бхагаватам“, в нем появляется привязанность к Верховному Господу».

Те, кто ищет освобождения, пытаются раствориться в безличном Брахмане. Для достижения своей цели они совершают религиозные ритуалы и церемонии, однако «Шримад-Бхагаватам» называет все это обманом. На самом деле такие люди не могут рассчитывать на возвращение домой, к Богу. Между целями дхармы, артхи, камы и мокши и целью преданного служения существует огромная разница.

Богиня Дурга является владычицей этого мира, состоящего из материальных элементов. А полубоги - это просто могущественные существа, ведающие разными сферами материальной деятельности. Они сами подвластны этой материальной энергии. Однако внутренняя энергия Кришны не имеет ничего общего с сотворением материального космоса. Духовный мир и вся духовная деятельность находятся в ведении внутренней, духовной энергии. Духовные действия исполняет йогамайя, духовная энергия. Йогамайя - это духовная, или внутренняя, энергия Верховной Личности Бога. Стремящиеся попасть в духовный мир и служить Господу обретают духовное совершенство под надзором йогамайи. А те, кого интересует материальное развитие, совершают религиозные ритуалы и церемонии и пытаются улучшить свое благосостояние, чтобы испытать больше чувственных наслаждений. В конечном счете такие люди пытаются слиться с безличным бытием Господа. Обычно они становятся имперсоналистами. Их привлекает поклонение Господу Шиве или богине Дурге, однако плоды такого поклонения полностью материальны.

Иногда преданные, по примеру гопи, поклоняются богине Катьяяни, однако они понимают, что Катьяяни - это воплощение йогамайи. Гопи поклонялись Катьяяни, йогамайе, чтобы получить Кришну в мужа. С другой стороны, в «Сапта-шати» приводится пример того, как царь-кшатрий Суратха и зажиточный вайшья по имени Самадхи поклонялись олицетворению материальной природы, богине Дурге, чтобы достичь материального совершенства. Когда некоторые пытаются совместить поклонение йогамайе и махамайе, не проводя различий между ними, это не свидетельствует о большом уме. Представление о том, что все едино, - это глупость, придуманная безмозглыми людьми. Глупцы и нечестивцы утверждают, что между поклонением йогамайе и поклонением махамайе нет никакой разницы. Такое мнение целиком основано на измышлениях

и не имеет никакой практической ценности. В материальном мире порой даже полное ничтожество награждают высоким титулом. В Бенгалии это называется «дать слепому ребенку имя Падмалочана, „лотосоокий“». Глупец может назвать своего слепого сына Падмалочаной, но эта похвала лишена всякого смысла.

В духовном мире Абсолютный Господь всегда тождествен Своему имени, славе, образу, качествам и играм. В материальном мире, где имя человека отлично от него самого, такое тождество невозможно. У Верховного Господа много святых имен, таких как Параматма, Брахман и Творец, однако тот, кто поклоняется Господу как Творцу, не способен понять ни взаимоотношений Господа и Его преданного в пяти трансцендентных расах, ни проявления Господа в образе Кришны. Точно так же невозможно постичь шесть трансцендентных совершенств Господа, просто познав Верховную Личность Бога как безличный Брахман.

Безличное понимание Абсолютной Истины, безусловно, трансцендентно, но это не означает, что обретший такое понимание способен осознать образ Господа, именуемый сач-чид-ананда. Аналогичным образом, концепция Господа в образе Параматмы - полного проявления Абсолютной Истины в сердцах всех живых существ - тоже представляет собой несовершенное понимание Абсолютной Истины. Даже преданный Господа Нараяны не в состоянии понять трансцендентную привлекательность Кришны. С другой стороны, преданный Кришны, плененный Его непревзойденной привлекательностью, не придает Нараяне большого значения. Когда гопи встречали Кришну в образе Нараяны, Он казался им не слишком привлекательным. Гопи никогда не обращались к Кришне как к Рукмини-рамана. Преданные Кришны во Вриндаване называют Его Радха-рамана, Нанда-нандана и Яшода-нандана, а не Васудева-нандана или Деваки-нандана. Хотя, с материальной точки зрения, Нараяна, Рукмини-рамана и Кришна - это одна и та же личность, в духовном мире имя Рукмини-рамана или Нараяна не может употребляться вместо имени Кришны. Если же из-за невежества кто-то делает так, в его отношениях с Господом появляются духовные изъяны. Это называется расабхасой - смешением трансцендентных рас. Возвышенный

преданный, который действительно познал трансцендентные качества Господа, никогда не совершит такой ошибки и не допустит расабхасы, используя одно имя вместо другого. Под влиянием Кали-юги расабхасу часто считают признаком оригинальности и свободомыслия. Но подобный фанатизм не находит одобрения у чистых преданных.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_91

йе йатха мам прападйанте тамс татхаива бхаджамй ахам
мама вартманувартанте манушйах партха сарвашах

йе - которые; йатха - как; мам - Мне; прападйанте - предаются; тан - тех; татха эва - точно так же; бхаджамй - вознаграждаю; ахам - Я; мама - на Мой; вартма - путь; анувартанте - встают; манушйах - люди; партха - о сын Притхи; сарвашах - во всех отношениях.

[Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (4.11):] „Как человек предается Мне, так Я и вознаграждаю его. Каждый во всем следует Моим путем, о сын Притхи“.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_92

эи `преме'ра анурупа на паре бхаджите
атаэва `рни' хайа - кахе бхагавате

эи - этой; премера - любви к Богу; анурупа - соответственно; на - не; паре - может; бхаджите - ответить взаимностью; атаэва - поэтому; рни - должник; хайа - становится; кахе - говорится; бхагавате - в «Шримад-Бхагаватам».

«В „Шримад-Бхагаватам“ [10.32.22] говорится, что Господь Кришна не может достойно вознаградить Своих преданных за служение в мадхурья-расе и потому всегда остается в долгу перед ними».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_93

на парайе 'хам ниравадйа-самйуджам
сва-садху-кртйам вибудхайушапи вах
йа мабхаджан дурджайа-геха-шрнкхалах
самвршчйа тад вах пратийату садхуна

на - не; парайе - могу; ахам - Я; ниравадйа - ту, в которой нет лицемерия; самйуджам - встречу; сва-садху-кртйам - заслуженную вами собственными праведными делами; вибудха-айуша апи - даже в течение жизни, равной жизни полубога; вах - с вами; йа - который; ма - Мне; абхаджан - поклонялись; дурджайа - те, что трудно разорвать; геха - семейной жизни; шрнкхалах - узы; самвршчйа - разорвав; тат - то; вах - ваше; пратийату - да будет вознаграждено; садхуна - праведными делами.

«Когда исчезновение Господа Кришны с места раса-лилы повергло гопи в отчаяние, Кришна вернулся и сказал: „Дорогие гопи, наши отношения, конечно же, свободны от материальной скверны. Я должен признать, что не в силах выплатить вам Свой долг даже за много жизней, ведь вы, просто чтобы искать Меня, порвали семейные узы. Я не способен отблагодарить вас по заслугам, поэтому довольствуйтесь вашей собственной чистотой и честностью в делах“».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_94

йадйапи кршна-саундарйа - мадхурйера дхурйа

враджа-девира санге танра бадайе мадхурйа

йадйапи - хотя; кршна-саундарйа - красота Господа Кришны; мадхурйера - сладости; дхурйа - высшая полнота; враджа-девира - гопи; санге - в обществе; танра - Его; бадайе - возрастает; мадхурйа - сладость.

«Хотя несравненная красота Кришны исполнена наивысшей сладости, когда Кришна находится среди гопи, Его сладость бесконечно возрастает. Поэтому любовь гопи к Кришне являет собой совершенство любви к Богу».

КОММЕНТАРИЙ: Близость между Кришной и Его преданными достигает совершенства в супружеской любви к Богу. В других расах Господь и преданные не наслаждаются трансцендентным блаженством столь совершенным образом. Это подтверждает следующий стих (Бхаг., 10.33.6).

Ч.Ч.М.Л. 02_08_95

татратишушубхе табхир бхагаван деваки-сутах
мадхйе манинам хаиманам маха-маракато йатха

татра - там; ати-шушубхе - блистал красотой; табхих - с ними; бхагаван - Верховный Господь; деваки-сутах - сын Деваки; мадхйе - среди; манинам - самоцветов; хаиманам - оправленных в золото; маха-маракатах - драгоценный камень мараката; йатха - как.

«„Хотя Верховный Господь, сын Деваки, является средоточием всей красоты, в окружении гопи Он кажется еще прекраснее, ибо становится подобен драгоценному камню мараката в оправе из золота и других драгоценных камней“».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_96

прабху кахе, эи - `садхйавадхи' суншчайа
крпа кари' каха, йади аге кичху хайа

прабху кахе - Господь Чайтанья Махапрабху ответил; эи - это; садхйа-авадхи - высшее совершенство; су-нишчайа - безусловно; крпа кари' - выказав милость (ко Мне); каха - расскажи; йади - если; аге - дальше; кичху хайа - что-то есть.

Господь Чайтанья Махапрабху ответил: «Вне всяких сомнений, в этом заключается высшее совершенство. Но если ты знаешь еще что-то, прошу, милостиво расскажи Мне об этом».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_97

райа кахе, - ихара аге пучхе хена джане
эта-дина нахи джани, ачхайе бхуване

райа кахе - Рамананда Рай отвечает; ихара аге - дальше этого; пучхе - спрашивает; хена - такого; джане - человека; эта-дина - до этого дня; нахи джани - не знаю; ачхайе - есть; бхуване - в материальном мире.

Рамананда Рай ответил: «До сих пор мне не встречался никто в материальном мире, кто стремился бы узнать о том, что лежит за пределами этой ступени совершенства в преданном служении».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_98

инхара мадхйе радхара према - `садхйа-широмани'

йанхара махима сарва-шастрете вакхани

инхара мадхйе - из них (из любовных чувств, которые испытывают гопи); радхара према - любовь Шримати Радхарани к Богу; садхйа-широмани - наивысшее совершенство; йанхара - которого; махима - славы; сарва-шастрете - во всех писаниях; вакхани - восхваления.

«Из любовных чувств, которые гопи испытывают к Шри Кришне, - продолжил Рамананда Рай, - наивысшее положение занимает любовь Шримати Радхарани. Поистине, величие Шримати Радхарани превозносят все богооткровенные писания».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_99

йатха радха приа вишнос тасйах кундам приям татха
сарва-гопишу саиваика вишнор атйанта-валлабха

йатха - как; радха - Шримати Радхарани; приа - очень дорога; вишнох - Господа Кришны; тасйах - Ее; кундам - место, где (Она совершает) омовение; приям - очень дорого; татха - так; сарва-гопишу - среди всех гопи; са - Она; эва - поистине; эка - одна; вишнох - Господа Кришны; атйанта-валлабха - самая дорогая.

„Радха необычайно дорога Шри Кришне, и так же дорого Ему место Ее омовения [Радха-Кунда]. Из всех гопи Шримати Радхарани самая лучшая и самая любимая гопи Кришны“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Падма-пураны», и Шрила Рупа Госвами включил его в «Лагху-бхагаватамриту» (2.1.45). Он также встречается в Ади-лиле, четвертой главе, как стих 215 и еще один раз в Мадхья-лиле, восемнадцатой главе, как стих 8.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_100

анайарадхито нунам бхагаван харир ишварах
йан но вихайа говиндах прито йам анайад рахах

анайа - Ею; арадхитах - почитаемый; нунам - поистине; бхагаван - Верховная Личность, Бог; харих - Кришна; ишварах - Господь; йат - из-за которой; нах - нас; вихайа - отвергнув; говиндах - Господь Шри Кришна; притах - довольный; йам - которую; анайат - увел; рахах - в безлюдное место.

«[Беседуя между собой, гопи говорили:] „Дорогие подруги, должно быть, та гопи, которую Кришна увел в уединенное место, поклонялась Господу лучше всех“».

КОММЕНТАРИЙ: Имя Радха происходит от использованного в этом стихе (Бхаг., 10.30.28) словосочетания анайарадхитах, которое означает «Ею почитаемый Господь». Иногда критики «Шримад-Бхагаватам» не находят в этом произведении святого имени Радхарани, однако секрет кроется в слове арадхита, от которого образовано имя Радха. Конечно, в других Пуранах Радхарани упоминается прямо. Поклонение этой гопи Кришне считается непревзойденным, поэтому Ее называют Радхарани, или «та, чье служение не знает равных».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_101

прабху кахе, - аге каха, шуните пай сукхе
апурвамрта-нади вахе томара мукхе

прабху кахе - Господь говорит; аге - дальше; каха - говори же; шуните - слушая; пай - испытываю; сукхе - счастье; апурва-амрта -

несравненного нектара; нади - река; вахе - течет; томара мукхе - через твои уста.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Пожалуйста, продолжай. Я слушаю тебя с огромным удовольствием, ибо из уст твоих льется поток неизведанного нектара».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_102

чури кари' радхаке нила гопи-ганера даре
анйапекша хаиле премера гадхата на спхуре

чури кари' - похитив; радхаке - Шримати Радхарани; нила - увел; гопи-ганера - перед гопи; даре - в страхе; анйа-апекша - зависимость от других; хаиле - если есть; премера - любви; гадхата - сила; на - не; спхуре - проявляется.

«Во время танца раса Шри Кришна не мог насладиться любовью Шримати Радхарани из-за того, что там присутствовали другие гопи. Оказавшись в зависимости от других, любовь Радхи и Кришны не проявлялась в полную силу. Поэтому Кришна похитил Радху».

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна увел Шримати Радхарани в уединенное место, боясь других гопи. В этой связи ниже будет процитирован стих камсарир апи из «Гита-говинды» Джаядевы Госвами (стих 106 в этой главе).

Ч.Ч.М.Л. 02_08_103

радха лаги' гопире йади сакшат каре тйага
табе джани, - радхайа кршнера гадха-анурага

радха лаги' - ради Шримати Радхарани; гопире - гопи; йади - если; сакшат - непосредственно; каре тйага - отвергает; табе - тогда; джани - знаем; радхайа - к Шримати Радхарани; кршнера - Господа Кришны; гадха - сильная; анурага - привязанность.

«Из того, что Господь Кришна бросил других гопи ради Шримати Радхарани, можно понять, как сильно Он любит Ее».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_104

райа кахе, - табе шуна премера махима
три-джагате радха-премера нахика упама

райа кахе - Рамананда Рай отвечает; табе - тогда; шуна - услышь же; премера - этой любви; махима - величие; три-джагате - в трех мирах; радха-премера - любви Шримати Радхарани; нахика - нет; упама - подобие.

Рамананда Рай ответил: «Тогда позволь мне восславить любовь Шримати Радхарани. Ничто в трех мирах не сравнится с этой любовью».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_105

гопи-ганера раса-нртйа-мандали чхадийа
радха чахи' ване пхире вилапа карийа

гопи-ганера - гопи; раса-нртйа - танца раса; мандали - круг; чхадийа - оставив; радха - Шримати Радхарани; чахи' - возжелав; ване - в лесу; пхире - бродит; вилапа карийа - причитая.

«Заметив, что Кришна относится к Ней так же, как и к другим гопи, Шримати Радхарани пустилась на хитрость и покинула танец раса. Лишившись общества Шримати Радхарани, Кришна очень опечалился. Сокрушаясь, Он стал в поисках Ее бродить по лесу».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_106

камсарир апи самсара-васана-баддха-шрнкхалам
радхам адхайа хрдаيه татйаджа враджа-сундарих

камсарих - враг Камсы; апи - даже; самсара-васана - желанием познать саму суть наслаждения (раса-лилу); баддха-шрнкхалам - крепко связанную; радхам - Шримати Радхарани; адхайа - взяв; хрдаيه - в сердце; татйаджа - оставил; враджа-сундарих - (других) прекрасных гопи.

„Господь Кришна, враг Камсы, поместил Шримати Радхарани в Свое сердце, ибо хотел танцевать с Ней. Поэтому Он ушел с поляны, на которой проходил танец раса, оставив в одиночестве остальных красавиц Враджа“.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_107

итас-татас там анусртйа радхикам
ананга-вана-врана-кхинна-манасах
кртанутапах са калинда-нандини
татанта-кундже вишасада мадхавах

итах-татах - здесь и там; там - за Ней; анусртйа - следуя; радхикам - за Шримати Радхарани; ананга - бога любви; вана-врана - ранами от стрел; кхинна-манасах - тот, чье сердце поражено; крта-анутапах -

сожалеющий о неправильном поведении; сах - Он (Господь Кришна); калинда-нандини - реки Ямуны; тата-анта - на берегу; кундже - в кущах; вишасада - горько причитал; мадхавах - Господь Кришна.

„Пронзенный стрелой бога любви и раскаиваясь в том, как Он обошелся с Шримати Радхарани, Мадхава, Господь Кришна, принялся разыскивать Ее на берегу Ямуны. Не найдя Ее там, Он зашел в лесные заросли Вриндавана и стал горько плакать“.

КОММЕНТАРИЙ: Эти два стиха взяты из «Гита-Говинды» (3.1 - 2) Джаядевы Госвами.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_108

эи дуи-шлокера артха вичариле джани
вичарите утхе йена амртера кхани

эи - этих; дуи - двух; шлокера - стихов; артха - смысл; вичариле - если рассмотрел; джани - знаю; вичарите - рассматривая; утхе - возникает; йена - как; амртера - нектара; кхани - источнику.

«Достаточно подумать над смыслом этих двух стихов, чтобы понять, сколько блаженства кроется в этих взаимоотношениях. Поистине, они подобны неиссякаемому источнику нектара».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_109

шата-коти гопи-санге раса-виласа
тара мадхйе эка-муртйе рахе радха-паша

шата-коти - сотнями тысяч; гопи-санге - вместе с гопи; раса-виласа - танец раса; тара мадхйе - среди них; эка-муртйе - в одной (из Своих) трансцендентных форм; рахе - остается; радха-паша - возле Шримати Радхарани.

«Хотя в танце раса Кришна был окружен сотнями тысяч гопи, в одной из Своих трансцендентных форм Он всегда оставался возле Шримати Радхарани».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_110

садхарана-преме декхи сарватра `самата'
радхара кутила-преме ха-ила `вамата'

садхарана-преме - в обычной любви к Богу; декхи - видим; сарватра - всюду; самата - единство; радхара - Шримати Радхарани; кутила-преме - в противоречивой любви к Богу; ха-ила - есть; вамата - противоречие.

«Обычно Господь Кришна одинаково относится ко всем, но Шримати Радхарани из-за противоречивой природы Своей экстатической любви к Кришне иногда бывает недовольна Им».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_111

ахер ива гатих премнах свабхава-кутила бхавет
ато хетор ахетош ча йунора мана уданчати

ахех - змеи; ива - как; гатих - движение; премнах - любовных взаимоотношений; сва-бхава - по своей природе; кутила - искаженное; бхавет - может быть; атах - поэтому; хетох - по причине; ахетох - в

отсутствие причины; ча - и; йунох - юной пары; манах - гнев; уданчати - проявляется.

„Любовные отношения юноши и девушки напоминают движения змеи. Поэтому юноша и девушка то и дело сердятся друг на друга, и гнев их бывает двух видов: один имеет причину, а другой - нет“.

КОММЕНТАРИЙ: Во время танца раса Кришна присутствовал между каждыми двумя гопи, однако подле Шримати Радхарани Он был один. Тем не менее Шримати Радхарани рассердилась на Кришну. Это стих из «Удджвала-ниламани» (Шрингара-бхеда-катхана, 102), написанной Шрилой Рупой Госвами.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_112

кродха кари' раса чхади' гела мана кари'
танре на декхийа вйакула хаила шри-хари

кродха кари' - разгневавшись; раса чхади' - оставив место, где был танец раса; гела - ушла; мана кари' - вознегодовав; танре - Ее (Шримати Радхарани); на декхийа - не видя; вйакула - очень обеспокоенным; хаила - стал; шри-хари - Господь Кришна.

«Когда Радхарани, рассерженная и обиженная, покинула танец раса, Господь Шри Кришна, не видя Ее, лишился покоя».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_113

самйак-сара васана кршнера раса-лила
раса-лила-васанате радхика шрнкхала

самйак-сара - совершенное само по себе; васана - желание; кршнера - Господа Кришны; раса-лила - участие в танце раса; раса-лила-васанате - в желании участвовать в танце раса; радхика - Шримати Радхарани; шрнкхала - связующее звено.

«Желание Господа Кришны танцевать раса-лилу совершенно, однако для исполнения этого желания необходимо связующее звено - Шримати Радхарани».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_114

танха вину раса-лила нахи бхайа читте
мандали чхадийа гела радха анвешите

танха вину - без Нее; раса-лила - танец раса; нахи - не; бхайа - сияет; читте - в сердце; мандали чхадийа - покинув место, где был танец раса; гела - пошел; радха - Шримати Радхарани; анвешите - искать.

«Без Шримати Радхарани танец раса не озаряет сердце Кришны. Поэтому Он тоже покинул арену раса-лилы и отправился искать Ее».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_115

итас-татах бхрами' кахан радха на пана
вишада карена кама-ване кхинна хана

итах-татах - тут и там; бхрами' - бродя; кахан - где-либо; радха - Шримати Радхарани; на - не; пана - найдя; вишада карена - плачет; кама-ване - стрелой бога любви; кхинна - пронзенным; хана - став.

«Бродя повсюду в поисках Шримати Радхарани и не находя Ее, Кришна, пронзенный стрелой бога любви, горько заплакал».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_116

шата-коти-гопите нахе кама-нирвапана
тахатеи ануamani шри-радхикара гунна

шата-коти - сотен тысяч; гопите - среди гопи; нахе - нет; кама-нирвапана - утоление страсти; тахатеи - таким образом; ануamani - понимаю; шри-радхикара гуна - трансцендентные качества Шримати Радхарани.

«Страсть Кришны не могли утолить даже сотни тысяч гопи, поэтому Он принялся разыскивать Шримати Радхарани. Из этого можно понять, насколько исключительны Ее духовные добродетели».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_117

прабху кахе - йе лаги' аилама тома-стхане
сеи саба таттва-васту хаила мора джнане

прабху кахе - Господь говорит; йе лаги' - ради которого; аилама - (Я) пришел; тома-стхане - туда, где ты; сеи саба - все эти; таттва-васту - истины; хаила - возникли; мора - в Моем; джнане - знании.

Услышав это, Господь Чайтанья Махапрабху сказал Рамананде Раю: «Наконец Мне открылись истины, ради которых Я пришел к тебе».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_118

эбе се джанилун садхйа-садхана-нирнайа
аге ара ачхе кичху, шуните мана хайа

эбе - теперь; се - это; джанилун - понял; садхйа - высшей цели;
садхана - и метода; нирнайа - описание; аге - дальше; ара - еще; ачхе -
есть; кичху - нечто; шуните - услышать; мана - намерение; хайа - есть.

«Теперь Я понимаю, в чем заключается высшая цель жизни и как ее
достичь. Однако Мне думается, что есть что-то еще, и Я горю желанием
услышать об этом».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_119

`кршнера сварупа' каха `радхара сварупа'
`раса' кон таттва, `према' - кон таттва-рупа

кршнера - Господа Кришны; сварупа - трансцендентный образ; каха
- опиши; радхара - Шримати Радхарани; сварупа - трансцендентный
образ; раса - трансцендентных взаимоотношений; кон - в чем; таттва -
истина; према - любви к Богу; кон - какова; таттва-рупа - истинная
форма.

«Пожалуйста, опиши трансцендентный облик Кришны и Шримати
Радхарани. Поведай также истины о трансцендентных расах и
трансцендентных проявлениях любви к Богу».

120-149

Ч.Ч.М.Л. 02_08_120

крпа кари' эи таттва каха та' амаре
тома-вина кеха иха нирупите наре

крпа кари' - проявив милость; эи таттва - эти истины; каха - поведай;
та' - обязательно; амаре - Мне; тома-вина - кроме тебя; кеха - кто-либо;
иха - это; нирупите - объяснить; наре - не может.

«Будь добр, объясни Мне все эти истины. Кроме тебя, никто не
сможет сделать этого».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_121

райа кахе, - иха ами кичхуи на джани
туми йеи кахао, сеи кахи ами вани

райа кахе - Рамананда Рай говорит; иха - этого; ами - я; кичхуи - чего-
либо; на - не; джани - знаю; туми - Ты; йеи - которые; кахао - побуждаешь
(меня) говорить; сеи - те; кахи - произношу; ами - я; вани - слова.

Шри Рамананда Рай ответил: «Сам я ничего об этом не знаю. Я лишь
произношу слова, которые Ты вкладываешь в мои уста».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_122

томара шикшайа пади йена шука-патха
сакшат ишвара туми, ке буджхе томара ната

томара шикшайа - по Твоему указанию; пади - читаю; йена - как;
шука-патха - речь попугая; сакшат - непосредственно; ишвара - Бог,

Верховная Личность; туми - Ты; ке - кто; буджхе - понимает; томара - Твою; ната - игру.

«Я просто повторяю, как попугай, наставления, которые Ты дал мне. Ты - Сам Бог, Верховная Личность. Кто в состоянии понять Тебя, играющего, как актер на сцене?»

Ч.Ч.М.Л. 02_08_123

хрдаие прерана кара, джихвайа кахао вани
ки кахийе бхала-манда, кичхуи на джани

хрдаие - в сердце; прерана - указания; кара - даешь; джихвайа - языком; кахао - заставляешь произносить; вани - слова; ки - какие; кахийе - произношу; бхала-манда - правильные или неправильные; кичхуи - что-либо; на - не; джани - знаю.

«Это Ты вдохновляешь меня из сердца и заставляешь шевелить языком. Я же не знаю, говорю я правильные вещи или нет».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_124

прабху кахе, - майавади ами та' саннийаси
бхакти-таттва нахи джани, майаваде бхаси

прабху кахе - Господь говорит; майавади - последователь философии майявады; ами - Я; та' - ведь; саннийаси - отрекшийся от мира; бхакти-таттва - истин трансцендентного любовного служения; нахи - не; джани - знаю; майаваде - в философии имперсонализма; бхаси - плаваю.

Господь Чайтанья Махапрабху сказал: «Я всего лишь санньяси-майявади. Я не знаю даже, что такое трансцендентное любовное служение Господу, и просто погружен в океан философии майявады».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_125

сарвабхаума-санге мора мана нирмала ха-ила
'кршна-бхакти-таттва каха,' танхаре пучхила

сарвабхаума-санге - в обществе Сарвабхаумы Бхаттачарьи; мора - Мой; мана - ум; нирмала - чистый; ха-ила - стал; кршна-бхакти-таттва - истины, связанные с трансцендентным любовным служением Кришне; каха - объясни же; танхаре - его; пучхила - попросил.

«Благодаря общению с Сарвабхаумой Бхаттачарьей на Меня низошло просветление, и тогда Я стал расспрашивать его о природе трансцендентного любовного служения Кришне».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_126

тенхо кахе - ами нахи джани кршна-катха
сабе рамананда джане, тенхо нахи этха

тенхо кахе - он отвечает; ами - я; нахи - не; джани - знаю; кршна-катха - тем, связанных с Господом Кришной; сабе - все; рамананда - Рамананда Рай; джане - знает; тенхо - он; нахи - не; этха - здесь.

«Сарвабхаума Бхаттачарья ответил Мне: „Я ничего не знаю о Кришне. О Нем знает лишь Рамананда Рай, но его здесь нет“».

томара тхани аилана томара махима шунийа
туми море стуги кара `саннийаси' джанийа

томара тхани - в твое общество; аилана - пришел; томара - о твоём;
махима - величии; шунийа - слыша; туми - ты; море - Меня; стуги кара -
восхваляешь; саннийаси - (как) отрекшегося от мира; джанийа - зная.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «Я пришел сюда, потому что слышал о твоём величии. Ты же из уважения к Моему статусу санньаси, человека, отрекшегося от мира, стал превозносить Меня».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет: мирской человек, обладающий материальными богатствами, должен понимать, что трансцендентные качества возвышенных преданных гораздо ценней материальных благ, которые есть у него. Обычному материалисту не следует чрезмерно гордиться своими достоинствами или выставлять их напоказ перед преданным, человеком духовного мира. Когда кто-то обращается к продвинутому преданному за наставлениями, рассчитывая произвести на него впечатление своим происхождением, богатством, образованностью или красотой, и делает это без должного уважения, преданный может формально выразить такому зазнавшемуся материалисту почтение, но не станет открывать ему духовное знание. В глазах преданного подобный человек выглядит небрахманом, то есть шудрой. Такие самодовольные гордецы не способны понять науку о Кришне. Высокомерный человек лишен возможности обрести духовное бытие, ибо, хотя ему и посчастливилось родиться человеком, он снова окажется в адских условиях существования. Шри Чайтанья Махапрабху на Своем примере учит нас, что даже тот, кто достиг высокого положения, должен вести себя с вайшнавом очень скромно и смиренно. Таково учение Шри Чайтаньи Махапрабху, который принял на Себя роль ачарьи, высшего духовного учителя и наставника всего мира.

киба випра, киба нйаси, шудра кене найа
йеи кршна-таттва-ветта, сеи `гуру' хайа

киба - ли; випра - брахман; киба - ли; нйаси - санньяси; шудра - шудра; кене - почему; найа - нет; йеи - который; кршна-таттва-ветта - познавший науку о Кришне; сеи - тот; гуру - духовный учитель; хайа - есть.

«Кем бы ни был человек - брахманом, санньяси или шудрой, - если он знает науку о Кришне, то может стать духовным учителем».

КОММЕНТАРИЙ: Для Движения сознания Кришны этот стих имеет особое значение. Как объясняет в «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур, было бы ошибкой считать, что, раз Шри Чайтанья Махапрабху происходил из семьи брахмана и занимал высшее в духовной иерархии положение санньяси, Ему не следовало обращаться за наставлениями к Шриле Рамананде Раю, принадлежавшему к касте шудр. Чтобы прояснить это, Шри Чайтанья Махапрабху сказал Рамананде Раю, что знание науки о Кришне важнее, чем каста. В системе варнашрама-дхармы брахманы, кшатрии, вайшьи и шудры исполняют разные обязанности. Брахман считается духовным учителем всех остальных варн, или сословий, однако, если речь идет о сознании Кришны, духовным учителем может стать каждый, поскольку философия сознания Кришны полностью духовна. Чтобы распространять сознание Кришны, требуется только одно - понять науку о душе. Не имеет значения, кто человек - брахман, кшатрий, вайшья, шудра, санньяси, грихастха или кто-то еще. Если он знает эту науку, то он может стать духовным учителем.

В «Хари-бхакти-виласе» сказано, что не следует получать посвящение от небрахмана, если есть достойный человек, принадлежащий к сословию брахманов. Это наставление предназначено для тех, кто чрезмерно зависит от мирского общественного устройства,

и отвечает ожиданиям тех, кто намерен и дальше вести мирскую жизнь. Тот же, кто понимает истинную природу сознания Кришны и действительно хочет обрести трансцендентное знание, позволяющее достичь в жизни совершенства, может принять духовного учителя, принадлежащего к любому сословию, при условии, что такой духовный учитель в совершенстве знает науку о Кришне. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур также подтверждает, что любой человек, который знает науку о Кришне, будь то брахман, кшатрий, вайшья или шудра, брахмачари, ванапрастха, грихастха или санньяси, может стать духовным учителем и выполнять обязанности вартма-прадаршака-гуру, дикша-гуру или шикша-гуру. Учителя, который первым рассказывает человеку о духовной жизни, называют вартма-прадаршака-гуру. Духовного учителя, который в соответствии с предписаниями шаштр дает посвящение, называют дикша-гуру, а духовного учителя, наставляющего ученика ради его возвышения, называют шикша-гуру. По сути, квалификация духовного учителя определяется его познаниями в науке о Кришне. Кто он - брахман, кшатрий, вайшья или шудра, - не имеет никакого значения. Это утверждение Шри Чайтаньи Махапрабху нисколько не противоречит указаниям шаштр. В «Падма-пуране» сказано:

на шудра бхагавад-бхактас
те 'пи бхагаватоттاماх
сарва-варнешу те шудра
йе на бхакта джанардане

Того, кто по-настоящему знает духовную науку о Кришне, ни в коем случае нельзя считать шудрой, даже если он родился в семье шудр. И наоборот, випра, или брахман, безукоризненно выполняющий шесть обязанностей брахманов (патхана, патхана, йаджана, йаджана, дана, пратиграха) и хорошо знающий ведические гимны, не имеет права становиться духовным учителем, если он не является вайшнавом. Однако человек, происходящий из семьи чандалов, но при этом весьма сведущий в науке сознания Кришны, вполне может стать гуру. Так гласят шаштры. Строго следуя им, Шри Чайтанья Махапрабху, который в бытность Свою грихастхой носил имя Шри Вишвамбхара, получил посвящение у гуру-санньяси, которого звали Ишвара Пури. Шри

Нитьянанда Прабху тоже получил посвящение у санньяси, Мадхавендры Пури. Некоторые, правда, полагают, что Нитьянанде Прабху дал посвящение Лакшмипати Тиртха. Адвайта Ачарья, который был грихастхой, получил посвящение у Мадхавендры Пури. В то же время многие преданные, родившиеся в семьях кастовых брахманов, получили посвящение у Шри Расикананды (ученика Шри Шьямананды Прабху), хотя сам Расикананда происходил не из семьи брахманов. Существует много других примеров того, как брахман по происхождению получал посвящение у выходца из семьи небрахманов. О признаках брахмана говорится в «Шримад-Бхагаватам» (7.11.35):

йасйа йал-лакшанам проктам
пумсо варнабхивйанджакам
йад анийатрапи дршйета
тат тенаива винирдишет

Если человек происходит из семьи шудр, но обладает всеми качествами духовного учителя, его следует считать не только брахманом, но и настоящим духовным учителем. Тому же самому учил Шри Чайтанья Махапрабху. Вот почему Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур ввел для всех вайшнавов церемонию надевания священного шнура, описанную в шастрах.

Некоторые вайшnavы, живущие как бхаджанананди, не проходят савитра-самскар (посвящение с надеванием священного шнура), однако это не означает, что занимающиеся проповедью должны делать то же самое. Существует две категории вайшнавов: бхаджанананди и гоштхьянанди. Бхаджанананди не интересуют проповедь, тогда как гоштхьянанди стремятся распространять сознание Кришны, чтобы принести людям благо и увеличить число вайшнавов. По своему положению вайшнав выше, чем брахман. Вайшнава, занимающегося проповедью, должны воспринимать как брахмана, в противном случае его положение может быть истолковано неправильно. При этом нельзя называть себя брахманом-вайшнавом просто на основании своего происхождения - нужно еще обладать соответствующими качествами. К сожалению, недалекие люди не видят разницы между брахманом и вайшнавом. Таким людям кажется, что духовным учителем может быть

только брахман. Только поэтому Шри Чайтанья Махапрабху говорит здесь:

киба випра, киба нйаси, шудра кене найа
йеи кршна-таттва-ветта, сеи `гуру' хайа

Тот, кто стал гуру, уже является брахманом. Иногда кастовые брахманы говорят, что йеи кршна-таттва-ветта, сеи `гуру' хайа означает, что небрахман может стать лишь шикша-гуру или вартма-прадаршака-гуру, но не гуру, дающим посвящение. По мнению таких кастовых гуру, нет ничего важнее происхождения и семейных связей. Однако вайшнавы не признают передачу титула гуру по наследству. Слово гуру в равной степени относится к вартма-прадаршака-гуру, шикша-гуру и дикша-гуру. Если мы не примем принцип, провозглашенный Шри Чайтаньей Махапрабху, наше Движение сознания Кришны не сможет распространиться по всему свету. В соответствии с желанием Шри Чайтаньи Махапрабху (пртхивите ачхе йата нагаради-грама сарватра прачара хаибхе мора нама), Его учение следует проповедовать во всем мире. Это не означает, что принявшие учение Шри Чайтаньи Махапрабху так и останутся шудрами и чандалами. Если из человека воспитали чистого вайшнава, он должен считаться истинным брахманом. Такова суть наставлений Шри Чайтаньи Махапрабху, приведенных в данном стихе.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_129

`санныаси' балийа море на кариха ванчана
кршна-радха-таттва кахи' пурна кара мана

санныаси - за отрекшегося от мира; балийа - приняв; море - Меня; на кариха ванчана - не обманывай; кршна-радха-таттва - истину о Радхе и Кришне; кахи' - поведав; пурна - совершенным; кара - сделай; мана - (Мое) желание.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжил: «Пожалуйста, не пытайся обмануть Меня, обращаясь со Мной как с образованным санньяси. Прошу, удовлетвори желание Моего сердца - Расскажи Мне о Радхе и Кришне».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_130-131

йадйапи райа - преми, маха-бхагавате
танра мана кршна-майа наре аччхадите
татхапи прабхура иччха - парама прабала
джанилеха райера мана хаила таламала

йадйапи - хотя; райа - Рамананда Рай; преми - исполненный великой любви к Кришне; маха-бхагавате - преданный высочайшего уровня; танра - его; мана - ум; кршна-майа - иллюзорная энергия Кришны; наре - не может; аччхадите - покрыть; татхапи - однако; прабхура иччха - желание Господа; парама прабала - сильнейшее; джанилеха - хотя и знал; райера мана - в уме Рамананды Рая; хаила - было; таламала - замешательство.

Шри Рамананда Рай был великим преданным Господа, исполненным великой любви к Нему. Но, хотя иллюзорная энергия Кришны не могла ввести Рамананду Рая в заблуждение и хотя он понимал всю силу и глубину желаний Господа, он все же пришел в легкое замешательство.

КОММЕНТАРИЙ: Достигший совершенства преданный всегда поступает в соответствии с волей Верховной Личности Бога. Материалистов же всегда уносят волны материальной энергии. Как говорил Шрила Бхактивинода Тхакур, майара ваше, йаччха бхесе, кхаччха хабудубу, бхаи - человек, оказавшийся во власти иллюзорной энергии, бессилен перед ее волнами. Иными словами, тому, кто находится в материальном мире, приходится служить майе. Но человек, принявший покровительство духовной энергии, служит Верховной Личности Бога. Хотя Рамананда Рай знал, что для Шри Чайтаньи

Махапрабху не существует тайн, он продолжил свое объяснение, потому что так было угодно Господу.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_132

райа кахе - “ами - ната, туми - сутра-дхара
йеи мата начао, таичхе чахи начибара

райа кахе - Рамананда Рай отвечает; ами - я; ната - танцор; туми - Ты; сутра-дхара - кукловод; йеи - каким; мата - образом; начао - заставляешь танцевать; таичхе - так; чахи - хочу; начибара - танцевать.

Шри Рамананда Рай ответил: «Я всего лишь марионетка. Все нити в Твоих руках. Стоит Тебе потянуть за них, и я буду танцевать так, как Тебе угодно».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_133

мора джихва - вина-йантра, туми - вина-дхари
томара мане йеи утхе, тахаи уччари

мора джихва - мой язык; вина-йантра - струнный инструмент; туми - Ты; вина-дхари - игрок на (этом) струнном инструменте; томара мане - в Твоем уме; йеи утхе - которое возникает; тахаи - то; уччари - озвучиваю.

«Дорогой Господь, мой язык подобен струнному инструменту, на котором Ты играешь. Я просто озвучиваю то, что приходит Тебе на ум».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_134

парама ишвара кршна - свайам бхагаван
сарва-аватары, сарва-карана-прадхана

парама - верховный; ишвара - повелитель; кршна - Господь Кришна;
свайам - Сама; бхагаван - Верховная Личность Бога; сарва-аватары -
источник всех воплощений; сарва-карана-прадхана - высшая причина
всех причин.

Сказав это, Рамананда Рай стал рассказывать о кришна-таттве:
«Кришна - это Верховная Личность Бога. Кришна - Сам изначальный
Господь, источник всех воплощений и причина всех причин».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_135

ананта ваикунтха, ара ананта аватара
ананта брахманда ихан, - сабара адхара

ананта ваикунтха - бесчисленные планеты Вайкунтхи; ара - и;
ананта аватара - бесчисленные воплощения; ананта брахманда -
бесчисленные вселенные; ихан - здесь (в материальном мире); сабара -
всего; адхара - основа.

«Существует бесчисленное множество планет Вайкунтхи и
бесчисленное множество воплощений Господа. В материальном мире
также существуют бесчисленные вселенные, и все они исходят из
Кришны».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_136

сач-чид-ананда-тану, враджендра-нандана

сарваишварйа-сарвашакти-сарвараса-пурна

сат-чит-ананда-тану - Кришна, обладающий нетленным, исполненным знания, блаженства и вечности телом; враджендра-нандана - сын Махараджи Нанды; сарва-аишварйа - всех достояний; сарва-шакти - всех энергий; сарва-раса-пурна -местилище всех духовных рас.

«Духовное тело Шри Кришны вечно и исполнено блаженства и знания. Он - сын Махараджи Нанды и источник всех богатств и энергий, а также всех духовных рас».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_137

ишварах парамах кршнах сач-чид-ананда-виграхах
анадир адир говиндах сарва-карана-каранам

ишварах - властелин; парамах - верховный; кршнах - Господь Кришна; сат - вечное бытие; чит - абсолютное знание; ананда - абсолютное блаженство; виграхах - тот, чей образ; анадих - безначальное; адих - начало; говиндах - Господь Кришна; сарва - всех; карана - причин; каранам - причина.

„Кришна, Говинда, - верховный повелитель. Его тело духовно, вечно и исполнено блаженства. Он источник всего сущего, но у Него Самого нет источника, ибо Он причина всех причин“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Брахма-самхиты» (5.1).

Ч.Ч.М.Л. 02_08_138

врндаване `апракрта навина мадана'
кама-гайатри кама-бидже йанра упасана

врндаване - во Вриндаване; апракрта - духовный; навина - вечно юный; мадана - бог любви; кама-гайатри - гимна, выражающего желание; кама-бидже - духовным семенем желаний, которое называется клим; йанра - которому; упасана - поклонение.

«В духовном царстве Вриндавана Кришна - духовный, вечно юный бог любви. Ему поклоняются с помощью мантры Кама-гайатри, содержащую духовное семя клим».

КОММЕНТАРИЙ: Вриндаван так описан в «Брахма-самхите» (5.56):

шрийах кантах кантах парама-пурушах калпа-тараво
друма бхумиш чинтамани-гана-майи тойам амртам
катха ганам натйам гаманам апи вамши прийа-сакхи
чид-анандам джйотих парам апи тад асвадйам апи ча
са йатра кширабдхих сравати сурабхибхйаш ча сумахан
нимешардхакхйо ва враджати на хи йатрапи самайах
бхадже швета-двипам там ахам иха голокам ити йам
видантас те сантах кшिति-вирала-чарах катипайе

Божественное царство Вриндавана вечно духовно. Там всегда обитает богиня процветания и бесчисленные гопи. Все они возлюбленные Кришны и потому так же духовны, как и Он Сам. Во Вриндаване Кришна - Высшая Личность и супруг всех гопи и богини процветания. Деревья во Вриндаване исполняют любые желания. Земля там - из философского камня, а вместо воды течет нектар. Каждое слово там - как песня, а каждое движение - танец. Во Вриндаване Господь никогда не расстается со Своей флейтой. Планета Голока Вриндавана лучезарна, как солнце, и исполнена духовного блаженства. Совершенство жизни заключается в том, чтобы ощутить вкус этого духовного бытия. Поэтому каждый должен углублять свой духовный опыт. Во Вриндаване духовные коровы дают неограниченное количество духовного молока. В этом царстве ни одно мгновение не тратится зря, - другими словами, там нет прошлого, настоящего и

будущего. Преданные в материальной вселенной поклоняются этой трансцендентной обители, которая называется Голока Вриндавана. Господь Брахма сам говорит: «Я поклоняюсь этой духовной земле, где живет Кришна». Те, кто не предан Господу или не осознал своей духовной природы, не способны по достоинству оценить трансцендентную Вриндавана-дхаму, ибо она полностью духовна. Все игры Господа, которые проходят там, тоже духовны. Во Вриндаване нет ничего материального. В молитве Нароттамы даса Тхакура (Прартхана, 1) говорится:

ара кабе нитай-чандера каруна хаибе
самсара-васана мора кабе тучча ха'бе.

«Когда же Господь Нитьянанда явит мне Свою милость и я осознаю тщетность материальных наслаждений?»

вишайа-чхадийа кабе шуддха ха'бе мана
кабе хама хераба шри-вриндавана

«Когда же мой ум очистится от материальной скверны и я смогу ощутить духовный Вриндаван?»

рупа-рагхунатха-паде хаибе акути
кабе хама буддхаба се йугала-пирити

«Когда же меня начнут привлекать наставления Госвами Вриндавана и я пойму, кто такие Радха и Кришна и что такое Вриндаван?»

Как следует из этих стихов, чтобы понять, что такое Вриндаван, нужно сначала очиститься от всех материальных желаний и привязанности к ритуалам карма-канды и умозрительному знанию.

Что касается слов апракрта навина мадана, то слово апракрта означает нечто полностью противоположное материальным представлениям. Майявади подразумевают под этим нуль или нечто безличное, однако такие представления ошибочны. Материальный мир

состоит из мертвой материи, но в духовном мире все исполнено жизни. Желание наслаждаться свойственно как Кришне, так и Его неотъемлемым частицам, живым существам. В духовном мире подобные желания тоже духовны. Тот, кто считает их материальными, ошибается. Этого не следует делать. Когда в материальном мире человек, движимый страстью, наслаждается сексом, наслаждение, которое он испытывает, скоротечно. Это наслаждение длится всего несколько минут. Но в духовном мире может присутствовать то же самое наслаждение, однако там оно никогда не кончается. Его можно испытывать без конца. В духовном мире любовная близость никогда не утрачивает своей новизны и приносит все больше и больше удовольствия тому, кто наслаждается ею. В материальном же мире половые отношения уже через несколько минут теряют всякую привлекательность; доставляемое ими удовольствие не бывает вечным. И поскольку Кришна кажется очень равнодушным к любовным утехам, Его называют Богом любви духовного мира. Однако подобная склонность Кришны свободна от материального осквернения.

Гайантам трайате йасмад гаятри твам татах смрта: тот, кто повторяет мантру гаятри, постепенно освобождается из плена материи. Иначе говоря, гаятри - это средство освобождения от материального рабства. Объяснение мантры гаятри приводится в Мадхья-лиле, двадцать первой главе, сто двадцать пятом стихе:

кама-гайатри-мантра-рупа, хайа кршнера сварупа,
сардха-чабиша акшара тара хайа
се акшара 'чандра' хайа, кршне кари' удайа,
триджагат каила кама-майа

Мантра Кама-гаятри напоминает обычный стих из Вед, однако это - Сам Бог, Верховная Личность. Между Кама-гаятри и Кришной нет разницы. Оба состоят из двадцати четырех с половиной трансцендентных слогов (см. Мадхья, 21.125 - 129). Состоящая из слогов, эта мантра также является Кришной. Она подобна восходящей луне, и потому в искаженном виде изначальное духовное желание отражается и в людях, и в других живых существах. В мантре клим кама-девайа видмахе пушпа-банайа дхимахи тан но 'нангах прачодайат Кришна

назван Камадевой, Пушпабаной и Анангой. Камадева - это Мадана-Мохан, Божество, с помощью которого мы устанавливаем взаимоотношения с Кришной. Пушпабана («держатель лука из цветов») - это Говинда, Господь, принимающий наше преданное служение. Ананга - это Гопиджана-Валлабха, тот, кто удовлетворяет желания всех гопи и является высшей целью жизни. Кама-гайтри (клим кама-девайя видмахе пушпа-банайа дхимахи тан но 'нангах прачодайат) не имеет ничего общего с материальным миром. Когда живое существо достигает высот духовного знания, оно получает возможность служить Верховной Личности Бога своими духовно чистыми чувствами и удовлетворять желания Господа.

ман-мана бхава мад-бхакто
мад-йаджи мам намаскуру
мам эвайшйаси сатйам те
пратиджане прийо 'си ме

«Всегда думай обо Мне, стань Моим преданным, поклоняйся Мне и почитай Меня. Так ты непременно придешь ко Мне. Я обещаю тебе это, ибо ты - Мой дорогой друг» (Б.-г., 18.65).

В «Брахма-самхите» (5.27 - 28) сказано:

атха вену-нинадасйа
трайи-мурти-майи гатих
спхуранти правивешашу
мукхабджани свайамбхувах

гайатрим гайатас тасмад
адхигатйа сароджа-джах
самскрташ чади-гуруна
двиджатам агамат татах

траййа прабуддхо 'тха видхир
виджната-таттва-сагарах
туштава веда-сарена
стотренанена кешавам

«Тогда Гаятри, мать Вед, проявленная божественным звуком флейты Кришны, вошла в подобные лотосу уста саморожденного Брахмы через восемь ушных отверстий. Так Брахма, родившийся на лотосе, получил мантру гаятри, которая возникла из песни флейты Шри Кришны. Получив посвящение от высшего, изначального учителя, Самого Бога, Брахма родился во второй раз. Повторяя в уме гаятри, содержащую в себе три Веды, Брахма достиг просветления, и ему открылся безбрежный океан истины. Тогда он произнес молитву-гимн во славу Шри Кришны, являющегося сутью всех Вед».

Звук флейты Господа Кришны - это источник ведических гимнов. Господь Брахма, восседающий на лотосе, услышал звук флейты Кришны и таким образом получил посвящение в мантру гаятри.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_139

пуруша, йошит, киба стхавара-джангама
сарва-читтакаршака, сакшат манматха-мадана

пуруша - мужчин; йошит - женщин; киба - всех; стхавара-джангама - неподвижных и движущихся живых существ; сарва - всех; читта-акаршака - тот, кто покоряет умы; сакшат - непосредственно; манматха-мадана - пленивший самого бога любви.

«Само имя Кришна указывает на то, что Он пленяет даже бога любви. Иначе говоря, Кришна притягивает к Себе всех - мужчин, женщин, а также движущиеся и неподвижные живые существа. Поистине, Кришна привлекает всех и вся».

КОММЕНТАРИЙ: Подобно тому как в материальном мире существуют бесчисленные небесные тела, именуемые звездами и планетами, в духовном мире есть множество духовных планет, которые называются Вайкунтхалоками. Однако духовная вселенная расположена далеко-далеко за пределами скопления материальных вселенных.

Ученые-материалисты не в состоянии даже приблизительно подсчитать количество планет и звезд в этой вселенной. Они также не способны достичь других звезд с помощью космических кораблей. Согласно «Бхагавад-гите» (8.20), помимо материального, существует также духовный мир:

парас тасмат ту бхаво 'нйо
'вйакто 'вйактат санатанах
йах са сарвешу бхутешу
нашйатсу на винашйати

«Но существует иная, вечная, непроявленная природа - она лежит за пределами материального мира, который то проявляется, то исчезает. Эта высшая природа неуничтожима. Когда все в материальном мире разрушается, она остается нетронутой».

Таким образом, есть иная природа, иной мир, лежащий выше мира материи. Слово бхава или свабхава означает «природа». Духовная природа вечна, и даже когда все материальные вселенные разрушаются, планеты духовного мира остаются нетронутыми. Они продолжают существовать точно так же, как после уничтожения материального тела продолжает свое существование духовная по природе душа. Духовный мир называют миром апракрта (антиматериальным). Высшая планета в этом трансцендентном, духовном мире, или вселенной, называется Голока Вриндавана. Это обитель Самого Господа Кришны, который полностью духовен. Кришна известен там под именем Апракрита-Мадана. Мадана - это имя бога любви, однако Кришна - духовный Мадана. Его тело не материально, в отличие от тела бога любви в материальной вселенной. Тело Кришны полностью духовно - сач-чид-ананда-виграха. Поэтому Его называют Апракрита-Мадана. Его также именуют Манматха-Мадана, что значит «тот, кто пленяет даже бога любви». Иногда материалисты, превратно истолковывая красоту и поступки Кришны, например Его танец с гопи, обвиняют Кришну в безнравственности. Однако подобные обвинения свидетельствуют о непонимании того, что Кришна не принадлежит к материальному миру: Его тело сач-чид-ананда-виграха, полностью духовно. Кришну не может коснуться материальная скверна, и Его тело не следует считать

состоящим из плоти и костей. Философы-майявади считают тело Кришны материальным, однако это оскорбительные, грубые материалистические представления. Кришна всецело духовен, и точно так же духовны гопи. Подтверждение тому мы можем найти в «Брахма-самхите» (5.37):

ананда-чин-майа-раса-пратибхавитабхис
табхир йа эва ниджа-рупатайа калабхих
голока эва нивасатй акхилатма-бхуто
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

«Я поклоняюсь Говинде, предвечному Господу, пребывающему в Своей обители Голоке вместе с Радхой, тело которой является отражением Его духовного тела и которая олицетворяет Собой энергию блаженства (хладини). Их свита - это Ее наперсницы, продолжения Ее тела, проникнутые вечно блаженной духовной расой».

Гопи имеют такую же духовную природу (ниджа-рупатайа), поскольку представляют собой продолжения энергии наслаждения Кришны. Ни Кришна, ни гопи не имеют ничего общего с материальной плотью и материальным зачатием. В материальном мире живое существо находится в клетке материального тела и по невежеству отождествляет себя с ним. Вот почему наслаждение, которое мужчина и женщина получают в этом мире от любовной близости, полностью материально. Вожделение материалистичного человека ни в коем случае нельзя приравнивать к трансцендентному вожделению Кришны. Понять любовные отношения Кришны и гопи может лишь тот, кто разбирается в духовной науке. В «Чайтанья-чаритамрите» любовные желания гопи сравниваются с золотом. В противоположность им те же самые желания мирского человека сравниваются с железом. Железо и золото никак не сравнимы. Живые существа, как движущиеся, так и неподвижные, представляют собой неотъемлемые частицы Кришны, поэтому всем им изначально присуще вожделение. Однако когда это вожделение проявляется через материю, оно не вызывает ничего, кроме отвращения. По-настоящему постичь Кришну может только духовно развитое живое существо, которое освободилось от материального рабства. В «Бхагавад-гите» (4.9) об этом сказано так:

джанма карма ча ме дивйам
эвам йо ветти таттватах
тйактва дехам пунар джанма
найти мам эти со 'рджуна

«Тот, кто постиг природу Моего божественного явления и деяний, больше никогда не родится в материальном мире. Покинув тело, он вернется в Мою вечную обитель, о Арджуна».

Познавший природу тела Кришны и Его любовных желаний сразу же обретает освобождение. Обусловленная душа, заточенная в клетке материального тела, понять Кришну не способна. В «Бхагавад-гите» (7.3) говорится:

манушйанам сахасрешу
кашчид йатати сиддхайе
йататам апи сиддханам
кашчин мам ветти таттватах

«Из многих тысяч людей едва ли один стремится к совершенству, а из достигших совершенства едва ли один воистину познал Меня».

Слово сиддхайе означает «освобождение». Только освободившись от материальной обусловленности, можно постичь Кришну. Тот, кто постиг Кришну таким, как Он есть (таттватах), уже живет в духовном мире, хотя со стороны кажется, что он остается в материальном теле. Чтобы понять эту сложную науку, нужно достичь очень высокого духовного уровня.

В «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.187) Шрила Рупа Госвами пишет:

иха йасйа харер дасйе
кармана манаса гира
никхиласв апй авастхасу
дживан-муктах са учйате

Если кто-либо, живя в материальном мире, желает только одного - служить Кришне с любовью и преданностью, такой человек уже освобожден, хотя и продолжает действовать в этом мире. Подтверждение тому мы находим в «Бхагавад-гите» (14.26):

мам ча йо 'вйабхичарена
бхакти-йогена севате
са гунан саматитйаитан
брахма-бхуйайа калпате

«Тот, кто полностью отдает себя преданному служению, ни при каких обстоятельствах не отклоняясь от этого пути, преодолевает влияние гун материальной природы и достигает уровня Брахмана».

Просто служа Господу с любовью, можно обрести освобождение. В «Бхагавад-гите» (18.54) сказано: брахма-бхутах прасаннатма на шочати на канкшати - тот, кто достиг высот духовных знаний и поднялся на уровень брахма-бхуты, никогда не скорбит и не желает ничего материального. Это уровень познания духа.

Шрила Бхактивинода Тхакур выделяет на уровне брахма-бхуты две ступени: сварупа-гата и васту-гата. Про того, кто понял Кришну, но еще не полностью порвал связь с материей, говорят, что он обрел свою сварупу, изначальное сознание. Когда это изначальное сознание полностью одухотворяется, его называют сознанием Кришны. Обладающий таким сознанием на самом деле живет во Вриндаване. Он может жить где угодно. Материальное место не имеет значения. Когда по милости Кришны человек достигает этого уровня, материальное тело и ум перестают осквернять его. В этот момент человек начинает жить во Вриндаване. Эта ступень носит название васту-гата.

Необходимо выполнять свои духовные обязанности, пребывая в сознании сварупа-гата. Кроме того, следует повторять чин-майи гаятри, духовные мантры: ом намо бхагавате васудевайа, клим кршнайа говиндайа гопиджана-валлабхайа сваха и клим кама-девайа видмахе пушпа-банайа дхимахи тан но 'нангах прачодайат. Эти мантры называются Кама-гаятри или кама-биджа. Нужно получить посвящение

у истинного духовного учителя и поклоняться Верховной Личности Бога, Кришне, повторяя эти трансцендентные мантры.

В этом и в предыдущем стихах Кришнадас Кавираджа объясняет:

врндаване `апракрта навина мадана'
кама-гайатри кама-бидже йанра упасана
пуруша, йошит, киба стхавара-джангама
сарва-читтакаршака, сакшат манматха-мадана
Ч.-ч., Мадхья, 8.138 - 139

Тот, кто прошел надлежащее очищение и получил посвящение у духовного учителя, поклоняется Верховной Личности Бога, Кришне, повторяя мантру Кама-гайатри с кама-биджей. «Бхагавад-гита» подтверждает, что почувствовать привлекательность Кришны, всепривлекающего, может только тот, кто поклоняется Ему:

ман-мана бхава мад-бхакто
мад-йаджи мам намаскуру
мам эвайшйаси сатйам те
пратиджане прийо 'си ме

«Всегда думай обо Мне, стань Моим преданным, поклоняйся Мне и почитай Меня. Так ты непременно придешь ко Мне. Я обещаю тебе это, ибо ты - Мой дорогой друг» (Б.-г., 18.65).

Каждое живое существо является неотъемлемой частицей Кришны, и потому Кришна естественным образом притягателен для всех. Однако нашему естественному влечению к Кришне препятствуют покровы материи. Как правило, обитатели материального мира не испытывают привязанности к Кришне, но, как только живое существо освобождается от материальной обусловленности, привязанность к Кришне пробуждается в нем сама собой. Вот почему в этом стихе сказано: сарва-читтакаршака - «Все испытывают непроизвольное влечение к Кришне». Привязанность к Кришне живет в сердце каждого, и, когда сердце очищается, она проявляется в полной мере (чето-дарпана-марджанам бхава-маха-давагни-нирвапанам).

Ч.Ч.М.Л. 02_08_140

тасам авирабхуч чхаурих смайамана-мукхамбуджах
питамба-дхарах срагви сакшан манматха-манматхах

тасам - среди них; авирабхут - появился; шаурих - Господь Кришна; смайамана - улыбающийся; мукха-амбуджах - тот, у кого лотосный лик; пита-амбара-дхарах - облаченный в желтые одежды; срагви - украшенный гирляндой из цветов; сакшат - непосредственно; манматха - бога любви; манматхах - бог любви.

„Когда Кришна покинул место, где проходил танец раса, гопи погрузились в тоску. Пока они горевали, Кришна снова появился среди них. Облаченный в желтые одежды, украшенный гирляндой из цветов, с улыбкой на прекрасном, как лотос, лице, Он покорила самого бога любви. Так выглядел Кришна, когда Он предстал перед гопи“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.32.2).

Ч.Ч.М.Л. 02_08_141

нана-бхактера расамрта нана-видха хайа
сеи саба расамртера `вишайа' `ашрайа'

нана-бхактера - различных преданных; раса-амрта - нектар преданности или трансцендентных взаимоотношений; нана-видха - разных видов; хайа - есть; сеи саба - это все; раса-амртера - нектара преданности; вишайа - источник; ашрайа - предмет.

«Отношения каждого преданного с Кришной имеют особую сладость. Однако во всех трансцендентных отношениях преданный является поклоняющимся [ашрайа], а Кришна - объектом поклонения [вишайа]».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_142

акхла-расамрта-муртих
прасрмара-ручи-руддха-тарака-палих
калита-шьяма-лалито
радха-прейан видхур джайати

акхла-раса-амрта-муртих - источник всего наслаждения, вмещающий в Себя все расы преданного служения, а именно шанту, дасью, сакхью, ватсалью и мадхурью; прасрмара - распространяя; ручи - сиянием тела; руддха - покорена; тарака - гопи по имени Тарака; палих - тот, кем (покорена) гопи по имени Пали; калита - покорена; шьяма - гопи по имени Шьяма; лалитах - тот, кем (покорена) гопи по имени Лалита; радха-прейан - тот, кто дороже всех Шримати Радхарани; видхух - Кришна, Верховная Личность Бога; джайати - да будет славен.

„Слава Кришне, Верховной Личности Бога! Своей всевозрастающей красотой Он покорила сердца гопи Тараки и Пали и завладел мыслями Шьямы и Лалиты. Он возлюбленный Шримати Радхарани и неиссякаемый источник наслаждения для преданных во всех трансцендентных расах“.

КОММЕНТАРИЙ: Каждый имеет свою трансцендентную расу, в которой он любит Кришну и служит Ему. Кришна в высшей степени привлекателен для всех категорий преданных. Поэтому Его называют акхла-расамрта-мурти - трансцендентным олицетворением привлекательности для всех преданных, будь то преданные в шантарасе, дасья-расе, сакхья-расе, ватсалья-расе или мадхурья-расе.

Этим стихом Шрила Рупа Госвами открывает «Бхакти-расамрита-синдху».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_143

шрнгара-расараджа-майа-мурти-дхара
атаэва атма-парйанта-сарва-читта-хара

шрнгара-раса-раджа-майа - состоящий из расы супружеской любви;
мурти-дхара - Кришна, олицетворенный источник всего наслаждения;
атаэва - поэтому; атма-парйанта - включая Самого Себя; сарва - всех;
читта - сердец; хара - пленитель.

«Кришна бесконечно привлекателен для преданных во всех расах, ибо Он - воплощенная раса супружеской любви. Кришна привлекает не только всех преданных, но и Самого Себя».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_144

вишвешам ануранджанена джанайанн анандам индивара-
шрени-шйамала-комалаир упанайанн ангаир ананготсавам
сваччхандам вradжа-сундарибхир абхитах пратйангам алингитах
шрнгарах сакхи муртиман ива мадхау мугдхо харих кридати

вишвешам - всех (гопи); ануранджанена - дарением радости;
джанайан - порождающий; анандам - блаженство; индивара-шрени -
подобными зарослям синих лотосов; шйамала - темно-синими; комалаих -
нежными; упанайан - приводящий; ангаих - частями тела; ананга-
утсавам - на празднество в честь бога любви; сваччхандам -
неограниченно; вradжа-сундарибхих - молодыми женщинами Вradжи;
абхитах - с обеих сторон; пратйангам - за каждую часть тела; алингитах -

обнимаемый; шрнгарах - супружеская любовь; сакхи - о подруга; муртиман - воплощенная; ива - как; мадхау - весной; мугдхах - смятенный; харих - Господь Хари; кридати - играет.

„Дорогие подруги, только взгляните, как Шри Кришна наслаждается весной! В кругу гопи, обнимающих каждую часть Его тела, Он подобен живому воплощению любви. Своими божественными играми Он дарует радость и гопи, и всему мирозданию. Обладатель смуглых с синевой рук и ног, подобных синему лотосу, Он устроил праздник в честь бога любви“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Гита-Говинды» (1.11).

Ч.Ч.М.Л. 02_08_145

лакшми-кантади аватарера харе мана
лакшми-ади нари-ганера каре акаршана

лакшми-канта-ади - мужа богини процветания (Нараяны); аватарера - воплощения; харе - пленяет; мана - ум; лакшми - богиней процветания; ади - возглавляемых; нари-ганера - всех женщин; каре акаршана - привлекает.

«Он привлекает также Нараяну, который является воплощением Санкаршаны и супругом богини процветания; Он привлекает не только Его, но и всех женщин во главе с самой богиней процветания, супругой Нараяны».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_146

двиджатмаджа ме йувайор дидркшуна

майопанита бхуви дхарма-гуптайе
калаватирнав аванер бхарасуран
хатвеха бхуйас тварайетам анти ме

двиджа-атма-джах - сыновья брахмана; ме - Мной; йувайох - вас обоих; дидркшуна - желающим увидеть; майа - Мной; упанитах - уведены; бхуви - в мире; дхарма-гуптайе - для восстановления устоев религии; кала - со всеми энергиями; аватирнау - нисшедшие; аванех - мира; бхара-асуран - тяжелое бремя демонов; хатва - уничтожив; иха - сюда (в духовный мир); бхуйах - снова; тварайа - быстро; итам - пусть вернутся; анти - рядом; ме - со Мной.

[Обращаясь к Кришне и Арджуне, Господь Маха-Вишну (Махапуруша) сказал:] „Я забрал сюда сыновей брахмана лишь потому, что хотел увидеть вас. Вы оба низошли в материальный мир, чтобы восстановить законы религии, и вместе с вами пришли все ваши энергии. После того как вы уничтожите всех демонов, пожалуйста, сразу возвращайтесь в духовный мир“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Бхагаватам» (10 .89 .58). Этот стих является частью повествования о том, как Кришна вывел Арджуну за границы материальной вселенной, чтобы помочь ему найти сыновей брахмана.

Господа Маха-Вишну, который пребывает вне материального мира, тоже пленяет красота Кришны. Маха-Вишну специально украл сыновей у брахмана из Двараки, потому что хотел увидеть Кришну и Арджуну. Этот стих приводится, чтобы показать привлекательность Кришны: даже Маха-Вишну хочет увидеть Его.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_147

касийанубхаво 'сйа на дева видмахе
тавангхри-рену-спарашадхикарах

йад-ванчхайа шрир лаланачарат тапо
вихайа каман су-чирам дхрта-врата

касьа - которого; анубхавах - результат; асьа - его (змея Калии); на - не; дева - о Господь; видмахе - знаем; тава-ангхри - Твоих лотосных стоп; рену - пыли; спараша - чтобы коснуться; адхикарах - право; йат - которого; ванчхайа - желанием; шрих - богиня процветания; лалана - лучшая из женщин; ачарат - совершала; тапах - аскетические подвиги; вихайа - обуздав; каман - желания; су-чирам - долго; дхрта - тверды; врата - та, чьи обеты.

„О Господь, мы не знаем, чем змей Калия заслужил право носить на своих головах пыль с Твоих лотосных стоп: ради этого сама богиня процветания сотни лет совершала аскетические подвиги, обуздывая все прочие желания и соблюдая суровые обеты. Поистине, мы не знаем, как змей Калия удостоился такой чести“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.16.36) произносят жены змея Калии.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_148

апана-мадхурье харе апанара мана
апана апани чахе карите алингана

апана - Своей; мадхурье - сладостью; харе - пленяет; апанара - Свой; мана - ум; апана - Себя; апани - Сам; чахе - хочет; карите алингана - обнять.

«Сладость Господа Кришны настолько восхитительна, что пленяет даже Его собственный ум. Иногда Ему Самому хочется обнять Себя».

апарикалита-пурвах каш чаматкара-кари
спхурати мама гарийан эша мадхурйа-пурах
айам ахам апи ханта прекшйа йам лубдха-четах
са-рабхасам упабхоктум камайе радхикева

апарикалита - не виданный; пурвах - тот, кто прежде; ках - который; чаматкара-кари - вызывающий удивление; спхурати - проявляется; мама - Моего; гарийан - более великий; эшах - этот; мадхурйа-пурах - полный сладости; айам - этот; ахам - Я; апи - даже; ханта - увы; прекшйа - увидев; йам - которого; лубдха-четах - пораженный ум; са-рабхасам - страстно; упабхоктум - насладиться; камайе - желаю; радхика ива - как Шримати Радхарани.

„Увидев в усыпанной драгоценными камнями колонне Своего дворца в Двараке собственное отражение, Кришна захотел обнять его и воскликнул: «Я никогда прежде не видел такой красоты! Кто это? Просто при виде Его Я, подобно Шримати Радхарани, жажду заключить Его в объятия»“.

КОММЕНТАРИЙ: Это текст из «Лалита-Мадхавы» (8.34) Шрилы Рупы Госвами.

эи та' санкшепе кахила кршнера сварупа
эбе санкшепе кахи шуна радха-таттва-рупа

эи та' - итак; санкшепе - вкратце; кахила - описал; кршнера - Господа Кришны; сварупа - изначальный образ; эбе - теперь; санкшепе - вкратце; кахи - рассказываю; шуна - услышь же; радха - Шримати Радхарани; таттва-рупа - истинную природу.

Затем Шри Рамананда Рай произнес: «Итак, я коротко описал изначальный образ Бога, Верховной Личности. Теперь позволь мне объяснить природу Шримати Радхарани».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_151

кршнера ананта-шакти, тате тина - прадхана
`чич-чхакти', `майа-шакти', `джива-шакти'-нама

кршнера - Господа Кришны; ананта-шакти - бесчисленные энергии; тате - в них; тина - три; прадхана - основные; чит-шакти - духовная энергия; майа-шакти - материальная энергия; джива-шакти - пограничная энергия, или живые существа; нама - называемые.

«Кришна обладает бесчисленными энергиями, которые можно разделить на три основные категории: духовная энергия, материальная энергия и пограничная энергия, то есть живые существа».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_152

`антаранга', `бахиранга', `татастха' кахи йаре
антаранга `сварупа-шакти' - сабара упаре

антаранга - внутренняя; бахиранга - внешняя; тата-стха - пограничная; кахи - говорю; йаре - о которой; антаранга - внутренняя энергия; сварупа-шакти - собственная энергия; сабара упаре - всех выше.

«Иными словами, у Бога есть три вида энергий: внутренняя, внешняя и пограничная. Но хотя все они принадлежат Богу, внутренняя энергия представляет собой Его личную энергию и потому выше двух других».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_153

вишну-шактих пара прокта кшетраджнакхья татха пара
авидйа-карма-самджнанья тртийа шактир ишйате

вишну-шактих - энергия Господа Вишну; пара - духовная; прокта - та, о которой сказано; кшетраджна-акхья - энергия, именуемая кшетра-гья; татха - также; пара - духовная; авидйа - неведением; карма - кармической деятельностью; самджна - называемая; анья - другая; тртийа - третья; шактих - энергия; ишйате - признается.

„Изначальная энергия Господа Вишну - это высшая, или духовная, энергия, и живое существо, по сути, относится к ней. Но существует и другая энергия, именуемая материальной, и эта третья энергия исполнена неведения“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Вишну-пураны» (6.7.61).

Ч.Ч.М.Л. 02_08_154

сач-чид-ананда-майа кршнера сварупа
атаэва сварупа-шакти хайа тина рупа

сат-чит-ананда-майа - вечность, знание и блаженство; кршнера - Господа Кришны; сварупа - истинный трансцендентный образ; атаэва - поэтому; сварупа-шакти - (Его) духовная личная энергия; хайа - существует; тина рупа - в трех формах.

«Изначально Кришна - сач-чид-ананда-виграха, трансцендентное олицетворение вечности, знания и блаженства. Поэтому Его личная, внутренняя энергия тоже проявляется трояко».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_155

анандамше `хладини', сад-амше `сандхини'
чид-амше `самвит', йаре джнана кари' мани

ананда-амше - в блаженстве; хладини - энергия наслаждения; сат-амше - в вечности; сандхини - созидательная энергия; чит-амше - в знании; самвит - энергия постижения; йаре - которую; джнана - знанием; кари' - приняв; мани - считаю.

«Хладини - это Его аспект блаженства, сандхини - аспект вечного бытия, а самвит - аспект сознания, или воспринимающей способности, который также называют знанием».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_156

хладини сандхини самвит твайй эка сарва-самшрайе
хлада-тапа-кари мишра твайи но гуна-варджите

хладини - энергия наслаждения; сандхини - энергия бытия; самвит - энергия знания; твайи - в Тебе; эка - единая (внутренняя энергия); сарва-самшрайе - (в Тебе,) источнике всех энергий; хлада - наслаждений; тапа-кари - причина страданий; мишра - смесь; твайи - в Тебе; но - никогда; гуна-варджите - (в Тебе,) трансцендентном Верховном Господе.

„Мой дорогой Господь, Ты - средоточие всех трансцендентных качеств. Твоя энергия наслаждения, энергия бытия и энергия знания на самом деле представляют собой единую духовную внутреннюю энергию. Обусловленная душа, хотя и духовна по природе, иногда испытывает удовольствие, иногда страдание, а иногда удовольствие вперемешку со страданием. Это следствие ее соприкосновения с материей. Но Ты выше всех материальных качеств и потому свободен от них. Твоя высшая, духовная энергия полностью трансцендентна, и для Тебя не существует таких относительных понятий, как удовольствие, удовольствие с примесью страданий и сами страдания“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Вишну-пураны» (1.12.69).

Ч.Ч.М.Л. 02_08_157

крشناке ахладе, та'те нама - `хладини'
сеи шакти-дваре сукха асваде апани

крشناке - Кришне; ахладе - доставляет наслаждение; та'те - поэтому; нама - название; хладини - энергия наслаждения; сеи шакти -

этой энергии; дваре - посредством; сукха - удовольствие; асваде - вкушает; апани - Сам (Господь Кришна).

«Энергия, именуемая хладини, доставляет Кришне духовное блаженство. Посредством этой энергии наслаждения Кришна Сам испытывает все духовные наслаждения».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_158

сукха-рупа кршна каре сукха асвадана
бхакта-гане сукха дите `хладини' - карана

сукха-рупа - живое воплощение счастья; кршна - Господь Кришна; каре - совершает; сукха - блаженства; асвадана - вкушение; бхакта-гане - всем преданным; сукха - блаженство; дите - доставлять; хладини - энергия наслаждения; карана - причина.

«Хотя Господь Кришна - воплощение счастья, Он наслаждается всеми видами духовного блаженства. Блаженство, которое испытывают преданные Кришны, также проявлено Его энергией наслаждения».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_159

хладинира сара амша, тара `према' нама
ананда-чинмайа-раса премера акхйана

хладинира - энергии наслаждения; сара - сущностная; амша - составляющая; тара - ее; према - любовь к Богу; нама - название; ананда - исполненной наслаждения; чит-майа-раса - уровень духовной расы; премера - любви к Богу; акхйана - объяснение.

«Сутью энергии наслаждения является любовь к Богу [према]. Поэтому, объясняя природу любви к Богу, также можно испытать всю полноту духовного блаженства».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_160

премера парама-сара `махабхава' джани
сеи махабхава-рупа радха-тхакурани

премера - любви к Богу; парама-сара - самая сущность; маха-бхава - трансцендентный экстаз, который называется махабхавой; джани - знаем; сеи - этого; маха-бхава-рупа - олицетворение трансцендентного экстаза махабхава; радха-тхакурани - Шримати Радхарани.

«Сущность любви к Богу называется махабхавой, духовным экстазом, и олицетворением этого экстаза является Шримати Радхарани».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_161

тайор апй убхайор мадхйе радхика сарватхадхика
махабхава-сварупейам гунаир ативарийаси

тайох - их; апи - даже; убхайох - обеих (Чандравали и Радхарани); мадхйе - среди; радхика - Шримати Радхарани; сарватха - во всех отношениях; адхика - высшая; маха-бхава-сварупа - олицетворение махабхавы; ийам - эта; гунаих - с благими качествами; ативарийаси - лучшая из всех.

„Из всех гопи Вриндавана главными считаются Шримати Радхарани и еще одна гопи. Но если сравнить их двоих, то станет очевидно

превосходство Шримати Радхарани, поскольку сама Ее природа выражает высочайший экстаз любви. Экстаз любви, который испытывают другие гопи, не идет ни в какое сравнение с экстазом Шримати Радхарани“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих взят из «Удджвала-ниламани» (4.3) Шрилы Рупы Госвами.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_162

премера `сварупа-деха' - према-вибхавита
кршнера прейаси-шрештха джагате видита

премера - любви к Богу; сварупа-деха - подлинное тело; према - любовью к Богу; вибхавита - порожденное; кршнера - Господа Кришны; прейаси - из дорогих подруг; шрештха - лучшая; джагате - в мире; видита - известная.

«Тело Шримати Радхарани есть видоизмененная любовь к Богу. Радхарани - самая дорогая подруга Кришны, и это известно всему миру».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_163

ананда-чинмайа-раса-пратибхавитабхис
табхир йа эва ниджа-рупатайа калабхих
голока эва нивасатй акхилатма-бхуто
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

ананда - блаженства; чит - знания; майа - состоящими из; раса - расами; прати - каждый миг; бхавитабхих - с поглощенными; табхих - с теми; йах - который; эва - поистине; ниджа-рупатайа - Своим образом;

калабхих - с частями частей Его энергии наслаждения; голоке - на Голоке Вриндаване; эва - действительно; нивасати - обитает; акхила-атма - как душа всего сущего; бхутах - существующий; говиндам - Господа Говинду; ади-пурушам - изначальную личность; там - Его; ахам - я; бхаджами - почитаю.

„Я поклоняюсь Говинде, предвечному Господу, пребывающему в Своей обители Голоке вместе с Радхой, которая является отражением Его духовного тела и которая олицетворяет Собою энергию блаженства [хладини]. Их свита - это Ее наперсницы, продолжения Ее тела, проникнутые вечно блаженной духовной расой“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Брахма-самхиты» (5.37).

Ч.Ч.М.Л. 02_08_164

сеи махабхава хайа `чинтамани-сара'
кршна-ванчха пурна каре эи карйа танра

сеи - этот; маха-бхава - высочайший экстаз; хайа - есть; чинтамани-сара - суть духовной жизни; кршна-ванчха - желания Господа Кришны; пурна каре - выполняет; эи - это; карйа - занятие; танра - Ее.

«Этот высочайший экстаз Шримати Радхарани представляет самую суть духовной жизни. Единственное занятие Радхарани - выполнять желания Кришны».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_165

`махабхава-чинтамани' радхара сварупа
лалитади сакхи - танра кайа-вйуха-рупа

маха-бхава - высочайшего духовного экстаза; чинта-мани - философский камень; радхара сварупа - трансцендентный образ Шримати Радхарани; лалита-ади сакхи - гопи, спутницы Шримати Радхарани; танра кайа-вйуха-рупа - экспансии Ее духовного тела.

«Шримати Радхарани - это бесценнейший духовный бриллиант, тогда как остальные гопи - Лалита, Вишакха и другие - являются продолжениями Ее духовного тела».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_166

радха-прати кршна-снеха - сугандхи удвартана
та'те ати сугандхи деха - уджджвала-варана

радха-прати - по отношению к Шримати Радхарани; кршна-снеха - любовь Господа Кришны; су-гандхи удвартана - массаж с ароматическими притираниями; та'те - в этом; ати - очень; су-гандхи - благоуханное; деха - тело; уджджвала - сияющий; варана - свет.

«Трансцендентное тело Шримати Радхарани светозарно и исполнено божественного благоухания. А любовь Господа Кришны к Радхарани подобна массажу с ароматическими притираниями».

КОММЕНТАРИЙ: Сугандхи удвартана - это паста, представляющая собой парфюмерную композицию с ароматическими маслами. Ей умащают перед массажем все тело для удаления грязи и пота. Тело Шримати Радхарани само по себе источает благоухание, однако от массажа с ароматическими притираниями любви Кришны оно становится вдвойне благоуханным и светозарным. Этот стих открывает описание трансцендентного тела Шримати Радхарани, приведенное Кришнадасом Кавираджей Госвами. В основу этого описания (стихи 165 - 181) положена книга Рагхунатхи даса Госвами, озаглавленная

«Премамбходжа-маранда». Шрила Бхактивинода Тхакур переводит оригинал этой книги с санскрита следующим образом.

«Любовь гопи к Кришне исполнена духовного экстаза и подобна излучающему свет драгоценному камню. Озаренная лучами этого духовного самоцвета, Радхарани умащает Себя духами и припудривает кункумой. Утром Она омывается в нектаре милосердия, в полдень - в нектаре юности и вечером - в нектаре Своего сияния. После такого троекратного омовения Она начинает светиться, подобно камню чинтамани. Она облачена в одежды из шелка, и этим шелковым облачением является Ее природная стыдливость.

Украшенная красной кункумой самой красоты и черным мускусом супружеской любви, Она становится еще прекраснее. Так разные цвета украшают Ее. Среди Ее украшений такие естественные проявления экстаза, как дрожь, слезы, ликование, оцепенение, испарина, дрожь в голосе, краснота, безумство и безразличие. Она вся - с ног до головы - усыпана этими девятью драгоценными камнями. Кроме того, красоту Радхарани подчеркивают Ее трансцендентные добродетели, которые Она носит, как гирлянду на шее. Есть две разновидности экстаза любви к Кришне: дхира и адхира - сдерживаемый и несдерживаемый. Этот экстаз представляет собой накидку Шримати Радхарани с ароматом камфары. Ее трансцендентный гнев на Кришну воплощен в аккуратно уложенных волосах, а на прекрасном лбу Ее сияет тилак небывалой удачи. Уши Шримати Радхарани украшают серьги из святых имен Кришны и рассказов, прославляющих Его. Ее уста всегда красны от бетеля экстатической привязанности к Кришне. Черная сурьма, которой подведены глаза Радхарани, - это вызванное любовью к Кришне лукавство. Ее шутки с Кришной и нежные улыбки - камфара, которой умащено Ее тело. Радхарани почивает в покоях, напоенных ароматом гордости, и, когда Она опускается на Свое ложе, трансцендентное разнообразие испытываемых Ей любовных экстазов кажется инкрустированным медальоном в ожерелье разлуки. Ее трансцендентную грудь прикрывает сари любви к Кришне и гнева на Него. У Радхарани есть струнный инструмент каччапи-вина, воплощение Ее славы и удачи, от которых усыхают лица и груди других гопи. Руки Радхарани всегда покоятся на плечах Ее подруги-гопи,

олицетворяющей красоту Ее юности; хотя Радхарани исполнена стольких духовных достоинств, Она не смогла устоять перед богом любви по имени Кришна, и Он покори́л Ее. Шрила Рагхунатха дас Госвами, зажав в зубах соломинку, склоняется перед Шримати Радхарани и молит Ее: „О Гандхарвика, Шримати Радхарани, как Господь Кришна никогда не отвергает покорившуюся Ему душу, так и Ты, молю Тебя, не отвергай меня“. Это сокращенный перевод «Премамбходжа-маранды», выдержки из которой приводит Кавираджа Госвами.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_167

карунйамрта-дхарайа снана пратхама
тарунйамрта-дхарайа снана мадхйама

карунья-амрта - нектара милосердия; дхарайа - в потоке; снана - омовение; пратхама - первое; тарунья-амрта - нектара юности; дхарайа - в потоке; снана - омовение; мадхйама - промежуточное.

«Первый раз Шримати Радхарани омывается в нектаре милосердия, второй раз - в нектаре юности».

КОММЕНТАРИЙ: Прежде всего Шримати Радхарани умащает Свое тело пастой любви Кришны. Затем Она омывается в нектаре милосердия. Выйдя из возраста пауганда (от пяти до десяти лет), Шримати Радхарани вначале предстает как само милосердие. Во второй раз, в полдень, Она омывается в таруньямрите. Таково подлинное проявление Ее неувядающей юности.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_168

лаванйамрта-дхарайа тад-упари снана

ниджа-ладжджа-шйама-паттасати-паридхана

лаванйа-амрта-дхарайа - в потоке нектара собственного сияния; тат-упари - сверх этого; снана - омовение; ниджа - Своей; ладжджа - скромности; шйама - черных; патта - шелковых; сати - одежд; паридхана - ношение.

«После полуденного омовения Радхарани омывается третий раз - в нектаре собственного сияния и облачается в одежды стыдливости - Свое черное сари из шелка».

КОММЕНТАРИЙ: После первых двух омовений вечером Радхарани омывается в нектаре совершенной красоты. Этот нектар олицетворяет Ее качества красоты и светозарности. Таким образом, всего Шримати Радхарани совершает три разных омовения. Затем Она надевает два вида одежды - на верхнюю и нижнюю часть тела. Верхняя часть тела Радхарани облачена в розовую одежду, представляющую собой Ее привязанность и влечение к Кришне, а нижняя - в черное или темно-синее сари из шелка - Ее стыдливость.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_169

кршна-анурага двитийа аруна-васана
пранайа-мана-канчуликайа вакша аччхадана

кршна-анурага - привязанность к Кришне; двитийа - второе; аруна-васана - розовое одеяние; Pranaya - любви; мана - и гнева; канчуликайа - короткой блузкой; вакша - груди; аччхадана - прикрывание.

«Привязанность Шримати Радхарани к Кришне - это розовая одежда, в которую облачена верхняя часть Ее тела. Помимо этого, Она прикрывает Свою грудь блузкой любви к Кришне и гнева на Него».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_170

саундарйа - кункума, сакхи-пранайа - чандана
сми́та-канти - карпура, тине - анге вилепана

саундарйа - (Ее) красота; кункума - красный порошок кункумы;
сакхи-пранайа - (Ее) любовь к (Своим) наперсницам; чандана -
сандаловая паста; сми́та-канти - очарование улыбки; карпура - камфора;
тине - (этими) тремя; анге - на теле; вилепана - умещение.

«Красота Шримати Радхарани - это красная пудра из кункумы, Ее
любовь к Своим наперсницам - это сандаловая паста, а очарование Ее
улыбки - камфора. Тело Радхарани умещено всем этим одновременно».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_171

кршнера уджджвала-раса - мргамада-бхара
сеи мргамаде вичитрита калевара

кршнера - Господа Кришны; уджджвала-раса - супружеская раса;
мрга-мада - мускуса; бхара - обилие; сеи - этим; мрга-маде - ароматным
мускусом; вичитрита - украшено; калевара - (все Ее) тело.

«Супружеская любовь к Кришне - это мускус, которым украшено Ее
тело».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_172

праччханна-мана вамйа - дхаммилла-винйаса
'дхирадхиратмака' гуна - анге пата-васа

праччханна - скрытый; мана - гнев; вамйа - лукавство; дхаммилла - прядей волос; винйаса - укладка; дхира-адхира-атмака - заключающееся в вызванном ревностью гневе, который иногда проявляется, а иногда подавляется; гуна - качество; анге - на теле; пата-васа - шелковая накидка.

«Лукавство и тщательно скрываемый гнев - Ее прическа. А гнев, вызванный ревностью, - это шелковая накидка на Ней».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_173

рага-тамбула-раге адхара уджджвала
према-каутилья - нетра-йугале каджджала

рага - привязанности; тамбула - орехов бетеля; раге - краснотой; адхара - губы; уджджвала - блистающие; према-каутилья - притворство в любовных отношениях; нетра-йугале - на обоих глазах; каджджала - черная краска.

«Привязанность Радхарани к Кришне - это красный цвет орехов бетеля на Ее блестящих устах. А Ее притворство в любовных отношениях - черная сурьма на Ее веках».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_174

`суддипта-саттвика' бхава, харшади `санчари'
эи саба бхава-бхушана саба-анге бхари'

су-уддипта-саттвика - сияющей благости; бхава - экстатические состояния; харша-ади - ликование и прочие; санчари - непрерывное

состояние экстаза; эи саба - все эти; бхава - виды экстаза; бхушана - украшения; саба - всё; анге - тело; бхари' - наполнив.

«Украшения на Ее теле - это разные виды ослепительно сияющего экстаза благодати и непрерывного экстаза, начиная с ликования. С ног до головы Она убрана всеми этими видами экстаза».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_175

`кила-кинчитади'-бхава-вимшати-бхушита
гуна-шрени-пушпамала сарванге пурита

кила-кинчита-ади - начиная с кила-кинчиты; бхава - разновидностями экстаза; вимшати - двадцатью; бхушита - украшена; гуна-шрени - (Ее) привлекательных качеств; пушпа-мала - гирляндой из цветов; сарва-анге - по всему телу; пурита - покрыта.

«Двадцать проявлений экстаза, начиная с кила-кинчиты, украшают Ее тело. А Ее трансцендентные качества образуют гирлянду, достигающую самой земли».

КОММЕНТАРИЙ: Ниже перечислены двадцать разных проявлений экстаза, начиная с кила-кинчиты. К телу относится бхава (экстаз), хава (жесты) и хела (небрежность); к личности относится шобха (красота), канти (сияние), дипти (великолепие), мадхурья (сладость), прагалбхата (дерзость), аударья (великодушие) и дхайрья (терпение), а к природе относится лила (развлечения), виласа (наслаждение), виччхитти (разрыв отношений) и вибхрама (замешательство). Поскольку санскритские слова кила-кинчита, моттайита и куттамита не имеют соответствующих эквивалентов, на английский перевести их не представляется возможным.

Гирлянда Шримати Радхарани сплетена из Ее качеств и символизирует ум, речь и внешность. Всепрощение и милосердие - это

качества ума, сладкозвучный голос - это качества речи, а возраст, красота, сияние и грация - это качества внешности.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_176

саубхагйа-тилака чару-лалате уджджвала
према-ваичиттйа - ратна, хрдайа - тарала

саубхагйа-тилака - тилак удачи; чару - красивом; лалате - на лбу; уджджвала - сияющая; према - любви к Богу; ваичиттйа - разнообразие; ратна - драгоценный камень; хрдайа - сердце; тарала - медальон.

«На Ее красивом высоком лбу сияет тилак удачи. Разнообразные проявления Ее любви - это драгоценный камень, а сердце - медальон».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_177

мадхйа-вайаса, сакхи-скандхе кара-нйаса
кршна-лила-мановртти-сакхи аша-паша

мадхйа-вайаса - юность; сакхи - подруги; скандхе - на плече; кара - руки; нйаса - удерживание; кршна - Господа Кришны; лила - (поглощенного) играми; манах - ума; вртти - (олицетворяющие) деятельность; сакхи - гопи; аша-паша - тут и там.

«Гопи, наперсницы Шримати Радхарани, - это Ее мысли, сосредоточенные на лилах Шри Кришны. Рука Радхарани покоится на плече Ее подруги, олицетворяющей юность».

КОММЕНТАРИЙ: Восемь наперсниц Радхарани (ашта-сакхи) - это разные наслаждения, связанные с играми Кришны. Помимо этих, Шри

Кришна совершает и другие лилы. Их олицетворяют гопи-помощницы восьми ближайших подруг Радхарани.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_178

ниджанга-саурабхалайе гарва-парйанка
та'те васи' ачхе, сада чинте кршна-санга

ниджа-анга - Ее собственного тела; саурабха-алайе - в обители аромата; гарва - гордости; парйанка - ложе; та'те - на нем; васи' - лежа; ачхе - находится; сада - всегда; чинте - думает; кршна-санга - о близости с Кришной.

«Ложу Шримати Радхарани - это сама гордость, а стоит оно в покоях аромата Ее тела. Возлежу на этом ложе, Она всегда думает об общении с Кришной».

180-209

Ч.Ч.М.Л. 02_08_179

кршна-нама-гуна-йаша - аватамса кане
кршна-нама-гуна-йаша-праваха-вачане

кршна - Господа Кришны; нама - святое имя; гуна - качества; йаша - слава; аватамса - украшения; кане - в ушах; кршна - Господа Кришны; нама - святого имени; гуна - качеств; йаша - славы; праваха - волны; вачане - в (Ее) речах.

«Серьги Шримати Радхарани - это имя, слава и качества Господа Кришны. Величие имени Господа Кришны, Его славы и качеств всегда затопляет Ее речь».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_180

крشناке карайа шйама-раса-мадху пана
нирантара пурна каре кршнера сарва-кама

крشناке - Кришну; карайа - побуждает; шйама-раса - расы супружеской любви; мадху - меда; пана - к питью; нирантара - непрерывно; пурна каре - исполняет; кршнера - Господа Кришны; сарва-кама - все страстные желания.

«Шримати Радхарани побуждает Кришну пить мед супружеской любви. Так Она постоянно удовлетворяет любые желания Кришны».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_181

кршнера вишуддха-према-ратнера акара
анупама-гунагана-пурна калевара

кршнера - к Господу Кришне; вишуддха-према - чистой трансцендентной любви; ратнера - драгоценных камней; акара - месторождение; анупама - непревзойденных; гуна-гана - совокупностей разных качеств; пурна - исполненное; калевара - трансцендентное тело.

«Шримати Радхарани - это россыпь драгоценных камней любви к Кришне. Ее трансцендентное тело исполнено непревзойденных духовных качеств».

ка кршнася пранайа-джани-бхух шримати радхикаика
кася преясай анупама-гуна радхикаика на чанйа
джаихмйам кеше дрши таралата ништхуратвам куче 'сйа
ванчха-пуртйаи прабхавати харе радхикаика на чанйа

ка - кто; кршнася - Господа Кришны; пранайа-джани-бхух - место рождения любви (к Кришне); шримати - исполненная несравненной красоты; радхика - Шримати Радхарани; эка - одна; ка - кто; ася - Его; преяси - самая дорогая подруга; анупама-гуна - обладающая несравненными качествами; радхика - Шримати Радхарани; эка - одна; на - не; ча - также; анйа - иная; джаихмйам - волнистость; кеше - в волосах; дрши - в глазах; таралата - беспокойство; ништхуратвам - упругость; куче - в грудях; асях - Ее; ванчха - желаний; пуртйаи - для исполнения; прабхавати - проявляется; харех - Господа Кришны; радхика - Шримати Радхарани; эка - одна; на - не; ча анйа - кто-либо еще.

„Если спросят, кто источник любви к Кришне, ответ один - Шримати Радхарани, и больше никто. А если спросят, кто Кришне дороже всех, ответ снова будет: только Шримати Радхарани, и больше никто. У Шримати Радхарани волнистые волосы, живые, подвижные глаза и упругая грудь. В Шримати Радхарани нашли выражение все трансцендентные качества, и потому лишь Она одна способна исполнить любые желания Кришны, и больше никто“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шри Говинда-лиламриты» (11.122) Кришнадаса Кавираджи Госвами. Данный стих написан в форме вопросов и ответов, описывающих величие Шримати Радхарани.

йанра саубхагйа-гуна ванчхе сатйабхама
йанра тхани кала-виласа шикхе враджа-рама
йанра саундарйади-гуна ванчхе лакшми-парвати
йанра пативрата-дхарма ванчхе арундхати

йанра - которой; саубхагйа - удачи; гуна - качества; ванчхе - желает; сатйабхама - Сатьябхама (одна из цариц Кришны); йанра тхани - у которой; кала-виласа - шестидесяти четверем искусствам; шикхе - учатся; враджа-рама - гопи Вриндавана; йанра - которой; саундарйа-ади - красоты и прочих; гуна - качеств; ванчхе - желает; лакшми - богиня процветания; парвати - супруга Господа Шивы; йанра - которой; пати-врата - целомудрия; дхарма - принципа; ванчхе - желает; арундхати - жена Васиштхи Муни.

«Даже Сатьябхама, одна из жен Шри Кришны, завидует счастливому жребию и несравненным качествам Шримати Радхарани. Все гопи приходят поучиться у Нее искусству одеваться. Даже богиня процветания, Лакшми, и супруга Господа Шивы, Парвати, мечтают обрести красоту и другие качества Шримати Радхарани. Сама прославленная Арундхати, целомудренная супруга Васиштхи, подражает целомудрию и религиозности Шримати Радхарани».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_185

йанра садгуна-ганане кршна на пайа пара
танра гуна ганибе кемане джива чхара

йанра - которой; сат-гуна - благих качеств; ганане - в перечислении; кршна - Господь Кришна; на - не; пайа - достигает; пара - предела; танра - той; гуна - качества; ганибе - исчислит; кемане - как; джива - живое существо; чхара - ничтожное.

«Даже Сам Господь Кришна не знает до конца все духовные качества Шримати Радхарани. Как же тогда может перечислить их ничтожное живое существо?»

Ч.Ч.М.Л. 02_08_186

прабху кахе, - джанилун кршна-радха-према-таттва
шуните чахийе дунхара виласа-махаттва

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит; джанилун - понял; кршна - Господа Кришны; радха - и Шримати Радхарани; према - любовных взаимоотношений; таттва - истину; шуните - услышать; чахийе - хочу; дунхара - обоих; виласа-махаттва - о величии наслаждения.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Теперь Я понимаю, какая любовь связывает Радху и Кришну. И все же Мне хочется услышать о величии Их наслаждения этой любовью».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_187

райа кахе, - кршна хайа `дхира-лалита'
нирантара кама-крида - йанхара чарита

райа кахе - Рамананда Рай отвечает; кршна - Господь Кришна; хайа - есть; дхира-лалита - тот, кто благодаря собственным качествам всегда держит свою подругу в повиновении; нирантара - непрерывно; кама-крида - любовные игры; йанхара - которого; чарита - характер.

Рамананда Рай ответил: «Господа Кришну называют дхира-лалита, ибо Он всегда держит Своих подруг в повиновении. Его единственное занятие - услаждать собственные чувства».

КОММЕНТАРИЙ: Следует всегда помнить, что чувственные наслаждения, которым предается Кришна, ни в коем случае нельзя ставить на один уровень с чувственными наслаждениями материального мира. Как уже объяснялось ранее, чувственные наслаждения, испытываемые Кришной, подобны золоту. Эти же наслаждения, отражаясь искаженным образом в материальном мире, уподобляются железу. Смысл данной аналогии в том, что Кришна вовсе не лишен личностных черт. Ему присущи все желания, искаженное подобие которых можно видеть в этом мире. Однако природа Его желаний и желаний, которые испытываем мы, различна: в одном случае они духовны, а в другом - материальны. Как жизнь отличается от смерти, так и духовные чувственные наслаждения отличаются от материальных.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_188

видагдхо нава-тарунйах парихаса-вишарадах
нишчинто дхира-лалитах сйат прайах преяси-вашах

видагдхах - хитрый; нава-тарунйах - обладающий неувядаемой юностью; парихаса - в шутках; вишарадах - искусный; нишчинтах - беззаботный; дхира-лалитах - герой в любовных отношениях; сйат - может быть; прайах - почти всегда; преяси-вашах - держащий подруг в подчинении.

„Того, кто лукав и вечно юн, кто любит шутки, беззаботен и кому всегда подчиняются его подруги, называют дхира-лалитой“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Бхакти-расамрита-синдху» (2.1.230).

Ч.Ч.М.Л. 02_08_189

ратри-дина кундже крида каре радха-санге
каишора вайаса сапхала каила крида-ранге

ратри-дина - днем и ночью; кундже - в садах или рощах Вриндавана; крида - игры; каре - совершает; радха-санге - вместе с Радхарани; кайшора - отроческий; вайаса - возраст; са-пхала - плодотворным; каила - сделал; крида-ранге - среди всевозможных развлечений.

«И днем и ночью в кущах Вриндавана Господь Шри Кришна наслаждается обществом Шримати Радхарани. Так любовные игры со Шримати Радхарани увенчали Его отрочество успехом».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_190

вача сучита-шарвари-рати-кала-прагалбхйайа радхикам
врида-кунчита-лочанам вирачайанн агре сакхинам асау
тад-вакшоруха-читра-кели-макари-пандитйа-парам гатах
каишорам сапхали-кароти калайан кундже вихарам харих

вача - словами; сучита - открытых; шарвари - ночи; рати - любовных утех; кала - относительно деталей; прагалбхйайа - откровенностью; радхикам - Шримати Радхарани; врида - от стыда; кунчита-лочанам - закрывшей глаза; вирачайан - делающий; агре - перед; сакхинам - подругами; асау - тот; тат - Ее; вакшах-руха - на грудях; читра-кели - со всякими развлечениями; макари - в изображении дельфинов; пандитйа - мастерства; парам - предела; гатах - достигший; кайшорам - отрочество; са-пхали-кароти - делает успешным; калайан - устраивающий; кундже - в кущах; вихарам - забавы; харих - Верховный Господь.

«Господь Шри Кришна стал рассказывать, как минувшей ночью Они предавались любовным утехам, заставив Шримати Радхарани закрыть глаза от смущения. Воспользовавшись этим, Шри Кришна нарисовал у Нее на груди разных дельфинов. Так Он прославился среди гопи как

выдающийся художник. В подобных забавах Господь совершенным образом провел Свое отрочество“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих также цитата из «Бхакти-расамрита-синдху» (2.1.119).

Ч.Ч.М.Л. 02_08_191

прабху кахе, - эхо хайа, аге каха ара
райа кахе, - иха ва-и буддхи-гати нахи ара

прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху говорит; эхо хайа - это правильно; аге каха ара - говори же дальше; райа кахе - Рамананда Рай отвечает; иха ва-и - за пределами этого; буддхи-гати - движения разума; нахи - нет; ара - больше.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Все это правильно, однако, прошу тебя, продолжай».

На этот раз Рамананда Рай ответил: «Все остальное выходит за пределы моего понимания».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_192

йеба `према-виласа-виварта' эка хайа
таха шуни' томара сукха хайа, ки на хайа

йеба - которая; према-виласа-виварта - замешательство или перелом в экстазе любовных отношений; эка хайа - есть одна (тема); таха - ту; шуни' - услышав; томара - Твое; сукха - счастье; хайа - есть; ки - или; на - не; хайа - есть.

Затем Рамананда Рай все же сказал Шри Чайтанье Махапрабху, что есть еще одна тема - према-виласа-виварта. «Я могу рассказать Тебе об этом, - предложил Рамананда Рай, - но не знаю, понравится Тебе это или нет».

КОММЕНТАРИЙ: Это предостережение, как пишет в «Амрита-праваха-бхашье» Бхактивинода Тхакур, адресовано нам. По сути, Шри Чайтанья Махапрабху сказал Рамананде Раю: «Дорогой Рамананда, твое объяснение смысла жизни и игр Шримати Радхарани и Кришны, безусловно, верно. Хотя все это истина, пожалуйста, продолжай свой рассказ, если тебе еще есть что добавить». Рамананда Рай произнес в ответ: «Я вряд ли смогу что-то добавить к сказанному, однако есть еще одна тема, према-виласа-виварта, которую я готов Тебе объяснить. Только не знаю, понравится ли Тебе то, что я скажу».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_193

эта бали' апана-крта гита эка гахила
преме прабху сва-хасте танра мукха аччхадила

эта бали' - произнесся это; апана-крта - им самим сочиненную; гита - песню; эка - одну; гахила - запел; преме - с любовью к Богу; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; сва-хасте - Своей рукой; танра - его (Рамананды Рая); мукха - рот; аччхадила - закрыл.

Произнесся это, Рамананда Рай запел песню собственного сочинения. Однако Шри Чайтанья Махапрабху, охваченный экстазом любви к Богу, сразу же закрыл Рамананде рот рукой.

КОММЕНТАРИЙ: Темы, которые собрались обсуждать Господь Шри Чайтанья Махапрабху и Рамананда Рай, не доступны пониманию поэтов-материалистов. Их нельзя постичь ни разумом, ни материальными органами чувств. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур

подтверждает, что ощутить духовный вкус можно, лишь поднявшись над материальной гуной благости и достигнув трансцендентного уровня. Этот уровень называется вишуддха-саттва (саттвам вишуддхам васудева-шабдитам). Понимание вишуддха-саттвы выходит за рамки материального мира, и его невозможно обрести с помощью материальных органов чувств или умозрительных рассуждений. Наше самоотождествление с грубой материей тела и тонкой материей ума не имеет ничего общего с духовным пониманием. Ум и интеллект материальны, и потому с их помощью нельзя постичь любовные отношения Шри Радхи и Кришны. Сарвопадхи-винирмукам тат-паратвена нирмалам: только когда мы полностью избавимся от материального самоотождествления и очистим в процессе практики бхакти свои чувства, нам станет понятна деятельность чувств Абсолютной Истины (хршикена хршикеша-севанам бхактир учйате).

Духовные чувства выше материальных. Самое большее, что может представить себе материалист, - это отсутствие материального многообразия, однако он не способен постичь духовное многообразие. Материалист считает любые разговоры о духовном многообразии лишь противопоставлением материальному многообразию. Все это он принимает за отрицание или попытку описания пустоты. Однако подобные представления нельзя назвать даже первыми шагами в духовном познании. Хотя деятельность физического тела и тонкоматериального ума поразительна, в любом случае она несовершенна. Подобная деятельность эфемерна и не рассматривается духовной наукой. Духовная раса - вот вечное чудо. Ее называют пурна, шуддха и нитья-мукта. Это означает, что она совершенна, безукоризненно чиста и неизменно свободна от всех материальных понятий. Когда нам не удастся исполнить свои материальные желания, мы огорчаемся и теряемся. Это состояние называется виварта. Однако в духовной жизни не бывает печали, растерянности или несовершенства. Шрила Рамананда Рай глубоко проник в суть духовных взаимоотношений Шримати Радхарани и Кришны. Спрашивая, одобряет ли Шри Чайтанья Махапрабху его понимание духовных истин, он тем самым выносит свой духовный опыт на суд Господа.

Существует три главных книги, посвященных данной теме. Первая, «Виварта-виласа», написана Бхактой дасом Баулой. Вторую, «Према-виварту», написал Джагадананда Пандит. Автором третьей книги, «Према-виласа-виварты», является Шри Рамананда Рай. «Виварта-виласа» Бхакты даса Баулы принципиально отличается от двух других книг. Иногда студенты или профессора какого-нибудь университета берутся за изучение подобных трансцендентных произведений, намереваясь критически проанализировать их с мирской точки зрения и получить научную степень. Такое понимание этих тем, безусловно, отличается от понимания, которое имел Рамананда Рай. Тот, кто хочет получить докторскую степень от Шри Чайтаньи Махапрабху и заслужить одобрение Рамананды Рая, должен вначале избавиться от всех материальных самоотождествлений (сарвопадхи-винирмуктам тат-паратвена нирмалам). Человек, отождествляющий себя с материальным телом, не способен понять беседы Шри Рамананды Рая и Шри Чайтаньи Махапрабху. Обсуждение религиозных книг, написанных человеком, и трансцендентные философские беседы коренным образом отличаются друг от друга. Поистине, между ними пролегает пропасть. Это детально объяснил Шриман Мадхвачарья. Поскольку философы-материалисты имеют материальные представления о жизни, несмотря на все их усилия, они не способны понять духовную према-виласа-виварту. Это все равно что пытаться уместить слона на блюде. Подобно этому, философам-материалистам никогда не удастся втиснуть духовного слона в узкие рамки своих концепций. Это напоминает попытки лягушки понять, во сколько раз Атлантический океан превышает размеры ее колодца. Философы-материалисты и сахаджии никогда не поймут беседы Рамананды Рая и Шри Чайтаньи Махапрабху о развлечениях Шри Радхи и Кришны. Единственное, на что способны философы-материалисты и пракрита-сахаджии, - это впасть в имперсонализм. Они не в силах представить себе духовное многообразие. Вот почему, когда Рамананда Рай запел свою песню, Шри Чайтанья Махапрабху остановил его, закрыв ему рот рукой.

пахилехи рага найана-бханге бхела
анудина бадхала, авадхи на гела

на со рамана, на хама рамани
дунху-мана манобхава пешала джани'

э сакхи, се-саба према-кахини
кану-тхаме кахаби вичхурала джани'

на кхонджалун дуги, на кхонджалун ан
дунхукери милане мадхйа та панча-бана

аб сохи вирага, тунху бхели дуги
су-пурукха-премаки аичхана рити

пахилехи - вначале; рага - влечение; найана-бханге - из-за движений глаз; бхела - было; ану-дина - день за днем (постепенно); бадхала - росло; авадхи - границ; на - не; гела - достигло; на - не; со - Он; рамана - наслаждающийся; на - не; хама - Я; рамани - доставляющая наслаждение; дунху-мана - обоих умов; манах-бхава - состояния; пешала - соединились; джани' - узнав; э - это; сакхи - о дорогая подруга; се-саба - все эти; према-кахини - любовные взаимоотношения; кану-тхаме - перед Кришной; кахаби - скажешь; вичхурала - забыл; джани' - узнав; на - не; кхонджалун - искал; дуги - посланца; на - не; кхонджалун - искал; ан - другого; дунхукери - Нас обоих; милане мадхйа - при встрече; та - несомненно; панча-бана - пять стрел бога любви; аб - теперь; сохи - эта; вирага - разлука; тунху - ты; бхели - стала; дуги - посланницей; су-пурукха - с красивым юношей; премаки - любовных отношений; аичхана - такой; рити - исход.

„Еще до Нашей встречи Нас уже влекло друг к другу. Влечение родилось от первого же случайного взгляда. Так возникла Наша связь. День ото дня она крепла, пока не стала неразрывной. Наша привязанность друг к другу стала естественным продолжением Нас Самих. Причина ее кроется не в Кришне, который наслаждается Мной, и не во Мне, ибо Я лишь доставляю Ему наслаждение. Причину следует

искать в другом. Возникновением этой привязанности Мы обязаны Нашей встрече. Такая обоюдная привязанность именуется манобхавой, самым богом любви. Ум Кришны и Мой ум слились воедино. Сейчас, в разлуке, очень трудно объяснить Нашу любовь. Дорогая подруга, хотя Кришна, возможно, уже забыл обо всем, ты понимаешь Меня и сможешь передать Ему Мои слова. Но во время Нашей первой встречи Мы ни через кого не передавали посланий, и Я никого не просила встретиться с Кришной. Нашими посредниками были пять стрел бога любви. Теперь, когда Мы расстались, это влечение стало еще сильнее, повергая Меня в транс. Любезная подруга, Я прошу тебя стать Моей посланницей, ибо для той, что полюбила красавца, такой исход неминуем“.

КОММЕНТАРИЙ: Эти стихи, пропетые Раманандой Раем, сочинены им самим. Шрила Бхактивинода Тхакур объясняет, что привязанность, которую влюбленные испытывают друг к другу во время любовной близости, можно уподобить самому богу любви. Когда же они разлучаются, бог любви становится вестником их возвышенных чувств. Это называется према-виласа-виварта. В разлуке сама любовная близость играет роль посланницы, и именно к ней Шримати Радхарани обращается как к Своей подруге. Суть в том, что в разлуке трансцендентные любовные отношения доставляют любящим такое же наслаждение, как и во время любовной близости. Однажды Шримати Радхарани, поглощенная любовью к Кришне, обняла дерево тамала, перепутав его с Кришной. Подобные ошибки носят название према-виласа-виварты.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_195

радхайа бхаваташ ча читта-джатуни сведаир вилапйа крамад
йунджанн адри-никунджа-кунджара-пате нирдхута-бхеда-бхрамам
читрайа свайам анваранджайад иха брахманда-хармйодаре
бхуйобхир нава-рага-хингула-бхараих шрнгара-карух крти

радхайах - Шримати Радхарани; бхаватах ча - и Твой; читта-джатуни - два ума, подобные смоле; сведаих - потом; вилапйа - растопив; крамат - постепенно; йунджан - совершающий; адри - холма Говардхана; никунджа - в уединенном месте для наслаждений; кунджара-пате - о

царь слонов; нирдхута - устраненном; бхеда-бхрамам - ошибочное представление о различии; читрайа - ради того, чтобы удивить еще больше; свайам - Сам; анваранджайат - изукрасил; иха - здесь (в этом мире); брахманда - вселенной; хармйа-ударе - в чертогах; бхуйобхих - разными способами; нава-рага - только что возникшего влечения; хингула-бхараих - киноварью; шрингара - любовных отношений; карух - умелец; крти - искусный.

«„О мой Господь, Ты живешь в лесу у холма Говардхана. Подобно царю слонов, Ты в совершенстве владеешь искусством любви. О владыка мира, Ваши с Радхарани сердца подобны смоле, растопленной Твоей духовной испариной. Поэтому теперь уже трудно разобрать, где Ты, а где Она. К Вашим растаявшим сердцам Ты подмешал киноварь только что возникшего в Тебе влечения. Так в величественных чертогах вселенной Вы на благо всего мира окрасили Свои сердца в красный цвет“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих, процитированный Раманандой Раем, входит в «Удджвала-ниламани» (14.155) Шрилы Рупы Госвами.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_196

прабху кахе, - `садхйа-вастура авадхи' эи хайа
томара прасаде иха джанилун нишчайа

прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху подтверждает; садхйа-вастура - цели жизни; авадхи' - предел; эи - это; хайа - есть; томара - твоей; прасаде - милостью; иха - это; джанилун - понял; нишчайа - в совершенстве.

Шри Чайтанья Махапрабху подтвердил истинность сказанного Раманандой Раем: «Такова высшая цель человеческой жизни. Лишь по твоей милости Я окончательно понял это».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_197

`садхйа-васту' `садхана' вину кеха нахи пайа
крпа кари' каха, райа, пабара упайа

садхйа-васту - цели жизни; садхана вину - без следования соответствующему методу; кеха нахи пайа - никто не достигает; крпа кари' - проявив милость; каха - объясни; райа - о Рамананда Рай; пабара упайа - средство достижения.

«Цели жизни невозможно достичь, не зная средств ее достижения. Поэтому теперь, будь добр, расскажи, каким образом можно достичь этой цели».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_198

райа кахе, - йеи кахао, сеи кахи вани
ки кахийе бхала-манда, кичхуи на джани

райа кахе - Шри Рамананда Рай отвечает; йеи - которое; кахао - заставляешь меня говорить; сеи - то; кахи - говорю; вани - послание; ки - которое; кахийе - говорю; бхала-манда - правильное или неправильное; кичхуи на джани - ничего не понимаю.

Шри Рамананда Рай ответил: «Я сам не понимаю, что говорю. Все, что я сказал, было это правильным или нет, заставил меня произнести Ты. Я лишь повторяю Твое послание».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_199

трибхувана-мадхйе аичхе хайа кон дхира
йе томара майа-нате ха-ибека стхира

три-бхувана-мадхйе - в трех мирах; аичхе - настолько; хайа - есть; кон - который; дхира - владеющий собой; йе - кто; томара - в Твоей; майа-нате - игре разнообразными энергиями; ха-ибека - будет; стхира - невозмутимый.

«Кто во всех трех мирах настолько владеет собой, что способен сохранять невозмутимость, когда Ты приводишь в действие Свои разнообразные энергии?»

Ч.Ч.М.Л. 02_08_200

мора мукхе вакта туми, туми хао шрота
атйанта рахасйа, шуна, садханера катха

мора мукхе - моими устами; вакта - говорящий; туми - Ты; туми - Ты; хао - есть; шрота - слушатель; атйанта рахасйа - великая тайна; шуна - послушай же; садханера катха - описание средства достижения цели.

«В действительности моими устами говоришь Ты, и одновременно Ты же и слушаешь. Это великая тайна. Но, так или иначе, позволь мне описать Тебе средство достижения цели жизни».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Санатана Госвами советует слушать рассказы о Кришне только от вайшнавов. Слушать авайшнава он категорически запрещает.

авайшнава-мукходгирнам
путам хари-катхамртам
шраванам наива картавайам
сарпоччиштам йатха пайах

Ссылаясь на эту цитату из «Падма-пураны», Шрила Санатана Госвами предостерегает, что не следует слушать ничего из того, что говорит о Кришне авайшнав, даже если с мирской точки зрения он очень учен. Молоко, которого коснулись губы змеи, становится ядовитым. Аналогичным образом, разговоры о Кришне, которые ведет авайшнав, тоже ядовиты. В противоположность ему, вайшнав предался Верховной Личности Бога, поэтому его слова обладают духовной силой. В «Бхагавад-гите» (10.10) Верховный Господь говорит:

тешам сатата-йуктанам
бхаджатам прити-пурвакам
дадами буддхи-йогам там
йена мам упайанти те

«Тех, кто постоянно служит Мне с любовью и преданностью, Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне». Когда говорит чистый вайшнав, его слова безупречны. Почему? Потому что Сам Кришна из сердца управляет его речью. Шрила Рамананда Рай получил это благословение от Шри Чайтаньи Махапрабху, и потому он признаёт здесь, что все его объяснения не плод его разума, они исходят непосредственно от Шри Чайтаньи Махапрабху. В «Бхагавад-гите» (15.15) сказано:

сарвасйа чахам хрди саннивишто
маттах смртир джнанам апоханам ча
ведаиш ча сарваир ахам эва ведйо
веданта-крд веда-вид эва чахам

«Я пребываю в сердце каждого живого существа, и от Меня исходят память, знание и забвение. Цель всех Вед - постичь Меня. Я - истинный составитель „Веданты“ и знаток всех Вед».

Источником разума является Верховная Личность Бога, Сверхдуша в сердце каждого. Непреданные хотят от Верховного Господа чувственных наслаждений и потому оказываются во власти майи, иллюзорной энергии. Однако преданными непосредственно руководит Верховная

Личность Бога, поэтому они подчинены йогамае. Таким образом, между словами преданного и непреданного существует огромная разница.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_201

радха-кршнера лила эи ати гудхатара
дасйа-ватсалйади-бхаве на хайа гочара

радха-кршнера лила - развлечения Радхи и Кришны; эи - это; ати - очень; гудхатара - сокровенная тайна; дасйа - служения; ватсалйа-ади - родительской любви и т. д.; бхаве - в настроении; на хайа - нет; гочара - правильного понимания.

«Лилы Радхи и Кришны очень сокровенны. Их не понять тем, кто находится в настроении служения, дружбы или родительской любви».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_202

сабе эка сакхи-ганера ихан адхикара
сакхи хаите хайа эи лилара вистара

сабе - только; эка - одно; сакхи-ганера - гопи; ихан - в этом; адхикара - право; сакхи - гопи; хаите - от; хайа - есть; эи лилара - этих игр; вистара - развитие.

«В действительности лишь гопи имеют право участвовать в этих трансцендентных играх, и только благодаря им эти лилы развиваются».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_203

сакхи вина эи лила пушта нахи хайа
сакхи лила вистарийа, сакхи асвадайа

сакхи вина - без гопи; эи лила - этих игр; пушта - поддержания; нахи хайа - нет; сакхи - гопи; лила - игры; вистарийа - развернув; сакхи - гопи; асвадайа - наслаждаются (их) сладостью.

«Кроме гопи, никто не может поддерживать игры Радхи и Кришны - они разворачиваются лишь совместными усилиями гопи. Поэтому только гопи наслаждаются сладостью этих лил».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_204-205

сакхи вина эи лилайа анйера нахи гати
сакхи-бхаве йе танре каре анугати

радха-кршна-кунджасева-садхйа сеи пайа
сеи садхйа паите ара нахика упайа

сакхи вина - без гопи; эи лилайа - к этим играм; анйера - других; нахи - нет; гати - доступа; сакхи-бхаве - в настроении гопи; йе - который; танре - за Ним (за Господом Кришной); каре анугати - следует; радха-кршна - Радхе и Кришне; кунджа-сева - служения в кунджах, или рощах Вриндавана; садхйа - цель; сеи пайа - он обретает; сеи - эту; садхйа - цель; паите - обрести; ара - другого; нахика - нет; упайа - способа.

«Войти в эти игры без помощи гопи невозможно. Лишь тот, кто, пребывая в настроении гопи, поклоняется Господу, достоин служить Шри Шри Радхе-Кришне в куцах Вриндавана. Супружескую любовь Радхи и Кришны можно понять только так, и никак иначе».

КОММЕНТАРИЙ: Чтобы вернуться домой, к Богу, нужно заниматься преданным служением, однако у каждого из тех, кто служит Господу,

есть свои предпочтения. Одни предпочитают служить Господу как Его слуги (дасья-раса), другие - как друзья (сакхья-раса), а третьи - как родители (ватсалья-раса), однако ни одно из этих настроений не подходит для служения Господу с супружеской любовью. Чтобы удостоиться права заниматься таким служением, необходимо следовать по стопам гопи в экстазе сакхья-бхавы. Только так можно понять трансцендентный вкус супружеской любви.

Шрила Рупа Госвами пишет в «Удджвала-ниламани»:

према-лила-вихаранам
самйаг вистарика сакхи
вишрамбха-ратна-пети ча

Сакхи - это та, кто придает разнообразие супружеской любви к Кришне и Его наслаждениям с гопи. Она является наперсницей Кришны в Его любовных делах. Такие помощницы подобны драгоценным камням в ближайшем окружении Кришны. Занятия сакхи описаны в «Удджвала-ниламани» следующим образом:

митхах према-гуноткиртис
тайор асакти-карита
абхисаро двайор эва
сакхйах кршне самарпанам

нармашвасана-непатхйам
хрдайодгхата-патавам
чхидра-самвртир этасйах
патй-адех париванчана

шикша сангаманам кале
севанам вйаджанадибхих
тайор двайор упаламбхах
сандеша-прешанам татха

найика-прана-самракша
прайатнадйах сакхи-крийах

В любовных играх Кришны Сам Он - герой (наяка), а Радхика - героиня (наика). Первая обязанность гопи заключается в том, чтобы воспевать героя и героиню. Вторая их обязанность - устраивать ситуации, в которых герой чувствовал бы влечение к героине, и наоборот. Третья обязанность - подталкивать Их к сближению. Четвертая обязанность - во всем подчиняться воле Кришны, пятая - сместить Радху и Кришну своими словами, шестая - придавать герою и героине уверенность в том, что Они должны наслаждаться Своими отношениями. Седьмая - наряжать и украшать героя и героиню. Восьмая - мастерски угадывать Их желания. Девятая - скрывать недостатки героини. Десятая - обманывать своих мужей и родственников. Одиннадцатая - поучать. Двенадцатая - устраивать встречу героя и героини в условленное время. Тринадцатая - обмахивать героя и героиню. Четырнадцатая - иногда укорять героя и героиню. Пятнадцатая - заводить разговор, и шестнадцатая - всячески защищать героиню.

Некоторые сахаджии-материалисты, не способные правильно понять развлечения Радхи и Кришны, изобретают собственные способы поклонения Им, не подкрепленные ничьим авторитетом. Таких сахаджий называют сакхи-бхеки или иногда гаура-нагари. Они полагают, что их материальное тело, которому суждено стать добычей шакалов и собак, может доставлять наслаждение Кришне. Поэтому, вообразив себя сакхи, они специально украшают себя в надежде привлечь Кришну. Однако Кришну нельзя привлечь, искусственно украшая материальное тело. Что же касается Шримати Радхарани и Ее гопи, то их тела, дома, одежды, украшения, устремления и поступки полностью духовны. Все это предназначено услаждать духовные чувства Кришны. Поистине, Шримати Радхарани и Ее подруги настолько дороги Кришне, что Кришна целиком находится в их власти. Они не имеют ничего общего ни с чем во всех четырнадцати планетных системах материальной вселенной. Хотя Кришна привлекает всех, Его Самого влечет к гопи и Шримати Радхарани.

Не следует разделять ошибочные взгляды и считать свое материальное тело совершенным, воображая себя сакхи. Это сродни

аханграхопасане, практике майявади, которая заключается в поклонении собственному телу как Всевышнему. Шрила Джива Госвами советует обывателям избегать подобных представлений. Он также предостерегает нас, говоря, что считать себя одной из приближенных Всевышнего и не следовать при этом примеру гопи так же оскорбительно, как считать себя Всевышним. Подобные мысли считаются апарадхой. Мы должны, слушая о беседах гопи и Кришны, готовить себя к жизни во Вриндаване, однако не следует считать себя гопи, потому что это оскорбительно.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_206

вибхур апи сукха-рупах сва-пракашо 'пи бхавах
кшанам апи на хи радха-кршнайор йа рте свах
правахати раса-пуштим чид-вибхутир ивешах
шрайати на падам асам ках сакхинам раса-джнах

вибхух - всемогущая; апи - хотя; сукха-рупах - олицетворение счастья; сва-пракашах - сияющая собственным светом; апи - хотя; бхавах - полностью духовная деятельность; кшанам апи - даже на мгновение; на - не; хи - безусловно; радха-кршнайох - Шри Радхи и Кришны; йах - которых; рте - без; свах - Своих спутниц (гопи); правахати - ведет; раса-пуштим - к совершенному проявлению наивысшего вкуса; чит-вибхутих - духовные энергии; ива - как; ишах - Верховный Господь; шрайати - приходит в прибежище; на - не; падам - к положению; асам - их; ках - кто; сакхинам - близких подруг; раса-джнах - тот, кто сведущ в науке о расе.

„Игры Шри Радхи и Кришны лучезарны. Они - воплощенное счастье, безграничное и всемогущее. И тем не менее духовный вкус этих игр несовершенен, если в них не участвуют гопи, близкие подружки Господа. Без Своих духовных энергий Сам Верховный Господь был бы несовершенен. Вот почему без заступничества гопи невозможно приблизиться к Радхе и Кришне. Пока человек не найдет прибежища у гопи, как он сможет ощутить вкус Их духовных игр?“

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Говинда-лиламриты» (10.17).

Ч.Ч.М.Л. 02_08_207

сакхира свабхава эка акатхйа-катхана
кршна-саха ниджа-лилайа нахи сакхира мана

сакхира - гопи; сва-бхава - природная особенность; эка - одна; акатхйа - о необъяснимом; катхана - повествование; кршна-саха - вместе с Кришной; ниджа-лилайа - в Его собственных играх; нахи - нет; сакхира - гопи; мана - желания.

«От природы гопи наделены одним необъяснимым качеством: у них никогда не возникает желания самим насладиться близостью с Кришной».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_208

кршна саха радхикара лила йе карайа
ниджа-сукха хаите тате коти сукха пайа

кршна саха - с Кришной; радхикара - Шримати Радхарани; лила - игры; йе - которые; карайа - устраивают; ниджа-сукха - их собственное счастье; хаите - чем; тате - в том; коти - умноженное в десять миллионов раз; сукха - счастье; пайа - испытывают.

«Когда гопи служат Шри Шри Радхе и Кришне, помогая Им в Их духовных играх, их счастье возрастает в десять миллионов раз».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_209

радхара сварупа - кршна-према-калпалата
сакхи-гана хайа тара паллава-пушпа-пата

радхара сварупа - духовная природа Шримати Радхарани; кршна-према - любви к Кришне; калпа-лата - лиана; сакхи-гана - гопи; хайа - есть; тара - той (лианы); паллава - побеги; пушпа - цветы; пата - листья.

«Шримати Радхарани подобна лиане любви к Богу, а гопи - побегам, цветам и листьям на этой лиане».

210-239

Ч.Ч.М.Л. 02_08_210

кршна-лиламрта йади латаке синчайа
ниджа-сукха хаите паллавадйера коти-сукха хайа

кршна-лиламрта - нектар игр Кришны; йади - если; латаке - лиану; синчайа - орошает; ниджа-сукха хаите - чем собственное счастье; паллава-адйера - побегов, цветов и листьев; коти - умноженное в десять миллионов раз; сукха - счастье; хайа - есть.

«Когда эту лиану орошает нектар игр Кришны, счастье, которое испытывают побеги, цветы и листья, в десять миллионов раз превосходит счастье самой лианы».

КОММЕНТАРИЙ: В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: «Шримати Радхарани - лиана любви к Богу, а гопи можно

уподобить побегам, цветам и листьям этой лианы. Когда лиану поливают водой, побеги, цветы и листья получают такое же благо, как и сама лиана. Однако, если отдельно поливать побеги, листья и цветы лианы, это не принесет такой же пользы, как поливание корня. Подобно этому, непосредственное общение с Кришной не доставляет гопи такого удовольствия, как их служение - устраивать встречи Шримати Радхарани и Кришны. Свое духовное наслаждение гопи черпают в том, чтобы видеть Шри Радху и Кришну вместе».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_211

сакхйах шри-радхикайа враджа-кумуда-видхор хлади-нама-шактех

сарамша-према-валлйах кисалайа-дала-пушпади-тулйах сва-тулйах
сиктайам кршна-лиламрта-раса-ничайайр улласантьям амушйам
джатолласах сва-секач чхата-гунам адхикам санти йат тан на читрам

сакхйах - подруги, такие как Лалита и Вишакха; шри-радхикайах - Шримати Радхарани; враджа-кумуда - подобных лотосам жителей Враджабхуми; видхор - луны (Кришны); хлади - доставляющая наслаждение; нама - называемой; шактех - энергии; сара-амша - животворящего начала; према-валлйах - лианы любви к Богу; кисалайа - только что появившимся; дала - листьям; пушпа - цветам; ади - и прочему; тулйах - равные; сва-тулйах - равные Ей Самой; сиктайам - в орошенной; кршна-лила - игр Кришны; амрта - нектара; раса-ничайаих - каплями сока; улласантьям - сияющими; амушйам - в Ней (Шримати Радхарани); джата-улласах - пробудив наслаждение; сва-секат - собственного орошения; шата-гунам - в сто раз; адхикам - больше; санти - есть; йат - которое; тат - то; на - не; читрам - удивительно.

„Все гопи, близкие подруги Шримати Радхарани, ни в чем не уступают Ей. Кришна доставляет жителям Враджабхуми столько же радости, сколько луна доставляет лотосам. Его энергия наслаждения носит название ахладини, а животворящее начало этой энергии -

Шримати Радхарани. Ее сравнивают с лианой, покрытой свежими цветами и листьями. Когда нектар игр Кришны орошает Шримати Радхарани, все Ее подруги-гопи чувствуют в сто раз больше счастья, чем если бы этот нектар оросил их самих. На самом деле в этом нет ничего удивительного“.

КОММЕНТАРИЙ: Это еще один стих из «Говинда-лиламриты» (10.16).

Ч.Ч.М.Л. 02_08_212

йадйапи сакхира кршна-сангаме нахи мана
татхапи радхика йатне карана сангама

йадйапи - хотя; сакхира - гопи; кршна-сангаме - в непосредственном наслаждении с Кришной; нахи - нет; мана - умонастроения; татхапи - однако; радхика - Шримати Радхарани; йатне - различными уловками; карана - устраивает; сангама - общение с Кришной.

«Хотя гопи, подругам Шримати Радхарани, чуждо желание самим наслаждаться с Кришной, Шримати Радхарани пускается на всякие уловки, чтобы заставить Кришну насладиться обществом гопи».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_213

нана-ччхале кршне прери' сангама карайа
атма-кршна-санга хаите коти-сукха пайа

нана-чхале - под разными предложениями; кршне - к Кришне; прери' - послав; сангама - личное общение; карайа - устраивает; атма-кршна-

санга - от непосредственного общения с Кришной; хаите - чем; коти-сукха - в десять миллионов раз больше радости; пайа - получает.

«Шримати Радхарани иногда под разными предлогами посылает гопи к Кришне, лишь бы дать им возможность встретиться с Ним лично. Это доставляет Ей в десять миллионов раз больше радости, чем Ее собственное общение с Кришной».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_214

анйонйе вишуддха преме каре раса пушта
тан-сабара према декхи' кршна хайа тушта

анйонйе - с помощью друг друга; вишуддха - в трансцендентной; преме - в любви к Богу; каре - совершают; раса - расы; пушта - возвращение; тан-сабара - их всех; према - любовь к Богу; декхи' - увидев; кршна - Господь Кришна; хайа - становится; тушта - удовлетворенным.

«Эта взаимопомощь гопи в духовной любви к Богу возвращает их духовную расу. Когда Господь Кришна видит, какую чистую любовь к Нему питают гопи, Он становится очень доволен ими».

КОММЕНТАРИЙ: Шримати Радхарани и гопи не хотят сами наслаждаться общением с Кришной. Напротив, они испытывают счастье, когда видят в обществе Кришны своих подруг. Так любовь к Богу делает глубже их дружбу, и Кришне очень приятно видеть это.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_215

сахаджа гопира према, - нахе пракрта кама

кама-крида-самйе тара кахи `кама'-нама

сахаджа - естественная; гопира - гопи; према - любовь к Богу; нахе - не; пракрта - материальное; кама - вожделение; кама-крида - с любовной страстью; самйе - из-за сходства; тара - такого (поведения); кахи - говорю; кама-нама - название «вожделение».

«Необходимо отметить, что любовь к Верховному Господу присуща гопи от природы. Их страстные желания не имеют ничего общего с материальным вожделением. Но поскольку эта страсть иногда напоминает материальную, иногда духовную любовь гопи к Кришне называют вожделением».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур говорит, что Кришне, который исполнен трансцендентного знания, ни в коем случае нельзя приписывать материальное вожделение. Материальное вожделение не может быть поставлено на службу Богу, ибо оно присуще только материалистам, но никак не Кришне. Доставить удовольствие Кришне может лишь према, любовь к Богу. Према означает полное отдавание себя служению Господу. Любовные чувства гопи на самом деле представляют собой наивысшее проявление любви к Богу, поскольку гопи не заботятся о собственном удовлетворении. Они счастливы тем, что вовлекают в служение Господу других. Гопи испытывают большее духовное блаженство, когда выступают в качестве посредниц и занимают служением Кришне остальных гопи, чем когда служат Ему лично. В этом заключается разница между материальным вожделением и любовью к Богу. Вожделение относится к материальному миру, а любовь к Богу относится только к Кришне.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_216

премаива гопа-раманама кама итй агамат пратхам
итй уддхавадайо 'пй этам ванчханте бхагават-приях

према - любовь к Богу; эва - несомненно; гопа-раманам - гопи; камах - вожделение; ити - так; агамат - начался; пратхам - процесс; ити - так; уддхава-адайах - все приближенные Господа, во главе с Уддхавой; апи - безусловно; этам - такого (поведения); ванчханти - желают; бхагават-прийах - те, кто необычайно дорог Верховной Личности Бога.

„Хотя отношения гопи с Кришной - это проявление чистой любви к Богу, их иногда называют камой, вожделением. Однако отношения эти полностью духовны, поэтому Уддхава и другие ближайшие слуги Господа мечтают участвовать в них“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Бхакти-расамрита-синдху (1.2.285).

Ч.Ч.М.Л. 02_08_217

ниджендрийа-сукха-хету камера татпарйа
кршна-сукха-татпарйа гопи-бхава-варйа

ниджа-индрийа - для собственных чувств; сукха - удовольствие; хету - ради; камера - похотливых желаний; татпарйа - цель; кршна - Кришны; сукха - счастье; татпарйа - цель; гопи-бхава-варйа - возвышенное умонастроение гопи.

«Вожделение означает стремление удовлетворять собственные чувства. Однако настроение гопи иное. Их единственное желание - дарить наслаждение чувствам Кришны».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_218

ниджендрийа-сукха-ванчха нахи гопикара
кршне сукха дите каре сангама-вихара

ниджа-индрийа-сукха - удовольствия собственным чувствам; ванчха - желания; нахи - нет; гопикара - у гопи; кршне - Кришне; сукха - радость; дите - доставить; каре - осуществляют; сангама-вихара - встречи и утехы с Кришной.

«В гопи нет и следа стремления к чувственным наслаждениям. Они хотят только одного - удовлетворять Кришну, и лишь потому встречаются с Ним и предаются с Ним наслаждениям».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_219

йат те суджата-чаранамбурухам станешу
бхитах шанаих прийа дадхимахи каркашешу
тенатавим атаси тад вйатхате на ким свит
курпадибхир бхрамати дхир бхавад-айушам нах

йат - которые; те - Твои; суджата - нежные; чарана-амбу-рухам - лотосные стопы; станешу - на груди; бхитах - боящиеся; шанаих - очень осторожно; прийа - о любимый; дадхимахи - ставим; каркашешу - на жесткие; тена - этими (лотосными стопами); атавим - через лес; атаси - идешь; тат вйатхате - то доставляет боль; на - не; ким свит - либо; курпа-адибхих - маленькими камешками; бхрамати - приходит в смятение; дхих - ум; бхават-айушам - тех, для кого Ты дороже их собственной жизни; нах - нас.

[Гопи сказали:] „Любимый Кришна, мы с величайшей осторожностью ставим Твои нежные, как лепестки лотоса, стопы на нашу твердую грудь. Когда Ты бродишь по лесу, то Своими нежными лотосными стопами Ты наступаешь на острые камни. Мы боимся, что это может причинить Тебе боль. Ты нам дороже собственной жизни, поэтому при одной мысли о том, что Твои лотосные стопы испытывают боль, наши умы приходят в смятение“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих является цитатой из «Шримад-Бхагаватам» (10.31.19).

Ч.Ч.М.Л. 02_08_220

сеи гопи-бхавамрте йанра лобха хайа
веда-дхарма-лока тйаджи' се кршне бхаджайа

сеи - тот; гопи - гопи; бхава-амрте - в нектаре экстаза; йанра - у которого; лобха - влечение; хайа - есть; веда-дхарма - регламентирующие принципы Вед; лока - общественное мнение; тйаджи' - отвергнув; се - он; кршне - Кришне; бхаджайа - служит с любовью.

«Тот, кого влечет к себе экстатическая любовь гопи, не считается с общественным мнением и принципами ведической культуры. Вместо этого он предается Кришне и целиком посвящает себя служению Ему».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_221

рагануга-марге танре бхадже йеи джана
сеи-джана пайа врадже враджендра-нандана

рага-ануга - спонтанной любви; марге - на пути; танре - Ему (Кришне); бхадже - поклоняется; йеи - который; джана - человек; сеи-джана - такой человек; пайа - обретет; врадже - во Вриндаване; враджендра-нандана - сына Махараджи Нанды.

«Если человек поклоняется Господу, избрав путь спонтанной любви, то, придя во Вриндаван, он обретет покровительство Враджендра-Нанданы, сына Махараджи Нанды».

КОММЕНТАРИЙ: Всего есть шестьдесят четыре элемента служения Кришне. Это и есть регламентирующие принципы, которые описаны в шастрах и даются духовным учителем. Служить Кришне следует в соответствии с этими регламентирующими принципами. Но если кто-то развил в себе спонтанную любовь к Кришне, которой продиктованы все поступки жителей Враджабхуми, считается, что такой человек достиг ступени рагануга-бхакти. Развивший такую спонтанную любовь достоин подняться на тот же уровень, на котором наслаждаются обитатели Враджабхуми. Во Враджабхуми служение Кришне не регламентировано ничем. Там все пронизано спонтанной, естественной любовью к Кришне и никто не думает о том, чтобы следовать принципам ведической культуры. Эти принципы распространяются на материальный мир, и, пока мы находимся в материальном сознании, им необходимо следовать. Однако спонтанная любовь к Кришне трансцендентна этому миру. Может показаться, что иногда она заставляет поступать вопреки каким-то принципам, однако преданные, развившие спонтанную любовь к Кришне, вне законов этого мира. Их служение называется гунатита, или ниргуна, ибо оно свободно от осквернения тремя гунами материальной природы.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_222

враджа-локера кона бхава лана йеи бхадже
бхава-йогйа деха пана кршна пайа врадже

враджа-локера - планеты, которая называется Голока Вриндавана; кона - определенное; бхава - умонастроение; лана - приняв; йеи - который; бхадже - занимается преданным служением; бхава-йогйа - соответствующее такому духовному влечению; деха - тело; пана - получив; кршна - Господа Кришну; пайа - обретает; врадже - во Вриндаване.

«Преданного, получившего освобождение, привлекает одно из пяти настроений, в которых души с любовью служат Господу. Служа Господу в

этом трансцендентном настроении, преданный обретает духовное тело, в котором можно служить Кришне на Голоке Вриндаване».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_223

тахате дрштанта - упанишад шрути-гана
рага-марге бхаджи' паила враджендра-нандана

тахате - этого; дрштанта - пример; упанишад шрути-гана - великие мудрецы, которых называют олицетворением Упанишад, или шрути; рага-марге - на пути спонтанной любви; бхаджи' - поклоняясь; паила - обрели; враджендра-нандана - лотосные стопы Господа Кришны.

«Живой пример этому - великие святые, олицетворяющие Упанишады. Поклоняясь Господу на пути спонтанной любви, они достигли лотосных стоп Враджендра-Нанданы, сына Махараджи Нанды».

КОММЕНТАРИЙ: На планете Голока Вриндавана слуг Кришны возглавляют Рактака и Патрака. Во главе друзей Кришны стоят Шридама, Субала и другие. Там также есть старшие пастухи и гопи, такие как Махараджа Нанда с Яшодой и другие. Все они вечно служат Господу, движимые своей любовью и привязанностью к Кришне. Тот, кто хочет вернуться в свой настоящий дом и служить Господу лично, должен служить Кришне как Его слуга, друг, отец или мать. Если на протяжении всей жизни преданный постоянно служит Кришне в определенном настроении, то, покинув материальное тело, он обретет духовное тело, позволяющее служить Кришне в соответствии с его привязанностью к Нему. Кришне можно служить в качестве слуги, друга, отца или матери. Аналогичным образом, тот, кто хочет служить Кришне с супружеской любовью, может получить подходящее тело и служить под руководством гопи. Живым примером этого являются олицетворяющие Упанишады святые, которых называют шрути. Шрути поняли, что если они не будут служить Кришне по примеру гопи, то им никогда не удастся войти в царство Бога и служить Кришне в настроении супружеской любви.

Поэтому они посвятили себя спонтанному любовному служению Кришне, пойдя по стопам гопи.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_224

нибхрта-марун-мано 'кша-дрдха-йога-йуджо хрди йан
мунайа упасате тад арайо 'пи йайух смаранат
стрийа урагендра-бхога-бхуджа-данда-вишакта-дхийо
вайам апи те самах сама-дршо 'нгхри-сароджа-судхах

нибхрта - (которой) укрощены; марут - жизненный воздух; манах - ум; акша - чувства; дрдха - неуклонно; йога - мистической йогой; йуджах - занимающиеся; хрди - в сердце; йат - которому; мунайах - великие мудрецы; упасате - поклоняются; тат - то; арайах - враги; апи - также; йайух - обретают; смаранат - благодаря памятованию; стрийах - гопи; урагендра - змей; бхога - подобным телам; бхуджа - к рукам; данда - подобным палкам; вишакта - привлечены; дхийах - те, чьи умы; вайам апи - мы тоже; те - Твоим; самах - равные; сама-дршах - испытывающие такие же экстатические эмоции; ангхри-сароджа - лотосных стоп; судхах - пьющие нектар.

„Великие мудрецы укрощают ум и чувства, занимаясь мистической йогой и управляя дыханием. С помощью мистической йоги они обретают способность видеть в своем сердце Сверхдушу и в конце концов входят в безличный Брахман. Но точно того же положения достигают и враги Господа, просто благодаря тому, что думают о Нем. Однако гопи, девушки Враджа, плененные красотой Кришны, хотели только обнимать Его и Его змееподобные руки. Так гопи удалось вкусить нектар лотосных стоп Господа. И мы, Упанишады, следуя примеру гопи, тоже можем вкусить нектар Его лотосных стоп“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих, произнесенный шрути, олицетворенными Ведами, приводится в «Шримад-Бхагаватам» (10.87.23).

Ч.Ч.М.Л. 02_08_225

`сама-дршах'-шабде кахе `сеи бхаве анугати'
`самах'-шабде кахе шрутира гопи-деха-прапти

`сама-дршах' шабде - в слове сама-дршах; кахе - подразумевается; сеи - этим; бхаве - эмоциям; анугати - следуя; `самах' шабде - в слове самах; кахе - подразумевается; шрутира - мудрецов, которых называют шрути; гопи-деха - тел гопи; прапти - обретение.

«Слово `сама-дршах' в четвертой строке предыдущего стиха означает „в настроении гопи“, а слово самах означает „обретение мудрецами-шрути тел, подобных телам гопи“».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_226

`ангхри-падма-судха'йа кахе `кршна-сангананда'
видхи-марге на пайе врадже кршна-чандра

ангхри-падма-судхайа - под нектаром лотосных стоп Кришны; кахе - подразумевается; кршна-сангананда - трансцендентное блаженство, доставляемое общением с Кришной; видхи-марге - на пути соблюдения регламентирующих принципов; на пайе - не достигается; врадже - на Голоке Вриндаване; кршна-чандра - Господь Кришна.

«Слово `ангхри-падма-судха' означает „близкое общение с Кришной“. Подобное совершенство можно обрести только благодаря спонтанной любви к Богу. Служения Господу в соответствии с заповедями писаний еще недостаточно, чтобы оказаться рядом с Кришной на Голоке Вриндаване».

найам сукхапо бхагаван дехинам гопика-сутах
джнанинам чатма-бхутанам йатха бхакти-матам иха

на - не; айам - тот (Господь Шри Кришна); сукха-апах - легкодоступный; бхагаван - Верховная Личность Бога; дехинам - для материалистов, отождествляющих себя с телом; гопика-сутах - сын матушки Яшоды; джнанинам - для тех, кто предпочитает абстрактные философские рассуждения; ча - и; атма-бхутанам - для подвергающих себя суровой аскезе; йатха - как; бхакти-матам - для тех, кто занят спонтанным преданным служением; иха - здесь (в этом мире).

„Верховная Личность Бога, Кришна, сын Яшоды, легко доступен преданным, посвятившим себя спонтанному любовному служению. Но философам, а также тем, кто идет к познанию себя через аскетические подвиги, и тем, кто отождествляет себя с телом, очень трудно приблизиться к Нему“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.9.21) произносит Шрила Шукадева Госвами. Он находится в той главе, где Шукадева прославляет матушку Яшоду и других преданных Кришны, описывая, как они подчинили себе Кришну своей любовью.

атаэва гопи-бхава кари ангикара
ратри-дина чинте радха-кршнера вихара

атаэва - поэтому; гопи-бхава - полное любви умонастроение гопи; кари ангикара - приняв; ратри-дина - день и ночь; чинте - размышляет; радха-кршнера - Радхи и Кришны; вихара - об играх.

«Поэтому необходимо служить Кришне в том же настроении, что и гопи. В таком трансцендентном настроении следует непрестанно размышлять об играх Шри Радхи и Кришны».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_229

сиддха-дехе чинти' каре таханни севана
сакхи-бхаве пайа радха-кршнера чарана

сиддха-дехе - на ступени совершенства; чинти' - памятуя; каре - совершает; таханни - в духовном мире; севана - служение; сакхи-бхаве - в умонастроении гопи; пайа - обретает; радха-кршнера - Радхи и Кришны; чарана - лотосные стопы.

«Если в течение долгого времени думать о Радхе, Кришне и Их играх, можно полностью очиститься от материальной скверны и перенестись в духовное царство. Там душа получает возможность служить Радхе и Кришне в образе одной из гопи».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур отмечает, что слово сиддха-деха («совершенное духовное тело») относится к телу, отличному от грубого тела, состоящего из пяти элементов, и тонкого астрального тела, состоящего из ума, разума и ложного эго. Иными словами, преданный обретает полностью духовное тело, в котором можно служить божественной чете, Радхе и Кришне: сарвопадхи-винирмукам тат-паратвена нирмалам.

Служить Радхе и Кришне можно лишь в духовном теле, не имеющем отношения к грубому и тонкому материальному телу. Такое духовное тело носит название сиддха-деха. Живое существо получает то или иное

грубое тело в зависимости от своих прошлых поступков и состояния сознания. В этой жизни сознание живого существа претерпевает всевозможные перемены, поэтому в следующей жизни то же самое живое существо в соответствии со своими желаниями получает совсем другое тело. Ум, разум и ложное эго постоянно пытаются властвовать над материальной природой. Эти желания, хранящиеся в тонком астральном теле, приводят к тому, что живое существо получает грубое тело, чтобы наслаждаться объектами своих желаний. Своими поступками в нынешнем теле живое существо формирует другое тонкое тело. А тонкое тело, в свою очередь, определяет грубое тело, которое мы получим в следующей жизни. Таков закон материального существования. Однако, когда живое существо достигает духовного совершенства и больше не желает иметь ни грубого, ни тонкого тела, оно обретает свое изначальное духовное тело. Это подтверждает «Бхагавад-гита» (4.9): тйактва дехам пунар джанма наити мам эти со 'рджуна.

В духовном теле живое существо возносится в духовный мир и попадает на Голоку Вриндавану или на одну из других планет Вайкунтхи. Живое существо в духовном теле больше не имеет материальных желаний. Оно полностью удовлетворено служением Верховной Личности Бога, Радхе и Кришне. Это уровень бхакти (хршикена хршикеша-севанам бхактир учйате). Когда духовное тело, ум и чувства полностью очищены, это позволяет служить Верховному Господу и Его супруге. На Вайкунтхе супругой Господа является Лакшми, а на Голоке Вриндаване - Шримати Радхарани. В духовном теле, свободном от материальной скверны, можно служить Радхе-Кришне и Лакшми-Нараяне. Достигший этого духовного уровня больше не думает об удовлетворении собственных чувств. Такое духовное тело называется сиддха-дехой - телом, в котором можно служить Радхе и Кришне. Деятельность на данном уровне заключается в том, чтобы использовать свои трансцендентные чувства в любовном преданном служении. В этом стихе ясно сказано: сакхи-бхаве пайа радха-кршнера чарана - лишь люди, достигшие духовного совершенства и развившие настроение гопи, могут служить лотосным стопам Радхи и Кришны.

гопи-анугатйа вина аишварйа-джнане
бхаджилеха нахи пайа враджендра-нандане

гопи-анугатйа - следования по стопам гопи; вина - без; аишварйа-джнане - в знании о величии; бхаджилеха - если служит (Верховному Господу); нахи - не; пайа - обретает; враджендра-нандане - сына Махараджи Нанды, Кришну.

«Не идя по стопам гопи, невозможно обрести служение лотосным стопам Кришны, сына Махараджи Нанды. Тот, кто поглощен мыслями о величии Господа, не достигнет Его лотосных стоп, даже если преданно служит Ему».

КОММЕНТАРИЙ: Лакшми-Нараяне поклоняются в соответствии с правилами видхи-марга - регламентированного служения Господу, основанного на указаниях шаштр и духовного учителя. Однако Верховному проявлению Личности Бога, Радхе-Кришне, нельзя поклоняться таким образом. В отношениях Радхи, Кришны и гопи отсутствует пышность, присущая отношениям Лакшми и Нараяны. Видхи-марг, подразумевающий следование регламентирующим принципам, подходит для поклонения Лакшми-Нараяне, однако спонтанное служение по примеру гопи, обитающих во Вриндаване, находится на гораздо более высоком трансцендентном уровне, и именно в таком настроении поклоняются Радхе и Кришне. Этого возвышенного положения нельзя достичь, поклоняясь Господу в Его величественной ипостаси. Те, кого привлекают любовные отношения Радхи и Кришны, должны следовать по стопам гопи. Только так можно получить возможность служить Господу на Голоке Вриндаване и непосредственно общаться с Радхой и Кришной.

тахате дрштанта - лакшми карила бхаджана
татхапи на паила врадже враджендра-нандана

тахате - тому; дрштанта - пример; лакшми - богиня процветания;
карила - совершала; бхаджана - поклонение; татхапи - однако; на - не;
паила - обрела; врадже - во Вриндаване; враджендра-нандана - сына
Махараджи Нанды, Кришну.

«Малоизвестный пример тому - богиня процветания, которая
поклонялась Господу Кришне, чтобы войти в Его вриндаванские игры,
но из-за привычки к роскоши не смогла служить Кришне во
Вриндаване».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_232

найам шрийо 'нга у нитанта-ратех прасадах
свар-йошитах налина-гандха-ручам куто 'нйах
расотсаве 'сйа бхуджа-данда-грхита-кантха-
лабдхашишам йа удагад враджа-сундаринам

на - не; айам - это; шрийах - богини процветания; анге - на груди; у -
увы; нитанта-ратех - очень тесно связанной; прасадах - милость; свах -
райских планет; йошитах - женщин; налина - как у лотоса; гандха -
аромат; ручам - и сияние; кутах - (куда) меньше; анйах - другие; раса-
утсаве - на празднике танца раса; асйа - Его (Господа Шри Кришны);
бхуджа-данда - руками; грхита - (быть) обнятыми; кантха - за шею;
лабдха-ашишам - удостоившихся благословения; йах - которая; удагат -
проявилась; враджа-сундаринам - у прекрасных гопи, трансцендентных
девушек Враджабхуми.

«„Когда во время раса-лилы Господь Шри Кришна танцевал с гопи,
Его руки обвивали их шеи. Господь никогда не оказывал такой
трансцендентной милости богине процветания или другим Своим

супругам в духовном мире. Об этом не могут даже мечтать прекраснейшие из небожительниц, чье сияние и благоухание делает их похожими на цветок лотоса. Что же тогда говорить о простых земных женщинах, даже если с материальной точки зрения они весьма красивы?“»

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.47.60).

Ч.Ч.М.Л. 02_08_233

эта шуни' прабху танре каила алингана
дуи джане галагали карена крандана

эта шуни' - услышав это; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его, Рамананду Рая; каила алингана - обнял; дуй джане - они оба; галагали - обнявшиеся; карена крандана - зарыдали.

Услышав это, Господь Шри Чайтанья Махапрабху обнял Рамананду Рая, и они оба заплакали.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_234

зи-мата премавеше ратри гонаила
пратах-кале ниджа-ниджа-карийе дунхе гела

зи-мата - таким образом; према-авеше - в экстазе любви к Богу; ратри - ночь; гонаила - провели; пратах-кале - утром; ниджа-ниджа-карийе - каждый к своим обязанностям; дунхе - оба; гела - вернулись.

Так в экстазе любви к Богу они провели ночь, а утром вернулись к своим обязанностям.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_235

видайа-самайе прабхура чаране дхарийа
рамананда райа кахе винати карийа

видайа-самайе - во время расставания; прабхура чаране - лотосные стопы Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; дхарийа - взяв; рамананда райа - Рамананда Рай; кахе - говорит; винати карийа - выказав глубокое смирение.

Расставаясь со Шри Чайтаньей Махапрабху, Рамананда Рай упал на землю и взял Господа за лотосные стопы. Затем он с великим смирением произнес следующие слова.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_236

`море крпа карите томара ихан агамана
дина даша рахи' шодха мора душта мана

море - мне; крпа - милость; карите - явить; томара - Твой; ихан - сюда; агамана - приход; дина даша рахи' - оставшись на десять дней; шодха - очисти; мора - мой; душта мана - оскверненный ум.

Шри Рамананда Рай сказал: «Ты пришел сюда лишь для того, чтобы оказать мне Свою беспричинную милость. Поэтому останься здесь хотя бы дней на десять и очисти мой оскверненный ум».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_237

тома вина анья нахи джива уддхарите
тома вина анья нахи кршна-према дите'

тома вина - без Тебя; анья - другого; нахи - нет; джива - живые существа; уддхарите - освободить; тома вина - без Тебя; анья - другого; нахи - нет; кршна-према дите - даровать любовь к Кришне.

«Кроме Тебя, никто больше не способен освободить все живые существа, ибо только Ты можешь даровать им любовь к Кришне».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_238

прабху кахе, - аилана шуни' томара гуна
кршна-катха шуни, шуддха караите мана

прабху кахе - Господь говорит; аилана - (Я) пришел; шуни' - услышав; томара - о твоих; гуна - добродетелях; кршна-катха - рассказы о Кришне; шуни - слушаю; шуддха караите - чтобы очистить; мана - ум.

Господь ответил: «Я пришел сюда, узнав о твоих удивительных качествах. Я пришел послушать, как ты рассказываешь о Кришне, и очистить тем самым собственный ум».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_239

йаичхе шунилун, таичхе декхилун томара махима
радха-кршна-премараса-джнанера туми сима

йаичхе - сколько; шунилун - (Я) услышал; таичхе - столько; декхилун - увидел; томара махима - твое величие; радха-кршна-према-расаджанера - трансцендентного знания о любовных отношениях Радхи и Кришны; туми - ты; сима - высший предел.

«Теперь, когда Мне довелось Самому убедиться в твоём величии, Я понимаю, что все, услышанное о тебе, - сущая правда. Что же касается любовных игр Радхи и Кришны, то никто не знает о них больше, чем ты».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху признал Рамананду Рая величайшим авторитетом в трансцендентной науке о любовных отношениях Радхи и Кришны. В этом стихе Господь Сам говорит, что Рамананда Рай олицетворяет высшую ступень знания об этих отношениях.

240-269

Ч.Ч.М.Л. 02_08_240

даша динера ка-катха йават ами джиба'
тават томара санга чхадите нариба

даша динера - о десяти днях; ка-катха - какой разговор; йават - пока; ами - Я; джиба' - буду жить; тават - до тех пор; томара - твое; санга - общество; чхадите - оставить; нариба - не смогу.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжил: «О каких десяти днях ты говоришь! Я не смогу расстаться с тобой, пока Я жив».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_241

нилачале туми-ами тхакиба эка-санге
сукхе гонайба кала кршна-катха-ранге

нилачале - в Джаганнатха-Пури; туми - ты; ами - и Я; тхакиба - поселимся; эка-санге - вместе; сукхе - в блаженстве; гонайба - будем проводить; кала - время; кршна-катха-ранге - в наслаждении от бесед о Кришне.

«Мы с тобой поселимся в Джаганнатха-Пури и будем блаженно проводить время в беседах о Кришне и Его лилах».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_242

эта бали' дунхе ниджа-ниджа карйе гела
сандхйа-кале райа пунах асийа милила

эта бали' - сказав это; дунхе - оба; ниджа-ниджа - каждый к своим; карйе - обязанностям; гела - вернулись; сандхйа-кале - на закате дня; райа - Рамананду Рая; пунах - снова; асийа - придя; милила - встретил.

Затем оба вернулись к своим обязанностям. А вечером Рамананда Рай опять пришел к Господу Чайтанье Махапрабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_243

анйонье мили' дунхе нибхрте васийа
прашноттара-гоштхи кахе анандита хана

анийонье - друг с другом; мили' - встретившись; дунхе - они оба; нибхрте - в уединенном месте; васийа - сев; прашна-уттара - из вопросов и ответов; гоштхи - беседу; кахе - ведут; анандита - довольными; хана - становясь.

Так они снова и снова встречались в уединенном месте и с огромным удовольствием разговаривали о преданном служении, задавая вопросы и получая ответы.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_244

прабху пучхе, рамананда карена уттара
эи мата сеи ратре катха параспара

прабху пучхе - Господь задает вопросы; рамананда - Рамананда Рай; карена - дает; уттара - ответы; эи мата - таким образом; сеи ратре - в ту ночь; катха - беседа; параспара - взаимная.

Шри Чайтанья Махапрабху задавал вопросы, а Шри Рамананда Рай отвечал. Так они беседовали ночи напролет.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_245

прабху кахе, - “кон видйа видйа-мадхйе сара?”
райа кахе, - “кршна-бхакти вина видйа нахи ара”

прабху кахе - Господь спрашивает; кон - какое; видйа - знание; видйа-мадхйе - среди видов знания; сара - важнейшее; райа кахе - Рамананда Рай отвечает; кршна-бхакти - преданного служения Кришне; вина - кроме; видйа - образования; нахи - нет; ара - другого.

Однажды Господь спросил: «Какой из всех видов образования самый важный?»

Рамананда Рай ответил: «Нет образования более важного, чем понимание науки о трансцендентном преданном служении Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Стихи с 245-го по 257-й представляют собой вопросы и ответы, которыми обменивались Шри Чайтанья Махапрабху и Рамананда Рай. В этой беседе они постарались показать разницу между материальным бытием и духовным. Познания в науке о Кришне всегда духовны и являются лучшим из всех видов образования. Мирское образование нацелено на то, чтобы получить как можно больше возможностей для материальных чувственных наслаждений. Выше чувственного удовлетворения стоит еще одна, основанная на отрицании, разновидность знания, которая называется брахма-видьей, или трансцендентным знанием о безличном Абсолюте. Однако выше брахма-видьи, знания о безличном Брахмане, стоит знание о преданном служении Верховному Господу, Вишну. Это знание выше. Однако еще выше - знание о преданном служении Господу Кришне, представляющее собой высшую форму образования. В «Шримад-Бхагаватам» (4.29.49) сказано: тат карма хари-тошам йат са видйа тан-матир йайа - «Наилучшая деятельность - это деятельность ради удовлетворения Верховного Господа, а наилучшее образование - это образование, способствующее развитию сознания Кришны».

Кроме того, в «Шримад-Бхагаватам» (7.5.23 - 24) говорится:

шраванам киртанам вишнох
смаранам пада-севанам
арчанам ванданам дасйам
сакхйам атма-ниведанам

ити пумсарпита вишнау
бхактиш чен нава-лакшана
крийета бхагаватй аддха
тан манйе 'дхитам уттамам

Этими словами Махараджа Прахлада ответил на вопрос своего отца: «Слушать трансцендентное святое имя Господа Вишну и описания Его облика, качеств, окружения и деяний, рассказывать и помнить о них, служить лотосным стопам Господа, поклоняться Ему, возносить Господу молитвы, быть Его слугой, считать Его своим лучшим другом и всего себя посвятить служению Господу - таковы разные формы преданного служения. Тот, кто служит Кришне таким образом, - самый образованный человек, ибо он обрел высшее совершенство».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_246

`кирти-гана-мадхье дживера кон бада кирти?'
'кршна-бхакта балийа йанхара хайа кхйати'

кирти-гана-мадхье - среди разновидностей славы; дживера - живого существа; кон - какая; бада - наивысшая; кирти - слава; кршна-бхакта - преданный Господа Кришны; балийа - как; йанхара - которого; хайа - есть; кхйати - репутация.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху спросил Рамананду Рая: «Какая из всех разновидностей славы является самой лучшей?»

Рамананда Рай ответил: «Тот, кто знаменит как преданный Господа Кришны, стяжал самую большую славу».

КОММЕНТАРИЙ: Самая лучшая репутация, которую только может заслужить живое существо, - это репутация преданного Кришны, то есть того, кто действует в сознании Кришны. В материальном мире каждый ищет славы и потому накапливает деньги на банковском счету и другие материальные богатства. Карми постоянно соревнуются друг с другом в богатстве. Этот дух соперничества является главной движущей силой мира. Однако добытая таким образом слава недолговечна - она живет лишь до тех пор, пока живо материальное тело. Кто-то может прославиться как браhma-гьяни, ученый-имперсоналист, или же как

обладатель больших материальных богатств. Но и в том и в другом случае такая слава не идет ни в какое сравнение со славой преданного Кришны. В «Гаруда-пуране» сказано:

калау бхагаватам нама
дурлабхам наива лабхйате
брахма-рудра-падоткрштам
гуруна катхитам мама

«В век Кали обладать славой великого преданного - большая редкость. В то же время положение преданного намного превосходит даже положение таких великих полубогов, как Брахма и Махадева. Это мнение разделяют все духовные учителя».

В «Итихаса-самуччае» Нарада говорит Пундарике:

джанмантара-сахасрешу
йасйа сйад буддхир идрши
дасо 'хам васудевасйа
сарвал локан самуддхарет

«Когда после множества рождений человек осознает свое вечное положение слуги Васудевы, он сможет освободить все миры».

В «Ади-пуране», в беседе Кришны и Арджуны, есть такие слова: бхактанам анугаччханти муктайах шрутибхих саха - «Самого высокого положения, то есть освобождения, достигает тот, кто обладает знанием Вед. Примеру такого преданного следуют все». А в «Брихан-нарадия-пуране» говорится: адйапи ча муни-шрештха брахмадйа апи деватах - «Даже таким великим полубогам, как Брахма и Господь Шива, неведомо могущество чистого преданного». Похожее утверждение есть в «Гаруда-пуране»:

брахмананам сахасребхйах сатра-йаджи вишишйате
сатра-йаджи-сахасребхйах сарва-веданта-парагах
сарва-веданта-вит-котйа вишну-бхакто вишишйате
вайшнавanam сахасребхйа экантй эко вишишйате

«Один из тысяч брахманов действительно умеет проводить жертвоприношения, а из многих тысяч таких сведущих брахманов, возможно, найдется один, который превзошел знание Вед. Из всех брахманов он считается самым лучшим. Однако среди тысяч брахманов, превзошедших ведическое знание, может быть, найдется один вишну-бхакта. Его слава затмевает славу всех остальных. Из многих тысяч таких вайшнавов самым прославленным является вайшнав, полностью утвердившийся в служении Господу Кришне. Воистину, тот, кто целиком посвятил себя служению Господу, обязательно вернется домой к Богу».

В «Шримад-Бхагаватам» (3.13.4) есть также такие слова:

шрутасйа пумсам сучира-шрамасйа
нанв анджаса сурибхир идито 'ртхах
тат-тад-гунанушраванам мукунда-
падаравиндам хрдайешу йешам

«Человек, который с большим усердием изучал Веда и достиг в этом успеха, безусловно, славится среди людей. Однако еще более высокое положение занимает тот, кто непрестанно слушает о величии лотосных стоп Мукунды, пребывающего в его сердце, и возносит им хвалу».

В «Нараяна-в्यूха-ставе» сказано:

нахам брахмапи бхуйасам
твад-бхакти-рахито харе
твайи бхактас ту кито 'пи
бхуйасам джанма-джанмасу

«Я не хочу стать даже Брахмой, если этот Брахма не предан Господу. Я буду доволен, родившись просто насекомым, лишь бы мне было позволено жить в доме преданного».

В «Шримад-Бхагаватам» есть много похожих стихов, например 3.25.38, 4.24.29, 4.31.22, 7.9.24 и 10.14.30.

Сам Господь Шива сказал: «Мне неведома истинная природа Кришны, однако преданные Господа Кришны знают ее в совершенстве. А из всех преданных Господа Кришны Прахлада - величайший».

Считается, что выше, чем Прахлада, стоят Пандавы. Их превосходят члены рода Яду, занимающие еще более высокое положение. Лучшим из рода Яду является Уддхава, а выше Уддхавы - девушки Враджа-дхамы, гопи.

В «Брихад-вамана-пуране» Господь Брахма говорит Бхригу:

шашти-варша-сахасрани
майа таптам тапах пура
нанда-гопа-враджа-стринам
пада-ренупалабдхайе

«Я шестьдесят тысяч лет предавался медитации и аскезе, только чтобы постичь тайну пыли с лотосных стоп гопи, но мои попытки так и не увенчались успехом. Что говорить обо мне, если даже Господь Шива, Господь Шеша и богиня процветания, Лакшми, не смогли постичь эту тайну?»

В «Ади-пуране» Верховный Господь Сам говорит:

на татха ме приятамо
брахма рудраш ча партхива
на ча лакшмир на чатма ча
йатха гопи-джано мама

«Никто не дорог Мне так, как гопи, - ни Господь Брахма, ни Господь Шива, ни богиня процветания, ни даже Я Сам». Из всех гопи лучшая - Шримати Радхарани. Самыми возвышенными слугами Шримати Радхарани и Господа Шри Чайтаньи Махапрабху являются Рупа Госвами и Санатана Госвами. Тех, кто верно служит им, называют рупанугами. В «Чайтанья-чандрамрите» (26) о Шриле Рупе Госвами говорится следующее:

астам ваирагйа-котир бхавату шама-дама-кшанти-маитрй-ади-котис
таттванудхйана-котир бхавату бхавату ва вайшнави бхакти-котих
котй-амшо 'пй асйа на сйат тад апи гуна-гано йах сватах-сиддха асте
шримач-чаитанйачандра-прийа-чарана-накха-джйотир амода-
бхаджам

Качества того, кто служит Господу Шри Чайтанье Махапрабху (такие как слава, аскетичность и глубина познаний), нельзя ставить в один ряд с хорошими качествами других людей. Таков совершенный уровень преданного, всегда поглощенного служением Шри Чайтанье Махапрабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_247

`сампаттира мадхйе дживера кон сампатти гани?'
`радха-кршне према йанра, сеи бада дхани'

сампаттира - богатств; мадхйе - среди; дживера - живых существ;
кон - какое; сампатти - богатством; гани - считаем; радха-кршне -
Шримати Радхарани и Кришне; према - любовное служение; йанра - у
которого; сеи - он; бада - величайший; дхани - богач.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «Кто из всех богатых людей, обладающих несметными сокровищами, самый богатый?»

Рамананда Рай ответил: «Самый богатый человек в мире тот, кто обладает сокровищем любви к Радхе и Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: В материальном мире каждый пытается разбогатеть, чтобы удовлетворять собственные чувства. По сути, единственное, что интересует всех, - это как накопить материальные ценности и сохранить их. Богатых обычно считают самыми важными людьми в этом мире, но если сравнить обладателя материальных богатств и обладателя сокровища преданного служения Радхе и Кришне,

то станет очевидно, что преданный гораздо более богат. В «Шримад-Бхагаватам» (10.39.2) говорится:

ким алабхйам бхагавати
прасанне шри-никетане
татхапи тат-пара раджан
на хи ванчханте кинчана

«Разве есть что-то невозможное для преданных Господа Кришны, покровителя богини процветания? Хотя преданные могут получить все что угодно, они, о царь, ничего не желают».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_248

`духкха-мадхйе кона духкха хайа гурутара?'
`кршна-бхакта-вираха вина духкха нахи декхи пара'

духкха-мадхйе - среди страданий; кона - какое; духкха - страдание; хайа - есть; гурутара - наиболее тяжкое; кршна-бхакта-вираха - разлуки с преданным Господа Кришны; вина - кроме; духкха - страдания; нахи - не; декхи - вижу; пара - другого.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «Из всех страданий какое самое мучительное?»

Шри Рамананда Рай ответил: «Я не знаю большей муки, чем разлука с преданным Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: В ведических писаниях Господь говорит об этом так:

мам анарадхйа духкхартах
кутумбасакта-манасах
сат-санга-рахито мартйо

врддха-сева-паричйутах

«Того, кто не поклоняется Мне, кто чрезмерно привязан к семье и кто не занимается преданным служением, следует считать самым несчастным из людей. Подобно этому, тот, кто не общается с вайшнавами или не служит старшим, также самый несчастный из людей».

В «Брихад-бхагаватамрите» (1.5.44) есть такой стих:

сва-дживанадхикам прартхйам
шри-вишну-джана-сангатах
виччхедена кшанам чатра
на сукхамшам лабхамахе

«Из всего, что нам уготовано в жизни, самым желанным является общение с преданными Господа. Когда же мы разлучаемся с преданным даже на мгновение, счастье покидает нас».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_249

`мукта-мадхйе кон джива мукта кари' мани?'
`кршна-према йанра, сеи мукта-широмани'

мукта-мадхйе - среди обретших освобождение; кон - какое; джива - живое существо; мукта - освобожденным; кари' - считая; мани - признаём; кршна-према - любовь к Кришне; йанра - у которого; сеи - тот; мукта-широмани - лучшая из всех освобожденных душ.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «Из обретших освобождение кого можно считать величайшим?»

Рамананда Рай ответил: «Тот, кто обладает любовью к Кришне, обрел высшую свободу».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (6.14.5) сказано:

муктанам апи сиддханам
нарайана-парайанах
судурлабхах прашантатма
котишв апи махамуне

«О великий мудрец, среди многих миллионов освобожденных душ и миллионов людей, достигших совершенства, преданный Господа Нараяны - огромная редкость. Воистину, он самый совершенный и самый умиротворенный из всех».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_250

`гана-мадхйе кона гана - дживера ниджа дхарма?'
`радха-кршнера према-кели' - йеи гитера марма

гана-мадхйе - среди песен; кона гана - какая песня; дживера - живого существа; ниджа - собственная; дхарма - религия; радха-кршнера према-кели - любовные отношения Радхи и Кришны; йеи - которой; гитера - песни; марма - смысл.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху спросил Рамананду Рая: «Из многих песен какую следует считать истинной религией живого существа?»

Рамананда Рай ответил: «Лучшая из всех песен та, что описывает любовные отношения Шри Радхи и Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (10.33.36) сказано:

ануграхайа бхактанам
манушам дехам астхитах

бхаджате тадрших крида
йах шрутвa тат-паро бхавет

«Господь Кришна нисходит в человеческом облике и являет Свои трансцендентные игры во Вриндаване специально, чтобы рассказы о Его трансцендентных деяниях привлекли обусловленные души». Непреданным категорически запрещается слушать и петь песни, прославляющие любовные отношения Радхи и Кришны. Пока человек не станет преданным, слушать песни об играх Радхи и Кришны, написанные Джаядевой Госвами, Чандидасом и другими возвышенными вайшнавами, очень опасно. Господь Шива выпил океан яда, однако имитировать его не следует. Сначала нужно стать чистым преданным Господа Кришны. Только тогда можно слушать песни Джаядевы и испытывать трансцендентное блаженство. Тот же, кто, бездумно подражая Господу Шиве, пьет яд, сам обрекает себя на скорую гибель.

Беседы Господа Шри Чайтаньи Махапрабху и Рамананды Рая предназначены только для возвышенных преданных. Мирским ученым, изучающим эти беседы, чтобы потом написать диссертацию, никогда не понять их. Для таких людей эти беседы подобны яду.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_251

`шрейо-мадхйе кона шрейах дживера хайа сара?'
`кршна-бхакта-санга вина шрейах нахи ара'

шрейах-мадхйе - среди видов благотворной деятельности; кона - какая; шрейах - благотворная деятельность; дживера - живого существа; хайа - есть; сара - суть; кршна-бхакта-санга - общения с преданными Господа Кришны; вина - кроме; шрейах - благотворной деятельности; нахи - нет; ара - другой.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «Какой из всех благотворных поступков приносит живому существу высшее благо?»

Рамананда Рай ответил: «Единственное, что приносит благо человеку, - это общение с преданными Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (11.2.30) есть такие слова:

ата атйантикам кшемам
прччамо бхавато 'нагхах
самсаре 'смин кшанардхо 'пи
сат-сангах шевадхир нрнам

«Мы просим тебя поведать, что приносит высшее благо человеку. Я полагаю, что в материальном мире общение с преданными, каким бы непродолжительным оно ни было, - это величайшая драгоценность для всего человечества».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_252

`канхара смарана джива карибе анукшана?'
`кршна'-нама-гуна-лила - прадхана смарана
,

канхара - о ком; смарана - памятование; джива - живые существа; карибе - будут осуществлять; анукшана - постоянно; кршна-нама - святое имя Господа Кришны; гуна-лила - (Его) качества и игры; прадхана смарана - главные объекты памятования.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «О чем живые существа всегда должны помнить?»

Рамананда Рай ответил: «Главное, о чем живые существа должны помнить, - это святое имя Господа, Его качества и игры».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (2.2.36) говорится:

тасмат сарватмана раджан
харих сарватра сарвада
шротавайах киртитавйаш ча
смартавайо бхагаван нрнам

Шукадева Госвами делает следующее заключение: «Обязанность живого существа - всегда и при любых обстоятельствах помнить о Верховной Личности Бога. Все люди должны слушать о Господе, прославлять Его и помнить о Нем».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_253

`дхйейа-мадхйе дживера картавайа кон дхйана?'
'радха-кршна-падамбуджа-дхйана - прадхана'

дхйейа-мадхйе - среди видов медитации; дживера - живого существа; картавайа - обязанность; кон - какая; дхйана - медитация; радха-кршна-пада-амбуджа - на лотосные стопы Радхи и Кришны; дхйана - медитация; прадхана - главная.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил далее: «Из множества видов медитации какой необходим всем живым существам?»

Шрила Рамананда Рай ответил: «Главная обязанность каждого живого существа - медитировать на лотосные стопы Радхи и Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (1.2.14) сказано:

тасмад экена манаса
бхагаван сатватам патих
шротавайах киртитавйаш ча
дхйейах пуджйаш ча нитйада

Это ответ Суты Госвами мудрецам под предводительством Шаунаки: «Каждый должен внимательно слушать об играх Верховного Господа. Следует славить Его деяния и регулярно медитировать на Него».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_254

`сарва тйаджи' дживера картавйа кахан васа?'
'враджа-бхуми врндавана йахан лила-раса'

сарва - всё; тйаджи' - оставив; дживера - живого существа; картавйа - должное; кахан - где; васа - жительство; враджа-бхуми - земля, известная под названием Враджабхуми; врндавана - святое место Вриндаван; йахан - где; лила-раса - танец раса Господа Кришны.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «В каком месте нужно поселиться, предпочтя его всем прочим местам?»

Рамананда Рай ответил: «Жить следует в святом месте, которое называется Вриндаван или Враджабхуми, где Господь проводил Свой танец раса».

КОММЕНТАРИЙ: «Шримад-Бхагаватам» (10.47.61) гласит:

асам ахо чарана-рену-джушам ахам
сйам врндаване ким апи гулма-латаушадхинам
йа дустйаджам сваджанам арйа-патхам ча хитва
бхеджур мукунда-падавим шрутибхир вимргйам

Уддхава сказал: «Я хотел бы превратиться в травинку или вьюнок во Вриндаване, чтобы гопи топтали меня. Они порвали все связи с семьей и друзьями, посвятив себя поклонению лотосным стопам Мукунды. Лотосные стопы Мукунды ищут все великие святые, в совершенстве постигшие ведические писания».

`шравана-мадхйе дживера кон шрештха шравана?'
'радха-кршна-према-кели карна-расайана'

шравана-мадхйе - среди тем для слушания; дживера - для живых существ; кон - какая; шрештха - важнейшая; шравана - тема для слушания; радха-кршна-према-кели - любовные отношения Радхи и Кришны; карна-раса-айана - в наибольшей степени ласкающие слух.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «Из всех рассказов, которые слушают люди, какой является лучшим для всех?»

Рамананда Рай ответил: «Больше всего ласкают слух рассказы о любовных отношениях Радхи и Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (10.33.39) утверждается:

викридитам враджа-вадхубхир идам ча вишнох
шраддханвито 'нушрнуйад атха варнайед йах
бхактим парам бхагавати пратилабхйа камам
хрд-рогам ашв апахинотй ачирена дхирах

«Тот, кто с верой слушает об отношениях Господа Кришны и гопи в танце раса и кто рассказывает о них другим, достигает совершенства в преданном служении и одновременно утрачивает материальные, похотливые желания».

Получивший освобождение человек, слушая о любовных играх Радхи и Кришны, не чувствует похотливых желаний. Один нечестивец-материалист как-то сказал, что, когда вайшнавьи повторяют: «Радха, Радха», единственная, кого он при этом вспоминает, - это жена цирюльника, по имени Радха. Вот наглядный пример того, о чем говорилось выше. До тех пор пока человек не обретет освобождение, он не должен пытаться слушать о любовных отношениях Радхи и Кришны.

Если человек, не получивший освобождение, будет слушать о танце раса, ему могут вспомниться собственные любовные похождения и порочная связь с какой-нибудь женщиной по имени Радха. В обусловленном состоянии не следует даже пытаться памятовать о таких вещах, как любовные игры Радхи и Кришны. Сначала необходимо, придерживаясь регулирующих принципов, подняться на уровень спонтанного влечения к Кришне, и лишь тогда следует слушать о радха-кришна-лиле. Хотя слушать об отношениях Радхи и Кришны может быть интересно как освобожденным, так и обусловленным душам, последние не должны этого делать. Беседы Рамананды Рая и Шри Чайтаньи Махапрабху - это беседы, которые ведут между собой люди, обретшие освобождение.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_256

`упасйера мадхйе кон упасйа прадхана?'
`шрештха упасйа - йугала `радха-кршна' нама'

упасйера - объектов поклонения; мадхйе - среди; кон - какой; упасйа - объект поклонения; прадхана - главный; шрештха - главный; упасйа - объект поклонения; йугала - четы; радха-кршна нама - святое имя Радхи-Кришны, или Харе Кришна.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «Какая из всех святынь самая главная?»

Рамананда Рай ответил: «Главная из всех святынь - это святое имя Радхи и Кришны, мантра Харе Кришна».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (6.3.22) сказано:

этаван эва локе 'смин
пумсам дхармах парах смртах
бхакти-його бхагавати
тан-нама-граханадибхих

«В материальном мире единственная обязанность живого существа заключается в том, чтобы ступить на путь бхакти-йоги и повторять святое имя Господа».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_257

`мукти, бхукти ванчхе йеи, кахан дунхара гати?'
`стхавара-деха, дева-деха йаичхе авастхити'

мукти - освобождения; бхукти - чувственных наслаждений; ванчхе - желают; йеи - которые; кахан - какова; дунхара - обоих; гати - участь; стхавара-деха - в теле дерева; дева-деха - в теле полубога; йаичхе - как; авастхити - пребывание.

«Какая участь ждет тех, кто стремится к освобождению, и тех, кто жаждет чувственных наслаждений?» - спросил Шри Чайтанья Махапрабху.

Рамананда Рай ответил: «Стремящиеся раствориться в бытии Верховного Господа станут деревьями, а люди, чрезмерно привязанные к удовлетворению чувств, родятся полубогами».

КОММЕНТАРИЙ: Те, кто хочет обрести освобождение, слившись с бытием Бога, свободны от желания чувственных удовольствий в материальном мире. В то же время таким людям ничего не известно о служении лотосным стопам Господа, поэтому они обречены стоять как деревья многие тысячи лет. Хотя деревья - живые существа, они неподвижны. Освобожденная душа, растворившаяся в бытии Господа, ничем не лучше дерева. Деревья тоже пребывают в бытии Господа, поскольку материальная энергия - это одна из энергий Бога. Сияние Брахмана - такая же энергия Верховного Господа. Таким образом, не имеет значения, где находиться - в сиянии Брахмана или в сфере материальной энергии, поскольку ни там, ни там нет духовной деятельности. Лучшее положение занимают те, кого влекут чувственные

удовольствия и вознесение на райские планеты. Такие люди, стремящиеся стать небожителями и наслаждаться в райских садах, по крайней мере сохраняют свою индивидуальность, чтобы вкушать блаженство, тогда как имперсоналисты, пытающиеся утратить индивидуальность, вместе с ней лишаются и материальных, и духовных наслаждений. Высшее достижение с точки зрения философов-буддистов заключается в том, чтобы уподобиться камню, потому что он неподвижен и не совершает ни материальной, ни духовной деятельности. Что же касается трудолюбивых карми, то их участь описана в «Шримад-Бхагаватам» (11.10.23):

иштвеха девата йаджнаих
свар-локам йати йаджниках
бхунджита дева-ват татра
бхоган дивйан ниджарджитан

«Карми, совершившие всевозможные ритуалы ради вознесения на райские планеты, достигают этих планет и в обществе полубогов наслаждаются там столько, сколько заслужили своими благочестивыми делами».

В «Бхагавад-гите» (9.20 - 21) Господь Кришна объясняет:

траи-видйа мам сома-пах пута-папа
йаджнаир иштва свар-гатим прартхайанте
те пунйам асадйа сурендра-локам
ашнанти дивйан диви дева-бхоган

те там бхуктва сварга-локам вишалам
кшине пунйе мартйа-локам вишанти
эвам трайи-дхармам анупрапанна
гатагатам кама-кама лабханте

«Те, кто изучает Веды и пьет сок сомы в надежде попасть на райские планеты, тоже по-своему поклоняются Мне. Смыв с себя последствия прошлых грехов, они рождаются на благочестивой райской планете Индры, где наслаждаются радостями, доступными только небожителям.

Изведав райских удовольствий и исчерпав запас благочестивой кармы, они вновь возвращаются на бrenную землю. Так те, кто следует законам трех Вед ради удовлетворения собственных чувств, получают в награду только череду рождений и смертей».

Поэтому, истощив запасы своего благочестия, карми возвращаются на эту планету вместе с дождем и снова попадают в эволюционный цикл, становясь травой или каким-нибудь другим растением.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_258

араса-джна кака чуше джнана-нимба-пхале
раса-джна кокила кхайа премапра-мукуле

араса-джна - те, кому неведома раса; кака - вороны; чуше - вкушают; джнана - знания; нимба-пхале - горький плод нимба; раса-джна - те, кто наслаждается трансцендентной расой; кокила - кукушки; кхайа - вкушают; према-амра-мукуле - завязь манго любви к Богу.

Рамананда Рай продолжал: «Люди, которым неведома трансцендентная раса, подобны воронам, клюющим горькие плоды нимба - дерева познания. А те, кто наслаждается трансцендентной расой, подобны кукушкам, которые лакомятся цветами манго - дерева любви к Богу».

КОММЕНТАРИЙ: Абстрактные философские рассуждения, в которые погружены философы-эмпирики, горьки, как плоды дерева нимба. Эти плоды годятся в пищу только воронам. Иными словами, философский поиск Абсолютной Истины привлекает лишь людей со вкусом ворон. Что же касается похожих на кукушек преданных, то они своими сладкозвучными голосами поют святое имя Господа и наслаждаются сладкими плодами манго с дерева любви к Богу. Такие преданные способны вкусить сладость взаимоотношений с Господом.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_259

абхагийя джнани асвадайе шушка джнана
кршна-премамрта пана каре бхагйаван

абхагийя - злосчастные; джнани - те, кто занят отвлеченным философствованием; асвадайе - вкушают; шушка - сухое; джнана - эмпирическое знание; кршна-према-амрта - нектар любви к Кришне; пана каре - пьют; бхагйаван - счастливые.

Рамананда Рай продолжал: «Злосчастные философы-эмпирики грызут сухое философское познание, тогда как преданные непрестанно пьют нектар любви к Кришне. Поэтому преданные самые удачливые из всех».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_260

зи-мата дуи джана кршна-катха-расе
нртйа-гита-родане хаила ратри-шеше

зи-мата - таким образом; дуи джана - они оба (Господь Чайтанья и Рамананда Рай); кршна-катха-расе - в блаженстве от сладости бесед о Кришне; нртйа-гита - в танцах и пении; родане - в рыданиях; хаила - наступил; ратри-шеше - конец ночи.

Так Чайтанья Махапрабху и Рамананда Рай всю ночь наслаждались нектаром кришна-катхи, бесед о Кришне. Пока они пели, танцевали и проливали потоки слез, ночь подошла к концу.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_261

донхе ниджа-ниджа-карйе чалила вихане
сандхйа-кале райа аси' милила ара дине

донхе - оба; ниджа-ниджа-карйе - к выполнению своих обязанностей; чалила - вернулись; вихане - утром; сандхйа-кале - вечером; райа - Рамананду Рая; аси' - придя; милила - встретил; ара - на следующий; дине - день.

На рассвете они расстались, вернувшись к своим обязанностям, а вечером Рамананда Рай снова пришел увидаться с Господом.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_262

ишта-гоштхи кршна-катха кахи' ката-кшана
прабху-пада дхари' райа каре ниведана

ишта-гоштхи - духовные беседы; кршна-катха - темы, связанные с Кришной; кахи' - пообсуждав; ката-кшана - некоторое время; прабху-пада - лотосные стопы Господа; дхари' - взяв; райа - Рамананда Рай; каре ниведана - обращается с мольбой.

В тот вечер, поговорив с Чайтаньей Махапрабху о Кришне, Рамананда Рай взял Шри Чайтанью за лотосные стопы и сказал следующее.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_263

`кршна-таттва', `радха-таттва', `према-таттва-сара'
`раса-таттва' `лила-таттва' вивидха пракара

кршна-таттва - истина о Кришне; радха-таттва - истина о Радхе; према-таттва-сара - суть (Их) любовных отношений; раса-таттва - истина о трансцендентных расах; лила-таттва - истина об играх Господа; вивидха пракара - разные виды.

«Существуют различные духовные истины - истина о Кришне, истина о Радхарани, истина об Их любовных отношениях, истина о трансцендентных расах и истина об играх Господа».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_264

эта таттва мора читте каиле пракашана
брахмаке веда йена падаила нарайана

эта таттва - эти истины; мора читте - в моем сердце; каиле пракашана - (Ты) явил; брахмаке - Господу Брахме; веда - ведическому знанию; йена - как; падаила - научил; нарайана - Верховный Господь.

«Ты открыл все эти истины в моем сердце. Именно так Господь Нараяна передал знание Господу Брахме».

КОММЕНТАРИЙ: Сам Верховный Господь открыл знание в сердце Брахмы. Об этом рассказывается в ведических писаниях, в частности в «Шветашватара-упанишад» (6.18):

йо брахманам видадхати пурвам
йо вай ведамш ча прахиноти тасмаи
там ха девам атма-бuddхи-пракашам
мумукшур вай шаранам ахам прападйе

«Поскольку моя цель - освобождение, я вручаю себя Верховной Личности, Богу, который на заре творения открыл ведическое знание в сердце Брахмы. Господь - изначальный источник знания и духовного

просветления». Об этом также говорится в «Шримад-Бхагаватам» 2.9.30 - 35, 11.14.3, 12.4.40 и 12.13.19.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_265

антарйаами ишварера эи рити хайе
бахире на кахе, васту пракаше хрдайе

антарйаами - Сверхдуша; ишварера - Личности Бога; эи - это; рити - принцип; хайе - есть; бахире - извне; на кахе - не говорит; васту - факты; пракаше - открывает; хрдайе - через сердце.

Рамананда Рай продолжал: «Сверхдуша, пребывающая в сердце каждого, говорит с нами не извне, а изнутри. Именно так Она дает преданным все необходимые наставления».

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе Шри Рамананда Рай признаёт Шри Чайтанью Махапрабху Сверхдушой. Именно Она вдохновляет преданного. Поэтому говорится, что мантра гаятри (ом бхур бхувах свах тат савитур варенйам бхарго девасйа дхимахи дхийо йо нах праचодайат) исходит от Сверхдуши. Савита - изначальный источник разума. Этим Савитой является Господь Чайтанья Махапрабху. Подтверждение этим словам мы находим в «Шримад-Бхагаватам» (2.4.22):

прачодита йена пура сарасвати
витанватаджасйа сатим смртим хрди
сва-лакшана прадурабхут киласйатах
са ме ршинам ршабхах прасидатам

«Пусть же Господь, который на заре творения, пребывая в сердце Брахмы, укрепил его могучий разум и наделил его совершенным знанием обо всем мироздании, а также о Себе Самом и который, как показалось, появился из уст Брахмы, останется доволен мной». Этот стих, призывающий благословения Верховной Личности Бога, Шукадева

Госвами произнес перед тем, как поведать Махарадже Парикшиту «Шримад-Бхагаватам».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_266

джанмадй асйа йато 'нвайад итараташ чартхешв абхиджнах сварат
тене брахма хрда йа ади-кавайе мухйанти йат сурайах
теджо-вари-мрдам йатха винимайо йатра три-сарго 'мрша
дхамна свена сада нираста-кухакам сатйам парам дхимахи

джанма-ади - творение, сохранение и разрушение; асйа - этой (вселенной); йатах - откуда; анвайат - прямо, через духовную связь; итаратах - косвенно, из-за отсутствия материальной связи; ча - также; артхешу - во всех ситуациях; абхиджнах - в совершенстве сознающий; сва-рат - независимый; тене - вложил; брахма - Абсолютную Истину; хрда - через сердце; йах - который; ади-кавайе - Господу Брахме; мухйанти - ложно понимают; йат - которую; сурайах - великие личности, такие как Господь Брахма, и другие полубоги и возвышенные брахманы; теджах-вари-мрдам - огня, воды и земли; йатха - как; винимайах - обмен; йатра - где; три-саргах - материальное творение, состоящее из трех гун; амрша - воистину; дхамна - обителю; свена - Своей собственной; сада - всегда; нираста-кухакам - свободную от иллюзии; сатйам - на истину; парам - абсолютную; дхимахи - медитируем.

«„О мой Господь Шри Кришна, сын Васудевы, о вездесущая Личность Бога, я в почтении склоняюсь перед Тобой. Я медитирую на Господа Шри Кришну, ибо Он является Абсолютной Истиной и изначальной причиной созидания, сохранения и разрушения проявленных вселенных. Прямо или косвенно Он сознает все проявление и независим, ибо не существует иной причины, кроме Него. Именно Он вначале вложил ведическое знание в сердце Брахмаджи, первого живого существа. Даже великие мудрецы и полубоги введены Им в заблуждение, подобно тому как человека сбивает с толку обманчивый образ воды в огне или суши на воде. Лишь благодаря Ему материальные вселенные, временно

проявленные взаимодействием трех гун природы, кажутся истинными, хотя в действительности они нереальны. Поэтому я медитирую на Него, Господа Шри Кришну, вечно пребывающего в трансцендентной обители, которая всегда свободна от иллюзорных образов материального мира. Я медитирую на Него, ибо Он Абсолютная Истина“».

КОММЕНТАРИЙ: Этим стихом открывается «Шримад-Бхагаватам».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_267

эка самшайа мора ачхайе хрдаيه
крпа кари' каха море тахара нишчайе

эка самшайа - одно сомнение; мора - мое; ачхайе - есть; хрдаيه - в сердце; крпа кари' - проявив милость; каха - скажи; море - мне; тахара - этого; нишчайе - решение.

Затем Рамананда Рай признался, что у него в сердце осталось одно сомнение, и попросил Господа: «Смилуйся надо мной и рассей это сомнение».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_268

пахиле декхилун томара саннийаси-сварупа
эбе тома декхи муни шйама-гопа-рупа

пахиле - сначала; декхилун - (я) видел; томара - Твой; саннийаси-сварупа - образ отрекшегося от мира; эбе - теперь; тома - Твой; декхи - вижу; муни - я; шйама-гопа-рупа - образ Шьямасундары, пастушка.

Рамананда Рай сказал Господу Шри Чайтанье Махапрабху: «Сначала я видел Тебя в образе санньяси, а сейчас вижу Тебя как Шьямасундару, мальчика-пастушка».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_269

томара саммукхе декхи канчана-панчалика
танра гаура-кантйе томара сарва анга дхака

томара - Тебя; саммукхе - впереди; декхи - вижу; канчана-панчалика - золотую куклу; танра - ее; гаура-кантйе - золотистым сиянием; томара - Твое; сарва - всё; анга - тело; дхака - окутано.

«Ты похож на золотую куклу, и все Твое тело окутано золотистым сиянием».

КОММЕНТАРИЙ: У Шьямасундары кожа смуглая, однако здесь Рамананда Рай говорит, что видит Шри Чайтанью Махапрабху золотым. Это объясняется тем, что лучезарное тело Шри Чайтаньи Махапрабху окутано золотистым сиянием Шримати Радхарани.

270-299

Ч.Ч.М.Л. 02_08_270

тахате праката декхон са-вамши вадана
нана бхаве чанчала тахе камала-найана

тахате - в этом; праката - проявленное; декхон - вижу; са-вамши - с флейтой; вадана - лицо; нана бхаве - в разных настроениях; чанчала - подвижные; тахе - в этом; камала-найана - лотосные глаза.

«Я вижу, как Ты держишь у Своих уст флейту, и от экстатических переживаний Твои подобные лепесткам лотоса глаза постоянно пребывают в движении».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_271

эи-мата тома декхи' хайа чаматкара
акапате каха, прабху, карана ихара

эи-мата - таким образом; тома - Тебя; декхи' - увидев; хайа - возникает; чаматкара - изумление; акапате - без утаивания; каха - скажи же; прабху - о Господь; карана - причину; ихара - этого.

«Я собственными глазами вижу Тебя таким, и это повергает меня в изумление. Господь, пожалуйста, открой мне причину происходящего, не утаивая ничего».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_272

прабху кахе, - кршне томара гадха-према хайа
премара свабхава эи джаниха нишчайа

прабху кахе - Господь отвечает; кршне - к Кришне; томара - твоя; гадха-према - глубокая любовь; хайа - есть; премара - трансцендентной любви; свабхава - природа; эи - это; джаниха - знай же; нишчайа - определено.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Ты так сильно любишь Кришну, а тот, кто обладает столь глубокой экстатической любовью к Господу, видит весь мир именно так. Можешь в этом не сомневаться».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_273

маха-бхагавата декхе стхавара-джангама
тахан тахан хайа танра шри-кршна-спхурана

маха-бхагавата - преданный наивысшего уровня; декхе - видит; стхавара-джангама - движущееся и неподвижное; тахан тахан - здесь и там; хайа - есть; танра - его; шри-кршна-спхурана - проявление Господа Кришны.

«Преданный, достигший очень высокого духовного уровня, видит Верховного Господа во всем, что его окружает, движущемся и неподвижном. Для него все, что он видит вокруг, - это проявление Господа Кришны».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_274

стхавара-джангама декхе, на декхе тара мурти
сарватра хайа ниджа ишта-дева-спхурти

стхавара-джангама - движущееся и неподвижное; декхе - видит; на - не; декхе - видит; тара - его; мурти - форму; сарватра - повсюду; хайа - есть; ниджа - Его; ишта-дева - Господа, которому он поклоняется; спхурти - проявление.

«Маха-бхагавата, великий преданный, безусловно, видит все, что движется и не движется. Однако, куда бы такой преданный ни бросил взгляд, он видит не формы этого мира, а образ Верховного Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Благодаря глубокой экстатической любви к Кришне маха-бхагавата везде видит только Кришну, и никого больше. Это подтверждает «Брахма-самхита» (5.38): преманджана-ччхурита-бхакти-вилочанена сантах садаива хрдайешу вилокайанти.

Стоит преданному увидеть что-либо, будь то движущееся существо или неподвижный предмет, как он сразу вспоминает о Кришне. Возвышенный преданный обладает очень глубокими познаниями. Обладать такими познаниями для преданного естественно, поскольку он знает из «Бхагавад-гиты», как пробудить в себе сознание Кришны. В «Бхагавад-гите» (7.8) Господь Кришна говорит:

расо 'хам апсу каунтейа
прабхасми шаши-сурйайох
пранавах сарва-ведешу
шабдах кхе паурушам нршу

«О сын Кунти, Я - вкус воды, свет солнца и луны, и Я - слог ом в ведических мантрах. Я - звук в эфире и талант в человеке».

Поэтому, когда преданный пьет воду или другую жидкость, он сразу вспоминает Кришну. Преданному совсем нетрудно постоянно пребывать в сознании Кришны. Вот почему Чайтанья Махапрабху говорит в этом стихе:

стхавара джангама декхе, на декхе тара мурти
сарватра хайа ниджа ишта-дева-спхурти

Святой, то есть возвышенный преданный, все время видит перед собой Кришну, и никого больше. Что же касается движущихся и неподвижных объектов, то преданный рассматривает их как видоизмененную энергию Кришны. В «Бхагавад-гите» (7.4) Господь Кришна говорит:

бхумир апо 'нало вайух
кхам мано буддхир эва ча
аханкара итийам ме
бхинна пракртир аштадха

«Земля, вода, огонь, воздух, эфир, ум, разум и ложное эго - эти восемь элементов составляют Мою отделенную материальную энергию».

В действительности ничто не существует отдельно от Кришны. Когда преданный видит дерево, он знает, что дерево представляет собой сочетание двух энергий - материальной и духовной. Низшая, материальная, энергия образует тело дерева, однако внутри дерева находится живое существо - духовная искра, являющаяся неотъемлемой частицей Кришны. Так в материальном мире проявляется высшая энергия Кришны. Все живое вокруг нас - не что иное, как сочетание этих двух энергий. Когда возвышенный преданный думает об этих энергиях, он сразу же приходит к выводу, что они суть проявление Верховного Господа. Увидев утром, что солнце взошло, мы встаем и начинаем выполнять свои обязанности. Аналогичным образом преданный, видя энергию Господа, сразу же вспоминает о Господе Шри Кришне. Это объясняется в данном стихе: сарватра хайа ниджа ишта-дева-спхурти.

Преданный, который благодаря служению Кришне очистил свою жизнь, на каждом шагу видит только Кришну. Это также объясняется в следующем стихе, который представляет собой цитату из «Шримад-Бхагаватам» (11.2.45).

Ч.Ч.М.Л. 02_08_275

сарва-бхутешу йах пашйед бхагавад-бхавам атманах
бхутани бхагаватй атманй эша бхагаватоттамах

сарва-бхутешу - во всех объектах (в материи, в духе и в сочетаниях материи и духа); йах - который; пашйет - может видеть; бхагават-бхавам - способность быть использованным в служении Господу; атманах - высшей духовной души или Божественного начала, выходящего за рамки материальных представлений о жизни; бхутани - все существа; бхагавати - в Верховной Личности, Боге; атмани - в основополагающем принципе бытия; эшах - этот; бхагавата-уттамах - человек, достигший высот преданного служения.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «„Человек, достигший высот преданного служения, во всем видит душу всех душ, Верховного Господа, Шри Кришну. Поэтому он всегда рассматривает образ Верховной Личности как причину всех причин и понимает, что все сущее покоится в Боге“».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_276

вана-латас тарава атмани вишнум
вйанджайантйа ива пушпа-пхаладхйах
праната-бхара-витапа мадху-дхарах
према-хршта-танаво вавршух сма

вана-латах - кусты и лианы; таравах - деревья; атмани - в Высшей Душе; вишнум - Верховную Личность Бога; вйанджайантйах - проявляющие; ива - как; пушпа-пхала-адхйах - пышно усыпанные плодами и цветами; праната-бхара - склонившиеся под тяжестью; витапах - деревья; мадху-дхарах - потоки меда; према-хршта - побуждаемые любовью к Богу; танавах - чьи тела; вавршух - источали; сма - безусловно.

„От экстатической любви к Кришне кусты, лианы и деревья были усыпаны плодами и цветами. Отяжелевшие от плодов, они склонились до самой земли. Их переполняла такая глубокая любовь к Кришне, что

они постоянно источали потоки меда. Такими гопи видели леса Вриндавана“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих (Бхаг., 10.35.9) представляет собой одну из песен, которые гопи пели в разлуке с Кришной. Когда Кришны не было рядом с ними, гопи были постоянно погружены в мысли о Нем. Подобно этому, маха-бхагавата, возвышенный преданный, видит, как все сущее может служить Господу. Шрила Рупа Госвами утверждает:

прапанчикатайа буддхйа
хари-самбандхи-вастунах
мумукшубхих паритйаго
ваирагйам пхалгу катхйате
(Бхакти-расамрита-синдху, 1.2.126)

Возвышенный преданный ничто не рассматривает отдельно от Кришны. В отличие от философов-майявади, преданный не считает материальный мир иллюзорным, поскольку понимает, что все в этом мире связано с Кришной. Преданный знает, как задействовать все в служении Господу, и это одно из отличительных качеств маха-бхагаваты. Гопи, видя в лесу кусты, лианы и деревья, усыпанные плодами и цветами, думали, что все это готово служить Кришне. Так гопи сразу же вспоминали о своем обожаемом господине - Шри Кришне. Они не видели кусты, лианы и деревья такими, какими их видят обычные материалисты.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_277

радха-кршне томара маха-према хайа
йахан тахан радха-кршна томаре спхурайа

радха-кршне - к Радхе и Кришне; томара - твоя; маха-према - огромная любовь; хайа - есть; йахан тахан - здесь и там; радха-кршна -

Господь Кришна и Шримати Радхарани; томаре - тебе; спхурайа - являются.

Господь Чайтанья Махапрабху продолжал: «Дорогой Рай, ты великий преданный, твое сердце всегда переполняет экстатическая любовь к Радхе и Кришне. Поэтому все, что ты видишь вокруг, пробуждает в тебе сознание Кришны».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_278

райа кахе, - прабху туми чхада бхари-бхури
мора аге ниджа-рупа на кариха чури

райа кахе - Рамананда Рай отвечает; прабху - Господь; туми - Ты; чхада - оставь; бхари-бхури - серьезные речи; мора - у меня; аге - перед; ниджа-рупа - Свой истинный образ; на - не; кариха чури - похищай.

Рамананда Рай ответил: «Дорогой Господь, пожалуйста, оставь эти серьезные речи. Прошу, не прячь от меня Свой истинный облик».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_279

радхикара бхава-канти кари' ангикара
ниджа-раса асвадите карийачха аватара

радхикара - Шримати Радхарани; бхава-канти - экстатическую любовь и цвет кожи; кари' ангикара - приняв; ниджа-раса - Свою собственную трансцендентную расу; асвадите - вкусить; карийачха аватара - (Ты) воплотился.

Затем Рамананда Рай продолжал: «Дорогой Господь, я вижу, что Ты принял настроение и цвет кожи Шримати Радхарани. Переняв их, Ты решил насладиться собственной трансцендентной расой и потому явился в образе Шри Чайтаньи Махапрабху».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_280

ниджа-гудха-карийа томара - према асвадана
анушанге према-майа каиле трибхувана

ниджа-гудха-карийа - собственные сокровенные деяния; томара - Твои; према - духовной любви; асвадана - вкушение; анашанге - одновременно; према-майа - превратившимся в любовь к Богу; каиле - Ты сделал; три-бхувана - весь мир.

«Дорогой Господь, Ты воплотился в образе Господа Чайтаньи, чтобы достичь собственных целей. Ты пришел насладиться Своим духовным блаженством, но одновременно Ты преображаешь весь мир, повсюду распространяя блаженство любви к Богу».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_281

апане аиле море карите уддхара
эбе капата кара, - томара кона вйавахара

апане - Сам; аиле - (Ты) пришел; море - меня; карите уддхара - освободить; эбе - теперь; капата - лицемерие; кара - проявляешь; томара - Твое; кона - какое; вйавахара - поведение.

«Дорогой Господь, по Своей неизъяснимой милости Ты пришел, чтобы даровать мне освобождение, а теперь ведешь двойную игру. Как это понимать?»

Ч.Ч.М.Л. 02_08_282

табе хаси' танре прабху декхаила сварупа
'раса-раджа', 'махабхава' - дуи эка рупа

табе - затем; хаси' - улыбнувшись; танре - ему (Рамананде Раю); прабху - Господь; декхаила - показал; сварупа - Свой собственный образ; раса-раджа - царь всех трансцендентных рас; маха-бхава - состояние экстатической любви; дуи - двух; эка - единый; рупа - образ.

Господь Шри Кришна - это изначальный источник блаженства, а Шримати Радхарани - олицетворение экстатической любви к Богу. Соединившись вместе, Они стали Шри Чайтаньей Махапрабху. Этот Свой истинный образ Господь Шри Чайтанья Махапрабху и явил Рамананде Раю.

КОММЕНТАРИЙ: Описание природы Шри Чайтаньи Махапрабху содержится в следующих словах: радха-бхава-дйути-сувалитам науми кршна-сварупам. Господь Шри Кришна проникся умонастроением и принял внешние черты Шримати Радхарани. Рамананде Раю открылось это, когда он увидел Господа Шри Чайтанью Махапрабху. Возвышенный преданный понимает, что шри-кршна-чаитанья, радха-кршна нахе анья. Шри Чайтанья Махапрабху, будучи Радхой и Кришной в одном лице, неотличен и от Радхи, и от Кришны. Это поясняет Сварупа Дамодара Госвами:

радха кршна-пранайа-викрतिр хладини шактир асмад
экатманав апи бхуви пура деха-бхедам гатау тау
чаитаньякхйам пракатам адхуна тад-двайам чаикхйам аптам
радха-бхава-дйути-сувалитам науми кршна-сварупам

Ч.-ч., Ади, 1.5

Радха-Кришна - это одно целое. Радха-Кришна - это Кришна и Его энергия наслаждения. Когда Кришна проявляет Свою энергию наслаждения, Он предстает в двух образах - Радхи и Кришны, хотя, по сути, Радха и Кришна едины. Их единство открывается возвышенным преданным по милости Шри Чайтаньи Махапрабху. Именно это произошло с Раманандой Раем. К этому уровню нужно стремиться, однако имитировать маха-бхагавату не следует.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_283

декхи' рамананда хаила ананде мурччхите
дхарите на паре деха, падила бхумите

декхи' - увидев (этот образ); рамананда - Рамананда Рай; хаила - стал; ананде - от экстаза; мурччхите - лишившийся чувств; дхарите - держаться; на - не; паре - может; деха - тело; падила - упало; бхумите - на землю.

Увидев этот образ, Рамананда Рай от трансцендентного блаженства лишился чувств. Не в силах больше стоять на ногах, он упал на землю.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_284

прабху танре хаста спарши' караила четана
саннйасира веша декхи' висмита хаила мана

прабху - Господь; танре - его (Рамананды Рая); хаста - рукой; спарши' - коснувшись; караила четана - привел в чувство; саннйасира - санньяси;

веша - одежды; декхи' - увидев; висмита - изумленный; хаила - стал; мана - ум.

Когда Рамананда Рай упал без сознания, Чайтанья Махапрабху дотронулся до него рукой, и тот сразу же очнулся. Но при виде Господа Чайтанья в одежде санньяси его охватило изумление.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_285

алингана кари' прабху каила ашвасана
тома вина эи-рупа на декхе анйа-джана

алингана кари' - обняв (его); прабху - Господь; каила ашвасана - утешил; тома вина - кроме тебя; эи-рупа - этот образ; на - не; декхе - видит; анйа-джана - другой человек.

Обняв Рамананду Рая, Господь успокоил его и сказал: «Кроме тебя, никто больше не видел этого образа».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (7.25) Господь Кришна говорит:

нахам пракашах сарвасйа
йога-майа-самавртах
мудхо 'йам набхиджанати
локо мам аджам авйайам

«Я никогда не являю Себя глупцам и невеждам. От них Меня скрывает Моя внутренняя энергия, и потому они не знают, что Я - нерожденный и неисчерпаемый».

Господь всегда сохраняет за Собой право не открываться всем подряд. Что же касается преданных, то они постоянно поглощены служением Господу. Преданные служат Господу языком, повторяя мантру Харе Кришна и вкушая маха-прасад. Рано или поздно искреннему

преданному удастся умиловать Верховного Господа, и Господь являет Себя его взору. Увидеть Господа с помощью самостоятельных усилий невозможно. Довольный служением преданного, Господь открывает ему Себя Сам.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_286

мора таттва-лила-раса томара гочаре
атаэва эи-рупа декхаилун томаре

мора - Мои; таттва-лила - истины и игры; раса - и расы; томара - в твоём; гочаре - знании; атаэва - поэтому; эи-рупа - этот образ; декхаилун - (Я) показал; томаре - тебе.

Шри Чайтанья Махапрабху заверил Рамананду Рая: «Ты в совершенстве знаешь все истины, связанные с Моими лилами и расами. Вот почему Я открыл тебе этот образ».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_287

гаура анга нахе мора - радханга-спаршана
гопендра-сута вина тенхо на спарше анья-джана

гаура - светлое; анга - тело; нахе - не; мора - Мое; радха-анга - тела Шримати Радхарани; спаршана - прикосновение; гопендра-сута - сына Махараджи Нанды; вина - кроме; тенхо - Она (Шримати Радхарани); на - не; спарше - прикасается; анья-джана - к кому-либо другому.

«В действительности у Меня не светлая кожа. Она лишь кажется такой из-за прикосновения к телу Шримати Радхарани. Однако Шримати Радхарани не прикасается ни к кому, кроме сына Махараджи Нанды».

танра бхаве бхавита кари' атма-мана
табе ниджа-мадхурйа кари асвадана

танра - Ее (Шримати Радхарани); бхаве - в экстазе; бхавита - просветленным; кари' - сделав; атма-мана - тело и ум; табе - тогда; ниджа-мадхурйа - собственную трансцендентную сладость; кари асвадана - вкушаю.

«Я преобразил Свое тело и ум, придя в экстатическое состояние Шримати Радхарани, и сейчас наслаждаюсь собственной сладостью».

КОММЕНТАРИЙ: В этих стихах Гаурасундара объясняет Рамананде Раю: «Дорогой Рамананда Рай, ты видел некоего человека с кожей светлого цвета. Но на самом деле Моя кожа не светлая. Поскольку Я - Шри Кришна, сын Махараджи Нанды, цвет Моей кожи смуглый, однако от прикосновения Шримати Радхарани Моя кожа стала светлой. Шримати Радхарани не прикасается ни к кому, кроме Кришны. Переняв внешние черты Шримати Радхарани, Я наслаждаюсь собственными трансцендентными качествами. Без Радхарани любовные игры Кришны не приносили бы трансцендентного блаженства». В этой связи Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур упоминает пракрита-сахаджия-сампрадаю, представители которой проводят различие между телом Кришны и телом Господа Чайтанья. Они неправильно истолковывают слова гаура анга нахе мора в стихе 287. Однако из 287 стиха, так же как и из этого стиха, ясно, что Господь Чайтанья Махапрабху неотличен от Кришны. Они оба - единый Бог, Верховная Личность. В образе Кришны Господь наслаждается трансцендентным блаженством и как вишая-виграха дает прибежище всем преданным. А в образе Гауранги Он наслаждается разлукой с Кришной в экстазе Шримати Радхарани. Эта исполненная экстаза ипостась Господа известна как Шри Кришна Чайтанья. Шри Кришна неизменно является трансцендентным

источником всех наслаждений, и на языке писаний Его называют дхира-лалита. Шримати Радхарани - олицетворение духовной энергии и живое воплощение экстатической любви к Кришне. Поэтому только Кришна может прикасаться к Шримати Радхарани. Господь не проявляет качеств дхира-лалиты ни в одном другом воплощении, включая Вишну и Нараяну. Поэтому Шримати Радхарани называют Говинда-Нандини и Говинда-Мохини - Она единственный источник, в котором Шри Кришна черпает трансцендентное блаженство, и единственная, кто способен пленить Его ум.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_289

томара тхани амара кичху гупта нахи карма
лукаиле према-бале джана сарва-марма

томара тхани - перед тобой; амара - Моего; кичху - какого-либо; гупта - тайного; нахи - нет; карма - действия; лукаиле - если скрыл; према-бале - силой любви; джана - (ты) знаешь; сарва-марма - все в деталях.

Затем Господь Чайтанья Махапрабху признался Своему чистому преданному, Рамананде Раю: «Теперь у Меня не осталось от тебя никаких секретов. Хотя Я пытаюсь скрыть Свою природу, ты благодаря своей возвышенной любви ко Мне раскрыл все Мои тайны».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_290

гупте ракхиха, кахан на карио пракаша
амара батула-чешта локе упахаса

гупте - в тайне; ракхиха - храни; кахан - где-либо; на - не; карио пракаша - разглашай; амара - Мое; батула-чешта - поведение сумасшедшего; локе - среди обычных людей; упахаса - смех.

После этого Господь попросил Рамананду Рая: «Держи эти беседы в тайне. Пожалуйста, не пересказывай их нигде и никому. Поскольку Мои поступки напоминают поступки безумца, люди не воспримут их всерьез и станут смеяться над ними».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_291

ами - эка батула, туми - двитийа батула
атаэва томайа амайа ха-и сама-тула

ами - Я; эка - один; батула - безумец; туми - ты; двитийа - второй; батула - безумец; атаэва - поэтому; томайа - ты; амайа - Я; ха-и - есть; сама-тула - находящиеся на одном уровне.

Далее Чайтанья Махапрабху сказал: «Я и в самом деле безумец, так же как и ты. В этом мы похожи друг на друга».

КОММЕНТАРИЙ: В глазах обычного человека, не занимающегося преданным служением, беседы Рамананды Рая и Шри Чайтаньи Махапрабху выглядят абсурдными. Мир заражен материальными теориями, и люди, попавшие под влияние материалистической философии, не способны понять смысл их бесед. Тем, кто чрезмерно привязан к мирской деятельности, не понять экстатические беседы Рамананды Рая и Чайтаньи Махапрабху. Памятуя об этом, Господь попросил Рамананду Рая хранить содержание их бесед в тайне и не разглашать его обычным людям. Если человек действительно достиг высокого уровня в сознании Кришны, он сможет понять эти сокровенные беседы, в противном случае они покажутся ему бредом сумасшедшего. Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху сказал Рамананде

Раю, что они оба похожи на безумцев и потому находятся на одном уровне. В «Бхагавад-гите» (2.69) также говорится:

йа ниша сарва-бхутанам
тасйам джагартти самйами
йасйам джаграти бхутани
са ниша пашйато мунех

«То, что для всех существ ночь, для владеющего собой - время бодрствования; когда же все существа бодрствуют, для мудреца, чей взгляд обращен внутрь, наступает ночь».

Обывателям сознание Кришны порой представляется своего рода сумасшествием, точно так же как людям в сознании Кришны кажутся безумными поступки материалистов.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_292

зи-рупа даша-ратри рамананда-санге
сукхе гонаила прабху кршна-катха-ранге

зи-рупа - таким образом; даша-ратри - десять ночей; рамананда санге - вместе с Шри Раманандой Раем; сукхе - в великом счастье; гонаила - провел; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; кршна-катха-ранге - в трансцендентном блаженстве от бесед о Кришне.

Десять ночей Господь Чайтанья Махапрабху и Рамананда Рай наслаждались беседами о лилах Кришны.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_293

нигудха враджера раса-лилара вичара
анека кахила, тара на паила пара

нигудха - очень сокровенных; враджера - Вриндавана, или Враджабхуми; раса-лилара - любовных игр Кришны и гопи; вичара - описание; анека - разные; кахила - обсуждали; тара - того; на - не; паила - достигли; пара - предела.

Беседы Рамананды Рая и Шри Чайтаньи Махапрабху содержат самые сокровенные истины, связанные с любовными играми Радхи и Кришны во Вриндаване [Враджабхуми]. Хотя Рамананда Рай и Господь Чайтанья говорили о лилах Радхи и Кришны очень долго, они так и не исчерпали этой темы.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_294

тама, канса, рупа, сона, ратна-чинтамани
кеха йади кахан пота пайа эка-кхани

тама - медь; канса - бронза; рупа - серебро; сона - золото; ратна-чинтамани - философский камень, начало всех металлов; кеха - кто-либо; йади - если; кахан - где-либо; пота - закопанное; пайа - находит; эка-кхани - в одном месте.

Поистине, эти беседы подобны чудесному месторождению, из которого можно добывать сразу все металлы: медь, бронзу, серебро и золото, а также философский камень - начало всех металлов.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур приводит следующее резюме бесед Рамананды Рая и Шри Чайтаньи Махапрабху. Рамананда Рай ответил на пять вопросов Шри Чайтаньи Махапрабху. Эти вопросы и ответы на них приведены в стихах с 57-го по 67-й. Первый ответ сравнивают с медью, второй - с бронзой, третий - с еще более ценным металлом, серебром, а четвертый - с лучшим из всех металлов, золотом.

Что касается пятого ответа, то он подобен самой большой драгоценности - философскому камню, ибо касается чистой преданности, представляющей собой высшую цель жизни в преданном служении, и проливает свет на предыдущие четыре ответа.

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет, что во Враджабхуми течет река Ямуна с песчаными берегами. Там также есть деревья кадамба, коровы, посох, с которым Кришна пасет коров, и Его флейта. Все они связаны с Господом шанта-расой, нейтральными отношениями в преданном служении. Во Вриндаване у Кришны есть также слуги: Читрака, Патрака, Рактака и другие, олицетворяющие расу служения. Помимо них, у Кришны есть друзья, такие как Шридама и Судама. Они олицетворяют служение в дружеских отношениях. Махараджа Нанда и Яшода олицетворяют родительскую любовь. Но выше всех их стоит Шримати Радхарани и Ее помощницы: гопи Лалита, Вишакха и другие - олицетворения супружеской любви к Кришне. Таким образом, во Враджабхуми вечно существуют все пять рас: шанта, дасья, сакхья, ватсалья и мадхурья. Их сравнивают, соответственно, с медью, бронзой, серебром, золотом и философским камнем, началом всех металлов. Вот почему Шрила Кавираджа Госвами говорит в этом стихе о чудесном месторождении, которое вечно существует во Вриндаване, или Враджабхуми.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_295

краме утхаите сеха уттама васту пайа
аичхе прашноттара каила прабху-рамарайа

краме - постепенно; утхаите - (чтобы) поднять; сеха - этот (человек); уттама - самый лучший; васту - металл; пайа - получает; аичхе - так же; прашна-уттара каила - вопрошали и отвечали; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; рама-райа - и Рамананда Рай.

Шри Чайтанья Махапрабху и Рамананда Рай трудились, подобно рудокопам, добывая разные ценные металлы, каждый из которых был лучше предыдущего. Именно так выглядели их вопросы и ответы.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_296

ара дина райа-паше видайа магила
видайера кале танре эи аджна дила

ара дина - на следующий день; райа-паше - у Рамананды Рая; видайа магила - испросил позволения отправиться в путь; видайера кале - во время расставания; танре - ему; эи - это; аджна - указание; дила - дал.

На следующий день Шри Чайтанья Махапрабху испросил у Рамананды Рая позволение снова отправиться в путь. Расставаясь с Раманандой Раем, Господь дал ему такие наставления.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_297

вишайа чхадийа туми йаха нилачале
ами тиртха кари' танха асиба алпа-кале

вишайа - мирские занятия; чхадийа - оставив; туми - ты; йаха - иди; нилачале - в Джаганнатха-Пури; ами - Я; тиртха кари' - завершив паломничество; танха - туда; асиба - вернись; алпа-кале - через некоторое время.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал Рамананде Раю: «Оставь все свои дела и приходи в Джаганнатха-Пури. Я тоже, завершив паломничество, вскоре вернусь туда».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_298

дуи-джане нилачале рахиба эка-санге
сукхе гонайба кала кршна-катха-ранге

дуи-джане - (мы) оба; нилачале - в Джаганнатха-Пури; рахиба - будем жить; эка-санге - вместе; сукхе - в радости; гонайба - будем проводить; кала - время; кршна-катха-ранге - в блаженстве от бесед о Кришне.

«Мы оба поселимся в Джаганнатха-Пури и будем счастливо проводить время в беседах о Кришне».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_299

эта бали' рамананде кари' алингана
танре гхаре патхайя карила шайана

эта бали' - сказав это; рамананде - Шри Рамананду Рая; кари' алингана - обняв; танре - его; гхаре - домой; патхайя - отправив; карила шайана - лег.

С этими словами Шри Чайтанья Махапрабху обнял Шри Рамананду Рая и, отправив его домой, лег спать.

300-313

Ч.Ч.М.Л. 02_08_300

пратах-кале утхи' прабху декхи' хануман
танре намаскари' прабху дакшине карила прайана

пратах-кале - утром; утхи' - проснувшись; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; декхи' - увидев; хануман - местное божество Ханумана; танре - ему; намаскари' - выразив почтение; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; дакшине - на юг; карила прайана - отправился.

Проснувшись утром, Шри Чайтанья Махапрабху посетил местный храм Ханумана. Поклонившись ему, Господь отправился в Южную Индию.

КОММЕНТАРИЙ: Почти в каждом индийском городе и деревне можно найти храм Ханумана, вечного слуги Господа Рамачандры. Храм Ханумана есть даже рядом с храмом Говиндаджи во Вриндаване. Раньше прямо напротив этого храма стоял храм Гопаладжи, однако впоследствии Гопаладжи отправился в ОриССу, да так и остался там, получив имя Сакши-Гопала. Хануманджи - вечный слуга Господа Рамачандры, поэтому ему с благоговением поклоняются уже многие сотни и тысячи лет. Здесь мы видим, что даже Господь Шри Чайтанья Махапрабху показывает пример того, как следует выражать почтение Хануманджи.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_301

`видйапуре' нана-мата лока вайсе йата
прабху-даршане `вайшнава' хаила чхади' ниджа-мата

видйапуре - в городе Видьянагар; нана-мата - разных убеждений; лока - людей; вайсе - живут; йата - сколько; прабху-даршане - при виде Шри Чайтаньи Махапрабху; вайшнава - преданными Господа Вишну; хаила - стали; чхади' - оставив; ниджа-мата - свои убеждения.

Жители Видьянагара исповедовали разные религии, однако, увидев Шри Чайтанью Махапрабху, все они отказались от своих вероисповеданий и стали вайшнавами.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_302

рамананда хаила прабхура вирахе вихвала
прабхура дхйане рахе вишайа чхадийа сакала

рамананда - Шрила Рамананда Рай; хаила - стал; прабхура - с Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; вирахе - в разлуке; вихвала - переполняемый чувствами; прабхура дхйане - в медитации на Шри Чайтанью Махапрабху; рахе - остается; вишайа - мирские занятия; чхадийа - бросив; сакала - все.

Расставшись со Шри Чайтаньей Махапрабху, Рамананда Рай не находил себе места. Постоянно думая о Господе, он забросил все свои дела.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_303

санкшепе кахилун раманандера милана
вистари' варните наре сахасра-вадана

санкшепе - вкратце; кахилун - описал; раманандера милана - встречу со Шрилой Раманандой Раем; вистари' - изложив подробности; варните - описать; наре - не может; сахасра-вадана - тысячеглавый Господь Шеша-Нага.

Я кратко описал встречу Шри Чайтаньи Махапрабху и Рамананды Рая. На самом деле описать ее во всех подробностях не может никто. На это не способен даже тысячеглавый Господь Шеша-Нага.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_304

сахадже чаитанья-чаритра - гхана-дугдха-пура
рамананда-чаритра тахе кханда прачура

сахадже - в целом; чаитанья-чаритра - деяния Шри Чайтаньи Махапрабху; гхана-дугдха-пура - сгущенное молоко; рамананда-чаритра - история Рамананды Рая; тахе - в этом; кханда - сахара; прачура - изобилие.

Деяния Шри Чайтаньи Махапрабху подобны сгущенному молоку, а поступки Рамананды Рая - горе кристаллического сахара.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_305

радха-кршна-лила - тате карпура-милана
бхагйаван йеи, сеи каре асвадана

радха-кршна-лила - игры Шри Радхи и Кришны; тате - в этом; карпура - с камфарой; милана - смесь; бхагйаван - счастливый; йеи - который; сеи - тот; каре асвадана - вкушает.

Сгущенное молоко смешалось с сахаром, когда они встретились друг с другом. Их разговоры об играх Радхи и Кришны - камфара, добавленная в сладкое сгущенное молоко. И тот, кто отведаёт это блюдо, станет самым счастливым человеком на свете.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_306

йе иха эка-бара пийе карна-дваре
тара карна лобхе иха чхадите на паре

йе - который; иха - это; эка-бара - однажды; пийе - пьет; карна-дваре - через уши; тара - его; карна - уши; лобхе - страстно желают; иха - это; чхадите - оставить; на - не; паре - способны.

Это божественное блюдо можно вкушать только ушами. Тот, кто хотя бы раз отведал его, захочет насладиться им снова.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_307

`раса-таттва-джнана' хайа ихара шраване
`према-бхакти' хайа радха-кршнера чаране

раса-таттва-джнана - трансцендентное знание о супружеской любви Радхи и Кришны; хайа - есть; ихара - этого; шраване - в слушании; према-бхакти - чистая любовь к Богу; хайа - возникает; радха-кршнера чаране - у лотосных стоп Радхи и Кришны.

Когда человек слушает беседы Рамананды Рая и Шри Чайтаньи Махапрабху, ему открывается духовное знание о супружеских отношениях Радхи и Кришны. Так он получает возможность обрести чистую, беспримесную любовь к лотосным стопам Радхи и Кришны.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_308

чаитанйера гудха-таттва джани иха хаите

вишваса кари' шуна, тарка на кариха читте

чаитанйера - о Господе Шри Чайтанье Махапрабху; гудха-таттва - сокровенную истину; джани - постигает; иха хаите - из этих (бесед); вишваса кари' - утвердившись в вере; шуна - слушайте; тарка - возражений; на - не; кариха - выдвигая; читте - в сердце.

Автор просит всех слушать эти беседы с верой и без возражений. Изучая их таким образом, можно понять сокровенную природу Шри Чайтаньи Махапрабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_309

алаукика лила эи парама нигудха
вишвасе пайе, тарке хайа баху-дура

алаукика - необыкновенные; лила - игры; эи - эти; парама - в высшей степени; нигудха - сокровенные; вишвасе - верой; пайе - достигаются; тарке - возражениями; хайа - делаются; баху-дура - очень далекими.

Эта часть лил Шри Чайтаньи Махапрабху очень сокровенна. Она быстро приносит благо тому, кто исполнен веры. Те же, кто пытаются постичь эти лилы с помощью логики, всегда будут далеки от понимания этих истин.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_310

шри-чаитанйа-нитйананда-адваита-чарана
йанхара сарвасва, танре миле эи дхана

шри-чаитанья - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; нитьянанда - Господа Нитьяланды; адвайта-чарана - лотосные стопы Шри Адвайты Прабху; йанхара сарва-сва - являются всем, что у него есть; танре - его; миле - встречает; эи - это; дхана - сокровище.

Это духовное сокровище доступно тем, для кого лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху, Нитьяланды Прабху и Адвайты Ачарьи превыше всего на свете.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур говорит, что Кришна легко доступен тем, кто имеет веру, однако Он бесконечно далек от тех, кто привык все подвергать сомнению. Аналогичным образом, беседы Рамананды Рая и Шри Чайтаньи Махапрабху понятны лишь тем, чья вера в Господа тверда. Асаута-пантхи, люди, не принадлежащие к духовной преемственности, не способны слушать об этих беседах с верой. Они постоянно подвергают все сомнению и придумывают свои теории. Подобные люди, привыкшие поступать как им заблагорассудится, не способны понять смысл таких бесед. Трансцендентные темы недоступны пониманию таких мирских спорщиков. Ведическая мантра из «Катха-упанишад» (1.2.9) гласит: *найша таркена матир апанейя проктанйенаива су-джнанайя прештха*. В «Мундака-упанишад» (3.2.3) сказано:

найам атма правачанена лабхйо
на медхайа на бахуна шрутена
йам эвайша врнута тена лабхйас
тасйаиша атма виврнута танум свам

Это же подтверждает «Брахма-сутра» (2.1.11): таркапратиштханат.

Все ведические писания утверждают, что духовные темы нельзя понять просто с помощью аргументов и логики. Духовные темы намного превосходят возможности эмпирического познания. Тот, кого привлекают трансцендентные любовные отношения с Кришной, может понять их только по милости Кришны. Если же человек пытается понять эти трансцендентные темы просто с помощью усилий своего ума, его неминуемо постигнет разочарование. Кем бы ни был такой человек -

пракрита-сахаджией, самонадеянным материалистом или же ученым, - все его усилия, направленные на то, чтобы постичь подобные темы, будут напрасны. Вот почему необходимо отказаться от всех материальных попыток познания истины и постараться стать чистым преданным Господа Вишну. Если преданный следует регулирующим принципам, тогда ему откроется смысл этих бесед. Подтверждение тому есть в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.234):

атах шри-кршна-намади
на бхавед грахйам индрийаих
севонмукхе хи джихвадау
свайам эва спхуратй адах

Тот, чьи чувства осквернены материей, не сможет постичь святое имя, игры, облик, качества и окружение Господа. Но когда, благодаря постоянному служению, человек очищает свои чувства, ему открываются духовные истины о природе игр Радхи и Кришны. В «Мундака-упанишад» сказано: йам эвайша врнута тена лабхйас. Только тот, кто снискал благосклонность Верховной Личности Бога, может понять трансцендентную природу Шри Чайтаньи Махапрабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_08_311

рамананда райе мора коти намаскара
йанра мукхе каила прабху расера вистара

рамананда райе - Шри Рамананде Раю; мора - мои; коти - десять миллионов; намаскара - поклонов; йанра мукхе - устами которого; каила - дал; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; расера вистара - объяснение трансцендентных рас.

Десятки миллионов раз я припадаю к лотосным стопам Шри Рамананды Рая, ибо его устами Шри Чайтанья Махапрабху возвестил миру глубочайшее духовное знание.

дамодала-сварупера кадача-анусаре
рамананда-милана-лила карила працаре

дамодала-сварупера - Сварупы Дамодары Госвами; кадача - с записями; анусаре - в соответствии; рамананда-милана-лила - лилу встречи (Господа Шри Чайтаньи Махапрабху) с Раманандой Раем; карила працаре - проповедовал.

Я же по записям Шри Сварупы Дамодары попытался воспроизвести историю о встрече Господа Шри Чайтаньи Махапрабху с Раманандой Раем, чтобы она стала доступна всем.

КОММЕНТАРИЙ: В конце каждой главы автор воздает должное своим учителям. Он никогда не заявляет, что написал этот духовный труд благодаря своим собственным исследованиям. Он смиренно признает, что всем обязан Сварупе Дамодаре, Рагхунатхе дасу Госвами и другим великим преданным, которые оставили после себя бесценные записи. Именно так пишут духовные произведения, которые совсем не предназначены для так называемых ученых и псевдоисследователей. Метод заключается в строгом следовании великим святым и ачарьям (маха-джано йена гатах са пантхах). Чарйа-ван пурушо веда - тот, кто снискал благосклонность ачарьи, знает все. Эти слова Кавираджи Госвами очень важны для всех чистых преданных. Иногда пракрита-сахаджи утверждают, что слышали истину от своего гуру. Однако духовное знание нельзя обрести, просто слушая какого-то сомнительного гуру. Гуру должен быть истинным, то есть он должен получить знание от своего гуру. Только тогда его послание может быть признано авторитетным. Господь Кришна подтверждает это в «Бхагавад-гите» (4.1):

шри-бхагаван увача

имам вивасвате йогам
проктаван ахам авйайам
вивасван манаве праха
манур икшвакаве 'бравит

«Верховный Господь Шри Кришна сказал: „Я открыл эту вечную науку йоги богу Солнца Вивасвану, Вивасван поведал ее Ману, отцу человечества, а Ману в свой черед поведал ее Икшваку“».

Так послание передается от истинного учителя к истинному ученику. Поэтому Шрила Кавираджа Госвами, по своему обыкновению, в завершение этой главы подтверждает свою веру в лотосные стопы шестерых Госвами. Только благодаря этой вере смог он написать свое трансцендентное произведение, «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Ч.Ч.М.Л. 02_08_313

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанья-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа - Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха - Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде - на лотосные стопы; йара - которого; аша - упование; чаитанья-чаритамрта - книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе - пишет; кршна-даса - Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к восьмой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты», описывающей беседы Шри Чайтаньи Махапрабху и Рамананды Рая.

Глава девятая Паломничество Шри Чайтанья Махапрабху

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит следующий пересказ девятой главы. После Видьянагара Шри Чайтанья Махапрабху посетил другие святые места: Гаутами-Гангу, Малликарджуну, Аховала-Нрисимху, Сиддхавату, Скандакшетру, Триматху, Вриддхакаши, Бауддхастхану, Тирупати, Тирумалу, Пана-Нрисимху, Шива-Канчи, Вишну-Канчи, Трикалахасти, Вриддхаколу, Шияли-Бхайрави, а также побывал на реке Кавери и в Кумбхакарна-Капале.

В конце концов Господь достиг Рангакшетры и там сделал Своим последователем брахмана Венкату Бхатту, который вместе с семьей стал служить Кришне. Покинув Шри Рангу, Чайтанья Махапрабху дошел до Ришабха-Парваты. Там Он встретил Парамананду Пури, который впоследствии присоединился к Нему в Джаганнатха-Пури. Затем Господь Шри Чайтанья Махапрабху продолжил Свое путешествие и достиг Сетубандхи Рамешвары. У Шри Шайла-Парваты Господь Чайтанья повстречал Господа Шиву и его супругу Дургу, одетых как брахман и брахмани. Далее Господь отправился в Камакоштхи-Пури, а оттуда в южноиндийскую Матхуру. Там Он побеседовал с одним брахманом, преданным Господа Рамачандры. Потом Господь омылся в реке Критамала. На горе Махендра-Шайла Он встретился с Парашурамой. Далее Господь вернулся в Сетубандху и омылся в месте, которое называется Дханус-тиртха. Он также посетил храм Рамешвары, где обнаружил рукописи, подтверждающие, что Равана похитил лишь иллюзорный образ Ситы. Далее Господь посетил такие святые места, как Пандья-Деша, река Тамрапарни, Ная-трипати, Чиядатала, Тила-Канчи, Гаджендра-Мокшана, Панагади, Чамтапур, Шри Вайкунтха, Малая-Парвата и Канья-Кумари. В Маллара-Деше Господь столкнулся с племенем бхаттатхари и спас Калу Кришнадаса, попавшего в их сети. На берегу реки Паясвини Господь обнаружил пятую главу «Брахма-самхиты». Затем Он посетил Паясвини, Шрингавера-Пури-матх и Матсья-тиртху. В селении Удупи Господь Чайтанья увидел Божество Гопалы, установленное Шри Мадхвачарьей. Затем, обсуждая с таттвавадишастры, Он победил их. Далее Господь посетил Пхалгу-тиртху,

Тритакупу, Панчапсару, Сурпараку и Колапур. В Пандарапуре Господь узнал от Шри Ранги Пури, что Шанкараранья (Вишварупа) завершил в этом месте Свой земной путь. Затем Господь отправился на берег реки Кришнавенва. Там Он взял у брахманов-вайшнавов «Шри Кришнакарнамриту», книгу Билвамангалы Тхакура. Потом Господь обошел еще несколько святых мест, побывал у реки Тапи, в Махишматипуре, у реки Нармады и на Ришьямука-Парвате. В лесу Дандакаранья Он даровал освобождение семи пальмам. Затем Он побывал в святом месте Пампа-Саровара и посетил Панчавати, Насику, Брахмагири, а также Кушаварту, исток реки Годавари. Таким образом Господь обошел почти все святые места в Южной Индии. Затем Он той же дорогой вернулся в Джаганнатха-Пури, снова посетив Видьянагар.

01-29

Ч.Ч.М.Л. 02_09_01

нана-мата-граха-грастан дакшинатйа-джана-двипан
крпарина вимучйаитан гаураш чакре са ваишнаван

нана-мата - разных философий; граха - крокодилами; грастан - схваченные; дакшинатйа-джана - жители Южной Индии; двипан - подобные слонам; крпа-рина - диском (Своей) милости; вимучйа - освободив; этан - этих; гаурах - Шри Чайтанья Махапрабху; чакре - обратил; сах - Он; ваишнаван - в вайшнавизм.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху пришел в Южную Индию, чтобы наставить ее жителей. Хотя эти люди были сильны, подобно слонам, они оказались в пасти крокодилов таких философских систем, как буддизм, джайнизм и майявада. Дискон Своей милости Шри Чайтанья освободил всех этих людей, обратив их в вайшнавов, преданных Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Кришнадас Кавираджа Госвами сравнивает здесь проповедь Шри Чайтаньи Махапрабху жителям Южной Индии, в результате которой они стали вайшнавами, со спасением от крокодила слона Гаджендры, которого вызволил у него из пасти Сам Господь Вишну. Когда Шри Чайтанья Махапрабху пришел в Южную Индию, почти все живущие там находились в пасти крокодилов буддизма, джайнизма и майявады. Как говорит в этом стихе Кавираджа Госвами, хотя эти люди не уступали по силе слонам, терзаемые крокодилами разных философий, они были на краю гибели. Однако как в образе Вишну Шри Чайтанья Махапрабху спас из пасти крокодила слона Гаджендру, так Он спас из плена всевозможных философий и жителей Южной Индии, обратив их в вайшнавов.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_02

джайа джайа шри-чаитанья джайа нитйананда
джайадвайта-чандра джайа гаура-бхакта-врнда

джайа джайа - слава; шри-чаитанья - Господу Шри Чайтанье Махапрабху; джайа - слава; нитйананда - Господу Нитьянанде Прабху; джайа адвайта-чандра - слава Шри Адвайте Прабху; джайа - слава; гаура-бхакта-врнда - преданным Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде Прабху! Слава Шри Адвайте Прабху! Слава всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху!

Ч.Ч.М.Л. 02_09_03

дакшина-гамана прабхура ати вилакшана
сахасра сахасра тиртха каила дарашана

дакшина-гамана - путешествие по Южной Индии; прабхура - Господа; ати - очень; вилакшана - необыкновенное; сахасра сахасра - тысячу; тиртха - святых мест; каила дарашана - посетил.

Путешествие Шри Чайтаньи Махапрабху по Южной Индии было поистине необыкновенным, ибо Он посетил по дороге многие тысячи святых мест.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_04

сеи саба тиртха спарши' маха-тиртха каила
сеи чхале сеи дешера лока нистарила

сеи саба - ко всем этим; тиртха - святым местам; спарши' - прикоснувшись; маха-тиртха - великими святынями; каила - сделал; сеи чхале - под таким предлогом; сеи дешера - этих мест; лока - людей; нистарила - спас.

Обходя все эти места под предлогом паломничества, Господь спасал тысячи местных жителей, делая их вайшнавами. Просто благодаря приходу туда Господа места эти становились святыми.

КОММЕНТАРИЙ: Сказано: тиртхи-курванти тиртхани. Святое место, или тиртха, - это место, в котором живут или которое посещают великие святые. Хотя все эти места уже были местами паломничества, приход Господа Чайтаньи очистил их. Множество людей посещает такие места, чтобы смыть там свои грехи и очиститься от скверны. Когда вся эта грязь скапливается, ее нейтрализуют великие святые, такие как Шри Чайтанья Махапрабху и Его верные последователи. В больницу приходит много больных, страдающих самыми разными заболеваниями. Поэтому в больнице постоянно присутствуют всевозможные болезнетворные микробы, однако опытный врач благодаря своему присутствию и умелому руководству всегда содержит больницу в безупречной чистоте.

Аналогичным образом святые места всегда заражены грехами, которые оставляют там грешники, но, когда эти места посещает такой святой, как Шри Чайтанья Махапрабху, вся скверна уходит.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_05

сеи саба тиртхера крама кахите на пари
дакшина-ваме тиртха-гамана хайа пхерапхери

сеи саба - всех этих; тиртхера - мест паломничества; крама - хронологический порядок; кахите - сказать; на пари - не могу; дакшина-ваме - слева и справа; тиртха-гамана - посещение святых мест; хайа - есть; пхерапхери - приход и уход.

Я не способен восстановить точную хронологию паломничества Господа Шри Чайтаньи Махапрабху. Мне лишь остается только сказать, что Господь посетил все святые места, слева и справа по ходу Своего путешествия. Он заходил в них, а затем возвращался.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_06

атаэва нама-матра карийе ганана
кахите на пари тара йатха анукрама

атаэва - поэтому; нама-матра - только названия; карийе ганана - перечисляю; кахите - назвать; на пари - не могу; тара - того; йатха - как; анукрама - хронологическая последовательность.

А поскольку я не в состоянии перечислить все эти места в той последовательности, в какой их посетил Господь, то я просто назову некоторые из них.

пурвават патхе йаите йе пайа дараšana
йеи граме йайа, се грамера йата джана
сабеи ваишнава хайа, кахе `кршна' `хари'
анйа грама нистарайе сеи `ваишнава' кари'

пурва-ват - как раньше; патхе - по дороге; йаите - идя; йе - который; пайа - получает; дараšana - возможность увидеть; йеи - которую; граме - деревню; йайа - (Господь Шри Чайтанья Махапрабху) приходит; се - этой; грамера - деревни; йата - сколько; джана - людей; сабеи - все; ваишнава хайа - становятся преданными; кахе - повторяют; кршна хари - святые имена Господа Кришны и Хари; анйа грама - другие деревни; нистарайе - спасает; сеи - Он; ваишнава - в преданных; кари' - обратив.

Как уже говорилось, все жители деревень, через которые пролегал путь Господа Чайтаньи, принимали вайшнавизм и начинали повторять имена Хари и Кришна. Так в каждой деревне, где побывал Господь, все становились вайшнавами, преданными Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Святые имена Кришны и Хари, то есть маха-мантра Харе Кришна, обладают такой духовной силой, что даже сейчас, когда наши проповедники приезжают в удаленные уголки мира, люди там сразу же начинают повторять мантру Харе Кришна. Шри Чайтанья Махапрабху - это Сам Верховный Господь. Никто не может сравниться с Ним или Его энергиями в могуществе. Однако, поскольку мы идем по стопам Шри Чайтаньи Махапрабху и тоже повторяем маха-мантру Харе Кришна, наша проповедь оказывает на людей почти такое же воздействие, как в свое время проповедь Господа Чайтаньи. Большая часть наших проповедников родом из Европы и Америки, однако по милости Господа Чайтаньи они добиваются поразительных успехов повсюду, куда они приезжают открывать отделения нашего общества. И действительно, повсюду люди с большой серьезностью начинают

повторять Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_09

дакшина дешера лока анека пракара
кеха джнани, кеха карми, пашанди апара

дакшина дешера - Южной Индии; лока - людей; анека - много; пракара - типов; кеха - некоторые; джнани - философы-теоретики; кеха - некоторые; карми - стремящиеся к наслаждению плодами своего труда; пашанди - непреданные; апара - бесчисленные.

Южную Индию населяли самые разные люди. Там были и философы-гьяни, и приверженцы ведических ритуалов, но помимо них там жило бесчисленное множество непреданных.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_10

сеи саба лока прабхура даршана-прабхаве
ниджа-ниджа-мата чхади' ха-ила ваишнавe

сеи саба лока - все эти люди; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; даршана-прабхаве - под впечатлением от встречи (с Ним); ниджа-ниджа - каждый свои; мата - убеждения; чхади' - оставив; ха-ила - стали; ваишнавe - преданными.

Под влиянием Шри Чайтаньи Махапрабху все они отказывались от своих убеждений и становились вайшнавами, преданными Шри Кришны.

вайшнавера мадхйе рама-упасака саба
кеха `таттвавади', кеха хайа `шри-вайшнава'

вайшнавера мадхйе - среди вайшнавов; рама-упасака саба - все, поклоняющиеся Господу Шри Рамачандре; кеха - некоторые; таттва-вади - последователи Мадхвачарьи; кеха - некоторые; хайа - есть; шри-вайшнава - преданные в ученической преемственности, восходящей к Шри Рамануджачарье.

В те времена все южноиндийские вайшnavы поклонялись Господу Рамачандре. Одни из них были таттвавади, а другие - последователями Рамануджачарьи.

КОММЕНТАРИЙ: Как объясняет Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, словом таттвавади называют последователей Шрилы Мадхвачарьи. Чтобы подчеркнуть различие между своей школой и последователями Шанкарачарьи, или майявади, Шрила Мадхвачарья назвал ее таттвавадой. Таттвавади неустанно критикуют монистов-майявади, развенчивая их философию имперсонализма и провозглашая верховенство Бога-личности. Последователи Мадхвачарьи известны как Брахма-вайшnavы, то есть вайшnavы, цепь преемственности которых начинается с Господа Брахмы. По этой причине таттвавади, последователи Мадхвачарьи, не признают приведенное в Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» описание того, как Господь Брахма впал в иллюзию. Шрила Мадхвачарья намеренно воздержался от комментирования той части «Шримад-Бхагаватам», где говорится о брахма-мохане, иллюзии Господа Брахмы. Шрила Мадхавендра Пури был одним из ачарьев в цепи преемственности таттвавади; он принес в эту традицию представление о том, что высшей целью трансцендентализма является обретение чистого преданного служения, любви к Богу. Вайшnavы, принадлежащие к Гаудия-сампрадае, ученической преемственности, идущей от Шри Чайтаньи Махапрабху, отличаются от таттвавади, хотя и принадлежат к той же самой Таттвавада-сампрадае.

Поэтому школа последователей Шри Чайтаньи Махапрабху носит название Мадхва-гаудия-сампрадая.

Словом пашанди называют тех, кто выступает против чистого преданного служения. Это в основном относится к майявади, имперсоналистам. Определение пашанди дается в «Хари-бхакти-виласе» (1.73), где на этот счет сказано следующее:

йас ту нарайанам девам
брахма-рудради-даиватаих
саматвенаива викшета
са пашанди бхавед дхрувам

Пашанди - это тот, кто считает, будто Господь Нараяна, Верховная Личность Бога, находится на одном уровне с полубогами во главе с Господом Брахмой и Господом Шивой. Преданный никогда не думает, что Господь Брахма или Господь Шива равны Господу Нараяне.

Последователи Мадхвачарья-сампрадаи и Рамануджа-сампрадаи поклоняются главным образом Господу Рамачандре, хотя Шри-вайшнавцы, по идее, должны поклоняться Господу Нараяне и Лакшми, а таттвавади - Господу Кришне. Сейчас же в большинстве монастырей, принадлежащих Мадхва-сампрадае, поклоняются Господу Рамачандре.

В книге «Адхьятма-рамаяна» главы с двенадцатой по пятнадцатую посвящены поклонению Божествам Шри Рамачандры и Ситы. Там приводится история о жившем во времена Господа Рамачандры брахмане, который дал обет каждый день ничего не есть и не пить, пока не увидит Господа Рамачандру. Иногда дела вынуждали Господа Рамачандру отсутствовать в столице по целой неделе, и тогда подданные Рамачандры были лишены возможности видеть Его. Строго блюдя свой обет, брахман все это время не брал в рот ни капли воды и ни крошки пищи. Лишь спустя восемь или девять дней, увидев, наконец, Господа Рамачандру, он прерывал свой пост. Узнав о суровом обете брахмана, Господь Шри Рамачандра велел Своему младшему брату Лакшмане дать ему Божества Ситы-Рамы. Получив от Шри Лакшмананджи Божества, брахман поклонялся Им до конца своих дней. Умирая, он передал Божества Шри Хануманджи, и тот долгое время

носил Их на шее и преданно служил Им. Многие годы спустя Хануман решил отправиться на гору Гандха-мадана и доверил Божества Бхимасене, одному из Пандавов. Бхимасена принес Их к себе во дворец и стал беречь как зеницу ока. В том же самом дворце Божествам поклонялся Кшемаканта, последний царь в династии Пандавов. После него Божества были поручены заботам царей Ориссы, Гаджапати. От царя Ориссы эти Божества получил Нарахари Тиртха - один из ачарьев в ученической преемственности, восходящей к Мадхвачарье.

Примечательно, что поклонение этим самым Божествам Рамы и Ситы продолжается со времен царя Икшваку. Члены царского рода Икшваку поклонялись Им еще до явления Господа Рамачандры. Позже, во времена Господа Рамачандры, этим Божествам поклонялся Лакшмана. Говорится, что всего за три месяца до своего ухода из этого мира эти Божества получил Шри Мадхвачарья, который и установил Их в храме в Удупи. С тех пор Им поклоняются в этом монастыре Мадхвачарья-сампрадаи. Что же касается Шри-вайшнавов, то, начиная с Рамануджачарьи, они тоже поклоняются Божествам Ситы-Рамы. Сите-Раме поклоняются также в Тирупати и других местах. У Шри Рамануджа-сампрадаи есть одно ответвление. Оно называется Рамананди или Рамат, и в нем также ведется очень строгое поклонение Божествам Ситы-Рамы. Вайшnavы Рамануджа-сампрадаи предпочитают поклоняться не Радхе-Кришне, а Господу Рамачандре.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_12

сеи саба вайшнава махапрабхура даршане
кршна-упасака хаила, лайа кршна-наме

сеи саба - все эти; вайшнава - преданные; махапрабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; даршане - при виде; кршна-упасака - преданными Господа Кришны; хаила - стали; лайа - принимают; кршна-наме - святое имя Господа Кришны.

После встречи со Шри Чайтаньей Махапрабху все эти вайшнавьи становились преданными Кришны и начинали повторять маха-мантру Харе Кришна.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_13

рама! рагхава! рама! рагхава! рама! рагхава! пахи мам
кршна! кешава! кршна! кешава! кршна! кешава! ракша мам

рама - о Рама; рагхава - о потомок Рагху; пахи - о, защити; мам - меня;
кршна - о Кришна; кешава - о убийца демона Кеши; ракша - защити же;
мам - меня.

«О Господь Рамачандра, потомок Махараджи Рагху, пожалуйста, защити меня! О Господь Кришна, убивший демона Кеши, прошу, защити меня».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_14

эи шлока патхе пади' карила прайана
гаутами-гангайа йаи' каила ганга-снана

эи шлока - этот стих на санскрите; патхе - дорогой; пади' - повторяя;
карила прайана - прибыл; гаутами-гангайа - на берег Гаутами-Ганги;
йаи' - придя; каила - совершил; ганга-снана - омовение в Ганге.

Идя по дороге, Шри Чайтанья Махапрабху повторял эту мантру Рама Рагхава. Так Он достиг берега Гаутами-Ганги и совершил в ней омовение.

КОММЕНТАРИЙ: Гаутами-Ганга - это рукав реки Годавари. Некогда на его берегу напротив города Раджамахендри жил великий мудрец Гаутама Риши, в честь которого этот рукав и называли Гаутами-Ганга.

Шрила Бхактивинода Тхакур подчеркивает, что Шрила Кавираджа Госвами здесь просто приводит названия святых мест, в которых побывал Шри Чайтанья Махапрабху, однако перечислены они не в хронологической последовательности. Существует дневник Говинды даса, описывающий точное географическое положение этих мест и порядок, в котором их посетил Господь Чайтанья, и Шрила Бхактивинода Тхакур отсылает всех интересующихся к этой книге. По утверждению Говинды даса, от Гаутами-Ганги Шри Чайтанья Махапрабху отправился в Триманду, а оттуда в Дхундирама-тиртху, еще одно святое место. В «Шри Чайтанья-чаритамрите» же сказано, что после Гаутами-Ганги Шри Чайтанья Махапрабху отправился в Малликарджуна-тиртху.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_15

малликарджуна-тиртхе йаи' махеша декхила
тахан саба локе кршна-нама лаойаила

малликарджуна-тиртхе - в святое место Малликарджуна; йаи' - придя; махеша - божество Господа Шивы; декхила - увидел; тахан - там; саба локе - всех людей; кршна-нама - святое имя Господа Кришны; лаойаила - вдохновил повторять.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху пошел в Малликарджуна-тиртху, где увидел божество Господа Шивы. Он также вдохновил всех местных жителей повторять маха-мантру Харе Кришна.

КОММЕНТАРИЙ: Малликарджуну по-другому называют Шри Шайла. Это место расположено в ста шестидесяти километрах к северо-востоку от Карнулы, на южном берегу реки Кришна. Все селение окружают

высокие стены, а в центре стоит божество Малликарджуны. Это божество Господа Шивы является одним из Джьотир-линг.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_16

рамадаса махадеве карила дарашана
аховала-нрсимхере карила гамана

рама-даса - Рамадасы; маха-деве - Махадевы; карила дарашана - увидел; аховала-нрсимхере - к Аховала-Нрисимхе; карила гамана - пошел.

Посетив храм Господа Махадевы [Шивы], слуги Господа Рамы, Господь Чайтанья отправился к Аховала-Нрисимхе.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_17

нрсимха декхийа танре каила нати-стути
сиддхавата гела йахан мурти ситапати

нрсимха декхийа - увидев Божество Господа Нрисимхи; танре - Ему; каила нати-стути - вознес разные молитвы; сиддхавата - в Сиддхавату; гела - пошел; йахан - где; мурти - Божество; сита-пати - Господа Рамачандры.

Увидев Божество Аховала-Нрисимхи, Чайтанья Махапрабху вознес Ему множество молитв. Потом Он пошел в Сиддхавату, где посетил храм Господа Рамачандры, повелителя Ситадеви.

КОММЕНТАРИЙ: Сиддхавата, или Сидхаута, находится в шестнадцати километрах к востоку от деревни Кудапа. Некогда это

место называли южным Бенаресом. Там растет огромный баньян, в честь которого это святое место и называется Сиддхавата. Вата означает «баньян».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_18

рагхунатха декхи' каила пранати ставана
тахан эка випра прабхура каила нимантрانا

рагху-натха декхи' - увидев Господа Рамачандру, потомка Махараджи Рагху; каила - принес; пранати - поклон; ставана - молитвы; тахан - там; эка - один; випра - брахман; прабхура - Господа Шри Чайтанью Махапрабху; каила нимантрана - пригласил.

Представ перед мурти Господа Рамачандры, потомка царя Рагху, Шри Чайтанья Махапрабху склонился перед Ним и вознес молитвы. Затем какой-то брахман пригласил Господа Чайтанью к себе на обед.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_19

сеи випра рама-нама нирантара лайа
`рама' `рама' вина анйа вани на кахайа

сеи випра - этот брахман; рама-нама - святое имя Господа Рамачандры; нирантара - непрерывно; лайа - повторяет; рама рама - святых имен Рама, Рама; вина - без; анйа - другие; вани - звуки; на - не; кахайа - произносит.

Брахман этот непрерывно повторял святое имя Господа Рамачандры. Поистине, кроме святого имени Рамачандры, брахман не произносил ничего.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_20

сеи дина танра гхаре рахи' бхикша кари'
танре крпа кари' аге чалила гаурахари

сеи дина - в тот день; танра гхаре - в доме того (брахмана); рахи' - остановившись; бхикша кари' - отобедав; танре - ему; крпа кари' - явив милость; аге - дальше; чалила - отправился; гаура-хари - Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

В тот день Господь Чайтанья остановился у него дома и отобедал там. Явив брахману таким образом Свою милость, Господь отправился дальше.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_21

сканда-кшетра-тиртхе каила сканда дарашана
триматха аила, тахан декхи' тривикрама

сканда-кшетра-тиртхе - в святом месте, которое носит название Скандакшетра; каила сканда дарашана - созерцал Господа Сканду (Карттикею, сына Господа Шивы); триматха - в Триматху; аила - пришел; тахан - там; декхи' - увидев; тривикрама - Тривикраму, Божество Господа Вишну.

В святом месте, которое носит название Скандакшетра, Господь Шри Чайтанья Махапрабху посетил храм Сканды. Затем Он пошел в Триматху, где увидел Тривикраму, мурти Господа Вишну.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_22

пунах сиддхавата аила сеи випра-гхаре
сеи випра кршна-нама лайа нирантаре

пунах - снова; сиддха-вата - в место, которое называется Сиддхавата; аила - вернулся; сеи - этого; випра-гхаре - в доме брахмана; сеи випра - этот брахман; кршна-нама - святое имя Господа Кришны; лайа - повторяет; нирантаре - непрерывно.

Побывав в храме Тривикрамы, Господь вернулся в Сиддхавату, где опять остановился у того же брахмана. Теперь этот брахман постоянно повторял маха-мантру Харе Кришна.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_23

бхикша кари' махапрабху танре прашна каила
“каха випра, эи томара кон даша хаила

бхикша кари' - пообедав; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - ему; прашна каила - задал вопрос; каха випра - любезный друг-брахман, скажи; эи - это; томара - твое; кон - какое; даша - положение; хаила - стало.

После обеда Шри Чайтанья Махапрабху спросил брахмана: «Любезный друг, пожалуйста, скажи, что с тобой произошло?»

Ч.Ч.М.Л. 02_09_24

пурве туми нирантара лаите рама-нама

эбе кене нирантара лао кршна-нама”

пурве - раньше; туми - ты; нирантара - без конца; лаите - повторяя; рама-нама - святое имя Господа Рамачандры; эбе - теперь; кене - почему; нирантара - непрерывно; лао - повторяешь; кршна-нама - святое имя Кришны.

«Раньше ты без конца повторял святое имя Господа Рамы. Почему же теперь ты непрерывно повторяешь святое имя Кришны?»

Ч.Ч.М.Л. 02_09_25

випра бале, - эи томара даршана-прабхаве
тома декхи' гела мора аджанма свабхаве

випра бале - брахман отвечает; эи - это; томара даршана-прабхаве - под влиянием встречи с Тобой; тома декхи' - увидев Тебя; гела - ушла; мора - моя; а-джанма - существовавшая с самого рождения; сва-бхаве - природа.

Брахман ответил: «Господин мой, я обязан этим Тебе. Увидев Тебя, я перестал делать то, чем занимался всю жизнь».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_26

балйавадхи рама-нама-грахана амара
тома декхи' кршна-нама аила эка-бара

балйа-авадхи - с детства; рама-нама-грахана - повторение святого имени Господа Рамачандры; амара - мое; тома декхи' - увидев Тебя;

кршна-нама - святое имя Господа Кришны; аила - пришло; эка-бара - однажды.

«С самого детства я повторяю святое имя Господа Рамачандры, однако после встречи с Тобой я один-единственный раз произнес святое имя Господа Кришны».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_27

сеи хаите кршна-нама джихвате васила
кршна-нама спхуре, рама-нама дуре гела

сеи хаите - с той поры; кршна-нама - святое имя Господа Кришны; джихвате - на языке; васила - поселилось; кршна-нама - святое имя Господа Кришны; спхуре - само возникает; рама-нама - святое имя Господа Рамачандры; дуре - далеко; гела - ушло.

«С тех пор святое имя Господа Кришны не сходит у меня с языка. Когда я начал повторять его, святое имя Господа Рамачандры отделилось от меня».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_28

балйа-кала хаите мора свабхава эка хайа
намера махима-шастра карийе санчайа

балйа-кала хаите - с молодых лет; мора - моя; свабхава - практика; эка - одна; хайа - есть; намера - святого имени; махима - содержащие восхваления; шастра - богооткровенные писания; карийе санчайа - собираю.

«Я с молодых лет собираю стихи из богооткровенных писаний, прославляющие святое имя».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_29

раманте йогино 'нанте сатйананде чид-атмани
ити рама-паденасау парам брахмабхидхийате

раманте - черпают наслаждение; йогилах - трансценденталисты; ананте - в безграничном; сатйа-ананде - истинном блаженстве; чит-атмани - в духовном бытии; ити - так; рама - Рама; падена - словом; асау - Он; парам - высшая; брахма - истина; абхидхийате - называется.

„Высшая Абсолютная Истина носит имя Рама, ибо йоги черпают истинное наслаждение в безграничном вечном блаженстве духовного бытия“.

КОММЕНТАРИЙ: Это восьмой стих из посвященной Господу Рамачандре «Шата-нама-стотры», входящей в «Падма-пурану».

30-59

Ч.Ч.М.Л. 02_09_30

кршир бху-вачаках шабдо нах ча нирврти-вачаках
тайор аикйам парам брахма кршна итй абхидхийате

крших - глагольный корень крш; бху - исполненное привлекательности бытие; вачаках - означающее; шабдах - слово; нах -

слог на; ча - и; нирврти - духовное блаженство; вачаках - означающий; тайох - их обоих; аикйам - слияние; парам - высшая; брахма - Абсолютная Истина; кршнах - Господь Кришна; ити - так; абхидхийате - называется.

„Слог `крш' указывает на притягательную природу Господа, а слог `на' означает духовное наслаждение. Если к глагольному корню `крш' добавить суффикс `на', получится слово `Кришна', которое указывает на Абсолютную Истину“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Махабхараты» (Удьяога-парва, 71.4).

Ч.Ч.М.Л. 02_09_31

парам брахма дуи-нама самана ха-ила
пунах ара шастре кичху вишеша паила

парам брахма - Абсолютной Истины; дуи-нама - два имени (Рама и Кришна); самана - равны; ха-ила - есть; пунах - снова; ара - далее; шастре - в богооткровенных писаниях; кичху - некоторое; вишеша - уточнение; паила - нашел.

Что касается святых имен Рама и Кришна, то они находятся на одном уровне, однако для лучшего понимания в богооткровенных писаниях приводится такой стих.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_32

рама рамети рамети раме раме манораме
сахасра-намабхис тульям рама-нама варанане

рама - Рама; рама - Рама; ити - так; рама - Рама; ити - так; раме - наслаждаюсь; раме - в святом имени Рама; манах-раме - наипрекраснейшем; сахасра-намабхих - с тысячью имен; тульям - сравнимо; рама-нама - святое имя Рама; вара-анане - о прекрасноликая жена.

[Господь Шива сказал своей жене, Дурге:] „О Варанана, я произношу святое имя - Рама, Рама, Рама - и наслаждаюсь этим чудесным звуком. Одно святое имя Рамачандры равно тысяче святых имен Господа Вишну“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Брихад-Вишну-сахасра-нама-стотры», входящей в Уттара-кханду «Падма-пураны» (72.335).

Ч.Ч.М.Л. 02_09_33

сахасра-намнам пунйанам трих-аврттйа ту йат пхалам
экаврттйа ту кршнасяа намаикам тат прайаччхати

сахасра-намнам - тысячи имен; пунйанам - святых; трих-аврттйа - троекратным повторением; ту - но; йат - который; пхалам - результат; эка-аврттйа - однократным произнесением; ту - но; кршнасяа - Господа Кришны; нама - святое имя; экам - только одно; тат - то (тот же самый результат); прайаччхати - дает.

„Все благочестие, обретенное троекратным повторением тысячи святых имен Вишну, можно получить, единожды произнеся святое имя Кришны“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Брахманда-пураны», приводимый в «Лагху-бхагаватамрите» (1.5.354) Рупы Госвами. Просто произнеся святое имя Кришны один раз, можно получить такое же благо, какое приносит троекратное повторение святого имени Рама.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_34

эи вакйе кршна-намера махима апара
татхапи ла-ите нари, шуна хету тара

эи вакйе - в этом утверждении; кршна-намера - святого имени Кришны; махима - величие; апара - безграничное; татхапи - однако; ла-ите - повторять; нари - не могу; шуна - услышь; хету - причину; тара - того.

«Согласно этому утверждению шаштр, величие святого имени Кришны безгранично. Однако я не мог повторять Его святое имя. Позволь мне объяснить Тебе почему».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_35

ишта-дева рама, танра наме сукха паи
сукха пана рама-нама ратри-дина гаи

ишта-дева - объект (моего) поклонения; рама - Господь Шри Рамачандра; танра наме - в Его святом имени; сукха паи - черпаю счастье; сукха пана - испытывая трансцендентное счастье; рама-нама - святое имя Господа Рамы; ратри-дина - день и ночь; гаи - повторяю.

«Я поклонялся Господу Рамачандре и, произнося Его святое имя, был очень счастлив. А поскольку это доставляло мне такое счастье, я повторял святое имя Господа Рамы денно и ночью».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_36

томара даршане йабе кршна-нама аила
тахара махима табе хрдаёе лагила

томара даршане - благодаря встрече с Тобой; йабе - когда; кршна-нама - святое имя Кришны; аила - появилось; тахара - его; махима - величие; табе - тогда; хрдаёе - в сердце; лагила - утвердилось.

«Ты же принес с Собой святое имя Господа Кришны, и тогда мне из сердца открылась его слава».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_37

сеи кршна туми сакшат - иха нирдхарила
эта кахи' випра прабхура чаране падила

сеи - тот; кршна - Верховный Господь, Кришна; туми - Ты; сакшат - непосредственно; иха - так; нирдхарила - решил; эта кахи' - сказав это; випра - брахман; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; чаране - к лотосным стопам; падила - припал.

«Господин мой, Ты и есть Господь Кришна. Таков мой вывод». С этими словами брахман припал к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_38

танре крпа кари' прабху чалила ара дине
врддхакаши аси' каила шива-дарашане

танре - ему; крпа кари' - явив милость; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; чалила - отправился; ара дине - на следующий

день; врддхакаши - во Вриддхакаши; аси' - придя; каила шива-дарашане - посетил храм Господа Шивы.

Пролив милость на этого брахмана, Господь Шри Чайтанья Махапрабху отправился на следующий день во Вриддхакаши, где посетил храм Господа Шивы.

КОММЕНТАРИЙ: Сейчас Вриддхакаши носит название Вриддхачалам. Вриддхачалам стоит на берегу реки Манимукха на юге области Аркот. Это место также известно как Калахастипур. В местном храме много лет поклонялся Господу Шиве Говинда, двоюродный брат Рамануджачарьи.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_39

тахан хаите чали' аге гела эка граме
брахмана-самаджа тахан, карила вишраме

тахан хаите - оттуда; чали' - выйдя; аге - дальше; гела - пошел; эка - в одну; граме - деревню; брахмана-самаджа - община брахманов; тахан - там; карила вишраме - остановился на ночлег.

Покинув Вриддхакаши, Шри Чайтанья Махапрабху продолжил Свое путешествие. Заметив в одной деревне, что большинство ее жителей - брахманы, Он остановился там на ночлег.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_40

прабхура прабхаве лока аила дарашане
лакшарбуда лока аисе на йайа ганане

прабхура - Господа Чайтаньи Махапрабху; прабхаве - духовной силой; лока - люди; аила - приходили; дарашане - для того, чтобы посмотреть (на Него); лакша-арбуда - многие миллионы; лока - людей; аисе - приходят; на - не; йайа ганане - получается подсчет.

Могущество Господа Чайтаньи Махапрабху было так велико, что миллионы людей приходили, только чтобы посмотреть на Него. Поистине, людей собиралось несчетное множество.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_41

госанира саундарйа декхи' тате премаवेशа
сабе `кршна' кахе, `вайшнава' хаила сарва-деша

госанира - Господа; саундарйа - красоту; декхи' - увидев; тате - в том; према-авеша - экстатическая любовь; сабе - все; кршна кахе - повторяют святое имя Кришны; вайшнава - преданными-вайшнавами; хаила - стали; сарва-деша - все.

Господь был очень красив и к тому же всегда охвачен экстазом любви к Богу. Просто увидев Его, люди начинали повторять святое имя Кришны и так становились преданными-вайшнавами.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_42

таркика-мимамсака, йата майавади-гана
санкхйа, патанджала, смрти, пурана, агама

таркика - логиков; мимамсака - последователей философии мимамсы; йата - сколько; майавади-гана - последователей Шанкарачарьи; санкхйа - последователей Капилы; патанджала -

последователей мистической йоги; смрти - дополнительных ведических писаний; пурана - Пуран; агама - тантра-шаштр.

Есть много разных философских систем. Одни философы изучают логику, идя по стопам Гаутамы и Канады, другие признают философию мимамсы Джаймини, а третьи вслед за Шанкарачарьей придерживаются философии майявады. Есть те, кто привержен философии санкхьи Капила и мистической йоге Патанджали. Кто-то следует заповедям смрити-шаштры, состоящей из двадцати религиозных писаний, а кто-то - заповедям Пуран и тантра-шаштры. Таким образом, есть много разных философий.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_43

ниджа-ниджа-шаштродграхе сабаи працанда
сарва мата души' прабху каре кханда кханда

ниджа-ниджа - своих; шаштра - писаний; удграхе - в обосновании заключений; сабаи - все; працанда - сильны; сарва - все; мата - мнения; души' - опровергнув; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; каре кханда кханда - разбивает.

Все эти приверженцы разных писаний были готовы привести аргументы из них, однако Шри Чайтанья Махапрабху разбивал их наголову и утверждал превосходство Своего учения бхакти, основанного на Ведах, «Веданте» («Брахма-сутре») и философии ачинтья-бхедабхеда-таттвы.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_44

сарватра стхапайа прабху ваишнава-сиддханте

прабхура сиддханта кеха на паре кхандите

сарватра - повсюду; стхапайа - утверждает; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; вайшнава-сиддханте - философию вайшнавов; прабхура - Господа Шри Чайтанья Махапрабху; сиддханта - философское заключение; кеха - кто-либо; на паре - не может; кхандите - опровергнуть.

Шри Чайтанья Махапрабху повсюду распространял учение преданности. И никто не мог опровергнуть Его.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_45

хари' хари' прабху-мате карена правеша
эи-мате `вайшнава' прабху каила дакшина деша

хари' хари' - потерпев поражение; прабху-мате - в учение Шри Чайтанья Махапрабху; карена правеша - вступают; эи-мате - таким образом; вайшнава - преданных-вайшнавов; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; каила - сделал; дакшина - Южную Индию; деша - страной.

Потерпев поражение от Господа Шри Чайтанья Махапрабху, все эти философы и их последователи принимали учение Господа. Так Господь Чайтанья превратил Южную Индию в страну вайшнавов.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_46

пашанди аила йата пандитйа шунийа
гарва кари' аила санге шишйа-гана лана

пашанди - неверующих; аила - приходили; йата - сколько; пандитйа - про ученость; шунйа - услышав; гарва кари' - возгордясь; аила - приходили; санге - вместе (с собой); шишйа-гана - учеников; лана - взяв.

Услышав про ученость Шри Чайтаньи Махапрабху, неверующие, обуйанные гордыней, приходили к Нему и приводили с собой учеников.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_47

бауддхачарйа маха-пандита ниджа нава-мате
прабхура аге удграха кари' лагила балите

бауддха-ачарйа - наставник в буддийской философии; маха-пандита - высокоученый человек; ниджа - свои; нава - девять; мате - философских постулатов; прабхура аге - перед Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; удграха кари' - изложив; лагила - начал; балите - говорить.

Один из таких неверующих возглавлял общину буддистов и был очень знающим человеком. Намереваясь доказать девять философских постулатов буддизма, он пришел к Господу и заговорил с Ним.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_48

йадйапи асамбхашйа бауддха айукта декхите
татхапи балила прабху гарва кхандаите

йадйапи - хотя; асамбхашйа - не достойны беседы (с ними); бауддха - приверженцы буддизма; айукта - не заслуживающие; декхите - (не заслуживающие того, чтобы на них) смотреть; татхапи - однако; балила - заговорил; прабху - Чайтанья Махапрабху; гарва - гордыню; кхандаите - (чтобы) умерить.

Хотя буддисты недостойны того, чтобы вайшнавцы разговаривали с ними и даже смотрели на них, Чайтанья Махапрабху вступил с ними в дискуссию, просто чтобы поставить их на место.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_49

тарка-прадхана бауддха-шастра `нава мате'
таркеи кхандила прабху, на паре стхапите

тарка-прадхана - основанные на аргументации; бауддха-шастра - писания буддистов; нава мате - девять основных положений; таркеи - логикой; кхандила - опроверг; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; на - не; паре - могут; стхапите - обосновать.

Писания буддистов основаны главным образом на логической аргументации и содержат девять основных постулатов. Шри Чайтанья Махапрабху одержал победу в споре с буддистами, и им не удалось доказать истинность своего учения.

КОММЕНТАРИЙ: По утверждению Шрилы Бхактивиноды Тхакура, в буддизме существует два толкования их философии. Одно называется Хинаяна, а другое - Махаяна. Кроме того, в буддизме есть девять основополагающих постулатов: 1) мироздание вечно, и потому нет никакой необходимости признавать существование Творца; 2) материальное творение иллюзорно; 3) истина заключается в утверждении «я есть»; 4) рождение и смерть повторяются снова и снова; 5) Господь Будда - единственный, через кого можно познать истину; 6) высшей целью является нирвана - самоуничтожение; 7) единственно правильный путь философского познания - это учение Будды; 8) Веды составлены людьми; 9) необходимо совершать праведные поступки, быть милосердным и так далее.

Абсолютную Истину невозможно постичь с помощью логических умозаключений. Можно в совершенстве овладеть логикой, однако всегда найдется еще более искусный спорщик. Поскольку логика в значительной степени основана на игре слов, споры никогда не приведут нас к правильному пониманию Абсолютной Истины. Однако здесь мы видим, что Шри Чайтанья Махапрабху разбил буддийскую философию с помощью логических аргументов. Проповедники в ИСККОН, безусловно, будут встречать много людей, доверяющих доводам рассудка. Большинство из них отрицает авторитет Вед, однако они признают рассуждения и логические доводы. Поэтому проповедники сознания Кришны должны уметь переубеждать других с помощью логических доводов, как это делал Шри Чайтанья Махапрабху. В этом стихе ясно сказано: таркеи кхандила прабху. Господь Шри Чайтанья Махапрабху привел столь неопровержимые доводы, что буддисты не смогли ничего возразить Ему в защиту своего учения.

Первый постулат буддистов гласит, что мироздание существовало всегда. Однако в таком случае их теория уничтожения ошибочна. Буддисты считают, что высшая истина - это уничтожение, или разрушение. Если мироздание вечно, то ни о каком разрушении и уничтожении не может быть и речи. Данный постулат буддистов звучит не слишком убедительно, поскольку практический опыт подсказывает нам, что у всего материального есть начало, середина и конец. Высшая цель буддийской философии заключается в прекращении существования тела. Эта идея самым своим существованием обязана тому, что у тела есть начало. Аналогичным образом материальный космос - это гигантское тело, однако если мы признаём тот факт, что космос будет существовать вечно, то о каком разрушении может идти речь? Поэтому попытки уничтожить все или свести все к нулю лишены всякого смысла. На основе практического опыта мы вынуждены признать, что у мироздания есть начало, а если мы признаём существование начала, то должны признать и существование некоего творца. Этот Творец обладает вездесущим телом, как утверждается в «Бхагавад-гите» (13.14):

сарватах пани-падам тат
сарвато 'кши-широ-мукхам

сарватах шрутимал локе
сарвам авртйа тиштхати

«Повсюду Его руки и ноги, Его глаза, головы, лица и уши. Так Господь в образе Сверхдуши пронизывает Собой все сущее».

Верховная Личность, Бог, не может не присутствовать всюду. Его тело существовало еще до творения, иначе как бы Он был Творцом? Если бы Бог, Верховная Личность, Сам являлся сотворенным существом, не было бы и речи о том, что Он Творец всего сущего. Таким образом, материальное мироздание, безусловно, имеет начало где-то во времени, однако Творец существовал еще до творения и потому не относится к числу сотворенных существ. Творец - это Парабрахман, Высший Дух. Материя не только подчинена духу, но и создана на его основе. Лишь когда в лоно материи входит духовная искра - душа, из материальных веществ, предоставляемых матерью, формируется зародыш. Все в материальном мире было когда-то сотворено, а это указывает на существование Творца - Высшего Духа, отличного от материи. В «Бхагавад-гите» также сказано, что материальная энергия является низшей энергией, а живые существа относятся к высшей, духовной энергии. И низшая, и высшая энергии принадлежат Верховной Личности.

Буддисты утверждают, что этот мир - иллюзия, однако они заблуждаются. Этот мир невечен, но он не иллюзорен. Пока у нас есть материальное тело, мы вынуждены терпеть доставляемые им наслаждения и страдания, хотя мы сами отличны от тела. Можно не относиться к этим наслаждениям и страданиям серьезно, но они не утрачивают от этого своей реальности. Их никак нельзя назвать иллюзорными. Будь телесные наслаждения и страдания иллюзорными, мироздание тоже было бы иллюзорным и никто бы не проявлял к нему большого интереса. Подводя итог, можно утверждать, что мироздание не ложно и не иллюзорно, а лишь невечно.

Буддисты считают высшей истиной утверждение «я есть», однако само по себе оно отрицает индивидуальность, то есть различия между «я» и «ты». В отсутствие понятий «я» и «ты», то есть индивидуальности, никакие дискуссии не возможны. Философия буддизма основана на

логических доводах, однако, если опираться только на утверждение «я есть», любые доводы утрачивают всякий смысл. Чтобы спорить, приводить доводы, должен также существовать кто-то другой, помимо нас. Невозможно обойтись без концепции дуализма, то есть постулата о существовании индивидуальной души и Сверхдуши. Об этом говорится в «Бхагавад-гите» (2.12):

на тв эвахам джату насам
на твам неме джанадхипах
на чаива на бхавишьямах
сарве вайам атах парам

«Не было такого времени, когда бы не существовал Я, ты или все эти цари, и в будущем никто из нас не перестанет существовать».

В прошлом мы существовали в разных телах, и после смерти этого тела мы продолжим существование в другом теле. Душа - это вечное начало, и она существует всегда, если не в одном теле, то в другом. Даже в этой жизни мы меняем тела - сначала мы существуем в детском теле, потом в юношеском, потом в теле взрослого и старика. Покинув одно тело, мы получаем другое. Буддийское учение также признает перевоплощение, однако буддисты не могут объяснить механизм следующего рождения. Существует 8 400 000 видов жизни, и в следующем воплощении мы можем родиться в любом из них, так что человеческое тело нам не гарантировано.

Пятый постулат буддистов гласит, что Господь Будда - единственный, через кого можно познать истину. С этим невозможно согласиться, так как Господь Будда отвергал сами основы ведического знания. Мы должны признать принцип авторитетности знания, поскольку Абсолютную Истину невозможно постичь с помощью одних философских рассуждений. Если каждый будет считать единственным авторитетом самого себя или если каждый станет считать критерием истины собственные умозаключения, как модно сейчас, то все начнут толковать писания как им заблагорассудится и каждый будет утверждать, что его философия самая лучшая. Это уже стало серьезной проблемой: все дают писаниям собственные интерпретации и

провозглашают собственные критерии авторитетности. Йата мата тата патха. В наши дни каждый пытается выдать состряпанную им теорию за истину в последней инстанции.

Буддисты полагают, что высшее совершенство жизни - это самоуничтожение, нирвана. Уничтожению подвержено только тело, тогда как духовная по природе душа переселяется из одного тела в другое. В противном случае откуда бы в мире было такое многообразие тел? Если есть следующая жизнь, то есть и следующее тело. Когда мы получаем материальное тело, мы должны признать тот факт, что это тело рано или поздно разрушится и нам придется воплотиться в другом теле. Поскольку все материальные тела обречены на разрушение, если мы хотим, чтобы наша следующая жизнь оказалась подлинной, то есть не протекала в иллюзии, нам необходимо нематериальное, духовное тело. Как обрести духовное тело, Господь Кришна объясняет в «Бхагавад-гите» (4.9):

джанма карма ча ме дивйам
эвам йо ветти таттватах
тйактва дехам пунар джанма
найти мам эти со 'рджуна

«Тот, кто постиг божественную природу Моего явления и деяний, больше никогда не родится в материальном мире. Покинув тело, он вернется в Мою обитель, о Арджуна».

Таково высшее совершенство - покинув материальное тело, больше не получать другое тело, а вернуться домой, к Богу. Совершенство не означает превращение в пустоту или нуль. Наше существование никогда не прекратится, однако, если мы действительно хотим уничтожить материальное тело, нам необходимо обрести духовное тело. В противном случае понятие вечности души будет лишено всякого смысла.

Мы никак не можем согласиться с тем, что философия буддизма представляет собой единственный путь познания, поскольку в ней множество изъянов. Совершенная философия - это философия,

свободная от недостатков. Такой философией является философия веданты. Никто не в состоянии обнаружить в философии веданты какие-либо недостатки, из чего можно заключить, что веданта описывает высший из путей философского постижения истины.

По утверждению буддистов, Веды созданы обычными людьми. Но в таком случае Веды не имели бы никакого авторитета. Из самих ведических писаний явствует, что Веды были поведаны Господу Брахме вскоре после творения. Веды создал не Брахма, хотя он - старейшее существо во вселенной. Если Веды составил не Брахма, которого считают первым сотворенным существом, то кто передал Брахме ведическое знание? Очевидно, что Веды изошли не от обычного существа, рожденного в материальном мире. В «Шримад-Бхагаватам» сказано: тене брахма хрда йа ади-кавайе - после творения ведическое знание вложил в сердце Брахмы Бог, Верховная Личность. На заре творения не существовало никого, кроме Брахмы, однако Веды создал не он. Из этого следует, что Веды не были созданы никем из сотворенных существ. Ведическое знание нам дал Сам Верховный Господь, сотворивший материальный мир. Это признает даже Шанкарачарья, хотя он и не вайшнав.

Говорится, что одно из качеств буддиста - это милосердие, однако милосердие - понятие относительное. Обычно мы милосердны к тем, кто занимает подчиненное по отношению к нам положение, или к тем, кто страдает больше, чем мы. Если же кто-то стоит выше нас, то он не может быть объектом нашего милосердия. Напротив, это он обычно проявляет милосердие к нам. Таким образом, проявляя милосердие и сострадание, мы остаемся в пределах сферы относительного. Само по себе милосердие не является Абсолютной Истиной. Кроме того, необходимо понимать, в чем заключается подлинное милосердие. Дать больному то, чего ему нельзя, - не милосердие, а жестокость. Если мы не знаем, что такое подлинное милосердие, то можем создать нежелательную ситуацию. Если мы действительно хотим проявлять милосердие, то должны проповедовать сознание Кришны, чтобы помочь людям возродить изначально присущее им как живым существам сознание. А поскольку философия буддистов не признает существование вечной души, их так называемое милосердие далеко не совершенно.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_50

бауддхачарйа `нава прашна' саба утхаила
дрдха йукти-тарке прабху кханда кханда каила

бауддха-ачарйа - буддийский учитель; нава прашна - девять вопросов; саба - все; утхаила - поднял; дрдха - сильной; йукти - аргументов; тарке - логикой; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; кханда кханда каила - разбил вдребезги.

Учитель буддистов привел девять постулатов, однако Шри Чайтанья Махапрабху Своей неопровержимой логикой вдребезги разбил их.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_51

даршаника пандита сабаи паила параджайа
локе хасйа каре, бауддха паила ладжджа-бхайа

даршаника - приверженцы философских умозрений; пандита - ученые брахманы; сабаи - все; паила параджайа - потерпели поражение; локе - простые люди; хасйа каре - смеются; бауддха - буддисты; паила - чувствуют; ладжджа - стыд; бхайа - и страх.

Шри Чайтанья Махапрабху одержал верх над умствующими философами и пандитами. И когда люди стали смеяться над буддистами, те почувствовали стыд и страх.

КОММЕНТАРИЙ: Все эти философы были атеистами и не признавали существование Бога. Атеисты могут хорошо владеть логикой или даже быть так называемыми великими философами,

однако вайшнав, непоколебимый в своих убеждениях и в сознании Бога, способен нанести им поражение. Следуя примеру Шри Чайтаньи Махапрабху, все проповедники в ИСККОН должны в совершенстве уметь приводить убедительные аргументы и одерживать верх над атеистами всех мастей.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_52

прабхуке ваишнава джани' бауддха гхаре гела
сакала бауддха мили' табе кумантрана каила

прабхуке - Господа Шри Чайтанью Махапрабху; ваишнава джани' - зная как вайшнава; бауддха - буддисты; гхаре гела - вернулись домой; сакала бауддха - все буддисты; мили' - собравшись; табе - затем; кумантрана - заговор; каила - составили.

Буддисты поняли, что Господь Шри Чайтанья Махапрабху - вайшнав, и вернулись к себе очень расстроенными. Некоторое время спустя им пришла в голову идея устроить заговор против Господа.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_53

апавитра анна эка тхалите бхарийа
прабху-аге нила `маха-прасада' балийа

апавитра - оскверненной; анна - едой; эка - одно; тхалите - блюдо; бхарийа - наполнив; прабху-аге - перед Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; нила - принесли; маха-прасада балийа - назвав (это) маха-прасадом.

Замыслив недоброе, буддисты принесли Господу Шри Чайтанье Махапрабху блюдо оскверненной, грязной еды и сказали, что это маха-прасад.

КОММЕНТАРИЙ: Словосочетание апавитра анна означает пищу, неприемлемую для вайшнава. Иными словами, вайшнав не должен принимать любую пищу, которую ему под видом маха-прасада дает авайшнав. Это должно стать правилом для всех вайшnavов. Когда Шри Чайтанью Махапрабху спросили, как надлежит себя вести вайшnavу, Господь Чайтанья ответил: «Вайшнав - это тот, кто избегает общения с авайшнавами (асат)». Словом асат обозначают авайшnavов, то есть тех, кто вайшнавами не является. Асат-санга-тйага - эи ваишнава-ачара (Ч.-ч., Мадхья, 22.87). Вайшнав должен быть очень строг в этом отношении и избегать каких-либо отношений с авайшнавами. Когда авайшнав угощает нас чем-либо, называя это прасадом, такую еду принимать не следует. Она не может быть прасадом, так как авайшнав не способен ничего предложить Господу. Иногда в Движении сознании Кришны проповедникам приходится обедать в домах, хозяева которых - авайшnavы. Однако если их пища предложена Божеству, есть ее можно. Что же касается обычной еды, которую готовят авайшnavы, то вайшнав не должен к ней прикасаться. Даже если авайшнав готовит безупречно, он не может предложить приготовленное Господу Вишну, поэтому приготовленное им не может считаться маха-прасадом. Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (9.26):

патрам пушпам пхалам тойам
йо ме бхактйа прайаччхати
тад ахам бхактй-упахртам
ашнами прайататманах

«Если человек с любовью и преданностью поднесет Мне листок, цветок, плод или немного воды, Я непременно приму его подношение».

Кришна принимает все, что Ему с любовью подносит преданный. Авайшнав может быть вегетарианцем и очень чистоплотным поваром, но, поскольку он не способен предложить приготовленную им еду

Вишну, ее нельзя считать маха-прасадом. Вайшnavу лучше к такой еде даже не притрагиваться.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_54

хена-кале маха-кайа эка пакши аила
тхонте кари' анна-саха тхали лана гела

хена-кале - в это время; маха-кайа - имеющая огромное тело; эка - одна; пакши - птица; аила - появилась; тхонте кари' - схватив клювом; анна-саха - вместе с пищей; тхали - блюдо; лана - забрав; гела - улетела.

Когда Шри Чайтанье Махапрабху поднесли оскверненную пищу, вдруг, откуда ни возьмись, появилась огромная птица. Она схватила клювом блюдо и взмыла с ним в небо.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_55

бауддха-ганера упаре анна паде амедхйа хаййа
бауддхачарйера матхайа тхали падила баджийа

бауддха-ганера - всех буддистов; упаре - на; анна - пища; паде - падает; амедхйа - неприкасаемая; хаййа - будучи; бауддха-ачарйера - учителя буддистов; матхайа - на голову; тхали - блюдо; падила - упало; баджийа - громко звеня.

Оскверненное угощение упало на буддистов, а блюдо птица уронила на голову их учителю. От удара блюда об его голову раздался громкий звон.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_56

терахче падила тхали, - матха кати' гела
мурччхита хана ачарйа бхумите падила

терахче - под углом; падила - упало; тхали - блюдо; матха - голову;
кати' - рассекши; гела - вошло; мурччхита хана - потеряв сознание;
ачарйа - учитель; бхумите - на землю; падила - упал.

Блюдо было металлическим и, ударив учителя буддистов краем по голове, рассекло ему голову. Лишившись чувств, тот повалился на землю.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_57

хахакара кари' канде саба шишйа-гана
сабе аси' прабху-паде ла-ила шарана

хаха-кара - громкие крики; кари' - издав; канде - плачут; саба - все;
шишйа-гана - ученики; сабе - все; аси' - придя; прабху-паде - к лотосным
стопам Шри Чайтаньи Махапрабху; ла-ила - приняли; шарана -
прибежище.

Когда учитель буддистов потерял сознание, его ученики с плачем
бросились к Шри Чайтанье Махапрабху, чтобы принять покровительство
под сенью Его лотосных стоп.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_58

туми та' ишвара сакшат, кшама апарадха

джийао амара гуру, караха прасада

туми - Ты; та' - воистину; ишвара - Верховная Личность Бога; сакшат - непосредственно; кшама - прости же; апарадха - оскорбление; джйао - оживи; амара - нашего; гуру - духовного учителя; караха - окажи; прасада - милость.

Все буддисты взмолились Шри Чайтанье Махапрабху, обращаясь к Нему как к Верховной Личности Бога: «Господин, пожалуйста, прости нам наше оскорбление. Смилуйся над нами и верни к жизни нашего духовного учителя».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_59

прабху кахе, - сабе каха `кршна' `кршна' `хари'
гуру-карне каха кршна-нама учча кари'

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит; сабе - все; каха - произнесите; кршна кршна хари - святые имена Господа Кришны и Хари; гуру-карне - на ухо духовному учителю; каха - повторяйте; кршна-нама - святое имя Господа Кришны; учча кари' - возвысив голос.

Господь ответил ученикам буддийского учителя: «Вы все должны очень громко произнести имена Кришна и Хари на ухо своему духовному учителю».

60-89

Ч.Ч.М.Л. 02_09_60

тома-сабара `гуру' табе паибе четана
саба бауддха мили' каре кршна-санкиртана

тома-сабара - вы все; гуру - духовный учитель; табе - тогда; паибе - обретет; четана - сознание; саба бауддха - все ученики-буддисты; мили' - собравшись; каре кршна-санкиртана - повторяют мантру Харе Кришна.

«Благодаря этому ваш духовный учитель придет в сознание». По совету Шри Чайтаньи Махапрабху все ученики-буддисты стали вместе повторять святое имя Кришны.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_61

гуру-карне кахе сабе `кршна' `рама' `хари'
четана пана ачарйа бале `хари' `хари'

гуру-карне - на ухо духовному учителю; кахе - произносят; сабе - все; кршна рама хари - святые имена Господа: Кришна, Рама и Хари; четана - сознание; пана - обретя; ачарйа - учитель; бале - повторяет; хари хари - имя Господа Хари.

Когда ученики произнесли святые имена: Кришна, Рама и Хари, учитель сразу же очнулся и тоже стал повторять святое имя Господа Хари.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур говорит, что Шри Чайтанья Махапрабху, по сути, посвятил всех учеников-буддистов в повторение святого имени Кришны, и, начав повторять святое имя, те полностью изменились. Теперь они уже были не буддистами и не атеистами, а вайшнавами. Вот почему они сразу же выполнили наказ Шри Чайтаньи Махапрабху. В них пробудилось их изначальное сознание Кришны, и они, обретя способность повторять мантру Харе Кришна, начали поклоняться Верховному Господу Вишну.

Духовный учитель вызволяет ученика из когтей майи, посвящая его в повторение маха-мантры Харе Кришна. Благодаря повторению Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе погруженный в сон человек может возродить свое истинное сознание. Иными словами, духовный учитель пробуждает в человеке его изначальное сознание, чтобы он мог поклоняться Господу Вишну. В этом и заключается цель дикши, посвящения. Получить посвящение - значит обрести чистое понимание природы духовного сознания.

В связи с этой историей необходимо отметить, что посвящение ученикам-буддистам дал не их учитель-буддист. Посвящение им дал Шри Кришна Чайтанья Махапрабху, а они, в свою очередь, дали посвящение своему так называемому духовному учителю. Так действует система парампары. Так называемый духовный учитель буддистов в действительности оказался в положении ученика, а его ученики, получив посвящение у Шри Чайтаньи Махапрабху, выступили в качестве его духовных учителей. Это стало возможным только благодаря тому, что ученики ачарьи буддистов удостоились милости Господа Шри Чайтаньи Махапрабху. Без милости Шри Чайтаньи Махапрабху, обретенной через ученическую преемственность, никто не может действовать как духовный учитель. Чтобы понять, как становятся духовным учителем и учеником, следует обратиться к наставлениям Шри Чайтаньи Махапрабху, духовного учителя всей вселенной.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_62

кршна бали' ачарйа прабхуре карена винайа
декхийа сакала лока ха-ила висмайа

кршна бали' - произнеся святое имя Кришны; ачарйа - так называемый духовный учитель буддистов; прабхуре - Господу Шри

Чайтанье Махапрабху; карена винайя - покоряется; декхийя - видя (это);
сакала лока - все люди; ха-ила висмайя - изумились.

Когда духовный учитель буддистов начал повторять святое имя
Кришны и покорился Господу Шри Чайтанье Махапрабху, все люди,
собравшиеся вокруг, пришли в изумление.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_63

эи-рупе каутука кари' шачира нандана
антардхана каила, кеха на пайа даршана

эи-рупе - таким образом; каутука кари' - позабавившись; шачира
нандана - сын Шачи; антардхана каила - исчез; кеха - кто-либо; на - не;
пайа - получает; даршана - возможность видеть.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху, сын Шачидеви, решив развлечься,
внезапно исчез из поля зрения присутствующих. Его принялись искать
повсюду, но нигде не смогли найти.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_64

махапрабху чали' аила трипати-трималле
чатур-бхуджа мурти декхи' вйенкатадрйе чале

махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; чали' аила - пришел
пешком; трипати-трималле - в святые места Тирупати и Тирумалу;
чатух-бхуджа - четырехрукое; мурти - Божество; декхи' - увидев;
вйенката-адрийе - к священной горе Венката; чале - направился.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху посетил Тирупати и Тирумалу, где увидел четырехрукое Божество. Затем Он направился к горе Венката.

КОММЕНТАРИЙ: Хронология путешествия Господа Шри Чайтанья Махапрабху описана Шрилой Бхактисиддхантой Сарасвати Тхакур. Храм Тирупати иногда называют Тирупатура. Он расположен на севере Аркота в районе Чандрагири. Это знаменитое место паломничества. Приблизительно в тринадцати километрах от Тирупати, на горе Венката, вместе со Своими энергиями Шри и Бху стоит Божество Баладжи. Баладжи - это четырехрукый Господь Вишну, которого по названию данной местности именуют Венкатешварой. Венкатешвара представляет Собой мурти Господа Вишну, а место, где располагается Его храм, носит название Венката-Кшетра. В Южной Индии много храмов, но храм Баладжи - самый богатый. В месяце ашвина (сентябрь-октябрь) там проходит большая ярмарка. На Южной железной дороге есть станция, которая так и называется - Тирупати. В долине горы Венката находится селение Нимна-Тирупати. Там тоже есть несколько храмов, в частности храм Говиндараджи и храм Господа Рамачандры.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_65

трипати асийа каила шри-рама дарашана
рагхунатха-аге каила пранама ставана

трипати асийа - придя в Тирупати; каила шри-рама дарашана - посетил храм Рамачандры; рагхунатха-аге - перед Господом Рамачандрой; каила - совершил; пранама - поклон; ставана - вознесение молитв.

Придя в Тирупати, Господь Шри Чайтанья Махапрабху посетил храм Господа Рамачандры. Он поклонился Рамачандре, потомуку царя Рагху, и вознес Ему молитвы.

сва-прабхаве лока-сабара карана висмайа
пана-нрсимхе аила прабху дайа-майа

сва-прабхаве - Своей духовной силой; лока-сабара - всех людей; карана висмайа - изумив; пана-нрсимхе - к Господу Пана-Нрисимхе; аила - отправился; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; дайа-майа - милостивейший.

Куда бы ни пришел Шри Чайтанья Махапрабху, Его духовное могущество повергало всех в изумление. Из Тирупати Он отправился в храм Пана-Нрисимхи. Милость Господа не знает границ!

КОММЕНТАРИЙ: Пана-Нрисимха, или Панакал-Нарасимха, находится в области Кришна, в горах Мангалагири, примерно в одиннадцати километрах от города Виджаявада. В храм ведет лестница из шестисот ступеней. Господу предлагают там особое блюдо с сиропом, и говорят, что Он всегда выпивает только половину подношения. В храме хранится раковина, подаренная Божеству ныне покойным царем Танджора. Считается, что это раковина Самого Господа Кришны. В марте в этом храме проводится грандиозный праздник.

нрсимхе пранати-стути премаवेशе каила
прабхура прабхаве лока чаматкара хаила

нрсимхе - Господу Нрисимхе; пранати-стути - поклоны и молитвы; према-авеше - в экстазе любви; каила - принес; прабхура - Господа; прабхаве - духовной силой; лока - люди; чаматкара хаила - были поражены.

В порыве экстатической любви Шри Чайтанья Махапрабху склонился перед Господом Нрисимхой и вознес Ему молитвы. Видя духовную силу Господа, люди были поражены.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_68

шава-канчи асийа каила шива дараšana
прабхаве `вайшнава' каила саба шаива-гана

шава-канчи - в святое место Шива-Канчи; асийа - придя; каила - предпринял; шива дараšana - посещение храма Господа Шивы; прабхаве - (Своим) влиянием; вайшнава каила - обратил в вайшнавов; саба - всех; шаива-гана - преданных Господа Шивы.

Придя в Шива-Канчи, Чайтанья Махапрабху посетил храм Господа Шивы. Благодаря Своему могуществу Господь Чайтанья обратил всех преданных Господа Шивы в вайшнавов.

КОММЕНТАРИЙ: Город Шива-Канчи называют также Канчипурам или «южноиндийский Бенарес». В Шива-Канчи находятся сотни храмов с символическими образами Господа Шивы, и говорят, что один из этих храмов очень древний.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_69

вишну-канчи аси' декхила лакшми-нараяна
пранама карийа каила бахута ставана

вишну-канчи - в святое место Вишну-Канчи; аси' - придя; декхила - (Господь) увидел; лакшми-нараяна - Божества Господа Нараяны и

богини процветания Лакшми; пранама карийа - поклонившись; каила - вознес; бахута ставана - множество молитв.

Господь также побывал в святом месте, которое называется Вишну-Канчи. Там Он увидел Божества Лакшми-Нараяны. Господь поклонился Им и вознес множество молитв для Их удовольствия.

КОММЕНТАРИЙ: Вишну-Канчи находится приблизительно в восьми километрах от Канчипура. Это обитель Господа Варадараджи, еще одного мурти Господа Вишну. Там также есть большое озеро, которое называется Ананта-Саровара.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_70

премавеше нртйа-гита бахута карила
дина-дуи рахи' локе `кршна-бхакта' каила

према-авеше - в экстазе любви; нртйа-гита - танца и пения; бахута - много; карила - совершал; дина-дуи - на два дня; рахи' - оставшись; локе - людей; кршна-бхакта - преданными Кришны; каила - сделал.

Два дня, которые Шри Чайтанья Махапрабху провел в Вишну-Канчи, Он самозабвенно танцевал и пел киртан. Все, кто видел Его, стали преданными Господа Кришны.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_71

трималайа декхи' гела трикала-хасти-стхане
махадева декхи' танре карила пранама

трималайа декхи' - побывав в Трималае; гела - пошел; трикала-хасты-стхане - в место под названием Трикалахасты; махадева - Господа Шиву; декхи' - увидев; танре - ему; карила пранама - выразил почтение.

Зайдя в Трималаю, Шри Чайтанья Махапрабху отправился в Трикалахасты. Там Он увидел Господа Шиву и выразил ему Свое почтение.

КОММЕНТАРИЙ: Трикалахасты, или Шри Калахасты, располагается приблизительно в тридцати пяти километрах к востоку от Тирупати, а западнее этого места протекает река Суварна-Мукхи. Храм Трикалахасты стоит на южном ее берегу. Обычно это место называют Шри Калахасты или просто Калахасты. Оно славится храмом Господа Шивы. Изваяние Господа Шивы в этом храме называют Ваю-Линга Шивой.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_72

пакши-тиртха декхи' каила шива дарашана
врддхакола-тиртхе табе карила гамана

пакши-тиртха декхи' - придя в Пакши-тиртху; каила - предпринял; шива дарашана - посещение храма Господа Шивы; врддхакола-тиртхе - в святое место под названием Вриддхакола; табе - затем; карила гамана - отправился.

В Пакши-тиртхе Господь Шри Чайтанья Махапрабху посетил еще один храм Господа Шивы. Затем Он отправился в святое место под названием Вриддхакола.

КОММЕНТАРИЙ: Пакши-тиртха, которую еще называют Тирукади-Кундам, находится в четырнадцати километрах восточнее Чимлипата. Она располагается на стопятидесятиметровой возвышенности в горной цепи Ведагири, или Ведачалам. Там стоит храм Господа Шивы, божество в котором носит имя Ведагиришвара. Каждый день туда прилетают две

птицы, чтобы получить пищу из рук храмового священника. Говорят, что так происходит с незапамятных времен.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_73

швета-вараха декхи, танре намаскари'
питамба-р-шава-стхане гела гаурахари

швета-вараха - воплощение Господа в образе белого вепря; декхи - увидев; танре - Ему; намаскари' - выразив почтение; пита-амбара - носящего желтые одежды; шива-стхане - в храм Господа Шивы; гела - пошел; гаурахари - Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Во Вриддхаколе Шри Чайтанья Махапрабху побывал в храме Швета-Варахи, воплощения Господа в образе белого вепря. Выразив Ему почтение, Господь Чайтанья посетил храм Господа Шивы, божество которого носит желтые одежды.

КОММЕНТАРИЙ: Храм воплощения Господа в образе белого вепря находится во Вриддхаколе, или Шри Мушнаме. Он построен из камня и расположен в полутора километрах южнее оазиса Балипитхам. В храме поклоняются Божеству белого вепря, над головой которого, как зонтик, раскинул капюшоны Шеша-Нага.

Упомянутый здесь храм Господа Шивы стоит в Питамбаре, или Чидамбараме, в сорока двух километрах к югу от Куддалура. Божество Господа Шивы в этом храме носит название Акаша-Линга. Храм стоит на участке земли площадью шестнадцать гектаров, который окружен стеной. Вокруг него проложена дорога шириной в двадцать метров.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_74

шийали бхайрави деви кари' дарашана
каверира тире аила шачира нандана

шийали бхайрави - Шияли-Бхайрави; деви - богиню; кари' дарашана - увидев; каверира тире - на берег реки Кавери; аила - отправился; шачира нандана - сын матушки Шачи.

Зайдя в храм Шияли-Бхайрави [одной из форм богини Дурги], Шри Чайтанья Махапрабху, сын Шачи, отправился к реке Кавери.

КОММЕНТАРИЙ: Храм Шияли-Бхайрави находится в округе Танджор, в семидесяти семи километрах к северо-востоку от города Танджор. Там также есть очень известный храм Господа Шивы и большое озеро. Рассказывают, что однажды в этот храм пришел маленький мальчик, который был преданным Господа Шивы, и богиня Дурга, одно из имен которой Бхайрави, накормила его своим молоком. Посетив этот храм, Шри Чайтанья Махапрабху отправился через округ Тируччирапалли к реке Кавери (Колирана). Кавери упомянута в «Шримад-Бхагаватам» (11.5.40) как одна из святых рек.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_75

го-самадже шива декхи' аила ведавана
махадева декхи' танре карила вандана

го-самадже - в месте, которое называется Го-Самаджа; шива декхи' - увидев божество Господа Шивы; аила ведавана - пришел в Ведавану; махадева декхи' - увидев Господа Шиву; танре - ему; карила вандана - вознес молитвы.

Затем Господь Чайтанья побывал в Го-Самадже, где посетил храм Господа Шивы. Потом Он направился в Ведавану, где увидел еще один лингам Господа Шивы и вознес ему молитвы.

КОММЕНТАРИЙ: Го-Самаджа - это место паломничества для преданных Господа Шивы. Это очень важное место, и расположено оно недалеко от Ведаваны.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_76

амрталинга-шива декхи' вандана карила
саба шивалайе шаива `вайшнава' ха-ила

амрта-линга-шива - божество Господа Шивы, которое называют Амрита-Линга; декхи' - увидев; вандана карила - выразил почтение; саба шива-алайе - во всех храмах Господа Шивы; шаива - преданные Господа Шивы; вайшнава ха-ила - стали преданными Господа Кришны.

Придя в храм Господа Шивы, которого называют Амрита-Линга, Господь Чайтанья Махапрабху поклонился ему. Так Господь Чайтанья посетил все храмы Господа Шивы и сделал его последователей вайшнавами.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_77

дева-стхане аси' каила вишну дарашана
шри-вайшнавера санге тахан гоштхи анукшана

дева-стхане - в место, известное под названием Девастхана; аси' - придя; каила - предпринял; вишну дарашана - посещение храма Господа Вишну; шри-вайшнавера санге - вместе с вайшнавами из цепи преемственности, идущей от Рамануджи; тахан - там; гоштхи - беседа; анукшана - непрерывно.

В Девастхане Чайтанья Махапрабху посетил храм Господа Вишну и побеседовал с вайшнавами из сампрадаи Рамануджачарьи. Этих вайшнавов называют Шри-вайшнавами.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_78

кумбхакарна-капале декхи' саровара
шава-кшетре шива декхе гауранга-сундара

кумбхакарна-капале - в Кумбхакарна-Капале; декхи' - увидев; саровара - озеро; шива-кшетре - в Шивакшетре; шива - Господа Шиву; декхе - созерцает; гауранга-сундара - Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

В Кумбхакарна-Капале Шри Чайтанья Махапрабху увидел большое озеро. Потом Он побывал в святом месте Шивакшетра, где стоит храм Господа Шивы.

КОММЕНТАРИЙ: Кумбхакарной звали брата Раваны. В наше время город Кумбхакарна-Капала носит название Кумбхаконам. Он расположен в сорока километрах к северо-востоку от города Танджор. В Кумбхаконаме двенадцать храмов Господа Шивы, а также четыре храма Господа Вишну и один храм Господа Брахмы. Шивакшетра в Танджоре находится на берегу большого озера, которое называется Шива-Ганга. В этом месте стоит большой храм Господа Шивы - Брихатишвара-Шива-мандир.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_79

папа-нашане вишну каила дарашана
шри-ранга-кшетре табе карила гамана

папа-нашане - в месте, которое называется Папанашана; вишну - Господа Вишну; каила дарашана - созерцал; шри-ранга-кшетре - в святое место, которое называется Шри Рангакшетра; табе - затем; карила гамана - пришел.

Из святого места Шивакшетра Чайтанья Махапрабху отправился в Папанашану, где посетил храм Господа Вишну. Вслед за этим Он достиг Шри Рангакшетры.

КОММЕНТАРИЙ: Название Папанашана носят два святых места: одно находится в тринадцати километрах на юго-восток от Кумбхаконама, а другое - недалеко от реки Тамрапарни, в округе Тирунелвели, в тридцати двух километрах западнее города Тирунелвели (Паламакота).

Шри Рангакшетра (Шри Рангам) - знаменитое место. Оно расположено в округе Тируччирапалли, приблизительно в шестнадцати километрах западнее Кумбхаконама, недалеко от города Тируччирапалли, на острове посреди реки Кавери. Шри Рангам - самый большой храм в Индии. Его окружают семь стен и пролегающие вдоль них семь дорог. Древние названия этих дорог: дорога Дхармы, дорога Раджамахендры, дорога Кулашекхары, дорога Алинаданы, дорога Тирувикрамы, дорога Тирубиди Мадамади-Гайсы и дорога Ада-Иявала-Инданы. Храм был заложен еще до периода царствования Махараджи Дхармавармы, который правил до Раджамахендры. В Шри Рангаме жило много прославленных царей, в числе прочих знаменитых Кулашекхара и Ямуначарья (Алабандару). Среди настоятелей храма были Ямуначарья, Шри Рамануджа, Сударшаначарья.

Одной из двенадцати альваров (обретших освобождение святых, дивья-сури) была Годадеви, или Шри Андал, воплощение богини процветания. Она вышла замуж за Божество Шри Ранганатхи и впоследствии вошла в тело Господа. Тируманга (также один из альваров), который был воплощением Кармуки, на деньги, добытые разбоем, возвел вокруг Шри Рангама четвертую стену. Известно также, что в двести восемьдесят девятом году от начала Кали-юги родился альвар по имени Тондарадиппади. Занимаясь преданным служением, он

пал жертвой одной блудницы, и Шри Ранганатха, видя, в каком плачевном положении оказался Его преданный, передал этой женщине через одного из Своих слуг золотое блюдо. Когда в храме обнаружили пропажу, блюдо стали искать повсюду и нашли его в доме блудницы. Видя, как милостив Ранганатха даже к этой блуднице, Тондарадиппади раскаялся. Впоследствии он возвел вокруг храма Ранганатхи третью стену и разбил в ее пределах сад из туласи.

В Шри Рангаме жил знаменитый ученик Рамануджачарьи, Куреша. Сына Куреши звали Шри Рамапиллай, а его сына - Вагвиджая Бхатта. У него был сын, которого звали Ведавьеса Бхатта, известный под именем Шри Сударшаначарья. Когда Сударшаначарья был уже стариком, на храм Ранганатхи напали мусульмане и убили около тысячи двухсот Шри-вайшнавов. Мурти Ранганатхи тогда спрятали в царстве Виджаянагар, в храме Тирупати. Позже губернатор Гинги, Гоппанарья, перенес Шри Ранганатху из храма в Тирупати в место под названием Симха-Брахма, где Господь провел три года. В 1293 г. эры Шака (1371 г. н. э.) Божество снова установили в храме Ранганатхи. На восточной стене храма Ранганатхи есть надпись, сделанная Веданта-Дешикой, повествующая о том, как Ранганатха был возвращен в храм.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_80

каверите снана кари' декхи' ранганатха
стути-пранати кари' манила кртартха

каверите - в реке Кавери; снана кари' - омывшись; декхи' - посетив; ранга-натха - храм Ранганатхи; стути - молитвы; пранати - поклоны; кари' - принеся; манила - почувствовал Себя; крта-артха - очень счастливым.

Омывшись в Кавери, Шри Чайтанья Махапрабху отправился в храм Ранганатхи и, поклонившись Ему, вознес проникновенные молитвы. Господь чувствовал Себя очень счастливым.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_81

премавеше каила бахута гана нартана
декхи' чаматкара хаила саба локера мана

према-авеше - в экстазе любви к Богу; каила - исполнил; бахута - разные; гана - песни; нартана - танцы; декхи' - увидев (это); чаматкара - изумленные; хаила - были; саба - всех; локера - людей; мана - умы.

В храме Ранганатхи Шри Чайтанья Махапрабху долго пел и танцевал, охваченный экстазом любви к Богу. Все, кто видел танец Господа, изумились.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_82

шри-вайшнава эка, - `вйенката бхатта' нама
прабхуре нимантрана каила карийа самана

шри-вайшнава эка - один преданный, принадлежащий к Рамануджа-сампрадае; вйенката бхатта - Венката Бхатта; нама - по имени; прабхуре - Шри Чайтанью Махапрабху; нимантрана каила - пригласил; карийа - проявив; саммана - большое почтение.

Один вайшнав по имени Венката Бхатта с большим почтением пригласил Шри Чайтанью Махапрабху к себе.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Венката Бхатта был брахманом-вайшнавом, жителем Шри Рангакшетры. Он принадлежал к сампрадае Шри Рамануджачарьи. Шри Ранга - это святое место в штате Тамилнаду. Имя Венката в Тамилнаду не встречается, поэтому предполагают, что

Венката Бхатта не был уроженцем Тамилнаду, хотя, возможно, и жил там очень долго. Венката Бхатта принадлежал к одному из ответвлений Рамануджа-сампрадаи, которое называется Бадагала-и. К Рамануджа-сампрадае принадлежал также брат Венкаты Бхатты, которого звали Шрипада Прабодхананда Сарасвати. Сын Венкаты Бхатты впоследствии стал известен в Гаудия-сампрадае как Гопала Бхатта Госвами. Он основал во Вриндаване храм Радхараманы. Другие подробности о нем можно узнать из книги Нарахари Чакраварти «Бхакти-ратнакара».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_83

ниджа-гхаре лана каила пада-пракшалана
сеи джала лана каила са-вамше бхакшана

ниджа-гхаре - в свой дом; лана - взяв; каила - совершил; пада-пракшалана - омовение стоп; сеи джала - эту воду; лана - взяв; каила - совершил; са-вамше - вместе со всеми членами семьи; бхакшана - питье.

Шри Венката Бхатта привел Шри Чайтанью Махапрабху в свой дом и омыл Ему стопы. Потом он вместе со всеми членами семьи выпил эту воду.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_84

бхикша карана кичху каила ниведана
чатурмасйа аси' прабху, хаила упасанна

бхикша карана - подав обед; кичху - кое о чем; каила ниведана - попросил; чатурмасйа - период чатурмасьи; аси' - приблизившись; прабху - о Господь; хаила упасанна - наступил.

Подав обед, Венката Бхатта смиренно напомнил Господу, что уже наступила чатурмасья.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_85

чатурмасье крпа кари' раха мора гхаре
кршна-катха кахи' крпайа уддхара' амаре

чатурмасье - в чатурмасью; крпа кари' - окажи милость; раха - останься; мора гхаре - в моем доме; кршна-катха - темы, связанные с Господом Кришной; кахи' - обсуждая; крпайа - пожалуйста; уддхара' амаре - спаси меня.

Венката Бхатта сказал: «Будь милостив ко мне, проведи чатурмасью в моем доме и спаси меня, рассказывая мне о лилах Господа Шри Кришны».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_86

танра гхаре рахила прабху кршна-катха-расе
бхатта-санге гонаила сукхе чари масе

танра гхаре - у него дома; рахила - оставался; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; кршна-катха-расе - в трансцендентном блаженстве от бесед об играх Господа Кришны; бхатта-санге - вместе с Венкатой Бхаттой; гонаила - провел; сукхе - счастливо; чари масе - четыре месяца.

На четыре месяца Шри Чайтанья Махапрабху остановился в доме Венкаты Бхатты. Господь счастливо проводил время, черпая трансцендентное блаженство в беседах об играх Господа Кришны.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_87

каверите снана кари' шри-ранга даршана
пратицина премаवेशе карена нартана

каверите - в реке Кавери; снана кари' - совершая омовение; шри-ранга даршана - посещение храма Шри Ранги; прати-цина - каждый день; према-авеше - в великом счастье; карена нартана - танцует.

Живя там, Господь омывался в реке Кавери и ходил в храм Шри Ранги. Каждый день Господь танцевал в экстазе.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_88

саундарйади премаवेशа декхи, сарва-лока
декхибаре аисе, декхе, кханде духкха-шока

саундарйа-ади - красоту и прочее; према-авеша - экстатическую любовь к Богу; декхи - увидев; сарва-лока - все люди; декхибаре - посмотреть; аисе - приходят; декхе - смотрят; кханде духкха-шока - избавляются от всех несчастий и страданий.

Все обитатели Шри Рангама созерцали красоту Господа Чайтаньи и экстаз любви к Богу, в котором Он пребывал. Посмотреть на Чайтанью Махапрабху собиралось множество людей, и когда они видели Его, то избавлялись от всех несчастий и страданий.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_89

лакша лакша лока аила нана-деша хаите
сабе кршна-нама кахе прабхуке декхите

лакша лакша - сотни тысяч; лока - людей; аила - приходили; нана-деша - разных мест; хаите - из; сабе - все; кршна-нама кахе - повторяют маха-мантру Харе Кришна; прабхуке - Господа; декхите - видя.

Сотни тысяч людей из самых разных мест приходили увидеться с Господом, и после встречи с Ним все они начинали повторять маха-мантру Харе Кришна.

90-119

Ч.Ч.М.Л. 02_09_90

кршна-нама вина кеха нахи кахе ара
сабе кршна-бхакта хаила, - локе чаматкара

кршна-нама вина - кроме маха-мантры Харе Кришна; кеха - кто-либо; нахи - не; кахе - произносит; ара - иное; сабе - все; кршна-бхакта - преданными Господа Кришны; хаила - стали; локе - у людей; чаматкара - изумление.

Более того, они переставали произносить что-либо, кроме маха-мантры Харе Кришна, и так становились преданными Господа Кришны. Это чудо поражало обыкновенных людей до глубины души.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_91

шри-ранга-кшетре вайсе йата вайшнава-брахмана
эка эка дина сабе каила нимантрана

шри-ранга-кшетре - в Шри Рангакшетре; вайсе - живет; йата - сколько; вайшнава-брахмана - брахманов-вайшнавов; эка эка дина - каждый день; сабе - все; каила нимантрана - приглашали (Господа).

Все брахманы-вайшnavы, жившие в Шри Рангакшетре, приглашали Господа к себе. Поистине, и дня не проходило без того, чтобы Его кто-нибудь не пригласил.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_92

эка эка дине чатурмасйа пурна хаила
катака брахмана бхикша дите на паила

эка эка дине - день за днем; чатурмасйа - период чатурмасьи; пурна хаила - завершился; катака брахмана - некоторые из брахманов; бхикша дите - накормить (Его) обедом; на - не; паила - получили возможность.

Каждый день Господь обедал в домах разных брахманов, однако некоторым брахманам так и не удалось накормить Его, поскольку чатурмасья закончилась.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_93

сеи кшетре рахе эка вайшнава-брахмана
девалайе аси' каре гита авартана

сеи кшетре - в этом святом месте; рахе - находится; эка - один; вайшнава-брахмана - брахман, следующий заповедям вайшнавизма; дева-алайе - в храм; аси' - приходя; каре - совершает; гита - «Бхагавад-гиты»; авартана - декламацию.

В святом месте Шри Рангакшетра в храм каждый день приходил один брахман-вайшнав и декламировал всю «Бхагавад-гиту».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_94

аштадашадхйайа паде ананда-авеше
ашуддха падена, лока каре упахасе

аштадаша-адхйайа - восемнадцать глав; паде - читает; ананда-авеше - в великом экстазе; ашуддха падена - с неправильным произнесением слов; лока - обычные люди; каре упахасе - высмеивают.

Брахман в великом трансцендентном экстазе читал все восемнадцать глав «Бхагавад-гиты», но, поскольку он произносил слова неправильно, люди дразнили его.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_95

кеха хасе, кеха нинде, таха нахи мане
авишта хана гита паде анандита-мане

кеха хасе - кто-то смеется; кеха нинде - кто-то ругает; таха - на это; нахи мане - не обращает внимания; авишта хана - войдя в великий экстаз; гита паде - читает «Бхагавад-гиту»; анандита - полон блаженства; мане - ум.

За неправильное произношение его иногда ругали, а иногда поднимали на смех, однако он не обращал на это внимания. Чтение «Бхагавад-гиты» приносило ему такое блаженство, что сам он все время был очень счастлив.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_96

пулакашру, кампа, сведа, - йават патхана
декхи' анандита хаила махапрабхура мана

пулака - вставшие дыбом волосы на теле; ашру - слезы; кампа - дрожь; сведа - испарина; йават - пока; патхана - чтение книги; декхи' -

увидев (это); анандита - радостным; хаила - стал; махапрабхура - Шри Чайтанья Махапрабху; мана - ум.

Когда брахман читал, его тело преображалось: волосы на теле вставали дыбом, из глаз потоками лились слезы, тело его трепетало и покрывалось потом. Увидев это, Шри Чайтанья Махапрабху очень обрадовался.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя брахман, будучи неграмотным, произносил слова неправильно, он, читая «Бхагавад-гиту», проявлял признаки экстаза. Заметив это, Шри Чайтанья Махапрабху очень обрадовался, из чего явствует, что Верховному Господу доставляет удовольствие наша преданность, а не эрудиция. Несмотря на то что брахман коверкал слова, Шри Чайтанья Махапрабху, который является Самим Господом Кришной, не придавал этому особого значения. Господу доставляла удовольствие его бхава (преданность). Это объясняется в «Шримад-Бхагаватам» (1.5.11), где говорится:

тад-ваг-висарго джанатагха-виплаво
йасмин прати-шлокам абаддхаватй апи
наманй анантасйа йашо 'нкитани йат
шрнванти гайанти грнанти садхавах

«Но сочинение, состоящее из описаний трансцендентного величия имени, славы, форм, игр безграничного Верховного Господа, резко отличается от них. Оно составлено из трансцендентных слов, назначение которых - совершить переворот в несправедной жизни сбившейся с пути цивилизации. Такие трансцендентные произведения, даже если они несовершенны по форме, слушают, поют и принимают чистые люди, которые безукоризненно честны».

Более подробное описание этой темы можно найти в комментарии к приведенному стиху.

махапрабху пучхила танре, шуна, махашайа
кон артха джани' томара эта сукха хайа

махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; пучхила - спросил; танре - его; шуна - послушай; маха-ашайа - любезный господин; кон - какой; артха - смысл; джани' - постигнув; томара - у тебя; эта - такое (великое); сукха - счастье; хайа - возникло.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил брахмана: «Любезный господин, что заставило тебя прийти в такой экстаз? Какая часть „Бхагавад-гиты“ приносит тебе такое духовное блаженство?»

Ч.Ч.М.Л. 02_09_98

випра кахе, - муркха ами, шабдартха на джани
шуддхашуддха гита пади, гуру-аджна мани'

випра кахе - брахман отвечает; муркха ами - я неграмотен; шабда-артха - смысла слов; на джани - не понимаю; шуддха-ашуддха - то правильно, то нет; гита - «Бхагавад-гиту»; пади - читаю; гуру-аджна - наказ духовного учителя; мани' - памятуя.

Брахман ответил: «Я неграмотен и не понимаю смысла слов „Бхагавад-гиты“, поэтому иногда я произношу их правильно, а иногда нет. В любом случае я делаю это, потому что так мне велел духовный учитель».

КОММЕНТАРИЙ: Перед нами хороший пример человека, который достиг такого успеха, что смог привлечь внимание Шри Чайтаньи Махапрабху, даже читая «Бхагавад-гиту» неправильно. Духовная деятельность этого брахмана не зависела от таких материальных факторов, как правильное произношение. Своим успехом он был обязан тому, что неукоснительно следовал наставлениям духовного учителя.

йасйа деве пара бхактир
йатха деве татха гурау
тасйаите катхита хй артхах
пракашанте махатманах

«Лишь тем великим душам, которые обладают непоколебимой верой в Господа и в духовного учителя, сам собой открывается смысл ведического знания» (Шветашватара-упанишад, 6.23).

Истинный смысл слов «Бхагавад-гиты» и «Шримад-Бхагаватам» может открыться только тому, кто неукоснительно выполняет наставления духовного учителя и столь же твердо верит в Верховную Личность Бога. Иными словами, секрет успеха в духовной жизни заключается в верности как Кришне, так и духовному учителю.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_99

арджунера ратхе кршна хайа раджджу-дхара
васийачхе хате тотра шйамала сундара

арджунера - Арджуны; ратхе - в колеснице; кршна - Господь Кришна; хайа - находится; раджджу-дхара - держащий вожжи; васийачхе - восседает; хате - в руке; тотра - поводья; шйамала - тот, у кого темная кожа; сундара - прекрасный.

Брахман продолжал: «При этом я наблюдаю одну и ту же картину - Господь Кришна восседает на колеснице Арджуны, став его возницей. Смуглокожий, с поводьями в руках Он неотразимо прекрасен».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_100

арджунере кахитечхена хита-упадеша
танре декхи' хайа мора ананда-авеша

арджунере - Арджуне; кахитечхена - говорит; хита-упадеша - благие наставления; танре - Его; декхи' - увидев; хайа - появляется; мора - у меня; ананда - трансцендентное счастье; авеша - экстаз.

«Когда я вижу Господа Кришну, восседающего на колеснице и дающего наставления Арджуне, меня переполняет экстатическое счастье».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_101

йават падон, тават пана танра дарашана
эи лаги' гита-патха на чхаде мора мана

йават - пока; падон - читаю; тават - до тех пор; пана - получаю; танра - Его; дарашана - возможность видеть; эи лаги' - поэтому; гита-патха - от чтения «Бхагавад-гиты»; на чхаде - не отвлекается; мора мана - мой ум.

«Читая „Бхагавад-гиту“, я вижу у себя перед глазами прекрасный образ Господа. Это главная причина, почему я читаю „Бхагавад-гиту“ и не могу оторваться от нее».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_102

прабху кахе, - гита-патхе томара-и адхикара
туми се джанаха эи гитара артха-сара

прабху кахе - Господь говорит; гита-патхе - в чтении «Бхагавад-гиты»; томара-и адхикара - твоё достоинство; туми - ты; се - то; джанаха - знаешь; эи - это; гитара - «Бхагавад-гиты»; артха-сара - истинный смысл.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал брахману: «Ты настоящий знаток „Бхагавад-гиты“. Все, что ты знаешь, и составляет её истинный смысл».

КОММЕНТАРИЙ: В шастрах сказано: бхактйа бхагаватам грахйам на буддхйа на ча тикайа. Чтобы понять «Бхагавад-гиту» и «Шримад-Бхагаватам», необходимо услышать их от настоящего преданного. Эти писания нельзя понять с помощью одной эрудиции или отточенного ума. Говорится также:

гитадхита ча йенапи
бхакти-бхавена четаса
веда-шастра-пуранани
тенадхитани сарвашах

Тот, кто с верой и преданностью читает «Бхагавад-гиту», постигнет суть ведического знания. В «Шветашватара-упанишад» (6.23) сказано:

йасйа деве пара бхактир
йатха деве татха гурау
тасйаите катхита хй артхах
пракашанте махатманах

«Лишь тем великим душам, которые обладают непоколебимой верой в Господа и в духовного учителя, сам собой открывается весь смысл ведического знания».

Все ведические писания можно понять только благодаря вере и преданности. Мирская ученость тут не поможет. Вот почему мы издали «Бхагавад-гиту как она есть». Есть много так называемых ученых и философов, которые предпочитают научный подход к «Бхагавад-гите». Но они напрасно тратят своё время и только вводят в заблуждение тех, кто читает их комментарии.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_103

эта бали' сеи випре каила алингана
прабху-пада дхари' випра карена родана

эта бали' - сказав это; сеи випре - того брахмана; каила алингана - обнял; прабху-пада - лотосные стопы Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; дхари' - схватив; випра - брахман; карена родана - рыдает.

С этими словами Шри Чайтанья Махапрабху обнял брахмана, и тот, схватив Господа за лотосные стопы, расплакался.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_104

тома декхи' таха хаите дви-гуна сукха хайа
сеи кршна туми, - хена мора мане лайа

тома декхи' - увидев Тебя; таха хаите - чем от этого (от созерцания Господа Кришны); дви-гуна - в два раза больше; сукха - счастье; хайа - становится; сеи кршна - тот Господь Кришна; туми - Ты; хена - такое; мора - мой; мане - ум; лайа - принимает.

Брахман сказал: «Увидев Тебя, я стал в два раза счастливей. Это значит, что Ты и есть Сам Господь Кришна».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_105

кршна-спхуртйе танра мана ханачхе нирмала
атаэва прабхура таттва джанила сакала

кршна-спхуртйе - благодаря появлению Господа Кришны; танра - его; мана - ум; ханачхе - стал; нирмала - чистый; атаэва - поэтому; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; таттва - истину; джанила - постиг; сакала - всю.

Созерцание Господа Кришны очистило ум брахмана, поэтому он смог в совершенстве понять природу Шри Чайтаньи Махапрабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_106

табе махапрабху танре караила шикшана
эи ват кахан на кариха пракашана

табе - затем; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - ему (брахману); караила - дал; шикшана - наставления; эи ват - этой истины; кахан - кому-либо; на - не; кариха пракашана - открывай.

В ответ на это Шри Чайтанья Махапрабху дал брахману подробные наставления и попросил его никому не говорить о том, что Он и есть Сам Господь Кришна.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_107

сеи випра махапрабхура бада бхакта хаила
чари маса прабху-санга кабху на чхадила

сеи випра - этот брахман; махапрабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; бада - великий; бхакта - преданный; хаила - стал; чари маса - четыре месяца; прабху-санга - общество Господа; кабху - когда-либо; на - не; чхадила - оставлял.

Этот брахман стал великим преданным Шри Чайтаньи Махапрабху и все четыре месяца не расставался с Господом.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_108

эи-мата бхатта-грхе рахе гаурачандра
нирантара бхатта-санге кршна-катхананда

эи-мата - таким образом; бхатта-грхе - в доме Венкаты Бхатты; рахе - остается; гаурачандра - Шри Чайтанья Махапрабху; нирантара - постоянно; бхатта-санге - вместе с Венкатой Бхаттой; кршна-катхананда - трансцендентное блаженство, доставляемое беседами о Кришне.

Шри Чайтанья Махапрабху жил у Венкаты Бхатты и постоянно вел с ним беседы о Господе Кришне, испытывая при этом огромное наслаждение.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_109

шри-ваишнава' бхатта севе лакшми-нарайана
танра бхакти декхи' прабхура тушта хаила мана

шри-ваишнава - преданный из Рамануджа-сампрадаи; бхатта - Венката Бхатта; севе - поклоняется; лакшми-нарайана - Божествам Господа Нараяны и богини процветания, Лакшми; танра - его; бхакти - преданность; декхи' - увидев; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; тушта - довольный; хаила - становился; мана - ум.

Как вайшнав из Рамануджа-сампрадаи Венката Бхатта поклонялся Божествам Лакшми и Нараяны. Видя его искреннюю преданность Господу, Шри Чайтанья Махапрабху был очень доволен.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_110

нирантара танра санге хаила сакхйа-бхава
хасйа-парихасе дунхе сакхйера свабхава

нирантара - постоянно; танра санге - в общении с ним; хаила - появились; сакхйа-бхава - дружеские отношения; хасйа - смех; парихасе - шутки; дунхе - обоих; сакхйера - дружбы; свабхава - природа.

Благодаря постоянному общению Шри Чайтанья Махапрабху и Венката Бхатта постепенно стали друзьями. Часто бывало так, что они вместе смеялись и шутили.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_111

прабху кахе, - бхатта, томара лакшми-тхакурани
канта-вакшах-стхита, пативрата-широмани

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит; бхатта - дорогой Бхаттачарья; томара - твоя; лакшми-тхакурани - богиня процветания; канта - своего супруга, Нараяны; вакшах-стхита - пребывающая на груди; пати-врата - верная жена; широмани - самая лучшая.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал Бхаттачарье: «Богиня процветания Лакшми, которой ты поклоняешься, всегда пребывает на

груди у Нараяны. Вне всяких сомнений, она - самая верная жена во вселенной».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_112

амара тхакура кршна - гопа, го-чарака
садхви хана кене чахе танхара сангама

амара тхакура - Мой объект поклонения; кршна - Господь Кришна; гопа - пастух; го-чарака - пасущий коров; садхви хана - будучи целомудренной; кене - почему; чахе - хочет; танхара - Его; сангама - общества.

«Я же поклоняюсь Шри Кришне, пастушку, пасущему коров. Скажи Мне, почему Лакшми, известная своим целомудрием, ищет общества Моего Господа?»

Ч.Ч.М.Л. 02_09_113

эи лаги' сукха-бхога чхади' чира-кала
врата-нийама кари' тапа карила апара

эи лаги' - по этой причине; сукха-бхога - наслаждения на Вайкунтхе; чхади' - оставив; чира-кала - долго; врата-нийама - обеты и ограничения; кари' - приняв; тапа - аскетические подвиги; карила апара - совершала бесчисленные.

«Ради того, чтобы встретиться с Кришной, Лакшми отказалась от всех трансцендентных наслаждений, доступных на Вайкунтхе, и долгое время блюла суровые обеты, налагала на себя аскезу и во всем ограничивала себя».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_114

касйанубхаво 'сйа на дева видмахе
тавангхри-рену-спарашадхикарах
йад-ванчхайа шрир лаланачарат тапо
вихайа каман су-чирам дхрта-врата

касйа - которого; анубхавах - результат; асйа - этого (змея Калии); на - не; дева - о Господь; видмахе - знаем; тава-ангхри - Твоих лотосных стоп; рену - пыли; спараша - коснуться; адхикарах - право; йат - которого; ванчхайа - желанием; шрих - богиня процветания; лалана - лучшая из женщин; ачарат - совершала; тапах - аскетические подвиги; вихайа - обуздав; каман - желания; су-чирам - долгое; дхрта - тверды; врата - та, чьи обеты.

«„О Господь, мы не знаем, чем змей Калия заслужил право носить на своих головах пыль с Твоих лотосных стоп, ибо богиня процветания ради этого сотни лет совершала аскетические подвиги, обуздывая все прочие желания и соблюдая суровые обеты. Поистине, мы не понимаем, как змей Калия удостоился такой чести“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.16.36) произносят жены змея Калии.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_115

бхатта кахе, кршна-нарайана - эка-и сварупа
кршнете адхика лила-вайдагдхйади-рупа

бхатта кахе - Венката Бхатта говорит; кршна-нараяна - Кришны и Нараяны; эка-и сварупа - одна сущность; кршнете - в Господе Кришне; адхика - больше; лила - игр; ваидагдхйа-ади-рупа - природа веселья.

Венката Бхатта ответил: «Господь Кришна и Господь Нараяна неотличны друг от друга. Однако лилы Кришны праздничны по природе, поэтому они доставляют больше наслаждения».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_116

тара спарше нахи йайа пативрата-дхарма
каутуке лакшми чакхена кршнера сангама

тара спарше - в Ее (Лакшми) прикосновении к Нему (к Кришне); нахи - не; йайа - нарушается; пати-врата-дхарма - обет супружеской верности; каутуке - из сильного любопытства; лакшми - богиня процветания; чакхена - жаждет; кршнера - Господа Кришны; сангама - общество.

«Господь Кришна и Нараяна - одна и та же личность. Стало быть, общаясь с Кришной, Лакшми не нарушает обет супружеской верности. Когда богиня процветания искала встречи с Господом Кришной, она делала это лишь потому, что ей хотелось повеселиться».

КОММЕНТАРИЙ: Из ответа, который дал Господу Шри Чайтанье Махапрабху Венката Бхатта, следует, что он понимал истинное положение вещей. Венката Бхатта сказал Шри Чайтанье Махапрабху, что Нараяна - это образ Кришны, исполненный трансцендентного величия. У Кришны две руки, а у Нараяны их четыре, но это одна и та же личность. Кришна и Нараяна неотличны друг от друга. Нараяна так же прекрасен, как Кришна, но в играх Кришны больше веселья. Праздничная природа игр Кришны вовсе не делает Его отличным от Нараяны. Поэтому желание Лакшми встретиться с Кришной совершенно естественно. Иначе говоря, вполне понятно, что верная жена стремится к общению со

своим мужем, кем бы он ни оделся. Поэтому нельзя упрекать Лакшми за то, что она искала общества Кришны.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_117

сиддхантатас тв абхеде 'пи шриша-кршна-сварупайох
расеноткршйате кршна рупам эша раса-стхитих

сиддхантатах - в конечном счете; ту - однако; абхеде - в отсутствии различия; апи - хотя; шри-иша - супруга Лакшми, Нараяны; кршна - Господа Кришны; сварупайох - образов; расена - трансцендентной расой; уткршйате - превосходит; кршна-рупам - образ Господа Кришны; эша - это; раса-стхитих - средоточие наслаждения.

Венката Бхатта продолжал: «„Духовная наука гласит, что между Нараяной и Кришной нет разницы. И все же раса супружеской любви придает Кришне особую привлекательность. Поэтому Он превосходит Нараяну. Такой вывод можно сделать, изучив науку о духовных отношениях“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих, процитированный Венкатой Бхаттой, можно также найти в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.59).

Ч.Ч.М.Л. 02_09_118

кршна-санге пативрата-дхарма нахе наша
адхика лабха пайе, ара раса-виласа

кршна-санге - в обществе Господа Кришны; пати-врата - супружеской верности; дхарма - обета; нахе - нет; наша - нарушения;

адхика - больше; лабха - блага; пайе - получу; ара - также; раса-виласа - в блаженстве от танца раса.

«Богиня процветания не считала, что, вступив в отношения с Кришной, она нарушила обет супружеской верности. Более того, она рассчитывала, оказавшись в обществе Кришны, насладиться танцем раса».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_119

винодини лакшмира хайа кршне абхилаша
ихате ки доша, кене кара парихаса

винодини - у той, которая наслаждается; лакшмира - у богини процветания; хайа - есть; кршне - Господа Кришны; абхилаша - желание; ихате - в этом; ки - какая; доша - вина; кене - почему; кара парихаса - высмеиваешь.

Венката Бхатта продолжал свое объяснение: «Лакшми, богиня процветания, тоже имеет право вкушать духовное блаженство. Как же можно упрекать ее за то, что она пожелала насладиться с Кришной? Почему Ты смеешься над этим?»

120-149

Ч.Ч.М.Л. 02_09_120

прабху кахе, - доша нахи, иха ами джани
раса на пайла лакшми, шастре иха шуни

прабху кахе - Господь отвечает; доша нахи - нет греха; иха ами джани - это Я знаю; раса на паила лакшми - Лакшми, богине процветания, не удалось принять участие в танце раса; шастре иха шуни - узнаём об этом из богооткровенных писаний.

Господь Чайтанья Махапрабху ответил: «Я знаю, что богиня процветания безгрешна, однако ей так и не удалось принять участие в танце раса. Об этом говорится в писаниях».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_121

найам шрийо 'нга у нитанта-ратех прасадах
свар-йошитах налина-гандха-ручам кутто 'нйах
расотсаве 'сйа бхуджа-данда-грхита-кантха-
лабдхашишам йа удагат враджа-сундаринам

на - не; айам - это; шрийах - богини процветания; анге - на груди; у - увы; нитанта-ратех - очень тесно связанной; прасадах - милость; свах - райских планет; йошитах - женщин; налина - как у лотоса; гандха - аромат; ручам - и сияние; кутах - куда меньше; анйах - другие; раса-утсаве - на празднике танца раса; асйа - Его (Господа Шри Кришны); бхуджа-данда - руками; грхита - (быть) обнятыми; кантха - за шею; лабдха-ашишам - удостоившихся такого благословения; йах - которого; удагат - проявилась; враджа-сундаринам - у прекрасных гопи, трансцендентных девушек Враджабхуми.

„Когда во время раса-лилы Господь Шри Кришна танцевал с гопи, Его руки обвивали их шеи. Господь никогда не оказывал такого трансцендентного знака внимания богине процветания или другим Своим супругам в духовном мире. Об этом не могут даже мечтать прекраснейшие из небожительниц, чье сияние и благоухание делает их похожими на цветок лотоса. Что же тогда говорить о простых земных

женщинах, даже если с материальной точки зрения они весьма красивы?”

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.47.60).

Ч.Ч.М.Л. 02_09_122

лакшми кене на паила, ихара ки карана
тапа кари' каичхе кршна паила шрути-гана

лакшми - богиня процветания; кене - почему; на - не; паила - получила; ихара - этого; ки - какая; карана - причина; тапа кари' - подвергнув (себя) суровой аскезе; каичхе - как; кршна - Господа Кришны; паила - достигли; шрути-гана - мудрецы, постигшие ведическое знание.

«Можешь ли ты объяснить Мне, почему богиня процветания, Лакшми, не смогла войти в танец раса, тогда как мудрецы, постигшие ведическое знание, сумели сделать это и стали общаться с Кришной?»

Ч.Ч.М.Л. 02_09_123

нибхрта-марун-мано 'кша-дрдха-йога-йуджо хрди йан-
мунайа упасате тад арайо 'пи йайух смаранат
стрийа урагендра-бхога-бхуджа-данда-вишакта-дхийо
вайам апи те самах самадршо 'нгхри-сароджа-судхах

нибхрта - (которой) укрощены; марут - жизненный воздух; манах - ум; акша - чувства; дрдха - неуклонно; йога - мистической йогой; йуджах - занимающиеся; хрди - в сердце; йат - которого; мунайах - великие мудрецы; упасате - поклоняются; тат - то; арайах - враги; апи - также; йайух - обретают; смаранат - благодаря памятованию; стрийах - гопи;

урагендра - змей; бхога - подобным телам; бхуджа - к рукам; данда - подобным палкам; вишакта - привлечены; дхийах - те, чьи умы; вайам апи - мы тоже; те - Твоим; самах - равные; самадршах - испытывающие такие же экстатические эмоции; ангхри-сароджа - лотосных стоп; судхах - пьющие нектар.

«„Великие мудрецы укрощают ум и чувства, занимаясь мистической йогой и управляя дыханием. С помощью мистической йоги они обретают способность видеть в своем сердце Сверхдушу и в конце концов входят в безличный Брахман, хотя того же положения благодаря памятованию о Верховном Господе достигают Его враги. Однако гопи, девушки Враджа, привлеченные красотой Кришны, просто хотели обнимать Его и Его змееподобные руки. Так гопи удалось вкусить нектар лотосных стоп Господа. И мы, Упанишады, следуя примеру гопи, тоже можем вкусить нектар Его лотосных стоп“».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.87.23).

Ч.Ч.М.Л. 02_09_124

шрути пайа, лакшми на пайа, итхе ки карана
бхатта кахе, - иха правешите наре мора мана

шрути пайа - знатоки Вед получают позволение; лакшми на пайа - богиня процветания не получает позволения; итхе ки карана - какова причина этого; бхатта кахе - Венката Бхатта отвечает; иха - в это; правешите - проникнуть; наре - не может; мора - мой; мана - ум.

Когда Господь Чайтанья спросил, почему богине процветания не удалось войти в танец раса, а знатоки ведической мудрости смогли сделать это, Венката Бхатта ответил: «Я не в состоянии разгадать эту загадку».

ами джива, - кшудра-буддхи, сахадже астхира
ишварера лила - коти-самудра-гамбхира

ами джива - я обычное живое существо; кшудра-буддхи - тот, чей разум ограничен; сахадже астхира - по природе легко теряющий равновесие; ишварера лила - игры Господа; коти-самудра - как миллионы океанов; гамбхира - глубоки.

Затем Венката Бхатта сказал: «Я - обычный человек. Мой разум ограничен, и меня легко вывести из равновесия. Поэтому я не способен проникнуть в бездонный океан игр Господа».

туми сакшат сеи кршна, джана ниджа-карма
йаре джанаха, сеи джане томара лила-марма

туми - Ты; сакшат - непосредственно; сеи - эта; кршна - Верховная Личность Бога; джана - знаешь; ниджа-карма - Свои деяния; йаре джанаха - которому (Ты) открываешь; сеи - тот; джане - знает; томара - Твоих; лила-марма - смысл игр.

«Ты - Сам Кришна, Верховная Личность Бога. Тебе известен смысл Твоих деяний, и тот, кому Ты дашь знание, тоже может понять Твои лилы».

КОММЕНТАРИЙ: Верховную Личность Бога, Кришну, и Его деяния невозможно постичь с помощью грубых материальных органов чувств. Чувства необходимо очистить трансцендентным любовным служением Господу. Только тогда, когда Господь, довольный таким служением,

откроет Себя нам, мы сможем постичь Его трансцендентный образ, имя, качества и деяния. Это подтверждает «Катха-упанишад» (2.23) и «Мундака-упанишад» (3.2.3): йам эвайша врнута тена лабхйас тасйаиша атма виврнута танум свам - «Тот, кто снискал благосклонность Верховного Господа, способен понять Его трансцендентное имя, качества, образ и деяния».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_127

прабху кахе, - кршнера эка свабхава вилакшана
сва-мадхурйе сарва читта каре акаршана

прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху отвечает; кршнера - Господа Кришны; эка - одно; свабхава - качество; вилакшана - особенное; сва-мадхурйе - Своей супружеской любовью; сарва - все; читта - сердца; каре акаршана - пленяет.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «У Господа Кришны есть особенное качество - раса супружеской любви к Нему пленяет сердца всех».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_128

враджа-локера бхаве пайе танхара чарана
танре ишвара кари' нахи джане враджа-джана

враджа-локера - жителей Голоки Вриндаваны; бхаве - в экстазе; пайе - обретают; танхара - Его (Господа Кришны); чарана - лотосные стопы; танре - Его; ишвара - Верховной Личностью; кари' - приняв; нахи - не; джане - знают; враджа-джана - жители Враджабхуми.

«Найти прибежище у лотосных стоп Шри Кришны может тот, кто следует примеру жителей планеты Враджалока (Голока Вриндавана). Однако жители этой планеты не знают, что Кришна - Сам Бог, Верховная Личность».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_129

кеха танре путра-джнане удукхале бандхе
кеха сакха-джнане джини' чаде танра кандхе

кеха - кто-то; танре - Его; путра-джнане - из-за того, что считает сыном; удукхале - к большой ступе; бандхе - привязывает; кеха - кто-то; сакха-джнане - из-за того, что считает другом; джини' - поборов; чаде - забирается; танра - Ему; кандхе - на плечи.

«Там кто-то относится к Нему как к своему сыну и иногда привязывает Его к ступе. Другие считают Его близким другом и, поборов Его в шуточном поединке, забираются Ему на плечи».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_130

`враджендра-нандана' бали' танре джане враджа-джана
аишварйа-джнане нахи кона самбандха-манана

враджендра-нандана - сына Махараджи Нанды, царя Враджабхуми; бали' - как; танре - Его; джане - знают; враджа-джана - жители Враджабхуми; аишварйа-джнане - связанных с осознанием величия Господа; нахи - нет; кона - каких-либо; самбандха - об отношениях; манана - представлений.

«Жители Враджабхуми знают Кришну как сына Махараджи Нанды, царя Враджабхуми. Для них неприемлемо преклонение перед величием Господа».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_131

враджа-локера бхаве йеи карайе бхаджана
сеи джана пайа врадже враджендра-нандана

враджа-локера - жителей Враджабхуми; бхаве - в экстазе; йеи - который; карайе - совершает; бхаджана - поклонение; сеи джана - такой человек; пайа - достигает; врадже - во Врадже; враджендра-нандана - Господа Кришны, сына Махараджи Нанды.

«Тот, кто поклоняется Господу, идя по стопам жителей Враджабхуми, достигает Господа на трансцендентной планете Враджа, где Его знают как сына Махараджи Нанды».

КОММЕНТАРИЙ: Жители Враджабхуми, Голоки Вриндаваны, знают Кришну как сына Махараджи Нанды. Они, в отличие от обычных людей, не признают Его Верховной Личностью Бога. Господь - высший покровитель каждого и повелитель всех живых существ. Во Враджабхуми Кришна, безусловно, является объектом всеобщей любви, однако никто там не воспринимает Его как Верховную Личность Бога. Одни видят в Нем своего сына, другие - друга, третьи - возлюбленного, а четвертые - господина, но в каждом случае в центре стоит Кришна. Жители Враджабхуми связаны с Господом отношениями служения, дружбы, родительской и супружеской любви. Тот, кто посвятил себя преданному служению, может выбрать любой из этих видов взаимоотношений, или рас. Когда такой преданный достигает совершенства, он в своем чистом духовном теле возвращается домой, к Кришне.

найам сукхапо бхагаван дехинам гопика-сутах
джнанинам чатма-бхутанам йатха бхакти-матам иха

на - не; айам - тот (Господь Шри Кришна); сукха-апах - легкодоступный; бхагаван - Верховная Личность Бога; дехинам - для материалистов, отождествляющих себя с телом; гопика-сутах - сын матушки Яшоды; джнанинам - для тех, кто предпочитает абстрактные философские рассуждения; ча - и; атма-бхутанам - для подвергающих себя суровой аскезе; йатха - как; бхакти-матам - для тех, кто занят спонтанным преданным служением; иха - здесь (в этом мире).

Затем Чайтанья Махапрабху привел следующую цитату: «„Верховная Личность Бога, Кришна, сын матушки Яшоды, легко доступен преданным, посвятившим себя спонтанному любовному служению. Однако Его непросто достичь философам-теоретикам, а также тем, кто идет к познанию души через аскетические подвиги, и тем, кто отождествляет себя с телом“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих, который также приводится в Мадхья-лиле (8.227), представляет собой цитату из «Шримад-Бхагаватам» (10.9.21).

шрути-гана гопи-ганера аругата хана
враджешвари-сута бхадже гопи-бхава лана

шрути-гана - знатоки ведических гимнов; гопи-ганера - гопи; аругата хана - став последователями; враджешвари-сута - сыну матушки Яшоды; бхадже - поклоняются; гопи-бхава - экстаз гопи; лана - переняв.

«Шрути-ганы, знатоки ведических писаний, поклонялись Господу Кришне в экстазе гопи, идя по их стопам».

КОММЕНТАРИЙ: Шрути-ганы, знатоки ведических писаний, хотели принять участие в танце раса Господа Шри Кришны и ради этого стали поклоняться Ему в экстазе гопи. Однако сначала они не смогли осуществить задуманное. Когда им не удалось присоединиться к танцу, просто думая о Кришне в экстазе гопи, они приняли тела гопи. Шрути-ганы даже родились во Враджабхуми как гопи и погрузились в экстаз любви, которую гопи испытывают к Кришне. Лишь тогда им было позволено принять участие в раса-лиле Господа.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_134

бахйантаре гопи-деха врадже йабе паила
сеи дехе кршна-санге раса-крида каила

бахйа-антаре - снаружи и внутри; гопи-деха - тело гопи; врадже - во Враджабхуми; йабе - когда; паила - получили; сеи дехе - в этих телах; кршна-санге - вместе с Кришной; раса-крида - танец раса; каила - совершали.

«Мудрецы, олицетворяющие ведические гимны, обрели тела, подобные телам гопи, и родились во Враджабхуми. В этих телах они получили дозволение участвовать в раса-лиле, танце Господа».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_135

гопа-джати кршна, гопи - преяси танхара
деви ва анья стри кршна на каре ангикара

гопа-джати - принадлежащий к общине пастухов; кршна - Господь Кришна; гопи - девушки Враджабхуми, гопи; прейаси - возлюбленные; танхара - Его; деви - жены полубогов; ва - или; анйа - другие; стри - женщины; кршна - Господа Кришну; на - не; каре ангикара - принимают.

«Господь Кришна принадлежит к племени пастухов, и Его возлюбленными являются гопи. Хотя небожительницы прекраснее всех в материальном мире, ни они сами, ни любые другие женщины во вселенной не достойны общаться с Кришной».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_136

лакшми чахе сеи дехе кршнера сангама
гопика-ануга хана на каила бхаджана

лакшми - богиня процветания; чахе - хочет; сеи - в этом; дехе - теле; кршнера сангама - общение с Кришной; гопика - гопи; ануга - последовательницей; хана - став; на - не; каила бхаджана - поклонялась.

«Лакшми хотела наслаждаться Кришной, оставаясь в своем духовном теле богини процветания. Поклоняясь Кришне, она не шла по стопам гопи».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_137

анйа дехе на пайе раса-виласа
атаэва `найам' шлока кахе веда-вйаса

анйа дехе - в ином теле (помимо тела гопи); на - не; пайе - достигает; раса-виласа - игр танца раса; атаэва - поэтому; найам -

начинающийся со слова найам; шлока - стих; кахе - произносит; веда-
вйаса - Двайпаяна Ведавьяса.

«Вьясадева, непревзойденный знаток ведических писаний, сложил
стих, начинающийся со слов `найам сукхапо бхагаван' потому, что в
танце раса-лила нельзя принять участие ни в одном другом теле, кроме
тела гопи».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих перекликается со стихом из «Бхагавад-
гиты» (9.25):

йанти дева-врата деван
питрн йанти питр-вратах
бхутани йанти бхутеджйа
йанти мад-йаджино 'пи мам

Господь Кришна сказал: «Те, кто поклоняется полубогам, родятся
среди полубогов; поклоняющиеся предкам отправятся к предкам; те, кто
поклоняется духам и привидениям, появятся на свет в этих формах
жизни; те же, кто поклоняется Мне, будут жить со Мной».

В этом мире каждая обусловленная душа снова и снова меняет свое
материальное тело, однако, когда вечная душа очищается от всех
материальных покровов, ей больше не грозит рождение в материальном
теле. Такая душа возвращается в свое изначальное духовное состояние,
достичь которого может лишь тот, кто понял Кришну благодаря
практике сознания Кришны. Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (4.9):

джанма карма ча ме дивйам
эвам йо ветти таттватах
тйактва дехам пунар джанма
найти мам эти со 'рджуна

«Тот, кто постиг божественную природу Моего явления и деяний,
больше никогда не родится в материальном мире. Покинув тело, он
вернется в Мою вечную обитель, о Арджуна».

Войти в духовное царство можно, лишь снова обретя свое изначальное духовное тело. Что же касается раса-лилы Господа, то находящимся в материальном мире бессмысленно подражать танцу Господа. Чтобы участвовать в раса-лиле, нужно обрести духовное тело, подобное телам гопи. В стихе найам сукхапо преданные названы словом бхактимат. Это означает, что они полностью посвятили себя преданному служению и свободны от материальной скверны. В танец Кришны, раса-лилу, нельзя войти, просто имитируя его или воображая себя сакхи и одеваясь, как гопи. Танец раса-лила полностью духовен; его не может коснуться материальная скверна. Поэтому с помощью искусственных, материальных методов невозможно принять в нем участие. Таков смысл стиха найам сукхапо, и его следует хорошо понять.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_138

пурве бхаттера мане эка чхила абхимана
`шри-нарайана' хайена свайам-бхагаван

пурве - раньше; бхаттера - Венкаты Бхатты; мане - в уме; эка - одно; чхила - было; абхимана - понимание; шри-нарайана - Господь в образе Нараяны; хайена - есть; свайам - Сам; бхагаван - Бог, Верховная Личность.

До того как Шри Чайтанья Махапрабху дал это объяснение, Венката Бхатта считал Верховной Личностью, Богом, Шри Нараяну.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_139

танхара бхаджана сарвопари-какша хайа
`шри-вайшнавe'ра бхаджана эи сарвопари хайа

танхара бхаджана - поклонение Нараяне; сарва-упари - среди всех наивысшая; какша - разновидность; хайа - есть; шри-вайшнавера - последователей Рамануджачарьи; бхаджана - поклонение; эи - это; сарва-упари хайа - является высшим из всех.

Венката Бхатта был убежден, что поклонение Нараяне представляет собой высшую форму поклонения и превосходит все прочие виды преданного служения. Он думал так потому, что Нараяне поклонялись Шри-вайшnavы, последователи Рамануджачарьи.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_140

эи танра гарва прабху карите кхандана
парихаса-дваре утхайа этека вачана

эи - эту; танра - его (Венкаты Бхатты); гарва - гордыню; прабху - Господь Чайтанья Махапрабху; карите кхандана - (чтобы) умерить; парихаса-дваре - посредством шутки; утхайа - поднимает; этека - столько; вачана - слов.

Шри Чайтанья Махапрабху знал о заблуждении Венкаты Бхатты, и, чтобы поправить его, Господь завел этот шутливый разговор.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_141

прабху кахе, - бхатта, туми на кариха самшайа
'свайам-бхагаван' кршна эи та' нишчайа

прабху кахе - Господь говорит; бхатта - дорогой Венката Бхатта; туми - ты; на кариха самшайа - не сомневайся; свайам-бхагаван -

Верховная Личность Бога; кршна - Господь Кришна; эи та' нишчайа - таково заключение.

Далее Господь сказал: «Дорогой Венката Бхатта, пожалуйста, отбрось всякие сомнения. Верховная Личность Бога - это Господь Кришна. Таково заключение ведических писаний».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_142

кршнера виласа-мурти - шри-нараяна
атаэва лакшми-адйера харе тенха мана

кршнера - Господа Кришны; виласа-мурти - образ, в котором (Он) наслаждается; шри-нараяна - Господь Нараяна; атаэва - поэтому; лакшми-адйера - богини процветания и ее последователей; харе - пленяет; тенха - Он (Господь Нараяна); мана - ум.

«Господь Нараяна, исполненная великолепия ипостась Кришны, пленяет умы богини процветания и ее последователей».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_143

эте чамша-калах пумсах кршнас ту бхагаван свайам
индрари-вйакулам локам мрдайанти йуге йуге

эте - эти; ча - и; амша - полные части; калах - части полных частей; пумсах - Всевышнего; кршнах - Господа Кришны; ту - но; бхагаван - Личность Бога; свайам - Сам; индра-ари - врагами Индры; вйакулам - потревоженные; локам - планеты; мрдайанти - защищают; йуге йуге - в разные эпохи.

„Все перечисленные воплощения представляют собой либо полные воплощения, либо части полных воплощений пуруша-аватар, однако Господь Шри Кришна - изначальная Личность Бога. Эти воплощения нисходят в разные эпохи, когда в мире по вине врагов Индры возникают беспорядки“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.3.28).

Ч.Ч.М.Л. 02_09_144

нарайана хаите кршнера асадхарана гуна
атаэва лакшмира кршне тршна анукшана

нарайана хаите - превыше Нараяны; кршнера - Господа Кришны; асадхарана гуна - необычайные качества; атаэва - поэтому; лакшмира - богини процветания; кршне - к Кришне; тршна - стремление; анукшана - всегда.

«У Господа Кришны есть четыре необыкновенных качества, которых нет у Господа Нараяны, поэтому богиня процветания, Лакшми, всегда жаждет общества Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: Господь Нараяна обладает шестьюдесятью трансцендентными качествами. Помимо них, у Кришны есть еще четыре необыкновенных качества, которых нет у Господа Нараяны. К этим четырём качествам относятся: 1) Его удивительные игры, которые сравнивают с океаном; 2) Его окружение, состоящее из преданных, связанных с Ним узами супружеской любви (гопи); 3) Его игра на флейте, способная очаровать все три мира; 4) Его необычайная красота, не имеющая равных во всех трех мирах. Красота Господа Кришны бесподобна и неповторима.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_145

туми йе падила шлока, се хайа прамана
сеи шлоке аисе `кршна - свайам бхагаван'

туми - ты; йе - который; падила - процитировал; шлока - стих; се - это; хайа - есть; прамана - доказательство; сеи шлоке - в этом стихе; аисе кршна - Кришна является; свайам бхагаван - Верховной Личностью Бога.

«Ты процитировал стих, который начинается со слов `сиддхантатас ту абхеде апи'. Однако стих этот сам по себе является доказательством того, что Кришна - Верховная Личность Бога».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_146

сиддхантатас тв абхеде 'пи шриша-кршна-сварупайох
расеноткршйате кршна рупам эша раса-стхитих

сиддхантатах - в конечном счете; ту - однако; абхеде - в отсутствии различий; апи - хотя; шри-иша - супруга Лакшми, Нараяны; кршна - Господа Кришны; сварупайох - образов; расена - трансцендентной расой; уткршйате - превосходит; кршна-рупам - образ Господа Кришны; эша - это; раса-стхитих - средоточие наслаждения.

„Духовная наука гласит, что между Нараяной и Кришной нет разницы. И все же раса супружеской любви придает Кришне особую привлекательность. Поэтому Он превосходит Нараяну. Такой вывод можно сделать, изучив науку о духовных отношениях“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.59). Шрила Кришнада Кавираджа отмечает здесь, что Господь Чайтанья привел этот стих Венкате Бхатте, а ранее было сказано, что Венката

Бхатта процитировал его Господу. Поскольку эта беседа происходила намного раньше написания «Бхакти-расамрита-синдху», возникает вопрос: как Господь Чайтанья и Венката Бхатта могли ссылаться на данный стих. Шрила Бхактивинода Тхакур объясняет, что этот и многие другие стихи ходили среди преданных задолго до того, как был написан «Бхакти-расамрита-синдху». Преданные часто в экстазе цитировали их и объясняли их смысл.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_147

свайам бхагаван `кршна' харе лакшмира мана
гопикара мана харите наре `нарайана'

свайам бхагаван - Верховная Личность Бога; кршна - есть Господь Кришна; харе - пленяет; лакшмира - богини процветания; мана - ум; гопикара - гопи; мана - умы; харите - пленить; наре - не может; нарайана - Нараяна.

«Верховная Личность Бога, Кришна, пленил сердце богини процветания, однако Господь Нараяна не способен пленить сердце гопи. Это свидетельствует о превосходстве Кришны».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_148

нарайанера ка катха, шри-кршна апане
гопикаре хасйа караите хайа `нарайане'

нарайанера - о Господе Нараяне; ка катха - какой разговор; шри-кршна - Господь Шри Кришна; апане - Сам; гопикаре - гопи; хасйа караите - (чтобы) разыграть; хайа - принимает; нарайане - образ Нараяны.

«Что говорить о Господе Нараяне, если Господь Кришна Сам принял облик Нараяны, чтобы разыграть гопи».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_149

`чатур-бхуджа-мурти' декхайа гопи-ганера аге
сеи `кршне' гопикара нахе анураге

чатур-бхуджа-мурти - четырехрукий образ; декхайа - являет; гопи-ганера - гопи; аге - перед; сеи кршне - к такому Кришне; гопикара - у гопи; нахе - нет; анураге - влечения.

«Но хотя Кришна принял облик четырехрукого Нараяны, Он не смог привлечь к Себе особого внимания гопи, охваченных экстатической любовью».

150-179

Ч.Ч.М.Л. 02_09_150

гопинам пашупендра-нандана-джушо бхавасйа кас там крти
виджнатум кшамате дуруха-падави-санчаринах пракрийам
авишкурвати ваишнавим апи танум тасмин бхуджаир джишнубхир
йасам ханта чатурбхир адбхута-ручим рагодайах кунчати

гопинам - гопи; пашупендра-нандана-джушах - служения сыну царя Враджи, Махараджи Нанды; бхавасйа - экстатического; ках - какой; там - ту; крти - просвещенный человек; виджнатум - постичь; кшамате -

может; дуруха - которое очень сложно понять; падави - к положению; санчаринах - приводящего; пракрийам - исполнение; авишкурвати - (Он) проявляет; вайшнавим - принадлежащее Вишну; апи - безусловно; танум - тело; тасмин - в этом; бхуджаих - руками; джишнубхих - прекрасными; йасам - которых (гопи); ханта - увы; чатурбхих - с четырьмя; адбхута - удивительно; ручим - прекрасное; рага-удайах - пробуждение экстатических чувств; кунчати - сдерживается.

«„Однажды Господь Шри Кришна, желая развлечься, принял облик Нараяны. У Него было четыре победоносных руки и удивительно красивая внешность. Но когда гопи увидели этот исполненный величия образ, их экстаз прервался. Даже лучшие из знатоков писаний не в состоянии понять экстатические чувства гопи, полностью сосредоточенные на изначальном образе Господа Кришны, сына Махараджи Нанды. Непостижимые переживания гопи в отношениях экстатической парама-расы с Кришной составляют величайшую тайну духовной жизни“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих произносит Нарада Муни в «Лалита-Мадхава-натаке» (6.14), драме Шрилы Рупы Госвами.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_151

эта кахи' прабху танра гарва чурна карийа
танре сукха дите кахе сиддханта пхирайа

эта кахи' - сказав это; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; танра - его (Венкаты Бхатты); гарва - гордость; чурна карийа - разбив вдребезги; танре - ему; сукха дите - (чтобы) доставить удовольствие; кахе - говорит; сиддханта пхирайа - сменив тему разговора.

Так Господь Шри Чайтанья Махапрабху укротил гордыню Венкаты Бхатты. Но затем, решив приободрить его, Он произнес следующие слова.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_152

духкха на бхавиха, бхатта, каилун парихаса
шастра-сиддханта шуна, йате вайшнава-вишваса

духкха - горе; на - не; бхавиха - терпи; бхатта - дорогой Венката Бхатта; каилун парихаса - (Я) пошутил; шастра-сиддханта - заключение богооткровенных писаний; шуна - послушай; йате - в которое; вайшнава-вишваса - вера вайшнавов.

Господь стал утешать Венкату Бхатту: «На самом деле все это Я сказал в шутку. Теперь же послушай заключение шастр, в которое свято верит каждый вайшнав».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_153

кршна-нарайана, йаичхе эка-и сварупа
гопи-лакшми-бхеда нахи хайа эка-рупа

кршна-нарайана - Господь Кришна и Господь Нараяна; йаичхе - как; эка-и - один; сварупа - образ; гопи - гопи; лакшми - богиня процветания; бхеда - разницы; нахи - нет; хайа - есть; эка-рупа - один образ.

«Между Господом Кришной и Господом Нараяной нет разницы, ибо Они суть одно. Точно так же нет разницы между гопи и богиней процветания, ибо они тоже суть одно».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_154

гопи-дваре лакшми каре кршна-сангасвада
ишваратве бхеда маниле хайа апарадха

гопи-дваре - через гопи; лакшми - богиня процветания; каре - осуществляет; кршна-санга-асвада - вкушение блаженства от общества Кришны; ишваратве - в Верховной Личности Бога; бхеда - различия; маниле - если видят; хайа - есть; апарадха - оскорбление.

«Богиня процветания наслаждается обществом Кришны через гопи. Не следует проводить различие между разными образами Господа, ибо такое умонастроение оскорбительно».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_155

эка ишвара - бхактера дхйана-анурупа
эка-и виграхе каре нанакара рупа

эка ишвара - Господь один; бхактера - преданных; дхйана - с медитацией; анарупа - в соответствии; эка-и - в одном; виграхе - образе; каре - проявляет; нана-акара - разные; рупа - формы.

«Между трансцендентными формами Господа нет никакой разницы. Своим существованием они обязаны разным видам привязанности, которую к Господу питают разные преданные. В действительности Господь один, однако Он проявляет Себя во множестве форм, просто чтобы доставить удовольствие Своим преданным».

КОММЕНТАРИЙ: В «Брахма-самхите» (5.33) сказано:

адваитам ачйутам анадим ананта-рупам
адйам пурана-пурушам нава-йауванам ча

Господь - адвайта, в Нем нет различий. Формы Кришны, Рамы, Нараяны и Вишну неотличны друг от друга. Все Они суть одно. Иногда недалекие люди спрашивают, к кому мы обращаемся, произнося имя Рама в мантре Харе Кришна, - к Господу Рамачандре или к Господу Баларама? Если сказать, что имя Рама в маха-мантре Харе Кришна означает Балараму, невежественный человек может рассердиться, поскольку думает, что имя Рама указывает на Господа Рамачандру. В действительности Баларама и Господь Рама тождественны. Неважно, к кому обращается человек, когда произносит Харе Рама - к Баларама или Господу Раме, - так как между Ними нет никакой разницы. Однако думать, что Баларама выше Господа Рамачандры и наоборот, оскорбительно. Преданные-неофиты не понимают этого заключения шастр и потому совершают оскорбления. Шри Чайтанья Махапрабху ясно говорит об этом в сто пятьдесят четвертом стихе: ишваратве бхеда маниле хайа апарадха - «Проводить различие между этими образами Господа оскорбительно». В то же время не следует думать, что формы Господа находятся на одном уровне с формами полубогов. Это, вне всяких сомнений, богохульство, и подтверждение тому содержится в «Вайшнава-тантре»:

йас ту нарайанам девам
брахма-рудради-даиватаих
саматвенаива викшета
са пашанди бхавед дхрувам

«Тот, кто считает таких великих полубогов, как Господь Брахма и Господь Шива, равными Верховному Господу, Нараяне, является пашанди» (Хари-бхакти-виласа, 7.117).

Таким образом, не следует проводить различие между разными формами Господа, а также приравнивать формы Господа к формам полубогов или людей. Например, иногда недалекие санньяси, считающие тело Господа материальным, приравнивают к Нараяне так называемых даридра-нараян. Такое умонастроение, конечно же, оскорбительно. В совершенстве постичь природу разных форм Господа может лишь тот, кто получил наставления от истинного духовного учителя. «Брахма-самхита» (5.33) подтверждает это: ведешу дурлабхам

адурлабхам атма-бхактау. Отличие между разными формами Господа нельзя понять просто с помощью научных исследований или чтения ведических писаний. Для этого необходимо услышать объяснения преданного, постигшего духовную природу. Только так можно научиться отличать одну форму Господа от другой. Подводя итог сказанному, можно утверждать, что между разными образами Господа нет разницы, а между формами Господа и формами полубогов - есть.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_156

манир йатха вибхагена нила-питадибхир йутах
рупа-бхедам авапноти дхйана-бхедат татхачйутах

маних - драгоценный камень, в особенности камень вайдурья; йатха - как; вибхагена - отдельно; нила - с синими; пита - желтыми; адибхих - а также имеющими и другие цвета; йутах - соединенный; рупа-бхедам - различие форм; авапноти - получает; дхйана-бхедат - из-за различия видов медитации; татха - точно так же; ачйутах - непогрешимый Верховный Господь.

«„В разных оправках камень вайдурья меняет цвет и потому выглядит по-разному. Аналогичным образом, в соответствии с экстатической медитацией преданного, Господь, которого называют Ачьютой [Непогрешимым], принимает разные облики, хотя в сущности Он один“».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шри Нарада-панчаратры».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_157

бхатта кахе, - кахан ами джива памара

кахан туми сеи кршна, - сакшат ишвара

бхатта кахе - Венката Бхатта отвечает; кахан - тогда как; ами - я; джива - обычное живое существо; памара - падшее; кахан - тогда как; туми - Ты; сеи кршна - тот самый Кришна, Верховная Личность Бога; сакшат ишвара - непосредственно Сам Господь.

Венката Бхатта ответил на это: «Я обычное падшее живое существо, Ты же - Сам Кришна, Верховная Личность Бога».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_158

агадха ишвара-лила кичхуи на джани
туми йеи каха, сеи сатйа кари' мани

агадха - о непостижимых; ишвара-лила - об играх Господа; кичхуи - чего-либо; на джани - не знаю; туми - Ты; йеи - которое; каха - говоришь; сеи сатйа - то за истину; кари' мани - принимаю.

«Трансцендентные игры Господа непостижимы, и мне о них ничего не известно. Поэтому все, что Ты говоришь, я принимаю как истину».

КОММЕНТАРИЙ: Таков метод постижения Верховной Личности Бога. Похожую фразу произнес Арджуна, услышав «Бхагавад-гиту»:

сарвам этад ртам манйе
йан мам вадаси кешава
на хи те бхагаван вйактим
видур дева на данавах

«О Кришна, все, о чем Ты мне рассказал, я принимаю как истину. Ни полубоги, ни демоны, о Господь, не в силах постичь Тебя» (Б.-г., 10.14).

Истины, связанные с играми Господа, невозможно понять с помощью одной лишь логики, аргументации и теоретического знания. Подобно Арджуне, которому Кришна поведал «Бхагавад-гиту», мы должны получить достоверную информацию о Верховной Личности Бога. Необходимо с верой слушать «Бхагавад-гиту» и другие ведические писания. Ведические писания - единственный источник знания о Господе. Следует понять, что Абсолютную Истину невозможно постичь с помощью умозрительных рассуждений.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_159

море пурна крпа каила лакшми-нарайана
танра крпайа паину томара чарана-дарашана

море - мне; пурна - полную; крпа - милость; каила - явили; лакшми-нарайана - Божества матери Лакшми, богини процветания, и Нараяны; танра крпайа - Их милостью; паину - получил; томара - Твои; чарана-дарашана - возможность видеть лотосные стопы.

«Лишь по милости Лакшми-Нараяны, которым я поклоняюсь, мне довелось увидеть Твои лотосные стопы».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_160

крпа кари' кахиле море кршнера махима
йанра рупа-гунаишварйера кеха на пайа сима

крпа кари' - явив неизъяснимую милость; кахиле - (Ты) открыл; море - мне; кршнера - Господа Кришны; махима - величие; йанра - которого; рупа-гуна-аишварйера - форм, качеств и богатств; кеха - кто-либо; на - не; пайа - достигает; сима - предела.

«Ты же по Своей неизъяснимой милости поведал мне о величии Господа Кришны. Богатства, качества и формы Господа беспредельны».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_161

эбе се джанину кршна-бхакти сарвопари
кртартха кариле, море кахиле крпа кари'

эбе - теперь; се - это; джанину - понял; кршна-бхакти - преданное служение Господу Кришне; сарва-упари - превыше всего; крта-артха - успешным; кариле - (Ты) сделал; море - мне; кахиле - поведал; крпа кари' - явив (Свою) беспричинную милость.

«Теперь я понимаю, что преданное служение Господу Кришне - это наивысший вид поклонения. Ты объяснил мне эту истину, и благодаря Твоей беспричинной милости жизнь моя увенчалась успехом».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_162

эта бали' бхатта падила прабхура чаране
крпа кари' прабху танре каила алингане

эта бали' - сказав это; бхатта - Венката Бхатта; падила - припал; прабхура чаране - к лотосным стопам Господа; крпа кари' - явив милость; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его; каила алингане - обнял.

С этими словами Венката Бхатта припал к лотосным стопам Господа, и Господь милостиво обнял его.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_163

чатурмасйа пурна хаила, бхатта-аджна лана
дакшина чалила прабху шри-ранга декхийа

чатурмасйа - период чатурмасьи; пурна хаила - завершился; бхатта-аджна лана - получив согласие Венкаты Бхатты; дакшина - на юг; чалила - пошел; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; шри-ранга декхийа - посетив Шри Рангу.

Когда чатурмасья подошла к концу, Шри Чайтанья Махапрабху, заручившись согласием Венкаты Бхатты и посетив на прощание Шри Рангу, продолжил путешествие на юг Индии.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_164

сангете чалила бхатта, на йайа бхаване
танре видайа дила прабху анека йатане

сангете - вместе (с Ним); чалила - пошел; бхатта - Венката Бхатта; на йайа бхаване - не возвращается домой; танре - с ним; видайа дила - простился; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; анека йатане - с большими усилиями.

Венката Бхатта собрался было идти с Господом и не хотел возвращаться домой. Шри Чайтанье Махапрабху стоило больших усилий уговорить его остаться.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_165

прабхура вийоге бхатта хаила ачетана
эи ранга-лила каре шачира нандана

прабхура вийоге - от разлуки со Шри Чайтаньей Махапрабху; бхатта - Венката Бхатта; хаила ачетана - лишился чувств; эи - такую; ранга-лила - лилу в Шри Рангакшетре; каре - совершает; шачира нандана - сын матушки Шачи.

Когда Господь ушел, Венката Бхатта упал на землю без чувств. Таковы были лилы Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, сына матушки Шачи, в Шри Рангакшетре.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_166

ршабха-парвате чали' аила гаурахари
нарайана декхила танха нати-стути кари'

ршабха-парвате - к горе Ришабха; чали' - идя; аила - пришел; гаурахари - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; нарайана - Божество Господа Нараяны; декхила - увидел; танха - там; нати-стути кари' - склонившись в поклоне и вознеся молитвы.

Достигнув горы Ришабха, Чайтанья Махапрабху посетил храм Господа Нараяны. Склонившись перед Ним в поклоне, Господь Чайтанья вознес Ему молитвы.

КОММЕНТАРИЙ: Гора Ришабха (Анагада-Малая-Парвата) расположена в девятнадцати километрах к северу от города Мадурай, в области Мадурай, на юге Тамилнаду. Это одна из гор, которые называют Кутакачалами. В лесу возле горы Ришабха Господь Ришабхадева сжег Себя дотла.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_167

парамананда-пури тахан рахе чатур-маса
шуни' махапрабху гела пури-госанира паша

парамананда-пури - Парамананда Пури; тахан - там; рахе - находится; чатух-маса - четыре месяца; шуни' - услышав; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; гела - пришел; пури - с Параманандой Пури; госанира - с духовным учителем; паша - для встречи.

На горе Ришабха провел четыре месяца сезона дождей Парамананда Пури. Узнав об этом, Шри Чайтанья Махапрабху сразу же отправился увидеться с ним.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_168

пури-госанира прабху каила чарана вандана
преме пури госани танре каила алингана

пури-госанира - Парамананды Пури; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; каила чарана вандана - поклонился лотосным стопам; преме - в экстазе; пури госани - Парамананда Пури; танре - Его; каила алингана - обнял.

Придя к Парамананде Пури, Шри Чайтанья Махапрабху выразил ему почтение, прикоснувшись к его лотосным стопам, а Парамананда Пури в экстазе обнял Господа.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_169

тина-дина преме донхе кршна-катха-ранге
сеи випра-гхаре донхе рахе эка-санге

тина-дина - три дня; преме - в экстазе; донхе - оба; кршна-катха - от бесед о Кришне; ранге - в восторге; сеи випра-гхаре - в доме того брахмана; донхе - оба; рахе - остаются; эка-санге - вместе.

Шри Чайтанья Махапрабху остановился в доме того же брахмана, у которого жил Парамананда Пури. Оказавшись вместе, они провели три дня в беседах о Кришне.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_170

пури-госани бале, - ами йаба пурушоттаме
пурушоттама декхи' гауде йаба ганга-снана

пури-госани - Парамананда Пури; бале - говорит; ами - я; йаба - пойду; пурушоттаме - в Джаганнатха-Пури; пурушоттама декхи' - посмотрев Джаганнатха-Пури; гауде йаба - пойду в Бенгалию; ганга-снана - для того, чтобы омыться в Ганге.

Парамананда Пури поведал Шри Чайтанье Махапрабху, что собирается в Джаганнатха-Пури на встречу с Пурушоттамой. Увидев Господа Джаганнатху, он хотел пойти в Бенгалию и омыться в Ганге.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_171

прабху кахе, - туми пунах аиса нилачале
ами сетубандха хаите асиба алпа-кале

прабху кахе - Господь говорит; туми - ты; пунах - снова; аиса - приходи; нилачале - в Джаганнатха-Пури; ами - Я; сетубандха хаите - из Рамешвары; асиба - вернись; алпа-кале - очень скоро.

Шри Чайтанья Махапрабху тогда сказал ему: «Пожалуйста, возвращайся после этого в Джаганнатха-Пури. Посетив Рамешвару [Сетубандху], Я Сам скоро приду туда».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_172

томара никате рахи, - хена ванчха хайа
нилачале асибе море хана садайа

томара никате - с тобой; рахи - остаюсь; хена - такое; ванчха хайа - есть желание; нилачале - в Джаганнатха-Пури; асибе - приходи; море - ко Мне; хана - будучи; са-дайа - милостивым.

«Я хочу быть с тобой, поэтому, вернувшись в Джаганнатха-Пури, ты окажешь Мне большую милость».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_173

эта бали' танра тхани эи аджна лана
дакшине чалила прабху харашита хана

эта бали' - сказав это; танра тхани - у него; эи аджна лана - получив разрешение на это; дакшине чалила - пошел в Южную Индию; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; харашита хана - почувствовав большую радость.

Сказав это Парамананде Пури, Господь испросил его разрешения удалиться и, довольный, продолжил путешествие в Южную Индию.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_174

парамананда пури табе чалила нилачале
махапрабху чали чали аила шри-шаиле

парамананда пури - Парамананда Пури; табе - тогда; чалила нилачале - пошел в Джаганнатха-Пури; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; чали чали - идя; аила - пришел; шри-шаиле - в Шри Шайлу.

Парамананда Пури затем отправился в Джаганнатха-Пури, а Шри Чайтанья Махапрабху пошел в Шри Шайлу.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур отмечает: «Не совсем понятно, какую Шри Шайлу имеет в виду Кришнадас Кавираджа. В упомянутой местности нет храма Малликарджуны, и Шри Шайла, которая расположена в районе Дхарвад, находится совсем в другом месте. Та Шри Шайла лежит в южной части Белгаума, и в ней есть храм Шивы, носящего имя Малликарджуна (см. пятнадцатый стих данной главы). Говорится, что на этой горе жили некогда Господь Шива и Деви. Там также жил Господь Брахма со всеми полубогами».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_175

шава-дурга рахе тахан брахманера веше
махапрабху декхи' донхара ха-ила улласе

шава-дурга - Господь Шива и его супруга, Дурга; рахе тахан - там находятся; брахманера веше - в одеянии брахманов; махапрабху декхи' - увидев Шри Чайтанью Махапрабху; донхара - обоих; ха-ила - было; улласе - ликование.

В Шри Шайле в брахманском обличье жили Господь Шива и его супруга Дурга. Увидев Шри Чайтанью Махапрабху, они возликовали.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_176

тина дина бхикша дила кари' нимантрана
нибхрте васи' гупта-варта кахе дуи джана

тина дина - три дня; бхикша дила - давал милостыню; кари' нимантрана - пригласив; нибхрте - в укротном месте; васи' - сев; гупта-варта - сокровенные беседы; кахе - ведут; дуи джана - они оба.

Господь Шива, одетый как брахман, дал Шри Чайтанье Махапрабху милостыню и пригласил Его в укротное место. Сидя там, они три дня разговаривали на очень сокровенные темы.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_177

танра санге махапрабху кари иштагоштхи
танра аджна лана аила пури камакоштхи

танра санге - вместе с ним; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; кари ишта-гоштхи - обсудив духовные темы; танра - его; аджна - наказ; лана - приняв; аила - пришел; пури камакоштхи - в Камакоштхи-Пури.

Побеседовав с Господом Шивой, Шри Чайтанья Махапрабху с его дозволения продолжил Свой путь и направился в Камакоштхи-Пури.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_178

дакшина-матхура аила камакоштхи хаите
тахан декха хаила эка брахмана-сахите

дакшина-матхура - в Южную Матхуру; аила - пришел; камакоштхи хаите - из Камакоштхи; тахан - там; декха хаила - встретился; эка - с одним; брахмана-сахите - с брахманом.

Придя из Камакоштхи в Южную Матхуру, Шри Чайтанья Махапрабху встретил там одного брахмана.

КОММЕНТАРИЙ: Южная Матхура, ныне известная как Мадурай, стоит на берегах реки Бхагай. Это место паломничества особенно свято для преданных Господа Шивы, и потому его называют Шайвакшетрой - местом поклонения Господу Шиве. Шайвакшетра покрыта горами и лесами. Там есть два храма Шивы: один называется Рамешвара, а другой - Сундарешвара. Там также стоит храм Минакши-деви (Дурги), представляющий собой шедевр архитектурного искусства. Он был построен царями династии Пандья. Впоследствии мусульмане напали на этот храм и храм Сундарешвары и нанесли им большой урон. В 1372 г. по христианскому летоисчислению царем Мадурая был Кампанна Удаияра. Задолго до него этой местностью правил император Кулашекхара, и во время своего правления он основал там поселение брахманов. Прославленный царь Анантагуна Пандья является потомком императора Кулашекхары в одиннадцатом поколении.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_179

сеи випра махапрабхуке каила нимантрانا
рама-бхакта сеи випра - виракта махаджана

сеи випра - этот брахман; махапрабхуке - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; каила нимантрانا - пригласил; рама-бхакта - преданный Господа Рамачандры; сеи - этот; випра - брахман; виракта - отрешенный; махаджана - великий преданный и знаток деяний Господа.

Брахман, которого встретил Шри Чайтанья Махапрабху, пригласил Его к себе домой. Брахман этот был великим преданным Господа Шри Рамачандры и большим знатоком Его деяний. Он полностью отрекся от мирской деятельности.

180-209

Ч.Ч.М.Л. 02_09_180

кртамалайа снана кари' аила танра гхаре
бхикша ки дибена випра, - пака нахи каре

кртамалайа - в реке Критамала; снана кари' - совершив омовение; аила - пришел; танра - к нему (брахману); гхаре - в дом; бхикша - милостыню; ки дибена - какую подаст; випра - брахман; пака - приготовление пищи; нахи каре - не совершает.

Омывшись в реке Критамала, Шри Чайтанья Махапрабху отправился к брахману на обед, однако обнаружил, что никакого обеда нет, поскольку брахман ничего не приготовил.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_181

махапрабху кахе танре, - шуна махашайа
мадхйахна хаила, кене пака нахи хайа

махапрабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху говорит; танре - ему;
шуна махашайа - послушай, любезный господин; мадхйа-ахна хаила -
наступил полдень; кене - почему; пака нахи хайа - не готовится пища.

При виде этого Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «Досточтимый,
пожалуйста, скажи, почему ты еще ничего не приготовил, ведь уже
полдень?»

Ч.Ч.М.Л. 02_09_182

випра кахе, - прабху, мора аранье васати
пакера самагри ване на миле сампрати

випра кахе - брахман отвечает; прабху - господин; мора - мое; аранье
- в лесу; васати - жилище; пакера самагри - продукты для приготовления
обеда; ване - в лесу; на миле - не могу получить; сампрати - сейчас.

Брахман ответил: «Уважаемый господин, мы живем в лесу, и пока у
нас нет всех необходимых продуктов».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_183

ванья шака-пхала-мула анибе лакшмана
табе сита карибена пака-прайоджана

ванйа - лесные; шака - зелень; пхала-мула - плоды и корни; анибе - принесет; лакшмана - Лакшмана; табе - тогда; сита - мать Сита; карибена - осуществит; пака-прайоджана - приготовление пищи.

«Когда Лакшмана принесет из леса зелень, плоды и корни, тогда Сита все приготовит».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_184

танра упасана шуни' прабху тушта хаила
асте-вйасте сеи випра рандхана карила

танра - о его; упасана - методе поклонения; шуни' - услышав; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; тушта хаила - был очень доволен; асте-вйасте - в спешке; сеи - этот; випра - брахман; рандхана карила - принялся готовить.

Шри Чайтанье Махапрабху такой метод поклонения очень понравился. В конце концов брахман в спешке принялся готовить.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_185

прабху бхикша каила динера тртийа-прахаре
нирвинна сеи випра упаваса каре

прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; бхикша каила - пообедал; динера - дня; тртийа-прахаре - около трех часов; нирвинна - расстроенный; сеи - тот; випра - брахман; упаваса каре - постится.

Шри Чайтанья Махапрабху пообедал около трех часов дня, но брахман, пребывая в сильном расстройстве, сам ничего есть не стал.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_186

прабху кахе, - випра канхе кара упаваса
кене эта духкха, кене караха хуташа

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху спрашивает; випра - дорогой брахман; канхе - почему; кара упаваса - постишься; кене - почему; эта - такое; духкха - расстройство; кене - почему; караха хуташа - выражаешь такое сильное беспокойство.

Заметив это, Шри Чайтанья Махапрабху спросил брахмана: «Почему ты постишься? Чем ты так расстроен? Что тебя беспокоит?»

Ч.Ч.М.Л. 02_09_187

випра кахе, - дживане мора нахи прайоджана
агни-джале правешийа чхадиба дживана

випра кахе - брахман отвечает; дживане мора - в моей жизни; нахи - нет; прайоджана - смысла; агни - в огонь; джале - в воду; правешийа - войдя; чхадиба - оставлю; дживана - жизнь.

Брахман ответил: «Жизнь моя лишена всякого смысла. Я покончу с собой, бросившись в огонь или в воду».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_188

джаган-мата маха-лакшми сита-тхакурани
ракшасе спаршила танре, - иха кане шуни

джагат-мата - мать вселенной; маха-лакшми - верховная богиня процветания; сита-тхакурани - мать Сита; ракшасе - демон Равана; спаршила - коснулся; танре - ее; иха - это; кане шуни - слышу.

«Любезный господин, Сита - мать вселенной и верховная богиня процветания. Услышав, что ее коснулся демон Равана, я не нахожу себе места».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_189

э шарира дхарибаре кабху на йуйайа
эи духкхе джвале деха, прана нахи йайа

э шарира - это тело; дхарибаре - поддерживать; кабху - сколько-либо; на - не; йуйайа - заслуживает; эи духкхе - этим несчастьем; джвале деха - тело пылает; прана - жизнь; нахи йайа - не уходит.

«Господин мой, я испытываю такие муки, что не в силах жить дальше. Тело мое пылает, как в огне, но, увы, жизнь никак не покинет его».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_190

прабху кахе, - э бхавана на кариха ара
пандита хана кене на караха вичара

прабху кахе - Господь говорит; э бхавана - такие мысли; на - не; кариха - держи; ара - больше; пандита хана - будучи просвещенным пандитом; кена - почему; на караха вичара - не обдумаешь.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Пожалуйста, не допускай больше таких мыслей. Ты мудрый пандит, почему бы тебе не задуматься глубже?»

Ч.Ч.М.Л. 02_09_191

ишвара-прейаси сита - чид-ананда-мурти
пракрта-индрийера танре декхите нахи шакти

ишвара-прейаси - возлюбленная супруга Господа; сита - мать Сита; чит-ананда-мурти - духовный образ, исполненный блаженства; пракрта - у материальных; индрийера - чувств; танре - ее; декхите - увидеть; нахи - нет; шакти - силы.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «Вне всяких сомнений, Ситадеви, возлюбленная супруга Верховного Господа Рамачандры, имеет духовное, исполненное блаженства тело. Ее нельзя увидеть материальным зрением, ибо ни один материалист не обладает такой способностью».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_192

спаршибара карйа ачхука, на пайа даршана
ситара акрти-майа харила равана

спаршибара - дотронуться; карйа - действие; ачхука - пусть будет; на - не; пайа - получает; даршана - возможность увидеть; ситара - матери

Ситы; акрти-майа - образ, сотворенный из майи; харила - забрал; равана - демон Равана.

«Тот, кто наделен материальными чувствами, не в состоянии даже увидеть Ситу, не говоря уже о том, чтобы коснуться ее. Когда Равана похитил Ситу, он забрал лишь материальный, иллюзорный образ».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_193

равана аситеи сита антардхана каила
раванера аге майа-сита патхаила

равана - демон Равана; аситеи - когда появился; сита - мать Сита; антардхана каила - исчезла; раванера аге - перед демоном Раваной; майа-сита - иллюзорное, материальное подобие Ситы; патхаила - послала.

«Как только Равана предстал перед Ситой, она исчезла. А чтобы обмануть Равану, Сита послала вместо себя свое иллюзорное, материальное подобие».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_194

апракрта васту нахе пракрта-гочара
веда-пуранете эи кахе нирантара

апракрта - духовная; васту - субстанция; нахе - не; пракрта - материи; гочара - во власти; веда-пуранете - Веды и Пураны; эи - так; кахе - гласят; нирантара - всегда.

«Дух неподвластен материи. Так гласят Веды и Пураны».

КОММЕНТАРИЙ: В «Катха-упанишад» (2.3.9, 12) сказано:

на сандрше тиштхати рупам асйа
на чакшуша пашйати кашчанаинам
хрда маниша манасабхиклпто
йа этад видур амртас те бхаванти
наива вача на манаса
праптум шакйо на чакшуша

«Дух невозможно увидеть материальным зрением, описать словами или постичь умом».

Похожее утверждение есть и в «Шримад-Бхагаватам» (10.84.13):

йасйатма-буддхих кунапе три-дхатуке
сва-дхих калатрадишу бхаума-иджйа-дхих
йат-тиртха-буддхих салиле на кархичидж
джанешв абхиджнешеу са эва го-кхарах

«Человек, отождествляющий себя с телом, состоящим из трех материальных начал, считает порождения этого тела своими родственниками, а землю, на которой родился, - достойной поклонения; он отправляется в места паломничества только ради того, чтобы омыться в священных водах, а не ради общения с людьми, обладающими духовным знанием. Такой человек мало чем отличается от осла или коровы».

В Ведах есть и другие высказывания, проливающие свет на природу духа.

Невежественные люди не способны увидеть дух, поскольку у них нет ни глаз, ни разума, необходимых для восприятия духовной по природе души. Поэтому они думают, что духа не существует. Однако последователи Вед черпают знание из ведических источников, таких как приведенные выше стихи из «Катха-упанишад» и «Шримад-Бхагаватам».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_195

вишваса караха туми амара вачане
пунарапи ку-бхавана на кариха манне

вишваса караха - верь; туми - ты; амара - в Мои; вачане - слова;
пунарапи - снова; ку-бхавана - ошибок; на кариха - не совершай; мане - в
уме.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху заверил брахмана: «Поверь Мне и
больше не отягощай свой ум подобными заблуждениями».

КОММЕНТАРИЙ: Таков путь духовного познания. Ачинтйа кхалу йе
бхава на тамс таркена йоджайет - «Выходящее за пределы
материального понимания не следует пытаться понять с помощью
аргументов и контраргументов». Маха-джано йена гатах са пантах -
«Необходимо идти по стопам великих людей, принадлежащих к цепи
парампары». Тому, кто обратился к истинному ачарье и хранит веру в
его слова, обрести духовное знание совсем нетрудно.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_196

прабхура вачане випрера ха-ила вишваса
бходжана карила, хаила дживанера аша

прабхура вачане - в слова Господа Шри Чайтаньи Махапрабху;
випрера - у брахмана; ха-ила - была; вишваса - вера; бходжана карила -
пообедал; хаила - появилась; дживанера - для жизни; аша - надежда.

Хотя до этого брахман постился, он принял на веру слова Шри
Чайтаньи Махапрабху и поел. Так жизнь его была спасена.

танре ашвасийа прабху карила гамана
кртамалайа снана кари аила дурвашана

танре ашвасийа - убедив его; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху;
карила гамана - ушел; кртамалайа - в реке Критамала; снана кари -
омывшись; аила - пришел; дурвашана - в Дурвашану.

Приободлив брахмана, Шри Чайтанья Махапрабху продолжил
путешествие по Южной Индии и в конце концов пришел в Дурвашану,
где омылся в реке Критамала.

КОММЕНТАРИЙ: Сейчас реку Критамала называют Бхагай или
Вайгай. У этой реки три притока: Сурули, Вараха-Нади и Баттилла-Гунду.
Критамалу упоминает в «Шримад-Бхагаватам» (11.5.39) мудрец
Карабхаджана.

дурвашане рагхунатхе каила дарашана
махендра-шайле парашурамера каила вандана

дурвашане - в Дурвашане; рагхунатхе - Господа Рамачандру; каила
дарашана - (Шри Чайтанья Махапрабху) увидел; махендра-шайле - на
Махендра-Шайле; парашурамера - Господу Парашураме; каила вандана -
вознес молитвы.

В Дурвашане Шри Чайтанья Махапрабху посетил храм Господа
Рамачандры, а на горе Махендра-Шайла увидел Господа Парашураму.

КОММЕНТАРИЙ: В Дурвашане, или Дарбхашаяне (сейчас это место называется Тируппуллани), что находится в одиннадцати километрах к востоку от Рамнада, стоит храм Господа Рамачандры. Гора Махендра-Шайла расположена недалеко от Тирунелвели. У подножия горы стоит город Тиручендур. Территория к западу от Махендра-Шайлы носит название Трибанкура. О Махендра-Шайле упоминается в «Рамаяне».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_199

сетубандхе аси' каила дханус-тиртхе снана
рамешвара декхи' тахан карила вишрама

сетубандхе аси' - придя в Сетубандху; каила - совершил; дханух-тиртхе снана - омовение в святом месте Дханус-тиртха; рамешвара декхи' - посетив святое место, которое называется Рамешвара; тахан - там; карила вишрама - остановился на ночлег.

Оттуда Шри Чайтанья Махапрабху отправился в Сетубандху [Рамешвару] и там омылся в святом месте Дханус-тиртха. Затем Он пошел в храм Рамешвары, после чего остановился на ночлег.

КОММЕНТАРИЙ: Путь из Мандапама через океан к острову Памбам пролегает местами по песку, а местами по воде. Остров Памбам достигает двадцати семи километров в длину и почти десяти километров в ширину. На этом острове в шести километрах к северу от Памбамской гавани и находится Сетубандха, где стоит храм Рамешвары. Это храм Господа Шивы, а название Рамешвара указывает на величие Господа Шивы и на то, что объектом его поклонения является Господь Рама. Таким образом, Господь Шива в храме Рамешвары - это великий преданный Господа Рамачандры. Говорится: деви-паттанам арабхйа гаччхейух сету-бандханам - «После храма богини Дурги следует посетить храм Рамешвары».

Всего в этой местности двадцать четыре святых места, и одно из них - Дханус-тиртха. Оно находится в девятнадцати километрах к юго-востоку от Рамешвары. Дханус-тиртха располагается рядом с конечной станцией Южно-Индийской железной дороги. Станция эта называется Рамнад. Говорится, что отсюда по пути в Свою столицу Господь Рамачандра по просьбе младшего брата Раваны, Вибхишаны, разрушил луком мост на Ланку. Сказано также, что любой, кто посетит Дханус-тиртху, разорвет череду рождений и смертей, а тот, кто омоется в этом месте, обретет такое же благо, как если бы он совершил жертвоприношение агништома.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_200

випра-сабхайа шуне танха курма-пурана
тара мадхье аила пативрата-упакхйана

випра-сабхайа - в собрании брахманов; шуне - слышит; танха - там; курма-пурана - «Курма-пурану»; тара мадхье - в этой (книге); аила - было; пати-врата - о верной жене; упакхйана - повествование.

Там в собрании брахманов Шри Чайтанья Махапрабху услышал «Курма-пурану», в которой есть рассказ о верной жене.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур отмечает, что до наших дней дошли только две кханды «Курма-пураны»: Пурва-кханда и Уттара-кханда. Иногда говорят, что в «Курма-пуране» шесть тысяч стихов, однако в «Шримад-Бхагаватам» сказано, что в оригинале «Курма-пурана» насчитывала семнадцать тысяч стихов. Это пятнадцатая из восемнадцати Маха-пуран.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_201

пативрата-широмани джанака-нандини
джагатера мата сита - рамера грхини

пати-врата - среди верных жен; широмани - лучшая; джанака-нандини - дочь царя Джанаки; джагатера - всех трех миров; мата - мать; сита - Сита; рамера - Господа Рамачандры; грхини - супруга.

Дочь царя Джанаки, Шримати Ситадеви, - мать всех трех миров и супруга Господа Рамачандры. Ее верность мужу не знает себе равных.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_202

равана декхийа сита лаила агнира шарана
равана хаите агни каила ситаке аварана

равана декхийа - увидев Равану; сита - мать Сита; лаила - приняла; агнира - огня; шарана - покровительство; равана - Раваны; хаите - от; агни - огонь; каила - совершил; ситаке - Ситы; аварана - сокрытие.

При виде Раваны, который собирался похитить ее, Сита обратилась за защитой к богу огня, Агни. Тот скрыл Ситу, защитив ее таким образом от посягательств.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_203

`майа-сита' равана нила, шунила акхйане
шуни' махапрабху хаила анандита манне

майа-сита - ненастоящую, иллюзорную Ситу; равана - демон Равана; нила - забрал; шунила - услышал; акхйане - в повествовании (из «Курма-

пураны»); шуни' - услышав (это); махапрабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; хаила анандита - возликовал; мане - в уме.

Узнав из «Курма-пураны», что Равана украл лишь иллюзорное подобие Ситы, Шри Чайтанья Махапрабху очень обрадовался.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_204

сита лана ракхилена парватира стхане
'майа-сита' дийа агни ванчила раване

сита лана - забрав мать Ситу; ракхилена - охранял; парватира стхане - там, где была мать Парвати, или богиня Дурга; майа-сита - ненастоящий, иллюзорный образ Ситы; дийа - дав; агни - бог огня; ванчила - обманул; раване - демона Равану.

Бог огня, Агни, забрал настоящую Ситу и отнес ее в обитель Парвати, богини Дурги. Равана же был обманут, ибо ему досталось всего лишь подобие Ситы.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_205

рагхунатха аси' йабе раване марила
агни-парикша дите йабе ситаре анила

рагхунатха - Господь Рамачандра; аси' - придя; йабе - когда; раване - Равану; марила - убил; агни-парикша - испытание огнем; дите - дать; йабе - когда; ситаре - Ситу; анила - принес.

После того как Господь Рамачандра убил Равану, Ситадеви подвергли испытанию огнем.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_206

табе майа-сита агни кари антардхана
сатйа-сита ани' дила рама-видйамана

табе - тогда; майа-сита - иллюзорный образ Ситы; агни - бог огня; кари антардхана - скрыв; сатйа-сита - настоящую Ситу; ани' - принеся; дила - дал; рама - Рамачандры; видйамана - в присутствии.

Когда Господь Рамачандра подвел мнимую Ситу к огню, бог огня сделал так, что этот иллюзорный образ исчез, и отдал Господу Рамачандре настоящую Ситу.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_207

шунина прабхура анандита хаила мана
рамадаса-випрера катха ха-ила смарана

шунина - услышав; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; анандита - радостным; хаила - стал; мана - ум; рамадаса-випрера - брахмана Рамадаса; катха - слова; ха-ила смарана - вспомнились.

Услышав эту историю, Шри Чайтанья Махапрабху очень обрадовался. Он сразу вспомнил слова Рамадаса Випры.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_208

э-саба сиддханта шуни' прабхура ананда хаила

брахманера стхане маги' сеи патра нила

э-саба сиддханта - все эти авторитетные утверждения; шуни' - услышав; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; ананда - счастье; хаила - было; брахманера стхане - у брахманов; маги' - попросив; сеи - эти; патра - листы; нила - взял.

Это авторитетное объяснение из «Курма-пураны» преисполнило Шри Чайтанью Махапрабху великим счастьем. С дозволения брахманов Он забрал рукопись «Курма-пураны» с Собой.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_209

нутана патра лекхана пустаке деойаила
пратити лаги' пуратана патра маги' нила

нутана - на новые; патра - листы; лекхана - организовав переписывание; пустаке - книгу; деойаила - дал; пратити лаги' - в качестве непосредственного подтверждения; пуратана - старые; патра - листы; маги' - попросив; нила - взял.

«Курма-пурана» очень древнее писание, и рукопись была тоже очень древней. Шри Чайтанья Махапрабху взял оригинал рукописи как доказательство, а взамен оставил заново переписанный текст Пураны.

210-238

Ч.Ч.М.Л. 02_09_210

патра лана пунах дакшина-матхура аила
рамадаса випре сеи патра ани дила

патра лана - взяв листы; пунах - снова; дакшина-матхура - в Южную Матхуру; аила - пришел; рамадаса випре - брахману по имени Рамадас; сеи патра - эти листы; ани - принесся; дила - дал.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху вернулся в Южную Матхуру [Мадурай] и вручил оригинал «Курма-пураны» Рамадасу Випре.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_211-212

ситайарадхито вахниш чхайа-ситам аджиджанат
там джахара даша-гривах сита вахни-пурам гата
парикша-самайе вахним чхайа-сита вивеша са
вахних ситам саманийа тат-пурастад аинайат

ситайа - матерью Ситой; арадхитах - призванный; вахних - бог огня; чхайа-ситам - иллюзорный образ Ситы; аджиджанат - сотворил; там - его; джахара - похитил; даша-гривах - десятиглавый Равана; сита - Сита; вахни-пурам - в обитель бога огня; гата - отправившаяся; парикша-самайе - во время испытания; вахним - в огонь; чхайа-сита - иллюзорная Сита; вивеша - вошла; са - она; вахних - бог огня; ситам - настоящую Ситу; саманийа - вернув; тат-пурастат - в Его присутствии; аинайат - принес назад.

„Откликнувшись на мольбу Ситы, бог огня, Агни, сотворил ее иллюзорный образ, и десятиглавый Равана похитил ненастоящую Ситу. Настоящая же Сита нашла приют в обители бога огня. Позже, когда Господь Рамачандра испытывал Ситу, в огонь вошла мнимая, иллюзорная Сита. В тот же миг бог огня принес из своей обители настоящую Ситу и вернул ее Господу Рамачандре“.

КОММЕНТАРИЙ: Это два стиха из «Курма-пураны».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_213

патра пана випрера хаила анандита мана
прабхура чаране дхари' карайе крандана

патра пана - получив (эти) листы; випрера - брахмана; хаила - стал;
анандита - радостен; мана - ум; прабхура чаране - лотосные стопы Шри
Чайтаньи Махапрабху; дхари' - взяв; карайе крандана - рыдает.

Получив оригинал «Курма-пураны», Рамадас Випра очень
обрадовался. В тот же миг он припал к лотосным стопам Шри Чайтаньи
Махапрабху и зарыдал.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_214

випра кахе, - туми сакшат шри-рагхунандана
саннйасира веше море дила дарашана

випра кахе - брахман говорит; туми - Ты; сакшат - непосредственно;
шри-рагхунандана - Господь Шри Рамачандра; саннйасира веше - в
одежде странствующего монаха; море - мне; дила - дал; дарашана -
возможность видеть (Тебя).

Став счастливым обладателем рукописи, брахман сказал: «Ты - Сам
Господь Рамачандра, и Ты пришел сюда в образе санньяси лишь затем,
чтобы я увидел Тебя».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_215

маха-духкха ха-ите море карила нистара
аджи мора гхаре бхикша кара ангикара

маха-духкха - величайшего горя; ха-ите - от; море - меня; карила нистара - (Ты) освободил; аджи - сегодня; мора - в моем; гхаре - доме; бхикша - обеда; кара ангикара - прими.

«Дорогой господин, Ты избавил меня от моей печали. Я прошу Тебя отобедать в моем доме. Пожалуйста, прими мое приглашение».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_216

мано-духкхе бхала бхикша на дила сеи дине
мора бхагье пунарапи паилун дарашане

мано-духкхе - из-за сильных душевных страданий; бхала бхикша - хороший обед; на дила - не дал (Тебе); сеи дине - в тот день; мора бхагье - благодаря моей великой удаче; пунарапи - снова; паилун - получил; дарашане - возможность увидеть (Тебя).

«В прошлый раз, пребывая в сильном расстройстве, я не смог как следует накормить Тебя. Но сегодня удача улыбнулась мне, и Ты снова посетил мое жилище».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_217

эта бали' сеи випра сукхе пака каила
уттама пракаре прабхуке бхикша караила

эта бали' - сказав это; сеи випра - этот брахман; сукхе - в ликовании; пака каила - приготовил пищу; уттама пракаре - очень хорошо; прабхук - Господу Шри Чайтанье Махапрабху; бхикша караила - накормил обедом.

Сказав это, брахман, охваченный великой радостью, принялся готовить и вскоре поднес Шри Чайтанье Махапрабху великолепный обед.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_218

сеи ратри тахан рахи' танре крпа кари'
пандья-деше тамрапарни гела гаурахари

сеи ратри - в эту ночь; тахан - там; рахи' - оставаясь; танре - ему (тому брахману); крпа кари' - явив милость; пандья-деше - в местность, известную под названием Пандья-Деша; тамра-парни - к реке Тамрапарни; гела - отправился; гаурахари - Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Шри Чайтанья Махапрабху переночевал в доме брахмана. Пролив на него Свою милость, Господь затем отправился в Пандья-Дешу, к реке Тамрапарни.

КОММЕНТАРИЙ: Пандья-Деша лежит на юге Индии в провинциях, которые называются Керала и Чола. Там жило много царей, носивших титул Пандья и правивших Мадуром и Рамешварой. Река Тамрапарни упоминается в «Рамаяне». Тамрапарни, также известная как Пурунай, протекает через Тирунелвели, а затем впадает в Бенгальский залив. О Тамрапарни есть также упоминание в «Шримад-Бхагаватам» (11.5.39).

Ч.Ч.М.Л. 02_09_219

тамрапарни снана кари' тамрапарни-тире
наиа трипати декхи' буле кутухале

тамрапарни - в реке Тамрапарни; снана кари' - омывшись; тамрапарни-тире - на берегу Тамрапарни; наиа трипати - место под названием Ная-Трипати; декхи' - увидев; буле - продолжает путь; кутухале - с изумлением.

В Ная-Трипати, что на реке Тамрапарни, стоит девять храмов Господа Вишну. Омывшись в реке, Господь Чайтанья Махапрабху с большим интересом посетил их и увидел Божества, а затем пошел дальше.

КОММЕНТАРИЙ: Девять храмов Вишну, которые называют Ная-Трипати (Нава-Тирупати), стоят в городе Альвар-Тирунагарай и вокруг него. Это место расположено примерно в двадцати семи километрах к юго-востоку от Тирунелвели. Во время ежегодно проводимого в городе праздника Божества из всех этих храмов собираются вместе.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_220

чийадатала тиртхе декхи' шри-рама-лакшмана
тила-канчи аси' каила шива дарашана

чийадатала - под названием Чиядатала; тиртхе - в святом месте; декхи' - увидев; шри-рама-лакшмана - Божества Господа Рамы и Лакшманы; тила-канчи - в Тила-Канчи; аси' - придя; каила - осуществил; шива дарашана - посещение храма Господа Шивы.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху отправился в святое место Чиядатала, где увидел Божества двух братьев: Господа Рамачандры и Лакшманы. Далее Он пошел в Тила-Канчи и посетил там храм Господа Шивы.

КОММЕНТАРИЙ: Чиядталу называют еще Чхераталой. Она располагается недалеко от города Кайлы, и в ней есть храм, посвященный Господу Шри Рамачандре и Его брату Лакшмане. Тила-Канчи (Тенкаси) находится приблизительно в пятидесяти километрах к северо-востоку от города Тирунелвели.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_221

гаджендра-мокшана-тиртхе декхи вишну-мурти
панагади-тиртхе аси' декхила ситапати

гаджендра-мокшана-тиртхе - в святом месте, которое называется Гаджендра-Мокшана; декхи - увидев; вишну-мурти - Божество Господа Вишну; панагади-тиртхе - в святое место Панагади; аси' - придя; декхила - увидел; сита-пати - Господа Шри Рамачандру и Ситадеви.

Затем Господь Шри Чайтанья Махапрабху направился в святое место Гаджендра-Мокшана, где посетил храм Господа Вишну. Оттуда Он пошел в Панагади и в этом святом месте увидел Божества Господа Рамачандры и Ситы.

КОММЕНТАРИЙ: Храм Гаджендра-Мокшаны иногда ошибочно считают храмом Господа Шивы. Он расположен в трех километрах к югу от города Кайвера (Нагеркойл). В действительности Божество в этом храме не Шива, а Вишну.

Панагади (Паннакуди) находится приблизительно в пятидесяти километрах южнее Тирунелвели. Раньше в храме в Панагади поклонялись Божеству Шри Рамачандры, но потом преданные Господа Шивы заменили Господа Рамачандру божеством Господа Шивы, которое носит имя Рамешвара или Рама-Линга Шива.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_222

чамтапуре аси' декхи' шри-рама-лакшмана
шри-вайкунтхе аси' каила вишну дарашана

чамтапуре - в Чамтапур; аси' - придя; декхи' - увидев; шри-рама-лакшмана - Господа Рамачандру и Лакшману; шри-вайкунтхе аси' - придя в Шри Вайкунтху; каила - осуществил; вишну дарашана - посещение храма Господа Вишну.

После этого Господь пошел в Чамтапур, где увидел Божества Господа Рамачандры и Лакшманы. Далее Он отправился в Шри Вайкунтху и посетил там храм Господа Вишну.

КОММЕНТАРИЙ: Чамтапур (который иногда называют Ченганнур) располагается в штате Керала. Там стоит храм Господа Рамачандры и Лакшманы. Шри Вайкунтха, находящаяся примерно в шести километрах к северу от города Альвар-Тирунагарай и в двадцати шести километрах к юго-востоку от Тирунелвели, стоит на берегу реки Тамрапарни.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_223

малайя-парвате каила агастъя-вандана
канья-кумари тахан каила дарашана

малайя-парвате - в горах Малая; каила - совершил; агастъя-вандана - поклонение Агастье Муни; канья-кумари - Канья-Кумари; тахан - там; каила дарашана - увидел.

Далее Шри Чайтанья Махапрабху направился к Малая-Парвате, где вознес молитвы Агастье Муни. Затем Он посетил Канья-Кумари [мыс Коморин].

КОММЕНТАРИЙ: Южноиндийский горный хребет, который начинается в Керале и простирается до мыса Коморин, носит название Малая-Парваты. Относительно того, где именно Господь Чайтанья вознес молитвы Агастье, существует четыре точки зрения: 1) храм Агастьи Муни есть в деревне Агастьямпалли, в округе Танджор; 2) на горе Шивагири есть храм Господа Сканды, который, как полагают, основан Агастьей Муни; 3) некоторые говорят, что Агастья Муни жил на горе Патхия, недалеко от мыса Коморин; 4) по обоим берегам Тамрапарни тянется горная гряда, которая именуется Агастья-Малая. Другое название мыса Коморин - Канья-Кумари.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_224

амлиталайа декхи' шри-рама гаурахари
маллара-дешете аила йатха бхаттатхари

амлиталайа - в Амлитале; декхи' - увидев; шри-рама - Божество Рамачандры; гаурахари - Шри Чайтанья Махапрабху; маллара-дешете - в Маллара-Дешу; аила - пошел; йатха - где; бхаттатхари - бхаттатхари.

Из Канья-Кумари Шри Чайтанья Махапрабху пошел в Амлиталу, где увидел Божество Господа Рамачандры. Затем Он побывал в Маллара-Деше, где жили бхаттатхари.

КОММЕНТАРИЙ: На севере Маллара-Деша граничит с Южной Канарой. К востоку от нее лежат Кург и Майсур, на юге от нее находится Кочин, а на западе - Аравийское море. Что касается бхаттатхари, то это племя кочевников. Не имея постоянного места жительства, они разбивают табор где придется. Бхаттатхари одеваются как санньяси, однако их истинное занятие - воровство и мошенничество. Они заставляют других приводить к ним в табор женщин, обманывают их и оставляют у себя, увеличивая таким образом свою численность. Похожая народность есть в Бенгалии. На самом деле везде в мире есть кочевые

племена, которые только тем и занимаются, что завлекают и обманывают людей и крадут невинных женщин.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_225

тамала-картика декхи' аила ветапани
рагхунатха декхи' тахан ванчила раджани

тамала-картика - место Тамала-Картика; декхи' - увидев; аила - пришел; ветапани - в Ветапани; рагхунатха декхи' - посетив храм Господа Рамачандры; тахан - там; ванчила раджани - провел ночь.

Из Маллара-Деши Шри Чайтанья Махапрабху отправился в Тамала-Картику, а оттуда в Ветапани. Там Он посетил храм Рагхунатхи, Господа Рамачандры, и заночевал в нем.

КОММЕНТАРИЙ: Тамала-Картика находится в округе Товалай, в семидесяти километрах южнее Тирунелвели и трех километрах севернее горы Арамавалли. В Тамала-Картике есть храм Субрахманы, или Картики, сына Господа Шивы.

Ветапани, или Ватапани, располагается в районе Тобала, севернее Кайлы, в штате Тамилнаду. Ее также называют Бхутапанди. Известно, что раньше там стояло мурти Господа Рамачандры. Впоследствии вместо Него установили изображение Господа Шивы, которое носит имя Рамешвара, или Бхутанатха.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_226

госанира санге рахе кршнадаса брахмана
бхаттатхари-саха тахан хаила дарашана

госанира - с Господом; санге - вместе; рахе - находится; кршнадаса
брахмана - слуга-брахман по имени Кришнадас; бхаттатхари-саха - с
бхаттатхари; тахан - там; хаила - была; дарашана - встреча.

Шри Чайтанью Махапрабху в Его странствиях сопровождал слуга,
Кришнадас. Он был брахманом, но сошелся с бхаттатхари.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_227

стри-дхана декхана танра лобха джанмаила
арйа сарала випрера буддхи-наша каила

стри-дхана - женщин; декхана - показав; танра - его; лобха -
влечение; джанмаила - пробудили; арьа - добродетельного; сарала -
простодушного; випрера - брахмана; буддхи-наша - утратившим разум;
каила - сделали.

С помощью женщин бхаттатхари совратили простодушного и
добродетельного брахмана Кришнадаса. Это порочное общение
осквернило его.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_228

прате утхи' аила випра бхаттатхари-гхаре
тахара уддеше прабху аила сатваре

прате - утром; утхи' - проснувшись; аила - пошел; випра - брахман
Кришнадас; бхаттатхари-гхаре - туда, где были бхаттатхари; тахара
уддеше - ради него; прабху - Господь Чайтанья Махапрабху; аила -
пришел; сатваре - очень скоро.

Поддавшись искушению, Кришнадас ранним утром отправился в табор бхаттатхари. Обнаружив его исчезновение, Господь Чайтанья тотчас отправился туда же.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_229

асийа кахена саба бхаттатхари-гане
амара брахмана туми ракха ки каране

асийа - придя; кахена - говорит; саба - всем; бхаттатхари-гане - бхаттатхари; амара - Моего; брахмана - помощника-брахмана; туми - вы; ракха - задерживаете; ки - по какой; каране - причине.

Придя в табор бхаттатхари, Шри Чайтанья Махапрабху спросил их: «Зачем вы забрали у Меня помощника-брахмана?»

Ч.Ч.М.Л. 02_09_230

амиха саннийаси декха, тумиха саннийаси
море духкха деха, - томара `нийайа' нахи васи

амиха - Я; саннийаси - отрекшийся от мира; декха - посмотрите; тумиха - вы; саннийаси - отрекшиеся от мира; море - Мне; духкха - боль; деха - доставляете; томара - вашей; нийайа - логики; нахи васи - не нахожу.

«Как и вы, Я отрекся от мира, однако вы намеренно причиняете Мне боль. Я не вижу в этом никакой логики».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_231

шуни' саба бхаттатхари утхе астра лана
марибаре аила сабе чари-дике дхана

шуни' - услышав; саба - все; бхаттатхари - кочевники; утхе - вскакивают; астра - оружие; лана - взяв; марибаре - (чтобы) убить; аила - приблизились; сабе - все; чари-дике - со всех сторон; дхана - сбежавшись.

Услышав вопрос Шри Чайтаньи Махапрабху, бхаттатхари сбежались отовсюду с оружием в руках, намереваясь убить Господа.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_232

тара астра тара анге паде хата хаите
кханда кханда хаила бхаттатхари палайа чари бхите

тара астра - их оружие; тара анге - на их тела; паде - падает; хата хаите - из рук; кханда кханда - изрублены на куски; хаила - были; бхаттатхари - кочевники; палайа - разбегаются; чари бхите - в четыре стороны.

Однако оружие стало падать у них из рук и калечить их. После того как некоторые бхаттатхари оказались изрублены на куски, остальные разбежались в разные стороны.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_233

бхаттатхари-гхаре маха утхила крандана
кеше дхари' випре лана карила гамана

бхаттатхари-гхаре - в лагере бхаттатхари; маха - великий; утхила - поднялся; крандана - плач; кеше дхари' - схватив за волосы; випре - брахмана Кришнадаса; лана - взяв; карила гамана - ушел.

Табор бхаттатхари огласился воплями и стенаниями, а Шри Чайтанья Махапрабху схватил Кришнадаса за волосы и поволок его прочь.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_234

сеи дина чали' аила пайасвини-тире
снана кари' гела ади-кешава-мандире

сеи дина - в тот же день; чали' - идя; аила - пришли; пайасвини-тире - на берег реки Паясвини; снана кари' - омывшись; гела - пошли; ади-кешава-мандире - в храм Ади-Кешавы.

Вечером того же дня Шри Чайтанья Махапрабху и Его слуга Кришнадас достигли берега реки Паясвини. Они омылись в ней и посетили храм Ади-Кешавы.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_235

кешава декхийа преме авишта хаила
нати, стутти, нртйа, гита, бахута карила

кешава декхийа - увидев Божество Господа Кешавы; преме - в экстазе; авишта хаила - стал переполняем чувствами; нати - поклоны; стутти - молитвы; нртйа - танец; гита - пение; бахута карила - во множестве совершал.

Один вид храма Ади-Кешавы привел Господа в экстаз. Он кланялся, возносил молитвы, пел и танцевал.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_236

према декхи' локе хаила маха-чаматкара
сарва-лока каила прабхура парама саткара

према декхи' - увидев (Его) экстатические чувства; локе - люди; хаила - были; маха-чаматкара - поражены до глубины души; сарва-лока - все люди; каила - устроили; прабхура - Господу Шри Чайтанье Махапрабху; парама саткара - пышную встречу.

Экстатические чувства Шри Чайтаньи Махапрабху поразили всех присутствующих в храме, и они оказали Господу подобающий прием.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_237

маха-бхакта-гана-саха тахан гоштхи каила
'брахма-самхитадхйайа'-пунтхи тахан паила

маха-бхакта-гана-саха - с очень возвышенными преданными; тахан - там; гоштхи каила - беседовал; брахма-самхита-адхйайа - главу из «Брахма-самхиты»; пунтхи - писание; тахан - там; паила - нашел.

В храме Ади-Кешавы Шри Чайтанья Махапрабху беседовал на духовные темы с очень возвышенными преданными. Там же Он нашел главу «Брахма-самхиты».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_238

пунтхи пана прабхура хаила ананда апара
кампашру-сведа-стамбха-пулака викара

пунтхи пана - получив (это) писание; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; хаила - было; ананда - счастье; апара - безграничное; кампа - дрожь; ашру - слезы; сведа - испарина; стамбха - оцепенение; пулака - ликование; викара - изменения.

Обнаружив главу из этого писания, Шри Чайтанья Махапрабху пришел в восторг. Он стал проявлять такие признаки экстаза, как дрожь, слезы, испарина, оцепенение и ликование.

239-269

Ч.Ч.М.Л. 02_09_239-240

сиддханта-шастра нахи `брахма-самхита'ра сама
говинда-махима джнанера парама карана
алпакшаре кахе сиддханта апара
сакала-ваишнава-шастра-мадхье ати сара

сиддханта-шастра - писания, излагающего высочайшую духовную истину; нахи - нет; брахма-самхитара сама - равного «Брахма-самхите»; говинда-махима - величия Господа Говинды; джнанера - знания; парама - высшая; карана - причина; алпа-акшаре - вкратце; кахе - выражает; сиддханта - заключения; апара - бесчисленные; сакала - среди всех; ваишнава-шастра - писаний о преданном служении; мадхье - среди; ати сара - наиболее сущностная.

Высочайшие духовные истины изложены в «Брахма-самхите». В этом ей нет равных. Воистину, она представляет собой непревзойденное

описание величия Господа Говинды, ибо содержит самое сокровенное знание о Нем. Поскольку в «Брахма-самхите» лаконично изложены все истины, она считается одним из самых важных писаний вайшнавов.

КОММЕНТАРИЙ: «Брахма-самхита» - это очень важное писание. Шри Чайтанья Махапрабху обнаружил пятую главу «Брахма-самхиты» в храме Ади-Кешавы. В ней сформулирована философская доктрина ачинтья-бхедабхеда-таттвы, или одновременного тождества и отличия. Эта глава также повествует о разных видах преданного служения и восемнадцатисложной ведической мантре, содержит описание природы души, Сверхдуши и кармической деятельности, раскрывает смысл кама-гаятри, кама-биджи, объясняет положение изначального Маха-Вишну и подробно описывает духовный мир, а именно Голоку Вриндавану. Помимо этого, «Брахма-самхита» говорит о полубоге Ганеше и о Гарбходакашайи Вишну, рассказывает о происхождении мантры гаятри, описывает внешность Говинды, Его трансцендентное положение и обитель, повествует о природе живых существ, высшей цели, богине Дурге, смысле аскезы, пяти первоэлементах, любви к Богу, безличном Брахмане, о том, как Господь Брахма получил посвящение, и о трансцендентной любви, позволяющей душе увидеть Господа. Там также рассказывается о разных ступенях преданного служения. Упоминается в «Брахма-самхите» о природе ума, йога-нидре, богине процветания, преданном служении в спонтанной экстатической любви, разных воплощениях Бога, начиная с Господа Рамачандры, Божествах. Там также описана природа обусловленной души и ее долг, истинное положение Господа Вишну, молитвы, ведические гимны, Господь Шива, ведические писания, персонализм и имперсонализм, правильное поведение и многое другое. Еще там приводится описание Солнца и вселенской формы Господа. Всеу этому «Брахма-самхита» дает сжатое, но авторитетное объяснение.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_241

баху йатне сеи пунтхи нила лекхайя

`ананта падманабха' аила харашита хана

баху йатне - с большой аккуратностью; сеи пунтхи - это писание; нила - взял; лекхайя - поручив переписать; ананта-падманабха - в Ананта-Падманабху; аила - пришел; харашита - довольным; хана - будучи.

По просьбе Шри Чайтаньи Махапрабху была сделана копия «Брахма-самхиты», после чего Он, очень довольный, направился в Ананта-Падманабху.

КОММЕНТАРИЙ: Об Ананта-Падманабхе рассказывается в Мадхья-лиле, главе первой, стихе сто пятнадцатом.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_242

дина-дуи падманабхера каила дарашана
ананде декхите аила шри-джанардана

дина-дуи - два дня; падманабхера - Божества, которое носит имя Падманабха; каила дарашана - посещал храм; ананде - в великом экстазе; декхите - увидеть; аила - пришел; шри-джанардана - храм Шри Джанарданы.

Два или три дня Шри Чайтанья Махапрабху провел в Ананта-Падманабхе, каждый день приходя в местный храм. Затем Он, охваченный великим экстазом, пошел в храм Шри Джанарданы.

КОММЕНТАРИЙ: Храм Шри Джанарданы находится в сорока двух километрах к северу от Тривандрума, возле железнодорожной станции Варкала.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_243

дина-дуи тахан кари' киртана-нартана
пайасвини асийа декхе шанкара нарайана

дина-дуи - два дня; тахан - там; кари' - совершая; киртана-нартана - пение и танец; пайасвини асийа - придя на берег реки Паясвини; декхе - видит; шанкара нарайана - храм Шанкара-Нараяны.

В храме Шри Джанарданы Шри Чайтанья Махапрабху пел и танцевал два дня. Потом Он отправился на берег реки Паясвини и посетил храм Шанкара-Нараяны.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_244

шрнгери-матхе аила шанкарачарйа-стхане
матсья-тиртха декхи' каила тунгабхадрайа снане

шрнгери-матхе - в монастырь Шрингери; аила - пришел; шанкарачарйа-стхане - в обитель Шанкарачарьи; матсья-тиртха - святое место Матсья-тиртха; декхи' - увидев; каила - совершил; тунгабхадрайа снане - омовение в реке Тунгабхадра.

После этого Он посетил монастырь Шрингери-матх, обитель Ачарьи Шанкары, а затем - место паломничества Матсья-тиртху, где Он омылся в реке Тунгабхадра.

КОММЕНТАРИЙ: Монастырь Шрингери-матх расположен в штате Карнатака, в округе Чикмагалур. Монастырь стоит в месте слияния рек Тунги и Бхадры, одиннадцатью километрами южнее Харихарапура. Настоящее название этого места - Шрингагири или Шрингавера-Пури. Там находится штаб-квартира Шанкарачарьи.

У Шанкарачарьи было четыре главных ученика, которых он поставил во главе четырех основанных им центров. На севере Индии в Бадарикашраме им был основан монастырь Джьотир-матх, в Пурушоттаме - монастырь Бхогавардхана, или Говардхана, а в Двараке - монастырь Сарада. Четвертый монастырь, основанный в Южной Индии, известен под названием Шрингери-матх. В Шрингери-матхе санньяси носят титулы Сарасвати, Бхарати и Пури. Все они - экаданди-санньяси и этим отличаются от санньяси-вайшнавов, которых называют триданди-санньяси. Шрингери-матх стоит в той части Южной Индии, где находятся провинции Андхра, Дравида, Карната и Керала. Община монахов носит название Бхуривара, а их династия именуется Бхур-Бхувах. Место называется Рамешвара, а девиз монастыря - ахам брахмасми. Божество, которому там поклоняются, - это Господь Вараха, а энергия - Камакши. Ачарью этого монастыря называют Сурешварачарья, а брахмачари, помощники санньяси, носят имя Чайтанья. Само место паломничества известно как Тунгабхадра, и занимаются там изучением «Яджур-веды».

Сохранился перечень учеников в преемственности, ведущей начало от Шанкарачарьи. Ниже приводятся имена этих ачарьев и дата принятия ими санньясы от начала эры Шака, то есть по Шакабде (чтобы получить приблизительную дату по христианскому летоисчислению, следует прибавить 78 лет): Шанкарачарья, 622 Шака; Сурешварачарья, 630; Бодханачарья, 680; Гьянадханачарья, 768; Гьяноттама-Шивачарья, 827; Гьянагири Ачарья, 871; Симхагири Ачарья, 958; Ишвара Тиртха, 1019; Нарасимха Тиртха, 1067; Видьятиртха Видьяшанкара, 1150; Бхарати-Кришна Тиртха, 1250; Видьяранья Бхарати, 1253; Чандрашекхара Бхарати, 1290; Нарасимха Бхарати, 1309; Пурушоттама Бхарати, 1328; Шанкарананда, 1350; Чандрашекхара Бхарати, 1371; Нарасимха Бхарати, 1386; Пурушоттама Бхарати, 1398; Рамачандра Бхарати, 1430; Нарасимха Бхарати, 1479; Нарасимха Бхарати, 1485; Дханамади-Нарасимха Бхарати, 1498; Абхинава-Нарасимха Бхарати, 1521; Саччидананда Бхарати, 1544; Нарасимха Бхарати, 1585; Саччидананда Бхарати, 1627; Абхинава-Саччидананда Бхарати, 1663; Нрисимха Бхарати, 1689; Саччидананда Бхарати, 1692; Абхинава-Саччидананда Бхарати, 1730; Нарасимха

Бхарати, 1739; Саччидананда Шивабхинава Видья-Нарасимха Бхарати, 1788.

О самом Шанкарачарье известно, что он родился в 608 г. Шакабды, в месяц вайшакха, на третий день убывающей луны, в южноиндийской деревне Калади. Отца его звали Шивагуру, и он умер, когда Шанкарачарья был еще ребенком. В возрасте восьми лет Шанкарачарья, изучивший к тому времени все писания, принял санньясу от Говинды, жившего на берегу Нармады. После принятия санньясы Шанкарачарья провел несколько дней со своим духовным учителем. Затем с его дозволения он отправился в Варанаси, а оттуда в Бадарикашрам, где жил, пока ему не исполнилось двенадцать лет. В Бадарикашраме он написал комментарий к «Брахма-сутре», а также к десяти Упанишадам и «Бхагавад-гите». Он также написал «Санат-суджатию» и комментарий к «Нрисимха-тапани». Среди многочисленных учеников Шанкарачарьи четверо считаются главными - Падмапада, Сурешвара, Хастамалака и Тротака. Затем Шанкарачарья вернулся в Варанаси, а оттуда пошел в Праяг, где встретился с выдающимся философом Кумарилой Бхаттой. Шанкарачарья хотел завести с ним спор об авторитетности писаний, но Кумарила Бхатта, который к тому времени уже лежал на смертном одре, направил Шанкарачарью к своему ученику Мандане, жившему в городе Махишмати. Шанкарачарья пошел туда и в диспуте о смысле шастр одержал над Манданой Мишрой верх. У Манданы была жена, которую звали Сарасвати, или Убхая-Бхарати. Она выступила посредницей между Шанкарачарьей и своим мужем. Известно, что она предложила Шанкарачарье вступить с ней в дебаты, касающиеся эротических и любовных тем, однако Шанкарачарья был брахмачари с рождения и потому не имел опыта любовных отношений. Он попросил Убхая-Бхарати дать ему месяц сроку и с помощью своих мистических способностей вошел в тело только что умершего царя. В теле того царя Шанкарачарья изучил искусство эротических отношений. Приобретя необходимый опыт, он вернулся к Убхая-Бхарати, однако она, даже не вступив с ним в дискуссию, благословила его и заверила, что Шрингери-матх просуществует очень долго. Затем она отреклась от мирской жизни. После этого Мандана Мишра принял от Шанкарачарьи санньясу и получил имя Сурешвара. Шанкарачарья одержал победу над многими

философами по всей Индии и обратил их в свою философию майявады. Он завершил свой земной путь в возрасте тридцати трех лет.

Что касается Матсья-тиртхи, то она, как полагают, находилась на берегу океана в округе Малабар.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_245

мадхвачарйа-стхане аила йанха `таттвавади'
удупите `кршна' декхи, тахан хаила премонмади

мадхва-ачарйа-стхане - в обитель Мадхвачарьи; аила - пришел; йанха - где; таттва-вади - философы, которых называют таттвавади; удупите - в месте, которое называется Удупи; кршна - Божество Господа Кришны; декхи - увидев; тахан - там; хаила - стал; према-унмади - обезумевшим от экстаза.

Оттуда Чайтанья Махапрабху отправился в Удупи, город Мадхвачарьи, где жили философы-таттвавади. Увидев там Божество Кришны, Он обезумел от экстаза.

КОММЕНТАРИЙ: Шрипада Мадхвачарья появился на свет недалеко от селения Удупи, что находится в южноиндийской провинции Южная Канара, к западу от Сахьядри. Это главный город провинции, и расположен он возле города Мангалор, который лежит к югу от Удупи. В окрестностях Удупи есть деревня Паджака-Кшетра, где в 1040 г. Шакабды (1118 г. н. э.) в роду Шивалли-брахманов как сын Мадхьягехи Бхатты появился на свет Мадхвачарья. Некоторые считают годом его рождения 1160 год Шакабды (1238 г. н. э.).

В детстве Мадхвачарью звали Васудева. С его детством связано несколько удивительных историй. Рассказывают, что однажды его отец оказался в большом долгу, и тогда Мадхвачарья превратил косточки тамаринда в настоящие монеты, чтобы расплатиться с долгами. В пять лет он получил священный шнур. Недалеко от дома Мадхвачарьи в

облике змеи жил демон по имени Маниман. Пятилетний Мадхвачарья убил эту змею, наступив на нее пальцем левой ноги. Когда мать начинала беспокоиться о нем и звать его, он одним прыжком появлялся перед ней. Мадхвачарья был с детства очень учен, и, хотя его отец был против, он в возрасте двенадцати лет принял от Ачьюты Прекши санньясу и получил имя Пурнапрагья Тиртха. Обойдя всю Индию, он вызвал на обсуждение писаний Видьяшанкару, уважаемого всеми настоятеля Шрингери-матха. После диспута с Мадхвачарьей слава Видьяшанкары померкла. В сопровождении Сатьи Тиртхи Мадхвачарья отправился в Бадарикашрам. Там он встретился с Вьясадевой и представил на его суд свой комментарий к «Бхагавад-гите». Изучив писания под руководством Вьясадевы, он стал великим знатоком Вед.

По возвращении из Бадарикашрама в Ананда-матх Мадхвачарья завершил свой комментарий к «Бхагавад-гите». Его помощник Сатья Тиртха записал весь этот комментарий. После посещения Бадарикашрама Мадхвачарья пошел в Ганджаму, на берег реки Годавари. Там он встретился с двумя знатоками священных писаний, которых звали Шобхана Бхатта и Свами Шастри. Впоследствии эти люди стали учениками Мадхвачарьи и вошли в историю под именами Падманабха Тиртха и Нарахари Тиртха. Затем Мадхвачарья вернулся в Удупи. Живя там, он иногда омывался в океане. Однажды на океанском берегу он сложил молитву, состоящую из пяти глав. В другой раз, сидя у океана и медитируя на Господа Шри Кришну, он заметил, что большому кораблю, направляющемуся с товаром в Двараку, угрожает опасность. Мадхвачарья стал подавать сигналы, благодаря чему корабль избежал крушения. Владельцы корабля пожелали вознаградить Мадхвачарью, и тот согласился принять в дар гопи-чандану. Когда ему принесли огромную глыбу гопи-чанданы, она раскололась и взорам присутствующих открылось большое мурти Господа Кришны. В одной руке Кришна держал посох, а в другой - какую-то еду. В честь прихода мурти Кришны Мадхвачарья сложил молитву. Божество было таким тяжелым, что Его не могли поднять тридцать человек. Однако Мадхвачарья принес Его в Удупи один. Восемь санньяси-учеников Мадхвачарьи стали настоятелями восьми основанных им монастырей. Поклонение Божеству Господа Кришны в Удупи продолжается и поныне в соответствии с правилами, установленными Мадхвачарьей.

После этого Мадхвачарья посетил Бадарикашрам еще раз. Путь его пролегал через Махараштру, где по распоряжению местного правителя копали большой водоем. Когда Мадхвачарья со своими учениками проходил мимо, их тоже обязали участвовать в рытье. Некоторое время спустя Мадхвачарья встретился с правителем и, привлекая к работе его самого, пошел с учениками дальше.

В провинции Ганга-Прадеша были часты стычки между индусами и мусульманами. Индусы жили на одном берегу реки, а мусульмане - на другом. Из-за напряженных отношений между ними переправа через реку не действовала. Мусульманские солдаты на другом берегу преграждали путникам дорогу, но Мадхвачарью это не остановило. Он все-таки пересек реку, однако на противоположном берегу его встретили солдаты и привели к царю. Мадхвачарья произвел на царя-мусульманина такое впечатление, что тот стал предлагать ему царство и деньги, но Мадхвачарья отказался. Он продолжил свой путь, но по дороге на него напали разбойники. Мадхвачарья, обладавший огромной физической силой, убил их всех до одного. А когда на его спутника Сатью Тиртху набросился тигр, могучий Мадхвачарья оттащил его. Встретившись с Вьясадевой, Мадхвачарья получил от него шалаграма-шилу Аштамурти. После этого он написал краткое изложение «Махабхараты».

Слава Мадхвачарьи, которую он снискал благодаря своей преданности Господу и учености, разнеслась по всей Индии. Это стало беспокоить содержателей Шрингери-матха, основанного Шанкарачарьей. Последователи Шанкарачарьи, опасаясь растущего влияния Мадхвачарьи, стали всячески досаждать его ученикам. Они даже попытались доказать, что учение Мадхвачарьи расходится с принципами Вед. Однажды последователь философии майявады Шанкарачарьи по имени Пундарика Пури пришел к Мадхвачарье, чтобы вызвать его на спор о шастрах. В это время у Мадхвачарьи украли все его книги, и найдены они были позже, с помощью царя Джаясимхи, правителя Кумлы. Тем не менее в споре с Мадхвачарьей Пундарика Пури потерпел поражение. Одним из учеников Мадхвачарьи был Тривикрамачарья, выдающийся человек, житель Вишнумангалы. Его сын, Нараяначарья,

написал «Шри Мадхва-виджаю». После смерти Тривикрамачарьи младший брат Нараяначарьи принял санньясу и стал впоследствии известен под именем Вишну Тиртха.

Известно, что физическая мощь Пурнапрагьи, Мадхвачарьи, была безгранична. В те времена жил один силач по имени Каданджари, о котором ходила слава, что он обладает силой тридцати человек. Мадхвачарья упер большой палец ноги в землю и предложил Каданджари оторвать его от земли. Однако, сколько силач ни старался, он так и не смог этого сделать. Шрила Мадхвачарья покинул материальный мир в возрасте восьмидесяти лет, составляя комментарий к «Айтарея-упанишад». Более подробно о Мадхвачарье написано в «Мадхва-виджае» Нараяначарьи.

Главный центр ачарьев Мадхва-сампрадаи расположен в Удупи. Находящийся там монастырь называется Уттарарадхи-матх. В Удупи хранится список всех монастырей Мадхвачарья-сампрадаи. Ниже перечислены названия монастырей и имена их настоятелей: 1) Вишну Тиртха (Шода-матх), 2) Джанардана Тиртха (Кришнапура-матх), 3) Вамана Тиртха (Канура-матх), 4) Нарасимха Тиртха (Адамара-матх), 5) Упендра Тиртха (Путтуги-матх), 6) Рама Тиртха (Ширура-матх), 7) Хришикеша Тиртха (Палимара-матх) и 8) Акшобхья Тиртха (Педжавара-матх). Ученическая преемственность Мадхвачарья-сампрадаи выглядит следующим образом (число указывает на год рождения по летоисчислению Шакабда; чтобы получить год по христианскому летоисчислению, следует добавить 78 лет): 1) Хамса Параматма; 2) Чатурмукха Брахма; 3) Санакади; 4) Дурваса; 5) Гьянанидхи; 6) Гаруда-Вахана; 7) Кайвалья Тиртха; 8) Гьянеша Тиртха; 9) Пара Тиртха; 10) Сатьяпрагья Тиртха; 11) Прагья Тиртха; 12) Ачьюта Прекшачарья Тиртха; 13) Шри Мадхвачарья, 1040 эры Шака; 14) Падманабха, 1120; Нарахари, 1127; Мадхава, 1136; Акшобхья, 1159; 15) Джая Тиртха, 1167; 16) Видьядхираджа, 1190; 17) Кавиндра, 1255; 18) Вагиша, 1261; 19) Рамачандра, 1269; 20) Видьянидхи, 1298; 21) Шри Рагхунатха, 1366; 22) Раюварья (который беседовал со Шри Чайтаньей Махапрабху), 1424; 23) Рагхуттама, 1471; 24) Ведавьеса, 1517; 25) Видьядхиша, 1541; 26) Веданидхи, 1553; 27) Сатьяврата, 1557; 28) Сатьянидхи, 1560; 29) Сатьянатха, 1582; 30) Сатьябхинава, 1595; 31) Сатьяпуерна, 1628; 32)

Сатьявиджая, 1648; 33) Сатьяприя, 1659; 34) Сатьябодха, 1666; 35) Сатьясандха, 1705; 36) Сатьявара, 1716; 37) Сатьядхарма, 1719; 38) Сатьясанкалпа, 1752; 39) Сатьясантушта, 1763; 40) Сатьяпараяна, 1763; 41) Сатьякама, 1785; 42) Сатьешта, 1793; 43) Сатьяпаракрама, 1794; 44) Сатьядхира, 1801; 45) Сатьядхира Тиртха, 1808.

От шестнадцатого ачарьи (Видьядхираджи Тиртхи) ведет начало еще одна цепь ученической преемственности, в которую входят: Раджендра Тиртха, 1254; Виджаядхваджа; Пурушоттама; Субрахманья и Вьяса Рая, 1470 - 1520. Девятнадцатый ачарья, Рамачандра Тиртха, также оставил после себя еще одну цепь ученической преемственности, в которую вошли: Вибудхендра, 1218; Джитамитра, 1348; Рагхунандана; Сурендра; Виджендра; Судхиндра и Рагхавендра Тиртха, 1545.

Сейчас в монастыре в Удупи есть также четырнадцать других санньяси Мадхва-тиртхи. Как уже говорилось, Удупи находится недалеко от океана на юге Канары, приблизительно в шестидесяти километрах севернее Мангалора.

Большая часть информации, приведенной в этом комментарии, взята из «Путеводителя по Южной Канаре» и «Бомбей газетт».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_246

нартака гопала декхе парама-мохане
мадхвачарье свапна дийа аила танра стхане

нартака гопала - танцующего Гопалу; декхе - видит; парама-мохане - прекрасного; мадхва-ачарье - Мадхвачарье; свапна дийа - явившись во сне; аила - пришел; танра - в его; стхане - обитель.

В монастыре в Удупи Шри Чайтанья Махапрабху увидел прекрасное Божество, которое носит имя Нартака Гопала [«танцующий Гопала»]. Это Божество явилось Мадхвачарье во сне.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_247

гопи-чандана-тале ачхила дингате
мадхвачарйа сеи кршна паила кона-мате

гопи-чандана-тале - внутри глыбы гопи-чанданы (желтой глины, которой ставят тилак); ачхила - пришло; дингате - на корабле; мадхва-ачарйа - Мадхвачарья; сеи кршна - это Божество Кришны; паила - получил; кона-мате - каким-то образом.

Мадхвачарья получил это мурти Кришны из глыбы гопи-чанданы, которую везли на корабле.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_248

мадхвачарйа ани' танре карила стхапана
адйавадхи сева каре таттвавади-гана

мадхва-ачарйа - Мадхвачарья; ани' - принеся; танре - Его; карила стхапана - установил; адйа-авадхи - по сей день; сева каре - поклоняются; таттва-вади-гана - таттвавади.

Мадхвачарья принес это Божество танцующего Гопалы в Удупи и установил Его в храме. Последователи Мадхвачарьи, таттвавади, поклоняются этому Божеству по сей день.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_249

кршна-мурти декхи' прабху маха-сукха паила
премаवेशе баху-кшана нртйа-гита каила

кршна-мурти декхи' - увидев Божество Господа Кришны; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; маха-сукха - великую радость; паила - обрел; према-авеше - в экстазе любви; баху-кшана - долго; нртйа-гита каила - танцевал и пел.

Созерцание прекрасного образа Гопалы доставило Шри Чайтанье Махапрабху огромное наслаждение. Охваченный экстатической любовью, Он долго пел и танцевал.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_250

таттвавади-гана прабхуке `майавади' джнана
пратхама даршана прабхуке на каила самбхашана

таттвавади-гана - таттвавади; прабхуке - Шри Чайтанью Махапрабху; майавади джнана - приняли за санньяси-майявади; пратхама даршана - при первой встрече; прабхуке - к Шри Чайтанье Махапрабху; на - не; каила самбхашана - обратились.

При первой встрече со Шри Чайтаньей Махапрабху вайшнав-таттвавади приняли Его за санньяси-майявади и потому не стали с Ним разговаривать.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_251

пачхе премаवेशа декхи' хаила чаматкара
вайшнава-джнана бахута карила саткара

пачхе - потом; према-авеша - любовный экстаз; декхи' - увидев; хаила чаматкара - были изумлены; вайшнава-джнане - поняв, что Он вайшнав; бахута - подобающе; карила саткара - приняли.

Но когда они увидели любовный экстаз Шри Чайтаньи Махапрабху, то пришли в изумление. Поняв, что Господь Чайтанья - вайшнав, таттвавади оказали Ему подобающий прием.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_252

`вайшнавата' сабара антаре гарва джани'
ишат хасийа кичху кахе гаурамани

вайшнавата - вайшнавизм; сабара - у всех; антаре - внутри; гарва - гордость; джани' - зная; ишат - слегка; хасийа - улыбнувшись; кичху - нечто; кахе - говорит; гаура-мани - Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Шри Чайтанья Махапрабху заметил, что таттвавади очень гордятся тем, что они вайшnavы. Поэтому Он с улыбкой заговорил с ними.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_253

тан-сабара антаре гарва джани гаурачандра
тан-саба-санге гоштхи карила арамбха

тан-сабара - у них всех; антаре - в уме; гарва - гордость; джани - зная; гаура-чандра - Шри Чайтанья Махапрабху; тан-саба-санге - с ними; гоштхи - беседу; карила арамбха - начал.

Видя их гордыню, Чайтанья Махапрабху завел с ними беседу.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_254

таттвавади ачарйа - саба шастрете правина
танре прашна каила прабху хана йена дина

таттвавади ачарйа - главный проповедник таттвавади; саба - во всех; шастрете - богооткровенных писаниях; правина - сведущий; танре - его; прашна каила - спросил; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; хана - став; йена - как если бы; дина - смиренным.

Главный ачарья таттвавади был очень сведущ в богооткровенных писаниях. Шри Чайтанья Махапрабху смиренно обратился к нему с вопросом.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_255

садхйа-садхана ами на джани бхала-мате
садхйа-садхана-шрештха джанаха амате

садхйа-садхана - цель жизни и средство ее достижения; ами - Я; на - не; джани - знаю; бхала-мате - очень хорошо; садхйа-садхана - цель жизни и средство ее достижения; шрештха - наивысшие; джанаха - поведай; амате - Мне.

Чайтанья Махапрабху сказал: «Я недостаточно хорошо знаю, в чем заключается цель жизни и как ее достичь. Пожалуйста, расскажи Мне, каков высший идеал для человека и как к нему приблизиться».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_256

ачарйа кахе, - `варнашрама-дхарма, кршне самарпана'
эи хайа кршна-бхактера шрештха `садхана'

ачарйа кахе - ачарья говорит; варна-ашрама-дхарма - обязанностей четырех каст и четырех ашрамов; кршне - Кришне; самарпана - посвящение; эи хайа - это есть; кршна-бхактера - преданного Кришны; шрештха садхана - лучшее средство достижения.

Ачарья ответил: «Лучшее средство достижения высшей цели жизни - это выполнение представителями четырех каст и четырех ашрамов своих обязанностей ради Кришны».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_257

`панча-видха мукти' пана ваикунтхе гамана
`садхйа-шрештха' хайа, - эи шастра-нирупана

панча-видха мукти - пять видов освобождения; пана - обрета; ваикунтхе - в духовный мир; гамана - вознесение; садхйа-шрештха хайа - является достижением высшей цели жизни; эи - это; шастра-нирупана - заключение всех богооткровенных писаний.

«Человек, который посвящает Кришне все то, что он делает, исполняя свои обязанности в варнашрама-дхарме, может обрести любой из пяти видов освобождения. Так он попадает в духовный мир, на Вайкунтху. Это высшая цель жизни, что подтверждают все богооткровенные писания».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_258

прабху кахе, - шастре кахе шравана-киртана

кршна-према-сева-пхалера `парама-садхана'

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит; шастре кахе - шастры говорят; шравана-киртана - метод повторения и слушания; кршна-према-сева - любовного служения Господу Кришне; пхалера - результата; парама-садхана - лучшее средство обретения.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Лучшим средством обретения любовного служения Кришне шастры провозглашают слушание и повторение повествований о Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Согласно таттвавади, лучшее средство достижения цели жизни - это выполнять обязанности, соответствующие своей варне и ашраму. В материальном мире без деления общества на четыре варны (брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр) невозможно обеспечить порядок, необходимый для того, чтобы человек достиг высшей цели. Помимо этого, важно соблюдать предписания, существующие для четырех ашрамов (брахмачарьи, грихастхи, ванапрастхи и санньясы), ибо эти предписания тоже играют существенную роль, помогая человеку достичь высшей цели. Вот почему таттвавади считают выполнение представителями четырех варн и четырех ашрамов своих обязанностей ради Кришны лучшим средством обретения высшей цели. Эти представления таттвавади имеют отношение к общественному устройству. Однако Шри Чайтанья Махапрабху не согласился с ними, сказав, что самое лучшее - это слушать о Господе Вишну и прославлять Его. Таттвавади считают высшей целью возвращение домой, к Богу. Но, по мнению Шри Чайтаньи Махапрабху, высшая цель человека в том, чтобы обрести любовь к Богу, в духовном мире или в материальном. В материальном мире для этого существует специальная практика, основанная на указаниях шастр, а в духовном мире цель уже достигнута.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_259-260

шраванам киртанам вишнох смаранам пада-севанам

арчанам ванданам дасйам сакхйам атма-ниведанам
ити пумсарпита вишнау бхактиш чен нава-лакшана
крийета бхагаватй аддха тан манйе 'дхитам уттамам

шраванам - слушание; киртанам - прославление; вишнох - Господа Вишну (а не кого-то другого); смазанам - памятование; пада-севанам - служение стопам; арчанам - поклонение Божествам Господа Кришны, Господа Рамачандры, Лакшми-Нараяны или других ипостасей Вишну; ванданам - вознесение молитв Верховному Господу; дасйам - выполнение обязанностей вечного слуги Верховного Господа; сакхйам - тесная дружба с Верховной Личностью Бога; атма-ниведанам - посвящение всего (тела, ума и души) служению Господу; ити - так; пумса арпита - предложенное живым существом; вишнау - Верховной Личности Бога, Господу Вишну; бхактих - преданное служение; чет - если; нава-лакшана - то, в котором различают девять методов; крийета - пусть совершается; бхагавати - по отношению к Верховной Личности Бога; аддха - непосредственно (а не косвенно, через карму, гьяну или йогу); тат - то; манйе - считаю; адхитам - образование; уттамам - наилучшее.

„Слушать трансцендентное святое имя Господа и описания Его облика, качеств, окружения и деяний, рассказывать и помнить о них, служить Господу в соответствии со временем, местом и обстоятельствами, поклоняться Божеству, возносить Господу молитвы, всегда считать себя вечным слугой Кришны, стать Его другом и всего себя отдавать Господу - таков путь. Тот, кто непосредственно служит Кришне, применяя эти девять методов, уже достиг высшей цели жизни. Таково заключение богооткровенных писаний“.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху процитировал стихи из «Шримад-Бхагаватам» (7.5.23 - 24).

Ч.Ч.М.Л. 02_09_261

шравана-киртана ха-ите кршне хайа `према'
сеи панчама пурушартха - пурушартхера сима

шравана-киртана - слушания и повторения; ха-ите - от; кршне - к Господу Кришне; хайа - возникает; према - трансцендентная любовь; сеи - это; панчама пуруша-артха - пятая ступень совершенства; пуруша-артхера сима - предел жизненных устремлений.

«Если человек, применяя эти девять методов, начиная со слушания и повторения, поднялся на уровень любовного служения Господу Кришне, то он достиг пятой ступени совершенства, высшей из всех целей жизни».

КОММЕНТАРИЙ: Каждый хочет достичь успеха в религии, добиться материального благополучия, получить как можно больше наслаждений и в конце концов раствориться в бытии Брахмана. Таковы, как правило, цели обычного человека, однако, строго говоря, согласно заповедям Вед, высшее достижение человека в том, чтобы подняться на уровень шраванам киртанам, то есть слушать о Верховном Господе и воспевать Его славу. Это подтверждается в «Шримад-Бхагаватам» (1.1.2):

дхармах проджджхита-каитаво 'тра парамо нирматсаранам сатам
ведйам ваставам атра васту шивадам тапа-трайонмуланам
шримад-бхагавате маха-муни-крте ким ва параир ишварах
садйо хрдй аварудхйате 'тра кртибхих шушрушубхис тат-кшанат

«Полностью отвергая всякую религиозную деятельность, преследующую материальные цели, „Бхагавата-пурана“ провозглашает высочайшую истину, которую могут постичь только те преданные, чьи сердца совершенно чисты. Высочайшая истина - реальность, во имя всеобщего блага отличная от иллюзии. Такая истина уничтожает тройственные страдания. Этой прекрасной „Бхагавата-пураны“, составленной великим мудрецом Вьясадевой, вполне достаточно для постижения Бога. Кому нужны какие-то другие писания? Как только человек начинает внимательно и смиренно слушать послание „Бхагаватам“, благодаря этому знанию Верховный Господь сразу появляется в его сердце». Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» отвергает

как обман любую религиозную деятельность, преследующую материальные цели, к которым относится не только дхарма, артха и кама, но даже мокша, освобождение.

Как объясняет Шридхара Свами, материального успеха в жизни (мокши, или освобождения) хотят те, кто ведет материальное существование. Однако преданные свободны от уз материального существования и потому не стремятся к освобождению.

На какой бы ступени жизни ни находился преданный, он всегда освобожден, так как постоянно занят девятью видами преданного служения (шраванам, киртанам и так далее). Философия Шри Чайтаньи Махапрабху гласит, что склонность к преданному служению Кришне всегда существует в сердце человека. Ее лишь нужно пробудить с помощью шраванам киртанам вишних. Раванади шуддха-читте карайе удайа (Ч.-ч., Мадхья, 22.107). Когда человек действительно посвящает себя преданному служению, его вечные отношения с Господом, отношения слуги и господина, восстанавливаются.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_262

эвам-вратах сва-прийа-нама-киртйа
джатанураго друта-читта уччаих
хасатй атхо родити раути гайатй
унмада-ван нртйати лока-бахйах

эвам-вратах - дав таким образом обет петь и танцевать; сва - своего; прийа - очень дорогого; нама - святое имя; киртйа - пение; джата - таким образом развивает; анурагах - привязанность; друта-читтах - очень увлеченно; уччаих - громко; хасати - смеется; атхо - также; родити - рыдает; раути - становится возбужденным; гайати - поет; унмада-ват - как сумасшедший; нртйати - танцует; лока-бахйах - не обращая внимания на окружающих.

„Когда человек достигает высокого духовного уровня и получает удовольствие от повторения святых имен Господа, который становится очень дорог ему, то он утрачивает покой и начинает громко выкликать святое имя. Такой человек смеется и рыдает; охваченный волнением, он поет, как сумасшедший, не обращая внимания на окружающих“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих представляет собой цитату из «Шримад-Бхагаватам» (11.2.40).

Ч.Ч.М.Л. 02_09_263

карма-нинда, карма-тйага, сарва-шастре кахе
карма хаите према-бхакти кршне кабху нахе

карма-нинда - осуждение кармической деятельности; карма-тйага - отречение от кармической деятельности; сарва-шастре кахе - провозглашают все богооткровенные писания; карма хаите - от кармической деятельности; према-бхакти - преданное служение в экстатической любви; кршне - Кришне; кабху нахе - никогда не возникает.

«Деятельность ради наслаждения ее плодами порицают все богооткровенные писания. Везде дается совет отречься от подобной деятельности, ибо с ее помощью невозможно достичь высшей цели жизни - обрести любовь к Богу».

КОММЕНТАРИЙ: В Ведах есть три канды, или раздела: карма-канда, гьяна-канда и упасана-канда. Раздел карма-канда подчеркивает важность деятельности ради наслаждения ее плодами. Однако в конечном счете рекомендуется оставить как карма-канду, так и гьяна-канду (умозрительное знание) и принять упасана-канду, или бхакти-канду. На пути карма-канды или гьяна-канды нельзя обрести любовь к Богу. Но, посвящая свою карму, то есть деятельность, Верховному Господу, можно очистить ум от скверны, что, в свою очередь, позволит

нам подняться на духовный уровень. Для этого, однако, необходимо общение с чистым преданным: только общаясь с чистым преданным, можно самому стать чистым преданным Верховной Личности Бога, Кришны. Когда человек достигает уровня чистого преданного служения, метод шраванам киртанам приобретает для него особое значение. Выполняя девять составных частей преданного служения, начиная с шраванам киртанам, человек полностью очищается. Анябхилашита-шунйам джнана-кармадй-анавртам (Бхакти-расамрита-синдху, 1.1.11). Только тогда он обретает способность выполнить наставления, данные Кришной в «Бхагавад-гите» (18.65, 66):

ман-мана бхава мад-бхакто
мад-йаджи мам намаскуру
мам эваишйаси сатйам те
пратиджане прийо 'си ме

сарва-дхарман паритйаджйа
мам экам шаранам враджа
ахам твам сарва-папехйо
мокшайишйама ма шучах

«Всегда думай обо Мне, стань Моим преданным, поклоняйся Мне и почитай Меня. Так ты непременно придешь ко Мне. Я обещаю тебе это, ибо ты - Мой дорогой друг. Оставь все религии и просто предайся Мне. Я избавлю тебя от всех последствий твоих грехов. Не бойся ничего». Так можно занять свое естественное, изначальное положение, чтобы с любовью служить Господу.

Карма-канда и гьяна-канда не способны поднять нас на высший уровень - уровень преданного служения. Понять, что такое чистое преданное служение, можно лишь благодаря общению с чистыми преданными. Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур отмечает в этой связи, что существует два вида деятельности, относящейся к разряду карма-канды: праведная и греховная. Первый вид деятельности, безусловно, лучше второго, но даже праведная деятельность не может принести человеку экстатическую любовь к Богу, Кришне. Праведная и греховная деятельность могут принести счастье или горе, однако одних

праведных или греховных поступков недостаточно, чтобы стать чистым преданным. Заниматься преданным служением, бхакти, означает доставлять удовольствие Кришне. Любое богооткровенное писание, посвящено оно гьяна-канде или карма-канде, обязательно превозносит принцип отречения от мира. Зрелый плод ведической мудрости, «Шримад-Бхагаватам», обладает непререкаемым авторитетом среди других ведических писаний. В «Шримад-Бхагаватам» (1.5.12) сказано:

найшкармйам апй ачйута-бхава-варджитам
на шобхате джнанам алам ниранджанам
кутах пунах шашвад абхадрам ишваре
на чарпитама карма йад апй акаранам

«Учение о самоосознании, в котором нет понятия о Непогрешимом (Боге), непривлекательно, даже если в нем нет и тени материального. Какой же тогда прок от кармической деятельности - по природе преходящей и болезненной от начала до конца, - если она не используется в преданном служении Господу?» Это означает, что даже знание, которое стоит выше, чем кармическая деятельность, не позволяет достичь успеха, если оно не связано с преданным служением. Поэтому в «Шримад-Бхагаватам» - в начале, середине и конце - карма-канда и гьяна-канда осуждаются. Так, в «Шримад-Бхагаватам» (1.1.2) сказано: дхармах проджджхита-кайтаво 'тра.

Это объясняется в приведенных ниже стихах из «Шримад-Бхагаватам» (11.11.32) и «Бхагавад-гиты» (18.66).

Ч.Ч.М.Л. 02_09_264

аджнайаивам гунан дошан майадиштан апи свакан
дхарман сантйаджйа йах сарван мам бхаджет са ча саттамах

аджнайа - в совершенстве поняв; эвам - так; гунан - достоинства; дошан - недостатки; майа - Мной; адиштан - предписанные; апи - хотя;

свакан - собственные; дхарман - обязанности; сантйаджйа - отвергнув; йах - который; сарван - все; мам - Мне; бхаджет - может служить; сах - он; ча - и; сат-тамах - лучший из людей.

„Обязанности человека объяснены в священных писаниях. Проанализировав эти обязанности, можно понять все их достоинства и недостатки, а затем полностью отказаться от них, чтобы посвятить себя служению Верховному Господу. Тот, кто способен сделать это, считается лучшим из людей“.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_265

сарва-дхарман паритйаджйа мам экам шаранам враджа
ахам твам сарва-папехйо мокшайишйама ма шучах

сарва-дхарман - все религии; паритйаджйа - оставив; мам - ко Мне; экам - одному; шаранам - под защиту; враджа - приди; ахам - Я; твам - тебя; сарва - от всех; папехйах - от последствий грехов; мокшайишйама - избавлю; ма - не; шучах - беспокойся.

„Оставь все религии и просто предайся Мне. Я избавлю тебя от всех последствий твоих грехов. Не бойся ничего“.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_266

тават кармани курвита на нирвидйета йавата
мат-катха-шраванадау ва шраддха йаван на джайате

тават - до тех пор; кармани - кармическая деятельность; курвита - пусть выполняется; на нирвидйета - не вызывает пресыщения; йавата - пока; мат-катха - беседы обо Мне; шравана-адау - шраванам, киртанам и

так далее; ва - или; шраддха - вера; йават - пока; на - не; джайате - пробуждаются.

„Пока человек не пресытится кармической деятельностью и не пробудит посредством шраванам киртанам вишнох вкус к преданному служению, он должен поступать в соответствии с заповедями Вед“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (11.20.9).

Ч.Ч.М.Л. 02_09_267

панча-видха мукти тйага каре бхакта-гана
пхалгу кари' `мукти' декхе наракера сама

панча-видха - пять видов; мукти - освобождения; тйага каре - отвергают; бхакта-гана - преданные; пхалгу - незначительным; кари' - посчитав; мукти - освобождение; декхе - видят; наракера - с адом; сама - одинаковое.

«Чистые преданные отвергают пять видов освобождения. Поистине, они не придают освобождению никакого значения, ибо считают его равносильным пребыванию в аду».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_268

салокийа-саршти-самипйа-сарупйаикатвам апй ута
дийамаман на грхнанти вина мат-севанам джанах

салокийа - жизнь на одной планете; саршти - обладание равным богатством; самипйа - личное общение; сарупйа - внешнее подобие; экатвам - единство; апи - также; ута - даже; дийамаман - предлагаемые;

на - не; грхнанти - принимают; вина - без; мат - Мне; севанам - преданного служения; джанах - чистые преданные.

„Чистый преданный отвергает пять видов освобождения: он не хочет жить на духовных планетах Вайкунтхи, не хочет обладать теми же богатствами, что и Верховный Господь, не хочет получить тело, подобное телу Господа, находиться поблизости от Господа и погрузиться в тело Господа. Чистый преданный не принимает этих благословений, если они не дают ему возможности служить Господу“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (3.29.13).

Ч.Ч.М.Л. 02_09_269

йо дустйаджан кшיתי-сута-сваджанартха-даран
прартхйам шрийам сура-вараих садайавалокам
наиччхан нрпас тад учитам махатам мадху-двит-
севануракта-манасам абхаво 'пи пхалгух

йах - который; дустйаджан - тех, от кого очень трудно отказаться; кшיתי - землю; сута - детей; сва-джана-артха-даран - родственников, богатство, красивую жену; прартхйам - желаемую; шрийам - богиню процветания; сура-вараих - лучшими из полубогов; са-дайа-авалокам - ту, у которой милостивый взгляд; на - не; аиччхат - желал; нрпах - царь; тат-учитам - это достойно; махатам - великих душ (махатм); мадху-двит - Господу Кришне, убившему демона Мадху; сева-ануракта - привлечен любовным служением; манасам - тех, чей ум; абхавах апи - даже освобождение; пхалгух - несущественно.

„Отказаться от материального комфорта, земли, детей, общества, друзей, богатств, жены или благосклонности богини процветания, которой домогаются даже великие полубоги, очень трудно. Но царь Бхарата не хотел ничего этого, и не случайно: для чистого преданного, чей ум всегда поглощен служением Господу, даже освобождение

(слияние с бытием Господа) не представляет ценности. Что же тогда говорить о материальных возможностях?”

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (5.14.44), в котором Шукадева Госвами превозносит царя Бхарату, рассказывая о нем царю Парикшиту.

270-299

Ч.Ч.М.Л. 02_09_270

нарайана-парах сарве на куташчана бибхйати
сваргапаварга-наракешв апи тулйартха-даршинах

нарайана-парах - чистые преданные, всецело поглощенные служением Нараяне, Верховной Личности Бога; сарве - все; на - не; куташчана - где бы то ни было; бибхйати - боятся; сварга - на высших планетах; апаварга - в освобожденном состоянии; наракешу - в аду; апи - даже; тулйа - одинаковую; артха - ценность; даршинах - видящие.

„Преданные, посвятившие себя служению Нараяне, не чувствуют страха, где бы они ни оказались. Они не видят разницы между раем, адом или освобождением“.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе из «Шримад-Бхагаватам» (6.17.28) идет речь о Читракету. Читракету, увидев однажды богиню Парвати на коленях у Господа Шамбху (Шивы), упрекнул его, сказав, что тот утратил всякий стыд и, подобно обычному человеку, посадил к себе на колени жену. За это Парвати прокляла Читракету и в следующей жизни он родился демоном Вритрасурой. Читракету был очень могущественным царем и преданным и, конечно же, был в состоянии отомстить даже Господу Шиве. Тем не менее, когда Парвати прокляла Читракету, тот

сразу же с поклоном принял это проклятие. После того как Читракету согласился принять проклятие, Господь Шива стал прославлять его, сказав Парвати, что преданный Господа Нараяны бесстрашен: он готов оказаться в любом положении, лишь бы у него оставалась возможность служить Верховной Личности Бога. Таков смысл слов нарайана-парах сарве на куташчана бибхйати.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_271

мукти, карма - дуи васту тйадже бхакта-гана
сеи дуи стхапа' туми `садхйа', `садхана'

мукти - освобождение; карма - кармическая деятельность; дуи - две; васту - вещи; тйадже - отвергают; бхакта-гана - преданные; сеи - эти; дуи - две; стхапа' - провозглашаешь; туми - ты; садхйа - целью жизни; садхана - средством достижения.

«Преданные отвергают и освобождение, и кармическую деятельность. Ты же называешь их целью жизни и средством ее достижения».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_272

саннийаси декхийа море караха ванчана
на кахила тени садхйа-садхана-лакшана

саннийаси - отрекшийся от мира; декхийа - увидев; море - Меня; караха - выказываешь; ванчана - двуличие; на кахила - не описал; тени - поэтому; садхйа - цели; садхана - способа достижения; лакшана - признаки.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху сказал ачарье таттвавади: «Видя, что Я странствующий монах, отрекшийся от мира, ты решил ввести Меня в заблуждение и потому не стал рассказывать Мне об истинной цели жизни и способе ее достижения».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_273

шуни' таттвачарйа хаила антаре ладжджита
прабхура вайшнавата декхи, ха-ила висмита

шуни' - услышав; таттва-ачарйа - ачарья Таттвавада-сампрадаи; хаила - стал; антаре - в уме; ладжджита - пристыженным; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; вайшнавата - преданность вайшнавизму; декхи - увидев; ха-ила висмита - поразился.

Когда ачарья Таттвавада-сампрадаи услышал слова Шри Чайтаньи Махапрабху, ему стало очень стыдно. Непоколебимая вера Шри Чайтаньи Махапрабху в учение вайшнавов поразила его до глубины души.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_274

ачарйа кахе, - туми йеи каха, сеи сатйа хайа
сарва-шастре вайшнавера эи сунешчайа

ачарйа кахе - ачарья таттвавади говорит; туми - Ты; йеи - которое; каха - говоришь; сеи - это; сатйа - истина; хайа - есть; сарва-шастре - во всех богооткровенных писаниях; вайшнавера - преданных Господа Вишну; эи - это; су-нишчайа - заключение.

Ачарья таттвавади ответил: «Все, что Ты сказал, истина. К такому же заключению приходят все богооткровенные писания вайшнавов».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_275

татхапи мадхвачарйа йе карийачхе нирбандха
сеи ачарийе сабе сампрадайа-самбандха

татхапи - однако; мадхва-ачарйа - Мадхвачарья; йе - которые; карийачхе - сформулировал; нирбандха - правила и предписания; сеи - им; ачарийе - следуем; сабе - все; сампрадайа - общины; самбандха - связь.

«Тем не менее мы следуем всему тому, что Мадхвачарья установил для нашей общины в качестве официальной доктрины».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_276

прабху кахе, - карми, джнани, - дуи бхакти-хина
томара сампрадаёе декхи сеи дуи чихна

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит; карми - тот, кто стремится наслаждаться плодами своего труда; джнани - философ-теоретик; дуи - оба; бхакти-хина - непреданные; томара - в вашей; сампрадаёе - общине; декхи - вижу; сеи - эти; дуи - два; чихна - признака.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Тех, кто стремится наслаждаться плодами своего труда, а также философов-теоретиков относят к непреданным. В вашей же сампрадае присутствуют обе эти концепции».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_277

сабе, эка гуна декхи томара сампрадаё
сатйа-виграха кари' ишваре караха нишчайе

сабе - во всем; эка - одно; гуна - достоинство; декхи - вижу; томара - в вашей; сампрадаё - общине; сатйа-виграха - образ Господа как истину; кари' - приняв; ишваре - в Верховной Личности Бога; караха - выказываете; нишчайе - убежденность.

«Единственное достоинство, которое Я вижу в вашей сампрадае, заключается в том, что вы признаете истинность образа Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху хотел обратить внимание ачарьи таттвавади, принадлежавшего к Мадхвачарья-сампрадае, на то, что образ жизни таттвавади не способствует чистому преданному служению, поскольку чистое преданное служение не должно иметь оттенков кармической деятельности и умозрительного философствования. В случае кармической деятельности осквернение вызвано желанием достичь более высокого уровня жизни, а в случае умозрительного философствования - желанием раствориться в бытии Абсолютной Истины. В Таттвавада-сампрадае Мадхвачарьи строго следуют принципам варнашрама-дхармы, которые включают в себя кармическую деятельность. Стремление таттвавади достичь высшей цели (мукти) - это не более чем разновидность материального желания. Чистый преданный должен быть свободен от всех материальных желаний. Он просто служит Господу. Тем не менее Чайтанья Махапрабху остался доволен тем, что в сампрадае Мадхвачарьи (Таттвавада-сампрадае) признают существование трансцендентной формы Господа. Это несомненное достоинство всех вайшнавских сампрадаёв.

Отрицает существование трансцендентной формы Господа майявада-сампрадая. Если же подобные имперсоналистские настроения проникают в вайшнавскую сампрадаю, то такая сампрадая лишается основы. В действительности есть много так называемых вайшнавов, чья высшая цель - раствориться в бытии Господа. Философия сахаджия-вайшнавов, например, сводится к тому, чтобы слиться со Всевышним. Как отмечает здесь Шри Чайтанья Махапрабху, Шри Мадхавендра Пури

принял Мадхвачарью только потому, что в его сампрадае признают существование трансцендентной формы Господа.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_278

эи-мата танра гхаре гарва чурна кари'
пхалгу-тиртхе табе чали аила гаурахари

эи-мата - таким образом; танра гхаре - в его обители; гарва - гордыню; чурна кари' - разбив; пхалгу-тиртхе - в святое место, которое называется Пхалгу-тиртха; табе - тогда; чали - идя; аила - пошел; гаурахари - Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Так Шри Чайтанья Махапрабху сокрушил гордыню таттвавади. После этого Он отправился в святое место под названием Пхалгу-тиртха.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_279

триакупе вишалара кари' дарашана
панчапсара-тиртхе аила шачира нандана

триакупе - в Триакупе; вишалара - Божества, которое носит имя Вишала; кари' дарашана - посетив; панча-апсара-тиртхе - в Панчапсара-тиртху; аила - пришел; шачира нандана - сын матушки Шачи.

Вслед за тем Шри Чайтанья Махапрабху, сын Шачи, побывал в Триакупе. Увидев там Божество Вишалы, Он посетил святое место Панчапсара-тиртха.

КОММЕНТАРИЙ: Апсары, обитающие в раю, славятся своими танцами. Они отличаются редкой красотой, поэтому самых красивых

женщин на земле иногда сравнивают с апсарами. Некогда жило пять апсар, которых звали Лата, Будбуда, Самичи, Саурабхеи и Варна. Рассказывается, что Индра подослал этих пятерых красавиц-танцовщиц к святому по имени Ачьюта Риши, чтобы они соблазнили его и помешали совершать суровую аскезу. Индра, владыка рая, часто делает такое. Всякий раз, когда Индра видит, как кто-то совершает суровые аскетические подвиги, он начинает беспокоиться за свое положение. Индра всегда боится, что кто-то превзойдет его в могуществе и займет его место. Вот почему, стоит Индре заметить, что какой-то святой подвергает себя суровым лишениям, как он направляет к нему танцовщиц, чтобы те отвлекли его. Жертвой козней Индры пал даже такой великий святой, как Вишвамитра Муни.

Когда пять апсар пришли к Ачьюте Риши, чтобы вывести его из медитации, святой отругал их и проклял. В результате райские девы стали крокодилами в озере, которое потом назвали Панчапсара. Это место посещал Господь Рамачандра. Как явствует из слов Шри Нарады Муни, когда Арджуна, совершая паломничество по святым местам, услышал о проклятии, которое лежало на пяти апсарах, он вызволил их из этого ужасного положения. С тех пор озеро Панчапсара стало местом паломничества.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_280

гокарне шива декхи' аила дваипайани
сурпарака-тиртхе аила нйаси-широмани

гокарне - в месте, которое называется Гокарна; шива - храм Господа Шивы; декхи' - увидев; аила - пришел; дваипайани - в Двайпаяни; сурпарака-тиртхе - в святое место Сурпарака; аила - пришел; нйаси-широмани - лучший из санньяси, Шри Чайтанья Махапрабху.

После посещения Панчапсары Шри Чайтанья Махапрабху пошел в Гокарну. Там Он посетил храм Господа Шивы, а потом пошел в

Двайпаяни. Оттуда Шри Чайтанья Махапрабху, лучший из санньяси, направился в Сурпарака-тиртху.

КОММЕНТАРИЙ: Гокарна находится в Северной Канаре, в штате Карнатака, в пятидесяти трех километрах на юго-восток от Карвара. Это место знаменито своим храмом Шивы - Махабалешвара. Посетить этот храм приходят сотни тысяч паломников.

Сурпарака располагается в сорока двух километрах к северу от Бомбея. В штате Махараштра, недалеко от Бомбея, есть округ Тхана, в котором находится Сопара. Сурпарака упомянута в «Махабхарате» (Шанти-парва, 41.66 - 67).

Ч.Ч.М.Л. 02_09_281

колапуре лакшми декхи' декхена кшира-бхагавати
ланга-ганеша декхи' декхена чора-парвати

колапуре - в Колапуре; лакшми - богиню процветания; декхи' - увидев; декхена - посещает; кшира-бхагавати - храм Кшира-Бхагавати; ланга-ганеша - божество Ланга-Ганеши; декхи' - увидев; декхена - посещает; чора-парвати - богиню Парвати, которую называют воровкой.

Потом Шри Чайтанья Махапрабху посетил Колапур, где увидел богиню процветания в храме Кшира-Бхагавати и Ланга-Ганешу в другом храме, который называется Чора-Парвати.

КОММЕНТАРИЙ: Колапур - это город в штате Махараштра, который раньше назывался Бомбей-Прадеш. Некогда Колапур был отдельным государством. На севере он граничит с округом Сантара, на востоке и на юге - с округом Белагама, а на западе - с округом Ратнагири. Через Колапур протекает река Урна. Как говорится в статье, опубликованной в «Бомбей газетт», в Колапуре было около двухсот пятидесяти храмов, из которых самые известные следующие шесть: 1) Амбабай, или

Махалакшми Мандир, 2) Витхоба Мандир, 3) Темблай Мандир, 4) Махакали Мандир, 5) Пхирангай, или Пратьянгира Мандир и 6) Ялламма Мандир.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_282

татха хаите пандарапуре аила гаурачандра
витхтхала-тхакура декхи' паила ананда

татха хаите - оттуда; пандара-пуре - в Пандарапур; аила - пришел; гаурачандра - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; витхтхала-тхакура - Божество, которое носит имя Витхала; декхи' - увидев; паила - обрел; ананда - великую радость.

Оттуда Шри Чайтанья Махапрабху направился в Пандарапур, где к Своей великой радости увидел храм Витхалы Тхакура.

КОММЕНТАРИЙ: Город Пандарапур стоит на реке Бхима. Говорят, что в Пандарапуре Шри Чайтанья Махапрабху дал посвящение Тукараме, который таким образом стал Его учеником. Тукарама Ачарья впоследствии очень прославился в Махараштре и распространил по всей этой провинции движение санкиртаны. Группы санкиртаны последователей Тукарамы и поныне очень популярны в Бомбее и по всей Махараштре. Песни Тукарамы собраны в книге под названием «Абханга». Его группы санкиртаны выглядят в точности как группы санкиртаны Гаудия-вайшнавов - они тоже поют святое имя Господа под аккомпанемент мриданги и каратал.

Господь Витхаладева, упомянутый в этом стихе, - это Господь Вишну с двумя руками. Он Нараяна.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_283

премавеше каила бахута киртана-нартана
тахан эка випра танре каила нимантрана

према-авеше - в великом экстазе любви; каила - совершал; бахута - много; киртана-нартана - пения и танца; тахан - там; эка - один; випра - брахман; танре - Его; каила нимантрана - пригласил.

Шри Чайтанья Махапрабху, как обычно, много пел и танцевал. Видя, что Господь Чайтанья охвачен экстазом любви, один брахман пригласил Его к себе домой на обед.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_284

бахута адаре прабхуке бхикша караила
бхикша кари' татха эка шубха-варта паила

бахута адаре - с огромной любовью; прабхуке - Господу Шри Чайтанье Махапрабху; бхикша караила - подал обед; бхикша кари' - пообедав; татха - там; эка - одну; шубха-варта - хорошую весть; паила - получил.

С огромным почтением и любовью брахман накормил Шри Чайтанью Махапрабху. После обеда Господь получил хорошую весть.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_285

мадхава-пурира шишйа `шри-ранга-пури' нама
сеи граме випра-грхе карена вишрама

мадхава-пурира шишйа - ученик Мадхавендры Пури; шри-ранга-пури - Шри Ранга Пури; нама - по имени; сеи граме - в этой деревне; випра-грхе - в доме брахмана; карена вишрама - отдыхает.

Шри Чайтанье Махапрабху сообщили, что в этом же селении в доме брахмана остановился Шри Ранга Пури, один из учеников Мадхавендры Пури.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_286

шунийа чалила прабху танре декхибаре
випра-грхе васи' ачхена, декхила танхаре

шунийа - услышав; чалила - пошел; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его; декхибаре - увидеть; випра-грхе - в доме брахмана; васи' - сев; ачхена - был; декхила - увидел; танхаре - его.

Узнав об этом, Шри Чайтанья Махапрабху сразу направился в дом этого брахмана, чтобы встретиться со Шри Рангой Пури. Войдя в дом, Господь увидел его, сидящего там.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_287

премаवेशе каре танре данда-паранама
ашру, пулака, кампа, сарванге паде гхама

према-авеше - в экстазе любви; каре - приносит; танре - ему; данда-паранама - поклон, упав ниц; ашру - слезы; пулака - ликование; кампа - дрожь; сарва-анге - по всему телу; паде - появляется; гхама - испарина.

Как только Шри Чайтанья Махапрабху увидел Шри Рангу Пури, Он сразу же простерся перед ним в поклоне, проявляя все признаки экстаза любви: слезы, ликование, дрожь и испарину.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_288

декхийа висмита хаила шри-ранга-пурира мана
'утхаха шрипада' бали' балила вачана

декхийа - увидев; висмита - удивленным; хаила - стал; шри-ранга-пурира - Шри Ранги Пури; мана - ум; утхаха - встаньте; шри-пада - Ваше Святейшество; бали' - сказав; балила вачана - заговорил.

Видя, в какой экстаз пришел Шри Чайтанья Махапрабху, Шри Ранга Пури сказал: «Пожалуйста, встаньте, Ваше Святейшество».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_289

шрипада, дхара мора госанира самбандха
таха вина анятра нахи эи премара гандха

шри-пада - досточтимый; дхара - поддерживаешь; мора - мою; госанира - со Шри Мадхавендрой Пури; самбандха - связь; таха вина - без него; анятра - в другом месте; нахи - нет; эи - этого; премара - экстаза; гандха - аромата.

«Несомненно, Вы как-то связаны со Шри Мадхавендрой Пури, ибо без него невозможно ощутить аромат экстатической любви».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур отмечает, что до прихода в этот мир Его Святейшества Шрипады

Лакшмипати Тиртхи в ученической преемственности, идущей от Мадхвачарьи, поклонялись Господу Кришне без Радхи. После Шрилы Мадхавендры Пури Кришне стали поклоняться не одному, а вместе с Радхой. Вот почему Шри Мадхавендру Пури считают основоположником поклонения в экстатической любви. Не имея связи с ученической преемственностью, восходящей к Мадхавендре Пури, невозможно пробудить в себе экстатическую любовь к Богу.

В этой связи особое значение имеет слово госани. Духовного учителя, который целиком предался Верховной Личности Бога и не стремится ни к чему, кроме служения Господу, называют лучшим из парамахамс. Парамахамса не пытается услаждать собственные чувства. Он думает лишь о том, как доставить удовольствие чувствам Господа. Того, кто таким образом держит чувства в повиновении, именуют гошай или госвами, то есть господином своих чувств. Чувства невозможно обуздать, не занимаясь служением Господу, поэтому истинный духовный учитель, в совершенстве владеющий чувствами, служит Господу день и ночь. За это духовного учителя называют госани или госвами. Титул госвами нельзя унаследовать - носить его может только истинный духовный учитель.

Было шесть великих Госвами Вриндавана: Шрила Рупа, Санатана, Бхатта Рагхунатха, Шри Джива, Гопала Бхатта и Дас Рагхунатха, - и ни один из них не получил титул госвами по наследству. Все Госвами Вриндавана были истинными духовными учителями, достигшими высшей ступени преданного служения, поэтому их и называли госвами. Все храмы во Вриндаване основали именно они. Впоследствии поклонение в этих храмах было поручено семейным людям, ученикам Госвами, и с тех пор титул госвами стал переходить из поколения в поколение. Однако госвами можно назвать только истинного духовного учителя, который проповедует учение Шри Чайтаньи Махапрабху, философию сознания Кришны, и держит чувства в полном повиновении. К сожалению, наследственная передача титула госвами продолжается и поныне, поэтому в большинстве случаев из-за незнания первоначального смысла этого титула его носят незаслуженно.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_290

эта бали' прабхуке утхана каила алингана
галагали кари' дунхе карена крандана

эта бали' - сказав это; прабхуке - Господа Шри Чайтанью Махапрабху; утхана - подняв; каила алингана - обнял; галагали - плечом к плечу; кари' - став; дунхе - оба; карена крандана - рыдают.

С этими словами Шри Ранга Пури поднял Шри Чайтанью Махапрабху и обнял Его. Заключив друг друга в объятия, они оба зарыдали от экстаза.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_291

кшанеке авеша чхади' дунхара дхаирйа хаила
ишвара-пурира самбандха госани джанаила

кшанеке - несколько мгновений спустя; авеша - экстаз; чхади' - оставив; дунхара - у обоих; дхаирйа - спокойствие; хаила - появилось; ишвара-пурира - с Ишварой Пури; самбандха - связь; госани - Шри Чайтанья Махапрабху; джанаила - раскрыл.

Несколько мгновений спустя они пришли в себя и немного успокоились. Тогда Шри Чайтанья Махапрабху поведал Шри Ранге Пури о Своих отношениях с Ишварой Пури.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_292

адбхута премера ванйа дунхара утхалила

дунхе манья кари' дунхе ананде васила

адбхута - необычайное; премера - любви к Богу; ванья - наводнение; дунхара - в обоих; утхалила - возникло; дунхе - оба; манья кари' - выразив почтение; дунхе - оба; ананде - с большой радостью; васила - сели.

Обоих переполнял необычайный экстаз любви. В конце концов они сели и начали с уважением беседовать друг с другом.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_293

дуи джане кршна-катха кахе ратри-дине
эи-мате гонаила панча-сата дине

дуи джане - оба; кршна-катха - темы, связанные с Кришной; кахе - обсуждают; ратри-дине - днем и ночью; эи-мате - таким образом; гонаила - провели; панча-сата - пять или семь; дине - дней.

Так они проговорили на темы, связанные с Господом Кришной, пять или семь дней подряд.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_294

каутуке пури танре пучхила джанма-стхана
госани каутуке кахена `навадвипа' нама

каутуке - из любопытства; пури - Шри Ранга Пури; танре - Его; пучхила - спросил; джанма-стхана - место рождения; госани - Шри Чайтанья Махапрабху; каутуке - между прочим; кахена - произносит; нава-двипа - Навадвипа; нама - название.

Шри Ранга Пури спросил Шри Чайтанью Махапрабху, откуда тот родом, и Господь ответил, что Он родился в Навадвипа-дхаме.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_295

шри-мадхава-пурира санге шри-ранга-пури
пурве асийачхила тенхо надийа-нагари

шри-мадхава-пурира санге - вместе со Шри Мадхавендрой Пури;
шри-ранга-пури - Шри Ранга Пури; пурве - раньше; асийачхила - приходил; тенхо - он; надийа-нагари - в город Надию.

Шри Ранга Пури бывал когда-то в Навадвипе со Шри Мадхавендрой Пури и хорошо помнил все, что там происходило.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_296

джаганнатха-мишра-гхаре бхикша йе карила
апурва мочара гханта тахан йе кхаила

джаганнатха-мишра-гхаре - в доме Шри Джаганнатхи Мишры;
бхикша - обед; йе - который; карила - принимали; апурва - непревзойденную; мочара гханта - приправу из цветов банана; тахан - там; йе - которую; кхаила - ел.

Как только Шри Ранга Пури услышал о Навадвипе, он вспомнил, как вместе с Мадхавендрой Пури они пришли на обед в дом Джаганнатхи Мишры. Шри Ранга Пури даже вспомнил вкус восхитительной приправы из цветов банана.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_297

джаганнатхера брахмани, тенха - маха-пативрата
ватсалйе хайена тенха йена джаган-мата

джаганнатхера - Джаганнатхи Мишры; брахмани - жена; тенха - она; маха - в высшей степени; пати-врата - преданная мужу; ватсалйе - в заботе; хайена - пребывает; тенха - она; йена - как; джагат-мата - мать вселенной.

Шри Ранге Пури также вспомнилась жена Джаганнатхи Мишры. Она была очень целомудренна, предана мужу. Заботливостью и любовью она напоминала мать вселенной.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_298

рандхане нипуна тан-сама нахи трибхуване
путра-сама снеха карена санньаси-бходжане

рандхане - в приготовлении пищи; нипуна - искусная; тан-сама - подобной ей; нахи - нет; три-бхуване - в трех мирах; путра-сама - как к (собственным) сыновьям; снеха карена - выражает любовь; санньаси-бходжане - при кормлении санньяси.

Припомнил он и то, что жена Шри Джаганнатхи Мишры, Шачимата, превосходно готовила. Она была очень ласкова с санньяси и кормила их, как собственных детей.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_299

танра эка йогйа путра карийачхе санньаса
'шанкараранья' нама танра алпа вайаса

танра - ее; эка - один; йогйа - достойный; путра - сын; карийачхе - принял; санньаса - отречение от мира; шанкара-аранья - Шанкараранья; нама - по имени; танра - Его; алпа - молодой; вайаса - возраст.

Шри Ранга Пури также вспомнил, что один из ее достойных сыновей в очень молодом возрасте отрекся от мира. Звали Его Шанкараранья.

300-329

Ч.Ч.М.Л. 02_09_300

эи тиртхе шанкараранйера сиддхи-прапти хаила
праставе шри-ранга-пури этека кахила

эи тиртхе - в этом святом месте; шанкараранйера - Шанкарараньей; сиддхи-прапти - достижение совершенства; хаила - осуществилось; праставе - в ходе разговора; шри-ранга-пури - Шри Ранга Пури; этека - так; кахила - сказал.

Шри Ранга Пури поведал Шри Чайтанье Махапрабху, что санньяси по имени Шанкараранья достиг совершенства в этом самом святом месте, Пандарапуре.

КОММЕНТАРИЙ: Старшего брата Шри Чайтаньи Махапрабху звали Вишварупа. Он ушел из дома до того, как это сделал Шри Чайтанья Махапрабху. После принятия санньясы Вишварупа получил имя Шанкараранья Свами. Он обошел всю страну и в конце концов пришел в Пандарапур. Там Он завершил свой земной путь, достигнув совершенства. Иными словами, оставив в Пандарапуре свое бренное

тело, Он вошел в духовный мир. Шри Ранга Пури, ученик Мадхавендры Пури и духовный брат Ишвары Пури, сообщил Шри Чайтанье Махапрабху это важное известие.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_301

прабху кахе, - пурвашраме тенха мора бхрата
джаганнатха мишра - пурвашраме мора пита

прабху кахе - Господь отвечает; пурва-ашраме - в (Моем) предыдущем ашраме; тенха - Он; мора бхрата - Мой брат; джаганнатха мишра - Джаганнатха Мишра; пурва-ашраме - в предыдущем ашраме; мора пита - Мой отец.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «В Моем предыдущем ашраме Шанкараранья был Моим братом, а Джаганнатха Мишра - Моим отцом».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_302

эи-мата дуи-джане ишта-гоштхи кари'
дварака декхите чалила шри-ранга-пури

эи-мата - таким образом; дуи-джане - они оба; ишта-гоштхи кари' - обсудив разные темы; дварака декхите - увидеть Двараку; чалила - отправился; шри-ранга-пури - Шри Ранга Пури.

Обсудив со Шри Чайтаньей Махапрабху другие темы, Шри Ранга Пури отправился в Дварака-дхаму.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_303

дина чари татха прабхуке ракхила брахмана
бхима-нади снана кари' карена витхтхала даршана

дина - дня; чари - четыре; татха - там; прабхуке - Господа Чайтанью Махапрабху; ракхила - принимал; брахмана - брахман; бхима-нади - в реке Бхима; снана кари' - омывшись; карена - осуществляет; витхтхала даршана - посещение храма Витхтхалы.

После того как Шри Ранга Пури ушел в Двараку, Шри Чайтанья Махапрабху провел у брахмана в Пандарапуре еще четыре дня. Он омывался в реке Бхима и ходил в храм Витхтхалы.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_304

табе махапрабху аила кршна-венва-тире
нана тиртха декхи' тахан девата-мандире

табе - затем; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; аила - пришел; кршна-венва-тире - на берег реки Кришнавенва; нана - разные; тиртха - святые места; декхи' - увидев; тахан - там; девата-мандире - в храмах разных богов.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху пришел на берег реки Кришна-венва, где посетил много святых мест и храмов разных богов.

КОММЕНТАРИЙ: Эта река представляет собой рукав реки Кришна. Известно, что на берегу этой реки, которую называют также Вина, Вени, Сина и Бхима, жил Тхакур Билвамангала.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_305

брахмана-самаджа саба - вайшнава-чарита
вайшнава сакала паде `кршна-карнамрта`

брахмана-самаджа - община брахманов; саба - все; вайшнава-чарита - чистые преданные; вайшнава сакала - все вайшнавцы; паде - изучают; кршна-карнамрта - «Кришна-карнамриту» Билвамангалы Тхакура.

Община брахманов, которые жили там, состояла из чистых преданных. Они каждый день читали книгу «Кришна-карнамрита», написанную Билвамангалой Тхакуром.

КОММЕНТАРИЙ: Книга Билвамангалы Тхакура состоит из ста двенадцати стихов. Существует еще две или три книги с таким же названием, а также комментарии к книге Билвамангалы. Один комментарий написал Кришнадас Кавираджа Госвами, а другой - Чайтанья дас Госвами.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_306

кршна-карнамрта шуни' прабхура ананда хаила
аграха карийа пунтхи лекхана лаила

кршна-карнамрта шуни' - услышав «Кришна-карнамриту»; прабхура - у Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; ананда хаила - возникло блаженство; аграха карийа - выказав огромное стремление; пунтхи - книги; лекхана - получив копию; лаила - взял.

Шри Чайтанье Махапрабху очень понравилась «Кришна-карнамрита». Придя в восторг, Он позаботился, чтобы Ему сделали копию этой книги, и взял ее с Собой.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_307

`карнамрта'-сама васту нахи трибхуване
йаха хаите хайа кршне шуддха-према-джнана

карнамрта - «Кришна-карнамрите»; сама - подобного; васту нахи - нет ничего; три-бхуване - в трех мирах; йаха хаите - благодаря которой; хайа - возникает; кршне - Господу Кришне; шуддха-према-джнана - знание о чистом преданном служении.

Ничто в трех мирах не сравнится с «Кришна-карнамритой». Изучая ее, можно постичь природу чистого преданного служения Кришне.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_308

саундарйа-мадхурйа-кршна-лилара авадхи
сеи джане, йе `карнамрта' паде ниравадхи

саундарйа - красоты; мадхурйа - сладости; кршна-лилара - игр Господа Кришны; авадхи - предел; сеи джане - тот постигает; йе - который; карнамрта - «Кришна-карнамриту»; паде - читает; ниравадхи - постоянно.

Тот, кто постоянно читает «Кришна-карнамриту», способен до конца понять красоту и мелодичную сладость игр Господа Кришны.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_309

`брахма-самхита', `карнамрта' дуи пунтхи пана
маха-ратна-прайа пай аила санге лана

брахма-самхита - книгу под названием «Брахма-самхита»; карнамрта - книгу под названием «Кришна-карнамрита»; дуи - две; пунтхи - книги; пана - получив; маха-ратна-прайа - как бесценные самоцветы; паи - получив; аила - пошел обратно; санге - вместе; лана - взяв.

«Брахма-самхита» и «Кришна-карнамрита» - это две книги, которые Шри Чайтанья Махапрабху считал величайшими драгоценностями. Поэтому Он взял их с Собой в обратный путь.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_310

тапи снана кари' аила махишмати-пуре
нана тиртха декхи тахан нармадара тире

тапи - в реке Тапи; снана кари' - омывшись; аила - пришел; махишмати-пуре - в Махишматипур; нана тиртха - много святых мест; декхи - посетив; тахан - там; нармадара тире - на берегу реки Нармады.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху пришел на берег реки Тапи. Омывшись в ней, Он направился в Махишматипур. Там Он посетил многочисленные святые места на берегах реки Нармады.

КОММЕНТАРИЙ: Река Тапи также известна под названием Тапти. Ее исток находится на горе Мултай, а течет она на запад через штат Саураштра и впадает в Аравийское море.

Махишматипур (Махешвара) упоминается в «Махабхарате» в связи с победой, одержанной Сахадевой. Сахадева, младший из братьев-Пандавов, завоевал эту провинцию. В «Махабхарате» сказано:

тато ратнанй упадайа
пурим махишматим йайау
татра нилена раджна са

чакре йуддхам нараршабхах

«Получив драгоценные камни, Сахадева отправился к городу Махишмати, где сразился с царем по имени Нила».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_311

дханус-тиртха декхи' карила нирвиндхйате снане
ршьямука-гири аила дандакаранье

дханух-тиртха - Дханус-тиртху; декхи' - посетив; карила - совершил; нирвиндхйате - в реке Нирвиндхья; снане - омовение; ршьямука-гири - на гору Ришьямука; аила - пришел; дандака-аранье - в лес Дандакаранья.

После этого Господь побывал в Дханус-тиртхе, где омылся в реке Нирвиндхья. Затем Он отправился на гору Ришьямука, а оттуда - в Дандакаранью.

КОММЕНТАРИЙ: Одни считают, что Ришьямука - это горный хребет, который начинается в деревне Хампиграма в округе Белари. Этот хребет тянется вдоль берега реки Тунгабхадры до самого Хайдарабада. Другие полагают, что гора Ришьямука находится в Мадхья-Прадеше и сейчас носит название Рампа. Дандакаранья - это обширная территория, которая начинается севернее Кхандеши, тянется через Насику и Аурангабад и на юге достигает Ахаммада-Нагара. Через Дандакаранью протекает река Годавари. Там также есть огромный лес, в котором некогда жил Господь Рамачандра.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_312

`саптатала-вркша' декхе канана-бхитара

ати врддха, ати стхула, ати уччатара

сапта-тала-вркша - семь пальм; декхе - видит; канана бхитара - среди леса; ати врддха - очень старые; ати стхула - очень толстые; ати уччатара - очень высокие.

В лесу Дандакаранья Шри Чайтанья Махапрабху посетил место, которое называется Саптатала. Там росло семь пальм, очень старых, массивных и высоких.

КОММЕНТАРИЙ: Саптатала описана в одиннадцатой и двенадцатой главах раздела «Рамаяны», который называется «Кишкиндхья».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_313

саптатала декхи' прабху алингана каила
сашарире саптатала ваикунтхе чалила

сапта-тала декхи' - увидев семь пальм; прабху - Господь Чайтанья Махапрабху; алингана каила - обнял; са-шарире - с телами; сапта-тала - семь пальм; ваикунтхе чалила - отправились на Вайкунтхалоку.

Увидев эти семь пальм, Шри Чайтанья Махапрабху обнял их, и они сразу же вернулись на Вайкунтху, в духовный мир.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_314

шунйа-стхала декхи' локера хаила чаматкара
локе кахе, э санньаси - рама-аватара

шунйа-стхала - пустое место; декхи' - увидев; локера - у простых людей; хаила - возникло; чаматкара - изумление; локе кахе - люди говорят; э санньяси - этот санньяси; рама-аватара - воплощение Господа Рамачандры.

Когда семь пальм вознеслись на Вайкунтху, все, кто был свидетелем их исчезновения, изумились. Они стали говорить: «Должно быть, этот санньяси по имени Шри Чайтанья Махапрабху - воплощение Господа Рамачандры».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_315

сашарире тала гела шри-вайкунтха-дхама
аичхе шакти кара хайа, вина эка рама

са-шарире - с материальным телом; тала - пальмы; гела - отправились; шри-вайкунтха-дхама - в духовное царство, Вайкунтху; аичхе - такое; шакти - могущество; кара - у кого; хайа - есть; вина - за исключением; эка - одного; рама - Господа Рамачандры.

«Только Господь Рамачандра способен отправить семь пальм на духовные планеты Вайкунтхи».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_316

прабху аси' каила пампа-сароваре снана
панчавати аси, тахан карила вишрама

прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; аси' - придя; каила - совершил; пампа-сароваре - в озере Пампа; снана - омовение; панчавати аси - придя в Панчавати; тахан - там; карила вишрама - остановился на ночлег.

В ходе Своих странствий Шри Чайтанья Махапрабху пришел к озеру Пампа и омылся в нем. Оттуда Он отправился в Панчавати и там остался на ночь.

КОММЕНТАРИЙ: По мнению одних, речь в этом стихе идет о реке Тунгабхадра, которую раньше называли Памба, а по мнению других, Пампатиртхой называли Виджаянагар, столицу этого царства. Третьи же считают, что Пампа-Саровара - это озеро недалеко от Анагунди в округе Хайдарабада. Река Тунгабхадра протекает и там. Таким образом, существует много разных мнений о местоположении озера Пампа-Саровара.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_317

насике трийамбака декхи' гела брахмагири
кушаварте аила йахан джанмила годавари

насике - в святом месте Насика; трийамбака - божество Господа Шивы; декхи' - увидев; гела - пошел; брахмагири - к Брахмагири; кушаварте аила - пошел в святое место Кушаварта; йахан - где; джанмила - рождается; годавари - река Годавари.

Потом Шри Чайтанья Махапрабху посетил Насику, где увидел божество Трийамбаки [Господа Шивы]. Оттуда Он направился к Брахмагири, а потом пошел в Кушаварту, к истоку реки Годавари.

КОММЕНТАРИЙ: Кушаварта находится в Западных Гхатах, недалеко от горы Сахьядри, рядом со святым местом Насика. Однако некоторые считают, что она расположена в долине горы Виндхья.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_318

сапта годавари аила кари' тиртха бахутара
пунарапи аила прабху видйанагара

сапта годавари - в место, которое называется Сапта-Годавари; аила - пришел; кари' тиртха бахутара - посетив многие святыя места; пунарапи - снова; аила - вернулся; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; видйанагара - в город, в котором Он встречался с Раманандой Раем.

Посетив многие другие святыя места, Господь отправился в Сапта-Годавари и в конце концов вернулся в Видьянагар.

КОММЕНТАРИЙ: Таким образом, Шри Чайтанья Махапрабху достиг истока Годавари, а затем отправился дальше, в северную часть царства Хайдарабад. В конце концов Он пришел в государство Калинга.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_319

рамананда райа шуни' прабхура агамана
ананде асийа каила прабху-саха милана

рамананда райа - Рамананда Рай; шуни' - услышав; прабхура - Господа Чайтаньи Махапрабху; агамана - о возвращении; ананде - с огромной радостью; асийа - придя; каила - осуществил; прабху-саха - с Господом Чайтаньей Махапрабху; милана - встречу.

Услышав о возвращении Шри Чайтаньи Махапрабху, Рамананда Рай очень обрадовался и сразу же пришел увидеться с Ним.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_320

дандават хана паде чаране дхарийа
алингана каила прабху танре утхана

дандават хана - став как палка; паде - падает; чаране - лотосные стопы; дхарийа - обхватив; алингана каила - обнял; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его; утхана - подняв.

Когда Рамананда Рай простерся в поклоне у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху, Господь тотчас поднял его и заключил в объятия.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_321

дуи джане премаवेशе карена крандана
премананде шитхила хаила дунхакара мана

дуи джане - оба; према-авеше - в экстазе любви; карена крандана - рыдают; према-ананде - в экстазе любви; шитхила хаила - ослабли; дунхакара - обоих; мана - умы.

Охваченные сильнейшим экстазом любви, они оба зарыдали, потеряв власть над собой.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_322

ката-кшане дуи джана сустхира хана
нана ишта-гоштхи каре экатра васийа

ката-кшане - через некоторое время; дуи - оба; джана - человека; сустхира хана - успокоившись; нана - разные; ишта-гоштхи - беседы; каре - ведут; экатра - вместе; васийа - сев.

Через некоторое время они пришли в себя и, сев рядом, принялись беседовать на разные темы.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_323

тиртха-йатра-катха прабху сакала кахила
карнамрта, брахма-самхита, - дуи пунтхи дила

тиртха-йатра-катха - историю о Своем паломничестве; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; сакала кахила - все рассказал; карнамрта - книгу под названием «Кришна-карнамрита»; брахма-самхита - книгу под названием «Брахма-самхита»; дуи - два; пунтхи - писания; дила - дал.

Шри Чайтанья Махапрабху подробно рассказал Рамананде Раю о Своем паломничестве по святым местам и поведал ему о том, как обнаружил «Кришна-карнамриту» и «Брахма-самхиту». Обе эти книги Господь отдал Рамананде Раю.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_324

прабху кахе, - туми йеи сиддханта кахиле
эи дуи пунтхи сеи саба сакши диле

прабху кахе - Господь говорит; туми - ты; йеи - которые; сиддханта - заключительные выводы; кахиле - сделал; эи дуи - эти две; пунтхи - книги; сеи - этому; саба - всему; сакши - подтверждение; диле - дали.

Господь сказал: «Все, что ты рассказал Мне о преданном служении, находит подтверждение в этих двух книгах».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_325

райера ананда хаила пустака паййа
прабху-саха асвадила, ракхила ликхийа

райера - у Рамананды Рая; ананда - блаженство; хаила - возникло; пустака паййа - от получения (этих двух) книг; прабху-саха - вместе с Господом; асвадила - наслаждался; ракхила - оставил; ликхийа - переписав.

Рамананда Рай был очень рад, что получил эти две книги. Он наслаждался их чтением в обществе Господа и сделал для себя копии обеих.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_326

`госани аила' граме хаила колахала
прабхуке декхите лока аила сакала

госани - Шри Чайтанья Махапрабху; аила' - вернулся; граме - в деревне; хаила - было; колахала - потрясение; прабхуке - Господа Шри Чайтанью Махапрабху; декхите - увидеть; лока - люди; аила - пришли; сакала - все.

Известие о возвращении Шри Чайтаньи Махапрабху распространилось по всему Видьянагару, и все местные жители собрались, чтобы снова увидеть Господа.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_327

лока декхи' рамананда гела ниджа-гхаре
мадхйахне утхила прабху бхикша карибаре

лока декхи' - увидев людей; рамананда - Рамананда Рай; гела - пошел; ниджа-гхаре - к себе домой; мадхйахне - в полдень; утхила прабху - Шри Чайтанья Махапрабху встал; бхикша карибаре - пообедать.

Увидев, сколько людей собралось, Шри Рамананда Рай вернулся домой. В полдень Шри Чайтанья Махапрабху встал и пошел обедать.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_328

ратри-кале райа пунах каила агамана
дуи джане кршна-катхайа каила джагарана

ратри-кале - ночью; райа - Рамананда Рай; пунах - снова; каила агамана - пришел; дуй джане - двое; кршна-катхайа - в беседах о Кришне; каила джагарана - бодрствовали всю ночь.

Ночью Шри Рамананда Рай вернулся, и они с Господом стали говорить о Кришне. Так прошла целая ночь.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_329

дуи джане кршна-катха кахе ратри-дине
парама-ананде гела панча-сата дине

дуи джане - оба; кршна-катха - беседы о Кришне; кахе - ведут; ратри-дине - день и ночь; парама-ананде - в великом блаженстве; гела - прошло; панча-сата дине - пять или семь дней.

Рамананда Рай и Шри Чайтанья Махапрабху беседовали о Кришне днем и ночью. Так в великом блаженстве они провели около недели.

330-365

Ч.Ч.М.Л. 02_09_330

рамананда кахе, - прабху, томара аджна пана
раджаке ликхилун ами винайа карийа

рамананда кахе - Рамананда Рай говорит; прабху - дорогой Господь;
томара аджна - Твое указание; пана - получив; раджаке ликхилун -
написал царю; ами - я; винайа карийа - выказав большое смирение.

Рамананда Рай сказал: «Дорогой Господь, исполняя Твое указание, я
написал царю смиренное прошение».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_331

раджа море аджна дила нилачале йаите
чалибара удйога ами лагийачхи карите

раджа - царь; море - мне; аджна дила - дал повеление; нилачале
йаите - отправляться в Джаганнатха-Пури; чалибара - (чтобы) идти;
удйога - приготовления; ами - я; лагийачхи - начал; карите - делать.

«Царь велел мне возвращаться в Джаганнатха-Пури, и я уже
собираюсь в дорогу».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_332

прабху кахе, - этха мора э-нимитте агамана
тома лана нилачале кариба гамана

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит; этха - сюда; мора - Мое; э-нимитте - по этой причине; агамана - возвращение; тома лана - взяв тебя; нилачале - в Джаганнатха-Пури; кариба - совершу; гамана - путешествие.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Именно поэтому Я и вернулся сюда. Я хочу взять тебя с Собой в Джаганнатха-Пури».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_333

райа кахе, - прабху, аге чала нилачале
мора санге хати-гхода, саинья-колахале

райа кахе - Рамананда Рай говорит; прабху - Господь; аге чала - иди вперед; нилачале - в Джаганнатха-Пури; мора санге - вместе со мной; хати-гхода - слоны и конница; саинья - от воинов; колахале - шум.

Рамананда Рай сказал: «Дорогой Господь, лучше Тебе пойти в Джаганнатха-Пури одному, ведь я отправлюсь с конницей, слонами и воинами, и от них будет много шума».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_334

дина-даше иха-сабара кари' самадхана
томара пачхе пачхе ами кариба прайана

дина-даше - за десять дней; иха-сабара - все это; кари' самадхана - завершу; томара - за Тобой; пачхе пачхе - следом; ами - я; кариба прайана - отправлюсь.

«Я завершу все дела через десять дней и без промедления последую за Тобой в Нилачалу».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_335

табе махапрабху танре асите аджна дийа
нилачале чалила прабху анандита хана

табе - тогда; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - ему; асите - прийти; аджна дийа - дал наказ; нилачале - в Джаганнатха-Пури; чалила - направился; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; анандита хана - став необычайно радостным.

Наказав Рамананде Раю вернуться в Нилачалу, Шри Чайтанья Махапрабху, охваченный счастьем, направился в Джаганнатха-Пури.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_336

йеи патхе пурве прабху каила агамана
сеи патхе чалила декхи, сарва вайшнава-гана

йеи патхе - по которой дороге; пурве - раньше; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; каила агамана - пришел; сеи патхе - по той дороге; чалила - возвратился; декхи - увидев; сарва - всех; вайшнава-гана - вайшнавов.

Шри Чайтанья Махапрабху возвращался по той же дороге, по которой Он в первый раз пришел в Видьянагар, и по пути все вайшнавьи смогли увидеть Его снова.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_337

йахан йайа, лока утхе хари-дхвани кари'
декхи' анандита-мана хаила гаурахари

йахан йайа - где идет; лока утхе - люди встают; хари-дхвани кари' - повторяя святое имя, мантру Харе Кришна; декхи' - увидев; анандита - радостен; мана - тот, чей ум; хаила - стал; гаурахари - Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Где бы ни шел Шри Чайтанья Махапрабху, повсюду звучало святое имя Шри Хари. Видя это, Господь был очень счастлив.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_338

алаланатхе аси' кршнадасе патхаила
нитьянанда-ади ниджа-гане болаила

алаланатхе - в место, которое называется Алаланатха; аси' - придя; кршнадасе - Кришнадаса, Своего слугу; патхаила - послал вперед; нитьянанда - Господа Нитьянанду; ади - и других; ниджа-гане - Своих приближенных; болаила - позвал.

Достигнув Алаланатхи, Господь послал вперед Своего слугу Кришнадаса, чтобы тот позвал Его приближенных во главе с Нитьянандой Прабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_339

прабхура агамана шуни' нитйананда райа
утхийа чалила, преме тхеха нахи пайа

прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; агамана - о возвращении; шуни' - услышав; нитйананда райа - Господь Нитьянанда; утхийа чалила - вскочив, побежал; преме - в сильнейшем экстазе; тхеха - терпения; нахи пайа - не имеет.

Услышав о возвращении Шри Чайтаньи Махапрабху, Нитьянанда Прабху тотчас бросился Ему навстречу. Он пришел в сильнейший экстаз и не мог дожидаться встречи с Господом Чайтаньей.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_340

джагадананда, дамодара-пандита, мукунда
начийа чалила, дехе на дхаре ананда

джагадананда - Джагадананда; дамодара-пандита - Дамодара Пандит; мукунда - Мукунда; начийа - танцуя; чалила - пошли; дехе - тело; на дхаре - не выдерживает; ананда - счастья.

Шри Нитьянанда Рай, Джагадананда, Дамодара Пандит и Мукунда были вне себя от счастья. Пританцовывая, они устремились навстречу Господу.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_341

гопинатхачарйа чалила анандита хана

прабхуре милила сабе патхе лаг пана

гопинатха-ачарйа - Гопинатха Ачарья; чалила - пошел; анандита - необычайно радостным; хана - будучи; прабхуре - Господа Шри Чайтанью Махапрабху; милила - встретили; сабе - все; патхе - на дороге; лаг пана - соединившись.

С великой радостью Гопинатха Ачарья тоже присоединился к ним. Вместе они пошли навстречу Господу и в конце концов встретились с Ним на дороге.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_342

прабху премаवेशе сабайа каила алингана
премаवेशе сабе каре ананда-крандана

прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; према-авеше - в экстазе любви; сабайа - всех; каила алингана - обнял; према-авеше - в экстазе любви; сабе каре - все издают; ананда-крандана - рыдание от счастья.

Господь, которого тоже переполняла экстатическая любовь, обнял каждого из них. От счастья и любви все зарыдали.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_343

сарвабхаума бхаттачарйа ананде чалила
самудрера тире аси' прабхуре милила

сарвабхаума бхаттачарйа - Сарвабхаума Бхаттачарья; ананде - с великой радостью; чалила - пошел; самудрера тире - на берег океана; аси' - придя; прабхуре милила - встретился с Господом.

Сарвабхаума Бхаттачарья тоже с великой радостью пошел увидеться с Господом. Он встретился с Ним на берегу океана.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_344

сарвабхаума махапрабхура падила чаране
прабху танре утхана каила алингане

сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; махапрабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; падила - припал; чаране - к стопам; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его; утхана - подняв; каила алингане - обнял.

Сарвабхаума Бхаттачарья припал к лотосным стопам Господа, а Господь поднял и обнял его.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_345

премаवेशе сарвабхаума карила родане
саба-санге аила прабху ишвара-дарашане

према-авеше - в экстазе любви; сарвабхаума - Сарвабхаума; карила родане - зарыдал; саба-санге - с ними всеми; аила - пришел; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; ишвара-дарашане - в храм Джаганнатхи.

Охваченный экстазом любви, Сарвабхаума Бхаттачарья разразился рыданиями. Затем Господь вместе со всеми отправился в храм Джаганнатхи.

джаганнатха-дарашана премаवेशе каила
кампа-сведа-пулакашруте шарира бхасила

джаганнатха-дарашана - при виде Господа Джаганнатхи; према-авеше - в экстазе любви; каила - проявил; кампа - дрожь; сведа - испарину; пулака - ликование; ашруте - в слезах; шарира - тело; бхасила - потонуло.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху увидел Господа Джаганнатху, Его подхватили и унесли волны экстатической любви - Господа Чайтанью била дрожь, Он покрылся испариной, проливал потоки слез и ликовал.

баху нртйа-гита каила премавишта хана
панда-пала аила сабе мала-прасада лана

баху - много; нртйа-гита - танца и пения; каила - совершал; према-авишта - охваченный любовным экстазом; хана - будучи; панда-пала - священники и зрители; аила - пришли; сабе - все; мала-прасада - гирлянду и остатки трапезы Джаганнатхи; лана - принесся.

Охваченный любовным экстазом Шри Чайтанья Махапрабху принялся танцевать и петь. В это время священнослужители и зрители храма поднесли Ему гирлянду и остатки трапезы Господа Джаганнатхи.

КОММЕНТАРИЙ: Священнослужителей, которые служат Господу Джаганнатхе, называют пандами, или пандитами. Все они брахманы. Зрителей, которые ведают внешними делами храма, называют

палами. Священнослужители и смотрители пришли вместе на встречу со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_348

мала-прасада пана прабху сустхира ха-ила
джаганнатхера севака саба ананде милила

мала-прасада - гирлянду и прасад; пана - получив; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; су-стхира ха-ила - успокоился; джаганнатхера - Господа Джаганнатхи; севака - слуги; саба - все; ананде милила - встретили (Его) с большой радостью.

Получив гирлянду и прасад Господа Джаганнатхи, Шри Чайтанья Махапрабху немного успокоился. Все слуги Господа Джаганнатхи встретили Шри Чайтанью Махапрабху с большой радостью.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_349

каши-мишра аси' прабхура падила чаране
манйа кари' прабху танре каила алингане

каши-мишра - Каши Мишра; аси' - придя; прабхура - Господа; падила - припал; чаране - к стопам; манйа кари' - выказав большое почтение; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его; каила алингане - обнял.

После этого Каши Мишра подошел к Господу и припал к Его лотосным стопам, а Господь очень почтительно обнял его.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_350

прабху лана сарвабхаума ниджа-гхаре гела
мора гхаре бхикша бали' нимантрана каила

прабху лана - взяв Господа Шри Чайтанью Махапрабху; сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; ниджа-гхаре - к себе домой; гела - пошел; мора - в моем; гхаре - доме; бхикша - обед; бали' - сказав; нимантрана каила - пригласил.

Затем Сарвабхаума Бхаттачарья отвел Господа к себе домой, сказав: «Сегодня обед будет у меня». Так он пригласил Господа.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_351

дивйа маха-прасада анека анаила
питха-пана ади джаганнатха йе кхаила

дивйа - восхитительные; маха-прасада - остатки пищи Джаганнатхи; анека - разные; анаила - принес; питха-пана ади - такие, как выпечка и сгущенное молоко; джаганнатха - Джаганнатха; йе - которые; кхаила - отведал.

Сарвабхаума Бхаттачарья принес разные яства, отведавшие Господом Джаганнатхой. Он принес всевозможную выпечку и сладости из сгущенного молока.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_352

мадхйахна карила прабху ниджа-гана лана

сарвабхаума-гхаре бхикша карила асийа

мадхйахна карила - пообедал; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; ниджа-гана лана - вместе со Своими спутниками; сарвабхаума-гхаре - в доме Сарвабхаумы Бхаттачарьи; бхикша карила - пообедал; асийа - придя.

В сопровождении Своих спутников Шри Чайтанья Махапрабху отправился домой к Сарвабхауме Бхаттачарье и пообедал там.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_353

бхикша карана танре караила шайана
апане сарвабхаума каре пада-самвахана

бхикша карана - накормив обедом; танре - Его; караила - побудил; шайана - прилечь отдохнуть; апане - сам; сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; каре - делает; пада-самвахана - массаж стоп.

Накормив Чайтанью Махапрабху, Сарвабхаума Бхаттачарья предложил Ему прилечь отдохнуть, а сам стал массировать Ему стопы.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_354

прабху танре патхаила бходжана карите
сеи ратри танра гхаре рахила танра прите

прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его; патхаила - отправил; бходжана карите - обедать; сеи ратри - ту ночь; танра гхаре - в его доме; рахила - провел; танра прите - к его удовольствию.

Шри Чайтанья Махапрабху, однако, отправил Сарвабхауму Бхаттачарью обедать. Чтобы доставить ему удовольствие, Господь заночевал у него.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_355

сарвабхаума-санге ара лана ниджа-гана
тиртха-йатра-катха кахи' каила джагарана

сарвабхаума-санге - вместе с Сарвабхаумой Бхаттачарьей; ара - и; лана ниджа-гана - взяв Своих приближенных; тиртха-йатра-катха - историю Своего паломничества; кахи' - рассказав; каила джагарана - бодрствовали всю ночь.

И Шри Чайтанья Махапрабху, и Его приближенные остались у Сарвабхаумы Бхаттачарьи. Всю ночь напролет они слушали рассказ Господа о Его паломничестве.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_356

прабху кахе, - эта тиртха каилун парйатана
тома-сама вайшнава на декхилун эка-джана

прабху кахе - Господь говорит; эта тиртха - столько святых мест; каилун парйатана - (Я) обошел; тома-сама - равного тебе; вайшнава - преданного; на - не; декхилун - видел; эка-джана - одного человека.

Господь сказал Сарвабхауме Бхаттачарье: «Я обошел множество святых мест, но нигде не встретил такого замечательного вайшнава, как ты».

эка рамананда райа баху сукха дила
бхатта кахе, - эи лаги' милите кахила

эка - один; рамананда райа - Рамананда Рай; баху сукха - огромное удовольствие; дила - доставил; бхатта кахе - Сарвабхаума Бхаттачарья отвечает; эи лаги' - из-за этого; милите - встретиться; кахила - (я) просил.

Шри Чайтанья Махапрабху добавил: «Беседы с Раманандой Раем доставили Мне огромное удовольствие».

Бхаттачарья ответил: «Именно поэтому я попросил Тебя встретиться с ним».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шри Чайтанья-чандродае» (в начале восьмого акта) Шри Чайтанья Махапрабху говорит: «Сарвабхаума, Я побывал во многих святых местах, но нигде не смог найти другого такого вайшнавa, как ты. Однако Я должен признать, что Рамананда Рай поразил Меня».

Сарвабхаума Бхаттачарья отвечает: «Именно поэтому, мой Господь, я попросил Тебя встретиться с ним».

Далее Шри Чайтанья Махапрабху говорит: «Разумеется, в этих святых местах много вайшнавов, и большинство из них поклоняется Господу Нараяне. Помимо них, есть таттвавади, которые тоже поклоняются Лакшми-Нараяне, но их нельзя считать чистыми вайшнавами. Еще в этих местах много почитателей Господа Шивы, а также много атеистов. Как бы то ни было, любезный Бхаттачарья, Мне очень понравился Рамананда Рай и его взгляды».

тиртха-йатра-катха эи каилун самапана
санкшепе кахилун, вистара на йайа варнана

тиртха-йатра-катха - повествование о паломничестве; эи - это;
каилун самапана - завершал; санкшепе кахилун - рассказал вкратце;
вистара - в подробностях; на йайа варнана - не получается рассказ.

На этом я завершаю повествование о паломничестве Шри Чайтаньи
Махапрабху. Я рассказал о нем вкратце, ибо сделать это во всех
подробностях не представляется возможным.

КОММЕНТАРИЙ: Как отмечает Шрила Бхактисиддханта Сарасвати
Тхакур, в семьдесят четвертом стихе этой главы говорится о посещении
Шри Чайтаньей Махапрабху храма Шияли-Бхайрави, однако в
действительности Он посетил храм Шри Бху-Варахи. Поблизости от
Шияли и Чидамбарамы есть храм, который называется Шри Мушнам. В
нем поклоняются Божеству Шри Бху-Варахи. В области Чидамбарам есть
округ Южная Арката. Город Шияли находится в этом округе. В данной
местности расположен храм Шри Бху-Варахадевы, а не Бхайравидеви. К
такому выводу приходит Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_359

ананта чаитанья-лила кахите на джани
лобхе ладжджа кхана тара кари танатани

ананта - безграничны; чаитанья-лила - лилы Господа Чайтаньи;
кахите - (как) рассказать; на джани - не знаю; лобхе - от жадности;
ладжджа кхана - утратив стыд; тара - их; кари - совершаю; танатани -
(только) попытку.

Лилы Господа Чайтаньи безграничны. Никто не в состоянии как следует описать Его деяния. Однако жадность заставляет меня пытаться делать это, что лишний раз доказывает мою нескромность.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_360

прабхура тиртха-йатра-катха шуне йеи джана
чаитанья-чаране пайа гадха према-дхана

прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; тиртха-йатра - о паломничестве по святым местам; катха - повествование; шуне - слышит; йеи - который; джана - человек; чаитанья-чаране - у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху; пайа - обретает; гадха - глубокой; према-дхана - сокровище экстатической любви к Богу.

Любой, кто услышит о паломничестве Шри Чайтаньи Махапрабху по святым местам, обретет сокровище глубокой экстатической любви к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет: «Имперсоналисты воображают разные формы Абсолютной Истины, опираясь на непосредственный опыт чувственного восприятия. Эти придуманные формы становятся объектами поклонения для имперсоналистов, однако ни „Шримад-Бхагаватам“, ни Шри Чайтанья Махапрабху не видят в таком поклонении, направленном на удовлетворение чувств, никакой духовной ценности». Майявади мнят Всевышним самих себя. Они считают, что Всевышний лишен личностных черт и что все Его проявления суть плод воображения, как блуждающий огонек или цветок в небе. И майявади, и те, кто воображает разные формы Бога, лишь обманывают себя. По убеждению таких людей, поклонение Божеству или любому другому образу Господа - это следствие иллюзии обусловленной души. Однако сформулированная Шри Чайтаньей Махапрабху философия ачинтья-бхедабхеда-таттвы подтверждает выводы «Шримад-Бхагаватам». Согласно этой философии,

Верховный Господь един со Своим творением и одновременно отличен от него. Это называется единством в многообразии. Таким образом, Шри Чайтанья Махапрабху показал, насколько тщетны усилия карми, философов-теоретиков и йогов-мистиков. Их духовные поиски - это просто напрасная трата времени и сил.

Чтобы подать достойный подражания пример, Шри Чайтанья Махапрабху Сам посетил разные храмы во многих святых местах. Везде, куда бы Он ни пришел, Он сразу давал выход экстатической любви к Верховной Личности Бога. Когда вайшнав приходит в храм полубога, он видит этого полубога иначе, чем майявади, или имперсоналисты. «Брахма-самхита» подтверждает это. Например, когда вайшнав посещает храм Господа Шивы, это отличается от посещения того же храма непреданным. Непреданный считает образ Господа Шивы воображаемым, поскольку Высшая Абсолютная Истина в его представлении - пустота. Однако вайшнав видит Господа Шиву неотличным от Верховного Господа и одновременно отличным от Него. Понять это можно на примере молока и простокваши. Простокваша, по сути, есть не что иное, как молоко, и вместе с тем это не молоко. Простокваша неотлична от молока и одновременно отлична от него. Такова философия Шри Чайтаньи Махапрабху, и она полностью соответствует тому, что Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (9.4):

майа татам идам сарвам
джагад авйакта-муртина
мат-стхани сарва-бхутани
на чахам тешв авастхитах

«В Своей непроявленной форме Я пронизываю всю вселенную. Все существа пребывают во Мне, но Я - не в них».

Абсолютная Истина, Бог, есть все сущее, но это вовсе не означает, что все сущее есть Бог. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху и Его последователи посещали храмы разных полубогов, однако относились к ним не так, как имперсоналисты. Каждый должен следовать примеру Шри Чайтаньи Махапрабху и посещать все храмы. Некоторые

материалистичные сахаджи полагают, что гопи ходили в храм Катьяяни для того же, для чего обыватели ходят в храм Девы. Однако гопи молились Катьяяни, чтобы она послала им в мужья Кришну, тогда как обыватели приходят в храм Катьяяни за материальными благами. В этом разница между посещением храма вайшнавом и непреданным.

Так называемые логики, не понимающие принципа ученической преемственности, выдвигают теорию панчопасаны, согласно которой необходимо поклоняться пяти божествам: Вишну, Шиве, Дурге, богу Солнца и Ганеше. Придерживающиеся такой концепции имперсоналисты провозглашают одно из этих пяти божеств Всевышним, а другие божества отвергают. Шри Чайтанья Махапрабху и другие вайшnavы не одобряют подобные измышления, поскольку это не что иное, как идолопоклонство. Со временем такое надуманное поклонение пяти упомянутым божествам выродилось в обыкновенную майяваду. Из-за недостатка сознания Кришны люди становятся жертвами философии майявады и в результате иногда превращаются в закоренелых атеистов. Однако Шри Чайтанья Махапрабху личным примером продемонстрировал, что представляет собой путь духовного совершенствования. В «Чайтанья-чаритамрите» (Мадхья, 8.274) говорится:

стхавара-джангама декхе, на декхе тара мурти
сарватра хайа ниджа ишта-дева-спхурти

«Вайшнав никогда не видит материального облика всего, что движется и не движется. Вместо этого, куда бы такой преданный ни бросил взгляд, он видит энергию Верховной Личности Бога, и потому образ Господа тотчас всплывает в его сознании».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_361

чаитанья-чарита шуна шраддха-бхакти кари'
матсарйа чхадийа мукхе бала `хари' `хари'

чаитанья-чарита - о деяниях Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; шуна - слушайте; шраддха - веру; бхакти - преданность; кари' - проявив; матсарья - зависть; чхадийа - оставив; мукхе - устами; бала - произносите; хари хари - святое имя Господа (Хари, Хари).

Пожалуйста, с верой и преданностью слушайте о трансцендентных деяниях Господа Шри Чайтаньи Махапрабху. Перестаньте завидовать Господу и повторяйте святое имя Господа, Хари.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_362

эи кали-кале ара нахи кона дхарма
вайшнава, вайшнава-шастра, эи кахе марма

эи кали-кале - в этот век Кали; ара - других; нахи кона - нет никаких; дхарма - религиозных заповедей; вайшнава - преданный; вайшнава-шастра - писания о преданном служении; эи кахе марма - это выражает суть.

В век Кали не осталось никаких законов религии, помимо тех, которые провозгласили преданные-вайшnavы и писания вайшnavов. Эти заповеди - суть всего.

КОММЕНТАРИЙ: Необходимо твердо верить в путь преданного служения и в писания, которые подтверждают его истинность. Если слушать о деяниях Шри Чайтаньи Махапрабху с такой верой, то можно избавиться от зависти к Господу. «Шримад-Бхагаватам» предназначен именно для таких людей (нирматсаранам сатам). В текущий век не следует проявлять недоброжелательность к Движению Шри Чайтаньи Махапрабху. Вместо этого нужно повторять святыe имена Хари и Кришна, то есть маха-мантру. В этом суть вечной религии, санатана-дхармы. Слово вайшнава в этом стихе относится к чистому преданному, полностью осознавшему свою духовную природу, а слово вайшнава-

шастра указывает на шрути, то есть Веды, которые называют шабда-праманой - знанием, заключенном в трансцендентном звуке. Тот, кто строго следует заповедям ведических писаний и повторяет святое имя Верховной Личности Бога, действительно принадлежит к трансцендентной ученической преемственности. Поэтому все, кто хочет достичь высшей цели жизни, должны соблюдать эти заповеди. В «Шримад-Бхагаватам» (11.19.17) сказано:

шрутих пратйакшам аитихйам
ануманам чатуштайам
праманешв анавастханад
викалпат са вирадждйате

«Существует четыре вида доказательств: ведические писания, непосредственное восприятие, исторические свидетельства и логические умозаключения. Все это необходимо для постижения Абсолютной Истины».

Ч.Ч.М.Л. 02_09_363

чаитанья-чандрера лила - агадха, гамбхира
правеша карите нари, - спарши рахи' тира

чаитанья-чандрера лила - лилы Господа Шри Чайтаньи Махапрабху;
агадха - непостижимые; гамбхира - глубокие; правеша карите - войти;
нари - не могу; спарши - касаюсь; рахи' тира - оставаясь на берегу.

Лилы Шри Чайтаньи Махапрабху подобны безбрежному океану, войти в который я не способен. Стоя на берегу, я лишь касаюсь вод этого океана.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_364

чаитанья-чарита шраддхайа шуне йеи джана
йатека вичаре, тата пайа према-дхана

чаитанья-чарита - о деяниях Шри Чайтаньи Махапрабху; шраддхайа - с верой; шуне - слушает; йеи джана - человек, который; йатека вичаре - насколько вдумывается; тата - настолько; пайа - обретает; према-дхана - сокровище экстатической любви к Богу.

Чем больше человек с верой слушает о деяниях Шри Чайтаньи Махапрабху и размышляет над ними, тем более доступным становится для него сокровище экстатической любви к Богу.

Ч.Ч.М.Л. 02_09_365

шри-рупа-рагхунатха паде йара аша
чаитанья-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа - Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха - Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде - на лотосные стопы; йара - которого; аша - упование; чаитанья-чаритамрта - книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе - повествует; кршнадаса - Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

КОММЕНТАРИЙ: По своему обыкновению, автор завершает главу обращением к Шри Рупе и Рагхунатхе и подтверждением своей верности их лотосным стопам.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к девятой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты», описывающей паломничество

Господа Чайтаньи Махапрабху по многочисленным святым местам Южной Индии.

Глава десятая Возвращение Господа в Джаганнатха-Пури

Пока Шри Чайтанья Махапрабху странствовал по Южной Индии, Сарвабхаума Бхаттачарья много беседовал с царем Пратапарудрой. Махараджа Пратапарудра попросил Бхаттачарью, чтобы тот устроил его встречу с Господом, и Бхаттачарья заверил царя, что постарается сделать это сразу по возвращении Чайтаньи Махапрабху из Южной Индии. Вернувшись из паломничества по Южной Индии в Джаганнатха-Пури, Господь поселился в доме Каши Мишры. В то время Сарвабхаума Бхаттачарья представил Шри Чайтанье Махапрабху много разных вайшнавов. Отец Рамананды Рая, Бхавананда Рай, отдал еще одного своего сына, Ванинатху Паттанаяку, в услужение Господу. Шри Чайтанья Махапрабху рассказал Своим приближенным о падении Кришнадаса под влиянием бхаттатхари и изъявил желание расстаться с ним. Тогда Нитьянанда Прабху послал Кришнадаса в Бенгалию сообщить преданным из Навадвипы о возвращении Господа в Джаганнатха-Пури. Все преданные из Навадвипы стали собираться в дорогу. В то время в Навадвипе находился Парамананда Пури. Услышав о возвращении Господа, он тотчас отправился в Джаганнатха-Пури в сопровождении брахмана по имени Камалаканта. Один из жителей Навадвипы, Пурушоттама Бхаттачарья, получил образование в Варанаси. Он принял от Чайтаньянанды санньясу и при этом взял себе имя Сварупа. Теперь он пришел, чтобы найти прибежище у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху. После того как Шри Ишвара Пури покинул этот мир, его ученик Говинда, выполняя наказ своего учителя, пришел к Чайтанье Махапрабху, чтобы служить Ему. Шри Чайтанья Махапрабху с большим почтением отнесся к Брахмананде Бхарати, приняв во внимание его близкие отношения с Кешавой Бхарати. Когда Брахмананда Бхарати пришел в Джаганнатха-Пури, Господь Чайтанья дал ему понять, что тот больше не должен одеваться в оленью шкуру. Поняв намек Шри Чайтаньи Махапрабху, Брахмананда признал Его Самим Кришной. Однако, когда Сарвабхаума Бхаттачарья обратился к Шри Чайтанье Махапрабху как к Кришне, Господь сразу же пресек это. Увидеться с Господом в то время также пришел Кашишвара Госвами. В этой главе рассказывается, как преданные приходили на встречу с Чайтаньей

Махапрабху из разных концов страны, подобно многочисленным рекам, которые текут из разных мест и в конце концов впадают в океан.

01-29

Ч.Ч.М.Л. 02_10_01

там ванде гаура-джаладам свасйа йо даршанамртаих
виччхедаваграха-млана-бхакта-шасйанй адживайат

там - Ему; ванде - почтительно кланяюсь; гаура - Шри Чайтаньи Махапрабху; джала-дам - туче; свасйа - Своего; йах - который; даршана-амртаих - нектаром присутствия; виччхеда - от разлуки; аваграха - как от недостатка дождя; млана - печальных или засохших; бхакта - преданных; шасйани - подобных злакам; адживайат - спас.

Я в почтении склоняюсь перед Господом Шри Чайтаньей Махапрабху. Он подобен туче, орошающей поля со злаками, которые пересохли от засухи, как преданные, высохшие в разлуке с Господом. Разлука со Шри Чайтаньей Махапрабху подобна засухе, но, когда Господь возвращается, Его присутствие - это дождь нектара, выпадающий на посевы и спасающий их от гибели.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_02

джайа джайа шри-чаитанйа джайа нитйананда
джайадвайта-чандра джайа гаура-бхакта-вrndа

джайа джайа - слава; шри-чаитанья - Господу Шри Чайтанье
Махапрабху; джайа - слава; нитьянанда - Нитьянанде Прабху; джайа -
слава; адвайта-чандра - Адвайте Ачарье; джайа - слава; гаура-бхакта-
врнида - всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Чайтанье! Слава Нитьянанде Прабху! Слава
Адвайтачандре! Слава всем преданным Господа Чайтаньи!

Ч.Ч.М.Л. 02_10_03

пурве йабе махапрабху чалила дакшине
пратапарудра раджа табе болаила сарвабхауме

пурве - ранее; йабе - когда; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху;
чалила - пошел; дакшине - в Южную Индию (в паломничество);
пратапарудра - Пратапарудра; раджа - царь; табе - тогда; болаила -
позвал; сарвабхауме - Сарвабхауму Бхаттачарью.

После того как Шри Чайтанья Махапрабху отправился в
паломничество по Южной Индии, царь Пратапарудра пригласил к себе
во дворец Сарвабхауму Бхаттачарью.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_04

васите асана дила кари' намаскаре
махапрабхура варта табе пучхила танхаре

васите - сесть; асана - сиденье; дила - дал; кари' - сделав; намаскаре -
поклон; махапрабхура - о Шри Чайтанье Махапрабху; варта - о новостях;
табе - тогда; пучхила - спросил; танхаре - его.

Когда Сарвабхаума Бхаттачарья пришел, царь оказал ему все подобающие почести, удобно усадил его и стал расспрашивать о Шри Чайтанье Махапрабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_05

шунилана томара гхаре эка махашайа
гауда ха-ите аила, тенхо маха-крпамайа

шунилана - (я) слышал; томара - в твой; гхаре - дом; эка - один; махашайа - великий святой; гауда ха-ите - из Бенгалии; аила - пришел; тенхо - Он; маха-крпа-майа - очень милостив.

Царь сказал Бхаттачарье: «Я слышал, что у тебя дома поселился один великий святой из Бенгалии. Говорят, что Он очень и очень милостив».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_06

томаре баху крпа каила, кахе сарва-джана
крпа кари' караха море танхара даршана

томаре - к тебе; баху крпа - особую благосклонность; каила - проявил; кахе - говорят; сарва-джана - все люди; крпа кари' - сделав одолжение; караха - устрой; море - мою; танхара - с Ним; даршана - встречу.

«Еще я слышал, что ты удостоился Его особой благосклонности. Это утверждают самые разные люди. Как бы то ни было, сделай мне одолжение и помоги мне встретиться с Ним».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_07

бхатта кахе, - йе шунила саба сатйа хайа
танра даршана томара гхатана на хайа

бхатта кахе - Бхаттачарья отвечает; йе - которое; шунила - (ты) слышал; саба - всё; сатйа - правда; хайа - есть; танра даршана - встречи с Ним; томара - твоей; гхатана - осуществления; на хайа - не может быть.

Бхаттачарья ответил: «Все, что ты слышал, - правда. Что же касается встречи, то сделать это очень трудно».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_08

виракта санньаси тенхо рахена нирджане
свапнеха на карена тенхо раджа-дарашане

виракта - отрешенный; санньаси - отрекшийся от мира; тенхо - Он; рахена - остается; нирджане - в уединении; свапнеха - даже во сне; на - не; карена - осуществляет; тенхо - Он; раджа-дарашане - встреч с царями.

«Шри Чайтанья Махапрабху - санньяси, полностью отошедший от мирских дел. Он предпочитает уединение и даже во сне избегает общения со власть имущими».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_09

татхапи пракаре тома караитама дарашана
сампрати карила тенхо дакшина гамана

татхапи - однако; пракаре - тем или иным способом; тома - твою; караитама - (я) устроил бы; дарашана - встречу; сампрати - недавно; карила - предпринял; тенхо - Он; дакшина - в Южную Индию; гамана - путешествие.

«Невзирая на это, я бы все равно попытался устроить твою встречу с Ним, если бы недавно Он не отправился в паломничество по Южной Индии».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_10

раджа кахе, - джаганнатха чхади' кене гела
бхатта кахе, - махантера эи эка лила

раджа кахе - царь спрашивает; джаганнатха чхади' - оставив обитель Господа Джаганнатхи; кене гела - почему (Он) ушел; бхатта кахе - Сарвабхаума Бхаттачарья отвечает; махантера - великой личности; эи - это; эка - одна; лила - лила.

Царь спросил: «Почему Он ушел из Джаганнатха-Пури?»

Бхаттачарья ответил: «Такова лила этого великого человека».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_11

тиртха павитра карите каре тиртха-бхрамана
сеи чхале нистарайе самсарика джана

тиртха - святые места; павитра карите - очистить; каре - совершает; тиртха-бхрамана - паломничество по святым местам; сеи чхале - под

этим предлогом; нистарайе - освобождает; самсарика - обусловленные; джана - души.

«Великие святые ходят по местам паломничества для того, чтобы очистить их. По этой причине Чайтанья Махапрабху посещает многие тиртхи и освобождает бесчисленные обусловленные души».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_12

бхавад-видха бхагаватас тиртха-бхутах свайам вибхо
тиртхи-курванти тиртхани свантах-стхена гадабхрта

бхават - тебе, о почтенный; видхах - те, что подобны; бхагаватах - преданные; тиртхи - святыми местами паломничества; бхутах - те, кто являются; свайам - сами; вибхо - о всемогущий; тиртхи-курванти - превращают в святые места; тиртхани - места паломничества; сва-антах-стхена - живущим в их сердцах; гада-бхрта - Господом.

„Святые, подобные тебе, сами являются местом паломничества. Благодаря своей чистоте они никогда не разлучаются с Господом и потому могут очистить даже святые места“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.13.10), который Махараджа Юдхистхира произнес, обращаясь к Видуре, приводится также в Ади-лиле (1.63).

Ч.Ч.М.Л. 02_10_13

ваишнавера эи хайа эка свабхава нишчала
тенхо джива нахена, хана сватантра ишвара

вайшнавера - великих преданных; эи - это; хайа - есть; эка - одна; स्वाбхава - природа; нишчала - неизменная; тенхо - Он; джива - обусловленной душой; нахена - не является; хана - (Он) есть; сватантра - независимый; ишвара - Вседержитель.

«Вайшнав совершает паломничество по святым местам ради их очищения и ради спасения падших обусловленных душ. Это одна из обязанностей вайшнава. На самом деле Шри Чайтанья Махапрабху не относится к числу обычных живых существ. Он - Сам Бог, Верховная Личность. Поэтому Чайтанья Махапрабху обладает безраздельной властью над всем сущим. Но поскольку Он играет роль преданного, то ведет Себя соответствующим образом».

КОММЕНТАРИЙ: Как объясняет Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, среди постоянных жителей святых мест многие недостаточно строго соблюдают правила, регламентирующие жизнь в подобном месте. Поэтому возвышенные преданные отправляются туда, чтобы наставить таких людей на истинный путь. Это обязанность вайшнава. Вайшnavу больно видеть, как другие запутались в сетях мирской жизни. Шри Чайтанья Махапрабху на собственном примере учил, как должен вести себя вайшнав, хотя Сам Он - объект поклонения всех вайшnavов, всесовершенный и полностью независимый Бог, Верховная Личность. Его называют пурнах шуддхо нитйа-муктах - совершенным, полностью свободным от скверны и вечно освобожденным. Он санатана, то есть не имеющий ни начала, ни конца.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_14

раджа кахе, - танре туми йайте кене диле
пайа пади' йатна кари' кене на рахиле

раджа кахе - царь спрашивает; танре - Ему; туми - ты; йайте - уйти;
кене - почему; диле - дал; пайа - к (Его) лотосным стопам; пади' -

бросившись; йатна кари' - приложив усилия; кене - почему; на - не; ракхиле - оставил.

Выслушав это объяснение, царь спросил: «Почему ты позволил Ему уйти? Почему ты не бросился Ему в ноги и не уговорил остаться?»

Ч.Ч.М.Л. 02_10_15

бхаттачарйа кахе, - тенхо свайам ишвара сватантра
сакшат шри-кршна, тенхо нахе пара-тантра

бхаттачарйа кахе - Сарвабхаума отвечает; тенхо - Он; свайам - Сам; ишвара - Бог, Верховная Личность; сватантра - независимый; сакшат - непосредственно; шри-кршна - Господь Кришна; тенхо - Он; нахе - не есть; пара-тантра - зависимый от другого.

Сарвабхаума Бхаттачарья ответил: «Шри Чайтанья Махапрабху - Бог, Верховная Личность, и не зависит ни от кого. Он не кто иной, как Сам Господь Кришна, и потому волен поступать как Ему заблагорассудится».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_16

татхапи ракхите танре баху йатна кайлун
ишварера сватантра иччха, ракхите нарилун

татхапи - однако; ракхите - удержать; танре - Его; баху - всевозможные; йатна - попытки; кайлун - совершал; ишварера - Верховной Личности, Бога; сватантра - независимое; иччха - желание; ракхите - удержать; нарилун - не смог.

«Тем не менее я изо всех сил пытался удержать Его здесь. Однако Он Верховный Господь и потому полностью независим. Неудивительно, что все мои усилия не увенчались успехом».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_17

раджа кахе, - бхатта туми виджна-широмани
туми танре `кршна' каха, тате сатйа мани

раджа кахе - царь говорит; бхатта - Сарвабхаума Бхаттачарья; туми - ты; виджна-широмани - самый просвещенный и умудренный опытом человек; туми - ты; танре - Его; кршна каха - называешь Господом Кришной; тате - твое (утверждение); сатйа мани - принимаю как истину.

Царь сказал: «Бхаттачарья, ты самый просвещенный и умудренный опытом человек из всех, кого я знаю. Поэтому, когда ты называешь Шри Чайтанью Махапрабху Господом Кришной, я принимаю это как истину».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь описан метод обретения духовного знания. Чтобы развиваться духовно, необходимо иметь твердую веру в слова ачарьи, истинного духовного учителя. В этом кроется секрет успеха в духовной жизни. Однако такой наставник, или духовный учитель, должен действительно быть чистым преданным и неукоснительно выполнять наставления ачарьи-предшественника, не отклоняясь от них ни на шаг. Что же касается ученика, то он обязан принимать все, что говорит ему духовный учитель. Только тогда ученику обеспечен успех. Так гласят Веды.

Сарвабхаума Бхаттачарья был брахманом и осознавшей себя душой, тогда как Пратапарудра был кшатрием. В те времена цари-кшатрии неукоснительно следовали советам просвещенных брахманов и святых и управляли страной под их руководством. Вайшьи выполняли приказы царя, а шудры служили трем высшим сословиям. Таким образом, брахманы, кшатрии, вайшьи и шудры, исполняя свои обязанности,

сотрудничали друг с другом. Благодаря этому в обществе царил мир и люди могли беспрепятственно выполнять свои обязанности в сознании Кришны. Поэтому они были счастливы в этой жизни, а после смерти возвращались домой, к Богу.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_18

пунарапи ихан танра хаиле агамана
эка-бара декхи' кари сапхала найана

пунарапи - снова; ихан - сюда; танра - Его; хаиле - когда будет; агамана - приход; эка-бара - один раз; декхи' - узрев; кари - делаю; сапхала - совершенным; найана - мои глаза.

«Когда Шри Чайтанья Махапрабху вернется, я хочу увидеть Его хотя бы раз, чтобы мои глаза стали совершенными».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_19

бхаттачарйа кахе, - тенхо асибе алпа-кале
рахите танре эка стхана чахийе вирале

бхаттачарйа кахе - Сарвабхаума Бхаттачарья отвечает; тенхо - Он; асибе - придет; алпа-кале - через некоторое время; рахите - поселить; танре - Его; эка - в одном; стхана - месте; чахийе - хочу; вирале - безлюдном.

Сарвабхаума Бхаттачарья ответил: «Его Святейшество Господь Шри Чайтанья Махапрабху вернется очень скоро. Я хочу подготовить для Него жилище в спокойном и уединенном месте».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_20

тхакурера никата, ара ха-ибе нирджане
э-мата нирнайа кари' деха' эка стхане

тхакурера никата - недалеко от храма Господа Джаганнатхи; ара - также; ха-ибе - пусть будет; нирджане - в уединении; э-мата - таким образом; нирнайа кари' - тщательно обдумав; деха' - дай; эка стхане - одно место.

«Дом Господа Чайтаньи должен стоять особняком и в то же время располагаться недалеко от храма Джаганнатхи. Пожалуйста, подумай над этим и реши, где Его поселить».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_21

раджа кахе, - аичхе каши-мишрера бхавана
тхакурера никата, хайа парама нирджана

раджа кахе - царь говорит; аичхе - таков; каши-мишрера бхавана - дом Каши Мишры; тхакурера никата - рядом с Господом Джаганнатхой; хайа - есть; парама - в высшей степени; нирджана - уединенный.

Царь ответил: «Дом Каши Мишры - это именно то, что тебе нужно. Он находится рядом с храмом в тихом и спокойном месте».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_22

эта кахи' раджа рахе уткантхита хана
бхаттачарйа каши-мишре кахила асийа

эта кахи' - сказав это; раджа - царь; рахе - пребывает; уткантхита - нетерпеливым; хана - став; бхаттачарйа - Сарвабхаума Бхаттачарья; каши-мишре - Каши Мишре; кахила - сказал; асийа - придя.

После этого разговора царь стал с нетерпением ожидать возвращения Господа, а Сарвабхаума Бхаттачарья отправился к Каши Мишре сообщить ему о решении царя.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_23

каши-мишра кахе, - ами бада бхагйаван
мора грхе `прабху-падера' хабе авастхана

каши-мишра кахе - Каши Мишра говорит; ами - я; бада - очень; бхагйаван - удачлив; мора грхе - в моем доме; прабху-падера - Господа всех прабху; хабе - будет; авастхана - проживание.

Услышав это предложение, Каши Мишра воскликнул: «Мне очень повезло, ибо в моем доме будет жить Шри Чайтанья Махапрабху, повелитель всех прабху!»

КОММЕНТАРИЙ: Особенно важным в этом стихе является слово прабхупада, которым назван здесь Шри Чайтанья Махапрабху. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Госвами Прабхупада комментирует его следующим образом: «Шри Чайтанья Махапрабху - это Сам Шри Кришна, Верховная Личность Бога, и все Его слуги величают Его Прабхупадой. Это имя означает, что у Его лотосных стоп нашли прибежище многие прабху». К чистому вайшнавцу обращаются как к прабху. Именно так, следуя правилам вайшнавского этикета, называют друг друга вайшnavы. Если у лотосных стоп одного прабху нашло прибежище много других прабху, его именуют Прабхупадой. Шри Нитьянанду Прабху и Шри Адвайту Прабху также называют Прабхупада. Шри Чайтанья Махапрабху, Шри Адвайта Прабху и Шри Нитьянанда Прабху - все Они относятся к

категории вишну-таттвы, то есть являются Верховной Личностью Бога, Господом Вишну. Поэтому все живые существа пребывают под сенью Их лотосных стоп. Господь Вишну - это вечный Господь каждого, а представитель Господа Вишну - Его доверенный слуга. Для вайшнавов-неофитов такой представитель Господа играет роль духовного учителя. Вот почему духовного учителя почитают наравне со Шри Кришной Чайтаньей или Господом Вишну и именуют Ом Вишнупадой или Прабхупадой. Обычно ачарью, духовного учителя, величают Шрипадой, а получивших посвящение вайшнавов называют Прабху. О таких формах почтительного обращения, как Прабху, Прабхупада и Вишнупада, рассказывается в богооткровенных писаниях - «Шримад-Бхагаватам», «Шри Чайтанья-чаритамрите» и «Шри Чайтанья-бхагавате». Свидетельства этих писаний принимают все чистые преданные.

Пракрита-сахаджи недостойны даже называться вайшнавами. Они полагают, что Прабхупадой можно величать только кастовых госвами. Невежественные сахаджи называют себя вайшнава-даса-анудаса, что означает «слуга слуги вайшнавов», и в то же время выступают против того, чтобы чистого вайшнава называли Прабхупадой. Иными словами, они завидуют истинному духовному учителю, которого именуют Прабхупадой, и наносят ему оскорбление, считая его обычным человеком или представителем какой-либо касты. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур называет таких сахаджий самыми неудачливыми из людей. За подобные заблуждения им уготованы адские муки.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_24

эи-мата пурушоттама-васи йата джана
прабхуке милите сабара уткантхита мана

эи-мата - таким образом; пурушоттама-васи - жители Джаганнатха-Пури; йата - сколько; джана - людей; прабхуке - Господа Шри Чайтанью

Махапрабху; милите - встретить; сабара - всех; уткантхита - нетерпеливый; мана - ум.

Так все жители Джаганнатха-Пури, Пурушоттамы, с нетерпением ожидали новой встречи со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_25

сарва-локера уткантха йабе атйанта бадила
махапрабху дакшина хаите табахи аила

сарва-локера - всего народа; уткантха - нетерпение; йабе - когда; атйанта - очень сильно; бадила - возросло; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; дакшина хаите - из Южной Индии; табахи - тотчас; аила - вернулся.

Когда желание всех жителей Джаганнатха-Пури снова увидеть Господа достигло апогея, Господь вернулся из Южной Индии.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_26

шуни' анандита хаила сабакара мана
сабе аси' сарвабхауме каила ниведана

шуни' - услышав; анандита - ликующие; хаила - были; сабакара - всех; мана - умы; сабе аси' - все придя; сарвабхауме - к Сарвабхауме Бхаттачарье; каила ниведана - обратились.

Услышав о приходе Господа, все возликовали и пришли к Сарвабхауме Бхаттачарье с такой просьбой.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_27

прабхура сахита ама-сабара караха милана
томара прасаде паи прабхура чарана

прабхура сахита - со Шри Чайтаньей Махапрабху; ама-сабара - нас всех; караха - устрой; милана - встречу; томара - твоей; прасаде - милостью; паи - обретаем; прабхура чарана - лотосные стопы Господа.

«Пожалуйста, устрой для нас встречу со Шри Чайтаньей Махапрабху. Лишь по твоей милости можем мы найти прибежище у лотосных стоп Господа».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_28

бхаттачарйа кахе, - кали каши-мишрера гхаре
прабху йаибена, тахан милаба сабаре

бхаттачарйа кахе - Бхаттачарья отвечает; кали - завтра; каши-мишрера гхаре - в дом Каши Мишры; прабху - Господь; йаибена - придете; тахан - там; милаба сабаре - устрой для (вас) всех встречу.

Бхаттачарья ответил собравшимся: «Завтра Господь будет в доме у Каши Мишры. Там вы все сможете встретиться с Ним».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_29

ара дина махапрабху бхаттачарйера санге
джаганнатха дарашана каила маха-ранге

ара дина - на следующий день; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; бхаттачарйера санге - вместе с Сарвабхаумой Бхаттачарьей; джаганнатха - Господа Джаганнатхи; дарашана каила - посетил храм; маха-ранге - с большим восторгом.

На следующий день Шри Чайтанья Махапрабху вернулся в Пури и в сопровождении Сарвабхаумы Бхаттачарьи, охваченный счастьем, направился в храм Господа Джаганнатхи.

30-59

Ч.Ч.М.Л. 02_10_30

маха-прасада дийа тахан милила севака-гана
махапрабху сабакаре каила алингана

маха-прасада - остатки трапезы Господа Джаганнатхи; дийа - дав; тахан - там; милила - встретили; севака-гана - слуги Господа Джаганнатхи; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; сабакаре - их всех; каила алингана - обнял.

Слуги Господа Джаганнатхи поднесли Шри Чайтанье Махапрабху остатки трапезы Джаганнатхи. Шри Чайтанья Махапрабху в ответ обнял каждого из них.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_31

даршана кари' махапрабху чалила бахире
бхаттачарйа анила танре каши-мишра-гхаре

даршана кари' - увидев (Господа Джаганнатху); махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; чалила - вышел; бахире - наружу; бхаттачарйа - Сарвабхаума Бхаттачарья; анила - отвел; танре - Его; каши-мишра-гхаре - в дом Каши Мишры.

Налюбовавшись на Господа Джаганнатху, Шри Чайтанья Махапрабху вышел из храма, и Бхаттачарья повел Его в дом Каши Мишры.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_32

каши-мишра аси' падила прабхура чаране
грха-сахита атма танре каила ниведане

каши-мишра - Каши Мишра; аси' - придя; падила - припал; прабхура - Господа Шри Чайтанья Махапрабху; чаране - к лотосным стопам; грха-сахита - с жилищем; атма - самого себя; танре - Ему; каила ниведане - отдал.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху появился в доме Каши Мишры, тот припал к лотосным стопам Господа Чайтанья, отдав Ему самого себя и все, что у него было.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_33

прабху чатур-бхуджа-мурти танре декхаила
атмасат кари' таре алингана каила

прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; чатур-бхуджа-мурти - четырехрукий образ; танре - ему; декхаила - показал; атмасат кари' - приняв; таре - его; алингана каила - обнял.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху явил Каши Мишре Свой четырехрукий образ. Признав Каши Мишру Своим слугой, Господь обнял его.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_34

табе махапрабху тахан васила асане
чаудике васила нитьянандади бхакта-гане

табе - затем; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; тахан - там; васила - сел; асане - на сиденье; чау-дике - с четырех сторон; васила - сели; нитьянанда-ади - во главе с Нитьянандой Прабху; бхакта-гане - все преданные.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху сел на приготовленную для Него асану, а все преданные во главе с Нитьянандой Прабху разместились рядом.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_35

сукхи хаила декхи' прабху васара самстхана
йеи васайа хайа прабхура сарва-самадхана

сукхи хаила - стал счастлив; декхи' - увидев; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; васара - жилища; самстхана - расположение; йеи васайа - в каком месте; хайа - есть; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; сарва-самадхана - удовлетворение всем требованиям.

Шри Чайтанья Махапрабху остался очень доволен Своим новым жилищем, где было все, что Ему нужно.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_36

сарвабхаума кахе, - прабху, йогйа томара васа
туми ангикара кара, - каши-мишрера аша

сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; кахе - говорит; прабху - о
Господь; йогйа - подходящее; томара - Твое; васа - жилище; туми - Ты;
ангикара кара - прими; каши-мишрера аша - надежда Каши Мишры.

Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Это место наилучшим образом
подходит для Тебя. Пожалуйста, поселись здесь. Каши Мишра так хочет
этого!»

Ч.Ч.М.Л. 02_10_37

прабху кахе, - эи деха тома-сабакара
йеи туми каха, сеи саммата амара

прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху говорит; эи деха - это тело;
тома-сабакара - твое и всех прочих; йеи - которое; туми - вы; каха -
говорите; сеи - то; саммата амара - принято Мной.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Мое тело принадлежит вам.
Поэтому Я согласен со всем, что вы скажете».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_38

табе сарвабхаума прабхура дакшина-паршве васи'

милаите лагила саба пурушоттама-васи

табе - затем; сарвабхаума - Сарвабхаума; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; дакшина-паршве - по правую руку; васи' - сев; милаите - представлять; лагила - начал; саба - всех; пурушоттама-васи - жителей Пурушоттамы (Джаганнатха-Пури).

Затем Сарвабхаума Бхаттачарья, сидевший по правую руку от Господа, стал представлять Ему жителей Пурушоттамы, Джаганнатха-Пури.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_39

эи саба лока, прабху, ваисе нилачале
уткантхита ханачхе сабе тома милибаре

эи саба лока - все эти люди; прабху - о Господь; ваисе - живут; нилачале - в Джаганнатха-Пури; уткантхита ханачхе - с нетерпением ждали; сабе - все; тома - с Тобой; милибаре - встретиться.

Бхаттачарья сказал: «Дорогой Господь, все эти люди, живущие в Нилачале, Джаганнатха-Пури, с нетерпением ждали встречи с Тобой».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_40

тршита чатака йаичхе каре хахакара
таичхе эи саба, - сабе кара ангикара

тршита - томимая жаждой; чатака - птица чатака; йаичхе - как; каре - издает; хахакара - жалобный крик; таичхе - так; эи саба - все они; сабе - всех; кара ангикара - милостиво прими.

«В Твое отсутствие они были подобны птице чатака, которая жалобно кричит, томимая жаждой. Пожалуйста, прими их как Своих слуг».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_41

джаганнатха-севака эи, нама - джанардана
анавасаре каре прабхура шри-анга-севана

джаганнатха-севака - слуга Господа Джаганнатхи; эи - это; нама - имя; джанардана - Джанардана; анавасаре - во время обновления; каре - совершает; прабхура - Господа; шри-анга - трансцендентному телу; севана - служение.

Первым Сарвабхаума Бхаттачарья представил Джанардану: «Это Джанардана, слуга Господа Джаганнатхи. Он служит Господу, когда приходит время обновления Его трансцендентного тела».

КОММЕНТАРИЙ: Во время Анавасары, после Снана-ятры, Господь Джаганнатха отсутствует в храме пятнадцать дней, во время которых Господа обновляют. Это происходит каждый год. Джанардана, которого представили Шри Чайтанье Махапрабху, служил Господу Джаганнатхе именно в тот период. Обновление Господа Джаганнатхи также носит название нава-йована, указывающее на то, что Божество Джаганнатхи проходит полное омоложение.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_42

кршнадаса-нама эи суварна-ветра-дхари
шикхи махати-нама эи ликханадхикари

кршнадаса - Кришнадас; нама - тот, чье имя; эи - это; суварна - золотой; ветра-дхари - носитель трости; шикхи махати - Шикхи Махити; нама - тот, чье имя; эи - это; ликхана-адхикари - ответственный за ведение записей.

Затем Сарвабхаума Бхаттачарья стал представлять других преданных: «Это Кришнадас, он носит золотую трость. А это Шикхи Махити, писарь».

КОММЕНТАРИЙ: Писарей по-другому называют деула-карана-пада-прапта кармачари. Они главным образом занимаются тем, что составляют храмовую летопись, которая называется «Маталапанджи».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_43

прадйумна-мишра инха ваишнава прадхана
джаганнатхера маха-сойара инха `даса' нама

прадйумна-мишра - Прадьюмна Мишра; инха - это; ваишнава прадхана - глава вайшнавов; джаганнатхера - Господа Джаганнатхи; маха-сойара - великий слуга; инха - это; даса нама - тот, чье имя Дас.

«Это Прадьюмна Мишра, предводитель всех вайшнавов. Он великий слуга Джаганнатхи, и величают его Дасом».

КОММЕНТАРИЙ: В Ориссе большинство брахманов носит титул Дас. Обычно дасами называют небрахманов, однако в Ориссе этот титул носят брахманы. Кулли Бхатта подтверждает это. На самом деле дасом является каждый, так как все мы - слуги Верховной Личности Бога. В этом смысле настоящий брахман имеет предпочтительное право именовать себя дасом. Поэтому в данном случае ношение титула дас полностью оправданно.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_44

мурари махати инха - шикхи-махатира бхаи
томара чарана вину ара гати наи

мурари махати - Мурари Махити; инха - это; шикхи-махатира - Шикхи Махити; бхаи - младший брат; томара - Твоих; чарана - лотосных стоп; вину - без; ара - иной; гати - цели; наи - не имеет.

«Это Мурари Махити, брат Шикхи Махити. У него нет ничего, кроме Твоих лотосных стоп».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_45

чанданешвара, симхешвара, мурари брахмана
вишнудаса, - инха дхйайе томара чарана

чанданешвара - Чанданешвара; симхешвара - Симхешвара; мурари брахмана - брахман по имени Мурари; вишнудаса - Вишнудас; инха - они; дхйайе - медитируют; томара - на Твои; чарана - лотосные стопы.

«Вот Чанданешвара, Симхешвара, брахман Мурари и Вишнудас. Все их помыслы всегда устремлены к Твоим лотосным стопам».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_46

прахарараджа махапатра инха маха-мати
парамананда махапатра инхара самхати

прахарараджа - Прахарараджа; махапатра - Махапатра; инха - это; маха-мати - умнейший; парамананда махапатра - Парамананда Махапатра; инхара - его; самхати - сочетание.

«Вот Парамананда Прахарараджа, его также называют Махапатра. Он очень и очень умен».

КОММЕНТАРИЙ: Прахарараджей называют брахмана, представляющего царя, пока трон пуст. В соответствии с существующей в Ориссе традицией, после смерти одного царя и до возведения на престол следующего занимать трон должен царский представитель, которого называют Прахарараджа. Его обычно выбирают из семьи приближенных к царю священнослужителей. Во времена Шри Чайтаньи Махапрабху Прахарараджей был Парамананда Махапатра.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_47

э-саба ваишнава - эи кшетрера бхушана
эканта-бхаве чинте сабе томара чарана

э-саба ваишнава - все эти чистые преданные; эи кшетрера - этого святого места; бхушана - украшение; эканта-бхаве - неотступно; чинте - медитируют; сабе - все; томара чарана - на Твои лотосные стопы.

«Все эти чистые преданные - украшение Джаганнатха-Пури. Они постоянно поглощены размышлениями о Твоих лотосных стопах».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_48

табе сабе бхуме паде дандават хана
саба алингил прабху прасада карийа

табе - затем; сабе - все; бхуме - на землю; паде - падают; данда-ват - как палки; хана - став; саба - всех; алингила - обнял; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; прасада карийа - проявив особую милость.

После того, как все эти жители Пури были представлены Шри Чайтанье Махапрабху, они упали перед Ним ниц, как палки. Явив этим преданным особую милость, Шри Чайтанья Махапрабху обнял каждого из них.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_49

хена-кале аила татха бхавананда райа
чари-путра-санге паде махапрабхура пайа

хена-кале - в то время; аила - пришел; татха - туда; бхавананда райа - Бхавананда Рай; чари-путра-санге - вместе с четырьмя сыновьями; паде - падают; махапрабхура пайа - к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху.

В это время пришел Бхавананда Рай с четырьмя сыновьями, и все они простерлись у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: У Бхавананды Рая было пять сыновей, один из которых - возвышенный вайшнав по имени Рамананда Рай. Бхавананда Рай впервые встретился со Шри Чайтаньей Махапрабху после Его возвращения из Южной Индии. В то время Рамананда Рай еще находился на государственной службе. Вот почему Бхавананда Рай пришел к Шри Чайтанье Махапрабху только с четырьмя сыновьями. Их звали Ванинатха, Гопинатха, Каланидхи и Судханидхи. О Бхавананде Рае и его пятерых сыновьях рассказывается в Ади-лиле (10.133 - 134).

Ч.Ч.М.Л. 02_10_50

сарвабхаума кахе, - эи райа бхавананда
инхара пратхама путра - райа рамананда

сарвабхаума кахе - Сарвабхаума Бхаттачарья говорит; эи - это; райа бхавананда - Бхавананда Рай; инхара - его; пратхама путра - старший сын; райа рамананда - Рамананда Рай.

Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Это Бхавананда Рай, отец Шри Рамананды Рая, который является его старшим сыном».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_51

табе махапрабху танре каила алингана
стути кари' кахе рамананда-виварана

табе - тогда; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его; каила алингана - обнял; стути кари' - превознеся; кахе - дает; рамананда - Рамананде Раю; виварана - характеристику.

Шри Чайтанья Махапрабху обнял Бхавананду Рая, с большим уважением отозвавшись о его сыне Рамананде Рае.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_52

рамананда-хена ратна йанхара танайа
танхара махима локе кахана на йайа

рамананда-хена - как Рамананда Рай; ратна - бриллиант; йанхара - которого; танайа - сын; танхара - того; махима - величия; локе - в (этом) мире; кахана - описание; на - не; йайа - осуществляется.

Шри Чайтанья Махапрабху выразил почтение и самому Бхавананде Раю, сказав: «В этом бренном мире невозможно найти подходящие слова, чтобы описать славу человека, имеющего такого замечательного сына, как Рамананда Рай».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_53

сакшат панду туми, томара патни кунти
панча-пандава томара панча-путра маха-мати

сакшат панду - сам Махараджа Панду; туми - ты; томара - твоя; патни - жена; кунти - Кунтидеви; панча-пандава - пятеро Пандавов; томара - твои; панча-путра - пятеро сыновей; маха-мати - обладающие глубоким разумом.

«Ты - не кто иной, как сам Махараджа Панду, а твоя жена - это сама Кунтидеви. А ваши разумные сыновья - это воплощения пятерых Пандавов».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_54

райа кахе, - ами шудра, вишайи, адхама
табу туми спарша, - эи ишвара-лакшана

райа кахе - Бхавананда Рай отвечает; ами шудра - я тот, кто занимает лишь четвертую ступень в общественной иерархии; вишайи - поглощенный мирской деятельностью; адхама - падший; табу - однако;

туми - Ты; спарша - касаешься; эи - это; ишвара-лакшана - признак Бога, Верховной Личности.

Выслушав похвалу Шри Чайтаньи Махапрабху, Бхавананда Рай ответил: «В общественной иерархии я занимаю лишь четвертую ступень и веду жизнь мирского человека. Но хотя я так низко пал, Ты все равно прикоснулся ко мне. Это доказывает, что Ты - Сам Бог, Верховная Личность».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (5.18) сказано:

видйа-винайа-сампанне
брахмане гави хастини
шуни чаива шва-паке ча
пандитах сама-даршинах

«Смиренные мудрецы, обладающие истинным знанием, одинаково смотрят на ученого и благовоспитанного брахмана, корову, слона, собаку и собакоеда (неприкасаемого)».

Те, кто достиг высот духовного знания, не придают никакого значения материальным обстоятельствам, в которых оказалась душа. Продвинутый в духовном отношении человек видит духовную природу каждого живого существа и потому не проводит различий между ученым, брахманом, собакой, чандалом и кем-то еще. Такой человек не обращает внимания на материальное тело, ибо способен видеть душу человека. Вот почему Бхавананда Рай, который принадлежал к сословию шудр, обычно поглощенных мирскими делами, так оценил слова Шри Чайтаньи Махапрабху, свидетельствовавшие о том, что Господу безразлично его общественное положение. Господь, однако, придавал большое значение духовному положению Бхавананды Рая, а также Рамананды Рая и его братьев. Такое же отношение к людям свойственно и слугам Господа. Они готовы оказать покровительство любому, неважно, происходит такой человек из семьи брахманов или из семьи чандалов. Духовный учитель спасает всех и приобщает всех к духовной жизни. Нашедший прибежище у такого преданного может достичь

успеха в жизни. Подтверждение тому мы находим в «Шримад-Бхагаватам» (2.4.18):

кирата-хунандхра-пулинда-пулкаша
абхира-шумбха йаванах кхасадаях
йе 'нйе ча папа йад-апашрайашрайах
шудхйанти тасмаи прабхавишнаве намах

«Кираты, хуны, андхры, пулинды, пулкаши, абхиры, шумбхи, яваны, представители племен кхасов и даже те, кто погряз во всех грехах, благодаря безграничному могуществу Господа могут очиститься, приняв покровительство Его преданных. Я склоняюсь перед Ним в глубоком почтении».

Любой, кто находит прибежище у Верховного Господа или Его чистого преданного, поднимается на духовный уровень и очищается от материальной скверны. Это также подтверждает в «Бхагавад-гите» (9.32) Кришна:

мам хи партха вйапашритйа
йе 'пи сйух папа-йонайах
стрийо вайшйас татха шудрас
те 'пи йанти парам гатим

«О сын Притхи, предавшись Мне, даже люди низкого происхождения, женщины, вайшьи (торговцы) и шудры (рабочие) могут достичь высшей обители».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_55

ниджа-грха-витта-бхртйа-панча-путра-сане
атма самарпилун ами томара чаране

ниджа - со своим; грха - домом; витта - богатством; бхртйа - слугами; панча-путра - с пятью сыновьями; сани - вместе; атма - себя; самарпилун - принес; ами - я; томара - к Твоим; чаране - лотосным стопам.

Прославив милосердие Шри Чайтаньи Махапрабху, Бхавананда Рай добавил: «Свой дом, богатство, слуг, пятерых сыновей и себя самого я приношу к Твоим лотосным стопам».

КОММЕНТАРИЙ: Таков путь отдания себя Господу. Шрила Бхактивинода Тхакур поет:

манаса, деха, геха, йо кичху мора
арпилун туйа паде нанда-кишора!
(Шаранагати)

Когда человек предается Господу, припадая к Его лотосным стопам, он вручает себя вместе со всем, что у него есть, - своим домом, телом, умом и другими владениями. Но если что-либо препятствует такому самопожертвованию, следует немедленно отказаться от этого без всякого сожаления. Тому, кто способен предаться Господу вместе со всеми своими домочадцами, нет необходимости принимать санньясу. Но если так называемые члены семьи мешают предаться Господу, их следует немедленно оставить, чтобы наше предание стало полным.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_56

эи ванинатха рахибе томара чаране
йабе йеи аджна, таха карибе севане

эи ванинатха - этот Ванинатха; рахибе - будет оставаться; томара чаране - подле Твоих лотосных стоп; йабе - когда; йеи - какое; аджна - указание; таха - то; карибе севане - выполнит как служение.

«Мой сын Ванинатха всегда будет находиться подле Твоих лотосных стоп, чтобы незамедлительно выполнять все Твои указания и прислуживать Тебе».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_57

атмийа-джнане море санкоча на карибе
йеи йабе иччха, табе сеи аджна дибе

атмийа-джнане - из-за того, что знаешь как родственника; море - меня; санкоча - сомнений; на - не; карибе - имей; йеи - которое; йабе - когда; иччха - (Твое) желание; табе - тогда; сеи - такое; аджна - приказание; дибе - дав.

«Дорогой Господь, пожалуйста, считай меня Своим родственником. Когда бы и чего бы Ты ни пожелал, только прикажи, и я все сделаю».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_58

прабху кахе, - ки санкоча, туми наха пара
джанме джанме туми амара савамше кинкара

прабху кахе - Господь отвечает; ки санкоча - какие колебания; туми - ты; наха - не; пара - чужой; джанме джанме - жизнь за жизнью; туми - ты; амара - Мой; са-вамше - с домочадцами; кинкара - слуга.

Шри Чайтанья Махапрабху принял подарок Бхавананды Рая со словами: «Я не колеблюсь соглашаюсь, ибо ты для Меня не чужой. Вместе со своими домочадцами ты служишь Мне жизнь за жизнью».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_59

дина-панча-сата бхитаре асибе рамананда
танра санге пурна хабе амара ананда

дина-панча-сата - пяти или семи дней; бхитаре - в течение; асибе - придет; рамананда - Рамананда; танра санге - с ним; пурна хабе - станет полным; амара - Мое; ананда - блаженство.

«Всего через неделю сюда придет Рамананда Рай, и тогда все Мои желания исполнятся. Общение с ним доставляет Мне несказанное блаженство».

60-89

Ч.Ч.М.Л. 02_10_60

эта бали' прабху танре каила алингана
танра путра саба шире дхарила чарана

эта бали' - сказав это; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его; каила алингана - обнял; танра путра - его сыновьям; саба - всем; шире - на голову; дхарила - поставил; чарана - (Свои) стопы.

С этими словами Шри Чайтанья Махапрабху обнял Бхавананду Рая и коснулся Своими лотосными стопами голов его сыновей.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_61

табе махапрабху танре гхаре патхаила
ванинатха-паттанайаке никате ракхила

табе - затем; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его (Бхавананду Рая); гхаре - домой; патхаила - отправил обратно; ванинатха-паттанайаке - Ванинатху Паттанаяку; никате - рядом; ракхила - оставил.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху отправил Бхавананду Рая домой, а Ванинатху Паттанаяку оставил в качестве личного слуги.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_62

бхаттачарйа саба локе видайа караила
табе прабху кала-кршнадасе болаила

бхаттачарйа - Сарвабхаума Бхаттачарья; саба локе - всех людей; видайа караила - попросил разойтись; табе - тогда; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; кала-кршнадасе - Калу Кришнадаса; болаила - позвал.

После этого Сарвабхаума Бхаттачарья попросил всех разойтись. Тогда Шри Чайтанья Махапрабху позвал Калу Кришнадаса, который сопровождал Его в паломничестве по Южной Индии.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_63

прабху кахе, - бхаттачарйа, шунаха инхара чарита
дакшина гийачхила инха амара сахита

прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху говорит; бхаттачарйа - уважаемый Бхаттачарья; шунаха - послушай; инхара чарита - о его поведении; дакшина гийачхила - пошел в Южную Индию; инха - он; амара сахита - вместе со Мной.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Уважаемый Бхаттачарья, только послушайте о том, как вел себя этот человек, который пошел со Мной в Южную Индию».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_64

бхаттатхари-качхе гела амаре чхадийа
бхаттатхари хаите инхаре анилун уддхарийа

бхаттатхари-качхе - в стан бхаттатхари; гела - пошел; амаре чхадийа - бросив Меня; бхаттатхари хаите - от бхаттатхари; инхаре - его; анилун - (Я) привел; уддхарийа - спасая.

«Он ушел от Меня, чтобы жить с бхаттатхари, но Я спас его от них и привел сюда».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_65

эбе ами ихан ани' карилана видайа
йахан иччха, йаха, ама-сане нахи ара дайа

эбе - теперь; ами - Я; ихан - сюда; ани' - приведя; карилана видайа - попросил уйти; йахан иччха - куда хочешь; йаха - иди; ама-сане - со Мной; нахи ара - больше нет; дайа - ответственности.

«Теперь же, приведя его обратно, Я хочу, чтобы он оставил Меня. Он может идти куда угодно, ибо Я за него больше не отвечаю».

КОММЕНТАРИЙ: Кала Кришнадас поддался искушениям цыган-кочевников, которые завлекли его женщинами. Майя так сильна, что ради цыганок Кала Кришнадас ушел от Шри Чайтаньи Махапрабху. Даже тот, кто пребывает в обществе Шри Чайтаньи Махапрабху, может неправильно распорядиться своей ничтожной независимостью и, прельстившись майей, уйти от Господа. Оставить общество Шри Чайтаньи Махапрабху способен только самый несчастный человек, попавший под влияние майи. Однако даже личного слугу Шри Чайтаньи Махапрабху майя может привести к падению, если тот недостаточно бдителен. Что же тогда говорить об остальных? Бхаттатхари увеличивали свою численность, заманивая к себе новых людей с помощью женщин. Как явствует из истории падения Кришнадаса, лишиться общества Господа можно в любой момент, достаточно злоупотребить своей ничтожной независимостью. Тот, кто пал и утратил возможность общаться с Верховной Личностью Бога, обрекает себя на страдания в материальном мире. Хотя Шри Чайтанья Махапрабху отверг Калу Кришнадаса, тому был предоставлен еще один шанс, о чем рассказывается в следующих стихах.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_66

эта шуни' кршнадаса кандите лагила
мадхйахна карите махапрабху чали' гела

эта шуни' - услышав это; кршнадаса - Кала Кришнадас; кандите лагила - зарыдал; мадхйахна карите - обедать; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; чали' гела - пошел.

Поняв, что Господь отверг его, Кала Кришнадас зарыдал. А Шри Чайтанья Махапрабху, не обращая на него внимания, пошел обедать.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_67

нитьянанда, джагадананда, мукунда, дамодара
чари-джане йукти табе карила антара

нитьянанда - Господь Нитьянанда; джагадананда - Джагадананда;
мукунда - Мукунда; дамодара - Дамодара; чари-джане - четверо; йукти -
план; табе - тогда; карила - составили; антара - в уме.

Тогда другие преданные - Нитьянанда Прабху, Джагадананда,
Мукунда и Дамодара - стали обдумывать следующий план.

КОММЕНТАРИЙ: Даже если Верховный Господь отвернулся от кого-
либо, преданные не отвергают такого человека. Иначе говоря,
преданные слуги Господа более милостивы, чем Он Сам. Поэтому Шрила
Нароттама дас Тхакур поет: чхадийа ваишнава-сева нистара пейечхе
кеба - не служа чистым преданным, невозможно освободиться от
материального рабства. Господь иногда может быть очень суров, однако
преданные неизменно добры. Так Кала Кришнадас снискал милость
четырех упомянутых в этом стихе преданных.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_68

гауда-деше патхаите чахи эка-джана
'аи'ке кахибе йаи, прабхура агамана

гауда-деше - в Бенгалию; патхаите - послать; чахи - хотим; эка-джана
- одного человека; аике - матушке Шачидеви; кахибе - сообщит; йаи -
отправившись; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; агамана - о
возвращении.

Эти четверо преданных Господа рассуждали так: «Кто-то должен отправиться в Бенгалию и сообщить Шачимате о возвращении Шри Чайтаньи Махапрабху в Джаганнатха-Пури».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_69

адваита-шривасади йата бхакта-гана
сабеи асибе шуни' прабхура агамана

адваита - Адвайта Прабху; шриваса-ади - такие преданные, как Шриваса; йата - сколько; бхакта-гана - преданных; сабеи - все; асибе - придут; шуни' - услышав; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; агамана - о возвращении.

«Узнав, что Шри Чайтанья Махапрабху вернулся, такие преданные, как Адвайта и Шриваса, обязательно придут увидеться с Ним».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_70

эи кршнадасе диба гауде патхана
эта кахи' таре рахилена ашвасийа

эи - этого; кршнадасе - Калу Кришнадаса; диба - отдадим; гауде - в Бенгалию; патхана - послав; эта кахи' - сказав это; таре - его; рахилена - оставили; ашвасийа - приободлив.

«Поэтому давайте пошлем в Бенгалию Кришнадаса». Решив так, они позволили Кришнадасу продолжить служить Господу и приободрили его.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Шри Чайтанья Махапрабху отверг Калу Кришнадаса, тот зарыдал от горя. Но преданные Господа, проникшись к нему состраданием, приободрили его и вдохновили служить Господу и дальше.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_71

ара дине прабху-стхане каила ниведана
аджна деха' гауда-деше патхаи эка-джана

ара дине - на следующий день; прабху-стхане - перед Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; каила - изложили; ниведана - просьбу; аджна деха' - дай разрешение; гауда-деше - в Бенгалию; патхаи - посылаем; эка-джана - одного человека.

На следующий день все преданные стали просить Шри Чайтанью Махапрабху: «Пожалуйста, позволь нам отправить кого-то в Бенгалию».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_72

томара дакшина-гамана шуни' шачи `аи'
адваитади бхакта саба ачхе духкха пай'

томара - о Твоем; дакшина-гамана - паломничестве по Южной Индии; шуни' - услышав; шачи аи - матушка Шачи; адваита-ади - Шри Адвайта Прабху и другие; бхакта - преданные; саба - все; ачхе - пребывают; духкха пай' - придя в сильное расстройство.

«Не ведая о том, что Ты уже завершил паломничество по Южной Индии, матушка Шачи и все преданные во главе с Адвайтой Прабху пребывают в горе».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_73

эка-джана йаи' кахук шубха самачара
прабху кахе, - сеи кара, йе иччха томара

эка-джана - один человек; йаи' - отправившись; кахук - может сообщить; шубха самачара - радостную весть; прабху кахе - Господь ответил; сеи кара - поступайте так; йе - как; иччха - желание; томара - ваше.

«Пусть кто-нибудь один пойдет в Бенгалию и принесет всем радостную весть о Твоем возвращении в Джаганнатха-Пури».

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Поступайте как знаете».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_74

табе сеи кршнадасе гауде патхаила
вайшнава-сабаке дите маха-прасада дила

табе - тогда; сеи - того; кршнадасе - Кришнадаса; гауде - в Бенгалию; патхаила - послали; вайшнава-сабаке - всем вайшнавам; дите - отдать; маха-прасада - остатки трапезы Джаганнатхи; дила - дали.

Так Калу Кришнадаса послали в Бенгалию. Для раздачи в Бенгалии ему дали много маха-прасада Господа Джаганнатхи.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_75

табе гауда-деше аила кала-кршнадаса
навадвипе гела тенха шачи-аи-паша

табе - тогда; гауда-деше - в Бенгалию; аила - пошел; кала-кршнадаса - Кала Кришнадас; навадвипе - в Навадвипу; гела - пошел; тенха - он; шачи-аи-паша - к матушке Шачи.

Кала Кришнадас отправился в Бенгалию и сначала пришел в Навадвипу, чтобы встретиться с Шачиматой.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_76

маха-прасада дийа танре каила намаскара
дакшина хаите аила прабху, - кахе самачара

маха-прасада дийа - дав маха-прасад; танре - ей (Шачимате); каила намаскара - поклонился; дакшина хаите - из паломничества по Южной Индии; аила - вернулся; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; кахе самачара - сообщает новость.

Придя к матушке Шачи, Кала Кришнадас прежде всего поклонился ей и угостил остатками трапезы Господа Джаганнатхи [маха-прасадом]. Затем он сообщил ей хорошую новость: Шри Чайтанья Махапрабху вернулся из паломничества по Южной Индии.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_77

шунийа анандита хаила шачиматара мана
шривасади ара йата йата бхакта-гана

шунийа - услышав; анандита - счастливый; хаила - стал; шачи-матара - матушки Шачи; мана - ум; шриваса-ади - во главе со Шривасой; ара - и других; йата йата - сколько; бхакта-гана - преданных.

Эта новость очень обрадовала матушку Шачи и всех преданных в Навадвипе во главе со Шривасой Тхакуром.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_78

шунийа сабара хаила парама улласа
адвайта-ачарйа-грхе гела кршнадаса

шунийа - услышав; сабара - всех; хаила - было; парама - величайшее; улласа - счастье; адвайта-ачарйа - Адвайты Ачарьи; грхе - в дом; гела - отправился; кршнадаса - Кришнадас.

Услышав о возвращении Господа Чайтаньи в Пури, все были очень счастливы. После этого Кришнадас отправился домой к Адвайте Ачарье.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_79

ачарйере прасада дийа кари' намаскара
самйак кахила махапрабхура самачара

ачарйере - Шри Адвайте Ачарье; прасада - остатки трапезы Джаганнатхи; дийа - передав; кари' намаскара - поклонившись; самйак - полностью; кахила - рассказал; махапрабхура - о Шри Чайтанье Махапрабху; самачара - новости.

Выразив Адвайте Ачарье почтение и поклонившись Ему, Кришнадас передал Ему маха-прасад, а затем подробно рассказал все новости о Господе Чайтанье.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_80

шуни' ачарйа-госанира ананда ха-ила
према-авеше хункара баху нртйа-гита каила

шуни' - услышав; ачарйа - Адвайты Ачарьи; госанира - духовного учителя; ананда ха-ила - было ликование; према-авеше - в небывалом экстазе; хункара - громкий крик; баху - много; нртйа-гита каила - танцевал и пел.

Узнав, что Шри Чайтанья Махапрабху вернулся, Адвайта Ачарья Госвами возликовал. Охваченный небывалым экстазом любви, Он долгое время издавал громоподобные звуки, танцевал и пел.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_81

харидаса тхакурера хаила парама ананда
васудева датта, гупта мурари, сена шивананда

харидаса тхакурера - Харидаса Тхакура; хаила - было; парама - величайшее; ананда - блаженство; васудева датта - Васудевы Датты; гупта мурари - Мурари Гупты; сена шивананда - Шивананды Сена.

Добрая весть, принесенная Кришнадасом, доставила много радости Харидасу Тхакуру, а также Васудеве Датте, Мурари Гупте и Шивананде Сену.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_82

ачарйаратна, ара пандита вакрешвара
ачарйанидхи, ара пандита гададхара

ачарйаратна - Ачарьяратны; ара - и; пандита вакрешвара - Вакрешвары Пандита; ачарйанидхи - Ачарьянидхи; ара - также; пандита гададхара - Гададхары Пандита.

Ачарьяратна, Вакрешвара Пандит, Ачарьянидхи и Гададхара Пандит - все были счастливы, получив эту весть.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_83

шрирама пандита ара пандита даמודара
шриман пандита, ара виджайа, шридхара

шри-рама пандита - Шрирамы Пандита; ара - и; пандита даמודара - Дамодары Пандита; шриман пандита - Шримана Пандита; ара - и; виджайа - Виджаи; шридхара - Шридхары.

Шрирама Пандит, Дамодара Пандит, Шриман Пандит, Виджая и Шридхара также были очень рады этому.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_84

рагхава-пандита, ара ачарйа нандана
катека кахиба ара йата прабхура гана

рагхава-пандита - Рагхавы Пандита; ара - и; ачарйа нандана - сына Адвайты Ачарьи; катека - сколько; кахиба - назвать; ара - других; йата - сколько; прабхура гана - приближенных Шри Чайтаньи Махапрабху.

Радовались Рагхава Пандит, сын Адвайты Ачарьи и остальные преданные. Разве всех перечислишь?

Ч.Ч.М.Л. 02_10_85

шунийа сабара хаила парама улласа
сабе мели' гела шри-адвайтера паша

шунийа - услышав; сабара - у всех; хаила - возник; парама улласа - великий экстаз; сабе мели' - собравшись вместе; гела - пошли; шри-адвайтера паша - в дом Адвайты Ачарьи.

Все они, очень счастливые, собрались в доме Адвайты Ачарьи.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_86

ачарйера сабе каила чарана вандана
ачарйа-госани сабаре каила алингана

ачарйера - Адвайты Ачарьи; сабе - все; каила чарана вандана - поклонились лотосным стопам; ачарйа-госани - Адвайта Ачарья; сабаре - всех; каила алингана - обнял.

Все вайшнавны почтительно склонились к лотосным стопам Адвайты Ачарьи, а тот в ответ обнял каждого.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_87

дина дуи-тина ачарйа махотсава каила
нилачала йайте ачарйа йукти дрдха каила

дина дуи-тина - два или три дня; ачарйа - Адвайта Ачарья; махотсава - праздник; каила - проводил; нилачала - в Джаганнатха-Пури; йайте - идти; ачарйа - Адвайта Ачарья; йукти - решение; дрдха - твердое; каила - принял.

Адвайта Ачарья устроил праздник, который продолжался два или три дня. После этого все твердо решили идти в Джаганнатха-Пури.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_88

сабе мели' навадвипе экатра хана
ниладри чалила шачиматара аджна лана

сабе - все; мели' - встретившись; навадвипе - в Навадвипе; экатра хана - будучи вместе; ниладри - в Джаганнатха-Пури; чалила - отправились; шачи-матара - матушки Шачи; аджна - позволение; лана - получив.

Все преданные собрались в Навадвипе и, испросив позволения у матушки Шачи, отправились в Ниладри, Джаганнатха-Пури.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_89

прабхура самачара шуни' кулина-грама-васи
сатйараджа-рамананда милила сабе аси'

прабхура - о Шри Чайтанье Махапрабху; самачара - новость; шуни' - услышав; кулина-грама-васи - жители Кулинаграмы; сатъяраджа - Сатъяраджа; рамананда - Рамананда; милила - встретились; сабе - все; аси' - придя.

К Адвайте Ачарье также присоединились жители Кулинаграмы - Сатъяраджа, Рамананда и остальные местные преданные.

90-119

Ч.Ч.М.Л. 02_10_90

мукунда, нарахари, рагхунандана кханда хаите
ачарйера тхани аила нилачала йаите

мукунда - Мукунда; нарахари - Нарахари; рагхунандана - Рагхунандана; кханда хаите - из деревни Кханда; ачарйера тхани - к Адвайте Ачарье; аила - пришли; нилачала йаите - (чтобы) отправиться в Нилачалу (Джаганнатха-Пури).

Дома у Адвайты Ачарьи, намереваясь отправиться вместе с Ним в Джаганнатха-Пури, также собрались Мукунда, Нарахари, Рагхунандана и остальные преданные из Кханды.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_91

се-кале дакшина хаите парамананда-пури
ганга-тире-тире аила надийа нагари

се-кале - в это время; дакшина хаите - с юга; парамананда-пури - Парамананда Пури; ганга-тире-тире - по берегу Ганги; аила - пришел; надийа нагари - в Надию.

В то время из Южной Индии пришел Парамананда Пури. Идя вдоль берега Ганги, он в конце концов достиг Надии.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_92

aira mandire sukhe kariḷa viśrama
ai tanre bhikṣa dila kariyā samana

aira mandire - в доме Шачиматы; сукхе - счастливо; карила вишрама - жил; ай - матушка Шачи; танре - его; бхикша дила - кормила; карийа саммана - выказав большое почтение.

В Навадвипе Парамананда Пури остановился в доме Шачиматы. Она была с ним очень почтительна и заботилась обо всех его нуждах.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_93

prabhuṛa āgamaṇa tenha taḥaṇṇi ṣuṇila
ṣiḡḡra ṇilacala jaiṭe tanra iccḥa haila

прабхура агамана - о возвращении Шри Чайтаньи Махапрабху; тенха - он; таханни - там; шунила - услышал; шигхра - тотчас; нилачала - в Джаганнатха-Пури; йаите - идти; танра - у него; иччха - желание; хаила - возникло.

Живя у Шачиматы, Парамананда Пури услышал о возвращении Шри Чайтаньи Махапрабху в Джаганнатха-Пури и решил немедленно идти туда.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_94

прабхура эка бхакта - `двиджа камалаканта' нама
танре лана нилачале карила прайана

прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; эка бхакта - один преданный;
двиджа камалаканта - Двиджа Камалаканта; нама - по имени; танре - его;
лана - взяв (в качестве спутника); нилачале - в Джаганнатха-Пури;
карила прайана - отправился.

У Шри Чайтаньи Махапрабху был один преданный по имени Двиджа Камалаканта. Отправляясь в Джаганнатха-Пури, Парамананда Пури взял его с собой.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_95

сатваре асийа тенха милила прабхуре
прабхура ананда хаила пана танхаре

сатваре - очень скоро; асийа - придя; тенха - он; милила - встретил;
прабхуре - Шри Чайтанью Махапрабху; прабхура - Шри Чайтаньи
Махапрабху; ананда - радость; хаила - была; пана - обретя; танхаре - его.

Вскоре Парамананда Пури пришел к Шри Чайтанье Махапрабху. При
виде его Господь Чайтанья очень обрадовался.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_96

премаवेशе каила танра чарана вандана
тенха премаवेशе каила прабхуре алингана

према-авеше - в великом экстазе; каила - совершил; танра - его;
чарана вандана - поклонение стопам; тенха - Парамананда Пури; према-
авеше - в великом экстазе; каила - раскрыл; прабхуре - Шри Чайтанье
Махапрабху; алингана - объятия.

В великом экстазе любви Господь стал поклоняться лотосным
стопам Парамананды Пури, а Парамананда Пури в ответ в великом
экстазе обнял Господа.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_97

прабху кахе, - тома-санге рахите ванчха хайа

море крпа кари' кара ниладри ашрайа

прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху говорит; тома-санге - с тобой; рахите - остаться; ванчха хайа - есть желание; море - Мне; крпа кари' - оказав любезность; кара - сделай; ниладри - Джаганнатха-Пури; ашрайа - прибежищем.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Прошу, окажи Мне любезность и останься со Мной, найдя прибежище в Джаганнатха-Пури».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_98

пури кахе, - тома-санге рахите ванчха кари'
гауда хаите чали' аилана нилачала-пури

пури кахе - Парамананда Пури отвечает; тома-санге - с Тобой; рахите - остаться; ванчха кари' - захотев; гауда хаите - из Бенгалии; чали' - идя; аилана - пришел; нилачала-пури - в Джаганнатха-Пури.

Парамананда Пури ответил: «Я тоже хочу быть с Тобой. Для этого я и пришел из Бенгалии, Гауды, в Джаганнатха-Пури».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_99

дакшина хаите шуни' томара агамана
шачи анандита, ара йата бхакта-гана

дакшина хаите - из Южной Индии; шуни' - услышав; томара агамана - о Твоем возвращении; шачи - матушка Шачи; анандита - очень счастливая; ара - и; йата - сколько; бхакта-гана - преданных.

«Шачимата и все преданные в Навадвипе очень обрадовались, узнав о Твоем возвращении из Южной Индии».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_100

сабе аситечхена томаре декхите
тан-сабара виламба декхи' аилана тварите

сабе - все; аситечхена - идут; томаре - Тебя; декхите - увидеть; тан-сабара - их всех; виламба - промедление; декхи' - увидев; аилана - пришел; тварите - спеша.

«Все они идут сюда на встречу с Тобой, а я, видя промедление с их стороны, не стал ждать и пришел сюда один, впереди всех».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_101

каши-мишрера авасе нибхрте эка гхара
прабху танре дила, ара севара кинкара

каши-мишрера - Каши Мишры; авасе - в доме; нибхрте - нежилую; эка - одну; гхара - комнату; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - ему (Парамананде Пури); дила - дал; ара - и; севара - для прислуживания; кинкара - слугу.

В доме Каши Мишры была одна комната, в которой никто не жил, и Шри Чайтанья Махапрабху предоставил ее Парамананде Пури. Он также дал Парамананде Пури слугу.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_102

ара дине аила сварупа дамодара
прабхура атйанта марми, расера сагара

ара дине - на другой день; аила - пришел; сварупа дамодара - Сварупа Дамодара; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; атйанта - очень; марми - близкий друг; расера - трансцендентной расы; сагара - океан.

На следующий день пришел Сварупа Дамодара. Сварупа Дамодара был очень близким другом Шри Чайтаньи Махапрабху, океаном духовной расы.

КОММЕНТАРИЙ: Сварупа - это одно из имен, которые носят брахмачари в сампрадае Шанкарачарьи. В соответствии с ведическими традициями существует десять титулов санньяси. Если брахмачари прислуживает санньяси, носящему титул Тиртха или Ашрама, сам он получает имя Сварупа. Дамодара Сварупа ранее жил в Навадвипе, и звали его Пурушоттама Ачарья. Затем он отправился в Варанаси и принял санньясу от санньяси, носившего титул Тиртха. Хотя имя Сварупа он получил еще в бытность свою брахмачари, приняв санньясу, он не стал менять его. Как санньяси он мог бы именоваться Тиртхой, однако решил оставить имя брахмачари - Сварупа.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_103

`пурушоттама ачарйа' танра нама пурвашраме
навадвипе чхила тенха прабхура чаране

пурушоттама ачарйа - Пурушоттама Ачарья; танра - его; нама - имя; пурва-ашраме - в прежнем ашраме; навадвипе - в Навадвипе; чхила - был; тенха - он; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; чаране - у стоп.

Живя в Навадвипе под опекой Шри Чайтаньи Махапрабху, Сварупа Дамодара носил имя Пурушоттама Ачарья.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_104

прабхура санньяса декхи' унматта хана
санньяса грахана каила варанаси гийа

прабхура - Господа Шри Чайтанью Махапрабху; санньяса декхи' - увидев в качестве санньяси; унматта хана - став как безумный; санньяса грахана каила - отрекся от мира; варанаси - в Варанаси; гийа - отправившись.

Зрелище того, как Шри Чайтанья Махапрабху принимал санньясу, едва не свело с ума Пурушоттаму Ачарью. Он немедленно отправился в Варанаси, чтобы тоже принять санньясу.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_105

`чаитаньянанда' гуру танра аджна дилена танре
веданта падийа падао самаста локере

чаитанья-ананда - по имени Чайтаньянанда Бхарати; гуру - духовный учитель; танра - его; аджна - наказ; дилена - дал; танре - ему; веданта падийа - прочтя «Веданта-сутру»; падао - учи; самаста - всех; локере - людей.

Посвятив Пурушоттаму Ачарью в санньяси, его духовный учитель, Чайтаньянанда Бхарати, дал ему такой наказ: «Читай „Веданта-сутру“ и учи других».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_106

парама виракта тенха парама пандита
кайа-мане ашрийачхе шри-кршна-чарита

парама - в высшей степени; виракта - самоотреченный; тенха - он; парама - в высшей степени; пандита - просвещенный человек; кайа-мане - телом и умом; ашрийачхе - пришел; шри-кршна-чарита - к такой жизни, цель которой - Верховная Личность Бога Шри Кришна.

Сварупа Дамодара был очень строг в своем отречении от мира и очень учен. Всем сердцем и душой он принял покровительство Верховной Личности Бога, Шри Кришны.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_107

`нишчинте кршна бхаджиба' эи та' каране
унмаде карила тенха санньаса грахане

нишчинте - беспрепятственно; кршна - Господу Кришне; бхаджиба - буду поклоняться; эи - по этой; та' - безусловно; каране - причине; унмаде - в экстазе; карила - принял; тенха - он; санньаса грахане - отречение от мира.

Он жаждал поклоняться Шри Кришне так, чтобы ничто ему не мешало, и потому, почти в безумии, отрекся от мира.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_108

санньаса карила шикха-сутра-тйага-рупа

йога-патта на нила, нама хаила `сварупа'

санньяса карила - принял санньясу; шикха - от пряди волос на затылке; сутра - от священного шнура; тйага - отказа; рупа - в форме; йога-патта - шафрановые одежды; на нила - не принял; нама - имя; хаила - было; сварупа - Сварупа.

Приняв санньясу, Пурушоттама Ачарья поступил в соответствии с правилами: обрезал прядь волос на затылке и снял священный шнур. Но он не стал облачаться в шафрановые одежды. Он также не взял себе титула санньяси, а остался найштхика-брахмачари.

КОММЕНТАРИЙ: Принятие санньясы регламентируется определенными правилами. Сначала нужно провести восемь разных обрядов шраддха. Затем нужно сделать подношение предкам и провести жертвоприношение вираджа-хома. Затем следует обрезать прядь волос на затылке, которая называется шикха, и снять священный шнур. Такова подготовка к принятию санньясы, и Пурушоттама Ачарья выполнил все эти требования. Однако он не стал надевать шафрановые одежды и получать данду и титул санньяси, оставив себе имя брахмачари. По сути, Пурушоттама Ачарья формально не принимал санньясы - он просто отрекся от мирской жизни. Он не хотел отягощать себя соблюдением всех условностей. У него было только одно желание - поклоняться Господу Шри Кришне, чтобы ничто этому не мешало, поэтому в душе он отрекся от мира, но пренебрег связанными с этим формальностями. Отречься от мира - означает не заниматься ничем, кроме служения Верховной Личности Бога, Шри Кришне. Если человек действует на этом уровне, пытаясь доставить удовольствие Верховной Личности Бога, то он является и санньяси, и йогом. Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (6.1):

шри-бхагаван увача
анашритах карма-пхалам
карийам карма кароти йах
са санньяси ча йоги ча
на нирагнир на чакрийах

«Верховный Господь сказал: Тот, кто не привязан к плодам своего труда, но действует, верный своему долгу, воистину живет в отречении от мира. Именно он - настоящий йог, а не тот, кто не зажигает огня и не выполняет своих обязанностей».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_109

гуру-тхани аджна маги' аила нилачале
ратри-дине кршна-према-ананда-вихвале

гуру-тхани - у духовного учителя; аджна маги' - испросив разрешения; аила - пришел; нилачале - в Джаганнатха-Пури; ратри-дине - день и ночь; кршна-према-ананда - экстатической любовью к Кришне; вихвале - переполняемый.

Испросив разрешения у своего санньяса-гуру, Сварупа Дамодара пришел в Нилачалу и нашел прибежище у Шри Чайтаньи Махапрабху. Переполняемый экстатической любовью к Кришне, он денно и ночью наслаждался трансцендентной сладостью любовного служения Господу.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_110

пандитйера авадхи, вакйа нахи каро сане
нирджане рахайе, лока саба нахи джане

пандитйера авадхи - вершина учености; вакйа нахи - отсутствует речь; каро сане - к кому-либо; нирджане - в уединении; рахайе - находится; лока - люди; саба - все; нахи джане - не знают.

Никто не мог превзойти Сварупу Дамодару в учености, но он никогда ни с кем не разговаривал. Он просто жил в уединении, и никто не знал, где он.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_111

кршна-раса-таттва-ветта, деха - према-рупа
сакшат махапрабхура двитийа сварупа

кршна-раса - о трансцендентной сладости взаимоотношений с Кришной; таттва - истину; ветта - познавший; деха - тело; према-рупа - олицетворенная према; сакшат - непосредственно; махапрабхура - Шри Чайтанья Махапрабху; двитийа - второе; сварупа - проявление.

Шри Сварупа Дамодара был олицетворением экстатической любви и в совершенстве познал трансцендентную сладость взаимоотношений с Кришной. Он был прямым представителем Шри Чайтанья Махапрабху, Его вторым воплощением.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_112

грантха, шлока, гита кеха прабху-паше ане
сварупа парикша каиле, пачхе прабху шуне

грантха - книги; шлока - стихи; гита - песни; кеха - кто-либо; прабху-паше - Шри Чайтанье Махапрабху; ане - приносит; сварупа - Сварупа Дамодара; парикша каиле - когда проверил; пачхе - позже; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; шуне - слушает.

Если кто-то, написав книгу, сложив стихи или песню, хотел показать их Шри Чайтанье Махапрабху, вначале их должен был проверить

Сварупа Дамодара. Лишь после этого Шри Чайтанья Махапрабху соглашался слушать эти произведения.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_113

бхакти-сиддханта-вируддха, ара расабхаса
шуните на хайа прабхура читтера улласа

бхакти-сиддханта - доказательным истинам науки о преданном служении; вируддха - противоречие; ара - и; раса-абхаса - смешение трансцендентных рас; шуните - слушать; на - не; хайа - является; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; читтера - сердцу; улласа - радостью.

Шри Чайтанье Махапрабху не нравились книги и стихи, противоречащие сиддханте преданного служения. Господь не желал также слушать произведения, которые грешили расабхасой, смешением трансцендентных рас.

КОММЕНТАРИЙ: Бхакти-сиддханта-вируддха - это такие утверждения, которые противоречат принципу единства в многообразии, то есть философской доктрине ачинтья-бхедабхеды, одновременного тождества и различия. А расабхасой называют то, что на первый взгляд напоминает трансцендентную расу, но в действительности таковой не является. Чистые вайшнавьи должны избегать воззрений, несовместимых с преданным служением. Подобные заблуждения, по сути, сродни философии майявады. Тот же, кого привлекает философия майявады, рано или поздно уйдет с пути преданного служения. Смешение рас (расабхаса) в конце концов приводит к тому, что человек становится пракрита-сахаджией и начинает относиться к преданному служению очень легкомысленно. Или же он может присоединиться к общине баулов и со временем снова привязаться к мирской деятельности. Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху наказывал нам избегать бхакти-сиддханта-вируддхи и

расабхасы. Это позволяет сохранить чистоту и избежать падения. Тщательно избегать бхакти-сиддхант-вируддхи и расабхасы должны все преданные.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_114

атаэва сварупа аге каре парикшана
шуддха хайа йади, прабхуре кара'на шравана

атаэва - поэтому; сварупа - Сварупа Дамодара; аге - сначала; каре парикшана - проверяет; шуддха - чистое; хайа - есть; йади - если; прабхуре - Господу Шри Чайтанье Махапрабху; кара'на шравана - дает слушать.

Сварупа Дамодара Госвами имел обыкновение просматривать все подобные произведения, чтобы убедиться, что в них нет ошибок. Лишь после этого он позволял зачитывать их Шри Чайтанье Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: По словам Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, все, что мешает преданному служению, следует считать нечистым. Чистые преданные Господа отвергают нечистые принципы. В противоположность им нечистые преданные принимают расабхасу, недопустимое смешение рас, а также другие принципы, препятствующие развитию бхакти. Последователей таких принципов ни в коем случае не следует считать чистыми преданными. Путем расабхасы идут многие религиозные группы, и обычные люди иногда преклоняются перед их представителями. Однако те, чьи взгляды основаны на бхакти-сиддхант-вируддхе и расабхасе, не могут считаться преданными Шри Чайтаньи Махапрабху. Сварупа Дамодара никогда не считал таких людей Гаудия-вайшнавами и даже не позволял им встречаться с Верховным Господом, Шри Чайтаньей Махапрабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_115

видйапати, чандидаса, шри-гита-говинда
эи тина гите кара'на прабхура ананда

видйапати - древний вайшнавский поэт из провинции Митхила; чандидаса - бенгальский поэт-вайшнав, родившийся в деревне Наннура в области Бирбхум; шри-гита-говинда - знаменитая поэма Джаядевы Госвами; эи - эти; тина - три; гите - песни; кара'на - служит причиной; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; ананда - блаженства.

Шри Сварупа Дамодара читал Шри Чайтанье Махапрабху стихи Видьяпати и Чандидаса, а также «Шри Гита-Говинду» Джаядевы Госвами, и его пение доставляло Господу Чайтанье огромное блаженство.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_116

сангите - гандхарва-сама, шастре брхаспати
дамодара-сама ара нахи маха-мати

сангите - в музыке; гандхарва-сама - равен гандхарву; шастре - в обсуждении богооткровенных писаний; брхаспати - Брихаспати, жрец полубогов, обитающих на высших планетах; дамодара-сама - равного Сварупе Дамодаре; ара - другого; нахи - нет; маха-мати - великого.

В музыке Сварупа Дамодара был так же искусен, как гандхарв, а в ведении духовных бесед он был подобен Брихаспати, жрецу полубогов. Иначе говоря, Сварупа Дамодара не знал себе равных.

КОММЕНТАРИЙ: Сварупа Дамодара очень хорошо разбирался в музыке и был непревзойденным знатоком ведических писаний. За

сладкозвучный голос и музыкальные способности Шри Чайтанья Махапрабху называл его Дамодарой. Это имя дал ему Шри Чайтанья Махапрабху, добавив его к имени, полученному от санньяса-гуру. Так его стали называть Сварупа Дамодара или Дамодара Сварупа. Он написал книгу по музыке под названием «Сангита-Дамодара».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_117

адвайта-нитьянандера парама приятама
шривасади бхакта-ганера хайа прана-сама

адвайта - Адвайте Ачарье; нитьянандера - Господу Нитьянанде Прабху; парама - необычайно; прииа-тама - дорог; шриваса-ади - начиная со Шривасы; бхакта-ганера - всех преданных; хайа - является; прана-сама - самой жизнью.

Шри Сварупа Дамодара был очень дорог Адвайте Ачарье и Нитьянанде Прабху, и все преданные во главе со Шривасой Тхакуром любили его больше собственной жизни.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_118

сеи дамодара аси' дандават хаила
чаране падийа шлока падите лагила

сеи дамодара - этот Сварупа Дамодара; аси' - придя; данда-ват хаила - упал, как палка, в поклоне; чаране падийа - пав к лотосным стопам; шлока - стих; падите лагила - начал декламировать.

Придя в Джаганнатха-Пури, Сварупа Дамодара простерся в поклоне у лотосных стоп Шри Чайтанья Махапрабху и продекламировал следующий стих.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_119

хелоддхунита-кхеда́йа вишада́йа пронмилад-амода́йа
шамйач-чхастра-вивада́йа раса-да́йа читтарпитонмада́йа
шашвад-бхакти-винода́йа са-мада́йа мадхурйа-марйада́йа
шри-чаитанйа да́йа-нидхе тава да́йа бхуйад амандода́йа

хела - очень легко; уддхунита - устранены; кхеда́йа - той, которой страдания; вишада́йа - всеочищающей; пронмилат - пробуждающееся; амода́йа - той, в которой трансцендентное блаженство; шамйат - примирены; шастра - богооткровенные писания; вивада́йа - той, которой противоречия; раса-да́йа - источающей все трансцендентные расы; читта - в сердце; арпита - укоренившимся; унмада́йа - ликованием; шашват - всегда; бхакти - преданному служению; винода́йа - способствующей; са-мада́йа - исполненной экстаза; мадхурйа - супружеской любви; марйада́йа - пределом; шри-чаитанйа - о Господь Шри Чайтанья Махапрабху; да́йа-нидхе - о океан милости; тава - Твоя; да́йа - милость; бхуйат - пусть будет; аманда - удача; уда́йа - та, в которой пробуждается.

«О океан милости, Шри Чайтанья Махапрабху! Да прольется на нас благодать Твоей милости, которая без труда рассеивает все скорби и наполняет все чистотой и блаженством. Воистину, Твоя милость пробуждает трансцендентное блаженство и затмевает любые материальные наслаждения. Она устраняет все противоречия, существующие между разными писаниями. Твоя благодатная милость порождает в сердце духовные вкусы и потому заставляет сердце ликовать. Твоя исполненная радости милость неизменно вдохновляет на преданное служение и возвеличивает супружескую любовь к Богу. Так

пусть же по Твоей неизъяснимой милости в моем сердце пробудится трансцендентное блаженство».

КОММЕНТАРИЙ: Этот важный стих (Шри Чайтанья-чандродая-натака, 8.10) описывает разные аспекты беспричинной милости Господа. Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур объясняет, что Шри Чайтанья Махапрабху, самое великодушное воплощение Личности Бога, проливает на обусловленные души Свою беспричинную милость тремя способами. В материальном мире все живые существа пребывают в унынии, поскольку им постоянно чего-то не хватает. Все ведут тяжкую борьбу за существование и пытаются облегчить свои страдания, выжимая максимум наслаждений из этого мира. Однако любые подобные попытки обречены. Охваченный страданиями, человек иногда ищет благосклонности Верховного Господа, однако материалистам получить ее очень непросто. Но когда по милости Господа человек обретает сознание Кришны, он начинает ощущать аромат лотосных стоп Господа, что избавляет его от всех страданий. Эта духовная связь с лотосными стопами Господа очищает его ум, и благодаря любовному служению на человека нисходит просветление.

В мире существует множество священных писаний, и их чтение нередко ставит человека в тупик. Но когда он обретает милость Господа, его замешательство проходит. Милость Господа не только примиряет противоречивые утверждения разных писаний, но и пробуждает некое трансцендентное блаженство, приносящее человеку полное удовлетворение. Трансцендентное любовное служение Господу позволяет обусловленной душе непрестанно служить лотосным стопам Господа. Тот, кому посчастливилось служить Господу, чувствует, что его трансцендентная любовь к Кришне постоянно растет. Это полностью очищает его сердце и наполняет его трансцендентным блаженством и исходящим из вечной души ликованием.

Так беспричинная милость Господа Кришны проявляется в сердце преданного. В это время он избавляется от всех материальных потребностей. Скорбь, неизменно сопутствующая материальным желаниям, тоже проходит. По милости Господа Его слуга достигает трансцендентного уровня, и расы духовного мира входят в него. Его

решимость заниматься трансцендентным любовным служением Господу становится непоколебимой. Все это позволяет любви к Кришне полностью пробудиться в сердце преданного.

Вначале, когда обусловленная душа лишена сознания Кришны, материальная деятельность приносит ей одну тоску. Со временем, благодаря общению с чистым преданным, у человека появляется желание постичь Абсолютную Истину. Так человек встает на путь трансцендентного служения Господу. Затем по милости Господа он избавляется от всех заблуждений и его сердце полностью очищается от материальной скверны. Только тогда в нем пробуждается трансцендентное блаженство. По милости Господа преданный окончательно убеждается в важности преданного служения. Когда же преданный обретает способность повсюду видеть игры Господа, это говорит о том, что он окончательно утвердился в трансцендентном блаженстве. Такой преданный избавляется от всех материальных желаний и проповедует славу Господа по всему миру. Эта деятельность в сознании Кришны позволяет преданному держаться в стороне от материальной деятельности и стремления к освобождению, так как он постоянно чувствует связь с Верховной Личностью Бога. Даже если такой преданный ведет семейную жизнь, благодаря постоянной сосредоточенности на преданном служении его это никак не затрагивает. Вот почему писания рекомендуют каждому встать на путь преданного служения и тем самым обрести счастье и свободу.

120-149

Ч.Ч.М.Л. 02_10_120

утхана махапрабху каила алингана
дуи-джане премаवेशе хаила ачетана

утхана - подняв (его); махапрабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; каила алингана - обнял; дуи-джане - оба; према-авеше - в экстазе любви; хаила - стали; ачетана - лишившиеся сознания.

Шри Чайтанья Махапрабху поднял Сварупу Дамодару и заключил его в объятия. В приливе экстатической любви они оба потеряли сознание.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_121

ката-кшане дуи джане стхира йабе хаила
табе махапрабху танре кахите лагила

ката-кшане - через некоторое время; дуи джане - оба; стхира - спокойны; йабе - когда; хаила - стали; табе - тогда; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - ему; кахите - говорить; лагила - начал.

Когда они пришли в себя, Шри Чайтанья Махапрабху начал говорить.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_122

туми йе асибе, аджи свапнете декхила
бхала хаила, андха йена дуи нетра паила

туми - ты; йе - что; асибе - придешь; аджи - сегодня; свапнете - во сне; декхила - увидел; бхала хаила - было очень хорошо; андха - слепец; йена - как; дуи - два; нетра - глаза; паила - обрел.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Мне сегодня приснилось, что ты пришел. Это хороший знак. Я был подобен слепцу, однако твой приход вернул Мне зрение».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_123

сварупа кахе, - прабху, мора кшама' апарадха
тома чхади' анятра гену, карину прамада

сварупа кахе - Сварупа Дамодара говорит; прабху - Господь; мора - мое; кшама' - о, прости; апарадха - прегрешение; тома - Тебя; чхади' - оставив; анятра - в другое место; гену - пошел; карину - совершил; прамада - большую ошибку.

Сварупа ответил: «Дорогой Господь, пожалуйста, прости мне мое прегрешение. Я оставил Твое общество и отправился куда-то еще. Это было большой ошибкой».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_124

томара чаране мора нахи према-леша
тома чхади' папи муни гену аня деша

томара чаране - к Твоим лотосным стопам; мора - моей; нахи - нет; према-леша - следа любви; тома - Тебя; чхади' - оставив; папи - грешник; муни - я; гену - пошел; аня деша - в другие места.

«Дорогой Господь, у меня нет даже следа любви к Твоим лотосным стопам. В противном случае разве смог бы я расстаться с Тобой и отправиться в далекие края? Из этого явствует, что я - последний грешник».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_125

муни тома чхадила, туми море на чхадила
крпа-паша гале бандхи' чаране анила

муни - я; тома - Тебя; чхадила - бросил; туми - Ты; море - меня; на - не; чхадила - бросил; крпа - милости; паша - аркан; гале - на шее; бандхи' - завязав; чаране - к (Своим) лотосным стопам; анила - вернул.

«Хотя я бросил Тебя, Ты от меня не отказался. Набросив мне на шею аркан Своей милости, Ты вернул меня под сень Своих лотосных стоп».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_126

табе сварупа каила нитаира чарана вандана
нитьянанда-прабху каила према-алингана

табе - затем; сварупа - Сварупа Дамодара; каила - совершил; нитаира - Нитьянанда Прабху; чарана - лотосным стопам; вандана - поклонение; нитьянанда-прабху - Господь Нитьянанда; каила према-алингана - обнял с любовью.

Затем Сварупа Дамодара поклонился лотосным стопам Нитьянанда Прабху, а Нитьянанда Прабху в порыве любви обнял его.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_127

джагадананда, мукунда, шанкара, сарвабхаума

саба-санге йатха-йогйа карила милана

джагадананда - Джагадананда; мукунда - Мукунда; шанкара - Шанкара; сарвабхаума - Сарвабхаума; саба-санге - со всеми; йатха-йогйа - как полагается; карила милана - встретился.

Выразив почтение Нитьянанде Прабху, Сварупа Дамодара приветствовал в соответствии с этикетом Джагадананду, Мукунду, Шанкару и Сарвабхауму.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_128

парамананда пурира каила чарана вандана
пури-госани танре каила према-алингана

парамананда пурира - Парамананды Пури; каила - совершил; чарана вандана - поклонение лотосным стопам; пури-госани - Парамананда Пури; танре - его; каила према-алингана - обнял с любовью.

Сварупа Дамодара вознес молитву у лотосных стоп Парамананды Пури, а тот в свою очередь обнял его в экстазе любви.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_129

махапрабху дила танре нибхрте васа-гхара
джалади-паричарйа лаги' дила эка кинкара

махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; дила - дал; танре - ему; нибхрте - в тихом и безлюдном месте; васа-гхара - жилище; джала-ади - такого, как ношение воды и прочее; паричарйа - служения; лаги' - для; дила - дал; эка - одного; кинкара - слугу.

Шри Чайтанья Махапрабху поселил Сварупу Дамодару в тихом и безлюдном месте, распорядившись, чтобы слуга обеспечивал его водой и всем необходимым.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_130

ара дина сарвабхаума-ади бхакта-санге
васийа ачхена махапрабху кршна-катха-ранге

ара дина - на следующий день; сарвабхаума-ади - во главе с Сарвабхаумой Бхаттачарьей; бхакта-санге - вместе с преданными; васийа ачхена - сидел; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; кршна-катха-ранге - с беседами о Кришне.

На следующий день Шри Чайтанья Махапрабху сел с Сарвабхаумой Бхаттачарьей и другими преданными и стал беседовать с ними о лилах Кришны.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_131

хена-кале говиндера хаила агамана
дандават кари' кахе винайа-вачана

хена-кале - в это время; говиндера - Говинды; хаила - был; агамана - приход; дандават кари' - поклонившись; кахе - произносит; винайа-вачана - полные смирения слова.

В это время перед ними предстал Говинда и, поклонившись, смиренно сказал следующее.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_132

ишвара-пурира бхртйа, - `говинда' мора нама
пури-госанира аджнайа аину томара стхана

ишвара-пурира бхртйа - слуга Ишвары Пури; говинда мора нама - меня зовут Говинда; пури-госанира - Ишвары Пури; аджнайа - по приказу; аину - пришел; томара - где Ты; стхана - в (то) место.

«Я слуга Ишвары Пури, и зовут меня Говинда. Я пришел сюда, исполняя волю духовного учителя».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_133

сиддха-прапти-кале госани аджна каила море
кршна-чаитанйа-никате рахи севиха танхаре

сиддхи-прапти-кале - во время ухода из этого бренного мира и подготовки к достижению высшего совершенства; госани - духовный учитель; аджна - указание; каила - дал; море - мне; кршна-чаитанйа-никате - подле Шри Кришны Чайтаньи; рахи - оставшись; севиха - служи; танхаре - Ему.

«Ишвара Пури, покидая этот бренный мир, чтобы достичь высшего совершенства, велел мне отправиться к Шри Чайтанье Махапрабху и служить Ему».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_134

кашишвара асибена саба тиртха декхийа

прабху-аджнайя муни аину тома-паде дхана

кашишвара - Кашишвара; асибена - придет; саба - все; тиртха - святые места; декхийя - посетив; прабху-аджнайя - по наказу духовного учителя; муни - я; аину - прибыл; тома - к Твоим; паде - лотосным стопам; дхана - бегом.

«Кашишвара тоже прибудет сюда, когда обойдет все святые места. Я же, выполняя наказ духовного учителя, без промедления направился сюда, чтобы находиться подле Твоих лотосных стоп».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_135

госани кахила, `пуришвара' ватсалйа каре море
крпа кари' мора тхани патхаила томаре

госани кахила - Шри Чайтанья Махапрабху ответил; пуришвара - Ишвара Пури; ватсалйа - родительскую любовь; каре - проявляет; море - ко Мне; крпа кари' - оказав милость; мора тхани - в Мое жилище; патхаила - послал; томаре - тебя.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Мой духовный учитель, Ишвара Пури, всегда питал ко Мне отцовскую любовь. Поэтому по своей беспричинной милости он направил тебя сюда».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_136

эта шуни' сарвабхаума прабхуре пучхила
пури-госани шудра-севака канхе та' ракхила

эта шуни' - услышав это; сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; прабхуре - Господа; пучхила - спросил; пури-госани - Ишвара Пури; шудра-севака - слугу-шудру; канхе та' - почему; ракхила - держал.

Услышав это, Сарвабхаума Бхаттачарья спросил Шри Чайтанью Махапрабху: «Почему Ишвара Пури держал слугу из семьи шудр?»

КОММЕНТАРИЙ: Кашишвара и Говинда лично служили Ишваре Пури. После его ухода из этого мира Кашишвара отправился в паломничество по всем святым местам Индии, а Говинда, исполняя наказ духовного учителя, сразу же пошел к Шри Чайтанье Махапрабху, чтобы принять Его покровительство. Говинда происходил из семьи шудр, но получил посвящение у Ишвары Пури и потому, вне всяких сомнений, был брахманом. В этом стихе Сарвабхаума Бхаттачарья спрашивает Шри Чайтанью Махапрабху, почему Ишвара Пури принял ученика из семьи шудр. Согласно смрити-шастре, регламентирующей деятельность института варнашрамы, брахману запрещается брать в ученики представителей низших каст. Иными словами, он не может иметь слугу из касты кшатриев, вайшьев или шудр. Принимая в слуги такого человека, духовный учитель оскверняется. Вот почему Сарвабхаума Бхаттачарья спросил, зачем Ишвара Пури взял слугу (ученика), происходящего из рода шудр.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил, что Его духовный учитель, Ишвара Пури, в могуществе своем не уступал Верховному Господу. Поэтому Ишвара Пури считался духовным учителем всего мира. Он не был связан никакими светскими правилами и условностями. Такой облеченный властью духовный учитель, как Ишвара Пури, способен явить милость любому, независимо от его касты и вероисповедания. Из этого можно заключить, что к могущественному духовному учителю, получившему особые полномочия от Кришны и своего собственного гуру, следует относиться как к тому, кто находится на одном уровне с Верховной Личностью Бога. Так утверждает Вишванатха Чакраварти: сакшад-дхаритвена - уполномоченный духовный учитель неотличен от Хари, Верховной Личности Бога. Хари волен поступать как Ему заблагорассудится, и такой же свободой действий обладает духовный учитель. Хари выше всех мирских правил и условностей, и то же самое

можно сказать об уполномоченном Им духовном учителе. В «Чайтанья-чаритамрите» (Антья-лила, 7.11) сказано: кршна-шакти вина нахе тара правартана - истинный духовный учитель, получивший полномочия от Кришны, способен распространить славу святого имени Господа повсюду, ибо является уполномоченным представителем Верховной Личности Бога. В мирской жизни любой, кто получил доверенность от своего господина, имеет право действовать от его имени. Подобно этому, духовного учителя, который через своего духовного учителя был уполномочен Кришной, следует почитать наравне с Верховной Личностью Бога. Именно так следует понимать слова сакшад-дхаритвена. Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху произнес приведенные ниже слова, которые описывают деяния Верховной Личности Бога и истинного духовного учителя.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_137

прабху кахе, - ишвара хайа парама сватантра
ишварера крпа нахе веда-паратантра

прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху говорит; ишвара - Верховный Господь или Ишвара Пури; хайа - есть; парама - в высшей степени; сватантра - независимый; ишварера - Верховного Господа или Ишвары Пури; крпа - милость; нахе - не является; веда-паратантра - обусловленной ведическими заповедями.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Как Сам Верховный Господь, Мой духовный учитель, Ишвара Пури, абсолютно независим. Поэтому ни милость Верховного Господа, ни милость Ишвары Пури не обусловлена никакими ведическими заповедями и запретами».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_138

ишварера крпа джати-кулади на мане
видурера гхаре кршна карила бходжане

ишварера крпа - милость Господа; джати - касту; кула-ади - происхождение и т. д.; на мане - не принимает во внимание; видурера - Видуры; гхаре - в доме; кршна - Господь Кришна; карила бходжане - принимал пищу.

«Милость Верховного Господа не ограничена рамками касты и вероисповедания. Видура был шудрой, однако Кришна обедал у него дома».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_139

снеха-лешапекша матра шри-кршна-крпара
снеха-ваша хана каре сватантра ачара

снеха - любви; леша - к следу; апекша - доверие; матра - только; шри-кршна - Господа Шри Кришны; крпара - милости; снеха-ваша - связанный узами любви; хана - будучи; каре - выказывает; сватантра - независимое; ачара - поведение.

«Заслужить милость Господа Кришны можно только любовью. Не связанный ничем, кроме уз любви, Господь Кришна поступает в высшей степени независимо».

КОММЕНТАРИЙ: Верховная Личность Бога, Господь Шри Кришна, очень милостив, однако Его милость не подчиняется мирским правилам и условностям. Господь послушен только любви, и больше ничему. Господу можно служить двумя способами: с любовью или с благоговением. Когда человек начинает служить Господу с любовью - это считается проявлением Его особой милости. Если же преданный служит Кришне с благоговением, совсем необязательно, что он получил

милость Кришны. Когда Господь являет кому-либо Свою милость, она не зависит от происхождения человека или от его вероисповедания. Шри Чайтанья Махапрабху хотел показать Сарвабхауме Бхаттачарье, что Господь Кришна - духовный учитель каждого и что Он выше таких мирских условностей, как вероисповедание и каста. Для этого Шри Чайтанья Махапрабху упомянул Видуру, шудру по происхождению, у которого дома обедал Господь Кришна. Подобно этому, Ишвара Пури, могущественный духовный учитель, мог явить свою милость кому угодно. Вот почему он принял в ученики Говинду, хотя этот юноша и родился в семье шудр. Получив посвящение, Говинда стал брахманом и личным слугой Ишвары Пури. В «Хари-бхакти-виласе» Санатана Госвами утверждает, что любой, кто получил посвящение у истинного духовного учителя, сразу становится брахманом. Лжегуру не способен возвысить человека до уровня брахмана, тогда как истинный духовный учитель в состоянии сделать это. Таково заключение шастр, Шри Чайтаньи Махапрабху и всех Госвами.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_140

марйада хаите коти сукха снеха-ачаране
парамананда хайа йара нама-шраване

марйада хаите - (больше) чем от благоговения; коти - в миллионы раз; сукха - радость; снеха - любви; ачаране - во взаимоотношениях; парама-ананда - трансцендентное блаженство; хайа - есть; йара - которого; нама - святого имени; шраване - в слышании.

«Иначе говоря, любовные отношения с Господом приносят в миллионы раз больше счастья, чем отношения, основанные на благоговении. Стоит преданному услышать святое имя Господа, как его охватывает трансцендентное блаженство».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_141

эта бали' говиндере каила алингана
говинда карила прабхура чарана вандана

эта бали' - сказав это; говиндере - Говинду; каила алингана - обнял;
говинда - Говинда; карила - совершил; прабхура - Господа Шри Чайтаньи
Махапрабху; чарана вандана - поклон лотосным стопам.

С этими словами Шри Чайтанья Махапрабху обнял Говинду, а
Говинда в ответ с почтением склонился к лотосным стопам Шри
Чайтаньи Махапрабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_142

прабху кахе, - бхаттачарйа, караха вичара
гурура кинкара хайа манйа се амара

прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху говорит; бхаттачарйа - о
Бхаттачарья; караха вичара - рассуди; гурура кинкара - слуга духовного
учителя; хайа - есть; манйа - заслуживающий почтения; се - он; амара -
Моего.

Шри Чайтанья Махапрабху снова обратился к Сарвабхауме
Бхаттачарье: «Рассуди сам. В Моих глазах слуга Моего духовного учителя
достоин самого почтительного отношения».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_143

танхаре апана-сева карайте на йуйайа

гуру аджна дийачхена, ки кари упайа

танхаре - его; апана-сева - служением Мне; караите - заставлять заниматься; на йуйайа - не приличествует; гуру - духовный учитель; аджна - указание; дийачхена - дал; ки - какой же; кари - нахожу; упайа - способ.

«Поэтому Мне не приличествует принимать служение от слуги Своего гуру. Однако таково указание духовного учителя. Как Мне быть?»

КОММЕНТАРИЙ: Все слуги или ученики одного гуру - это духовные братья, а духовного брата следует почитать как своего господина, прабху. Никто не должен относиться к духовным братьям непочтительно. Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху спросил Сарвабхауму Бхаттачарью, как Ему поступить с Говиндой. Говинда был личным слугой Ишвары Пури, духовного учителя Шри Чайтанья Махапрабху, но потом Ишвара Пури велел Говинде служить Шри Чайтанье Махапрабху. Как следовало поступить в такой ситуации? С таким вопросом Шри Чайтанья Махапрабху обратился к Сарвабхауме Бхаттачарье, Своему мудрому другу.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_144

бхатта кахе, - гурура аджна хайа балаван
гуру-аджна на лангхийе, шастра - прамана

бхатта кахе - Сарвабхаума Бхаттачарья говорит; гурура аджна - указание духовного учителя; хайа - есть; балаван - сильное; гуру-аджна - указанием духовного учителя; на - не; лангхийе - пренебрегаем; шастра - писания; прамана - закон.

Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Воля духовного учителя нерушима, ею нельзя пренебрегать. Так гласят шастры, богооткровенные писания».

са шушруван матари бхаргавена
питур нийогат прахртам двишад-ват
пратйагрхид аграджа-шасанам тад
аджна гурунам хй авичаранийа

сах - Он (Лакшмана, брат Господа Рамачандры); шушруван - слышащий; матари - матери; бхаргавена - Парашурамой; питух - отца; нийогат - по приказу; прахртам - убийство; двишат-ват - как врага; пратйагрхит - принял; аграджа-шасанам - повеления старшего брата; тат - это; аджна - повеление; гурунам - старших, например духовного учителя и отца; хи - поистине; авичаранийа - то, что непременно должно быть выполнено.

«„Послушный воле отца, Парашурама убил собственную мать, Ренуку, как если бы та была его врагом. Когда Лакшмана, младший брат Господа Рамачандры, услышал об этом, Он сразу же решил посвятить себя служению Своему старшему брату и выполнять любые Его повеления. Волю духовного учителя следует выполнять безоговорочно“».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Рагху-вамши» (14.46). Следующий стих, представляющий собой слова Господа Рамачандры, обращенные к Сите, взят из «Рамаяны» (Айодхья-канда, 22.9).

нирвичарам гурор аджна майа карйа махатманах
шрейо хй эвам бхаватйаш ча мама чаива вишешатах

нирвичарам - без колебаний; гурых - духовного учителя; аджна - наказ; майа - Мной; карйа - то, что должно быть исполнено; маха-атманах - великой души; шрейах - удача; хи - несомненно; эвам - так; бхаватйах - твоя; ча - и; мама - Моя; ча - также; эва - безусловно; вишешатах - в особенности.

«„Наказ великой души, например отца, следует выполнять без колебаний, ибо это принесет удачу нам обоим. Особенно это хорошо для Меня“».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_147

табе махапрабху танре каила ангикара
апана-шри-анга-севайа дила адхикара

табе - затем; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; танре - его (Говинду); каила ангикара - принял; апана - Своему; шри-анга - трансцендентному телу; севайа - в служении; дила - дал; адхикара - обязанность.

Выслушав Сарвабхауму Бхаттачарью, Шри Чайтанья Махапрабху обнял Говинду и доверил ему служение Своему телу.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_148

прабхура прийа бхртйа кари' сабе каре мана
сакала ваишнавера говинда каре самадхана

прабхура - Господа Шри Чайтанья Махапрабху; прийа - любимый; бхртйа - слуга; кари' - приняв; сабе - все; каре - выказывают; мана -

уважение; сакала - для всех; ваишнавера - преданных; говинда - Говинда; каре - совершает; самадхана - служение.

Все уважали Говинду как любимого слугу Шри Чайтаньи Махапрабху, а Говинда служил всем вайшнавам и заботился о них.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_149

чхота-бада-киртанийа - дуи харидаса
рамаи, нандаи рахе говиндера паша

чхота-бада - младший и старший; киртанийа - певцы; дуи - два; харидаса - Харидаса; рамаи - Рамай; нандаи - Нандай; рахе - живут; говиндера паша - вместе с Говиндой.

Говинда делил свое жилище с двумя певцами, Харидасом-младшим и Харидасом-старшим, а также с Рамаем и Нандаем.

150-179

Ч.Ч.М.Л. 02_10_150

говиндера санге каре прабхура севана
говиндера бхагйа-сима на йайа варнана

говиндера санге - вместе с Говиндой; каре - совершают; прабхура - Шри Чайтанье Махапрабху; севана - служение; говиндера - Говинды; бхагйа-сима - пределы счастья; на - не; йайа варнана - получается описание.

Все они жили вместе с Говиндой, чтобы прислуживать Шри Чайтанье Махапрабху. Поэтому невозможно даже вообразить, сколь велика была удача Говинды.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_151

ара дине мукунда-датта кахе прабхура стхане
брахмананда-бхарати аила томара дарашане

ара дине - на другой день; мукунда-датта - Мукунда Датта; кахе - говорит; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; стхане - в дом; брахмананда-бхарати - Брахмананда Бхарати; аила - пришел; томара дарашане - ради того, чтобы увидеть Тебя.

На следующий день Мукунда Датта сообщил Шри Чайтанье Махапрабху, что пришел Брахмананда Бхарати, который хочет повидаться с Ним.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_152

аджна деха' йади танре анийе этхаи
прабху кахе, - гуру тенха, йаба танра тхани

аджна деха' - прикажи; йади - если; танре - его; анийе - привожу; этхаи - сюда; прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху отвечает; гуру тенха - он (Мой) духовный учитель; йаба - отправлюсь; танра тхани - туда, где он.

Мукунда Датта спросил Господа: «Привести его сюда?»

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Брахмананда Бхарати для Меня как духовный учитель. Лучше Я Сам пойду к нему».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_153

эта бали' махапрабху бхакта-гана-санге
чали' аила брахмананда-бхаратира аге

эта бали' - сказав это; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; бхакта-гана-санге - вместе с преданными; чали' - отправившись; аила - пришел; брахмананда-бхаратира - Брахманандой Бхарати; аге - перед.

Сказав так, Шри Чайтанья Махапрабху пошел со Своими преданными к Брахмананде Бхарати.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_154

брахмананда парийачхе мрга-чармамбара
таха декхи' прабху духкха паила антара

брахмананда - Брахмананда; парийачхе - носил; мрга-чарма-амбара - одежду из оленьей шкуры; таха декхи' - увидев это; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; духкха - расстройство; паила - ощутил; антара - внутри.

Приблизившись к Брахмананде Бхарати, Шри Чайтанья Махапрабху и Его преданные увидели, что он облачен в шкуру оленя. Это очень расстроило Шри Чайтанью Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Брахмананда Бхарати принадлежал к Шанкара-сампрадае (титул Бхарати указывает на принадлежность к одному из

десяти орденов санньяси, существующих в этой сампрадае). По традиции человек, отрекшийся от мира, носит одежду из оленьей шкуры или древесной коры. Так сказано в «Ману-самхите». Однако, если санньяси, то есть человек, отрекшийся от мира, просто носит оленью шкуру, но при этом духовно не развивается, это значит, что из-за своей гордыни он пребывает в иллюзии. Вот почему Шри Чайтанье Махапрабху не понравилось, что Брахмананда Бхарати носил оленью шкуру.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_155

декхийа та' чхадма каила йена декхе нани
мукундере пучхе, - кахан бхарати-госани

декхийа - увидев; та' - безусловно; чхадма каила - сделал вид; йена - будто; декхе - видит; нани - не; мукундере пучхе - спрашивает Мукунду; кахан - где; бхарати-госани - Брахмананда Бхарати, Мой духовный учитель.

Заметив, что Брахмананда Бхарати облачен в оленью шкуру, Чайтанья Махапрабху сделал вид, что не видит его, и спросил Мукунду Датту: «Где же Брахмананда Бхарати, Мой духовный учитель?»

Ч.Ч.М.Л. 02_10_156

мукунда кахе, - эи аге декха видйамана
прабху кахе, - тенха нахена, туми агейана

мукунда кахе - Мукунда говорит; эи аге - здесь, впереди; декха - посмотри; видйамана - присутствующий; прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху отвечает; тенха нахена - его нет; туми агейана - ты ошибаешься.

Мукунда Датта ответил: «Так вот же Брахмананда Бхарати, перед Тобой».

Господь сказал: «Ты ошибаешься. Это не Брахмананда Бхарати».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_157

анйере анйа каха, нахи томара джнана
бхарати-госани кене парибена чама

анйере - другого; анйа каха - говоришь о другом; нахи - нет; томара - твоего; джнана - знания; бхарати - Брахмананда Бхарати; госани - Мой духовный учитель; кене - для чего; парибена - станет носить; чама - шкуру.

«Ты, вероятно, говоришь о ком-то другом. Это никак не может быть Брахмананда Бхарати. Ты ничего не понимаешь. Разве стал бы Брахмананда Бхарати носить оленью шкуру?»

Ч.Ч.М.Л. 02_10_158

шуни' брахмананда каре хрдаие вичаре
мора чармамбара эи на бхайа инхаре

шуни' - услышав; брахмананда - Брахмананда Бхарати; каре - совершает; хрдаие - в сердце; вичаре - обдумывание; мора - моя; чарма-амбара - одежда из оленьей шкуры; эи - эта; на - не; бхайа - одобрена; инхаре - Им (Шри Чайтаньей Махапрабху).

Услышав это, Брахмананда Бхарати подумал: «Шри Чайтанье Махапрабху не понравилось, что я одет в оленью шкуру».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_159

бхала кахена, - чармамбара дамбха лаги' пари
чармамбара-паридхане самсара на тари

бхала - правильно; кахена - говорит; чарма-амбара - одежду из оленьей шкуры; дамбха - престижа; лаги' - для; пари - надеваю; чарма-амбара-паридхане - тем, что ношу оленью шкуру; самсара - материальный мир; на тари - не преодолею.

Признав свою ошибку, Брахмананда Бхарати подумал: «Он прав. Я ношу оленью шкуру только ради почета. Пересечь океан невежества невозможно, просто надев оленью шкуру».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_160

аджи хаите на парибха эи чармамбара
прабху бахирваса анаила джанийа антара

аджи хаите - отныне; на парибха - не буду надевать; эи - эту; чарма-амбара - одежду из оленьей шкуры; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; бахир-васа - одежду санньяси; анаила - велел принести; джанийа - узнав; антара - то, что у него внутри (его мысли).

«Отныне я больше не буду носить эту шкуру». Когда Брахмананда Бхарати принял такое решение, Шри Чайтанья Махапрабху, прочитав его мысли, сразу же послал ему одежду санньяси.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_161

чармамбара чхади' брахмананда пари́ла васана
прабху аси' каила танра чарана вандана

чарма-амбара чхади' - сбросив одежду из оленьей шкуры;
брахмананда - Брахмананда Бхарати; пари́ла - надел; васана - тканую
одежду; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; аси' - подойдя; каила -
совершил; танра - его; чарана вандана - поклон стопам.

Как только Брахмананда Бхарати снял с себя шкуру и облачился в
одежды санньяси, Шри Чайтанья Махапрабху пришел к нему и
поклонился его лотосным стопам.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_162

бхарати кахе, - томара ачара лока шикхаите
пунах на карибе нати, бхайа пана читте

бхарати кахе - Брахмананда Бхарати говорит; томара - Твое; ачара -
поведение; лока - людей; шикхаите - учить; пунах - снова; на - не; карибе
- сделаешь; нати - поклон; бхайа - страх; пана - испытываю; читте - в уме.

Брахмананда Бхарати сказал: «Своим поведением Ты показываешь
пример всем. Я никогда не буду поступать вопреки Твоей воле, иначе Ты
перестанешь оказывать мне почтение и начнешь пренебрегать мной, а
меня это страшит».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_163

сампратика `дуи брахма' ихан `чалачала'
джаганнатха - ачала брахма, туми та' сачала

сампратика - сейчас; дуи брахма - два проявления Брахмана, или две духовные сущности; ихан - здесь; чала-ачала - движущийся и неподвижный; джаганнатха - Господь Джаганнатха; ачала брахма - неподвижный Брахман; туми - Ты; та' - однако; са-чала - движущийся (Брахман).

«Я вижу перед собой два проявления Брахмана. Одно - это Господь Джаганнатха, и Он неподвижен, а второе, которое движется, - это Ты. Господь Джаганнатха есть арча-виграха, Божество, которому поклоняются, и неподвижный Брахман - это Он. Ты же, Господь Шри Чайтанья Махапрабху, ходишь по земле. Оба Вы - единый и неделимый Брахман, властвующий над материальной природой, однако Вы играете две разные роли: один из Вас движется, другой - неподвижен. Таким образом, в Джаганнатха-Пури, Пурушоттаме, сейчас находится два проявления Брахмана».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_164

туми - гаура-варна, тенха - шйамала-варна
дуи браhme каила саба джагат-тарана

туми - Ты; гаура-варна - имеющий золотистую или светлую кожу; тенха - Он; шйамала-варна - имеющий темную кожу; дуи браhme - два (проявления) Брахмана; каила - принесли; саба джагат - всему миру; тарана - спасение.

«У одного проявления Брахмана, то есть у Тебя, кожа светлая, а у другого, Господа Джаганнатхи, - черная. Вместе Вы помогаете спастись всему миру».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_165

прабху кахе, - сатйа кахи, томара агамане
дуи брахма пракатила шри-пурушоттаме

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит; сатйа кахи - правду говорю; томара агамане - с твоим приходом; дуй брахма - два проявления Брахмана; пракатила - явились; шри-пурушоттаме - в Джаганнатха-Пури.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «На самом деле только с твоим приходом в Джаганнатха-Пури здесь стало два проявления Брахмана».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_166

`брахмананда' нама туми - гаура-брахма `чала'
шйама-варна джаганнатха васийачхена `ачала'

брахмананда - Брахмананда; нама туми - твое имя; гаура-брахма - Брахман по имени Гаура; чала - (оба) движутся; шйама-варна - имеющий темный цвет; джаганнатха - Господь Джаганнатха; васийачхена - сидит; ачала - неподвижный.

«Брахмананда и Гаурахари движутся, тогда как темноликий Господь Джаганнатха сидит неподвижно».

КОММЕНТАРИЙ: Брахмананда Бхарати подразумевал, что между Верховным Господом и дживой нет разницы, тогда как Чайтанья Махапрабху намеревался показать, что и Он Сам, и Брахмананда Бхарати - это дживы и что, хотя дживы суть Брахман, их много, а Верховный Господь, Верховный Брахман, - один. С другой стороны, Брахмананда

Бхарати хотел сказать, что Джаганнатха и Чайтанья Махапрабху - это один и тот же Бог, Верховная Личность, только Шри Чайтанья Махапрабху, исполняя Свою миссию, перемещается с места на место, тогда как Господь Джаганнатха остается недвижим. Так они вели шуточный спор. В конце концов Брахмананда Бхарати обратился к Сарвабхауме Бхаттачарье с просьбой рассудить их.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_167

бхарати кахе, - сарвабхаума, мадхйастха хана
инхара сани амара `нйайа' буджха' мана дийа

бхарати кахе - Брахмананда Бхарати говорит; сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; мадхйа-стха хана - став посредником; инхара сани - с Господом Шри Чайтаньей Махапрабху; амара - мою; нйайа - логику; буджха' - пойми; мана дийа - уделив внимание.

Брахмананда Бхарати сказал: «Дорогой Сарвабхаума Бхаттачарья, пожалуйста, выступи судьей в споре между мной и Шри Чайтаньей Махапрабху».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_168

`вйапйа' `вйапака'-бхаве `джива'-`браhme' джани
джива - вйапйа, брахма - вйапака, шастрете вакхани

вйапйа - как находящийся в одном месте; вйапака - как вездесущий; бхаве - в состоянии; джива - живое существо; браhme - Верховного Господа; джани - знаю; джива - живое существо; вйапйа - находящееся в одном месте; брахма - Верховный Господь; вйапака - пронизывающий все сущее; шастрете - в богооткровенных писаниях; вакхани - суждение.

Затем Брахмананда Бхарати сказал: «Живое существо может находиться только в одном месте, тогда как Верховный Брахман пронизывает Собой все сущее. Так гласят богооткровенные писания».

КОММЕНТАРИЙ: Брахмананда Бхарати обратился к Сарвабхауме Бхаттачарье, чтобы тот рассудил возникший спор. Затем он сказал, что Брахман, Верховный Господь, пронизывает Собой все сущее. В «Бхагавад-гите» (13.3) Господь Кришна подтверждает это:

кшетра-джнам чапи мам виддхи
сарва-кшетрешу бхарата
кшетра-кшетраджнайор джнанам
йат тадж джнанам матам мама

«Знай же, о потомок Бхараты, что, находясь в каждом из тел, Я также знаю их и что понимание природы тела и знающего тело называется знанием. Таково Мое мнение».

Верховная Личность Бога в Своем аспекте Параматмы присутствует всюду. В «Брахма-самхите» сказано: андантара-стха-параману-чайантара-стхам - находясь повсюду, Верховный Господь пребывает во вселенной, а также во всех образующих ее элементах. Он находится даже в атоме. Так Верховный Господь Говинда пронизывает Собой все сущее. В отличие от Него, живые существа бесконечно малы. Говорится, что по величине живое существо равно одной десятитысячной кончика волоса. Поэтому оно может находиться только в одном месте. Живые существа покоятся в сиянии Брахмана, лучах, исходящих из тела Верховной Личности Бога.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_169

чарма гхучана каила амаре шодхана
донхара вйапйа-вйапакатве эи та' карана

чарма - оленью шкуру; гхучана - забрав; каила - осуществил; амаре - мое; шодхана - очищение; донхара - (нас) обоих; вйапйа - способность находиться только в одном месте; вйапакатве - свойство быть вездесущим; эи - этого; та' - безусловно; карана - причина.

«Шри Чайтанья Махапрабху очистил меня, забрав у меня оленью шкуру. Это доказывает, что Он вездесущ и всемогущ, а я - Его слуга».

КОММЕНТАРИЙ: Брахмананда Бхарати утверждает здесь, что Шри Чайтанья Махапрабху - это Верховный Брахман, а сам он - Брахман, занимающий подчиненное положение. То же самое сказано в Ведах: нитйо нитйанам четанаш четананам. Верховный Господь - Брахман или Парабрахман, главное из всех живых существ. И Верховный Брахман, Верховный Господь, и живые существа являются личностями, однако Верховный Брахман - всегда господин, а живые существа - Его слуги.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_170

суварна-варно хеманго варангаш чанданангади
саннйаса-крч чхамах шанто ништха-шанти-парайанах

суварна - золота; варнах - имеющий цвет; хема-ангах - тот, чье тело подобно расплавленному золоту; вара-ангах - тот, чей облик прекрасен; чандана-ангади - тот, чье тело умащено сандаловой пастой; саннйаса-крт - отрекшийся от мира; шамах - уравновешенный; шантах - умиротворенный; ништха - преданности; шанти - и умиротворенности; парайанах - высшая обитель.

„Цвет Его кожи золотистый, и все Его тело своим сиянием напоминает расплавленное золото. Все члены Его тела идеально прекрасны и умащены сандаловой пастой. Отрекшись от мира, Господь всегда невозмутим. Он верен Своему предназначению и постоянно

повторяет мантру Харе Кришна. Философия дуализма - Его нерушимое кредо, а умиротворенность - неизменное состояние“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих - цитата из «Вишну-сахасра-нама-стотры», раздела «Махабхараты».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_171

эи саба намера инха хайа ниджаспада
чанданакта прасада-дора - шри-бхудже ангада

эи саба - всех этих; намера - имен; инха - Он (Шри Чайтанья Махапрабху); хайа - есть; ниджа-аспада - вместилище; чандана-акта - умащенный сандаловой пастой; прасада-дора - шнур из храма Джаганнатхи; шри-бхудже - на Его руках; ангада - украшение.

«Шри Чайтанья Махапрабху имеет все признаки, упомянутые в этом стихе из „Вишну-сахасра-нама-стотры“. Его руки украшены сандаловой пастой и шнуром от Шри Джаганнатхи. Таковы Его украшения».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_172

бхаттачарйа кахе, - бхарати, декхи томара джайа
прабху кахе, - йеи каха, сеи сатйа хайа

бхаттачарйа кахе - Бхаттачарья говорит; бхарати - Брахмананда Бхарати; декхи - вижу; томара джайа - твою победу; прабху кахе - Господь Чайтанья Махапрабху говорит; йеи каха - что говоришь; сеи - то; сатйа - истина; хайа - есть.

Выслушав его, Сарвабхаума Бхаттачарья вынес свой приговор: «Брахмананда Бхарати, я вижу, что ты выиграл этот спор».

Шри Чайтанья Махапрабху сразу же согласился с ним: «Я согласен со всем, что говорит Брахмананда Бхарати».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_173

гуру-шишья-нйайе сатъя шишйера параджайа
бхарати кахе, - эхо нахе, анйа хету хайа

гуру-шишья-нйайе - в дискуссии между духовным учителем и учеником; сатъя - несомненное; шишйера - ученика; параджайа - поражение; бхарати кахе - Брахмананда Бхарати возражает; эхо нахе - это не так; анйа хету - другая причина; хайа - есть.

Поставив Себя таким образом в положение ученика и признав Брахмананду Бхарати Своим духовным учителем, Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «В споре с духовным учителем ученик всегда терпит поражение».

Брахмананда Бхарати возразил: «В данном случае это не так. Причина Твоего поражения кроется в другом».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_174

бхакта тхани хара' туми, - э томара свабхава
ара эка шуна туми апана прабхава

бхакта тхани - в присутствии преданного; хара' - признаешь поражение; туми - Ты; э - это; томара - Твоя; свабхава - природа; ара - о

другом; эка - одном; шуна - послушай; туми - Ты; апана прабхава - о проявлении Своего величия.

«Для Тебя естественно признавать поражение от Своих преданных. Пожалуйста, послушай еще об одном проявлении Твоего величия».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_175

аджанма карину муни `ниракара'-дхйана
тома декхи' `кршна' хаила мора видйамана

а-джанма - с рождения; карину - осуществлял; муни - я; ниракара-дхйана - медитацию на безличный Брахман; тома декхи' - увидел Тебя; кршна - Кришны; хаила - появился; мора - у меня; видйамана - опыт.

«Я с детства медитирую на безличный Брахман, однако, когда я увидел Тебя, я тотчас ощутил присутствие Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: Брахмананда Бхарати признал, что в любом споре между духовным учителем и учеником победителем всегда выходит учитель, какие бы неопровержимые аргументы ни приводил ученик. Иначе говоря, слова духовного учителя куда более святы, чем слова ученика. Таким образом, поскольку Брахмананда Бхарати занимал положение духовного учителя, он одержал верх над Шри Чайтаньей Махапрабху, который считал Себя учеником Брахмананды Бхарати. Однако Брахмананда Бхарати переиначил этот аргумент и занял положение преданного, признав Шри Чайтанью Махапрабху Верховной Личностью Бога, Кришной. В данном случае это означает, что Господь добровольно подчиняется Своему преданному, движимый любовью к нему. Он уступил преданному по Своей воле, потому что одолеть Верховного Господа не может никто. В связи с этим интерес представляют слова Бхишмы в «Шримад-Бхагаватам» (1.9.37):

сва-нигамам апахайа мат-пратиджнам

ртам адхикартум аваплуто ратха-стхах
дхрта-ратха-чарано 'бхйайач чаладгур
харир ива хантум ибхам гатоттарийах

«Исполняя мое желание и жертвуя Своим обещанием, Он сошел с колесницы, схватил колесо от нее и кинулся ко мне, как лев, который бросается на слона, чтобы убить его. На бегу Он даже потерял верхнюю одежду».

Кришна пообещал не принимать участия в битве на Курукшетре, однако Бхишма решил заставить Господа нарушить Свое обещание. Он с такой яростью обрушился на Арджуну, что Кришне не оставалось ничего другого, как с колесом от колесницы в руках броситься на Бхишму. Господь сделал это, чтобы показать, что Он готов защитить Своего преданного, даже нарушив собственное обещание.

Брахмананда Бхарати сказал: «Я с самого детства был привязан к познанию безличного Брахмана, но стоило мне увидеть Тебя, как во мне возникла неодолимая привязанность к Верховной Личности Бога, Кришне». Таким образом, Шри Чайтанья Махапрабху - это Сам Господь Кришна. И поэтому Брахмананда Бхарати согласился стать Его преданным.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_176

кршна-нама спхуре мукхе, мане нетре кршна
томаке тат-рупа декхи' хрдайа - сатршна

кршна-нама - святое имя Господа Кришны; спхуре - проявляется;
мукхе - в устах; мане - в уме; нетре - перед глазами; кршна - присутствие
Господа Кришны; томаке - Ты; тат-рупа - Его образ; декхи' - увидев;
хрдайа - сердце; са-тршна - полно желания.

Брахмананда Бхарати продолжал: «После встречи с Тобой я стал ощущать присутствие Господа Кришны в своем уме и видеть Его своими глазами. Теперь мне хочется повторять святое имя Господа Кришны. Более того, в глубине сердца я убежден, что Ты Сам Кришна, поэтому я так хочу служить Тебе».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_177

билвамангала каила йаичхе даша апанара
ихан декхи' сеи даша ха-ила амара

билвамангала - Билвамангала; каила - совершил; йаичхе - как; даша - состояние; апанара - его; ихан - здесь; декхи' - увидев; сеи даша - это состояние; ха-ила - стало; амара - мое.

«Ради постижения Бога как личности Билвамангала Тхакур прекратил попытки постичь Его безличное проявление. Я вижу, что я тоже изменился и нахожусь в сходном положении».

КОММЕНТАРИЙ: В юности Билвамангала Тхакур был имперсоналистом, исповедовавшим философию монизма, и медитировал на безличное сияние Брахмана. Впоследствии он стал преданным Господа Кришны, и причина такой перемены описана в следующем (178) стихе, который цитируется в «Бхакти-расамрита-синдху». Иногда преданный приходит к познанию Бхагавана, Верховной Личности, не сразу, а через промежуточные ступени: познавая сначала безличный Брахман, затем Параматму в сердце каждого. Состояние, которого он в конце концов достигает, описано Прабодханандой Сарасвати в «Чайтанья-чандрамрите» (5):

каивалиям наракайате тридаша-пур акаша-пушпайате
дурдантендриа-кала-сарпа-патали проткхата-дамштрайате
вишвам пурна-сукхайате видхи-махендрадиш ча китайате
йат-карунья-катакша-ваибхава-ватам там гаурам эва стумах

Кайвалья, растворение в сиянии Брахмана, кажется преданному адом, а вознесение на райские планеты, где обитают полубоги, - фантазмагорией. Йоги, чтобы обуздать чувства, занимаются медитацией, однако для преданного чувства подобны змеям без ядовитых клыков. Преданному не нужно специально укрощать чувства, ибо они и так заняты служением Господу. Поэтому органы его чувств перестают действовать как ядовитые змеи. Чувства тех, кто ведет материальное существование, подобны ядовитым змеям. Но если чувства заняты служением Господу, то их уподобляют безвредным змеям с вырванными ядовитыми зубами. Поскольку преданный всегда безмятежен, окружающий мир кажется ему второй Вайкунтхой. Преданный считает, что все принадлежит Кришне, и не ищет наслаждений для себя самого. Он даже не хочет занять положение Господа Брахмы или Индры. Преданный желает только одного - все задействовать в служении Господу, поэтому у него нет никаких проблем. Он занимает свое естественное, изначальное положение. Все это становится возможным для того, кого Шри Чайтанья Махапрабху благословил Своим милостивым взглядом.

В «Чайтанья-чандрамрите» есть и другие стихи, иллюстрирующие это положение:

дхик курванти ча брахма-йога-видушас там гаурачандрам нумах
(Чайтанья-чандрамрита, 6)

тавад брахма-катха вимукта-падави таван на тикти-бхавет
тавач чапи вишрнкхалатвам айате но лока-веда-стхитих
тавач чхастра-видам митхах кала-кало нана-бахир-вартмасу
шри-чаитанья-падамбуджа-прийа-джано йаван на диг-гочарах
(Чайтанья-чандрамрита, 19)

гаураш чаурах сакалам ахарат ко 'пи ме тивра-вирийах
(Чайтанья-чандрамрита, 60)

Преданного нисколько не привлекают беседы о безличном Брахмане. Так называемые заповеди шастр тоже кажутся ему

лишенными смысла. Многие спорят о шастрах, однако для преданного такие споры - пустой звук. Так по милости Шри Чайтаньи Махапрабху преданный избавляется от всех беспокойств.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_178

адваита-витхи-патхикаир упасйах
свананда-симхасана-лабдха-дикшах
шатхена кенапи вайам хатхена
даси-крта гопа-вадху-витена

адваита-витхи - на путь монизма; патхикаих - ступившими; упасйах - достойный почтения; сва-ананда - самопознания; симхасана - на троне; лабдха-дикшах - получивший посвящение; шатхена - хитрецом; кенапи - каким-то; вайам - я; хатхена - силой; даси-крта - превращен в служанку; гопа-вадху-витена - юношей, который шутит с гопи.

Брахмананда Бхарати подытожил: «„Хотя я пользовался большим уважением среди тех, кто ступил на путь монизма, и хотя я получил посвящение в йогический метод самопознания, один озорник, постоянно шутящий с гопи, заставил меня стать Его служанкой“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих, написанный Билвамангалой Тхакуром, цитируется в «Бхакти-расамрита-синдху» (3.1.44).

Ч.Ч.М.Л. 02_10_179

прабху кахе, - кршне томара гадха према хайа
йахан нетра паде, тахан шри-кршна спхурайа

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху отвечает; кршне - к Кришне; томара - твоя; гадха - глубокая; према - любовь; хайа - есть; йахан - куда; нетра - взгляд; паде - падает; тахан - там; шри-кршна - Господь Шри Кришна; спхурайа - проявляется.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Твоя экстатическая любовь к Кришне глубока. Поэтому, куда бы ты ни бросил взгляд, твое сознание Кришны становится от этого лишь совершеннее».

180-190

Ч.Ч.М.Л. 02_10_180

бхаттачарйа кахе, - донхара сусатйа вачана
аге йади кршна дена сакшат дараšana

бхаттачарйа кахе - Сарвабхаума Бхаттачарья говорит; донхара - обоих; су-сатйа - правильные; вачана - утверждения; аге - вначале; йади - если; кршна - Господь Кришна; дена - дает; сакшат - непосредственно; дараšana - возможность увидеть.

Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Вы оба правы. Увидеть Кришну воочию способен лишь тот, кто получил Его милость».

Ч.Ч.М.Л. 02_10_181

према вина кабху нахе танра сакшаткара
инхара крпате хайа дараšana инхара

према вина - без экстатической любви; кабху нахе - никогда нет; танра - Его; сакшаткара - непосредственной встречи; инхара крпате - Его милостью (милостью Шри Чайтаньи Махапрабху); хайа - осуществляется; дарашана - посещение; инхара - его (Брахмананды Бхарати).

«Не обладая экстатической любовью к Кришне, нельзя увидеть Его своими глазами. И Брахмананда Бхарати получил возможность созерцать Господа только по милости Шри Чайтаньи Махапрабху».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Брахмананда Бхарати, ты - возвышенный преданный, обладающий экстатической любовью к Верховному Господу. Поэтому ты видишь Кришну всюду, в этом не может быть никаких сомнений». Затем вынес свое решение Сарвабхаума Бхаттачарья, выступавший в роли судьи в споре между Шри Чайтаньей Махапрабху и Брахманандой Бхарати. Он сказал, что такой возвышенный преданный, как Брахмананда Бхарати, способен видеть Кришну по милости Кришны. Кришна Сам являет Себя взору возвышенного преданного. Брахмананда Бхарати был таким преданным и потому увидел Кришну в лице Шри Чайтаньи Махапрабху. В «Брахма-самхите» (5.38) об этом сказано так:

преманджана-ччхурита-бхакти-вилочанена
сантах садаива хрдайешу вилокайанти
йам шьямасундарам ачинтйа-гуна-сварупам
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

«Я поклоняюсь предвечному Господу Говинде, чей образ всегда доступен взору преданных, глаза которых умащены бальзамом любви к Нему. Такие преданные созерцают Господа, пребывающего у них в сердце, в Его вечном образе Шьямасундары».

прабху кахе, - `вишну' `вишну', ки каха сарвабхаума
`ати-стути' хайа эи ниндара лакшана

прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху говорит; вишну вишну -
Господь Вишну, Господь Вишну; ки каха - что (вы) говорите; сарвабхаума
- Сарвабхаума Бхаттачарья; ати-стути - чрезмерная похвала; хайа - есть;
эи - это; ниндара лакшана - признак оскорбления.

Шри Чайтанья Махапрабху воскликнул: «Сарвабхаума Бхаттачарья,
как ты можешь такое говорить? О Господь Вишну, защити Меня! Такая
похвала не лучше, чем оскорбление».

КОММЕНТАРИЙ: Слова Бхаттачарьи смутили Шри Чайтанью
Махапрабху, и Он воззвал к Вишну о защите. Господь говорит здесь, что
слишком высокая оценка человека есть не что иное, как хула. Поэтому
Господь возразил против того, чтобы Его «поносили» подобным
образом.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_183

эта бали' бхаратире лана ниджа-васа аила
бхарати-госани прабхура никате рахила

эта бали' - сказав это; бхаратире - Брахмананду Бхарати; лана - взяв;
ниджа-васа аила - вернулся к Себе домой; бхарати-госани - Брахмананда
Бхарати; прабхура никате - подле Шри Чайтанья Махапрабху; рахила -
остался.

Сказав это, Шри Чайтанья Махапрабху привел Брахмананду Бхарати
к Себе домой. С тех пор Брахмананда Бхарати остался со Шри Чайтаньей
Махапрабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_184

рамабхадрачарйа, ара бхагаван ачарйа
прабху-паде рахила дунхе чхади' сарва карйа

рамабхадра-ачарйа - Рамабхадра Ачарья; ара - и; бхагаван-ачарйа - Бхагаван Ачарья; прабху-паде - у стоп Шри Чайтаньи Махапрабху; рахила - оставались; дунхе - оба; чхади' - оставив; сарва карйа - все (прочие) обязанности.

Затем к ним присоединились Рамабхадра Ачарья и Бхагаван Ачарья. Оставив прочие обязанности, они делили кров со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_185

кашишвара госани аила ара дине
саммана карийа прабху ракхила ниджа стхане

кашишвара госани - другой преданный по имени Кашишвара Госвами; аила - пришел; ара дине - на следующий день; саммана карийа - выразив почтение; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; ракхила - оставил; ниджа стхане - в Своем доме.

На следующий день пришел Кашишвара Госвами. Он тоже остался жить со Шри Чайтаньей Махапрабху, который принял его с большим почетом.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_186

прабхуке лана кара'на ишвара дарашана
аге лока-бхида саба кари' ниварана

прабхуке - Шри Чайтанью Махапрабху; лана - взяв; кара'на - помогает осуществить; ишвара дарашана - посещение Господа Джаганнатхи; аге - впереди; лока-бхида - толпу людей; саба - всех; кари' ниварана - сдерживая.

Кашишвара сопровождал Шри Чайтанью Махапрабху, когда тот шел в храм Джаганнатхи. Он шагал впереди, прокладывая дорогу через толпу, и следил, чтобы никто не дотрагивался до Господа.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_187

йата нада нади йаичхе самудре милайа
аичхе махапрабхура бхакта йахан тахан хайа

йата - сколько; нада нади - рек; йаичхе - как; самудре - в океане; милайа - встречаются; аичхе - так же; махапрабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта - преданные; йахан тахан - там, где; хайа - есть.

Как все реки впадают в океан, так и преданные со всех концов страны нашли прибежище у Шри Чайтаньи Махапрабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_188

сабе аси' милила прабхура шри-чаране
прабху крпа кари' сабайа ракхила ниджа стхане

сабе - все; аси' - придя; милила - встретились; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; шри-чаране - под покровительством; прабху -

Шри Чайтанья Махапрабху; крпа кари' - явив милость; сабайа - всех их; рахила - берег; ниджа стхане - под Своей опекой.

А поскольку все эти преданные приняли Его покровительство, Господь Шри Чайтанья Махапрабху пролил на них Свою милость и взял их под опеку.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_189

эи та' кахила прабхура вайшнава-милана
иха йеи шуне, пайа чаитанья-чарана

эи та' - таким образом; кахила - рассказал; прабхура - Господа Чайтанья Махапрабху; вайшнава-милана - о встрече с вайшнавками; иха - это (описание); йеи - который; шуне - слышит; пайа - обретет; чаитанья-чарана - прибежище под сенью лотосных стоп Шри Чайтанья Махапрабху.

Так я рассказал о встрече вайшнавов со Шри Чайтаньей Махапрабху. Любой, кто услышит этот рассказ, рано или поздно найдет прибежище у лотосных стоп Господа.

Ч.Ч.М.Л. 02_10_190

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанья-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа - Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха - Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде - на лотосные стопы; йара - которого; аша - упование; чаитанья-чаритамрта - книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе - пишет; кршнадаса - Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к десятой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты», описывающей встречу Господа с вайшнавами по возвращении из Южной Индии в Джаганнатха-Пури.

Глава одиннадцатая Киртан вокруг храма Джаганнатхи

Шрила Бхактивинода Тхакур в своей «Амрита-праваха-бхашье» так описывает содержание одиннадцатой главы. Сарвабхаума Бхаттачарья предпринял все возможное, чтобы убедить Шри Чайтанью Махапрабху встретиться с царем Пратапарудрой, однако Господь категорически отказался. В это время в Пури, оставив государственный пост, пришел Рамананда Рай, и в присутствии Господа Чайтаньи он очень высоко отозвался о царе Пратапарудре. После этого Господь несколько смягчился. Царь поведал Сарвабхауме Бхаттачарье о своих решительных намерениях, и тогда Сарвабхаума Бхаттачарья подсказал царю, как тот может увидеться с Господом. На время анавасары, когда в течение пятнадцати дней Господь Джаганнатха отдыхает, Шри Чайтанья Махапрабху, лишенный возможности видеть Его, отправился в Алаланатху. Потом, когда для встречи с Господом пришли преданные из Бенгалии, Он вернулся в Джаганнатха-Пури. Когда Адвайта Ачарья и все остальные преданные входили в Джаганнатха-Пури, Сварупа Дамодара и Говинда, двое личных слуг Шри Чайтаньи Махапрабху, вышли встречать их с гирляндами. Царь Пратапарудра с крыши своего дворца видел всех прибывающих преданных. На крыше с царем находился Гопинатха Ачарья и по просьбе Сарвабхаумы Бхаттачарьи называл царю каждого преданного. Расспрашивая Гопинатху Ачарью о разных преданных, царь заметил, что они пренебрегли правилами для паломников. Преданные сразу пошли вкушать прасад, не обрив голову и не постясь первый день по приходе в святое место. Сарвабхаума Бхаттачарья объяснил царю, почему они якобы нарушили заповеди писаний, после чего царь расселил всех преданных и послал им прасад. Шри Чайтанья Махапрабху очень обрадовался возможности поговорить с Васудевой Даттой и другими преданными. В Джаганнатха-Пури также пришел Харидас Тхакур, и Шри Чайтанья Махапрабху, видя его кротость и смирение, поселил его в прекрасном уединенном месте недалеко от храма. Затем Господь, разделив всех преданных на четыре группы, провел санкиртану. После окончания санкиртаны преданные разошлись по домам.

01-30

Ч.Ч.М.Л. 02_11_01

атй-уддандам тандавам гаурачандрах
курван бхактаих шри-джаганнатха-гехе
нана-бхаваланкртангах сва-дхамна
чакре вишвам према-ванйа-нимагнам

ати - очень; уддандам - сопровождаемый высокими прыжками; тандавам - грациозный танец; гаура-чандрах - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; курван - совершающий; бхактаих - с преданными; шри-джаганнатха-гехе - в храме Господа Джаганнатхи; нана-бхава-аланкртангах - проявляющий многочисленные телесные признаки экстаза; сва-дхамна - силой Своей экстатической любви; чакре - сделал; вишвам - весь мир; према-ванйа-нимагнам - погруженный в экстатическую любовь.

Своими чудесными танцами в храме Джаганнатхи Шри Чайтанья Махапрабху погрузил весь мир в океан экстатической любви к Богу. Танец Его был бесподобен, и, танцуя, Он высоко подпрыгивал в воздух.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_02

джайа джайа шри-чаитанйа джайа нитйананда
джайадвайта-чандра джайа гаура-бхакта-врнида

джайа джайа - слава; шри-чаитанйа - Господу Чайтанье; джайа - слава; нитйананда - Нитьянанде Прабху; джайа - слава; адвайта-чандра - Адвайте Прабху; джайа - слава; гаура-бхакта-врнида - преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде Прабху! Слава Шри Адвайте Прабху! Слава всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху!

Ч.Ч.М.Л. 02_11_03

ара дина сарвабхаума кахе прабху-стхане
абхайа-дана деха' йади, кари ниведане

ара дина - на другой день; сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; кахе - говорит; прабху-стхане - в присутствии Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; абхайа-дана - дар бесстрашия; деха' - дай; йади - если; кари ниведане - прошу.

На следующий день Сарвабхаума Бхаттачарья попросил у Господа Шри Чайтаньи Махапрабху разрешения изложить свою просьбу, не боясь рассердить Его.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_04

прабху кахе, - каха туми, нахи кичху бхайа
йогйа хаиле кариба, айогйа хаиле найа

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит; каха туми - ты скажи; нахи - нет; кичху - какого-либо; бхайа - страха; йогйа - уместное; хаиле - если есть; кариба - сделаю; айогйа - неуместное; хаиле - если есть; найа - нет.

Господь заверил Бхаттачарью, что тот может смело говорить, однако предупредил, что, если просьба Бхаттачарьи покажется Ему уместной, Он исполнит ее, а в противном случае - нет.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_05

сарвабхаума кахе - эи пратапарудра райа
уткантха ханьячхе, тома милибаре чайа

сарвабхаума кахе - Сарвабхаума Бхаттачарья говорит; эи - этот; пратапарудра райа - Пратапарудра, царь Джаганнатха-Пури; уткантха ханьячхе - его охватило страстное желание; тома - с Тобой; милибаре - встретиться; чайа - хочет.

Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Есть один царь, зовут которого Пратапарудра Рай. Он жаждет встретиться с Тобой и просит на это Твоего дозволения».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_06

карне хаста дийа прабху смаре `нарайана'
сарвабхаума, каха кена айогйа вачана

карне - на уши; хаста - руки; дийа - положив; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; смаре - поминает; нарайана - святое имя Господа Нараяны; сарвабхаума - дорогой Сарвабхаума; каха - говори; кена - зачем; айогйа вачана - неуместные слова.

Услышав это, Шри Чайтанья Махапрабху сразу же заткнул уши и спросил: «Дорогой Сарвабхаума, зачем ты просишь Меня о таких неподобающих вещах?»

Ч.Ч.М.Л. 02_11_07

виракта саннийаси амара раджа-дарашана
стри-дарашана-сама вишера бхакшана

виракта - свободного от привязанностей; саннийаси - отрекшегося от мира; амара - Моя; раджа-дарашана - встреча с царем; стри-дарашана - встрече с женщиной; сама - подобна; вишера - яда; бхакшана - питье.

«Я отрекся от мира, и для Меня встреча с царем так же опасна, как встреча с женщиной. И то и другое равносильно тому, чтобы выпить яд».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_08

нишкиньчанасйа бхагавад-бхаджанонмукхасйа
парам парам джигамишор бхава-сагарасйа
сандаршанам вишайинам атха йошитам ча
ха ханта ханта виша-бхакшанато 'пй асадху

нишкиньчанасйа - того, кто полностью отрешился от материальных наслаждений; бхагават - Верховной Личности Бога; бхаджана - служением; унмукхасйа - того, кто хочет быть занятым; парам - к другому берегу; парам - далекому; джигамишо - стремящегося переправиться; бхава-сагарасйа - океана материального бытия; сандаршанам - созерцание (ради какой-либо материальной цели); вишайинам - тех, кто поглощен мирской деятельностью; атха - а также; йошитам - женщин; ча - также; ха - увы; ханта ханта - (возглас, выражающий величайшую скорбь); виша-бхакшанатах - питья яда; апи - даже; асадху - (более) пагубно.

Огорченный словами Сарвабхаумы Бхаттачарьи, Господь сказал: «„Для того, кто серьезно настроен пересечь океан материального бытия и полностью посвятить себя бескорыстному любовному служению Господу, смотреть на материалиста, поглощенного чувственными наслаждениями, или сладострастную женщину хуже, чем добровольно пить яд“».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из книги «Шри Чайтанья-чандродая-натака» (8.23). Произнося его, Шри Чайтанья Махапрабху провозглашает принципы, которым должен следовать санньяси, отрекшийся от материального мира ради духовного совершенствования. Духовное совершенствование заключается не в том, чтобы творить чудеса и показывать фокусы, а в том, чтобы пересечь материальный мир и достичь мира духовного. Парам парам джигамишох означает «желая переправиться на другой берег материального мира». Существует река Вайтарани, на одном берегу которой располагается материальный мир, а на другом - духовный. Реку Вайтарани называют еще бхава-сагарой, великим океаном повторяющихся рождений и смертей. Цель духовной жизни - прервать череду рождений и смертей и войти в духовный мир, где можно жить вечно, в знании и блаженстве.

Как это ни прискорбно, большинству людей ничего не известно о духовном мире и духовной жизни. Духовный мир описан в «Бхагавад-гите» (8.20):

парас тасмат ту бхаво 'нйо
'вйакто 'вйактат санатанах
йах са сарвешу бхутешу
нашйатсу на винашйати

«Но существует иная, вечная, непроявленная природа - она лежит за пределами материального мира, который то проявляется, то исчезает. Эта высшая природа неуничтожима. Когда всё в материальном мире разрушается, она остается нетронутой».

Таким образом, за пределами материального мира существует духовная природа, и она вечна. Духовное самосовершенствование

состоит в том, чтобы прекратить материальную деятельность и приобщиться к деятельности духовной. Этот принцип положен в основу практики бхакти-йоги. В материальном мире главным объектом наслаждения является женщина. Тому, кто проявляет серьезный интерес к духовной жизни, женщин следует тщательно избегать. Санньяси не должен встречаться ни с одним мужчиной или женщиной ради материальной выгоды. Что же касается разговоров с материалистами (как мужчинами, так и женщинами), то они так же опасны, как яд. Шри Чайтанья Махапрабху был в этом отношении очень строг. Вот почему Он отказался встретиться с царем Пратапарудрой, которому естественным образом постоянно приходилось решать вопросы, связанные с политикой и экономикой. Господь не изменил Своего решения, даже несмотря на уговоры такого человека, как Сарвабхаума Бхаттачарья, который был Его близким другом и последователем.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_09

сарвабхаума кахе, - сатйа томара вачана
джаганнатха-севака раджа кинту бхактоттама

сарвабхаума кахе - Сарвабхаума Бхаттачарья говорит; сатйа - правда; томара - Твои; вачана - слова; джаганнатха-севака - слуга Господа Джаганнатхи; раджа - царь; кинту - однако; бхакта-уттама - великий преданный.

Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Дорогой Господь, все, что Ты сказал, правильно, однако это не обычный царь. Он великий преданный, слуга Господа Джаганнатхи».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_10

прабху кахе, - татхапи раджа кала-сарпакара
каштха-нари-спарше йаичхе упадже викара

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху отвечает; татхапи - однако; раджа - царь; кала-сарпа-акара - подобен ядовитой змее; каштха-нари - к деревянной фигурке женщины; спарше - прикосновение; йаичхе - как; упадже - вызывает; викара - возбуждение.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Хотя царь действительно великий преданный, к нему все же следует относиться как к ядовитой змее. Аналогичным образом, прикосновение даже к деревянной фигурке женщины способно привести мужчину в возбуждение».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чанакья Пандит говорит в своих наравоучениях: тйаджа дурджана-самсаргам бхаджа садху-самагамам. Это означает, что необходимо оставить общество материалистичных людей и искать общества людей, постигших природу духа. Какими бы достоинствами ни обладал материалист, он мало чем отличается от ядовитой змеи. Все знают, что змея ядовита и опасна, и даже если ее капюшон украшают драгоценные камни, она не становится от этого менее ядовитой или опасной. Так и материалист, каким бы хорошим человеком он ни был, не лучше ядовитой змеи, украшенной драгоценными камнями. Вот почему с подобными людьми следует быть осторожным, как при встрече со змеей, украшенной драгоценными камнями.

Даже деревянная или каменная статуя женщины становится привлекательной, когда на нее надеты украшения. Одно прикосновение к такой статуе может вызвать возбуждение. Поэтому никогда не следует доверять своему уму - он настолько ненадежен, что может в любой момент сдать врагам. Ум постоянно сопровождают шесть врагов: кама, кродха, мада, моха, матсарья и бхая, - вождение, гнев, опьянение, иллюзия, зависть и страх. Даже если ум погружен в духовное сознание, с ним все равно следует быть очень осторожным, как со змеей. Никто не должен думать, что полностью обуздал свой ум и потому может делать все что угодно. Тот, кого интересует духовная жизнь, обязан постоянно

занимать свой ум служением Господу. Только так можно победить находящихся в уме врагов. Если ежесекундно не погружать ум в сознание Кришны, существует вероятность того, что он уступит своим врагам. Так мы падаем жертвой собственного ума.

Повторение мантры Харе Кришна позволяет уму быть постоянно сосредоточенным на лотосных стопах Кришны, и это лишает врагов ума возможности нанести удар. Следуя примеру Шри Чайтаньи Махапрабху, описанному в этих стихах, нужно быть с умом очень осторожным и не потворствовать его прихотям ни при каких обстоятельствах. Единожды дав волю уму, мы можем погубить всю свою жизнь, даже если находимся на высоком духовном уровне. В наибольшее возбуждение ум приходит от общения с материалистичными мужчинами и женщинами. Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху на Своем собственном примере учит всех избегать общества женщин и материалистов.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_11

акарад апи бхетавйам стринам вишайинам апи
йатхахер манасах кшобхас татха тасйакртер АПИ

акарат - от вида; апи - даже; бхетавйам - то, чего следует бояться; стринам - женщин; вишайинам - материалистов; апи - также; йатха - как; ахех - змеи; манасах - ума; кшобхах - возбуждение; татха - так; тасйа - ее; акртех - от внешнего вида; апи - даже.

„Подобно тому как человек пугается одного вида живой змеи или даже ее подобия, тот, кто вступил на путь самопознания, должен опасаться материалистов и женщин. По сути, не следует даже смотреть на них“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шри Чайтанья-чандрода-натаки» (8.24).

Ч.Ч.М.Л. 02_11_12

аичхе вата пунарапи мукхе на анибе
каха йади, табе амайа этха на декхибе

аичхе вата - такую просьбу; пунарапи - снова; мукхе - на устах; на - не; анибе - приносите; каха йади - если говорите; табе - тогда; амайа - Меня; этха - здесь; на - не; декхибе - увидите.

«Бхаттачарья, если Я еще раз услышу подобное, вы Меня здесь больше не увидите. Поэтому впредь не допускайте, чтобы с ваших уст слетали подобные просьбы».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_13

бхайа панья сарвабхаума ниджа гхаре гела
васайа гийа бхаттачарья чинтита ха-ила

бхайа панья - испугавшись; сарвабхаума - Сарвабхаума; ниджа - в свой; гхаре - дом; гела - вернулся; васайа гийа - придя домой; бхаттачарья - Бхаттачарья; чинтита ха-ила - задумался.

Испугавшись, Сарвабхаума вернулся домой и стал думать, что делать дальше.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_14

хена кале пратапарудра пурушоттаме аила
патра-митра-санге раджа дарашане чалила

хена кале - в это время; пратапарудра - царь Пратапарудра; пурушоттаме - в Джаганнатха-Пури; аила - прибыл; патра-митра-санге - в сопровождении своих секретарей, министров, военачальников и прочих; раджа - царь; дарашане - на встречу с Господом Джаганнатхой; чалила - пошел.

Тем временем в Джаганнатха-Пури, Пурушоттаму, приехал Махараджа Пратапарудра. В сопровождении своих помощников, министров и военачальников он отправился в храм Господа Джаганнатхи.

КОММЕНТАРИЙ: Судя по всему, Махараджа Пратапарудра постоянно проживал в своей столице, Катаке. Впоследствии он перенес столицу в Кхурду, что в нескольких километрах от Джаганнатха-Пури. Сейчас там есть железнодорожная станция Кхурда-Роуд.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_15

рамананда райа аила гаджапати-санге
пратхамеи прабхуре аси' милила баху-ранге

рамананда райа - Рамананда Рай; аила - пришел; гаджапати-санге - вместе с царем; пратхамеи - прежде всего; прабхуре - к Господу Чайтанье Махапрабху; аси' - придя; милила - встретился; баху-ранге - с огромной радостью.

Вместе с царем Пратапарудрой в Джаганнатха-Пури пришел Рамананда Рай. По приезде он, охваченный радостью, сразу же отправился к Шри Чайтанье Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Все индийские цари носят титулы. Одних называют Чхатрапати, других Нарapati, третьих Ашвапати и так далее. Царь Ориссы носит титул Гаджапати.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_16

райа пранати каила, прабху каила алингана
дуи джане премаवेशе карена крандана

райа пранати каила - Рамананда Рай поклонился; прабху - Господь; каила алингана - обнял; дуй джане - оба; према-авеше - в экстазе любви к Богу; карена крандана - зарыдали.

Увидев Шри Чайтанью Махапрабху, Рамананда Рай поклонился Ему. Господь же обнял Рамананду Рая, и в великом экстазе любви к Богу оба они зарыдали.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_17

райа-санге прабхура декхи' снеха-вйавахара
сарва бхакта-ганера мане хаила чаматкара

райа-санге - с Раманандой Раем; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; декхи' - увидев; снеха-вйавахара - очень близкие отношения; сарва - у всех; бхакта-ганера - преданных; мане - в уме; хаила - возникло; чаматкара - изумление.

При виде того, насколько близки отношения между Шри Раманандой Раем и Шри Чайтаньей Махапрабху, преданные были поражены.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_18

райа кахе, - томара аджнъа раджаке кахила

томара иччхайа раджа мора вишайа чхадаила

райа кахе - Рамананда Рай говорит; томара аджня - Твой наказ; раджаке кахила - (я) передал царю; томара иччхайа - Твоей милостью; раджа - царь; мора - меня; вишайа - от материальных обязанностей; чхадаила - освободил.

Рамананда Рай сказал: «Я, как полагается, известил царя Пратапарудру о том, что Ты велел мне подать в отставку. По Твоей милости царь любезно согласился освободить меня от мирских обязанностей».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху попросил Рамананду Рая уйти с поста губернатора, и Рамананда Рай, исполняя волю Господа, подал прошение об отставке царю. Царь любезно согласился и освободил Рамананду Рая от занимаемой должности, назначив ему государственную пенсию.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_19

ами кахи, - ама хаите на хайа `вишайа'
чаитанья-чаране рахон, йади аджня хайа

ами кахи - я говорю; ама хаите - от меня; на - не; хайа - получается; вишайа - государственная служба; чаитанья-чаране - под сенью лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху; рахон - остаюсь; йади аджня хайа - если есть разрешение.

«Я сказал: „Ваше Величество, я больше не желаю иметь дело с политикой. Я хочу лишь одного - укрыться под сенью лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху. Прошу, позвольте мне сделать это“».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_20

томара нама шуни' раджа анандита хаила
асана хайте утхи' море алингана каила

томара - Твое; нама - имя; шуни' - услышав; раджа - царь; анандита - радостный; хаила - стал; асана хайте - с трона; утхи' - встав; море - меня; алингана каила - обнял.

«Когда я обратился к царю с такой просьбой, тот, едва услышав Твое имя, очень обрадовался. Более того, он сразу же встал с трона и обнял меня».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_21

томара нама шуни' хаила маха-премаवेशа
мора хате дхари' каре пирити вишеша

томара - Твое; нама - имя; шуни' - услышав; хаила - возник; маха - великий; према-авеша - экстаз любви к Богу; мора хате - мою руку; дхари' - схватив; каре - проявляет; пирити - признаки любви к Богу; вишеша - характерные.

«Дорогой Господь, от звука Твоего святого имени царь пришел в неопиcуемый экстаз. Он схватил меня за руку, проявляя все признаки любви к Богу».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_22

томара йе вартана, туми кхао сеи вартана

нишчинта ханья бхаджа чаитанйера чарана

томара - твое; йе - какое; вартана - жалованье; туми - ты; кхао - получай; сеи - такую; вартана - пенсию; нишчинта ханья - став спокойным; бхаджа - поклоняйся; чаитанйера - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; чарана - лотосным стопам.

«Выслушав мою просьбу, царь сразу же назначил мне пенсию в размере моего жалованья и попросил, чтобы я служил Твоим лотосным стопам, ни о чем не беспокоясь».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_23

ами - чхара, йогйа нахи танра дарашане
танре йеи бхадже танра сапхала дживане

ами - я; чхара - погрязший в пороках; йогйа - достойный; нахи - не; танра - Его; дарашане - встречи; танре - Ему; йеи - который; бхадже - поклоняется; танра - того; сапхала - успешная; дживане - жизнь.

«Затем Махараджа Пратапарудра очень смиренно сказал: „Я настолько погряз в пороках, что недостоин встречи с Господом. Тот же, кто служит Ему, может считать, что его жизнь прожита не зря“».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_24

парама крпалу тенха враджендра-нандана
кона-джанме море авашйа дибена дарашана

парама - очень; крпалу - милостивый; тенха - Он (Господь Чайтанья Махапрабху); враджендра-нандана - сын Махараджи Нанды; кона-

джанме - в какой-то из будущих жизней; море - мне; авашья - безусловно; дибена - даст; дарашана - возможность встретиться.

«После этого царь произнес: „Шри Чайтанья Махапрабху - это Сам Кришна, сын Махараджи Нанды. Он очень милостив, и я надеюсь, что в одной из моих будущих жизней Он позволит мне встретиться с Ним“».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_25

йе танхара према-арти декхилун томате
тара эка према-леша нахика амате

йе - которого; танхара - его; према-арти - мучительного чувства любви к Богу; декхилун - увидел; томате - к Тебе; тара - этого; эка - одной; према-леша - крупички любви; нахика - нет; амате - у меня.

«О мой Господь, у меня нет и крупички той экстатической любви, которую питает к Тебе Махараджа Пратапарудра».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_26

прабху кахе, - туми кршна-бхаката-прадхана
томаке йе прити каре, сеи бхагйаван

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху отвечает; туми - ты; кршна-бхаката-прадхана - самый выдающийся из преданных Господа Кришны; томаке - к тебе; йе - который; прити каре - проявляет любовь; сеи - тот; бхагйаван - в высшей степени удачлив.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Дорогой Рамананда Рай, среди преданных Кришны тебе нет равных, поэтому всем, кто любит тебя, безусловно, очень повезло».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_27

томате йе эта прити ха-ила раджара
эи гуне кршна танре карибе ангикара

томате - к тебе; йе - которая; эта - столько; прити - любви; ха-ила - было; раджара - царя; эи гуне - за это качество; кршна - Господь Кришна; танре - его; карибе ангикара - примет.

«За то, что царь отнесся к тебе с такой любовью, Господь Кришна непременно признает его».

КОММЕНТАРИЙ: Царь Пратапарудра через Бхаттачарью попросил Шри Чайтанью Махапрабху о встрече. Бхаттачарья передал Господу эту просьбу, однако тот наотрез отказался встречаться с царем. Когда же Рамананда Рай рассказал Господу, как сильно желание царя увидеть Его, Господь сразу смягчился. До этого Шри Чайтанья Махапрабху попросил Рамананду Рая уйти с государственной службы в отставку и переехать к Нему в Пурушоттама-Кшетру (Джаганнатха-Пури). Когда Рамананда Рай обратился с такой просьбой к царю Пратапарудре, царь не колеблясь удовлетворил ее и в знак поощрения назначил ему полную пенсию, без сокращений. Господь остался очень доволен этим. Это еще одно подтверждение того факта, что Господу больше нравится, когда служат Его слуге. Есть поговорка: «Любишь меня, так люби и собачку мою!» Подобно этому, приблизиться к Верховному Господу можно только через Его доверенного слугу. Это единственный путь. Шри Чайтанья Махапрабху здесь ясно говорит Рамананде Раю: «Царь любит тебя, и это означает, что ему очень повезло. За его любовь к тебе Кришна непременно признает его».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_28

йе ме бхакта-джанах партха на ме бхакташ ча те джанах
мад-бхактанам ча йе бхактас те ме бхакта-тама матах

йе - которые; ме - Мои; бхакта-джанах - преданные; партха - о Партха; на - не; ме - Мои; бхактах - преданные; ча - и; те - те; джанах - люди; мат-бхактанам - Моих преданных; ча - но; йе - которые; бхактах - преданные; те - те; ме - Мной; бхакта-тамах - самые возвышенные преданные; матах - считаются (таково Мое мнение).

[Господь Кришна сказал Арджуне:] „Те, кто утверждает, что преданы Мне, на самом деле не служат Мне. Но те, кто преданно служат Моему слуге, действительно являются Моими преданными“.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху цитирует здесь стих из «Ади-пураны». Этот стих также приводится в «Лагху-бхагаватамрите» (2.6).

Ч.Ч.М.Л. 02_11_29-30

адарах паричарйайам сарвангаир абхиванданам
мад-бхакта-пуджабхйадхика сарва-бхутешу ман-матих

мад-артхешв анга-чешта ча вачаса мад-гунеранам
майй арпанам ча манасах сарва-кама-виварджанам

адарах - внимание, забота; паричарйайам - служения; сарва-ангаих - всеми членами; абхиванданам - совершение поклонов; мат-бхакта - Моих преданных; пуджа - поклонение; абхйадхика - высочайшее; сарва-бхутешу - во всех живых существах; мат-матих - осознание связи со Мной; мат-артхешу - в служении Мне; анга-чештах - использование

жизненной энергии; ча - и; вачаса - словами; мат-гуна-иранам - описание Моего величия; майи - Мне; арпанам - посвящение; ча - и; манасах - ума; сарва-кама - всех материальных желаний; виварджанам - отвержение.

„Мои преданные служат Мне с величайшим тщанием и вниманием. Они склоняются передо Мной, падая ниц. Они выражают почтение другим преданным и сознают связь всех живых существ со Мной. Всю силу своего тела преданные отдают Мне. Дар речи они используют, чтобы прославлять Мои качества и красоту. Ум они тоже посвящают служению Мне, стараясь отказаться от всех материальных желаний. Таковы отличительные признаки Моих преданных“.

КОММЕНТАРИЙ: Это два стиха из «Шримад-Бхагаватам» (11.19.21 - 22). Господь Кришна, Верховная Личность Бога, произнес их, рассказывая Уддхаве о преданном служении.

31-59

Ч.Ч.М.Л. 02_11_31

арадхананам сарвешам вишнор арадханам парам
тасмат паратарам деви тадийанам самарчанам

арадхананам - из видов поклонения; сарвешам - всех; вишнох - Господа Вишну; арадханам - почитание; парам - наивысшее; тасмат - чем оно (чем поклонение Господу Вишну); паратарам - более ценное; деви - о богиня; тадийанам - тех, кто связан с Господом Вишну; самарчанам - строгое и постоянное почитание.

[Господь Шива сказал богине Дурге:] „Дорогая Деви, хотя Веды советуют поклоняться полубогам, высшим видом поклонения является

поклонение Господу Вишну. Однако еще выше - служение вайшнавам, тем, кого связывают прочные узы с Господом Вишну“.

КОММЕНТАРИЙ: В Ведах выделяют три раздела, которые называются карма-канда, гьяна-канда и упасана-канда. Эти разделы соответственно описывают кармическую деятельность, философские поиски истины и различные формы поклонения. Веды советуют поклоняться как полубогам, так и Господу Вишну. В приведенной цитате из «Падма-пураны» Господь Шива отвечает на вопрос богини Дурги. Этот стих также вошел в «Лагху-бхагаватамриту» (2.4) Шрилы Рупы Госвами. Слова вишнор арадханам указывают на поклонение Господу Вишну, или Кришне. Таким образом, самая высшая форма поклонения есть удовлетворение Верховной Личности Бога, Шри Кришны. Но тот, кто поклоняется Господу Вишну, служит Ему еще лучше, когда поклоняется преданному слуге Кришны. Существуют разные категории преданных. Одни связаны с Господом шанта-расой, а другие - дасья-расой, сакхья-расой, ватсалья-расой или мадхурья-расой. Хотя все расы трансцендентны, высшей из них считается мадхурья-раса. А из этого следует, что высшей формой духовной деятельности является поклонение преданным, служащим Господу в мадхурья-расе. Шри Чайтанья Махапрабху и Его последователи по большей части поклоняются Господу Кришне в мадхурья-расе. Другие ачарьи-вайшнавцы рекомендуют разные формы поклонения вплоть до уровня ватсалья-расы, но не идут дальше. Вот почему Шрила Рупа Госвами в своей «Видагдха-Мадхаве» (1.2) называет учение Шри Чайтаньи Махапрабху наивысшим из всех:

анарпита-чарим чират карунайаватирнах калау
самарпайитум уннатоджджвала-расам сва-бхакти-шрийам

Шри Чайтанья Махапрабху нисшел в век Кали, чтобы показать высшее превосходство мадхурья-расы. Такой дар не давал ни один ачарья и ни одно воплощение Бога. Поэтому Шри Чайтанью Махапрабху называют самым щедрым воплощением. Он - единственный, кто распространял любовь к Кришне, показывая непревзойденное величие супружеских отношений с Господом.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_32

дурапа хй алпа-тапасах сева ваикунтха-вартмасу
йатропагийате нитйам дева-дево джанарданах

дурапа - редко достигаемое; хи - безусловно; алпа-тапасах - того, кто совершает мало аскез; сева - служение; ваикунтха - в трансцендентное царство Бога; вартмасу - на пути, ведущему; йатра - где; упагийате - прославляется; нитйам - всегда; дева - полубогов; девах - Господь; джанарданах - повелитель живых существ.

«„Людам, не склонным к аскезе, очень редко выпадает возможность служить чистым преданным, которые идут по пути, ведущему в царство Бога, на планеты Вайкунтхи. Чистые преданные беспрестанно прославляют Верховную Личность Бога - Господа полубогов и повелителя всех живых существ“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих - цитата из «Шримад-Бхагаватам» (3.7.20). Его произносит Видура в беседе с Майтреей Риши, великим преданным Господа.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_33

пури, бхарати-госаньи, сварупа, нитйананда
джагадананда, мукундади йата бхакта-врнида

пури - Парамананда Пури; бхарати - Брахмананда Бхарати; госаньи - находящийся на уровне духовного учителя; сварупа - Сварупа Дамодара Госвами; нитйананда - Господь Нитьянанда Прабху; джагадананда - Джагадананда; мукунда - Мукунда; ади - и других; йата - сколько; бхакта-врнида - преданные Шри Чайтаньи Махапрабху.

В это время с Господом находились Парамананда Пури, Брахмананда Бхарати Госани, Сварупа Дамодара Госани, Господь Нитьянанда, Джагадананда, Мукунда и другие.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_34

чари госаньира каила райа чарана вандана
йатха-йогйа саба бхактера карила милана

чари госаньира - четверых госвами, или духовных учителей; каила - совершил; райа - Рамананда Рай; чарана вандана - поклонение лотосным стопам; йатха-йогйа - подобающим образом; саба - всех; бхактера - преданных; карила милана - поприветствовал.

Шри Рамананда Рай поклонился всем преданным Господа, и прежде всего четырем духовным учителям. Так он почтил каждого.

КОММЕНТАРИЙ: Четыре духовных учителя, упомянутые в этом стихе, - это Парамананда Пури, Брахмананда Бхарати, Сварупа Дамодара и Господь Нитьянанда.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_35

прабху кахе, - райа, декхиле камала-найана?
райа кахе - эбе йаи паба дарашана

прабху кахе - Господь говорит; райа - дорогой Рамананда Рай; декхиле - (ты) видел; камала-найана - лотосоокого Господа Джаганнатху; райа кахе - Рамананда Рай отвечает; эбе йаи - сейчас иду; паба дарашана - посещу храм.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху спросил Рамананду Рая: «Ты уже был в храме лотосоокого Господа Джаганнатхи?»

Рамананда Рай ответил: «Я собираюсь пойти туда сейчас».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_36

прабху кахе, - райа, туми ки карйа кариле?
ишваре на декхи' кене аге этха аиле?

прабху кахе - Шри Чайтанья Махапрабху говорит; райа - дорогой Рамананда Рай; туми - ты; ки карйа - какое сделал; кариле - дело; ишваре - Верховную Личность Бога; на декхи' - не увидев; кене - почему; аге - сначала; этха - сюда; аиле - пришел.

Шри Чайтанья Махапрабху воскликнул: «Что ты наделал, дорогой Рай? Почему ты сначала не посетил Господа Джаганнатху? Почему ты сразу пришел сюда?»

Ч.Ч.М.Л. 02_11_37

райа кахе, чарана - ратха, хрдайа - саратхи
йахан ланья йайа, тахан йайа джива-ратхи

райа кахе - Рамананда Рай говорит; чарана - ноги; ратха - колесница; хрдайа - сердце; саратхи - возничий; йахан - куда; ланья - взяв; йайа - идет; тахан - туда; йайа - направляется; джива-ратхи - живое существо на колеснице.

Рамананда Рай произнес: «Ноги подобны колеснице, а сердце - возничему. Человек идет туда, куда влечет его сердце».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (18.61) Господь Кришна объясняет:

ишварах сарва-бхутанам
хрд-деше 'рджуна тиштхати
бхрамайан сарва-бхутани
йантрарудхани майайа

«Верховный Господь, о Арджуна, пребывает в сердце каждого и направляет скитания всех живых существ, которые словно находятся в машине, созданной материальной энергией».

Так живые существа странствуют по вселенной в колесницах (телах), которыми наделила их материальная природа. Аналогичное объяснение приводится в «Катха-упанишад» (1.3.3 - 4):

атманам ратхинам виддхи
шарирам ратхам эва ту
буддхим ту саратхим виддхи
манах праграхам эва ча

индрийани хайан ахур
вишайамс тешу гочаран
атмендрийа-mano-йуктам
бхоктетй ахур манишинах

Здесь говорится, что живое существо - это седок, который едет в колеснице тела, полученной от материальной природы. Разум - это возничий, ум - вожжи, а чувства - кони. Так живое существо, пребывая в иллюзии, пытается наслаждаться материальным миром.

Достигший высот сознания Кришны укротил свой ум и разум и потому способен держать в узде коней-чувства, даже если они очень сильны. Тому, кто с помощью ума и разума усмирил чувства, очень легко достичь Верховной Личности Бога, Вишну, а именно в этом и заключается высшая цель жизни. Тад вишнох парамам падам сада

пашйанти сурайах. Те, кто действительно достиг совершенства, приходят к Господу Вишну, высшей цели их жизни. Внешняя энергия Господа Вишну, материальный мир, не имеет власти над такими людьми.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_38

ами ки кариба, мана ихан ланья аила
джаганнатха-дарашане вичара на каила

ами - я; ки - что; кариба - сделаю; мана - ум; ихан - сюда; ланья - взяв; аила - пришел; джаганнатха-дарашане - ради того, чтобы увидеть Господа Джаганнатху; вичара на каила - не подумал.

Шри Рамананда Рай продолжал: «Что я могу поделаться? Ум привел меня сюда. Я даже не подумал, что сначала надо пойти в храм Господа Джаганнатхи».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_39

прабху кахе, - шигхра гийа кара дарашана
аичхе гхара йаи' кара кутумба милана

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху отвечает; шигхра гийа - незамедлительно отправившись; кара дарашана - посети (Господа Джаганнатху); аичхе - так же; гхара йаи' - отправившись домой; кара - осуществи; кутумба - с родными; милана - встречу.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Немедленно отправляйся в храм, к Господу Джаганнатхе. После этого ступай домой и встретиться со своими родными».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_40

прабху аджня панья райа чалила дарашане
райера према-бхакти-рити буджхе кон джане

прабху аджня - позволение Господа; панья - получив; райа - Рамананда Рай; чалила - пошел; дарашане - для того, чтобы увидеть Господа Джаганнатху; райера - Рамананды Рая; према-бхакти - экстатической любви к Кришне; рити - путь; буджхе - понимает; кон джане - какой человек.

С позволения Шри Чайтаньи Махапрабху Рамананда Рай поспешил в храм Господа Джаганнатхи. Кто способен понять глубину преданности Рая Рамананды?

Ч.Ч.М.Л. 02_11_41

кшетре аси' раджа сарвабхауме болаила
сарвабхауме намаскари' танхаре пучхила

кшетре - в Джаганнатха-Пури; аси' - прибыв; раджа - царь; сарвабхауме - Сарвабхауму Бхаттачарью; болаила - позвал; сарвабхауме - Сарвабхауме Бхаттачарье; намаскари' - поклонившись; танхаре пучхила - спросил его.

Царь Пратапарудра, вернувшись в Джаганнатха-Пури, позвал к себе Сарвабхауму Бхаттачарью. Когда Бхаттачарья пришел к царю, тот поклонился ему и принялся его расспрашивать.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_42

мора лаги' прабху-паде каиле ниведана?
сарвабхаума кахе, - каину анека йатана

мора лаги' - от меня; прабху-паде - подле лотосных стоп Господа; каиле ниведана - передал ли просьбу; сарвабхаума кахе - Сарвабхаума отвечает; каину - приложил; анека йатана - много усилий.

Царь сказал: «Передал ли ты Господу мою просьбу?»

Сарвабхаума ответил: «Да, я сделал все, что было в моих силах».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_43

татхапи на каре тенха раджа-дарашана
кшетра чхади' йабена пунах йади кари ниведана

татхапи - однако; на каре - не осуществляет; тенха - Он; раджа-дарашана - встречи с царем; кшетра чхади' - покинув Джаганнатха-Кшетру; йабена - уйдет; пунах - снова; йади - если; кари ниведана - прошу.

«Однако, несмотря на все мои старания, Господь так и не согласился на встречу с царем. Господь даже сказал, что если Его еще раз попросят об этом, Он навсегда уйдет из Джаганнатха-Пури».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_44

шунийа раджара мане духкха упаджила

вишада карийа кичху кахите лагила

шунийа - услышав; раджара - царя; мане - в уме; духкха - горе; упаджила - возникло; вишада карийа - сетуя; кичху - нечто; кахите - говорить; лагила - начал.

Слова эти сильно огорчили царя. Охваченный горем, царь заговорил.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_45

папи нича уддхарите танра аватара
джагаи мадхаи тенха карила уддхара

папи - грешников; нича - людей низкого происхождения; уддхарите - спасти; танра - Его; аватара - воплощение; джагаи - Джагая; мадхаи - Мадхая; тенха - Он; карила уддхара - спас.

«Шри Чайтанья Махапрабху нисшел ради спасения всех грешников и людей низкого происхождения. Он спас даже таких грешников, как Джагай и Мадхай».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_46

пратапарудра чхади' карибе джагат нистара
эи пратиджня кари' карийачхена аватара?

пратапарудра чхади' - кроме Пратапарудры; карибе - совершит; джагат - всей вселенной; нистара - спасение; эи пратиджня - такое обещание; кари' - сделав; карийачхена аватара - воплотился.

«Увы, неужели Шри Чайтанья Махапрабху воплотился, чтобы спасти всех грешников, за исключением одного царя, по имени Махараджа Пратапарудра?»

КОММЕНТАРИЙ: Нароттама дас Тхакур так описывает причину прихода Шри Чайтанья Махапрабху: патита-павана-хету тава аватара / мо-сама патита прабху на пайбе ара. Если Шри Чайтанья Махапрабху нисшел ради спасения грешников, то в первую очередь Он должен обратить внимание на самого грешного и низкого человека. Махараджа Пратапарудра считал себя душой, падшей ниже всех, поскольку ему постоянно приходилось иметь дело с материальными вещами и думать о материальной выгоде. Шри Чайтанья Махапрабху явился, чтобы спасти падших ниже всего. Почему же Он пренебрегает царем? Чем ниже пал человек, тем больше у него прав быть спасенным Господом, - разумеется, при условии, что он предается Господу. Махараджа Пратапарудра был полностью предавшейся Господу душой, поэтому Господь не мог его отвергнуть под тем предлогом, что тот - мирской человек, думающий о деньгах.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_47

адаршанийан апи нича-джатин
самвикшате ханта татхапи но мам
мад-эка-вардхам крпайишйатити
нирнийа ким со 'вататара девах

адаршанийан - на тех, кто не достоин, чтобы на них смотреть; апи - хотя; нича-джатин - на ничтожнейших из людей; самвикшате - бросает милостивый взгляд; ханта - о горе; татхапи - однако; но - не; мам - на меня; мат - меня; эка - одного; вардхам - кроме; крпайишйати - явит милость; ити - так; нирнийа - решив; ким - как; сах - Он (Господь Шри Чайтанья Махапрабху); авататара - воплотился; девах - Бог, Верховная Личность.

«„О горе! Неужели Шри Чайтанья Махапрабху решил спасти всех, кроме меня? Он бросает Свой милостивый взгляд даже на ничтожнейших из людей, которые не достойны того, чтобы на них смотрели“».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из книги «Шри Чайтанья-чандродая-натака» (8.28).

Ч.Ч.М.Л. 02_11_48

танра пратиджня - море на карибе дашана
мора пратиджня - танха вина чхадива дживана

танра пратиджня - Его решение; море - мне; на - не; карибе - даст;
дашана - возможность увидеть; мора пратиджня - мой обет; танха
вина - без Него; чхадива - оставлю; дживана - жизнь.

Затем Махараджа Пратапарудра сказал: «Раз Шри Чайтанья Махапрабху полон решимости избежать встречи со мной, то я полон решимости расстаться с жизнью, если не увижу Его».

КОММЕНТАРИЙ: Преданный, обладающий такой же решимостью, какой обладал Махараджа Пратапарудра, непременно достигнет успеха в практике сознания Кришны. Шри Кришна подтверждает это в «Бхагавад-гите» (9.14):

сататам киртайанто мам
йатанташ ча дрдха-вратах
намасйанташ ча мам бхактйа
нитйа-йукта упасате

«Неустанно прославляя Меня, служа Мне с великой решимостью, падая ниц передо Мной, эти великие души всегда поклоняются Мне с любовью и преданностью».

Таковы признаки махатмы, великой души, служащей Господу в полном сознании Кришны. Таким образом, решимость Махараджи Пратапарудры - очень возвышенное качество. Его называют дридха-врата. Благодаря такой решимости царю в конце концов удалось встретиться с Господом Чайтаньей и заслужить Его благосклонность.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_49

йади сеи махапрабхура на пай крпа-дхана
киба раджйа, киба деха, - саба акарана

йади - если; сеи - этого; махапрабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; на - не; пай - получу; крпа-дхана - сокровище милости; киба раджйа - что мое царство; киба деха - что мое тело; саба акарана - все бесполезно.

«Если мне не удастся снискать милость Шри Чайтаньи Махапрабху, мое тело и мое царство ничего не стоят».

КОММЕНТАРИЙ: Это замечательный пример дридха-враты, великой решимости. Если человеку не удалось заслужить милость Верховной Личности Бога, это означает, что его жизнь была напрасной. В «Шримад-Бхагаватам» (5.5.5) сказано: парабхавас тавад абодха-джато йаван на джиджньасата атма-таттвам. Без духовных поисков все наши труды и достижения - напрасная трата времени.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_50

эта шуни' сарвабхаума ха-ила чинтита
раджара анурага декхи' ха-ила висмита

эта шуни' - услышав это; сарвабхаума - Сарвабхаума; ха-ила - стал; чинтита - задумчивый; раджара - царя; анурага - привязанность; декхи' - увидев; ха-ила висмита - изумился.

Услышав, как решительно настроен царь Пратапарудра, Сарвабхаума Бхаттачарья глубоко задумался. Решимость царя поразила его.

КОММЕНТАРИЙ: Сарвабхаума Бхаттачарья изумился, поскольку мирской человек, привязанный к земным удовольствиям, не может обладать такой решимостью. Царь, безусловно, имел все возможности для материальных наслаждений, однако он считал, что его царство и все остальное ничего не стоит, если ему не удастся увидеть Шри Чайтанью Махапрабху. Одного этого достаточно, чтобы прийти в изумление. В «Шримад-Бхагаватам» сказано, что бхакти, преданное служение, не знает преград. Никакие материальные обстоятельства не способны воспрепятствовать развитию бхакти в человеке, будь он простолюдин или царь. И в том и в другом случае преданное служение совершенно и не зависит от материального положения преданного. Преданное служение столь возвышенно, что заниматься им может кто угодно, в каком бы положении он ни находился. Единственное, что необходимо, - это дридха-врата, непреклонная решимость.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_51

бхаттачарйа кахе - дева на кара вишада
томаре прабхура авашйа ха-ибе прасада

бхаттачарйа кахе - Бхаттачарья говорит; дева - о царь; на кара вишада - не волнуйся; томаре - тебе; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; авашйа - обязательно; ха-ибе - будет; прасада - милость.

В конце концов Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Дорогой царь, не волнуйся. Я уверен, что, увидев твою непреклонную решимость, Шри Чайтанья Махапрабху обязательно прольет на тебя Свою милость».

КОММЕНТАРИЙ: Видя непреклонную решимость царя Пратапарудры, Бхаттачарья предсказал, что царь обязательно удостоится милости Шри Чайтаньи Махапрабху. В другом стихе «Чайтанья-чаритамриты» (Мадхья, 19.151) также сказано: гуру-кршна-прасаде пайа бхакти-лата-биджа - «По милости духовного учителя и Кришны мы получаем семя преданного служения». Бхаттачарья был духовным учителем царя Пратапарудры, и он благословил царя, сказав, что Господь прольет на него Свою милость. Милость духовного учителя в сочетании с милостью Кришны позволяет преданному, идущему по пути сознания Кришны, достичь успеха. Веды подтверждают это:

йасйа деве пара бхактир
йатха деве татха гурау
тасйаите катхита хй артхах
пракашанте махатманах

«Лишь тем великим душам, которые непоколебимо верят в Господа и в духовного учителя, сам собой открывается весь смысл ведического знания» (Шветашватара-упанишад, 6.23).

Махараджа Пратапарудра твердо верил в Бхаттачарью, который провозгласил Шри Чайтанью Махапрабху Верховной Личностью Бога. Благодаря твердой вере в Бхаттачарью как в своего духовного учителя, царь Пратапарудра без колебаний признал Шри Чайтанью Махапрабху Верховным Господом. С тех пор он стал мысленно поклоняться Шри Чайтанье Махапрабху. Таков путь преданного служения. Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (9.34):

ман-мана бхава мад-бхакто
мад-йаджи мам намаскуру
мам эваишйаси йуктваивам
атманам мат-парайанах

«Всегда думай обо Мне, стань Моим преданным, падай передо Мной ниц и поклоняйся Мне. Полностью сосредоточенный на Мне, ты непременно придешь ко Мне».

Метод этот очень прост. Требуется лишь развить с помощью духовного учителя твердую убежденность в том, что Кришна - это Верховная Личность Бога. Когда человек приходит к такому выводу, он может совершенствоваться дальше, думая о Кришне, говоря о Кришне и прославляя Его. Преданный, поступающий таким образом, полностью вручил себя Господу Кришне и обязательно получит Его благословения. Шрила Сарвабхаума Бхаттачарья продолжает свои объяснения в следующем стихе.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_52

тенха - премадхина, томара према - гадхатара
авашья карибена крпа томара упара

тенха - Он (Шри Чайтанья Махапрабху); према-адхина - покоряющийся любви; томара према - твоя любовь; гадха-тара - глубочайшая; авашья - обязательно; карибена крпа - прольет милость; томара упара - на тебя.

Видя непоколебимость царя, Бхаттачарья провозгласил: «Достичь Верховного Господа можно только благодаря чистой любви. Твоя любовь к Шри Чайтанье Махапрабху очень и очень глубока, поэтому можешь не сомневаться, что Он смилостивится над тобой».

КОММЕНТАРИЙ: Подобная решимость представляет собой главное качество преданного. Рупа Госвами подтверждает это (Упадешамрита, 3): утсахан нишчайад дхаирйат - прежде всего необходима твердая решимость, твердая вера. Занимаясь преданным служением, следует сохранять эту непоколебимость. Тогда Кришна будет доволен нашим служением. Духовный учитель способен наставить ученика на путь

преданного служения. И если ученик строго следует этим принципам, не отклоняясь от них ни на шаг, то непременно удостоится милости Кришны. Все шастры подтверждают это.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_53

татхапи кахийе ами эка упайа
эи упайа кара' прабху декхибе йахайа

татхапи - однако; кахийе - говорю; ами - я; эка упайа - один способ; эи упайа - этим способом; кара' - воспользуйся; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; декхибе - увидит (тебя); йахайа - благодаря которому.

Затем Сарвабхаума Бхаттачарья сказал: «Есть один способ, с помощью которого ты можешь увидеть Господа Чайтанью вблизи».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_54

ратха-йатра-дине прабху саба бхакта ланья
ратха-аге нртйа карибена премавишта ханья

ратха-йатра-дине - в день праздника колесниц; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; саба - всех; бхакта - преданных; ланья - взяв; ратха - колесницей; аге - перед; нртйа карибена - будет танцевать; према-авишта ханья - от любви придя в великий экстаз.

«В день праздника колесниц Шри Чайтанья Махапрабху, охваченный великим экстазом любви, будет танцевать перед Божеством».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_55

премавеше пушподйане карибена правеша
сеи-кале экале туми чхади' раджа-веша

према-авеше - в экстазе любви; пушпа-удйане - в сад Гундичи, где будет отдыхать Господь; карибена правеша - войдешь; сеи-кале - в то время; экале - один; туми - ты; чхади' - оставив; раджа-веша - царскую одежду.

«В праздничный день Ратха-ятры, закончив танцевать перед Господом, Шри Чайтанья Махапрабху отправится отдыхать в сад Гундичи. Тебе следует переодеться в простую одежду и находиться там в это время».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_56

`кршна-раса-паньчадхйайа' карите патхана
экале йаи' махапрабхура дхарибе чарана

кршна-раса-паньча-адхйайа - пять глав из Десятой песни «Шримад-Бхагаватам», описывающих танец раса Господа Кришны; карите патхана - читать; экале йаи' - отправившись один; махапрабхура - Господа Шри Чайтанья Махапрабху; дхарибе чарана - обнимешь лотосные стопы.

«Когда Шри Чайтанья Махапрабху войдет в сад Гундичи, ты должен последовать за Ним и прочитать пять глав из „Шримад-Бхагаватам“, описывающих танец Господа Кришны с гопи. Это позволит тебе прикоснуться к лотосным стопам Господа».

бахйа-джньана нахи, се-кале кршна-нама шуни'
алингана карибена томайа `вайшнава' джани'

бахйа-джньана нахи - отсутствует способность сознать окружающее; се-кале - в то время; кршна-нама шуни' - услышав святое имя Господа Кришны; алингана карибена - обнимет; томайа - тебя; вайшнава джани' - признав вайшнавом.

«Господа Шри Чайтанью Махапрабху охватит экстаз любви к Богу, и Он утратит способность сознать окружающее. Тогда, услышав, как ты читаешь эти главы „Шримад-Бхагаватам“, Господь обнимет тебя, признав тебя чистым вайшнавом».

КОММЕНТАРИЙ: Вайшнав всегда готов помочь другому вайшnavу постичь Абсолютную Истину. Сарвабхаума Бхаттачарья понимал, что царь - чистый вайшнав. Царь постоянно думал о Шри Чайтанье Махапрабху, и Бхаттачарья хотел помочь ему встретиться с Господом. Вайшнав всегда полон сочувствия, особенно если он видит, что будущий преданный преисполнен решимости (дридха-врата). Вот почему Бхаттачарья согласился помочь царю.

рамананда райа, аджи томара према-гуна
прабху-аге кахите прабхура пхири' гела мана

рамананда райа - Рамананда Рай; аджи - сегодня; томара - твое; према-гуна - качество любви; прабху-аге - перед Господом; кахите - описывая; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; пхири' гела - изменилось; мана - решение.

«Господь уже изменил Свое решение, после того как услышал о твоей чистой любви к Нему от Рамананды Рая».

КОММЕНТАРИЙ: Вначале Господь отказался встретиться с царем, однако потом благодаря искренним усилиям Бхаттачарьи и Рамананды Рая изменил Свое решение. Господь уже сказал, что за служение царя преданным Кришна прольет на него Свою милость. Так можно совершенствоваться в сознании Кришны. Сначала следует заслужить милость преданного, тогда милость Кришны не заставит себя ждать. Йасйа прасадад бхагават-прасадо / йасйапрасада на гатих куто 'пи. Поэтому прежде всего нужно постараться доставить удовольствие духовному учителю, а он уже позаботится о том, чтобы мы удостоились милости Господа. Иначе говоря, обычный человек должен начинать со служения духовному учителю, то есть слуге Господа. Тогда, по милости преданного, такой человек сможет удовлетворить Господа. Тот, кто не осыпал голову пылью с лотосных стоп преданного, не сможет совершенствоваться в преданном служении. Махараджа Прахлада подтверждает это в «Шримад-Бхагаватам» (7.5.32):

найшам матис тавад урукрамангхрим
спршатй анартхапагамо йад-артхах
махийасам пада-раджо 'бхишекам
нишкиньчананам на врнита йават

Не обратившись за помощью к чистому преданному, невозможно постичь Верховную Личность Бога. Махараджа Пратапарудра почитал Рамананду Рая и Сарвабхауму Бхаттачарью. Таким образом, ему доводилось прикасаться к лотосным стопам чистых преданных, поэтому он смог встретиться со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_59

шунй' гаджапатира мане сукха упаджила

прабхуре милите эи мантрана дрдха каила

шуни' - услышав; гаджапатира - царя Пратапарудры; мане - в уме; сукха - счастье; упаджила - пробудилось; прабхуре - Шри Чайтанью Махапрабху; милите - встретить; эи - это; мантрана - наставление; дрдха каила - твердо решил выполнить.

Выслушав Бхаттачарью, царь Пратапарудра твердо решил выполнить его наставление, и это наполнило сердце царя духовным счастьем.

60-89

Ч.Ч.М.Л. 02_11_60

снана-йатра кабе хабе пучхила бхаттере
бхатта кахе, - тина дина ачхайе йатраре

снана-йатра - церемония омовения Господа Джаганнатхи; кабе - когда; хабе - будет; пучхила - спросил; бхаттере - у Бхаттачарьи; бхатта кахе - Бхаттачарья отвечает; тина дина - три дня; ачхайе - есть; йатраре - до праздника.

Царь спросил Бхаттачарью, когда должна состояться церемония омовения Господа Джаганнатхи [Снана-ятра], и Бхаттачарья ответил, что до нее осталось всего три дня.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_61

раджаре прабодхийа бхатта гела ниджалайа
снана-йатра-дине прабхура ананда хрдайа

раджаре - царя; прабодхийа - ободрив; бхатта - Сарвабхаума Бхаттачарья; гела - пошел; ниджа-алайа - к себе домой; снана-йатра-дине - в день церемонии омовения Господа Джаганнатхи; прабхура - Шри Чайтанья Махапрабху; ананда - преисполнено счастья; хрдайа - сердце.

Ободрив таким образом царя, Сарвабхаума Бхаттачарья вернулся домой. В день Снана-ятры Господа Джаганнатхи сердце Шри Чайтанья Махапрабху преисполнилось счастья.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_62

снана-йатра декхи' прабхура хаила бада сукха
ишварера `анавасаре' паила бада духкха

снана-йатра - церемонию омовения Господа Джаганнатхи; декхи' - увидев; прабхура - у Шри Чайтанья Махапрабху; хаила - возникла; бада - огромная; сукха - радость; ишварера - Господа; анавасаре - во время удаления в покои; паила - испытал; бада - огромное; духкха - горе.

Наблюдая, как священнослужители омывали Господа Джаганнатху, Шри Чайтанья Махапрабху очень радовался. Но когда после этого праздника Господь Джаганнатха удалился в Свои покои, Шри Чайтанья Махапрабху, лишенный возможности созерцать Его, очень огорчился.

КОММЕНТАРИЙ: После церемонии омовения Шри Джаганнатхи и до Ратха-ятры, которая начинается спустя две недели, Божество Джаганнатхи раскрашивают заново. Этот период называется анавасарой. Многие люди ходят в храм, на встречу с Господом Джаганнатхой, каждый день, и для них Его отсутствие после церемонии омовения невыносимо. Шри Чайтанья Махапрабху особенно тяжело переживал разлуку с Господом Джаганнатхой.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_63

гопи-бхаве вирахе прабху вйакула ханья
алаланатхе гела прабху сабаре чхадийа

гопи-бхаве - в настроении гопи; вирахе - в разлуке; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; вйакула - возбужденным; ханья - став; алаланатхе - в Алаланатху; гела - пошел; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; сабаре - всех; чхадийа - оставив.

От разлуки с Господом Джаганнатхой Шри Чайтанья Махапрабху страдал так же сильно, как гопи страдали от разлуки с Кришной. В этом состоянии Он не хотел никого видеть и потому пошел в Алаланатху.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_64

пачхе прабхура никата аила бхакта-гана
гауда хаите бхакта айсе, - каила ниведана

пачхе - позади; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; никата - в присутствии; аила - пришли; бхакта-гана - преданные; гауда хаите - из Бенгалии; бхакта - преданные; айсе - приходят; каила ниведана - сообщили.

Преданные последовали за Господом и, представ перед Ним, попросили Его вернуться в Пури. Они сообщили Ему, что в Пурушоттама-Кшетру вот-вот должны прийти преданные из Бенгалии.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_65

сарвабхаума нилачале аила прабху ланья
прабху аила, - раджа-тханьи кахилена гийа

сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; нилачале - в Джаганнатха-Пури; аила - пришел; прабху - Шри Чайтанью Махапрабху; ланья - взяв; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; аила - вернулся; раджа-тханьи - к царю; кахилена - сказал; гийа - придя.

Так Сарвабхаума Бхаттачарья привел Господа Чайтанью обратно в Джаганнатха-Пури. После этого он известил царя Пратапарудру о возвращении Господа.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_66

хена-кале аила татха гопинатхачарйа
раджаке аширвада кари' кахе, - шуна бхаттачарйа

хена-кале - в это время; аила - пришел; татха - туда; гопинатхачарйа - Гопинатха Ачарья; раджаке - царю; аширвада кари' - дав благословение; кахе - говорит; шуна бхаттачарйа - послушай, дорогой Бхаттачарья.

Когда Сарвабхаума Бхаттачарья был у царя Пратапарудры, туда пришел Гопинатха Ачарья. Будучи брахманом, он благословил царя, а затем обратился к Сарвабхауме Бхаттачарье с такими словами.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_67

гауда хаите ваишнава аситечхена дуи-шата
махапрабхура бхакта саба - маха-бхагавата

гауда хаите - из Бенгалии; ваишнава - преданные; аситечхена - идут; дуй-шата - около двухсот человек; махапрабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; бхакта - преданные; саба - все; маха-бхагавата - преданные очень высокого уровня.

«Из Бенгалии сюда направляются около двухсот преданных. Все они - великие вайшнав, слуги и последователи Шри Чайтаньи Махапрабху».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_68

нарендре асийа сабе хаила видйамана
тан-сабаре чахи васа прасада-самадхана

нарендре - на берег озера Нарендра; асийа - придя; сабе - все; хаила видйамана - расположились; тан-сабаре - для них всех; чахи - хочу; васа - жилье; прасада - для угощения прасадом; самадхана - необходимое.

«Они уже достигли озера Нарендра и расположились на его берегу. Я бы хотел, чтобы их обеспечили жильем и прасадом».

КОММЕНТАРИЙ: Нарендра - это небольшое озеро в Джаганнатха-Пури, сохранившееся до сих пор. Там проходит праздник Чандана-ятра. По сей день все бенгальские преданные, которые приходят увидеть храм Джаганнатхи, первым делом омываются в этом озере. Они моют там руки и ноги и только потом отправляются в храм.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_69

раджа кахе, - падичхаке ами аджня дйа
васа ади йе чахийе, - падичха саба дйа

раджа кахе - царь говорит; падичхаке - распорядителю; ами - я; аджна диба - дам наказ; васа - жилье; ади - и прочее; йе чахийе - которое желаешь; падичха - распорядитель; саба - всё; диба - предоставит.

Царь ответил: «Я дам указание распорядителю храма. Он предоставит всем жилье и прасад в соответствии с твоими пожеланиями».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_70

махапрабхура гана йата аила гауда хаите
бхаттачарйа, эке эке декхаха амате

махапрабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; гана - приближенных; йата - сколько; аила - пришли; гауда хаите - из Бенгалии; бхаттачарйа - Сарвабхаума Бхаттачарья; эке эке - одного за другим; декхаха - покажи; амате - мне.

«Сарвабхаума Бхаттачарья, пожалуйста, покажи мне, одного за другим, всех преданных Шри Чайтаньи Махапрабху, пришедших из Бенгалии».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_71

бхатта кахе, - атталикайа кара арохана
гопинатха чине сабаре, карабе дарашана

бхатта кахе - Бхаттачарья говорит; атталикайа - на (крышу) дворца; кара арохана - поднимись; гопинатха - Гопинатха Ачарья; чине - знает; сабаре - всех; карабе дарашана - покажет.

Сарвабхаума Бхаттачарья сказал царю: «Поднимись на крышу дворца. Гопинатха Ачарья знает каждого из преданных. Он представит их тебе».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_72

ами кахо нахи чини, чините мана хайа
гопинатхачарйа сабаре кара'бе паричайа

ами - я; кахо - кого-либо; нахи - не; чини - знаю; чините мана хайа - хочу узнать; гопинатха-ачарйа - Гопинатха Ачарья; сабаре - всех; кара'бе паричайа - представит.

«Сам я не знаю никого из них, хотя желал бы с ними познакомиться. А поскольку Гопинатха Ачарья знает их всех, он назовет тебе их имена».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_73

эта бали' тина джана атталикайа чадила
хена-кале ваишнава саба никате аила

эта бали' - сказав это; тина джана - трое (царь, Гопинатха Ачарья и Сарвабхаума Бхаттачарья); атталикайа - на (крышу) дворца; чадила - поднялись; хена-кале - в это время; ваишнава - преданные-вайшnavы; саба - все; никате - близко; аила - подошли.

Затем Сарвабхаума Бхаттачарья поднялся с царем и Гопинатхой Ачарьей на крышу. Тем временем все бенгальские преданные-вайшnavы уже приблизились к дворцу.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_74

дамодала-сварупа, говинда, - дуи джана
мала-прасада ланья йайа, йахан вайшнава-гана

дамодала-сварупа - Сварупа Дамодара; говинда - Говинда; дуи джана - двое; мала-прасада - цветочные гирлянды и остатки трапезы Господа Джаганнатхи; ланья - взяв; йайа - идут; йахан - где; вайшнава-гана - вайшнав.

С гирляндами и прасадом от Господа Джаганнатхи встречать вайшnavов вышли Сварупа Дамодара и Говинда.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_75

патхамете махапрабху патхаила дунхаре
раджа кахе, эи дуи кон чинаха амаре

патхамете - вначале; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; патхаила - послал; дунхаре - двоих; раджа кахе - царь говорит; эи дуи - эти двое; кон - кто; чинаха - представь; амаре - мне.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху послал их вперед. Царь сказал: «Кто эти двое? Пожалуйста, представь мне их».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_76

бхаттачарья кахе, - эи сварупа-дамодала
махапрабхура хайа инха двитийа калевара

бхаттачарйа кахе - Бхаттачарья отвечает; эи - этот (господин); сварупа-дамодара - по имени Сварупа Дамодара; махапрабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; хайа - является; инха - он; двитийа - вторая; калевара - экспансия тела.

Шри Сарвабхаума Бхаттачарья ответил: «Это Сварупа Дамодара. Он, по сути, является продолжением тела Шри Чайтаньи Махапрабху».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_77

двитийа, говинда - бхртйа, ихан донха дийа
мала патханьячхена прабху гаурава карийа

двитийа - другой; говинда - Говинда; бхртйа - личный слуга; ихан - здесь; донха дийа - дав обоим; мала - цветочные гирлянды; патханьячхена - передал; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; гаурава карийа - выразив почтение.

«Другой - это Говинда, личный слуга Господа Чайтаньи. Господь Чайтанья передал с ними остатки трапезы Господа Джаганнатхи, чтобы таким образом выразить почтение преданным из Бенгалии».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_78

адау мала адвайтере сварупа параила
пачхе говинда двитийа мала ани' танре дила

адау - сначала; мала - гирлянду; адвайтере - Адвайте Ачарье; сварупа - Сварупа Дамодара; параила - поднес; пачхе - потом; говинда - Говинда, личный слуга Господа; двитийа - вторую; мала - гирлянду; ани' - принес; танре дила - дал Ему.

Сначала вперед вышел Сварупа Дамодара и надел гирлянду на Адвайту Ачарью. Потом подошел Говинда и поднес Адвайте Ачарье вторую гирлянду.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_79

табе говинда дандават каила ачарйере
танре нахи чине ачарйа, пучхила дамодаре

табе - тогда; говинда - Говинда; дандават каила - простерся в поклоне; ачарйере - перед Адвайтой Ачарьей; танре - его; нахи - не; чине - узнает; ачарйа - Адвайта Ачарья; пучхила - спросил; дамодаре - Сварупу Дамодару.

Когда Говинда простерся перед Адвайтой Ачарьей в поклоне, Адвайта Ачарья спросил Сварупу Дамодару, кто это, ибо тогда Он еще не знал Говинду.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_80

дамодара кахе, - ихара `говинда' нама
ишвара-пурира севака ати гунаван

дамодара кахе - Дамодара говорит; ихара - его; говинда - Говинда; нама - имя; ишвара-пурира севака - слуга Ишвары Пури; ати гунаван - весьма достойный.

Сварупа Дамодара ответил: «Говинда - бывший слуга Ишвары Пури. Он - очень достойный человек».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_81

прабхура сева карите пури аджна дила
атаэва прабху инхаке никате ракхила

прабхура - Шри Чайтанье Махапрабху; сева - служение; карите - совершать; пури - Ишвара Пури; аджна дила - дал наказ; атаэва - поэтому; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; инхаке - его; никате - (с Собой) рядом; ракхила - оставил.

«Ишвара Пури велел Говинде прислуживать Шри Чайтанье Махапрабху. Поэтому Господь не расстается с ним».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_82

раджа кахе, - йанре мала дила дуи-джана
ашчарйа теджа, бада маханта, - каха кон джана?

раджа кахе - царь спрашивает; йанре - которому; мала - гирлянды; дила - дали; дуи-джана - двое (Сварупа Дамодара и Говинда); ашчарйа теджа - необыкновенно сияющий; бада маханта - очень возвышенный преданный; каха кон джана - скажи, кто этот человек.

Царь спросил: «Кому Сварупа Дамодара и Говинда поднесли гирлянды? От Его тела исходит яркое сияние. Он должен быть великим преданным. Пожалуйста, скажи, кто это».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_83

ачарйа кахе, - инхара нама адвайта ачарйа

махапрабхура манья-патра, сарва-широдхарья

ачарья кахе - Гопинатха Ачарья говорит; инхара нама - Его имя; адвайта ачарья - Адвайта Ачарья; махапрабхура - Шри Чайтанья Махапрабху; манья-патра - почитаемый; сарва-широдхарья - величайший из преданных.

Гопинатха Ачарья ответил: «Это Адвайта Ачарья. Ему оказывает почтение даже Шри Чайтанья Махапрабху, стало быть, Он - величайший из преданных».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_84

шриваса-пандита инха, пандита-вакрешвара
видьянидхи-ачарья, инха пандита-гададхара

шриваса-пандита - Шриваса Пандит; инха - вот; пандита-вакрешвара - Вакрешвара Пандит; видьянидхи-ачарья - Видьянидхи Ачарья; инха - вот; пандита-гададхара - Гададхара Пандит.

«Вот Шриваса Пандит, Вакрешвара Пандит, Видьянидхи Ачарья и Гададхара Пандит».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_85

ачарьяратна инха, пандита-пурандара
гангадаса пандита инха, пандита-шанкара

ачарьяратна - Чандрашекхара; инха - вот; пандита-пурандара - Пурандара Пандит; гангадаса пандита - Гангадас Пандит; инха - вот; пандита-шанкара - Шанкара Пандит.

«Это Ачарьяратна, Пурандара Пандит, Гангадас Пандит и Шанкара Пандит».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_86

эи мурари гупта, инха пандита нарайана
харидаса тхакура инха бхувана-павана

эи - это; мурари гупта - Мурари Гупта; инха - вот; пандита нарайана - Нараяна Пандит; харидаса тхакура - Харидас Тхакур; инха - вот; бхувана-павана - спаситель всей вселенной.

«А это Мурари Гупта, Пандит Нараяна и Харидас Тхакур, спаситель всего мира».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_87

эи хари-бхатта, эи шри-нрсимхананда
эи васудева датта, эи шивананда

эи - это; хари-бхатта - Хари Бхатта; эи - это; шри-нрсимхананда - Шри Нрисимхананда; эи - это; васудева датта - Васудева Датта; эи - это; шивананда - Шивананда.

«Это Хари Бхатта, это Нрисимхананда. А это Васудева Датта и Шивананда Сен».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_88

говинда, мадхава гхоша, эи васу-гхоша
тина бхаира киртане прабху пайена сантоша

говинда - Говинда Гхош; мадхава гхоша - Мадхава Гхош; эи - это; васу-гхоша - Васудева Гхош; тина бхаира - трех братьев; киртане - от санкиртаны; прабху - Господь; пайена сантоша - испытывает огромное удовольствие.

«А вот Говинда Гхош, Мадхава Гхош и Васудева Гхош. Киртаны этих трех братьев доставляют Господу огромное удовольствие».

КОММЕНТАРИЙ: Говинда Гхош, также известный как Гхош Тхакур, происходил из семьи каястх, живших в области Уттара-Радхья. В Аградвипе, что недалеко от Катвы, до сих пор проводится ярмарка, названная в честь Гхоша Тхакура. Что касается Васудевы Гхоша, то он сложил много замечательных песен о Шри Чайтанье Махапрабху. Все эти песни пользуются среди вайшнавов таким же уважением, как песни Нароттамы даса Тхакура, Бхактивиноды Тхакура, Лочаны даса Тхакура, Говинды даса Тхакура и других великих вайшнавов.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_89

рагхава пандита, инха ачарйа нандана
шриман пандита эи, шриканта, нарайана

рагхава пандита - Рагхава Пандит; инха - вот; ачарйа нандана - Ачарья Нандана; шриман пандита - Шриман Пандит; эи - это; шри-канта - Шриканта; нарайана - Нараяна.

«Это Рагхава Пандит, Ачарья Нандана, а там Шриман Пандит. А это Шриканта и Нараяна».

КОММЕНТАРИЙ: Нароттама дас Тхакур, прославляя приближенных Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, поет (Партхана, 13):

гаурангера санги-гане нитйа-сиддха кари' мане
се йайа враджендра-сута-паша

Разумный человек понимает, что все преданные, входящие в ближайшее окружение Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, являются вечно освобожденными душами. Это означает, что, всегда поглощенные преданным служением Господу, они не имеют ничего общего с материальным миром. Тот, кто денно и нощно служит Господу и никогда не забывает Его, именуется нитья-сиддхой. Шрила Рупа Госвами подтверждает это:

иха йасйа харер дасйе
кармана манаса гира
никхиласв апй авастхасу
дживан-муктах са учйате

«Человек, который служит Кришне своим телом, умом, разумом и речью, является освобожденной душой, даже если находится в материальном мире и, на первый взгляд, занимается разнообразной материальной деятельностью» (Бхакти-расамрита-синдху, 1.2.187).

Преданный всегда думает о том, как лучше служить Господу Кришне, Верховной Личности Бога, и как проповедовать Его имя, величие и качества по всему миру. У нитья-сиддхи нет другого дела, кроме как в меру своих сил прославлять Господа повсюду в мире. Такие люди уже пребывают в обществе Господа Чайтаньи Махапрабху. Поэтому Нароттама дас Тхакур говорит: нитйа-сиддха кари' мане. Не следует думать, что раз Шри Чайтанья Махапрабху находился на земле пятьсот лет назад, то освобожденными душами были лишь те, кто входил в Его ближайшее окружение. Нет, Шрила Нароттама дас Тхакур говорит, что нитья-сиддхой считается любой, кто проповедует от имени Шри Чайтаньи Махапрабху славу святого имени Господа. Преданных, проповедующих славу Господа, следует почитать как нитья-сиддх и не относить их к числу обусловленных душ.

мам ча йо 'вйабхичарена
бхакти-йогена севате
са гунан саматитйаитан
брахма-бхуйайа калпате
(Б.-г., 14.26)

Тот, кто вышел из-под влияния трех гун природы, считается достигшим уровня Брахмана. Это и есть уровень нитья-сиддхи. Нитья-сиддха не только находится на уровне Брахмана - он действует на этом уровне. Просто признав тот факт, что приближенные Господа Чайтаньи Махапрабху являются нитья-сиддхами, можно без труда вернуться домой, к Богу.

90-119

Ч.Ч.М.Л. 02_11_90

шукламбара декха, эи шридхара, виджайа
валлабха-сена, эи пурушоттама, саньджайа

шукламбара - Шукламбара; декха - смотри; эи - это; шридхара - Шридхара; виджайа - Виджая; валлабха-сена - Валлабха Сен; эи - это; пурушоттама - Пурушоттама; саньджайа - Санджая.

Гопинатха Ачарья продолжал перечислять преданных: «Вот Шукламбара. Смотри, а это Шридхара. Вот Виджая, вот Валлабха Сен. Вот Пурушоттама и Санджая».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_91

кулина-грама-васи эи сатйараджа-кхана
рамананда-ади сабе декха видйамана

кулина-грама-васи - жители деревни Кулинаграма; эи - это;
сатйараджа-кхана - Сатъяраджа Хан; рамананда-ади - во главе с
Раманандой; сабе - все; декха - посмотри; видйамана - присутствующие.

«А это жители Кулинаграмы - Сатъяраджа Хан, Рамананда и прочие.
Они все здесь, только посмотри!»

Ч.Ч.М.Л. 02_11_92

мукунда-даса, нарахари, шри-рагхунандана
кханда-васи чираньджива, ара сулочана

мукунда-даса - Мукунда дас; нарахари - Нарахари; шри-рагхунандана
- Рагхунандана; кханда-васи - жители Кханды; чираньджива -
Чиранджива; ара - и; сулочана - Сулочана.

«Вот Мукунда дас, Нарахари, Шри Рагхунандана, Чиранджива и
Сулочана - все они родом из Кханды».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_93

катека кахиба, эи декха йата джана
чаитанйера гана, саба - чаитанья-дживана

катека кахиба - скольких назову; эи - эти; декха - смотри; йата джана
- сколько человек; чаитанйера гана - приближенные Шри Чайтаньи

Махапрабху; саба - все; чаитанья-дживана - те, для кого Шри Чайтанья Махапрабху - сама их жизнь.

«Кого еще тебе назвать? Все преданные, которых ты здесь видишь, - приближенные Шри Чайтанья Махапрабху. Они дорожат Им больше, чем собственной жизнью».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_94

раджа кахе - декхи' мора хаила чаматкара
ваишнавера аичхе теджа декхи нахи ара

раджа кахе - царь говорит; декхи' - увидев; мора - у меня; хаила - возникло; чаматкара - изумление; ваишнавера - преданных Господа; аичхе - такое; теджа - сияние; декхи - вижу; нахи - не; ара - у других.

Царь произнес: «Вид этих преданных приводит меня в изумление, ибо никогда прежде не видел я, чтобы кто-то излучал такое сияние».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_95

коти-сурья-сама саба - уджджвала-варана
кабху нахи шуни эи мадхура киртана

коти-сурья-сама - подобны миллионам солнц; саба - все; уджджвала-варана - ослепительное сияние; кабху нахи шуни - никогда не слышал; эи - такого; мадхура киртана - мелодичного пения святого имени.

«Воистину, они сияют, подобно миллионам солнц. И такого мелодичного пения имен Господа я еще не слышал».

КОММЕНТАРИЙ: По этому признаку можно узнать чистых преданных, поющих святыя имена. Все чистые преданные сияют, как солнце. Сияние, исходящее от их тел, очень яркое. Кроме того, их совместное пение, санкиртана, не знает себе равных. Есть много профессиональных певцов, которые очень красиво поют хором под аккомпанемент музыкальных инструментов, однако их пение не идет ни в какое сравнение с санкиртаной чистых преданных. Если преданный неукоснительно следует принципам вайшнавского образа жизни, сияние его тела будет естественным образом привлекать окружающих, а пение святых имен Господа - иметь большую силу. Люди без колебаний отдадут должное такому киртану. Даже в спектаклях об играх Господа Чайтаньи и Шри Кришны должны играть только вайшnavы. Тогда эти спектакли будут трогать сердца зрителей и иметь на людей большое влияние. Члены Международного общества сознания Кришны, проповедуя славу Господа, должны учитывать эти два обстоятельства.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_96

аичхе према, аичхе нртйа, аичхе хари-дхвани
кахан нахи декхи, аичхе кахан нахи шуни

аичхе - такой; према - экстагической любви; аичхе нртйа - таких танцев; аичхе хари-дхвани - такого пения святого имени; кахан - где-либо; нахи декхи - не встречаю; аичхе - такого; кахан - где-либо; нахи шуни - не слышал.

«Я никогда прежде не видел такой экстагической любви, не слышал, чтобы так пели святое имя Господа, и не видел таких танцев во время санкиртаны».

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку в Джаганнатха-Пури находится храм Господа Джаганнатхи, множество преданных со всего мира приходило туда, чтобы прославить Господа санкиртаной. Всех этих преданных Махараджа Пратапарудра, безусловно, видел и слышал, однако здесь он

признаёт, что киртан последователей Господа Чайтаньи - единственный в своем роде. Никогда прежде не слышал царь такой санкиртаны и не встречал таких привлекательных людей, как преданные. Члены Международного общества сознания Кришны должны приезжать в Индию, в Майяпур, на празднование дня рождения Господа Чайтаньи Махапрабху и вместе проводить санкиртану. Это привлечет внимание всех влиятельных людей в Индии, точно так же как красота, сияние и совместное пение приближенных Шри Чайтаньи Махапрабху некогда привлекли внимание Махараджи Пратапарудры. Когда Шри Чайтанья Махапрабху находился на этой планете, Его последователям не было числа, поэтому любого, кто ведет чистый образ жизни и предан миссии Шри Чайтаньи Махапрабху, следует считать нитья-сиддхой, входящим в ближайшее окружение Господа.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_97

бхаттачарйа кахе эи мадхура вачана
чаитанйера сршти - эи према-санкиртана

бхаттачарйа - Сарвабхаума Бхаттачарья; кахе - отвечает; эи - эти; мадхура вачана - сладостные трансцендентные звуки; чаитанйера сршти - творение Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; эи - это; према-санкиртана - пение в экстазе любви к Богу.

Сарвабхаума Бхаттачарья ответил: «Эти мелодичные духовные звуки суть особое творение Господа - према-санкиртана, или совместное пение в экстазе любви к Богу».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_98

аватарй' чаитанйа каила дхарма-прачарана

кали-кале дхарма - кршна-нама-санкиртана

аватары' - низойдя; чаитанья - Шри Чайтанья Махапрабху; каила - осуществил; дхарма-прачарана - проповедь истинной религии; кали-кале - в век Кали; дхарма - религиозная заповедь; кршна-нама - святого имени Господа Кришны; санкиртана - совместное пение.

«Шри Чайтанья Махапрабху нисшел в век Кали, чтобы проповедовать религию сознания Кришны. Поэтому главная религиозная обязанность всех людей в этот век - петь святые имена Господа Кришны».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_99

санкиртана-йаджнье танре каре арадхана
сеи та' сумедха, ара - кали-хата-джана

санкиртана-йаджнье - совместным пением; танре - Ему (Шри Чайтанье Махапрабху); каре - совершает; арадхана - поклонение; сеи та' - такой человек; су-медха - обладающий глубоким разумом; ара - другие; кали-хата-джана - жертвы века Кали.

«Любой, кто поклоняется Господу Чайтанье Махапрабху совместным пением святого имени, очень разумен. Того же, кто не делает это, следует считать глупцом и жертвой эпохи Кали».

КОММЕНТАРИЙ: Нечестивцы утверждают, что каждый может придумать себе религию сам, однако в этом стихе такая точка зрения осуждается. Если кто-то действительно хочет стать религиозным человеком, ему следует начать повторять маха-мантру Харе Кришна. Истинный смысл религии объясняется в «Шримад-Бхагаватам» (6.3.19 - 22):

дхармам ту сакшад-бхагават-пранитам

на ваи видур ршайо напи девах
на сиддха-мукхйа асура мануш?йах
куташ ча видйадхара-чаранадайах

свайамбхур нарадах шамбхух
кумарах капило манух
прахладо джанакко бхишмо
балир ваййасакир вайам

двадшаите виджанимо
дхармам бхагаватам бхатах
гухйам вишуддхам дурбодхам
йам джньатвамртам ашнуде

этаван эва локе 'смин
пумсам дхармах парах смртах
бхакти-його бхагавати
тан-нама-граханадибхих

Смысл этих стихов в том, что дхарма, религия, не может быть придумана человеком. Религия - это свод законов, данный Господом. Таким образом, создать религию не способны даже великие святые, полубоги и сиддха-мукхьи, не говоря уже об асурах, людях, видьядхарах, чаранах и прочих. Законы дхармы, религии, приходят к людям по цепи парампары, которая ведет начало от двенадцати махаджан: Господа Брахмы, великого святого Нарады, Господа Шивы, четырех Кумаров, сына Девахути Капилы, Сваямбхуву Ману, Махараджи Прахлады, царя Джанаки, деда Бхишмы, Махараджи Бали, Шукадевы Госвами и Ямараджи. Эти двенадцать святых в совершенстве знают законы религии. Дхармой называют религиозные заповеди, позволяющие постичь Верховную Личность Бога. Дхарма - это очень сокровенная, свободная от влияния материи наука, понять которую обычному человеку очень непросто. Однако тот, кто действительно постиг ее, сразу же обретает освобождение и переносится в царство Бога. Бхагавата-дхарма, или заповеди религии, полученные по цепи парампары, представляют собой высший закон религии. Иными словами, дхарма -

это наука бхакти-йоги, которая начинается для человека с повторения святого имени Господа (тан-нама-граханадибхих).

Вот почему «Чайтанья-чаритамрита» (стих 98) рекомендует для Кали-юги следующее: кали-кале дхарма - кршна-нама-санкиртана. Все ведические писания сходятся в том, что главная форма религиозной практики в этот век заключается в пении святого имени Господа. Следующий стих «Чайтанья-чаритамриты», представляющий собой цитату из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.32), содержит еще одно подтверждение этому.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_100

кршна-варнам твишакршнам сангопангастра-паршадам
йаджньаих санкиртана-прайаир йаджанти хи су-медхасах

кршна-варнам - повторяющему слоги криш-на; твиша - цвет (тела); акршнам - тому, у которого не черный (золотой); са-анга - вместе со спутниками; упанга - слугами; астра - оружием; паршадам - сопровождаемому приближенными; йаджньаих - жертвоприношениями; санкиртана-прайаих - состоящими в первую очередь из совместного пения; йаджанти - почитают; хи - поистине; су-медхасах - разумные люди.

«„В век Кали разумные люди, собираясь вместе, славят Господа и поклоняются Его воплощению, непрестанно поющему имя Кришны. Хотя цвет Его тела не черный, это Сам Кришна. Его всегда окружают спутники, слуги, оружие и приближенные“».

КОММЕНТАРИЙ: Объяснение этого стиха приведено в Ади-лиле, главе третьей, стихе пятьдесят втором.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_101

раджа кахе, - шастра-прамане чаитанья хана кршна
табе кене пандита саба танхате витршна?

раджа кахе - царь спрашивает; шастра-прамане - согласно свидетельству богооткровенных писаний; чаитанья - Шри Чайтанья Махапрабху; хана - есть; кршна - Верховная Личность Бога, Господь Кришна; табе - тогда; кене - почему; пандита - так называемые ученые мужи; саба - все; танхате - к Нему; витршна - безразличны.

Царь спросил: «В богооткровенных писаниях сказано, что Господь Шри Чайтанья Махапрабху - это Сам Господь Кришна. Почему тогда ученые люди порой безразличны к Нему?»

Ч.Ч.М.Л. 02_11_102

бхатта кахе, - танра крпа-леша хайа йанре
сеи се танхаре `кршна' кари' ла-ите паре

бхатта кахе - Сарвабхаума Бхаттачарья отвечает; танра крпа - милости Господа Чайтаньи; леша - крупица; хайа - есть; йанре - у которого; сеи се - лишь тот; танхаре - Его (Господа Шри Чайтанью Махапрабху); кршна кари' - считая Самим Кришной; ла-ите паре - может принять.

Бхаттачарья ответил: «Лишь тот, кто получил хотя бы крупицу милости Шри Чайтаньи Махапрабху, в состоянии понять, что Он - Сам Господь Кришна. Никто другой на это не способен».

КОММЕНТАРИЙ: Расширять движение санкиртаны может лишь тот, кто удостоился особой милости Господа Кришны (кршна-шакти вина

нахе тара правартана). Не получив милость Господа, невозможно распространять Его святое имя. Того, кто способен проповедовать имя Господа, Бхактисиддханта Сарасвати называл лабдха-чаитанья, человеком, возродившим свое изначальное сознание, сознание Кришны. Чистые преданные, погруженные в сознание Кришны, настолько могущественны, что могут немедленно пробудить в других сознание Кришны и желание посвятить себя трансцендентному любовному служению Кришне. Так ряды последователей чистых преданных пополняются, и Господу Чайтанье Махапрабху очень приятно видеть рост числа Его преданных. Слово су-медхасах означает «обладающий незаурядным разумом». Если преданный обладает разумом, он может пробудить в обычных людях желание полюбить Чайтанью Махапрабху, а через Него - Радху и Кришну. Без серьезного желания понять Шри Чайтанью Махапрабху пение и танцы профессионалов, рассчитывающих на вознаграждение, остаются материальными. Тот, кто не обладает непоколебимой верой в Шри Чайтанью Махапрабху, не способен должным образом петь и танцевать в движении санкиртаны. Пение и танец могут быть искусственно вызваны сентиментами или возбуждением чувств, однако в этом случае они едва ли помогут людям обрести сознание Кришны.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_103

танра крпа нахе йаре, пандита нахе кене
декхиле шунилеха танре `ишвара' на манне

танра крпа - Его милости; нахе - нет; йаре - у которого; пандита - ученым мужем; нахе - не является; кене - каким; декхиле - если увидел; шунилеха - услышал; танре - в Нем; ишвара - Верховную Личность Бога; на мане - не признаёт.

«Если человек не удостоился милости Шри Чайтаньи Махапрабху, то, каким бы знатоком писаний он ни был, он не сможет признать

Господа Чайтанью Верховной Личностью Бога, даже если увидит Его или услышит о Нем от других».

КОММЕНТАРИЙ: То же самое приложимо и к демоничным людям, даже если они формально принадлежат к сампрадае Господа Шри Чайтаньи Махапрабху. Не получив от Господа особой силы, невозможно проповедовать Его славу по всему миру. Даже если кто-то пользуется репутацией знатока писаний и последователя Шри Чайтаньи Махапрабху, его попытки проповедовать святое имя Господа по всему миру не увенчаются успехом без милости Шри Чайтаньи Махапрабху. Такой человек будет только замечать в чистом преданном изъяны, не понимая, каким образом Господь Чайтанья наделяет проповедника силой. Поэтому, когда кто-то критикует распространяющееся по всему миру Движение сознания Кришны и выискивает недостатки в этом Движении или его основателе, следует понимать, что такой человек лишился милости Шри Чайтаньи Махапрабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_104

атхапи те дева падамбуджа-двайа-
прасада-лешанугрхита эва хи
джанати таттвам бхагаван-махимно
на чанйа эко 'пи чирам вичинван

атха - поэтому; апи - воистину; те - Твоих; дева - мой Господь; падамбуджа-двайа - лотосных стоп; прасада - милости; леша - каплей; анугрхитах - благословленный; эва - поистине; хи - ведь; джанати - знает; таттвам - истину; бхагават - Верховной Личности Бога; махимнах - величия; на - не; ча - и; анйах - другой; эках - один; апи - хотя; чирам - долго; вичинван - рассуждающий.

[Господь Брахма сказал:] «„О мой Господь, познать Твое истинное величие может только тот, кто удостоился хотя бы капли милости Твоих

лотосных стоп. Но те, кто пытается постичь Верховную Личность Бога силой собственного ума, не добьются успеха, даже годами изучая Веды“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих представляет собой цитату из «Шримад-Бхагаватам» (10.14.29). Он объясняется в Мадхья-лиле, шестой главе, восемьдесят четвертом стихе.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_105

раджа кахе, - сабе джаганнатха на декхийа
чаитанйера васа-грхе чалила дханья

раджа кахе - царь говорит; сабе - все; джаганнатха - Господа Джаганнатху; на декхийа - не увидев; чаитанйера - к Господу Шри Чайтанье Махапрабху; васа-грхе - в дом; чалила - отправились; дханья - побежав.

Царь сказал: «Вместо того, чтобы идти в храм Господа Джаганнатхи, все преданные устремились к тому месту, где живет Шри Чайтанья Махапрабху».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_106

бхатта кахе, - эи та' свабхавика према-рита
махапрабху милибаре уткантхита чита

бхатта кахе - Бхаттачарья отвечает; эи та' - ведь это; свабхавика - спонтанное; према-рита - любовное влечение; махапрабху - с Чайтаньей Махапрабху; милибаре - встретиться; уткантхита - жаждущий; чита - ум.

Сарвабхаума Бхаттачарья ответил: «Это проявление спонтанной любви. Преданным не терпится увидеть Шри Чайтанью Махапрабху».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_107

аге танре мили' сабе танре санге ланья
танра санге джаганнатха декхибена гийа

аге - вначале; танре - Его (Шри Чайтанью Махапрабху); мили' - встретив; сабе - все (преданные); танре - Его; санге - с собой; ланья - взяв; танра санге - вместе с Ним; джаганнатха - Господа Джаганнатху; декхибена - увидят; гийа - отправившись.

«Сначала преданные встретятся со Шри Чайтаньей Махапрабху, а потом они вместе с Ним отправятся в храм, к Господу Джаганнатхе».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_108

раджа кахе, - бхаванандера путра ванинатха
прасада ланья санге чале панча-сата

раджа кахе - царь говорит; бхаванандера путра - сын Бхавананды; ванинатха - Ванинатха; прасада ланья - взяв маха-прасад; санге - вместе; чале - идут; панча-сата - пятеро или семеро.

Царь сказал: «Сын Бхавананды Рая, Ванинатха, а с ним еще пять или семь человек пошли в храм, чтобы принести остатки трапезы Господа Джаганнатхи».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_109

махапрабхура алайе карила гамана
эта маха-прасада чахи' - каха ки карана

махапрабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; алайе - в дом; карила гамана - отправился; эта - столько; маха-прасада - маха-прасада; чахи' - потребовав; каха - объясни же; ки карана - какова причина.

«До этого Ванинатха уже принес Господу Шри Чайтанье Махапрабху огромное количество маха-прасада. Пожалуйста, объясни, зачем он это сделал».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_110

бхатта кахе, - бхакта-гана аила джанинья
прабхура ингите прасада йайа танра ланья

бхатта кахе - Сарвабхаума Бхаттачарья отвечает; бхакта-гана - все преданные; аила - пошли; джанинья - узнав; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; ингите - по намеку; прасада - остатки трапезы Джаганнатхи; йайа - идут; танра - они; ланья - взяв.

Сарвабхаума Бхаттачарья ответил: «Услышав, что преданные прибыли, Господь Чайтанья дал знак, и потому Ванинатха вместе с другими принес столько маха-прасада».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_111

раджа кахе, - упаваса, кшаура - тиртхера видхана
таха на карийа кене кхайба анна-пана

раджа кахе - царь спрашивает; упаваса - пост; кшаура - бритье; тиртхера видхана - правила посещения святого места; таха - его; на карийа - не соблюдая; кене - почему; кхаиба - станут есть; анна-пана - твердую и жидкую пищу.

Тогда царь спросил Бхаттачарью: «А почему эти преданные пренебрегли правилами посещения святого места, которые предписывают соблюдать пост, обрить голову и так далее? Почему они сразу стали есть прасад?»

Ч.Ч.М.Л. 02_11_112

бхатта кахе, - туми йеи каха, сеи видхи-дхарма
эи рага-марге ачхе сукшма-дхарма-марма

бхатта кахе - Бхаттачарья отвечает; туми йеи каха - что ты говоришь; сеи видхи-дхарма - это важнейшие правила; эи рага-марге - при спонтанной любви; ачхе - есть; сукшма-дхарма-марма - тонкости в религиозных заповедях.

Бхаттачарья ответил царю: «С точки зрения правил для паломников по святым местам, ты, безусловно, прав. Однако существует и другой путь - путь спонтанной любви. На пути спонтанной любви обычные правила религии соблюдаются чуть-чуть по-другому».

КОММЕНТАРИЙ: В соответствии с правилами Вед, перед посещением святого места необходимо в течение какого-то времени не вступать в интимные отношения. Как правило, люди чрезмерно привязаны к чувственным наслаждениям и, не вступив в половые отношения, не могут ночью заснуть. Поэтому правила гласят, что, собираясь в паломничество, необходимо соблюдать воздержание. Когда человек приходит в святое место, он должен весь день поститься. Ему также следует обрить голову и омыться в реке или в озере рядом со святым местом. Это необходимо для очищения от грехов. Паломничество

по святым местам само по себе предназначено для того, чтобы избавиться от последствий своих грехов. Паломники, приходящие в святое место, действительно оставляют там последствия своего греховного прошлого, поэтому святые места переполнены грехами тех, кто побывал там.

Когда такие места посещает чистый преданный или святой, он вбирает в себя грехи, оставленные обычными людьми, и таким образом снова очищает святое место. Тиртхи-курванти тиртхани (Бхаг., 1.13.10). Поэтому существует большая разница между тем, когда в место паломничества приходит обычный человек и когда туда приходит великий святой. Обычный человек оставляет там свои грехи, а святой человек или преданный нейтрализует эти грехи одним своим присутствием. Преданные Господа Чайтаньи Махапрабху не относились к числу обычных людей и потому не соблюдали правила посещения святого места. Преданные были движимы спонтанной любовью к Шри Чайтанье Махапрабху. Вот почему, придя в святое место, они устремились к Господу Чайтанье и по Его настоянию вопреки всем правилам отведали маха-прасад.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_113

ишварера парокша аджна - кшаура, упошана
прабхура сакшат аджна - прасада-бходжана

ишварера - Верховной Личности Бога; парокша - косвенное; аджна - указание; кшаура - бритье; упошана - пост; прабхура - Господа; сакшат - непосредственное; аджна - приказание; прасада-бходжана - принятие прасада.

«Заповеди писаний, обязывающие поститься и бриться, - суть воля Верховной Личности Бога, но косвенная. Однако, если Господь Сам приказывает есть прасад, преданные не раздумывая едят прасад, считая это своим главным долгом».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_114

тахан упаваса, йахан нахи маха-прасада
прабху-аджня-прасада-тйаге хайа апарадха

тахан - там; упаваса - пост; йахан - где; нахи - нет; маха-прасада - остатков трапезы Господа; прабху-аджня - повеление Шри Чайтаньи Махапрабху; прасада - остатков трапезы Господа; тйаге - в отвержении; хайа - есть; апарадха - оскорбление.

«Когда маха-прасада нет, следует поститься, но, когда Верховный Господь лично велит есть прасад, пренебрегать таким повелением - оскорбление».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_115

вишеше шри-хасте прабху каре паривешана
эта лабха чхади' кон каре упошана

вишеше - в особенности; шри-хасте - Своими трансцендентными руками; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; каре - совершает; паривешана - раздачу; эта - столько; лабха - блага; чхади' - отринув; кон - кто; каре - соблюдает; упошана - пост.

«Когда Шри Чайтанья Махапрабху раздает прасад Своей трансцендентной рукой, кто упустит такую возможность и будет соблюдать пост?»

Ч.Ч.М.Л. 02_11_116

пурве прабху море прасада-анна ани' дила
прате шаййайа васи' ами се анна кхаила

пурве - прежде; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; море - мне; прасада-анна - маха-прасад в виде риса; ани' - принесся; дила - дал; прате - рано утром; шаййайа - в постели; васи' - сев; ами - я; се - этот; анна - рис; кхаила - съел.

«Однажды рано утром Господь принес мне маха-прасад, и я съел этот рис, не вставая с постели и даже не прополоскав рта».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_117

йанре крпа кари' карена хрдаие прерана
кршнашрайа хайа, чхаде веда-лока-дхарма

йанре - которому; крпа - милость; кари' - явив; карена - дарует; хрдаие - в сердце; прерана - вдохновение; кршна-ашрайа - нашедший прибежище у Господа Кришны; хайа - есть; чхаде - отвергает; веда - предписываемый ведическими заповедями; лока-дхарма - социальные условности.

«Человек, на которого Господь пролил Свою милость, вдохновив его из сердца, ищет прибежища только у Господа Кришны, пренебрегая всеми заповедями Вед и социальными условностями».

КОММЕНТАРИЙ: Тому же самому учит в «Бхагавад-гите» (18.66) Господь Кришна:

сарва-дхарман паритйаджйа
мам экам шаранам вradжа
ахам твам сарва-папeбхйo
мокшайишйами ма шучах

«Оставь все религии и просто предайся Мне. Я избавлю тебя от всех последствий твоих грехов. Не бойся ничего». Обрести такую непоколебимую веру в Верховную Личность Бога можно только по милости Господа. Господь пребывает в сердце каждого, и, когда Он Сам вдохновляет Своего преданного, тот перестает обращать внимание на заповеди Вед и социальные условности и целиком посвящает себя любовному служению Господу. Это подтверждает следующий стих, взятый из «Шримад-Бхагаватам» (4.29.46).

Ч.Ч.М.Л. 02_11_118

йада йам анугрхнати бхагаван атма-бхавитах
са джахати матим локе веде ча париништхитам

йада - когда; йам - которому; анугрхнати - оказывает беспричинную милость; бхагаван - Верховная Личность Бога; атма-бхавитах - находящийся в сердце каждого; сах - тот (преданный); джахати - оставляет; матим - сознание; локе - на материальном мире; веде - на ведических обрядах; ча - также; париништхитам - сосредоточенное.

«„Когда Господь, находящийся в сердце каждого, вдохновляет человека, заповеди Вед и социальные условности теряют для него свою силу“».

КОММЕНТАРИЙ: Это наставление (Бхаг., 4.29.46) Нарады Госвами обращено к царю Прачинабархи, которому он рассказывает историю Пуранджаны. Нарада говорит здесь, что без милости Верховной Личности Бога невозможно избавиться от пут кармических ритуалов, рекомендованных в Ведах. В предшествующих стихах (Бхаг., 4.29.42 - 44) Нарада признаёт, что даже Господь Брахма, Господь Шива, Ману, Праджапати (во главе с Дакшей), четверо Кумаров, Маричи, Атри, Ангира, Пуластья, Пулаха, Крату, Бхригу, Васиштха и он сам не смогли в полной мере обрести беспричинную милость Господа.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_119

табе раджа атталика хаите талете аила
каши-мишра, падичха-патра, дунхе анаила

табе - тогда; раджа - царь; атталика хаите - с (крыши) дворца; талете - на землю; аила - сошел; каши-мишра - Каши Мишру; падичха-патра - распорядителя храма; дунхе - обоих; анаила - позвал.

После этого Пратапарудра спустился с крыши дворца и позвал Каши Мишру и распорядителя храма.

120-149

Ч.Ч.М.Л. 02_11_120-121

пратапарудра аджня дила сеи дуи джане
прабху-стхане асийачхена йата прабхура гане

сабаре сваччханда васа, сваччханда прасада
сваччханда даршана караиха, нахе йена бадха

пратапарудра - царь Пратапарудра; аджня дила - приказал; сеи дуи джане - им двоим; прабху-стхане - домой к Шри Чайтанье Махапрабху; асийачхена - пришли; йата - сколько (преданных); прабхура гане - приближенных Господа; сабаре - всем; сваччханда - подходящее; васа - жилье; сваччханда - соответствующие; прасада - остатки трапезы

Джаганнатхи; сваччханда даршана - удобное посещение храма; караиха - устройте; нахе йена бадха - (чтобы) не было никаких затруднений.

Махараджа Пратапарудра приказал Каши Мишре и распорядителю: «Позаботьтесь, чтобы у всех преданных и последователей Шри Чайтаньи Махапрабху было хорошее жилье, подходящее место для принятия прасада и все возможности для посещения храма и они, таким образом, ни в чем не нуждались».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_122

прабхура аджня палиха дунхе савадхана ханья
аджня нахе, табу кариха, ингита буджхия

прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; аджня - просьбы; палиха - выполняйте; дунхе - оба; савадхана - внимательные; ханья - став; аджня нахе - (если) нет указаний; табу - все равно; кариха - делайте; ингита - намек; буджхия - поняв.

«Неукоснительно выполняйте любые просьбы Шри Чайтаньи Махапрабху. Даже если Господь не станет просить о чем-либо прямо, по намекам вы все равно должны понять и исполнить Его волю».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_123

эта бали' видайя дила сеи дуи-джане
сарвабхаума декхите аила вайшнава-милане

эта бали' - сказав это; видайя дила - отпустил; сеи дуи-джане - их двоих; сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; декхите - посмотреть; аила - пришел; вайшнава-милане - на собрание вайшнавов.

С этими словами царь отпустил их. Сарвабхаума Бхаттачарья тоже пришел посмотреть на собравшихся вайшнавов.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_124

гопинатхачарйа бхаттачарйа сарвабхаума
дуре рахи' декхе прабхура вайшнава-милана

гопинатха-ачарйа - Гопинатха Ачарья; бхаттачарйа сарвабхаума - Сарвабхаума Бхаттачарья; дуře рахи' - оставшись в стороне; декхе - наблюдают; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; вайшнава-милана - встречу с вайшнавами.

Гопинатха Ачарья и Сарвабхаума Бхаттачарья стали издалека наблюдать за встречей вайшнавов со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_125

симха-двара дахине чхади' саба вайшнава-гана
каши-мишра-грха-патхе карила гамана

симха-двара дахине - правую сторону Львиных ворот; чхади' - миновав; саба - все; вайшнава-гана - преданные Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; каши-мишра-грха - в дом Каши Мишры; патхе - по дороге; карила гамана - направились.

Они стояли справа от Львиных ворот, то есть главного входа в храм, и оттуда направились к дому Каши Мишры.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_126

хена-кале махапрабху ниджа-гана-санге
вайшнаве милила аси' патхе баху-ранге

хена-кале - в это время; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; ниджа-гана-санге - вместе со Своими приближенными; вайшнаве - всех вайшнавов; милила - встретил; аси' - выйдя; патхе - на дорогу; баху-ранге - с великой радостью.

В это время Шри Чайтанья Махапрабху, окруженный Своими спутниками, с великой радостью вышел на дорогу встречать вайшнавов.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_127

адваита карила прабхура чарана вандана
ачарйере каила прабху према-алингана

адваита - Адвайта Ачарья; карила - совершил; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; чарана - лотосным стопам; вандана - молитвы; ачарйере - Адвайте Ачарье; каила - раскрыл; прабху - Шри

Чайтанья Махапрабху; према-алингана - объятия с экстатической любовью.

Адвайта Ачарья вознес молитвы лотосным стопам Господа, а Господь сразу же обнял Его, охваченный любовью.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_128

премананде хаила дунхе парама астхира
самайа декхийа прабху хаила кичху дхира

према-ананде - любовным экстазом; хаила - стали; дунхе - оба; парама астхира - очень возбуждены; самайа - время; декхийа - видя; прабху - Господь; хаила - стал; кичху - несколько; дхира - спокойным.

От экстатической любви Шри Чайтанью Махапрабху и Адвайту Ачарью охватило сильное возбуждение. Однако Господь Чайтанья Махапрабху, учитывая время и обстоятельства, сдержал Свои чувства.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_129

шривасади карила прабхура чарана вандана
пратйеке карила прабху према-алингана

шриваса-ади - Шриваса Тхакур и другие (преданные); карила - совершили; прабхура - Шри Чайтанья Махапрабху; чарана вандана - поклонение лотосным стопам; пратйеке - каждому; карила - раскрыл; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; према-алингана - любовные объятия.

Затем молитвы лотосным стопам Господа стали возносить все преданные во главе со Шривасой Тхакуром, а Господь в экстазе обнимал каждого из них с огромной любовью.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_130

эке эке сарва-бхакте каила самбхашана
саба ланья абхйантаре карила гамана

эке эке - одному за другим; сарва-бхакте - ко всем преданным; каила самбхашана - обратился; саба ланья - взяв каждого; абхйантаре - внутрь; карила гамана - входил.

Так Господь поприветствовал всех преданных и, одного за другим, проводил их в дом.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_131

мишрера аваса сеи хайа алпа стхана
асанкхйа вайшнава тахан хаила паримана

мишрера аваса - дом Каши Мишры; сеи - этот; хайа - есть; алпа стхана - небольшой по размеру; асанкхйа - бесчисленное; вайшнава - преданных; тахан - там; хаила - было; паримана - количество.

Поскольку дом Каши Мишры был недостаточно велик, он вскоре переполнился преданными.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_132

апана-никате прабху саба васайла
апани шри-хасте сабаре малйа-гандха дила

апана-никате - подле Себя; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; саба - всех; васайла - усадил; апани - Сам; шри-хасте - Своей рукой; сабаре - всем; малйа - гирлянду; гандха - сандаловую пасту; дила - поднес.

Шри Чайтанья Махапрабху усадил всех преданных подле Себя и собственноручно надел на них гирлянды и нанес на их лбы сандаловую пасту.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_133

бхаттачарйа, ачарйа табе махапрабхура стхане
йатха-йогйа милила сабакара сане

бхаттачарйа - Сарвабхаума Бхаттачарья; ачарйа - Гопинатха Ачарья; табе - тогда; махапрабхура стхане - в доме Шри Чайтанья Махапрабху; йатха-йогйа - подобающим образом; милила - встретились; сабакара сане - со всеми собравшимися (вайшнавами).

После этого Гопинатха Ачарья и Сарвабхаума Бхаттачарья подобающим образом приветствовали всех вайшнавов, которые пришли к Шри Чайтанье Махапрабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_134

адвайтере кахена прабху мадхура вачане
аджи ами пурна ха-илана томара агамане

адваитере - Адвайте Ачарье Прабху; кахена - говорит; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; мадхура вачане - ласкающие слух слова; аджи - сегодня; ами - Я; пурна - достигший совершенства; ха-илана - стал; томара - с Твоим; агамане - приходом.

Шри Чайтанья Махапрабху ласково обратился к Адвайте Ачарье Прабху: «О досточтимый, сегодня, благодаря тому что Ты пришел ко Мне, Я достиг совершенства».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_135-136

адвайта кахе, - ишварера эи свабхава хайа
йадйапи апане пурна, сарваишварйа-майа
татхапи бхакта-санге хайа сукхолласа
бхакта-санге каре нитйа вивидха виласа

адвайта кахе - Адвайта Прабху говорит; ишварера - Господа; эи - это; свабхава - природа; хайа - есть; йадйапи - хотя; апане - Сам; пурна - всесовершенный; сарва-аишварйа-майа - исполненный всех достояний; татхапи - тем не менее; бхакта-санге - в обществе преданных; хайа - есть; сукха-улласа - огромное наслаждение; бхакта-санге - с преданными; каре - совершает; нитйа - вечно; вивидха - многообразные; виласа - развлечения.

Адвайта Ачарья Прабху ответил: «Такова природа Верховной Личности Бога. Хотя Бог всесовершенен и исполнен всех достояний, Он черпает трансцендентное наслаждение в обществе Своих преданных, предаваясь с ними разнообразным вечным развлечениям».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_137

васудева декхи' прабху анандита ханья
танре кичху кахе танра анге хаста дийа

васудева - Васудеву; декхи' - увидев; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; анандита ханья - очень обрадовавшись; танре - ему; кичху кахе - нечто говорит; танра анге - на его тело; хаста дийа - положив руку.

Увидев Васудеву Датту, старшего брата Мукунды Датты, Шри Чайтанья Махапрабху очень обрадовался и, положив руку ему на плечо, сказал следующее.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_138

йадйапи мукунда - ама-санге шишу хаите
танха хаите адхика сукха томаре декхите

йадйапи - хотя; мукунда - Мукунда; ама-санге - вместе со Мной; шишу хаите - с детства; танха хаите - чем его; адхика - большее; сукха - счастье; томаре декхите - видеть тебя.

«Хотя Мукунда - друг Моего детства, Я более счастлив, когда вижу тебя, чем когда вижу его».

КОММЕНТАРИЙ: Васудева Датта был старшим братом Мукунды Датты, друга детства Шри Чайтанья Махапрабху. Видеть друга, конечно же, всегда радостно. Однако Шри Чайтанья Махапрабху признался Васудеве Датте, что, хотя Он весьма счастлив видеть Своего друга, встреча со старшим братом Своего друга доставила Ему еще больше радости.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_139

васу кахе, - мукунда адау паила томара санга
томара чарана паила сеи пунар-джанма

васу кахе - Васудева Датта говорит; мукунда - Мукунда; адау - в начале; паила - обрел; томара санга - общение с Тобой; томара чарана - Твои лотосные стопы; паила - обрел; сеи - это; пунах-джанма - трансцендентное перерождение.

Васудева ответил: «Мукунда общается с Тобой с самого начала и потому давно нашел прибежище у Твоих лотосных стоп. Так он родился заново».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_140

чхота ханьа мукунда эбе хаила амара джйештха
томара крпа-патра тате сарва-гуне шрештха

чхота ханьа - будучи младшим; мукунда - Мукунда; эбе - теперь; хаила - стал; амара - мой; джйештха - старший; томара - Твой; крпа-патра - любимец; тате - поэтому; сарва-гуне - по всем качествам; шрештха - лучший.

Васудева Датта признал, что уступает своему младшему брату, Мукунде. «Хотя Мукунда младше меня, - сказал Васудева, - он первым обрел Твою милость. Поэтому с духовной точки зрения он старше меня. Кроме того, Ты всегда был очень благосклонен к Мукунде. Таким образом, он превосходит меня во всех отношениях».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_141

пунах прабху кахе - ами томара нимитте
дуи пустака анийачхи `дакшина' ха-ите

пунах - снова; прабху кахе - Господь говорит; ами - Я; томара
нимитте - ради тебя; дуи - две; пустака - книги; анийачхи - принес;
дакшина ха-ите - из Южной Индии.

Господь сказал: «Только ради тебя принес Я из Южной Индии две
книги».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_142

сварупера тхани ачхе, лаха та ликхийа
васудева анандита пустака панъа

сварупера тхани - у Сварупы Дамодары; ачхе - находятся; лаха -
возьми; та - их; ликхийа - переписав; васудева - Васудева; анандита -
очень радостный; пустака - книги; панъа - получив.

«Книги у Сварупы Дамодары. Можешь взять их и переписать».
Услышав это, Васудева очень обрадовался.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_143

пратйека ваишнава сабе ликхийа ла-ила
краме краме дуи грантха сарватра вйапила

пратйека - каждый; ваишнава - преданный; сабе - всё; ликхийа -
переписав; ла-ила - взял; краме краме - постепенно; дуи грантха - две
книги; сарватра - повсюду; вйапила - распространились.

Потом их переписали себе все вайшnavы. Так эти две книги [«Брахма-самхита» и «Шри Кришна-карнамрита»] распространились по всей Индии.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_144

шривасадйе кахе прабху кари' маха-прита
томара чари-бхаира ами ха-ину викрита

шриваса-адйе - Шривасе и троим его братьям; кахе - говорит; прабху - Господь; кари' - проявив; маха-прита - большую любовь; томара - вами; чари-бхаира - четверыми братьями; ами - Я; ха-ину - стал; викрита - купленный.

С большой любовью Господь обратился к Шривасе и его братьям: «Я стольким обязан вам четверым, что можете считать Меня своей собственностью».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_145

шриваса кахена, - кене каха випарита
крпа-мулйе чари бхаи ха-и томара крита

шриваса кахена - Шриваса Тхакур возражает; кене - почему; каха випарита - говоришь противоположное; крпа-мулйе - ценой (Твоей) милости; чари бхаи - (мы) четверо братьев; ха-и - стали; томара - Тобой; крита - куплены.

Шриваса возразил Господу: «Почему Ты говоришь все наоборот? Это мы, четверо братьев, куплены Твоей милостью».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_146

шанкаре декхийа прабху кахе дамодаре
сагаурава-прити амара томара упаре

шанкаре декхийа - увидев Шанкару; прабху - Господь; кахе - говорит; дамодаре - Дамодаре; са-гаурава-прити - благоговейная привязанность; амара - Моя; томара упаре - к тебе.

Увидев Шанкару, Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал Дамодаре: «Моя любовь к тебе пронизана благоговением».

КОММЕНТАРИЙ: Господь обращается здесь к Дамодаре Пандиту, которого не следует путать со Сварупой Дамодарой. Дамодара Пандит - это старший брат Шанкары. Господь сказал Дамодаре, что Его любовь к нему носит оттенок преклонения. Однако привязанность Господа к младшему брату Дамодары, Шанкаре, была основана на чистой любви.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_147

шуддха кевала-према шанкара-упаре
атаэва томара санге ракхаха шанкаре

шуддха кевала-према - чистая и бескорыстная любовь; шанкара-упаре - по отношению к Шанкаре; атаэва - поэтому; томара санге - вместе с тобой; ракхаха - оставь; шанкаре - Шанкару.

«Поэтому никогда не расставайся со своим младшим братом Шанкарой: с ним Меня связывает чистая, ничем не омраченная любовь».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_148

дамодара кахе, - шанкара чхота ама хаите
эбе амара бада бхаи томара крпате

дамодара кахе - Дамодара Пандит отвечает; шанкара - Шанкара;
чхота - младший; ама хаите - чем я; эбе - теперь; амара - мой; бада бхаи -
старший брат; томара - Твоей; крпате - милостью.

Дамодара Пандит ответил: «Шанкара - мой младший брат, но,
поскольку он удостоился Твоей особой милости, отныне я буду считать
его своим старшим братом».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_149

шивананде кахе прабху, - томара амате
гадха анурага хайа, джани аге хаите

шивананде - Шивананде Сену; кахе - говорит; прабху - Господь;
томара - твоя; амате - ко Мне; гадха анурага - глубока любовь; хайа - есть;
джани - знаю; аге хаите - сначала.

Затем, повернувшись к Шивананде Сену, Господь сказал: «Я знаю,
что с самого начала твоя любовь ко Мне была очень глубока».

150-179

Ч.Ч.М.Л. 02_11_150

шуни' шивананда-сена премавишта ханъа
дандават ханъа паде шлока падийа

шуни' - услышав; шивананда-сена - Шивананда Сен; према-авишта ханъа - был охвачен чистой любовью; дандават ханъа - сделав поклон; паде - падает; шлока - стих; падийа - произнесся.

Услышав это, Шивананда в приливе экстатической любви простерся перед Господом. Затем он произнес такой стих.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_151

нимаджджато 'нанта бхаварнаванташ
чирайа ме кулам иваси лабдхах
твайапи лабдхам бхагаванн иданим
ануттамам патрам идам дайайах

нимаджджатах - погруженный; ананта - о беспредельный; бхава-арнава-антах - в океан неведения; чирайа - спустя долгое время; ме - мой; кулам - берег; ива - как; аси - (Ты) есть; лабдхах - обретенный; твайа - Тобой; апи - также; лабдхам - обретен; бхагаван - о мой Господь; иданим - сейчас; ануттамам - самый подходящий; патрам - кандидат; идам - этот; дайайах - для (Твоей) милости.

«„О мой Господь! О беспредельный! Я так долго был погружен в океан неведения, но сейчас наконец я достиг Тебя, как тонущий достигает берега. Дорогой Господь, в моем лице Ты нашел того, кто действительно нуждается в Твоей беспричинной милости“».

КОММЕНТАРИЙ: Это двадцать первый стих из «Стотра-ратны», написанной Алабандару Ямуначарьей. Свои отношения с Верховной Личностью Бога мы можем восстановить даже после того, как пали в океан неведения - океан материального бытия, в котором нам,

получившим материальное тело, приходится снова и снова рождаться, стариться, болеть и умирать. В материальном мире существует 8 400 000 видов жизни, но из них лишь человек способен прервать череду своих рождений и смертей. Когда он становится преданным слугой Господа, Господь вызволяет его из этого опасного океана рождений и смертей. Господь всегда готов пролить милость на падшие души, борющиеся с материальными страданиями. В «Бхагавад-гите» (15.7) Господь Кришна говорит:

мамаивамшо джива-локе
джива-бхутах санатанах
манах-шаштханиндрийани
пракрти-стхани каршати

«Живые существа в материальном мире суть Мои вечные отделенные частицы. Оказавшись в обусловленном состоянии, они вынуждены вести суровую борьбу с шестью чувствами, к числу которых относится ум».

Иначе говоря, каждое живое существо в материальном мире ведет суровую борьбу. На самом же деле живое существо является неотъемлемой частицей Верховного Господа, и, когда оно предается Верховной Личности Бога, Господь вызволяет его из океана рождений и смертей. Господь очень добр к падшим живым существам и всегда стремится спасти их из океана неведения. Если человек поймет свое положение и предается Господу, то его жизнь увенчается успехом.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_152

пратхаме мурари-гупта прабхуре на милийа
бахирете пади' ачхе дандават ханья

пратхаме - вначале; мурари-гупта - Мурари Гупта; прабхуре - Шри Чайтанью Махапрабху; на - не; милийа - встретив; бахирете - на улице;

пади' - упав; ачхе - находился (там); дандават - распростертым на земле, как палка; ханья - став.

Мурари Гупта сначала не стал подходить к Господу, а остался на улице, упав ниц, словно палка.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_153

мурари на декхийа прабху каре анвешана
мурари ла-ите дханья аила баху-джана

мурари - Мурари; на - не; декхийа - увидев; прабху - Господь; каре анвешана - спрашивает; мурари - Мурари Гупту; ла-ите - привести; дханья - побежав; аила - отправились; баху-джана - многие.

Не обнаружив Мурари среди преданных, Господь Шри Чайтанья Махапрабху спросил, где он. Сразу же многие побежали к Мурари, чтобы привести его к Господу.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_154

трна дуи-гучча мурари дашане дхарийа
махапрабху аге гела даиньяадхина ханья

трна - соломы; дуи - два; гучча - пучка; мурари - Мурари; дашане - в зубы; дхарийа - взяв; махапрабху - Шри Чайтаньей Махапрабху; аге - перед; гела - предстал; даинья-адхина - полный смирения; ханья - став.

Так Мурари Гупта, зажав в зубах два пучка соломы, пошел к Шри Чайтанье Махапрабху, исполненный смирения.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_155

мурари декхийа прабху аила милите
пачхе бхаге мурари, лагила кахите

мурари - Мурари; декхийа - увидев; прабху - Господь Чайтанья Махапрабху; аила - пошел; милите - встретить; пачхе - тогда; бхаге - бежит прочь; мурари - Мурари; лагила - начал; кахите - говорить.

Увидев приближающегося Мурари, Господь Шри Чайтанья Махапрабху вышел ему навстречу, но Мурари бросился бежать от Господа с такими словами.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_156

море на чхуниха, прабху, муньи та' памара
томара спарша-йогйа нахе папа калевара

море - меня; на чхуниха - не касайся; прабху - о Господь; муньи - я; та' - ведь; памара - падший; томара - Твоего; спарша-йогйа - достойно прикосновения; нахе - не; папа - грешное; калевара - тело.

«Мой Господь, прошу, не дотрагивайся до меня. Я очень низко пал и не достоин Твоего прикосновения, ибо тело мое исполнено греха».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_157

прабху кахе, - мурари, кара даинья самварана
томара даинья декхи' мора видирна хайа мана

прабху кахе - Господь отвечает; мурари - о Мурари; кара даинья самварана - не будь же излишне смиренным; томара - твое; даинья - смирение; декхи' - увидев; мора - Мой; видирна хайа мана - разум приходит в смятение.

Господь ответил: «Дорогой Мурари, пожалуйста, умерь свое смирение. Унижая себя, ты приводишь Мой ум в смятение».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_158

эта бали' прабху танре каила алингана
никате васанья каре анга саммарджана

эта бали' - сказав это; прабху - Господь; танре - его; каила алингана - обнял; никате - рядом; васанья - усадив; каре - совершает; анга - (его) тела; саммарджана - очищение.

С этими словами Господь обнял Мурари и усадил его подле Себя. Затем Господь стал собственноручно стряхивать с Мурари пыль.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_159-160

ачарйаратна, видйанидхи, пандита гададхара
гангадаса, хари-бхатта, ачарйа пурандара

пратйеке сабара прабху кари' гуна гана
пунах пунах алингийа карила саммана

ачарйаратна - Ачарьяратна; видйанидхи - Видьянидхи; пандита гададхара - Пандит Гададхара; гангадаса - Гангадас; хари-бхатта - Хари Бхатта; ачарйа пурандара - Ачарья Пурандара; пратйеке - каждого;

сабара - всех; прабху - Господь; кари' гуна гана - перечислив добродетели; пунах пунах - снова и снова; алингийа - обнимая; карила саммана - восхвалял.

Господь Шри Чайтанья Махапрабху снова и снова обнимал всех преданных: Ачарьяратну, Видьянидхи, Пандита Гададхару, Гангадаса, Хари Бхатту и Ачарью Пурандару. Без устали Господь превозносил добродетели этих преданных и прославлял их.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_161

сабаре саммани' прабхура ха-ила улласа
харидасе на декхийа кахе, - кахан харидаса

сабаре саммани' - почтив всех; прабхура - Господа; ха-ила - было; улласа - ликование; харидасе - Харидаса Тхакура; на декхийа - не увидев; кахе - говорит; кахан харидаса - где Харидас.

Почтив таким образом каждого преданного, Господь Шри Чайтанья Махапрабху стал очень счастливым. Видя, что среди присутствующих нет Харидаса Тхакура, Господь спросил: «А где Харидас?»

Ч.Ч.М.Л. 02_11_162

дура хаите харидаса госанье декхийа
раджапатха-панте пади' аче дандават ханья

дура хаите - вдалеке; харидаса госанье - Харидаса Тхакура; декхийа - заметив; раджапатха-панте - на обочине дороги; пади' - упав; аче - пребывает; дандават ханья - сделав поклон.

В это время Шри Чайтанья Махапрабху заметил вдалеке Харидаса Тхакура, который в поклоне простерся на дороге.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_163

милана-стхане аси' прабхуре на милила
раджапатха-пранте дуре падийа рахила

милана-стхане - на место встречи; аси' - придя; прабхуре - Господа Чайтанью Махапрабху; на - не; милила - встретил; раджапатха-пранте - на обочине дороги; дуре - в отдалении; падийа - простершись; рахила - оставался.

Харидас Тхакур не пошел туда, где Господь встречался с преданными, а остался в отдалении лежать на дороге.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_164

бхакта саба дханья аила харидасе ните
прабху томайа милите чахе, чалаха тварите

бхакта - преданные; саба - все; дханья - побежав; аила - пришли; харидасе - Харидаса; ните - взять; прабху - Господь Шри Чайтанья Махапрабху; томайа - тебя; милите - видеть; чахе - хочет; чалаха - идем; тварите - быстро.

Все преданные бросились к Харидасу Тхакуру и сказали ему: «Господь хочет тебя видеть. Пожалуйста, идем скорее».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_165

харидаса кахе, - муньи нича-джати чхара
мандира-никате йаите мора нахи адхикара

харидаса кахе - Харидас Тхакур отвечает; муньи - я; нича-джати - низкорожденный; чхара - падший; мандира-никате - близко к храму; йаите - подходить; мора - моего; нахи - нет; адхикара - права.

Харидас Тхакур ответил: «Мне нельзя приближаться к храму, ибо я падший человек без роду и племени. Я не имею права идти туда».

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Харидас Тхакур был настолько возвышенным вайшнавом, что его называли Харидас Госвами, он не хотел никого беспокоить и потому не нарушал существующие в обществе обычаи. Харидас Тхакур находился на таком высоком уровне, что его величали тхакуром или госани, а этими титулами награждают лишь самых великих вайшнавов. Титул госани обычно носят духовные учителя, а титул тхакур - парамахамсы, люди, достигшие самых больших духовных высот. Несмотря на это, Харидас Тхакур не хотел приближаться к храму, хотя его позвал туда Сам Шри Чайтанья Махапрабху. И по сей день в храм Джаганнатхи пускают только индусов, принадлежащих к системе варнашрамы. Представителям низших каст, и особенно неиндусам, вход в храм запрещен. Этому правилу следуют с давних пор, вот почему Харидас Тхакур, хотя и имел полное право посещать храм, не хотел даже близко подходить к нему. Таково смирение настоящего вайшнава.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_166

нибхрте тота-мадхье стхана йади пана
тахан пади' рахо, экале кала гонана

нибхрте - в безлюдном месте; тота-мадхье - посреди сада; стхана - место; йади - если; пана - получаю; тахан - там; пади' рахо - остаюсь; экале - один; кала - время; гонана - провожу.

Затем Харидас Тхакур выразил свое желание: «Если бы мне только удалось поселиться в безлюдном месте недалеко от храма, я бы остался там, проводя время в одиночестве».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_167

джаганнатха-севакера мора спарша нахи хайа
тахан пади' рахон, - мора эи ваньчха хайа

джаганнатха-севакера - к служителям Господа Джаганнатхи; мора - моего; спарша - прикосновения; нахи - не; хайа - бывает; тахан - там; пади' рахон - нахожусь; мора - мое; эи - это; ваньчха - желание; хайа - есть.

«Я не хочу вынуждать служителей Господа Джаганнатхи прикасаться ко мне. Поэтому я бы предпочел жить один в том саду. Таково мое желание».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_168

эи катха лока гийа прабхуре кахила
шунийа прабхура мане бада сукха ха-ила

эи катха - эти слова; лока - люди; гийа - придя; прабхуре - Господу Шри Чайтанье Махапрабху; кахила - пересказали; шунийа - услышав; прабхура мане - в уме Господа; бада - очень большая; сукха - радость; ха-ила - была.

Когда это передали Шри Чайтанье Махапрабху, Господь остался очень доволен.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_169

хена-кале каши-мишра, падичха, - дуи джана
асийа карила прабхура чарана вандана

хена-кале - в это время; каши-мишра - Каши Мишра; падичха - распорядитель; дуи джана - двое; асийа - придя; карила - совершили; прабхура - Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; чарана вандана - поклонение лотосным стопам.

В это время пришли Каши Мишра и распорядитель храма и в почтении склонились к лотосным стопам Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_170

сарва вайшнава декхи' сукха бада паила
йатха-йогйа саба-сане ананде милила

сарва вайшнава - всех вайшнавов; декхи' - увидев; сукха - радость; бада - огромную; паила - испытали; йатха-йогйа - как подобает; саба-сане - со всеми; ананде - в блаженстве; милила - встретились.

При виде всех собравшихся вайшнавов Каши Мишра и распорядитель очень обрадовались и подобающим образом приветствовали каждого.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_171

прабху-паде дуи джане каила ниведане
аджня деха', - вайшнавера кари самадхане

прабху-паде - к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху; дуи джане - оба; каила ниведане - вознесли просьбу; аджня деха' - прикажи; вайшнавера - всех вайшнавов; кари самадхане - расселение.

Затем оба смиренно обратились к Шри Чайтанье Махапрабху: «Приказывай нам, чтобы мы могли должным образом расселить всех вайшнавов».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_172

сабара карийачхи васа-грха-стхана
маха-прасада сабакаре кари самадхана

сабара - для всех; карийачхи - подготовили; васа-грха-стхана - место для жилья; маха-прасада - остатков трапезы Джаганнатхи; сабакаре - всем; кари самадхана - позволь раздать.

«Жилье для всех уже подготовлено. Теперь осталось накормить их маха-прасадом».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_173

прабху кахе, - гопинатха, йаха' вайшнава ланья
йахан йахан кахе васа, тахан деха' ланья

прабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит; гопинатха - о Гопинатха; йаха' - отправляйся же; вайшнава ланья - взяв вайшнавов;

йахан йахан - везде, где; кахе - говорят; васа - жилье; тахан - там; деха' - дай; ланья - согласившись.

Шри Чайтанья Махапрабху сразу же сказал Гопинатхе Ачарье: «Пожалуйста, отправляйся вместе с вайшнавами и размести их, где покажет Каши Мишра и распорядитель храма».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_174

маха-прасаданна деха ванинатха-стхане
сарва-вайшнавера инхо карибе самадхане

маха-прасада-анна - остатки трапезы Господа; деха - дайте; ванинатха-стхане - Ванинатхе; сарва-вайшнавера - всем вайшнавам; инхо - он; карибе самадхане - будет раздавать.

Потом Господь сказал Каши Мишре и распорядителю храма: «Что касается остатков трапезы Господа Джаганнатхи, то пусть этим заведует Ванинатха Рай. Он будет заботиться о всех вайшнавах и разносить им маха-прасад».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_175

амара никате эи пушпера удйане
эка-кхани гхара ачхе парама-нирджане

амара никате - возле Моего (дома); эи - в этом; пушпера удйане - цветущем саду; эка-кхани - одна; гхара - хижина; ачхе - есть; парама-нирджане - в совершенно безлюдном месте.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху произнес: «В саду возле Моего дома есть очень укромный уголок, а в нем - хижина».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_176

сеи гхара амаке деха' - ачхе прайоджана
нибхрте васийа тахан кариба смарана

сеи гхара - эту хижину; амаке деха' - отдайте Мне; ачхе прайоджана - есть необходимость; нибхрте - в уединении; васийа - сев; тахан - там; кариба смарана - буду памятовать (о лотосных стопах Господа).

«Прошу, отдайте эту хижину Мне, ибо Я нуждаюсь в ней. Сидя там в уединении, Я буду памятовать о лотосных стопах Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Эти слова Шри Чайтаньи Махапрабху очень важны. Нибхрте васийа тахан кариба смарана - «Я буду сидеть там один, памятуя о лотосных стопах Господа». Ученикам-неофитам не следует имитировать Чайтанью Махапрабху. Они не должны пытаться в уединении памятовать о лотосных стопах Господа, повторяя маха-мантру Харе Кришна. Следует всегда помнить, что об уединенном месте Шри Чайтанья Махапрабху просил для Самого Себя или для Харидаса Тхакура. Никто не способен сразу достичь уровня Харидаса Тхакура, чтобы, сидя в уединении, повторять маха-мантру Харе Кришна и помнить о лотосных стопах Господа. Делать это могут только святые, подобные Харидасу Тхакуру или Шри Чайтанье Махапрабху, являющие пример идеального ачарьи.

Мы видим, что некоторые члены Международного общества сознания Кришны сейчас склоняются к тому, чтобы оставить проповедь и уединиться. Это нехороший знак. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур осуждал неофитов, пытающихся встать на этот путь. Он даже написал песню, в которой есть такие слова: пратиштхара таре, нирджанера гхаре, тава хари-нама кевала каитава - «Сидеть в уединенном месте, повторяя маха-мантру Харе Кришна, - значит

обманывать других». Такое уединенное поклонение не предназначено для неофитов. Преданный-неофит должен трудиться под руководством духовного учителя, проповедуя людям учение Шри Чайтаньи Махапрабху. Лишь достигнув зрелости в преданном служении, он может уединиться в святом месте и повторять маха-мантру Харе Кришна по примеру Шри Чайтаньи Махапрабху. Хотя Шри Чайтанья Махапрабху - Сам Бог, Верховная Личность, чтобы подать нам пример, Он шесть лет подряд путешествовал по всей Индии и лишь потом уединился в Джаганнатха-Пури. И даже там, в храме Джаганнатхи, Господь пел маха-мантру Харе Кришна перед огромными толпами людей. Суть в том, что не следует на начальном этапе своей духовной жизни подражать Харидасу Тхакуру. Прежде всего нужно достичь зрелости в преданном служении и заслужить одобрение Шри Чайтаньи Махапрабху. Только тогда можно сесть в укромном месте и умиротворенно повторять маха-мантру Харе Кришна, устремив все свои помыслы к лотосным стопам Господа. Чувства очень сильны, и если преданный-неофит попытается подражать Харидасу Тхакуру, то враги преданного (кама, кродха, лобха, моха, мада и матсарья) станут докучать ему и истощат его силы. Тогда, вместо того чтобы повторять маха-мантру Харе Кришна, неофит просто будет спать. Проповедь - удел возвышенных преданных, а когда возвышенный преданный достигнет еще больших высот в преданном служении, он может отойти от дел и в одиночестве повторять мантру Харе Кришна. Однако если человек просто имитирует тех, кто достиг высокого духовного уровня, то он падет, подобно сахаджиям во Вриндаване.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_177

мишра кахе, - саба томара, чаха ки каране?
апана-иччхайа лаха, йеи томара мане

мишра кахе - Каши Мишра говорит; саба - всё; томара - Твое; чаха ки каране - почему просишь; апана-иччхайа - по Своему желанию; лаха - бери; йеи - которое; томара мане - в Твоем уме.

Каши Мишра сказал Шри Чайтанье Махапрабху: «Все и так принадлежит Тебе. Почему Ты о чем-то просишь? Можешь брать все что угодно, по Своему усмотрению».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_178

ами-дуи ха-и томара даса аджнякари
йе чаха, сеи аджня деха' крпа кари'

ами - мы; дуи - двое; ха-и - являемся; томара - Твоими; даса - слугами; аджня-кари - исполнители желаний; йе чаха - какое пожелаешь; сеи аджня - такое повеление; деха' - дай; крпа кари' - явив милость.

«Господь, мы Твои слуги. Мы здесь только для того, чтобы выполнять Твою волю. Пожалуйста, приказывай нам сделать все, что Ты пожелаешь».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_179

эта кахи' дуи джане видайа ла-ила
гопинатха, ванинатха - дунхе санге нила

эта кахи' - сказав это; дуи джане - оба; видайа ла-ила - удалились; гопинатха - Гопинатху Ачарью; ванинатха - Ванинатху Рая; дунхе санге нила - взяв обоих с собой.

С этими словами Каши Мишра и распорядитель храма удалились. Гопинатха и Ванинатха отправились с ними.

180-210

Ч.Ч.М.Л. 02_11_180

гопинатхе декхаила саба васа-гхара
ванинатха-тханьи дила прасада вистара

гопинатхе - Гопинатхе Ачарье; декхаила - показали; саба - все; васа-гхара - жилые помещения; ванинатха-тханьи - Ванинатхе Раю; дила - дали; прасада вистара - очень много пищи, отведенной Господом.

Гопинатхе показали все жилые помещения, а Ванинатхе дали огромное количество пищи, отведенной Господом Джаганнатхой [маха-прасада].

Ч.Ч.М.Л. 02_11_181

ванинатха аила баху прасада питха ланья
гопинатха аила васа самскара карийа

ванинатха - Ванинатха; аила - вернулся; баху - огромное количество; прасада - остатков трапезы Господа; питха ланья - взяв олады; гопинатха - Гопинатха Ачарья; аила - вернулся; васа - помещения; самскара карийа - очистив.

Ванинатха Рай вернулся к вайшнавам с огромным количеством прасада. Там были сладости и другие яства. Гопинатха Ачарья тоже вернулся, когда убрал все отведенные для жилья помещения.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_182

махапрабху кахе, - шуна, сарва вайшнава-гана
ниджа-ниджа-васа сабе караха гамана

махапрабху кахе - Господь Шри Чайтанья Махапрабху говорит; шуна - послушайте; сарва вайшнава-гана - все вайшnavы; ниджа-ниджа-васа - по своим домам; сабе - все; караха гамана - отправляйтесь.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху обратился ко всем вайшнавам: «Послушайте Меня, теперь можете расходиться по домам».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_183

самудра-снана кари' кара чуда дарашана
табе аджи ихан аси' карибе бходжана

самудра-снана - омовение в океане; кари' - сделав; кара чуда дарашана - взгляните на верхушку храма; табе - затем; аджи - сегодня; ихан - сюда; аси' - вернувшись; карибе бходжана - пообедайте.

«Устроившись, омойтесь в океане и взгляните на верхушку храма, а после этого возвращайтесь сюда обедать».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_184

прабху намаскари' сабе васате чалила
гопинатхачарйа сабе васа-стхана дила

прабху намаскари' - поклонившись Господу Шри Чайтанье Махапрабху; сабе - все (преданные); васате чалила - отправились по домам; гопинатха-ачарйа - Гопинатха Ачарья; сабе - всем; васа - для жилья; стхана - место; дила - выделил.

Поклонившись Шри Чайтанье Махапрабху, все преданные отправились по домам, и Гопинатха Ачарья показал каждому его жилище.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_185

махапрабху аила табе харидаса-милане
харидаса каре преме нама-санкиртане

махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; аила - пришел; табе - тогда; харидаса-милане - для встречи с Тхакуром Харидасом; харидаса - Тхакур Харидас; каре - совершает; преме - с экстатической любовью; нама-санкиртане - повторение святого имени.

Сам же Шри Чайтанья Махапрабху пошел встретиться с Харидасом Тхакуром и увидел, что тот, охваченный экстатической любовью, читает маха-мантру. Харидас повторял: «Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_186

прабху декхи' паде аге дандават ханья
прабху алингана каила танре утханья

прабху декхи' - увидев Господа; паде - падает; аге - перед (Ним); дандават - вытянувшийся, как палка; ханья - став; прабху - Господь Шри

Чайтанья Махапрабху; алингана каила - обнял; танре - его; утханья - подняв.

Увидев Шри Чайтанью Махапрабху, Харидас Тхакур сразу упал наземь, как палка, распростершись перед Господом, а Господь Шри Чайтанья Махапрабху поднял его и обнял.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_187

дуи-джане премаवेशе карена крандане
прабху-гуне бхртйа викала, прабху бхртйа-гуне

дуи-джане - оба; према-авеше - в экстазе любви; карена крандане - рыдают; прабху-гуне - качествами Господа; бхртйа - слуга; викала - преображенный; прабху - Господь; бхртйа-гуне - качествами слуги.

От экстаза любви Господь и Его слуга зарыдали. Господа преобразили качества Его слуги, а слугу - качества его господина.

КОММЕНТАРИЙ: Философы-майявади считают живые существа и Верховного Господа тождественными и потому ставят знак равенства между преображением живого существа и преображением Господа. Иными словами, майявади утверждают, что, когда довольно живое существо, тогда доволен и Господь, а когда живое существо недовольно, Господь тоже недоволен. С помощью подобной казуистики майявади пытаются доказать, будто между живым существом и Господом нет никакой разницы. Однако это не так. Кришнадас Кавираджа Госвами говорит в этом стихе: прабху-гуне бхртйа викала, прабху бхртйа-гуне. Господь и живое существо не равны между собой, ибо Господь всегда остается повелителем, а живое существо - слугой. Преображение происходит благодаря трансцендентным качествам, поэтому говорится, что слуга Господа - это Его сердце, а Господь - сердце слуги. Господь Кришна также объясняет это в «Бхагавад-гите» (4.11):

йе йатха мам прападйанте
тамс татхаива бхаджамй ахам
мама вартманувартанте
манушйах партха сарвашах

«Как человек предается Мне, так Я и вознаграждаю его. Каждый во всем следует Моим путем, о сын Притхи».

Господь всегда готов превознести слугу за его трансцендентные качества. Слуга своим служением старается порадовать Господа, а Господь отвечает слуге взаимностью, служа ему еще больше и доставляя еще больше удовольствия.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_188

харидаса кахе, - прабху, на чхунио море
муньи - нича, аспршйа, парама памаре

харидаса кахе - Харидас Тхакур говорит; прабху - о дорогой Господь; на чхунио море - не дотрагивайся до меня; муньи - я; нича - падший ниже всех; аспршйа - неприкасаемый; парама памаре - ничтожнейший из рода человеческого.

Харидас Тхакур произнес: «Мой дорогой Господь, пожалуйста, не дотрагивайся до меня. Я пал ниже всех, я неприкасаемый и ничтожнейший из рода человеческого».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_189

прабху кахе, - тома спарши павитра ха-ите
томара павитра дхарма нахика амате

прабху кахе - Господь говорит; тома спарши - прикасаюсь к тебе; павитра ха-ите - ради очищения; томара - твоего; павитра - чистого; дхарма - занятия; нахика - нет; амате - во Мне.

Господь ответил: «Я хочу прикоснуться к тебе, чтобы очиститься, ибо во Мне нет той чистоты, которой пронизаны твои поступки».

КОММЕНТАРИЙ: Это пример чувств, связывающих слугу и господина. Слуга думает, что он полон скверны и что господину не следует к нему прикасаться, а господин думает, что, осквернившись от общения со множеством нечистых живых существ, Он должен ради собственного очищения дотронуться до чистого преданного, такого как Харидас Тхакур. В действительности и слуга, и господин чисты, поскольку скверна материального бытия не затрагивает ни того, ни другого. Исполненные непревзойденной чистоты, они уже достигли качественного единства. Однако в количественном отношении между ними существует разница, поскольку господин бесконечен, а слуга конечен. Поэтому слуга всегда занимает подчиненное положение по отношению к господину, и отношения эти вечны и неизменны. Как только у слуги появляется желание самому стать господином, он падает в майю. Во власти майи живое существо оказывается только потому, что неправильно распорядилось свободой выбора.

Философы-майявади истолковывают равенство слуги и господина как качественное равенство, однако они не в состоянии объяснить, почему слуга, если он действительно равен господину, падает жертвой майи. Они лишь говорят, что, как только слуга (живое существо) вырвется из оков майи, он снова станет «господином». Подобное объяснение неприемлемо. Господин бесконечен и потому не может пасть жертвой майи, ибо тогда Его бесконечность стала бы неполной или ограниченной. Таким образом, даваемое майявади объяснение ошибочно. Истина заключается в том, что господин всегда остается господином и сохраняет Свою беспредельность, а слуга, будучи ограниченным, иногда попадает под влияние майи. Освободившись из плена майи, можно снова стать чистым слугой Господа и обрести

качественное единство с Ним. Отношения господина и слуги существуют только благодаря тому, что первый беспределен, а второй ограничен.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_190

кшане кшане кара туми сарва-тиртхе снана
кшане кшане кара туми йаджня-тапо-дана

кшане кшане - каждое мгновение; кара - совершаешь; туми - ты; сарва-тиртхе снана - омовение во всех святых местах; кшане кшане - каждый миг; кара - совершаешь; туми - ты; йаджня - жертвоприношения; тапах - аскетические подвиги; дана - раздачу милостыни.

Шри Чайтанья Махапрабху прославил Харидаса Тхакура, сказав: «Ты ежесекундно омываешься во всех святых местах, ежесекундно совершаешь великие жертвоприношения и аскетические подвиги и раздаешь пожертвования».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_191

нирантара кара чари веда адхйайана
двиджа-нйаси хаите туми парама-павана

нирантара - непрерывно; кара - осуществляешь; чари - четырех; веда - Вед; адхйайана - изучение; двиджа - брахман; нйаси - санньяси; хаите - чем; туми - ты; парама-павана - чистейший.

«Ты непрерывно изучаешь четыре Веды, и ты гораздо лучше любого брахмана или санньяси».

ахо бата шва-пачо 'то гарийан
йадж-джихвагре вартате нама тубхйам
тепус тапас те джухувух саснур арья
брахманучур нама грнанти йе те

ахо бата - слава и хвала; шва-пачах - собакоед; атах - поэтому; гарийан - достойный поклонения; йат - которого; джихва-агре - на кончике языка; вартате - находится; нама - святое имя; тубхйам - Тебе; тепух тапах - совершали аскезу; те - они; джухувух - совершали огненные жертвоприношения; саснух - совершали омовения в священных реках; арьях - арии; брахма анучух - изучали Веды; нама - святое имя; грнанти - принимают; йе - которые; те - Твое.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху произнес следующий стих: «„Те, чей язык повторяет Твое святое имя, о мой Господь, выше любого брахмана! Их следует почитать, даже если они появились на свет в семьях собакоедов, низших из людей. Таков удивительный результат повторения святого имени! Люди, повторяющие Твое святое имя, несомненно, уже совершили все аскетические подвиги и жертвоприношения, упомянутые в Ведах. Они уже совершили омовение во всех святых местах паломничества и изучили все Веды. Поистине, такой человек - арий“».

КОММЕНТАРИЙ: Слово арий означает «развитый, возвышенный человек». Тот, кто не развит в духовном отношении, не может называться арием. Именно в этом заключается различие между арием и неарием. Неарий - это тот, кто находится на низком уровне духовного развития. Живя по всем правилам ведической культуры, совершая великие огненные жертвоприношения и неукоснительно следуя наставлениям Вед, можно стать брахманом, санньяси или арием. Невозможно стать брахманом, санньяси или арием, не обретя прежде соответствующие качества. Бхагавата-дхарма никоим образом не поощряет самозванных брахманов, санньяси или ариев. Приведенный

здесь перечень качеств представляет собой цитату из «Шримад-Бхагаватам» (3.33.7). Девахути, мать Капиладевы, произнесла этот стих, когда поняла силу преданного служения (бхакти-йоги). Тем самым Девахути превозносит преданных, указывая на их непревзойденное величие.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_193

эта бали танре ланья гела пушподйане
ати нибхрте танре дила васа-стхане

эта бали - сказав это; танре ланья - взяв его; гела - пошел; пушпа-удйане - в цветущий сад; ати нибхрте - в укромном месте; танре - ему; дила - предоставил; васа-стхане - жилище.

С этими словами Шри Чайтанья Махапрабху отвел Харидаса Тхакура в сад и показал ему хижину, находившуюся в этом уединенном месте.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_194

зи-стхане рахи' кара нама санкиртана
прати-дина аси' ами кариба милана

зи-стхане - в этом месте; рахи' - оставшись; кара - совершай; нама санкиртана - повторение святого имени; прати-дина - каждый день; аси' - придя; ами - Я; кариба милана - буду встречаться (с тобой).

Шри Чайтанья Махапрабху попросил Харидаса Тхакура: «Поселись тут и повторяй мантру Харе Кришна. Я Сам буду каждый день приходить сюда, чтобы увидеться с тобой».

мандирера чакра декхи' кариха пранама
эи тханьи томара асибе прасаданна

мандирера - храма Джаганнатхи; чакра - диск на куполе; декхи' - увидев; кариха пранама - кланяйся; эи тханьи - в это место; томара - твои; асибе - будут приходить; прасада-анна - остатки трапезы Джаганнатхи.

«Живи здесь, ни о чем не беспокоясь, смотри на чакру, венчающую храм, и кланяйся ей. Что же касается прасада, то Я позабочусь, чтобы тебе его приносили».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Харидас Тхакур родился в мусульманской семье, поэтому из-за строгих порядков в храме Джаганнатхи его туда не пускали. Но Шри Чайтанья Махапрабху, невзирая на происхождение Харидаса Тхакура, называл его Намачарьей. Сам Харидас Тхакур, однако, считал себя недостойным входить в храм Джаганнатхи. Пожелай того Чайтанья Махапрабху, Он мог бы лично отвести Харидаса Тхакура в храм, однако Господь Чайтанья не хотел нарушать сложившиеся обычаи. Вот почему Он попросил Своего слугу просто смотреть на диск Вишну на куполе храма и кланяться ему. Это называется намаскара. Иначе говоря, человек, которого не пускают в храм Джаганнатхи или который сам считает себя недостойным входить туда, может смотреть на диск с улицы, и это будет приносить то же благо, что и созерцание Божества в храме.

Шри Чайтанья Махапрабху пообещал каждый день приходить к Шриле Харидасу Тхакуру. Это показывает, на каком высоком духовном уровне находился Харидас Тхакур: хотя его считали недостойным входить в храм, каждый день Господь Сам навещал его. Харидасу Тхакуру даже не нужно было выходить из дому, чтобы найти пропитание. Шри Чайтанья Махапрабху заверил Харидаса, что ему будут приносить остатки Его трапезы. Господь говорит в «Бхагавад-гите» (9.22): йога-

кшемам вахамй ахам - «Я даю Своим преданным все необходимое для жизни».

Здесь необходимо сделать оговорку для тех, кто вопреки своей природе порывается последовать примеру Тхакура Харидаса. Прежде чем перейти к такому образу жизни, необходимо получить непосредственное указание от Шри Чайтаньи Махапрабху или Его представителя. Обязанность чистого преданного или слуги Господа - исполнять Его волю. Нитьянанду Прабху Шри Чайтанья Махапрабху попросил идти в Бенгалию проповедовать, а Рупу и Санатану Госвами Он попросил отправиться во Вриндаван и искать там заброшенные святы места. Здесь же Чайтанья Махапрабху просит Харидаса Тхакура поселиться в Джаганнатха-Пури и непрестанно повторять святы имена Господа. Иначе говоря, разным преданным Шри Чайтанья Махапрабху давал разные наставления, поэтому без указания Шри Чайтаньи Махапрабху или Его представителя не стоит пытаться подражать Харидасу Тхакуру. Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур осуждает такое подражание:

душта мана! туми кисера вайшнава?
пратиштхара таре, нирджанера гхаре,
тава хари-нама кевала каитава

«Дорогой ум, ты пытаешься подражать Харидасу Тхакуру и в уединении повторять мантру Харе Кришна, однако ты недостойн называться вайшнавом, ибо на самом деле стремишься обрести не качества Харидаса Тхакура, а дешевую славу. Если ты станешь подражать ему, то тебе не избежать падения, поскольку сама твоя природа неофита вынудит тебя думать о женщинах и деньгах. Твое так называемое повторение святого имени в уединенном месте приведет тебя к падению, и ты окажешься в когтях майи».

нит'янанда, джагадананда, дамодара, мукунда
харидасе мили' сабе паила ананда

нит'янанда - Нитьянанда; джагадананда - Джагадананда; дамодара - Дамодара; мукунда - Мукунда; харидасе - Харидаса; мили' - встретив; сабе - все; паила - испытали; ананда - огромную радость.

Встреча с Харидасом Тхакурom доставила огромную радость Нитьянанде Прабху, Джагадананде Прабху, Дамодаре Прабху и Мукунде Прабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_197

самудра-снана кари' прабху аила ниджа стхане
адвайтади гела синдху карибаре снана

самудра-снана кари' - омывшись в океане; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; аила - вернулся; ниджа стхане - к Себе домой; адвайта-ади - преданные под предводительством Адвайты Прабху; гела - пошли; синдху - к океану; карибаре - совершить; снана - омовение.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху, омывшись в океане, вернулся домой, совершить омовение в океане пошли все преданные во главе с Адвайтой Прабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_198

аси' джаганнатхера каила чуда дарашана
прабхура авасе аила карите бходжана

аси' - возвратившись; джаганнатхера - Господа Джаганнатхи; каила - совершили; чуда дарашана - взглянули на верхушку храма; прабхура - Господа Чайтаньи Махапрабху; авасе - в дом; аила - пришли; карите бходжана - обедать.

После омовения Адвайта Прабху и остальные преданные пошли посмотреть на чакру, венчающую купол храма Джаганнатхи. Затем они отправились к Шри Чайтанье Махапрабху обедать.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_199

сабаре васайла прабху йогйа крама кари'
шри-хасте паривешана каила гаурахари

сабаре - всех (преданных); васайла - рассадил; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; йогйа - подобающим образом; крама - по порядку, одного за другим; кари' - расположив; шри-хасте - (Своей) божественной рукой; паривешана - раздачу; каила - совершил; гаурахари - Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Одного за другим Шри Чайтанья Махапрабху рассадил на отведенные им места всех преданных. Затем Он стал Своей божественной рукой раздавать им прасад.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_200

алпа анна нахи айсе дите прабхура хате
дуи-тинера анна дена эка эка пате

алпа анна - мало прасада; нахи - не; айсе - приходит; дите - давать; прабхура - Шри Чайтаньи Махапрабху; хате - в руке; дуй - для двоих;

тинера - для троих; анна - еду; дена - кладет; эка эка пате - на каждый банановый лист.

Перед каждым преданным лежал банановый лист, и Шри Чайтанья Махапрабху клал на него столько прасада, что его хватило бы на двоих или троих, ибо рука Господа Чайтаньи не могла положить меньше.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_201

прабху на кхаиле кеха на каре бходжана
урдхва-хасте васи' рахе сарва бхакта-гана

прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; на кхаиле - пока не начал есть; кеха - кто-либо; на - не; каре бходжана - ест; урдхва-хасте - приподняв руки; васи' - сев; рахе - остаются; сарва - все; бхакта-гана - преданные.

Все сидели перед прасадом, не касаясь его руками, потому что никто не хотел есть до того, как Господь прикоснется к прасад.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_202

сварупа-госаньи прабхуке каила ниведана
туми на василе кеха на каре бходжана

сварупа-госаньи - Сварупа Дамодара Госани; прабхуке - к Шри Чайтанье Махапрабху; каила ниведана - обратился; туми - Ты; на василе - пока не сел; кеха - кто-либо; на - не; каре бходжана - ест.

Тогда Сварупа Дамодара Госвами сказал Шри Чайтанье Махапрабху: «Пока Ты Сам не сядешь есть, никто не станет есть прасад».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_203

тома-санге рахе йата санньасира гана
гопинатхачарйа танре карийачхе нимантрана

тома-санге - с Тобой; рахе - остаются; йата - сколько; санньасира гана - все санньяси; гопинатха-ачарйа - Гопинатха Ачарья; танре - их; карийачхе нимантрана - пригласил.

«Гопинатха Ачарья пригласил на обед всех санньяси из Твоего окружения».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_204

ачарйа асийачхена бхикшара прасаданна ланья
пури, бхарати ачхена томара апекша карийа

ачарйа - Гопинатха Ачарья; асийачхена - пришел; бхикшара - для еды; прасада-анна ланья - принесся остатки разных яств, отведенных Господом; пури - Парамананда Пури; бхарати - Брахмананда Бхарати; ачхена - находятся; томара - Тебя; апекша карийа - ожидая.

«Гопинатха Ачарья уже пришел, принесся достаточно прасада, чтобы накормить всех санньяси. Парамананда Пури, Брахмананда Бхарати и другие санньяси ждут только Тебя».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_205

нитйананда ланья бхикша карите ваиса туми
ваишнавера паривешана каритечхи амии

нитьянанда ланья - взяв Шри Нитьянанду Прабху; бхикша карите - обедать; вайса - садись; туми - Ты; вайшнавера - преданным; паривешана - раздачу прасада; каритечхи - совершаю; ами - я.

«Ты можешь садиться обедать с Нитьянандой Прабху, а я продолжу раздавать прасад вайшнавам».

Ч.Ч.М.Л. 02_11_206

табе прабху прасаданна говинда-хате дила
йатна кари' харидаса-тхакуре патхаила

табе - тогда; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; прасада-анна - остатки трапезы Господа Джаганнатхи; говинда-хате - в руки Говинде; дила - дал; йатна кари' - проявив большую заботу; харидаса-тхакуре - к Харидасу Тхакуру; патхаила - отправил.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху заботливо дал Говинде какое-то количество прасада, чтобы тот отнес его Харидасу Тхакуру.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_207

апане васила саба санньасире ланья
паривешана каре ачарья харашита ханья

апане - Сам; васила - сел; саба - всех; санньасире ланья - взяв (с Собой) санньяси; паривешана каре - раздает; ачарья - Гопинатха Ачарья; харашита ханья - став необычайно радостным.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху Сам сел обедать с другими санньяси, а Гопинатха Ачарья стал с удовольствием раздавать им прасад.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_208

сварупа госаньи, дамодара, джагадананда
вайшнавере паривеше тина джане - ананда

сварупа госаньи - Сварупа Госани; дамодара - Дамодара;
джагадананда - Джагадананда; вайшнавере паривеше - при раздаче
вайшнавам; тина джане - трое; ананда - ликующие.

Одновременно с огромным удовольствием раздавать прасад
преданным начали Сварупа Дамодара Госвами, Дамодара Пандит и
Джагадананда.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_209

нана питха-пана кхайа акантха пурийа
мадхье мадхье `хари' кахе анандита ханья

нана - разные; питха-пана - оладьи и сладкий рис; кхайа - едят; а-
кантха пурийа - наполнив (желудок) по самое горло; мадхье мадхье -
время от времени; хари - святое имя Кришны; кахе - восклицают;
анандита ханья - возликовав.

Преданные ели сладости и рис в молоке до полного насыщения, то и
дело в восторге произнося святое имя Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Среди вайшнавов принято, принимая прасад, время
от времени повторять святое имя Господа Хари или петь подобающие

случаю песни, например шарира авидйа-джала. Принимая прасад, то есть остатки яств, поднесенных Божеству, всегда следует помнить, что прасад - это не обычная еда. Прасад духовен. Напоминанием об этом служит следующий стих:

маха-прасаде говинде
нама-брахмани вайшнавe
свалпа-пунйа-ватам раджан
вишвасо наива джайате

Неблагочестивые люди не способны по достоинству оценить маха-прасад и святое имя Господа. И прасад, и святое имя Господа находятся на уровне Брахмана, то есть полностью духовны. Никто не должен считать прасад обычной едой, вроде той, что продают в закусочных. Более того, не следует даже прикасаться к пище, которая не была предложена Божеству. Каждый вайшнав должен неукоснительно следовать этому принципу и воздерживаться от любой пищи, не являющейся прасадом. Прасад следует есть с великой верой. Точно так же повторять святое имя Господа и поклоняться Божеству в храме нужно, всегда памятуя о том, что Божество, маха-прасад и святое имя нематериальны. Поклоняясь Божеству, принимая прасад и повторяя маха-мантру Харе Кришна, человек может постоянно находиться на духовном уровне (брахма-бхуйайа калпате).

210-243

Ч.Ч.М.Л. 02_11_210

бходжана самапта хаила, каила ачамана
сабаре параила прабху малйа-чандана

бходжана - обеда; самапта - окончание; хаила - было; каила ачамана - прополоскали рот; сабаре - на всех; параила - возложил; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; малйя-чандана - цветочные гирлянды и сандаловую пасту.

Когда все поели, прополоскали рот и помыли руки, Шри Чайтанья Махапрабху собственноручно надел на каждого гирлянду и умастил каждого сандаловой пастой.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_211

вишрама карите сабе ниджа васа гела
сандхйа-кале аси' пунах прабхуке милила

вишрама карите - отдохнуть; сабе - все (вайшнав); ниджа - по своим; васа - домам; гела - разошлись; сандхйа-кале - вечером; аси' - придя; пунах - снова; прабхуке милила - встретились со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Затем все разошлись по домам отдыхать, а вечером снова собрались, чтобы увидеться со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_212

хена-кале рамананда аила прабху-стхане
прабху милаила танре саба вайшнава-гане

хена-кале - в это время; рамананда - Рамананда; аила - пришел; прабху-стхане - домой к Шри Чайтанье Махапрабху; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; милаила - представил; танре - его (Шри Рамананду Рая); саба - всем; вайшнава-гане - преданным Господа.

В это время к Шри Чайтанье Махапрабху пришел Рамананда Рай, и Господь, пользуясь случаем, представил его бенгальским вайшнавам.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_213

саба ланья гела прабху джаганнатхалайа
киртана арамбха татха каила махашайа

саба ланья - взяв всех; гела - пошел; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; джаганнатха-алайа - в храм Господа Джаганнатхи; киртана - совместного пения; арамбха - начало; татха - там; каила - осуществил; махашайа - великий.

Затем великий Господь, Шри Чайтанья Махапрабху, отвел всех в храм Джаганнатхи и начал там совместное пение святого имени.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_214

сандхйа-дхупа декхи' арамбхила санкиртана
падичха аси' сабаре дила малйа-чандана

сандхйа-дхупа - церемонию дхупа-арати, проводимую ранним вечером; декхи' - увидев; арамбхила - начали; санкиртана - совместное пение; падичха - распорядитель храма; аси' - придя; сабаре - всем; дила - дал; малйа-чандана - гирлянды и сандаловую пасту.

По окончании дхупа-арати, церемонии поклонения Господу, преданные все вместе запели. К ним вышел падичха, распорядитель храма, и поднес каждому гирлянду и сандаловую пасту.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_215

чари-дике чари сампрадайа карена киртана
мадхйе нртйа каре прабху шачира нандана

чари-дике - с четырех сторон; чари - четыре; сампрадайа - группы; карена - совершают; киртана - совместное пение; мадхйе - в середине; нртйа каре - танцует; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; шачира нандана - сын Шачи.

Для проведения санкиртаны преданные разделились на четыре группы, а в центре танцевал Сам Господь, сын Шачи.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_216

ашта мрданга бадже, батриша каратала
хари-дхвани каре сабе, бале - бхала, бхала

ашта мрданга - восемь мриданг; бадже - звучат; батриша - тридцать две (пары); каратала - тарелочек; хари-дхвани - трансцендентные звуки; каре - издают; сабе - все; бале - говорят; бхала бхала - чудесно, замечательно.

В четырех группах было восемь мриданг и тридцать две пары каратал. Вместе они издавали трансцендентные звуки, и, услышав их, собравшиеся люди восклицали: «Как хорошо! Как хорошо!»

Ч.Ч.М.Л. 02_11_217

киртанера дхвани маха-мангала утхила

чатурдаша лока бхари' брахманда бхедила

киртанера дхвани - звуки санкиртаны; маха-мангала утхила -
взошла великая благодать; чатур-даша - четырнадцать; лока -
планетных систем; бхари' - огласив; брахманда - вселенную; бхедила -
пронзили.

От санкиртаны, огласившей своими звуками все четырнадцать
планетных систем вселенной, на мир сразу же низошла великая
благодать.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_218

киртана-арамбхе према утхали' чалила
нилачала-васи лока дханья аила

киртана-арамбхе - с началом санкиртаны; према - экстаз любви;
утхали' - (всё) преодолев; чалила - стал распространяться; нилачала-васи
- жители Джаганнатха-Пури; лока - люди; дханья - побежав; аила -
пришли.

Когда началось совместное пение, всё вокруг захлестнули волны
экстатической любви, и жители Джаганнатха-Пури со всех концов
сбежались в храм.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_219

киртана декхи' сабара мане хаила чаматкара
кабху нахи декхи аичхе премера викара

киртана декхи' - увидев санкиртану; сабара - у всех; мане - в уме; хаила - возникло; чаматкара - изумление; кабху - когда-либо; нахи - не; декхи - видим; аичхе - такого; премера - от экстатической любви; викара - преобразования.

Все были изумлены подобной санкиртаной, и все говорили, что никогда не слышали такого киртана и не видели такой экстатической любви к Богу.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_220

табе прабху джаганнатхера мандира бедийа
прадакшина кари' булена нартана карийа

табе - тогда; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; джаганнатхера - Господа Джаганнатхи; мандира - храм; бедийа - обойдя вокруг; прадакшина - обход; кари' - совершив; булена - идет; нартана карийа - танцуя.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху, танцуя, пошел вокруг храма Джаганнатхи.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_221

аге-пачхе гана каре чари сампрадайа
ачхадера кале дхаре нитйананда райа

аге-пачхе - впереди и позади; гана каре - поют; чари - четыре; сампрадайа - группы; ачхадера - падения; кале - во время; дхаре - подхватывает; нитйананда райа - Господь Шри Нитьянанда Прабху.

Впереди и позади Него с пением шли четыре группы киртана. Когда Шри Чайтанья Махапрабху падал, Шри Нитьянанда Прабху подхватывал Его.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_222

ашру, пулака, кампа, сведа, гамбхира хункара
премера викара декхи' локе чаматкара

ашру - слезы; пулака - ликование; кампа - дрожь; сведа - испарина; гамбхира хункара - низкие звуки; премера - от экстатической любви; викара - изменения; декхи' - увидев; локе - люди; чаматкара - пораженные.

Во время киртана тело Шри Чайтаньи Махапрабху, охваченного экстатической любовью, претерпевало многообразные изменения. Он то рыдал, то ликовал, то Его вдруг охватывала дрожь и все Его тело покрывалось испариной. Из горла Его вырывались низкие звуки. Эти проявления экстаза поразили всех видевших их до глубины души.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_223

пичкари-дхара джини' ашру найане
чари-дикера лока саба карайе синане

пичкари-дхара - струю из фонтана; джини' - затмив; ашру - слезы; найане - из глаз; чари-дикера - с четырех сторон; лока - люди; саба - все; карайе синане - намокают.

Из глаз Его били фонтаны слез, от которых все вокруг стали мокрыми.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_224

‘беда-нртйа’ махапрабху кари’ ката-кшана
мандирера пачхе рахи’ карайе киртана

беда-нртйа - танец вокруг храма; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; кари’ - совершив; ката-кшана - некоторое время; мандирера пачхе - позади храма; рахи’ - находясь; карайе - проводит; киртана - совместное пение.

Обходя храм, Шри Чайтанья Махапрабху на некоторое время остановился у задних ворот, продолжая киртан.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_225

чари-дике чари сампрадайа уччаихсваре гайа
мадхйе тандава-нртйа каре гаурарайа

чари-дике - с четырех сторон; чари сампрадайа - четыре группы; уччаих-сваре - громкими голосами; гайа - поют; мадхйе - в середине; тандава-нртйа - прыжки и танец; каре - совершает; гаурарайа - Шри Чайтанья Махапрабху.

С четырех сторон раздавалось громкое пение четырех групп санкиртаны, а в центре, высоко подпрыгивая, танцевал Шри Чайтанья Махапрабху.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_226

баху-кшана нртйа кари' прабху стхира хаила
чари махантере табе начите аджня дила

баху-кшана - долгое время; нртйа кари' - протанцевав; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; стхира хаила - остановился; чари махантере - четверем великим вайшнавам; табе - тогда; начите - танцевать; аджня дила - велел.

Шри Чайтанья Махапрабху танцевал очень долго, а потом остановился и велел танцевать четверем великим вайшнавам.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_227

эка сампрадаيه наче нитйананда-раيه
адвайта-ачарйа наче ара сампрадаيه

эка сампрадаيه - в одной группе; наче - танцует; нитйананда-раيه - Господь Нитьянанда; адвайта-ачарйа - Адвайта Ачарья Прабху; наче - танцует; ара - в другой; сампрадаيه - группе.

В одной группе начал танцевать Нитьянанда Прабху, а в другой - Адвайта Ачарья.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_228

ара сампрадаيه наче пандита-вакрешвара
шриваса наче ара сампрадайя-бхитара

ара сампрадаёе - в другой сампрадае (группе); наче - танцует; пандита-вакрешвара - Вакрешвара Пандит; шриваса - Шриваса Тхакур; наче - танцует; ара - другой; сампрадаёа-бхитара - в середине группы.

В третьей группе принялся танцевать Вакрешвара Пандит, а в четвертой - Шриваса Тхакур.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_229

мадхйе рахи' махапрабху карена дарашана
тахан эка айшварйа танра ха-ила пракатана

мадхйе рахи' - расположившись в середине; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; карена дарашана - наблюдает; тахан - там; эка - одно; айшварйа - чудо; танра - Его; ха-ила - было; пракатана - явлено.

Находясь среди них и созерцая их танец, Шри Чайтанья Махапрабху явил чудо.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_230

чари-дике нртйа-гита каре йата джана
сабе декхе, - прабху каре амаре дарашана

чари-дике - с четырех сторон; нртйа-гита - пение и танец; каре - совершают; йата джана - сколько людей; сабе декхе - все видят; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; каре - осуществляет; амаре дарашана - наблюдение за мной.

Шри Чайтанья Махапрабху стоял в центре, со всех сторон окруженный танцующими, но при этом каждому из них казалось, что Господь Чайтанья смотрит только на него.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_231

чари джанера нртйа декхите прабхура абхилаша
сеи абхилаше каре аишварйа пракаша

чари джанера - четырех вайшнавов; нртйа - танец; декхите - увидеть; прабхура - Шри Чайтанья Махапрабху; абхилаша - желание; сеи абхилаше - чтобы (исполнить) это желание; каре - являет; аишварйа пракаша - зримое чудо.

Шри Чайтанья Махапрабху, пожелавший увидеть танец четырех великих вайшнавов, совершил это чудо, посмотрев на них всех одновременно.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_232

даршане авеша танра декхи' матра джане
кемане чаудике декхе, - иха нахи джане

даршане - при взгляде (на Него); авеша - экстатические эмоции; танра - Его; декхи' - увидев; матра джане - только знает; кемане - как; чау-дике - в четыре стороны; декхе - смотрит; иха нахи джане - этого не знает.

Все, кто видел Шри Чайтанью Махапрабху, понимали, что Он творит чудо. Никто не знал, как Ему удастся смотреть сразу в четыре стороны.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_233

пулина-бходжане йена кршна мадхйа-стхане
чаудикера сакха кахе, - амаре нехане

пулина-бходжане - обед на берегу Ямуны; йена - как; кршна - Господь Кришна; мадхйа-стхане - в середине; чау-дикера - с четырех сторон; сакха - друзья-пастушки; кахе - говорят; амаре нехане - смотрит на меня.

Когда Кришна во время Своих игр во Вриндаване обедал на берегу Ямуны, Он сидел в окружении друзей-пастушков, и каждый из них считал, что взгляд Кришны устремлен на него. Точно так же, когда Чайтанья Махапрабху наблюдал танец, каждый танцующий видел, что Чайтанья Махапрабху смотрит прямо на него.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_234

нртйа карите йеи айсе саннидхане
махапрабху каре танре дрдха алингане

нртйа карите - танцую; йеи - к которому; айсе - подходит; саннидхане - близко; махапрабху - Шри Чайтанья Махапрабху; каре - заключает; танре - того; дрдха - в крепкие; алингане - объятия.

Если во время танца кто-либо приближался к Нему, Шри Чайтанья Махапрабху крепко его обнимал.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_235

маха-нртйа, маха-према, маха-санкиртана
декхи' премавеше бхасе нилачала-джана

маха-нртйа - необыкновенные танцы; маха-према - великую любовь;
маха-санкиртана - грандиозное совместное пение; декхи' - увидев;
према-авеше - в экстазе любви; бхасе - купаются; нилачала-джана -
жители Джаганнатха-Пури.

При виде этих необыкновенных танцев, необыкновенной любви и
необыкновенного киртана все жители Джаганнатха-Пури погрузились в
океан экстатической любви.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_236

гаджапати раджа шуни' киртана-махаттва
атталика чади' декхе свагана-сахита

гаджапати раджа - царь Ориссы; шуни' - услышав; киртана-махаттва
- о величии санкиртаны; атталика чади' - поднявшись на (крышу)
дворца; декхе - наблюдает; свагана-сахита - со своей свитой.

Услышав о том, что идет удивительный киртан, царь Пратапарудра
поднялся на крышу дворца и вместе со своей свитой стал наблюдать за
происходящим.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_237

киртана декхийа раджара хаила чаматкара
прабхуке милите уткантха бадила апара

киртана декхийа - увидев киртан; раджара - царя; хаила - было; чаматкара - изумление; прабхуке - со Шри Чайтаньей Махапрабху; милите - встретиться; уткантха - страстное желание; бадила - возросло; апара - бесконечно.

Киртан Шри Чайтаньи Махапрабху поразил царя, и его страстное желание встретиться с Господом Чайтаньей стало во много раз сильнее.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_238

киртана-самаптйе прабху декхи' пушпаньджали
сарва вайшнава ланья прабху аила васа чали'

киртана-самаптйе - по окончании киртана; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; декхи' - увидев; пушпаньджали - подношение цветов Божеству Господа Джаганнатхи; сарва вайшнава - всех преданных; ланья - взяв; прабху - Шри Чайтанья Махапрабху; аила - вернулся; васа - домой; чали' - пойдя.

Когда санкиртана закончилась, Шри Чайтанья Махапрабху остался посмотреть, как Божеству Господа Джаганнатхи подносят цветы. Затем Он вместе со всеми вайшнавами отправился домой.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_239

падичха анийа дила прасада вистара
сабаре бантийа таха дилена ишвара

падичха - распорядитель храма; анийа - принеся; дила - дал; прасада - пищи, предложенной Джаганнатхе; вистара - много; сабаре - всем; бантийа - раздав; таха - это; дилена - давал; ишвара - Господь.

Тогда распорядитель храма принес много прасада, и Шри Чайтанья Махапрабху Сам раздал его всем преданным.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_240

сабаре видайа дила карите шайана
эи-мата лила каре шачира нандана

сабаре - со всеми; видайа дила - попрощавшись; карите шайана - спать; эи-мата - таким образом; лила - игры; каре - совершает; шачира нандана - сын Шачи.

В конце концов все разошлись спать. Так Шри Чайтанья Махапрабху, сын Шачиматы, проводил Свои игры.

Ч.Ч.М.Л. 02_11_241

йават ачхила сабе махапрабху-санге
прати-дина эи-мата каре киртана-ранге

йават - пока; ачхила - оставались; сабе - все (преданные); махапрабху-санге - вместе со Шри Чайтаньей Махапрабху; прати-дина - каждый день; эи-мата - таким образом; каре - устраивают; киртана-ранге - исполненную блаженства санкиртану.

Пока преданные жили в Джаганнатха-Пури со Шри Чайтаньей Махапрабху, они, охваченные экстазом, проводили такую санкиртану каждый день.

эи та' кахилун прабхура киртана-виласа
йеба иха шуне, хайа чаитанйера даса

эи та' кахилун - итак, (я) поведал; прабхура - Господа; киртана-виласа - о санкиртане; йеба - который; иха - об этом; шуне - выслушивает; хайа - становится; чаитанйера даса - слугой Шри Чайтаньи Махапрабху.

Так я рассказал о санкиртане, которую проводил Господь. И теперь даю всем такое благословение: любой, кто выслушает это повествование, непременно станет слугой Шри Чайтаньи Махапрабху.

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша
чаитанйа-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа - Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха - Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде - на лотосные стопы; йара - которого; аша - упование; чаитанйа-чаритамрта - книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе - повествует; кршнадаса - Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к одиннадцатой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты», описывающей еще одну лилу Господа - киртан вокруг храма Джаганнатхи.